

PACIFIC LINGUISTICS

*Series C - No. 41*

KÂTE DICTIONARY

by

†W. Flierl and H. Strauss, eds



Department of Linguistics  
Research School of Pacific Studies  
THE AUSTRALIAN NATIONAL UNIVERSITY

PACIFIC LINGUISTICS is published through the *Linguistic Circle of Canberra* and consists of four series:

SERIES A - OCCASIONAL PAPERS

SERIES B - MONOGRAPHS

SERIES C - BOOKS

SERIES D - SPECIAL PUBLICATIONS.

EDITOR: S.A. Wurm.

ASSOCIATE EDITORS: D.C. Laycock, C.L. Voorhoeve, D.T. Tryon, T.E. Dutton.

EDITORIAL ADVISERS:

B. Bender, University of Hawaii

A. Capell, University of Sydney

S. Elbert, University of Hawaii

K. Franklin, Summer Institute of  
Linguistics

W.W. Glover, Summer Institute of  
Linguistics

G. Grace, University of Hawaii

A. Healey, Summer Institute of  
Linguistics

N.D. Liem, University of Hawaii

H. McKaughan, University of Hawaii

G.N. O'Grady, University of Victoria, B.C.

K. Pike, University of Michigan;  
Summer Institute of Linguistics

E. Uhlenbeck, University of Leiden

ALL CORRESPONDENCE concerning *PACIFIC LINGUISTICS*, including orders and subscriptions, should be addressed to:

The Secretary,  
*PACIFIC LINGUISTICS*,  
Department of Linguistics,  
School of Pacific Studies,  
The Australian National University,  
Box 4, P.O.,  
Canberra, A.C.T. 2600.  
Australia.

Copyright (c) The Authors.

First published 1977.

The editors are indebted to the Australian National University for help in the production of this series.

This publication was made possible by an initial grant from the Hunter Douglas Fund.

National Library of Australia Card Number and ISBN 0 85883 149 X

## PREFACE

This Kâte Dictionary is based on C. Keysser's *Wörterbuch der Kâte-Sprache, gesprochen in Neuguinea* which was published in 1925 by Dietrich Reimer in Berlin as Beiheft 7 of the *Zeitschrift für Eingeborenensprachen*. That large Kâte-German-English dictionary of the special language form which the Kâte language had assumed as the long-standing lingua franca of the Lutheran Mission and Church in Papua New Guinea had served those needing such a dictionary well for many years. However, the need for a thorough revision of its contents was making itself gradually felt over the years in the light of changes taking place in the language, and the lack of German (and English)-Kâte indexes constituted a disadvantage of the book.

A considerable amount of revision work on the dictionary was undertaken by Dr Wilhelm Flierl until his death in 1966. After this, Dr Hermann Strauss was carrying on the extensive work.

With a view to finding a publisher for the new dictionary after the completion of the revision work, linguists of the Evangelical Lutheran Church of New Guinea (ELCONG, now ELCPNG) approached the Department of Linguistics of the School of Pacific Studies of the Australian National University which had been publishing the large series *Pacific Linguistics* since 1963. There had been good co-operation between ELCONG and its members and the Department for years, with ELCONG missionaries and linguists giving invaluable help to the Department's fieldworkers, and the Department in turn offering linguistic advice, training and visiting facilities to ELCONG linguists, in particular Rev. G. Renck, and publishing some of their studies in *Pacific Linguistics* (e.g. Renck's 'Tentative Statement of the Phonemes of Yagaría' in *Pacific Linguistics*, Series A-12:19-48, 1967, and later his *Grammar of Yagaría* as *Pacific Linguistics*, Series B-40). In the light of this long and fruitful co-operation, the Department was readily willing to consider favourably

the request for the publication of the new dictionary as a number of *Pacific Linguistics*. The publishers of Keysser's dictionary, Dietrich Reimer (Andrews & Steiner) were informed of the intended revision and publication and gave their consent. After some negotiations, it was agreed that the new dictionary be limited to Kâte-English, with the Department preparing an extensive English-Kâte index for it. This was very ably carried out by Miss M. Craft, Linguistics Assistant in the Department.

In the revision and compilation of this Dictionary, some editorial advice was offered by Dr K.A. McElhanon, of the Department of Linguistics and the Summer Institute of Linguistics, New Guinea Branch. He also wrote the Introduction to the Dictionary.

Valuable assistance has been rendered in the preparation of the dictionary by Rev. K. Munsel and his translation team at Raong, by Rev. and Mrs H. Bamler, and by Rev. Ron Schardt, all of whom helped in the definition of difficult terms and read the revised manuscript with an eye on both the Kâte and English entries, and offered welcome suggestions, carried out improvements, and made corrections. Mrs P. Freyberg at Kristen Pres, Madang, carried out extensive copy-editing work on the manuscript before its retyping, and Mr R. Adler of Kristen Pres offered useful administrative assistance. Rev. W. Geisselbrecht of Neuendettelsau read the proofs of the dictionary.

All these people deserve great appreciation for the valuable role which they have played in making the publication of this new Kâte-English Dictionary possible.

S.A. Wurm,  
Editor, Pacific Linguistics



## PREFACE

When I was asked to write a preface to the new and revised dictionary of the Kotte (Kâte) language, the life and the work of two men came to my mind:

John Flierl, the founder of the Lutheran Mission in New Guinea who did the first linguistic spade-work in the Kotte language and Christian Keysser, the missionary scholar, author and editor of the first dictionary. The first edition appeared in 1925 and was the result of Keysser's painstaking research work lasting more than 20 years. He belonged to that group of early German missionaries who were deeply conscious of the fact that the Christian message would always remain foreign to a peoples' life if it were not conveyed in their mother tongue. In one of his early publications he vividly described how he would roam the countryside with his New Guinean friends and daily learn to understand more about their language and thus find the key to their intrinsic virtues and values.

Keysser's dictionary was for many years accepted as a standard linguistic work of one of the many New Guinean languages. Thus it set a pattern and also encouraged other scholars to engage themselves in the field of linguistics.

In 1928, the old Friedrich Wilhelm University of Erlangen/Bavaria (Germany) bestowed upon Keysser a doctorate in philosophy for his 'excellent merits' in doing research work in the languages and customs of the people of New Guinea and in particular, for the compilation of a dictionary of the Kotte language.

Preface remarks to this new dictionary would indeed be inadequate if they were not mentioning another great scholar whose grammar of the Kotte language was an outstanding linguistic contribution toward the same aims. I refer to Dr Georg Pilhofer, a friend and contemporary of Christian Keysser.

Through unfolding the ingenious structure and beauty of an ancient (many a time falsely called primitive) language, both men created the basis for the subsequent rich literary work in that idiom.

It is also on this basis upon which Wilhelm Flierl and Hermann Strauss compiled the new dictionary which is now before us. It is a work which may well be called a masterpiece of preciseness and lucidity. These men have carried on the fine tradition of early German missionaries. Their axiom was: Christianity can only become deeply rooted into a peoples' cultural heritage through the conveying of the message of Jesus Christ in the language of the recipients.

May future generations of scholars and students and in particular the people of Papua New Guinea, when reading the Holy Scripture in their mother tongue, be always aware of the ultimate aim for which their early missionaries strove, suffered and succeeded.

Rev. Horst Becker,  
Director, Department of World Mission,  
Evangelical Lutheran Church in Bavaria

Neuendettelsau/Bavaria  
7th March 1977  
100th anniversary of  
Christian Keysser's birthday

## TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
PREFACE by S.A. Wurm, Editor of <i>Pacific Linguistics</i>	iii
PREFACE by Rev. Horst Becker, Director, Department of World Mission, Evangelical Lutheran Church in Bavaria	v
TABLE OF CONTENTS	vii
INTRODUCTION	viii
Early Research	viii
The Kâte Dialects	ix
The Wemo Dialect as a Lingua Franca	xii
The Sound System of Kâte	xiv
Vowels	xv
Diphthongs	xvi
Consonants	xvii
Syllable and Word Formation	xix
Stress Placement	xx
Regional Variations in the Pronunciation of Kâte	xxiii
Glottal Plosive	xxiv
Dental Articulation	xxiv
Five Vowel Systems	xxiv
Affricate Articulation	xxv
F Articulation	xxv
Labio-velar Articulation	xxv
NOTES	xxvii
REFERENCES	xxix
MAP OF KÂTE AREA	xxxii
ABBREVIATIONS, AND THE KÂTE ALPHABET	xxxiii
KÂTE-ENGLISH	1
ENGLISH INDEX	401

## INTRODUCTION

### EARLY RESEARCH

Of the languages currently spoken by the several hundred societies of Papua New Guinea few are better known to expatriates than is Kâte. The Kâte-speaking peoples were among the earliest to be contacted by missionaries when Rev. J. Flierl of the Neuendettelsau mission society arrived in 1886 and opened a mission station at Sattelberg in 1892. During these early years of contact the people were known as the Kai people - a term used commonly by the coastal Austronesian peoples for any non-Austronesian society living in the hinterland (cf. McElhanon 1970a:1182-5).

The earliest linguistic study was that of J. Flierl (Grube 1895). After World War I a nearly phonemic alphabet was finalised, and portions of the New Testament were published (Keysser 1919 and Schnabel 1919). G. Pilhofer provided more complete linguistic notes in 1926-27a and 1926-27b, and these were followed by his extensive grammar in 1933.

C. Keysser provided a detailed ethnography of the people in 1911 and included valuable ethnographic information in his dictionary in 1925 with appendices of the kinship terms and the names of the animals, birds, reptiles, fish, insects, food plants, medicinal plants, trees and other flora. A list of kinship terms is also found in Dempwolff 1924-5.

More recently, in order to meet the needs for pedagogical materials, a short vocabulary by G. Pilhofer (1953) and a handbook by C. Schneuker (1962) were published. The latter consists mainly of verb paradigms and the use of the case markers.

All of these foregoing materials were designed to assist the expatriate in his use of the language in his daily contact with village elders, seminary students, and school children. Because of this emphasis, there developed a stylistic variety of Kâte which has been used within the framework of the Evangelical Lutheran Church of Papua New Guinea

(ELCPNG), known by the acronym elkong. This Elkong Kâte is mainly characterised by the heavy use of derived forms, particularly those which reflect nominalisation, and also by a high frequency of generic vocabulary. Moreover, many expatriate speakers prefer to use the so-called verb infinitive forms (-zo and -kicne) instead of the rather complex verb suffixation.

#### THE KÂTE DIALECTS

At the time of the missionaries' arrival in 1886 there were five dialects of Kâte:

(1) Wana '*where?*'. This was the southernmost dialect and today it is represented by the villagers of Kiwisawa, Tirimara, Gurunkor and Kamaua.

(2) Wamorâ '*why?*' (see Pilhofer 1927-8, 1928-9) was the largest dialect and today it is represented by several dozen elderly villagers living in Zafilio, Merikeo, Kwenliki, Aimolau, Badzuluo, Gwinlankor, Uluor, Nanduo, Kaungko and Bolingbongen.

(3) Mâgobineng '*we are saying it*' (see Pilhofer op.cit.; alternatively known as Bamotâ '*why?*'). This dialect was spoken by a small number of people who lived west of Bonga village. The last speaker is Mose of Bonga.

(4) Parec, now extinct, was spoken in the area of Sosoninko and Sililio villages.

(5) Wemo '*what?*' (also known as Wena; see Pilhofer 1933:13) is represented by the villagers of Fior, Leko, Balangko, Sisi, Jivevaneng, Tareko, Katika, Masangko, Mararuo, Moreng and Kamaua. It is spoken today throughout the greater Kâte area.

A comparison of these five dialects reveals that the only differences between Wemo and Wana are minor differences in a small number of vocabulary. The differences between these two dialects and the other three dialects (Wamorâ, Bamotâ and Parec), however, involve differences in the sound patterns as well. Because these differences are predictable they probably only slightly impaired the communication between the peoples speaking the various dialects. In the case of the missionaries, however, the regularity of these differences would not have been readily recognised so that Keysser (1929:11) had occasion to remark that "there were two highly divergent dialects [Wemo and Wamorâ] in the vicinity of the [Sattelberg] station so that the missionary who had learned only one [Wemo] was scarcely able to understand a word of the other [Wamorâ]".

In all probability the missionaries also had contact with the people who spoke Parec, but because they were not interested in studying dialects other than that of Wemo, they would not have recognised the differences. Neither would they have considered it important to distinguish the more distant and less numerous Bamotâ people, although Pilhofer was aware of the differences (Pilhofer 1927-8, 1928-9).

One may assume that the local linguistic situation was not unlike that which is common for most parts of Papua New Guinea, namely, that in addition to a certain amount of active multilingualism in which people speak the dialects of their immediate neighbours, there is a large amount of passive multilingualism in which people understand the dialects spoken by their neighbours although they themselves do not speak them.

The linguistic data indicate that the speakers of the Wana-Wemo dialect group were completely bilingual. To a lesser degree the same may be said for the speakers of the Wamorâ, Bamotâ and Parec dialect group, although the speakers of Bamotâ would have had little contact with those of Parec.

Furthermore, due to the proximity of the Parec and Wemo peoples, one may assume that many of the Parec men may have been actively bilingual in the Wemo dialect. If this were the case, when the missionaries spoke in the Wemo dialect, the Parec men would have responded in the Wemo dialect, and therefore the missionaries would not have distinguished the Parec dialect.

On the other hand, the speakers of Wemo or Wana probably were not conversant in Wamorâ or Bamotâ, and vice versa. In this situation one may assume that when the speakers of the one dialect group spoke in their dialect they were understood by the speakers of the other dialect group who then responded in their own dialect. In this situation the missionaries could make themselves understood to the Wamorâ speakers, but when the Wamorâ people replied in their own dialect, the missionaries were "scarcely able to understand a word".

Table A reveals the regularity of the dialect differences as well as the extent of the differences. Numbers 1-6 illustrate that the Parec dialect could be regarded as a link between Wemo and Wamorâ since it had consonants similar to those of Wemo but vowels similar to those of Wamorâ. This difference in vowels is highlighted by numbers 7-9, but note that Bamotâ lacks the vowel indicated by û. Preliminary analysis indicates that Parec and Wamorâ had seven vowel systems compared to the six vowel systems of the other dialects. One may expect therefore that it would have been more difficult for the speakers of Wana and Wemo to learn and speak Parec and Wamorâ than vice versa.

Numbers 10-12 show the regularity of the Wemo *r* being represented by *t* in the other dialects, and numbers 13-14 show the loss of the initial *h* in Bamotâ. Numbers 15-16, however, show that not every *h* in Parec and Wamorâ corresponds to an *h* in Wemo. The correspondences of 17-19 and vocabulary differences such as those in number 20 would have added to the complexity of the relationship as seen by the casual observer. To add to the apparent complexity was the fact that there was considerable borrowing of vocabulary from dialect to dialect so that Keysser's dictionary included words from many different languages. Keysser's statements (1925:III,VII) that he endeavored to restrict the dictionary to the Wena [Wemo] dialect and to exclude all words ascribed to foreign origin by his informants must be understood in some peripheral sense since he often identified foreign words which were of Jabêm, Bukawa or Tami origin. Furthermore, informants assisting the present writer have identified many other words as being of non-Kâte origin, some of which were from as far north as the Migabac language. Such words would have been difficult to detect as loan words since they exhibit the same sound pattern as Kâte words. In any case, with the establishment of the hinterland mission station at Sattelberg and the programme of teaching only in the Wemo dialect, there is little likelihood that the other dialects would have been more than items of curiosity, so that it would have been unlikely that the loan words would have been identified. This present revised edition retains the loan words contained in Keysser's dictionary, e.g., compare *zibuckezo* 'to be confused' (p.390) with *sifuckezo* 'to be confused' (p.333).

TABLE A: Comparative Data

(Note: â = [ɔ], û = [u], c = [ʔ], z = [ts] and ʒ = [dz])

	English	Wemo	Parec	Wamorâ	Bamotâ
1)	<i>orphan</i>	bekâ	bekû	begû	bege
2)	<i>canoe</i>	woke	wokâ	wogâ	wogâ
3)	<i>son</i>	ɲokâ	ɲoku	ɲogu	ɲogu
4)	<i>widow</i>	hozec	hozac	hoʒac	oʒac
5)	<i>immediately</i>	jâpec	jâpectâc	jâbendûc	jâbec
6)	<i>calf</i>	dâtân	dâtûn	dâdûn	dâden
7)	<i>it is finished</i>	tarakac	tarûkac	tarûgac	taregac
8)	<i>it hangs down</i>	mitikac	mûtûkac	mûndûgac	midigac
9)	<i>mountain</i>	tiki	tûhû	tûhû	tiki
10)	<i>he goes</i>	rakac	takac	tagac	tabugac
11)	<i>he puts it</i>	râekac	tuwakac	tûwagac	toagac
12)	<i>he hangs it on his shoulder</i>	rupekac	tupekac	tubegac	tubegac

TABLE A (cont'd)

	English	Wemo	Parec	Wamorâ	Bamotâ
13)	<i>widow</i>	hozec	hozac	hozac	ozac
14)	<i>cave</i>	hawec	huwec	huwec	awec
15)	<i>mountain</i>	tiki	tûhû	tûhû	tiki
16)	<i>thigh</i>	dokâ	doku	dohuŋ	dokâ
17)	<i>he taps it out</i>	ukurekac	wikirekac	wigiregac	----
18)	<i>he takes it out</i>	utukac	windekac	windegac	udugac
19)	<i>he treads on it</i>	âtekac	indakac	ûndagac	edagac
20)	<i>road</i>	hata	yâfâ	yâfâ	ade

## THE WEMO DIALECT AS A LINGUA FRANCA

At least three major factors contributed to the missionaries adopting the programme of promoting the Wemo dialect as the lingua franca to be used in their schools and churches.

Initially, of course, there would have been the recognition that it would have been virtually impossible to recruit and station a missionary in each of the dialect areas represented in the Finschhafen hinterland.

Secondly, although there was controversy about the exact nature of the relationship of the various dialects (cf. Zöllner 1891:443, Grube 1895:83, Pösch 1907:154), there was a general agreement that the hinterland dialects did represent a single group of related dialects. Flierl (Grube 1895:83) argued for the existence of a single Kate-dong dialect stretching from the Bubui [Mape] River in the south to the Busim [Song] River in the north and stated that related dialects lay to the north, west and south. Flierl's Kate-dong dialect included the Wemo and Wana dialects but excluded the Parec, Wamorâ and Bamotâ dialects.

In addition to recognizing that the dialects were related, the missionaries undoubtedly observed that there was significant communication between the speakers of different dialects. These factors would have added weight to the argument that a single dialect should be chosen as a standard. Undoubtedly the missionaries would have been reminded of the parallel linguistic situation in their German homeland where a single dialect was chosen as a standard dialect to be used in education and literature. All the benefits of such a policy in the homeland would have given added support to the adoption of such a policy in the colony. Moreover, the establishment of the main hinterland mission station at Sattelberg in the Wemo dialect area contributed to the choice of the Wemo dialect as the lingua franca.

A third factor was the need for unity. When the missionaries arrived they found small mutually antagonistic groups of people. Before



any progress could be hoped for it was necessary for this antagonism and conflict to cease, and the imposition of a common language was regarded as one of the most promising methods for attaining unity.

In this regard it was fortuitous that the missionaries chose the Wemo dialect. Although it was surpassed in number of speakers by Wamorâ, it was the geographically central dialect and was probably understood by more Kâte people than any other dialect. Moreover, speakers of Wemo had little difficulty in communicating with speakers of the main Mape dialects to the south. Contact between the two groups was frequent due to their geographical proximity and the Mape language is more closely related to Kâte than it is to any other language.<sup>1</sup> In view of the favourable sociolinguistic factors supporting the widespread use and understanding of the Wemo dialect, and in view of the fact that the missionaries' use of that dialect gave it added prestige, it is not surprising that today, that is within two generations of the missionaries' arrival, the related dialects are becoming extinct.

As the influence of the mission expanded into the hinterland areas a pattern of evangelisation developed. Once groups of people ceased hostilities and agreed to accept the proposed mission programme, the missionaries recruited indigenous evangelists and teachers from the more established areas and assigned them to these new areas. In the initial stages, of course, these recruited personnel were native speakers of Wemo or one of the other Kâte dialects.

Once schools were operating at the village level in the new areas, the more promising students were promoted to more advanced Kâte education and left the villages to enter boarding schools at the mission stations. Upon graduation these students were often posted to even more recently contacted areas.

In this manner the influence of the missionaries gradually spread into the hinterland. Once a local programme was large enough to warrant close supervision, a mission station was established in the local area and a new circuit was formed. Eventually, as the people of these new circuits matured in their understanding of the Christian message they in turn supplied evangelists and teachers to be posted to the areas of most recent contact. Thus the history of the Evangelical Lutheran Church of New Guinea records that the Dedua people were evangelised by the Kâte people. The Dedua people in turn supplied evangelists who went to the Komba and Selepet peoples of the Ulap circuit. The Komba people in turn sent evangelists to the Wantoat people in the Upper Markham areas. This sort of pattern was typical in the growth of the church.

As the mission's influence spread into the neighbouring language groups which were mutually hostile, the need for a unifying factor became more evident than ever. The Wemo dialect was not understood by these groups of people so that the need for unity became the main motivating factor in the further spread of the Wemo dialect as the church's lingua franca. The use of Kâte (as the Wemo dialect was now called) was the basis upon which delegates from various circuits could meet and discuss the church's overall programme. In time, as the mission established its work in other areas within Papua New Guinea, the Huon Peninsula group of circuits became known as the Kâte District, and its main distinction was its use of Kâte rather than Tok Pisin at its district and circuit meetings. Any deviation from the use of Kâte in the mission's programmes was strongly discouraged, and the only significant departure from this policy was when Rev. K. Wacke learned and used the Sialum and Ono languages of the Kalasa circuit north of Sattelberg.<sup>2</sup>

In addition to functioning as a unifying factor, this language policy also provided greater flexibility in the administration of personnel. It became much easier to assign and transfer personnel when there was no language problem with which to struggle. One may well imagine that the administration of the mission's expatriate personnel would have been difficult if the continuation of the work at a particular mission station was dependent upon the founding missionary's presence and rapport with the local people. Moreover, it was quickly discovered that indigenous personnel were more effective when posted to areas outside of their own language group. Such postings, of course, would have been impossible without such a language policy.

#### THE SOUND SYSTEM OF KÂTE

Once a missionary remarked to the writer that it was unfortunate that other Papua New Guinean languages were not as precise and straight forward as Kâte in which each letter represented only one sound. In appreciating such a comment, one must bear in mind, of course, the fact that the alphabet was devised in the days prior to the development of modern linguistic thought. In general, the alphabet reflects the distinctions in the sounds as the missionaries perceived them, not as the native speakers perceived them. That is to say, the alphabet is not phonemic in the technical sense; rather it is phonetic in the popular sense.

In two instances the missionaries symbolised distinctions which they heard but which were not distinctive for the Wemo speakers.

In the first instance they chose *z* to represent the voiceless [ts] occurring primarily between vowels and *ʒ* to represent the voiced [dz] occurring word initially, following consonants and in certain reduplicated forms.<sup>3</sup> Of the five dialects, however, only the Wemo dialect has the occurrence of *z* [ts]; all the other dialects have only the *ʒ* [dz].

Although the decision to use two symbols forced readers to learn an unnecessary symbol, this burden was not a particularly heavy one. For one thing, the two symbols are very similar in shape, and so the speakers of those dialects in which there was no phonetically distinct [ts] simply overlooked the slight difference between the symbols.<sup>4</sup> Furthermore, in those languages where a phonemic distinction exists (e.g., Burum, Mindik (Yaknge) and Tobo) the speakers of these languages quite naturally accepted the two symbols without questioning whether or not they represented distinctions in the Kâte sound pattern.

In the second instance the missionaries chose *c* to represent the glottal plosive, which has a very limited occurrence in Wemo, namely, at the end of a syllable. Moreover, it never occurs between vowels.<sup>5</sup> Because of this limited occurrence it never contrasts with any other sound except *ŋ*, and occasionally *m* and *n*. On this basis, therefore, one could justifiably combine the glottal plosive with *p*, *t*, or *k*, and a case may be built for combining the glottal with *k* on the basis of phonological symmetry.<sup>6</sup>

The decision to symbolise the glottal plosive with a distinct symbol, *c*, was fortuitous, since the glottal plosive is phonemic in the dialects of Wamorâ, Parec and Bamotâ. Moreover, it does not occur in the languages north of the Tewae River and west of the Mongi River, and undoubtedly the occurrence of a distinct symbol has been useful in assisting these peoples in their pronunciation of Kâte.<sup>7</sup>

The Kâte alphabet consists of twenty-six letters, of which six represent vowels and twenty represent consonants. In the notation which follows, the square brackets [ ] enclose the symbols of the International Phonetic Alphabet. Examples are taken from Webster (1966) and Moulton (1968) for American English, Mitchell and Delbridge (1965) for Australian English, and Moulton (1968) for German.

### Vowels

Vowel length is not distinctive in Kâte although the vowels not followed by consonants are generally longer than those which are. Moreover, vowels followed by nasals are longer than those followed by plosives, particularly the glottal plosive. When two identical vowels occur in succession they usually evidence two chest pulses.

- /a/ [a] open central vowel as in English *far*, *father*, and *harbour*, and in German *Stadt* and *Strasse*. This sound is unlikely to be confused with any of the other vowels so that quite a wide range of approximate vowel quality is possible. However, substantially lower or more back variants could be confused with â.
- /â/ [ɔ] half-open back rounded vowel as in American English *bought* and *caught*. Note that the Australian pronunciation of these words produces vowels which are too close, that is, too much like [o]. A closer Australian equivalent is found in *horses* and *sort*. In standard German the vowel in *Sonne* and *Rotte* is higher and more central than the Kâte [ɔ]. A closer equivalent is the Bavarian pronunciation of *ober*. It is important that this vowel is pronounced correctly, because if it is not, speakers of Elkong Kâte whose native language has a five vowel system will confuse the mispronounced â with o.
- [ɔ] open back rounded vowel as in Australian English *solid* and *dogged*. This vowel has been recorded only in sporadic variation with [ɔ] and no consistent pattern is recognisable.
- /e/ [ɛ] half-open front unrounded vowel as in English *bet* and *neck* and in German *Bett* and *wenn*. This sound occurs before c, r, z and nasals.
- [e] half-close front unrounded vowel as in English *rate*, *lake* and *bait*, but without the offglide vowel i, and as in German *mehr* and *beten*. This sound occurs in all vowel positions where [e] does not occur.
- /i/ [i] close front unrounded vowel as in English *beet*, *heat* and *piece* and as in German *wie*.
- /o/ [o] half-close back rounded vowel as in English *rope* and *hole*, but without the offglide u, and as in German *Schoss* and *dosieren*.
- /u/ [u] close back rounded vowel as in English *too* and *boot* and as in German *Rute* and *mus*.

### Diphthongs

The direction of the tongue glide in sequences of two vowels correlates with the duration of the sequences. Those sequences listed in the right hand column of Table B represent sequences of two separate vowels and are 1½ to 2 times longer than the diphthongs in the left hand column, except that the top three of each column are occasionally of approximately equal length. The diphthongs are the same length as a single vowel and function as a single vowel in the formation of syllables

and in the placement of stress. Sequences *ââ* or *âa* do not occur. Note that in the diphthongs the direction of tongue movement is forward, forward and upward, upward, or upward and backward. In the sequences of two vowels the direction is the reverse, namely, backward, backward and downward, downward, or downward and forward.

TABLE B: *Vowel Sequences*

shorter length	longer length
ui	iu
oe	eo
eu	ue
ei	ie
ai	ia
ae	ea
au	ua
ao	oa
âi	iâ
âe	eâ
âu	uâ
âo	oâ
oi	io
ou	uo

### Consonants

Some general remarks are useful regarding the various classes of consonants. The voiceless plosives are only very lightly aspirated, particularly in unstressed syllables. The voiced plosives are frequently preceded by a nasal at the same point of articulation, that is, *mb*, *nd*, *nʒ*, *ŋg* and *ŋgb*. It has been reported that although this prenasalisation of voiced plosives is infrequent today, it was greater seventy years ago. Today, it shows up in reduplication and in the formation of some compounds, e.g., *baŋaŋkekac* 'it cooled down' plus the causative prefix *âke-* results in *âkembâŋaŋkekac* 'he calmed him down'. Not all reduplication and compounding results in the occurrence of a nasal before a voiced plosive and it is probable that the student of *Kâte* will have to learn which roots do or do not manifest this feature. It appears that a particular root always manifests it or never manifests it. Compare the reduplication and compounding evident in the two verbs *dâmârekac* 'it is flat' and *dâŋnekac* 'it is verticle; it stands up straight': *dâdâmâc* 'flat', *bâdâmârekac* 'he flattened it', *hedâmârekac* 'he hit it flat', *kidâmârekac* 'it squeezed it flat', *nâdâmârekac* 'it pressed it flat', *ŋedâmârekac* 'it became shallow', *qadâmârekac* 'he spread it (the

*map*) flat', *dândâŋne* 'straight', *âkendâŋnekac* he put it vertical', *bândâŋkekac* 'he raised it to a vertical position', *hendâŋnekac* 'he hit it straight', and *qândâŋnekac* 'he beat it straight'.

/b/ [b] voiced bilabial plosive.

/c/ [ʔ] voiceless glottal plosive. In English the glottal plosive occurs between vowels in the exclamation [oʔo] 'oh oh!' meaning that something has gone amiss and in [ʌʔʌ] 'uh uh!' meaning 'no'. In German it frequently occurs before the initial vowel of words such as [ʔ]eine, [ʔ]alte, and [ʔ]Eiche.

/d/ [d] voiced alveolar plosive.

[ɖ] voiced alveolar flapped plosive. This sound is said very quickly like the alveolar flap [ɾ] but the tongue is shaped as it is in saying the [d]. This sound occurs in words which have a series of d-initial syllables, e.g., [kʰaɖaɖa ekʰaʔ] kadada ekac 'it warped'.

/f/ [f] voiceless labiodental fricative.

[ɸ] voiceless bilabial fricative. This sound is produced like an [f] but instead of the lower lip touching the upper teeth, it touches the upper lip. The sound fluctuates with [f], particularly before vowels i and e.

/g/ [g] voiced velar plosive.

/h/ [h] voiceless glottal fricative.

/j/ [j] voiced palatal fricative or semi-vowel. This sound is similar to the j in German and the y in English. Before i and e it frequently occurs with slight friction.

/k/ [kʰ] voiceless velar plosive.

/m/ [m] voiced bilabial nasal.

/n/ [n] voiced alveolar nasal.

/ŋ/ [ŋ] voiced velar nasal. This sound is found in the English word *sing* and in the German *hangen* and *rang*.

/p/ [pʰ] voiceless bilabial plosive.

/q/ [gb] voiced labi

the same time. Mimicry of the vernacular Kâte speaker is almost essential to learn the correct pronunciation. English speakers may acquire an approximate pronunciation by saying such sequences as *dog bone* and shifting the juncture forward as in *dog bone*, *dog-bone*, *dogbone*, *do-gbone*, *do gbone*, *gbone*. German speakers may

achieve the same effect with the word *tragbar*, bearing in mind the need to maintain full voicing of the *gb*.

- /q/ [kp] voiceless labiovelar plosive. This sound is a k and a p said at the same time. English and German speakers may use the procedure outlined for pronouncing [gb] but substituting respectively the words *cake pan* or *druck pause*.
- /r/ [ʀ] voiced lateral flap. This sound occurs primarily following the vowels i and e. It is a clear l (said with the tongue blade near the palate) with the articulation being a quick flap of the tongue blade against the alveolar ridge. English and German speakers may achieve the correct pronunciation by flapping the second l in the words *lily* and *Lilie* respectively.
- [ʀ] voiced alveolar flap. This sound occurs in fluctuation with [ʀ] and following vowels a, â, o and u.
- /s/ [s] voiceless alveolar grooved fricative.
- /t/ [tʰ] voiceless alveolar plosive.
- /w/ [w] voiced bilabial semi-vowel.  
[β] voiced bilabial fricative. This sound fluctuates with the [w], particularly following back vowels u, o and â.
- /ʒ/ [dz] voiced alveolar affricate. This sound is found in the English word *adze*. In Kâte it occurs word initially, following consonants and in reduplicated forms.
- /z/ [ts] voiceless alveolar affricate. This sound is found in the English word *cats* and in the German word *zehn*. In Kâte it only occurs between vowels.

### Syllable and Word Formation

The syllable may be considered as consisting of any vowel which may be optionally preceded or followed by a consonant.<sup>8</sup> There are no limitations as to which consonant may begin a word, except for c and z, which are variants of other consonants and as such are very limited in their distribution. The syllable may end only with η or c, except in those instances where the η is assimilated to the point of articulation of the following plosive or where prenasalisation of voiced plosives is evident. Assimilation is evident in *bembeŋne* 'short' where the η becomes m before b, and in *dândâŋne* 'straight' where the η becomes n before d. Prenasalisation is evident in compounding as in *âkembraŋŋekac* 'he cooled him down' (from *âke* plus *braŋŋekac*) and in the difference between certain dual and plural verbal suffixes which evidence a voiceless/voiced distinction as in the following:



	dual	plural
'we should have held it'	ro-za-pec	ro-nʒa-peŋ
'we are holding it'	ro-ko-perec	ro-ŋgo-peneŋ
'we held it'	ro-perec	ro-mbeneŋ

When syllables are combined into words, no more than three vowels occur in succession. The diphthong functions as a single vowel and the non-syllabic glide is never separated from the syllabic vowel in the determination of the syllable structure. Thus each of the following words consists of three syllables (syllable division indicated by .): hae.o.nec, ru.ae.kac and ru.a.kac.

Certain restrictions occur between the final c or ŋ of a syllable and the first consonant of the following syllable.

In general a glottal plosive may be followed by all nasals and plosives. However, the q has been observed following the c only in rucqezo 'to kindle something'. The c is also followed by ʒ, z, j, f, and h, although the h has been observed only in the suffixation of -hec and the z only in the suffixation of -zi to words ending in c.<sup>9</sup>

The velar nasal may be followed by all voiceless plosives, plus f, j, g, q, q, m and n. The fact that the velar nasal assimilates to the point of articulation of the following voiced plosive probably accounts for the non-occurrence of ŋb and ŋd as well. The non-occurrence of ŋŋ reflects a rule common among Huon Peninsula languages, namely, when two identical consonants occur together, one reduces.

### Stress Placement

The first syllable of a word always carries the heaviest stress (indicated by '), and weaker stresses (`) occur on the alternate following syllables. In three syllable words, however, the weak stress on the third syllable is often omitted. Examples are: há.ta 'road', ká.ro.rac 'cloud' and sá.ma.rì.e.kac 'he exerted himself'.

It has been noted that the diphthongs function as single vowels in the determination of stress placement. When a diphthong is stressed, it is the first vowel (i.e., the syllabic vowel) which carries the stress. Note the following stress patterns on words with diphthongs: ná.nâu.tù.ne, rú.ae.kac, fá.sâe.kac and fó.râ.râe.kac. In contrast note the following words which illustrate that in sequences of vowels not involving diphthongs each vowel constitutes a syllable and may or may not evidence stress depending upon its occurrence in the word: rí.si.è.kac, bá.ri.sì.e.kac, rú.a.kac, tú.ru.à.kac, má.ri.è.kac and qá.ra.tì.e.kac.



There are certain stress patterns associated with the features of compounding and verb suffixation.<sup>10</sup> Although these have not been investigated in depth, some preliminary observations are in order.

Reduplicated forms evidence the normal word stress pattern: há.wec 'cave' and há.ha.wec 'hollow'.

In compound forms having âke or âte as the initial morpheme, the stress pattern is normal: á.ke.hòc.ke.kac 'he skinned it', á.ke.sù.e.kac 'he pushed it' and á.te.hà.mo.kac 'he stomped it to death'.

In compound forms having ba, he or other mono-syllabic verbs as the first member, the stress pattern is variable. This variability is apparently due in part to the speed of utterance and whether or not the compound is phonologically separable.

When the second verb in the compound has three or more syllables, almost always the first two syllables of the compound carry heavy stress: bá.dá.pi.rè.kac 'he flattened it' and bá.fá.ha.rè.kac 'he set it upright'.

When the second verb in the compound has two syllables, sometimes the compound carries heavy stress only on the first syllable and sometimes on the first two syllables. In slow speech, speakers frequently insert a juncture between the elements in the compound and this results in two contiguous heavy stresses as in hé sí.e.kac 'he unloaded it' (from he 'to hit, push' and sie 'to pick off, dislocate'). In rapid speech, however, this juncture drops out and the result is a single heavy stress with weaker stresses as in the normal pattern, e.g., hé.si.è.kac. It is probable that the language is changing in the direction of compound verbs having the stress pattern of single words.<sup>11</sup>

When the second verb in the compound has only one syllable, the compound usually has the phonological characteristics of a single word. The following compounds always occur with the stress patterns of single words: bá.zu.kac 'he broke it by hand', hé.zu.kac 'he smashed it', kí.zu.kac 'he bit it to pieces', ñé.zu.kac 'he sat on it and crushed it' and qá.zu.kac 'he split it into pieces' (e.g., firewood). The common root here, -zu 'resulting in fragmentation', evidences the voiceless affricate z [ts] because the compounding resulted in a single word. Compare the following compounds which are still phrasal compounds, i.e., they have the phonological characteristics of a phrase in that there are two primary stresses separated by juncture (hence two words), and in which the voiced affricate ʒ [dz] occurs word initially: â.ke ʒu.kac 'he speared it to pieces' and â.te ʒu.kac 'he stomped it to pieces'. If these compounds had developed into single words the voiced affricate would have evidenced prenasalisation as in hen.ʒaŋ.ne.kac 'he smashed it' from ʒaŋkekac 'it crumbled' but not \*he ʒaŋ.ne.kac.

When both verb roots are two syllables or more they are often separated by a hyphen in the literature as in *hone-fârekac* 'he saw it all' from *hone* 'see it' and *fârekac* 'he pulled it'. Such compounds are also phrasal compounds with the stress patterns of separate words. Therefore they should be pronounced with primary stresses on the first syllable and on the syllable following the hyphen. Note the comparable compound *mana tarakac* 'he knew it completely' from *mana* 'to know' and *tarakac* 'it is finished' which is normally written as two words reflecting the stress pattern of phrasal compounds. Because such compounds have been classified in this dictionary in a variety of ways, the reader will have to be able to recognise such compounds for the purpose of stress placement. The majority of these compounds are written as two words as in *mana tarakac*. A number of compounds, which are consistently written with a hyphen, are built upon a small subset of verb roots: *-bipie/-ipie* (p.49 where it is identified as an infix), *-fâre* (p.80 where it is identified as an adverb), *hâmo-* (p.120 where it is identified as an affix) and *-saric* (p.321 where it is identified as an affix).

When verb roots of more than one syllable occur with object-marking suffixes, the first syllable of these suffixes carries a secondary or weak stress. In the case of verb roots with two syllable roots, this occurrence of stress fits the regular stress pattern as in *bá.fic.nù.kac* 'he helped me' and *bá.fic.nà.po.kac* 'he helped us'. The only deviation from the normal word stress pattern occurs when the verb root has three syllables so that the resulting stresses are on the first and fourth syllables rather than on the first and third syllables as in *má.ma.kâc.jò.pa.wec* 'he loathed them' not \**má.ma.kâc.jo.pa.wec*. In literature such verb roots are generally separated from these object suffixes by a hyphen when the object suffix has two syllables. Therefore the reader needs to bear in mind that in multisyllabic verbs a weak stress occurs on the syllable following the hyphen and on the single syllable object markers *nu*, *gu* or *ke*.

If a compound which includes a bi-syllabic verb root with an object marker as the second element results in a single phonological word, the stress pattern is normal as in the following:

- ba plus *há.sic.kè.kac* yields *bá.ha.sìc.ke.kac* 'he bent it';
- ba plus *bá.zic.kè.kac* yields *bá.bâ.zìc.ke.kac* 'he plugged it';
- ba plus *pá.râc.kè.kac* 'it is slippery' yields *bá.pâ.râc.ke.kac* 'he did it slovenly'.

A knowledge of these rules of syllable and word formation and stress placement will prove useful to the reader of this dictionary. In the early period of literature production, it was the common practice to write many of the compound forms as single words. In this respect the

written Kâte style paralleled the German style more than it did the English style. In this present revision of Keysser's dictionary many such compound forms have been divided into constituent words, e.g. *n̄n̄eññil̄n̄gelen̄* 'prickly' (Keysser 1925:314) is now rewritten as *n̄n̄eñ̄ n̄ir̄iñ̄ ñ̄ereñ̄* (p.250). Such revised spellings which keep the words distinct help the reader to correctly stress the syllables because in such compounds the stress characteristics of the constituent words are retained. In order to detect those compounds which are still written as single words, however, one must be able to recognise either unnatural combinations of letters or the actual constituent words in the compounds. With unnatural combinations of letters one need simply stress the first syllable following such a combination as the first syllable of a word as in the following:

*bechae* 'pig pen' (p.44) *béc háe*,  
*bechâmoc* 'swine disease' (p.44) *béc há.moc*,  
*becruc* 'village pig gone wild' (p.45) *béc rúc*,  
*jâchândân* 'tree fruit' (p.122) *jâc hân-dân*,  
*socruraa* 'tree fruit' (p.338) *sóc rú.ru.a*,  
*wicâsu* 'stench of a festering sore' (p.371) *wíc â.su*.

In the following compounds a recognition of the constituent roots is necessary:

*ââtesanañ* 'firmly together, unanimous' (p.9) *â.â.te sá.nañ* from *âte* 'to tread upon it' and *sanañ* 'strong',  
*dânghândân* 'leading thought' (p.122) *dân hân.dân* from *dân* 'word' and *hândân* 'seed, egg',  
*socbiuc* 'body' (p.338) *soc bi.uc* from *soc* 'blood' and *biuc* 'meat'.

#### REGIONAL VARIATIONS IN THE PRONUNCIATION OF KÂTE

Not surprisingly Elkong Kâte is spoken best by those speakers whose native languages are more closely related to Kâte. The Huon Peninsula family of languages may be divided into two groups on the basis of similarities in their syllable structure and consonant classes.

The Western group lies mainly north of the Tewae River and west of the Mongl River and includes the following languages:

In the Kalasa circuit: Ono, Sialum, Nomu, Kinalakna and Kumukio. The only other language in this circuit is Gitua which is of the Austronesian Family.

In the Kabwum circuit: Komba, Selepet and Timbe. There are some Austronesian languages along the coast, of which the best known is Sio, and some languages belonging to the Uruwa Family to the west.

In the Mindik circuit: Tobo, Mindik (Yaknge) and Burum.

In the Boana circuit: Nabak and Mesem (Momolili).

The Eastern group which is south and east of the Tewae and Mongi Rivers includes the following languages: Kâte, Mape, Dedua, Sene, Momare, Migabac, Kube and Kosorong. All are in the Sattelberg circuit except Kosorong which is in the Mindik circuit.

The languages of the Western group are characterised by having closed syllables which end in m, n, ŋ, p, t and k. In contrast, those of the Eastern group have closed syllables ending only in ŋ or c (glottal). This feature correlates with the fact that although much of the population of the Eastern group is conversant in Kâte, at the village level in the Western group there are comparatively few good speakers. Rather, its use is limited to the church elders and higher-level leaders. The common practice among these speakers is to omit the glottal plosive at the end of words and substitute a voiceless plosive (p, t, or k) for it when it is followed by a consonant.

In addition to the importance of this major phonological feature, there are other features characteristic of smaller groups of related languages or of individual languages which have affected both the ease with which some speakers have acquired a functional knowledge of Kâte and their pronunciation of it. Before commenting on particular languages in detail some broader statements are useful.

#### Glottal Plosive

The omission of the glottal plosive at the end of words is a feature of the speech of all Huon Peninsula people who speak Kâte as a second language.

#### Dental Articulation

All the languages of the Western group evidence a dental articulation rather than an alveolar one for the plosives and nasals.

#### Five Vowel Systems

The following languages have a five vowel system: Ono, Sialum, Nomu, Kinalakna, Kumukio, Kosorong and Dedua. The average speaker of these languages relies heavily upon context to determine the correct meanings of Kâte words which differ only in the occurrence of o as against â. To a certain extent this holds true for Kube, Tobo and Mindik speakers as well. Although these languages may have six vowels as does Kâte, the sixth vowel has a phonetic norm of [ɨ] which is so different from â that the speakers react to spoken Kâte in the same way as do speakers from the five-vowel languages. The lack of a sixth vowel does not seem to affect the speakers from Dedua, probably because they share a border

with the Kâte people and have trade links with speakers of other six-vowel languages (Migabac and Momare) to their east.

#### Affricate Articulation

With the exception of Burum, Tobo and Yaknge, the languages of the Western group do not evidence an affricate series *dz* and *ts* distinct from the fricative series, *z* and *s*. Therefore these speakers do not distinguish Kâte *z* [ts] from *s*, and they generally pronounce the Kâte *z* as [z] or [j] with slight friction. The functional load of the *s/z* contrast in Kâte is low and the context is usually sufficient for the speakers to understand what is intended.

#### F Articulation

The speakers of the Western group of languages also do not distinguish *f* from *p* in their own languages and generally have difficulty with differentiating these sounds in Kâte as well. However, because each of these sounds carry a light functional load (2% occurrence each), these speakers generally are little handicapped in their understanding due to this factor. Speakers of languages with an *f/p* distinction simply have to overlook the indistinct pronunciation on the part of those speakers from languages not evidencing this distinction.

#### Labio-velar Articulation

The Selepet and Timbe languages do not have labio-velar plosives. Therefore these speakers usually equate Kâte *q* with *p* and *q* with *w* or *b*.

The cumulative effect of these differences between the various languages and Kâte accounts, of course, in large part for the facility the various groups of people demonstrate in their use of Kâte. The Timbe and Selepet people have been long regarded as at the lower end of the scale in their ability to speak Kâte with the people around Mindik being at the other end. But of course the Selepet and Timbe languages are the most different from Kâte. The people around the Kalasa circuit have frequently been cited as ranking only slightly above the Selepet and Timbe speakers. This has surprised some expatriates because of the proximity of these people to the Kâte homeland. Their failure to acquire Kâte is probably due to language differences, especially the occurrence of a five-vowel system, rather than to an early vernacular programme in the Ono language.

The successful acquisition of Kâte as a second language by a group of people is not easy to gauge accurately nor easy to generalise upon. Personal observation, however, and a knowledge of the language structures found in the Huon Peninsula languages me to the opinion

that Elkong Kâte is spoken well at a village level only by those speakers whose native language is one of the Eastern group of languages, that is, Mape, Sene, Momare, Migabac, Dedua, Kube, and perhaps Kosorong. These people live for the most part east of the Mongi River and south of the Tewae River. Outside of this area the expatriate should be able to converse about matters of trade and the superficial things of life with little difficulty. On the other hand, one should expect to have considerable difficulty in discussing solutions to the people's deeper problems and aspirations in life.

My research in the Kâte dialects was carried out from 1967 to the present while I have been under the auspices of the Summer Institute of Linguistics and the Australian National University. I wish to express my gratitude for additional support from the Papua New Guinea Research Fund of the S.I.L. and Grant #2602 of the Wenner-Gren Foundation.

K.A. McElhanon,  
Canberra,  
July 1976

## N O T E S

1. To the casual observer the Mape dialects are so similar to the Wemo dialect that he would be likely to regard them as more closely related to Wemo than Wemo is to the Wamorâ dialect. This is due to the fact that although the difference in vocabulary is greater, the phonology is more similar. Note that the traveller Pöch (1907:154) passed through both Wemo-Wana and Mape areas but regarded the people there as speaking a single language.

2. This early use of the Ono language in the Kalasa circuit is frequently cited to be the reason that Kâte has never been widely used in that area. Although this factor may have its relevancy, a more important factor is that the languages of the Kalasa area differ significantly from the Kâte language.

3. In Kâte literature the agent and instrument suffix is spelt *zi* following both consonants and vowels. This may indicate a tendency toward devoicing since the writer has noticed the more usual pronunciation to be *ʒ* following consonants, particularly the velar nasal *ŋ*. In this regard it should be noted that the majority of Elkong Kâte speakers are from languages not having a phonetically distinct [ts].

4. Upon being questioned regarding the distinction between the sounds represented by *z* and *ʒ*, many speakers replied to the writer that the only distinction was that one printed the *z* but wrote the *ʒ*.

5. Not all words in the Kâte dictionaries are spelt according to the phonological pattern. This is particularly true of compound forms. Therefore one finds words written with the glottal plosive occurring between vowels.



6. Historically the glottal plosive developed from the neutralisation of the contrast between p, t and k at the end of a syllable. This neutralisation is only reflected in the morphophonemics (see McElhanon 1970b, 1974).

7. Note, however, that most speakers who have acquired Kâte as a second language do not pronounce the glottal plosive.

8. Technically the syllable has either a simple nucleus consisting of any vowel or a complex nucleus consisting of the diphthongs. See McElhanon 1967 for details of a comparable analysis of the syllable in a related language.

9. See note 3.

10. The processes which are commonly called prefixing (e.g., the addition of he, ne, âte, ba and qa as the first morpheme of a stem) and infixing (e.g., the addition of fâre, ipie, hâmo, etc. as the second or third morpheme of a stem) are considered here as simply compounding (see Schneuker 1962:8,154).

11. The languages of the Huon Peninsula group handle the causative verbs in two ways, either as verb roots tending toward compounding as in Kâte, or as sentence medial dependent verbs as in Selepet (see McElhanon 1973:53).



## REFERENCES

DEMPWOLFF, O.

- 1924/5 'Das Verwandtschaftssystem der Kâte (Neuguinea)'.  
*Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen* 15:65-73.

GRUBE, W.

- 1895 'Ein Beitrag zur Kenntnis der Kai-Dialekte'. *Zeitschrift für afrikanische und oceanische Sprachen* 1:83-94, 118-31.

KEYSSER, C.

- 1911 'Aus dem Leben der Kailleute'. In: R. Neuhauss *Deutsch Neuguinea* 3:3-242.
- 1919 *Tesalonikinec jajele papia Paulozi qârenkewec* [The Epistle to the Thessalonians in Kâte]. Logaweng, New Guinea.
- 1925 *Wörterbuch der Kâte-Sprache, gesprochen in Neuguinea*. ZfES, Beiheft 7. Berlin.
- 1929 *Eine Papuagemeinde*. Kassel.

MCELHANON, K.A.

- 1967 'Selepet Vocoid Clusters'. *PL*, A12:1-18.
- 1970a 'A History of Linguistic Research in the Huon Peninsula, New Guinea'. *PL*, C13:1178-208.
- 1970b 'Lexicostatistics and the Classification of Huon Peninsula Languages'. *Oceania* 40:214-31.

- 1973        *Towards a Typology of the Finisterre-Huon Languages, New Guinea.* PL, B22.
- 1974        'The Glottal Stop in Kâte'. *Kivung* 7/1:16-22.
- MITCHELL, A.G. and A. DELBRIDGE
- 1965        *The Pronunciation of English in Australia.* Revised Edition. Sydney.
- MOULTON, William G.
- 1968        *The Sounds of English and German.* Fifth Impression. Chicago.
- PILHOFER, G.
- 1926/7a    'Formenlehre der Kâte-Sprache (Neuguinea)'. *ZfES* 17:1-40.
- 1926/7b    'Gespräche in der Kâte-Sprache'. *ZfES* 17:129-42.
- 1927/8     'Formenlehre von zehn Mundarten und Nachbarsprachen des Kâte'. *ZfES* 18:196-230, 298-315.
- 1928/9     'Wörterverzeichnis aus zwölf Mundarten und Nachbarsprachen des Kâte'. *ZfES* 19:41-69.
- 1933        *Grammatik der Kâte-Sprache in Neuguinea.* *ZfES*, Beiheft 14. Berlin.
- 1953        *Kâte Vocabulary* (trans. B. Hartwig). Madang, New Guinea.
- PÖCH, R.
- 1907        'Über meine Reisen in Deutsch-Britisch- und Niederländisch-Neuguinea'. *Gesellschaft für Erdkunde zu Berlin, Zeitschrift.* 147-65.
- SCHNABEL, E.
- 1919        *Wofon Jesule binebian Lukazi qâlenkewec* [The Gospel according to Luke in Kâte]. Logaweng, New Guinea.
- SCHNEUKER, C.L.
- 1962        *Kâte Language Handbook.* Madang, New Guinea.

THE PRINCIPLES OF THE INTERNATIONAL PHONETIC ASSOCIATION

1949 London: International Phonetic Association.

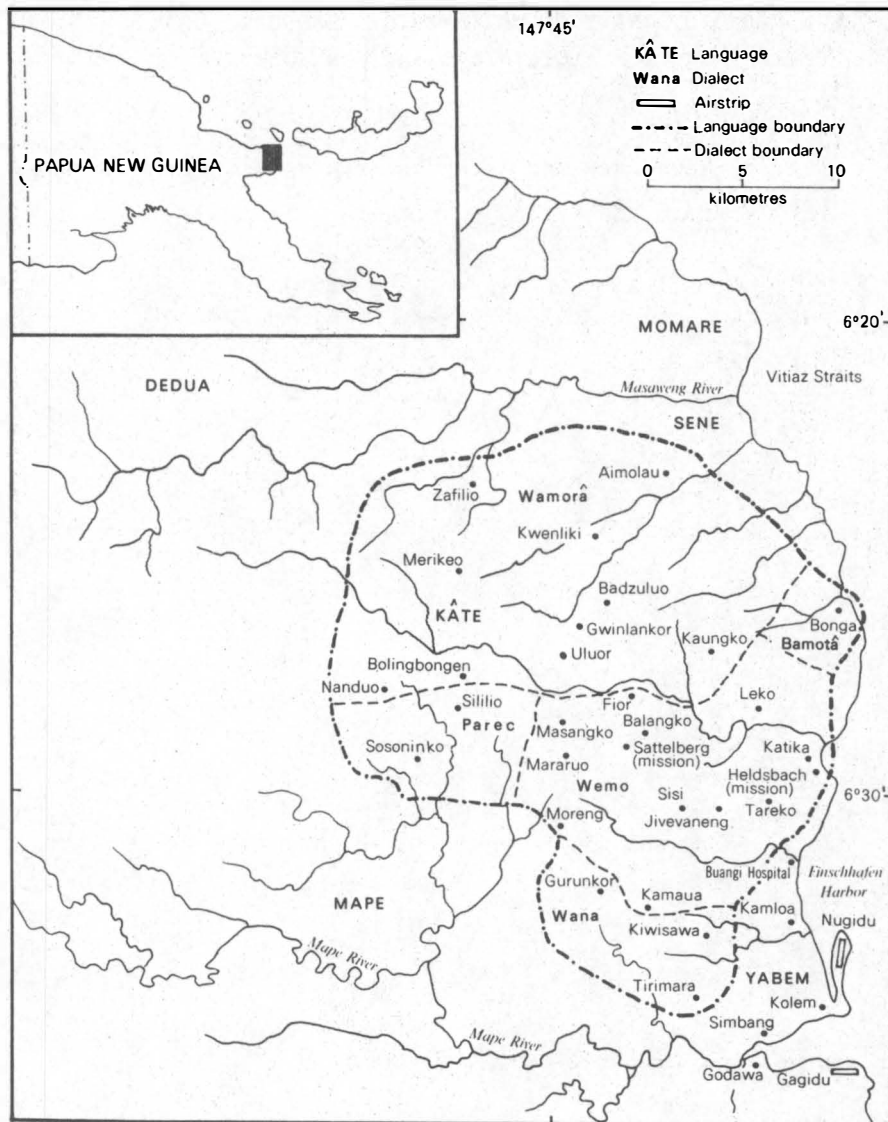
WEBSTER'S NEW WORLD DICTIONARY OF THE AMERICAN LANGUAGE

1966 College Edition. Cleveland and New York City.

ZÖLLER, H.

1891 *Deutsch Neuguinea und meine Ersteigung des Finisterre-  
Gebirges.* Stuttgart.

## MAP OF KÂTE AREA



## ABBREVIATIONS, AND THE KÂTE ALPHABET

### Abbreviations used in the Kâte Dictionary

abbr.	abbreviation	intens.	intensive
adj.	adjective	lit.	literally
adv.	adverb	n.	noun
cf.	compare	n.b.	note well
d.	derived	opp.	opposed
dial.	dialect	P.	Pidgin
E.	English	pl.	plural
e.g.	for example	resp.	respective(ly)
esp.	especially	s.b.	somebody
etc.	and so forth	sing.	singular
excl.	exclamation	s.th.	something
fig.	figurative(ly)	v/i.	verb intransitive
G.	German	v/t.	verb transitive
i.e.	that is		

cf. Gram.            the reader is referred to the Kâte grammar by  
 Pilhofer, G. 1933. *Grammatik der Kâte Sprache in  
 Neuguinea*. Beiheft 14, *Zeitschrift für Eingeborenen-  
 sprachen*. Berlin: Dietrich Reimer.

The order of the Kâte alphabet, as used in this dictionary, is as  
 follows:

a   â   b   c   d   e   f   g   h   i   j   k   l (only in loanwords)  
 m   n   ŋ   o   p   q   r   s   t   u   w   ʒ   z



KÂTE-ENGLISH





## A

a expressing satisfaction.

a, wena ware racmu well, where is an escape for you now?

a (cf. jaha) likewise only, again only.

giczia rambien again only men went.

aac *v/n.* (cf. ackezo) the act of threatening.

aac engopien they are threatening one another.

aafec *n., adv.* (cf. afeckezo) readiness, eagerness, willingness. Quickly, willingly, with a liking for s.th., easily.

gâcne jaḡere aafec fuawec they were willing (lit. readiness appeared with some of them).

miti kiḡante aafec sâko great eagerness for mission work.

aafec, aafec mac only quite a few, only quite a little.

aafec bâfuazo *v/t.* to develop a liking for s.th., an eagerness.

aafec faio *adv.* willingly, with one's heart.

aafecge fokac you have a liking, are ready for s.th.

aafec gie *n.* the job of schooling, training, doing some exercise.

aafec gie bazo to give oneself some training, some exercise, some schooling.

maḡzi aafec gie mental or spiritual exercise (lit. to do some training with the heart).

sahacte aafec gie physical training (lit. training for the skin, the body).

aakic *n.* (cf. akickezo) the act of sparing s.b. or s.th.

aakic bâfuazo *v/t.* to find exemption, mercy.

aakic engopien they are sparing one another.

aakic hombaḡ Passover.

aakic lama the Passover Lamb.

aameo *adv.* in abundance, bountifully.

aameo nârekac he is giving us bountifully.

aanaric eengopien they always contest one another's right to s.th.

aanonoc ecnezo (cf. anonocnea) to pamper him.

aaḡ<sup>I</sup> *adj.* (cf. aḡkezo) open.

micaaḡ ḡezo to sit there with an open mouth.

motâc aaḡ domakac the door stands open.

aaḡ<sup>II</sup> aaḡ âsu *n.* disagreeable smell.

aaḡnukac I do not like it, it offends me (e.g. the smell of s.th.).

aaḡne *adj.* loathsome, disgusting.

aaḡḡiḡ (cf. aḡḡiḡ)

aaḡḡiḡkezo *v/t.* to be disgusting to him.

aaḡḡiḡnukac (cf. mamakâcnukac) I loathe it, it is disgusting to me.

aaric *n.* anger.

aaric bâfuacnezo to make him angry (lit. to cause anger to appear with him).

aaric behezo to stop being angry (lit. to throw anger off).

aarickekac he feels angry with s.b.

gore aaricnukac I feel angry with you (lit. anger is hitting me because of you).

aaricko ejec he did it in anger.

aaric mana-nârekac he feels angry with us.

aaricnehec *derived adj.* angry, cross.

- maname aaricnehec ekac he feels it provokes his anger.  
 aaricte because of anger.  
 ere aaricte hâwicgukac you are afraid of his anger.
- aarockezo *v/t.* to chew meat off a bone.
- aasaŋ, bac aasaŋ *n.* noose made of bamboo (for pulling game out of a pit, etc.).
- aasarac *adj.* little, small (e.g. an amount), not heavy.
- abac abac *adj.* loose, light (e.g. clothing, wrapping).
- abaduduckezo *v/t.* to wrap s.th. lightly or loosely, dress a wound superficially.
- abu term of endearment for grandma.
- ackezo *v/t.* to threaten s.b. with a weapon (e.g. an axe).  
 râriczi acnujec he threatened me with an axe.  
 gie mâc ackembiŋ, mi hetarambiŋ they started work, but did not finish it.
- acmâc, - jaha *adv.* suddenly, at once, without fore-warning.  
 jaŋe ŋic e acmâc jaha qambiŋ they struck the man down suddenly.
- acmeruŋ *n.* hesitation, carefulness, caution.  
 acmeruŋ ezo *v/i.* to be hesitant, cautious, careful, to take heed, be on one's guard.  
 acmeruŋ mi ezemec! you should not hesitate!  
 acmeruŋ tâmiric without hesitation.
- adweob E. adverb.
- aeajamaŋ *adj.* stout, voluminous, bulky.  
 aeajamaŋkezo to become stout.
- aeŋ E. iron, fetter of iron.  
 aeŋ duticne heme hukac he is putting his helmet on.
- aeŋ niŋgiŋ *n.* iron chains, fetters.  
 aeŋzi bakicne made of iron.  
 aeŋzi wiac bapa ŋic the metal worker.
- afe *n.* red clay.  
 afezi kuži bapa the potter.
- afec, afecne *n.* a trifle, a few.  
 afec jaha *adv.* quickly.  
 afec peraŋne very light.  
 afec tâpiacne light as a feather.  
 kike afec light-footed.  
 meafec light-handed, clever with the hands, quickly, readily.  
 micafec fluent, talkative.  
 sahaç afec of easy movement, quick, agile, lively.
- afeckezo *v/i.* to be willing to do s.th., to be light in weight, to decrease in quantity, in number.  
 afeckerâ fuŋkekac he likes making a beginning.  
 dân mamanare afeckezo to be quick to listen, to learn.  
 dânmarac-jeŋic afeckerâ manazo to learn their language easily.  
 juju-nane qaisockezo afeckekopac I am ready to hate even my own life.  
 maŋnane afeckekac I am willing, ready to do s.th. (lit. my heart is light).  
 nânâ afeckekac there are only a few taro, a little food left.  
 ŋoŋe gie baniŋte afeckehuc domangopieŋ you stand ready to do the work.
- afecne *adj.* light in weight, small in measure, few in number, easy to do.  
 huc afecne fua-narejec I am only slightly sick (lit. a light sickness appeared with me).  
 katapa ži afecne this board, box is light.  
 mafa afecne a small amount of goods, light goods.

- wemo afecne very much, very many (lit. what little, what a few!).
- ɲic wemo afecne warembien a great many people came.
- ʒoc wemo afecne bawarembien they brought a heap of firewood.
- afecnea, - jaha likewise only a few, a little.
- afiq n. middle-sized opossum.
- afon bakac they are swarming (e.g. flies, mosquitoes, bees).
- afonkekac it is swirling around s.b. (e.g. dust), it envelops s.b., makes s.b. or s.th. dusty.
- hosâczi afonukac the smoke is drifting round me.
- afusezo v/t. (cf. kiqecnezo) to fill up s.th. (e.g. a vessel), to add s.th.
- afusecnezo to fill up (a vessel) for him.
- afuse-narec fill it up for me!
- afutac (cf. aputac)
- agagac ezo to try to obtain s.th. without being entitled to it.
- agecne bazo, - hezo to roll up string crosswise.
- aha, ahahaha cry of satisfaction.
- ahakic exclamation of triumph.
- bec me ɲic âeckehuc ʒerierâ mumbiq, ahakic stabbing a pig or a man they rejoiced and called out: ahakic!
- ahec exclamation of joy.
- aickezo, akickezo v/t. to be cautious, do s.th. in an orderly way, prepare or manufacture s.th. properly.
- furi akickerâ jarezo to pay them their proper wages.
- motâc aiccec fix the door properly, carefully.
- ɲaqi aickerâ rojuengopien they always dress properly.
- aifoti *adj.* pleasant (e.g. to look at, to hear).
- aijakic *adv.* properly, carefully.
- gie-jeniq aijakic baengopien they always do their work carefully.
- aimuɲ, - jaha *adv.* carefully, cautiously.
- aimuɲ ecnezo to treat s.b. or s.th. carefully.
- aimuɲko *adv.* with care.
- aimuɲ razo to walk carefully.
- aiɲ, haiɲ call to dogs.
- aiomata (cf. ajomata)
- aisi E. ice.
- aisi hândân hailstone.
- ajoc, âjoc call of animation, encouragement.
- ajoc ranaɲ come on, let us go.
- wiac ajoc âkefe faio ezo to do s.th. only on constant encouragement.
- ajomata, aiomata n. an ornament of dog-teeth.
- aka n. bar, obstacle, barrier, road block, a hindrance, dividing wall, warning.
- aka hezo, - râzezo to put up a warning-off sign, an entanglement, a road-block, a hindrance.
- aka hecnezo to hinder, prevent him, warn him off a forbidden road or area.
- akadân n. word of warning, word that forbids s.th., prohibition.
- akamaɲko within a forbidden area.
- e akamaɲko raʒiocte manacnembiq they allowed him into the forbidden area.
- aka qambaraɲkezo to get over a hindrance, to transgress.
- aka sanaɲ a dividing wall.

sâcmutâc dânte aka sanaŋ râriewec  
the dividing wall of the Law  
disappeared.

ake hezo to refer to s.b. or  
s.th. wrongly, to use as a pre-  
text.

nore zâŋezi ake hehuc mukac he  
is wrongly referring to my name.  
mitio ake hehuc moneŋ mafare  
andac mi embeŋ we did not use  
the Christian faith as a pretext  
for covetousness.

aki *n.* sparing, exemption, grace.

aki anonoc grace, the act of  
sparing (s.b.'s life).

aki anonoc ecnezo to show him  
grace and mercy.

aki faio graciously.

aki anonohec *derived adj.*  
gracious.

akia, aki unenŋo *adv.* later  
on.

akickezo *v/t.* to spare s.b.,  
exempt s.b. from punishment, be  
gracious to him.

mocwâc epie mi akic-ŋopapemu  
I shall not spare you if you do  
that again.

akidân *n.* word of grace.

aki emasaŋ ezo *v/t.* to tidy  
things up, arrange neatly.

akikicnea *adv.* in a cautious  
way.

alata *G.* altar.

alata bazo to build an altar.

amae *n.* round wooden dish, bowl  
(from Tami Islands).

amajaŋkezo *v/t.* to include s.b.  
or s.th.

ŋic amajaŋ-jopakac he is in-  
cluding the men.

amajaŋne jowazo to include  
everybody and everything.

amao hehec engopieŋ, amecko hehec  
engopieŋ they bump into one  
another, encounter each other  
(enemy forces).

amaŋ fotaric ekac, amaŋ turic ekac  
it is turning in circles, spin-  
ning, reeling.

amba ekac to brag, show off.

ambazo (cf. aŋ bazo).

amec *n.* chest, breast, lateral  
supports under the rafters.

amec bâfâuc exacting (lit.  
chest splitting).

gie amec bâfâuc bakac he is  
doing some exacting work.

e amec-ticne bâsoŋkekac he is  
covering his chest with his  
hands (a gesture of shame and  
humbleness).

amec susuckezo *v/t.* to carry  
huge quantities of s.th. in one's  
arms.

wiac sasawa amec susuckerâ  
wisewec he ran away with a big  
load in his arms.

amec totockezo *v/t.* to remove  
things to safety.

ameckezo *v/t.* to carry s.th.  
in one's arms, to carry off  
(also in a figurative sense),  
to carry a burden on one's  
heart.

zoc ameckezo to carry firewood.

ami *E.* the army, the soldiers.

amio in the army.

amionec, ami jaŋeraonec from  
among the members of the armed  
forces.

ananac, ananaŋ *n.* a whisper,  
rustle, gentle voice.

ananacne *adj.* indistinct,  
gentle.

manape ananaŋne ekac it sounds  
like a whisper to me, I hear it  
indistinctly.

mânâŋ fânâŋ ananacne the gentle  
rustle of the wind.

anaŋtac *n.* a small species of  
cicada.

andac *n.* greediness.

mangao andac sâko fokac in your  
heart there is a great greediness.

- andac ezo to be greedy, covetous of s.th. that belongs to others.
- mafare andac sâko fojarekac they have a greedy desire for goods.
- andaŋ mandaŋ *adv.*, *n.* hot, heated, heat.
- andaŋ bazo to grow hot, get into a passion.
- andaŋ mandaŋ ecnekac he feels an unbearable heat (sun or sickness).
- ane ane bazo, - ezo *v/t.* to ask for more (e.g. food and drink), be unsatiable.
- bec nârâ ane ane boc ekomec you cannot get enough pork.
- opâre ane ane bakopac I am thirsting for water.
- aneŋ *n.* eager desire, greed.
- aneŋ kerenkecnekac he is eager for s.th. (good or beautiful, also eager for battle).
- aneŋ senŋeŋ ezo to have a very eager desire for s.th., thirst for s.th.
- aniaŋ *E.* onion.
- anonoc, anonocnea *adv.* gently, cautiously, with great care.
- anonockezo *v/t.* (cf. aki anonoc) to treat s.b. or s.th. with great care, to gather s.b. in gently, graciously.
- anonocnuzo to treat me graciously.
- Anutu Creator, God (from Melanesian mythology, now used for 'God' throughout the ELC-PNG).
- Anutu mai ecneŋgopenenŋ we continue to worship God.
- no Anutu jucnepemu I shall live for God.
- Anutu Sâko Anutu God, the Great God.
- Anuture dân God's word.
- anŋeŋ *adv.* (cf. kosa) slovenly.
- nânâ anŋeŋ nâekic you always eat your food slovenly.
- aŋac *n.* good taste, delight, pleasure, satisfaction.
- nâŋe gore aŋac bajungopenenŋ you are well liked by us.
- dân jawanere aŋac the love of meaningless talk.
- aŋac faio *adv.* with pleasure.
- aŋacgezi wiac fâreekac i hâcne exactly what your own liking continues to desire.
- aŋac-nanere sâcko rike-narec cook it for me according to my taste!
- aŋac tâmiric without a pleasant taste, unpleasant
- aŋac-ticne wosaŋeŋte domakac he always likes hunting.
- aŋac-nâŋeczi muocmu i mi reŋkenŋepenenŋ let us not do what our own liking dictates!
- aŋackekac *v/i.* he likes it, is pleased, it tastes good.
- no irec aŋacnukac I have a liking for it, am pleased with it.
- taonko junanŋte aŋac-nâpokac we like living in town.
- aŋacne *n.* the pleasant taste of s.th., the pleasure of s.th., the liking for s.b.
- aŋacne *adj.* sweet, pleasant.
- aŋac baŋac bian very pleasant looking.
- aŋac baŋacne very sweet, very pleasant.
- aŋac baŋacne jukac he leads a life of pleasure.
- aŋac heinŋ (cf. heinŋkezo) appetizer.
- aŋac heinŋ sawa narembienŋ they gave me only an appetizer.
- aŋac sâsâc of equal size or age, fitting well together.
- motec jahe aŋac sâsâc the two boys are of the same age, size, strength.
- aŋacsâc qâsâsâc perfectly equal.
- aŋac ŋizine extremely pleasant, highly pleasing.

aḡara *n.* war cry, cry of triumph, of encouragement.

aḡara hezo to utter the war cry: ahaha or iia-ui.

aḡ bazo *v/i.* to yawn.

aḡero, aḡelo *G.* angel.

aḡ fâroro ecnekac, aḡ hâroroḡ - he feels warm, is running a temperature.

aḡga *E.* anchor.

woke e aḡga beheme hukac the ship is lowering the anchor.

aḡga fârepie wefukac they are pulling up the anchor.

aḡgiḡ *n.* a fresh water snail without a shell, it is regarded as detestable.

aḡgiḡ makacne detestable snail.

aḡgiḡne *adj.* disgusting, loathsome.

aḡgiḡ maḡgiḡne, aḡginzaḡne very disgusting.

aḡgoḡkezo *v/t.* to eat a great deal, be voracious.

aḡ hâroroḡ ezo (cf. aḡ fâroro).

aḡkezo *v/t., v/i.* to open s.th., open.

micge aḡkec open your mouth.

motâc aḡkekac the door opens.

aḡke kirac ezo to open and close the mouth repeatedly.

aḡoric *n.* tridacne shell.

apa *n.* ancestor, forefather, great grandparent, gread grandchild.

apa ḡiric ḡuruc fourth generation both ways from Ego.

apa qajac qajac fifth generation both ways from Ego.

apa zâiric sixth generation both ways from Ego.

apau, âpâu *n.* membrane (e.g. of an egg, of kernel fruit, of the bone marrow).

apauckezo *v/t., v/i.* to wrap up s.b. or s.th., wrap itself up, change into a chrysalis (e.g. caterpillars, larvae, etc.).

apoarorone, apua *n.* afterbirth.

April (mosa) April.

apu *n.* husk, pod, wrapping.

apuckezo *v/t.* to surround s.b. or s.th. (e.g. arriving guests, trees surrounding a house, ants covering a piece of meat, etc.).

qozaḡaḡ jaḡe wiac apuckeengopieḡ ants always cover things.

aputac, afutac the empty wrapping, the empty husk or shell.

bec aputac a castrated pig.

ḡic aputac a eunuch.

apua (cf. apoarorone).

apuruzo *v/t.* to lick s.b. or s.th. (e.g. persons or animals, also fire licking up water).

aramâmâḡkezo (cf. samariezo).

araḡ *n.* awe, fear, respect.

araḡ bazo to stand in awe of s.b. or s.th.

araḡ bacnezo to respect him, stand in awe of him.

Wofuḡ araḡ bacnehuc kiḡaḡ qacnenḡepieḡ! serve the Lord with fear!

araḡ babacnene the one who is to be feared.

araḡ bapa tâmiric with no respect, no feeling of awe.

araracne *adj.* nimble, adroit, versatile.

arec<sup>I</sup> (cf. qawe) shoulder.

dâḡ arec faio muzo to whisper in s.b.'s ear.

arec hezo to shrug one's shoulders (meaning 'no').

arec<sup>II</sup> point of time, times.

arec jahec â moc three times.

- arec mocjaha once.
- opâ arec moc ruambiñ they took a bath at another time.
- arecne arecne at different times.
- areckezo *v/t.* (cf. rupezo) to carry s.th. which is hanging down from the shoulder.
- giere ñemâc i rusâc areckezo each one must carry his own load of the work.
- areñ, kocareñ *n.* annoyance, molestation, damage (e.g. in the gardens).
- areñ ecnezo to play a trick on him, annoy, molest him, damage his garden.
- areñ kocareñ erâ gie boc sipirickeekac he always inflicts damage to the gardens.
- ari, arigidu exclamation of joy (when s.th. is found that was lost).
- aricne (cf. mâcne) no, none.
- aricne, mi ec no, don't do it!
- aricne biañ no, truly not.
- aric kereñne, - qaqaacne not at all.
- aric qaqaac taerñe really not.
- aric sukupu taricne no, absolutely not.
- nânâ aricne, kise they are not taro, they are yams.
- arictac finished, used up.
- kise arictac the yams are used up.
- suc arictac there are no bananas left.
- bokokoc arictac ejec the sweet-potatoes are finished.
- arigidu (cf. ari).
- ariwezo *v/i.* to be blunt, without an edge, worn out, slippery.
- dâñ muku micnane ariwekac I am tired of speaking (lit. my teeth grind together after a long talk).
- jâc sahaacne hockeme ariwekac with the bark coming off, the tree becomes slippery.
- micniec ariwekac the teeth are blunt.
- sâqe micne ariwekac the edge of the knife is becoming blunt.
- arorñe *adj.* acidic, sharp, stringent.
- arorñukac it is itching, burning me.
- arorñkezo *v/i.* to become giddy, dizzy, to have motion sickness.
- bune arorñkeekac he is dizzy (lit. his stomach feels weak).
- asa *n.* larynx (symbol of agility), also gills of fish.
- asa faio *adv.* quickly, skillfully.
- asa fiferañko, - feferañ faio swiftly, nimbly.
- asane fâuckekac, - ruekac, - tâcnekac he is speaking eloquently.
- asane mi ruekicne s.b. who finds it hard to speak (a baby or adult).
- asa râezo *v/t.* to take steps to protect s.b. or s.th.
- asao roro ezo to spread the news quickly.
- asao rozo *v/t.* to rescue s.b., to catch s.th.
- juju-nane asao rowec he saved my life.
- asasa ekac he is hearing s.th. which is not meant for his ears (lit. he catches a ball with his hands, this is said of little children).
- asasai âtezo *v/i.* to march, play games, do exercises.
- taun i asasai âtehuc orañkembiñ they marched round that town.
- ase, motec - *n.* uterus.
- asu *n.* desire, urge.
- asu ecnekac he feels a strong urge to do s.th.

asu ecneme ojon foekac he always likes to be lazy.

atac *n.* term of endearment, grandpa.

ataŋ *adv.* mixed together, promiscuously, different things in one place.

gieo nânâ â suc â bo ataŋ saraengopien they always plant taro, bananas and sugarcane together (in one garden).

hoe â zoaŋ ataŋ fokac there is rain and sunshine at the same time.

nocne â hâtâne ataŋ mi fokac sweet and bitter are not mixed together.

sasanaŋ â dodocke ataŋ fuawec strength and weakness appeared together.

ataŋ qâtuc thoroughly mixed.

aua *E.* hour.

aua damaŋ ira at that hour.

guŋ fohapene 8 aua ejec we slept eight hours.

auেকেzo *v/i.* to be satisfied.

auecnukac I am satisfied (lit. it causes me to be satisfied).

August (mosa) August.

a30 *n.* the naked red part on the neck of a cassowary, also turban.

a30 ba akic ekac he is fixing up a turban.

a30 fozukac he is winding a turban round his head (e.g. a piece of cloth).

a3030 ezo *v/t.* to work without a break.

barâ a3030 ekac he is working without taking a break.

murâ a3030 ekac he keeps on talking.

nârâ a3030 ekac he goes on eating.

## À

â expression of displeasure.

beheniŋ â do leave him alone!

raniŋ â be gone!

â and.

ŋic â ŋokac man and woman.

ââgo *n.* (cf. âgo) friends.

ââgo engopien they are friends.

ââgo sahaç hâroŋ eec engopien they are cultivating a warm friendship.

ââke acnukac I act like I am going to vomit, I feel sick.

ââkeç (cf. âkeckezo) pains on the chest, stab, sting.

ââkehoc (cf. âkehoc) replacement.

ââkehoc engopien they replace one another.

ââkenzaŋ *v/n.* the act of crushing s.th.

ââke râwiŋ *v/n.* (cf. âke râwiŋnezo) separation, division.

ââke râwiŋ damaŋ time of division, time of judgement.

ââkesiŋ *v/n.* (cf. âkesiŋkezo) help, support, assistance.

ââketâc *n.* (cf. âketâcnezo) partition, also chisel.

fic ââketâc partition in a house, room.

fic ââketâcne mocko fejec he went into another room.

ââketiri *n.* (cf. âke tirizo) failure to meet, fit, join each other, contrast, period, break, paragraph.

ââketiri ekac parallel lines miss each other, the sides of two oblong objects do not fit.

ââketirine a paragraph.

qâreŋkepie ââketirine fuaoc write it down in a separate paragraph.



ââsic *v/n.* the act of carrying  
s.b. or s.th. on the back.

ââsic engopien they carry one  
another on the back.

ââte *v/n., n.* stepping, steps.

ââte engopien they are getting  
excited and rise up.

ââtesanaŋ engopien they are  
standing firmly together, are  
unanimous.

ââtesin, kike - foot stool.

âbârâ *n.* purchase price.

âbârâ gie business.

âbârâ gie bakac he is doing  
business.

âbârâ ŋic business man.

âecke bac ezo *v/t.* to harbour  
strong feelings of longing, of  
sympathy.

maŋne âecke bac ekac he is  
longing to see s.b. or s.th.

âecke guru ezo to be embarrassed,  
to be at a loss what to do.

âecke turic ezo to walk with a  
stoop, walk shakily, unsteadily.

âeckezo *v/t.* (cf. âেকেজে) to  
stab, spear, pierce, puncture.

maŋne gorao âeckekac he is  
longing to see you, you are dear  
to him.

sac âeckeku âekézumbin they  
pierced the wall and finally  
broke through.

sinŋinzi qâreŋ âeckeniŋ point  
out the words with a thin stick  
(when reading).

tatamaczi âeckewec the light  
was shining on him, dazzled him.

âgo *n.* friend, mate, neighbour.

âgo bazo *v/t.* to make friends.

âgo bacnukac he is making me  
his friend.

âgo babac engopien they are  
making friends with one another.

âgo bago circle of friends and  
relatives.

âgodân ezo to talk friendly to  
s.b.'s face.

âgo ecnezo to treat or receive  
him as a friend.

âgo jaŋ ecnezo to be friendly  
and kind to s.b., to care for  
s.b. like a friend.

âgomeŋ cryptonym for a brother-  
in-law.

âgo mirin friendly sentiment,  
fellowship among friends.

âgo papia qâreŋkezo to write a  
letter.

âgo qaqac engopien they culti-  
vate mutual friendship.

âgo qomâ friend and brother.

âgo rificne distant relations.

âgo saŋac hâroŋ engopien they  
cultivate a warm friendship.

âgo tofa friend and relative.

âgo tofa jaŋe the circle of  
friends and relations.

âi exclamation of resentful sur-  
prise.

âjoc (cf. ajoc)

âke (cf. âেকেজে) occurs in  
verb compounds: to prick, pierce,  
stab.

âke ac ecnezo *v/t.* to threaten  
to stab him, to fail to live up  
to his promise.

mu âke ac enarekac he is not  
treating me according to his  
word, is failing to fulfil his  
promise.

âke ariwezo *v/i.* to slip off  
s.th. (e.g. a knife when an ob-  
ject is too hard to pierce).

âke bâzickezo *v/t.* to close  
off a hole, block an outlet (e.g.  
with a piece of wood).

âkebic *n.* scorn, malicious joy.

âkebic ezo to rejoice with  
malice.

jaŋere âkebicte gapec-nâpokac  
we have had enough of their scorn.

âkeckezo *v/t.* (cf. âেকেজে,  
âকে) to stab, spear s.b.

- âkecnukac he is stabbing me.  
 biriŋzi akecnukac the nail is piercing me.  
 bune âkeckekac he is being stirred up.  
 jaŋqâŋ âkecgukac you have grey hair.
- âke dapirezo *v/t.* to flatten s.th. with a pointed tool.
- âkedockezo *v/t.* to soften, mash s.th.
- âkefackezo *v/t.* to press s.th. down in the ground (e.g. with a stick), cover s.th. which is lying in the ground.
- âkefâŋkezo, nokafe - *v/t.* to be unable to breath properly (lit. to lock up s.b.'s wind-pipe).  
 âkefâŋgukac you cannot breathe properly.
- âke fârâckezo *v/t.* to cause s.b. or s.th. to come out (e.g. of a hole), to cause s.b. to run, to flee (e.g. game).
- âke fâuckezo *v/t.* to break s.th. in two by stabbing.
- âke fec ecnezo, âkefecne - (cf. fecnezo) to urge him, put pressure on him (to say or do s.th.).  
 âkefec enarengopien they are urging me.
- âke fiteckezo *v/t.* to push a stopper farther into s.th.  
 âke fitecnukac, mâro-nane - it knocks the breath out of me (lit. it is putting in a stopper, to stop my breath).
- âke fitiezo *v/t.* to loosen s.th. in the ground (e.g. with a stick, etc.), to cut s.th. out of the ground.
- âke fuasackezo *v/t.* to make s.th. splash (e.g. mud, water).
- âke fuazo *v/t.* to cause s.b. or s.th. to appear, to expose, make known.
- âke gâpârezo *v/t.* to get dark.
- âke gâreckezo *v/t.* to squash s.th.
- âke hamenkezo *v/t.* to thrust s.th. and miss the object (e.g. a spear).
- âke hâmozo *v/t.* to stab s.b. or s.th. to death.  
 âke hâmocnuzo mumbien they wanted to stab me to death (with spears).
- âke hâpozo *v/t.* to poke out, extinguish (e.g. a fire), to blind by poking out the eyes.  
 hae âke hâpokac twilight is settling down on the village.  
 becte zâŋe âke hâpokicne the pig's eyes were poked out.
- âke hasickezo *v/t.* to bend s.th. by pressing it down with some tool.
- âkehoc, ââkehoc *n.* replacement, substitute, successor, a delegate.  
 âkehocfâc-jeŋic their delegates.  
 âkehoc-ticne moc a replacement for him.  
 âkehockezo<sup>I</sup> *v/t.* to take s.b.'s place, replace him.  
 eki âkehocnukac he is taking my place.  
 âkehockezo<sup>II</sup> *v/t.* (cf. hockezo) to skin (e.g. a bird, animal).  
 jâcsahac akehockekac he is skinning the bark off a tree.
- âke hotazo *v/t.* to bring s.th. in connection with s.b., to thrust s.th. on s.b., put the blame on s.b.  
 norao mâc âke hockembien they just blamed it on me (lit. they just stuck it on me).  
 nore zâŋeo âke hotahuc burecdâŋ mukac he is bringing my name in connection with his lies.
- âkeickezo *v/t.* to stretch or extend from one point or place to another.

- Lae âkeickerâ raku Goroka  
fisikac it extends from Lae  
to Goroka.
- zirec domarâ âkeickerâ rakac  
it extends from here.
- âke indagnezo *v/t.* to force  
s.th. open (e.g. the mouth of  
an unconscious person).
- âkeingnezo *v/t.* to raise dust.
- âkejan ezo, âkejacne *v/t.* (cf.  
jacnezo) to press s.th. down  
on the ground.
- âke jangenkezo *v/t.* to shine  
on s.th., brighten s.th., make  
it clean.
- huczi sawac hâtâne âke  
jangenkeekac the betel lime  
always dissolves the sharp taste  
of the betel nut.
- âke jauckezo *v/t.* to slash,  
rip s.th.
- âke jaurezo *v/i.* to become blunt  
(e.g. the point of a spear).
- âke jâpezo *v/t.* to prevent s.th.  
from spreading (e.g. weeds).
- âke kindegnezo *v/t.* to squeeze,  
jam or pinch s.th.
- âkemackezo (cf. âkefackezo)
- âkemânkezo, âke mâmânkezo *v/t.*  
to make blunt by striking against  
a stone, tree, etc. (e.g. point  
of a spear, cutting edge of a  
knife).
- âke mârânkezo *v/t.* to stab right  
through s.b. or s.th., pierce,  
bore a hole through.
- oâ âke mârânkejec he thrust  
his spear right through the  
crocodile.
- âke mâtenkezo *v/t., v/i.* to  
calm, abate, cool off, to  
slacken.
- hae âke mâtenkekac the weather  
is getting cooler.
- marasiq nâtec âke mâtenquocmu  
the medicine will bring your  
temperature down.
- huc âke mâtenkekac the illness  
is abating.
- sahac-ticne âke mâtenkejec the  
fever left him (lit. his skin  
was cooled off).
- âkembraņkezo *v/t.* to calm  
down, cease, give in.
- âkembariq ecnekac he is urging  
him to go.
- âke munankekac *v/i.* it is  
abating.
- zoaņ âke munankekac the heat  
of the sun is abating.
- âkendânkezo *v/t.* to erect s.th.,  
put s.th. up vertically.
- riri âkendânkezo to put up a  
ladder.
- ņicwofuņ âkendânņembiq they  
established a chieftain.
- âkendânņuzo to give me author-  
ity (lit. to establish me).
- âkendenkezo *v/t.* (cf. denkezo)  
to hold s.b. or s.th. down (e.g.  
the head of a boa in order to  
shackle it).
- âkendunkezo *v/t., v/i.* to hit  
s.th. below the mark, to bend  
his head.
- gae âkendunkekac he is out of  
tune, too low.
- âke niniņkezo *v/t.* to silence  
s.b. by stabbing him, to kill  
s.b. with a spear (e.g. a  
wounded enemy, a pig).
- hucticne âke niniņkejac his  
illness was arrested.
- âke nusunkezo *v/t.* to pound  
s.th. to dust.
- âkenzaņnezo *v/t.* to pierce s.th.,  
tear it by stabbing.
- ro âkenzaņ ecnezo *v/t.* to  
speak violently to him.
- âkenziņkezo *v/t.* to tear s.th.  
in long strips.
- qoruc âkenziņkekac she is  
tearing cloth in long strips.
- âkenzurunkezo *v/t.* to pierce s.th.

- âkeḡârîḡkezo *v/t.* he is perforating s.th., pricking s.th. (like a sieve).
- âkeḡoroḡkezo *v/i.* to slacken, loosen (e.g. reins, bandage).
- âke pârâckezo *v/t.* to prick the skin only.
- âke pituḡkezo *v/t.* to cut into small pieces.
- âke pusurezo *v/t.* to miss the mark (when throwing spears).
- âke qârezo *v/t.* to revive, refresh, give new life.  
e maḡḡeḡic âke qâreocmu he will refresh your hearts.
- âke rarunḡkezo *v/t.* to cut out and spoil by stabbing s.th.
- âke rârâezo *v/t.* to make a groove, a furrow, channel, to loosen s.th. (e.g. bandage).
- âke râriezo *v/t.* to turn aside.
- âke râwiḡnezo *v/t.* to drive in a wedge, divide, part, separate.
- âkeriḡ bâriḡ juzo *v/t.* to move one's body to and fro, gesticulate when talking.
- âkeriḡkezo *v/t.* to urge s.b.
- âkeriḡnuzo to urge me (e.g. to go).
- âke ropiezo *v/t.* to tear up, tear s.th. to shreds.
- âke rusuckezo *v/t.* to sew folds, to ruffle.
- âkesac ezo *v/t.* to feign, simulate.
- âkesac ecnezo to deceive him.
- âkesackezo to make an animal come out of its lair by poking.
- âkesacnuzo to stir me up, incite me, deceive me.
- âkesac qasac ezo to poke and stir up everywhere.
- âke sanaḡkezo *v/t.* to ram in firmly, thrust s.th. in.
- âke sifuckezo *v/t.* to mix s.th. (using a stick), to cross out, make unreadable, wipe out.  
dân âke sifuckekac he is wiping out the words.
- âke sinackezo *v/t.* to hold s.b. or s.th. down on the ground.
- âkesiḡkezo *v/t.* to assist, help, support.  
âkesiḡ ecnezo to lend him support.
- âke sioc ecnezo *v/t.* to slander, defame, despise him.
- âke sipuzo, dân - - *v/t.* to distort the meaning (e.g. of a story), misrepresent facts, give misleading information, spread false doctrine.  
e burecdân âke sipukac he is telling lies.  
e dân i âke sipukac he is distorting the meaning of that word, is teaching false doctrine.
- âke sisic ezo, mu âke sisic ezo to ridicule s.b., make fun of s.b.
- âke sisiwazo *v/i.* to be inconsiderate, act ruthlessly.
- âke sisiwezo *v/t.* to find joy in s.th.
- âke sohockezo *v/t.* to support s.th. with a forked pole.
- âke soriezo *v/t.* to put s.th. in, stick in.
- âke sowariezo *v/i.* to slip off sideways.
- âkesuckezo *v/t.* to tear s.th. by piercing it.
- âke suezozo *v/t.* to push s.b. or s.th.  
paraḡ âke suetec feoc push the board upwards!  
baḡet âke sue feniḡmu they will set the budget higher.  
qâqâtâc âke sue rakac it is getting towards evening (lit. it is pushing the shade ahead).

âke suntozo *v/t., v/i.* to split  
s.th., to splinter.

âkesuzo *v/t.* to prick s.th.,  
pierce a hole in s.th.

âke tafockezo *v/t.* to make a  
depression, a dent (e.g. in a  
tin).

âke tamaezo *v/t.* to shine on  
s.th., to illuminate s.th.  
(e.g. the light).

mosare tatamaczi hae mâreᅇ âke  
tamaekac the moonlight is  
shining on the countryside.

âke tarazo *v/t.* to loosen s.th.  
(e.g. fruit on a tree with a  
stick).

rumezi âke taracnuzac the flood  
could have swept me off my feet.

âketâcnezo *v/t.* to cut or  
pierce through, to divide,  
partition off (e.g. several  
rooms in a house).

âketâcnukac he is cutting me  
off (from my friends), is  
blocking my road.

jaᅇ âketâc-nâpombiᅇ they  
blocked our way.

ba âketâc ezo *v/t.* to inter-  
rupt activities.

ro âketâc ezo to make unsuc-  
cessful attempts in carrying  
or getting s.th.

âke tâmirezo *v/t.* to wipe out,  
blot out, efface.

âketeckezo *v/t.* to dig a pit  
and set a trap (to catch pigs).

âketiᅇnezo *v/t.* to straighten  
s.th. out (by stretching it).

âke tirizo *v/t., v/i.* to miss  
the mark when stabbing s.b. or  
s.th., fail to meet another  
(end, line, side).

âketuckezo *v/t.* to dig.

nombâᅇ âketuckekac he is dig-  
ging a shallow pit.

âke uazo *v/t.* to touch s.b. or  
s.th. (with a needle, a spear,  
etc.).

âke unuckezo *v/t.* to poke out  
s.th.

âke uᅇtozo *v/t.* to put a hole  
through s.th.

âke uruckezo *v/t.* to dip s.th.  
into water, immerse, soak.

qoruc wiac rorâ opâo âke  
uruckejec he took the washing  
and dipped it in.

âke uruezo *v/t.* to become calm,  
feel refreshed.

âke uruerâ dâᅇ mujec he calmed  
down and talked.

âke uruᅇkezo *v/t.* to press s.th.  
down into the ground.

âke utuckezo *v/t.* to submerge  
s.th., to drown s.b.

âke utucnukac I am drowning  
(lit. it submerges me).

opâ rumizi âke utuc-nâpozac  
the flood waters could have  
drowned us.

âke waurezo *v/t.* to make s.th.  
shapeless and blunt (e.g. a  
spear when it hits a rock, hard  
wood, etc.).

âkewâckezo *v/t.* to eat, devour  
s.th.

âke wosâc ezo *v/t.* to test food  
(e.g. if it is done), to test  
the soil (if it is good for  
gardens).

âke ʒazaᅇkezo *v/t.* to tear off  
s.th., strip it off.

âke ʒâickezo *v/t.* to hurt s.b.  
with a spear, a pointed stick,  
etc., to cause a piercing pain.

âke ʒâicnukac I feel a stinging  
pain.

âke ʒârâckezo *v/t.* to fasten  
clothes with pegs.

âke ʒâziᅇkezo *v/t.* to strip  
off, pry out (e.g. seeds, ker-  
nels).

âkeʒickekac *v/t.* it is cutting  
off the sight.

âkezicnukac it is obstructing my view, blocking up the exit for me.

tikizi âkezic-nâpokac we are cut off by high mountains (from the outside world).

âkezucnezo *v/t.* to give him goods back in return for goods received from him.

mafa âkezu-garekopac I pay you back what I owe you.

âkezuzo *v/t.* to come up (e.g. seeds), sprout, break through.

bâpân âkezurâ wefukac shoots or sprouts are coming up.

sac âeckeku âkezumbî they pierced the wall and finally broke through.

rumizi âkezurâ mâreḡ qâuruckeocmu a flood will come and engulf the land.

âki *n.* occasion, excuse.

âki ekac it is serving as an excuse.

âki henarekac it is giving me a chance by turning the attention or blame away from me.

izi âki heoc it shall serve as an excuse.

âmbân *adj.* insatiable.

âmbân ekac he is giving way to gluttony and drunkenness.

âmbân nâkic you are eating excessively, you will get drunk.

jaḡe wiac âmbân nânâ they are lazy gluttons.

âmuc âmucne *adj.* reddish/brown.

ândoc qâsoriec ekac *v/i.* he is roaming about.

âḡâ mâro ekac, âḡâne mârone - he is tiring himself out, he is breathless, is pressed for time.

âḡâ mâro faio in a hurry, hastily.

âḡâ bâuḡ ekac, âḡâmbâuḡkekac he is growing well, is thriving (e.g. plants, children).

âḡâmâ term of endearment.

sâqe âḡâmâ mae my dear little knife.

âḡgoma tatakic ezo to take no interest, to be bored.

âpâckezo, âpâpâckezo *v/t.* to find s.th. too hard to do or to overcome.

âpâ kikine (cf. âpâ qîḡqîḡne).

âpâne *n.* difficulty.

âpânere bâipiekopac because of the difficulty involved, I try it in vain.

wemo âpânehec with a lot of difficulties.

âpâ qîḡqîḡne ezo *v/t.* to find s.th. very difficult to do, to pretend as if s.th. were rather difficult.

âpâ tutuc ekac, - tutuckekac it is cumbersome, clumsy, he is doing only part of s.th.

âpârezo *v/t.* to stoop in order to lift a load.

mafa bâfeḡneocce âpârekac he is stooping down to lift the goods.

tepe âpârekac he is bending the bow (but does not discharge an arrow).

tepe âpârekiecne bent bow.

âpâu *n.* (cf. apau) membrane, also very thin thread.

âqâqâ *adj.* thick, puffy.

ârân qâri, - qâqâri *adj.* green.

ârârâckezo *v/t.* to strip off leaves or berries.

jâc ârârâcne a tree stripped of its leaves

âri, ârine *n.* flower, blossom.

jâc ârine the blossoms of a tree.

ârickekac it blossoms.

jâc ârine qakac the tree is putting out flowers.

- âru, âruc *adj.* casual, temporary only.  
 gie âru temporary work.  
 ñic âru a man who does not remain at one job.  
 âruckezo *v/t.* to hold a job temporarily.  
 ârucke behec ezo to give up after a short time.  
 jañe gie mâc âruckembiñ they worked only temporarily.
- âruñ *n.* (cf. kosi, ñieczec) an old widower.
- âruñe *n.* chrysalis, larva (of butterflies, beetles).
- âsi *n.* (cf. râpe) the back.  
 âsifai, âsine faine, âsio faio *adv.* piled up.  
 motec e nengoc âsi-ticnao heme ñekac he is putting the boy on his mother's back.  
 âsickezo *v/t.* to carry s.b. or s.th. on the back.  
 âsi qatañ ecnezo to lead and support him.
- âsu, âsune *n.* odour, stench, vapour.  
 âsu bazo to take a steam bath.  
 âsu biañ fragrance.  
 âsu ezo *v/t.* to pick up the scent of the game (e.g. the dog).  
 âsu fizo *v/i.* to emit a smell, an odour.  
 âsu sâqocne fikac it smells badly.  
 âsu manazo *v/t.* to scent, smell, sniff out (e.g. a smell, a game track).  
 âsu mumundoñ pleasant odour.  
 âsu râezo (cf. âsu ezo)  
 âsuckezo *v/t.* to sniff at s.b. or s.th. (e.g. a dog).
- âte (cf. âtezo) occurs in verb compounds to indicate that a person's feet are used in the resp. action.
- âte bâzickezo *v/t.* to close a hole in the ground by stamping on it.
- âte dapirezo *v/t.* to flatten s.th. with one's feet.
- âte dumezo *v/t.* to loosen s.th. from the edge of a precipice (e.g. stones, earth).
- âte esâic ezo *v/t.* to test the strength of s.th. (e.g. of a board, bridge, ladder).
- âtefacezo *v/t.* to hide, cover s.th. by standing on it.  
 sâqocne-jeñic âtefacegopiñ they are hiding their wickedness.  
 âtefacezo to trample me to the ground.
- âte fârâckezo *v/t.* to cause s.th. to come out of a hole, to run away (e.g. game).
- âte-fârezo *v/i.* to walk the whole distance.  
 mâreñ âte-fâreocmu he will cover the whole area in visiting the people.
- âte fâsâezo *v/i.* to slip with his feet, to let fruit ripen which was not quite ripe when picked.
- âte fâuckezo *v/t., v/i.* to split, break to pieces with one's feet, to break (e.g. glass), crack, explode.  
 tiki âte fâuckewec the mountain exploded.
- âte fiezo *v/t., v/i.* to tread s.th. down, to come up, sprout.
- âte findirezo *v/t.* to stretch s.th. by stepping on it (e.g. elastic).
- âtefockezo *v/t.* to cause s.th. to burst or crack by stepping on it.
- âte fusackezo *v/t.* to step into mud and make it splash.
- âtegâckezo *v/i.* to curdle (e.g. milk).



- maṅne âtegâckekac he is discouraged (lit. it makes his heart curdle like milk).
- âte gâreckezo *v/t.* to squash s.th. with one's foot, to 'make porridge' of s.th.
- âtegičekozo *v/t.* to push s.th. apart with one's foot.
- âte gimeṅkezo *v/t.* to bend s.th. using one's foot.
- âte giriezo *v/t.* to splash water or mud.  
wokemaṅ âte giriekac crackling fat splashes.  
âte girieckezo to splash water and mud at him.
- âte hameṅkezo *v/t.* to step on soft ground or light material and break through.  
mâreṅ âte hameṅkekiecne a wide, spacious place.
- âte hâmozo *v/t.* to kill by stepping on him or it.
- âte hâpozo *v/t.* to stamp out a light or fire.  
zoc kine mi âte hâpooemu he will not stamp out live coal.
- âte hârezo *v/t.* to widen s.th. (e.g. a shoe by wearing it).
- âtehočekozo *v/t.* to loosen s.th. with one's foot, loosen by stepping on it.
- âte honezo *v/t.* to try to walk, to step on s.th. to see if it is firm, to test the strength of s.th. by stepping on it.
- âte huhuc ecnezo *v/t.* to step over him (e.g. a sorcerer over a sick person to make the enemy's sorcery ineffective).
- âte huhuṅkezo *v/t.* to step on a branch of a tree and bend it down, hold down a branch of a tree.
- âteickezo *v/t.* to shake off s.th. from one's foot with a jerk.
- kike-jeṅickonec gâc wândoc âteickepie wahakac they are shaking off the dust from their feet.
- âtejacnezo *v/t.* to flatten s.th. with one's foot.  
âtejacnuzo to step on me (lit. to flatten me).
- âte jomirezo *v/t.* to flatten s.th. by stepping on it, to level s.th. by spreading it (e.g. a heap of sand).
- âtemackezo *v/t.* (cf. âtefacezo)
- âte manazo *v/t.* to test s.th. by stepping on it.  
jâc âte manac step on the board and try its strength, test it!
- âte mârâṅkezo *v/t., v/i.* to break s.th. loose by stepping on it, to make s.th. come out of its bed, to step through (e.g. a floor), to tear, to explode.
- âte mbâmbâṅkezo *v/t.* to pull a rope tight with one's foot.
- âte nusunkezo *v/t.* to crush s.th. under one's foot, to reduce to dust.
- âtezaṅnezo to trample s.th. down.  
hae zoṅa-nane âtezaṅneṅgopien they trample my lawn down.
- âte ṅemâtâc ezo *v/i.* to walk with a limp.
- âte ṅetarac ezo *v/t.* to step on s.th. to give it a slanting position.
- âteṅgârâṅkezo *v/t.* to step on a fruit and break a piece off.
- âteṅgoronkezo *v/t.* to loosen s.th. with one's foot, to cause s.th. to come loose by stepping on it.
- âte otewezo *v/t.* to step on s.th. so that it moves into a slanting position.



- âte pârâckezo *v/t.* to get an abrasion on one's foot from stepping on s.th.
- âte pirickezo *v/t.* to dislocate a joint.
- âte pisickezo *v/t.* to squeeze s.th. out by stepping on it.
- âte pitunkezo *v/t.* to crush s.th. under one's feet, to smash things to pieces (in an explosion).
- âte pusurezo *v/i.* to slip, trip, stumble.
- âte qetirezo *v/t.* to bend s.th. with one's foot.
- âte qaisoc ezo *v/t.* to hate walking in the sun.
- âte qirindoc ezo (cf. âte otewezo).
- âte râec ezo (cf. âte nemâtâc ezo).
- âte rândiņkezo *v/t.* to upset s.th., overthrow by taking a wrong step.
- âte râriezo *v/t.* to kick s.th. aside, out of its position.
- âteriņkezo *v/t.* to upset s.th. so that the contents flow out.
- âte ropiezo *v/t.* to tear s.th. with one's foot, to ruin s.th. by stepping on it.
- âtesackezo *v/t.* to cause s.th. to come out (e.g. an animal of its lair).
- âtesacnuzo to drive me out of my position.  
 râsi âtesac-jopangopien they are driving enemies out of a stronghold.
- âtesac qasac ezo to run about aimlessly.
- âte sanaņkezo *v/t.* to stamp the ground to make it firm, to hold s.b. or s.th. back, prevent from coming, to take a firm stand.
- niċ âte sanaņ-jopakac he is holding people back, stops them.
- âte sâoc ezo *v/t.* to shield, hide, protect s.b.
- âte sâoc ecnezo to protect, shield him by standing up in front of him.
- orâņke âte sâoc ecnembiņ they surrounded and protected him.
- âte sâockezo *v/t.* to shield s.b. from harm by standing in front of him.
- âte sâocnuzo to offer me protection by standing in front of me.
- âte sâoc-ņopame sâcne sanaņkeniņmu you will stand the test when he protects you.
- âte siezo *v/t.* to dislocate one's foot or leg.
- âte sifuckezo *v/t.* to make a road or footprints indiscernible, to ruin a road.  
 miti hata âte sifuckengopien they make the Christian path of life unrecognizable by not living as Christians, destroy the Christian way of faith.
- âtesieņkezo, âtesieņezzo *v/i.* to rest one's feet on s.th. for support.  
 ere zâņeo âtesieņekac he is putting his trust in his name.
- âte songoraņkezo *v/i.* to lose one's footing, slip, skid.
- âte soriezo *v/t.* to push s.b. aside secretly, remove s.th. with one's feet, secretly help s.b. escape.  
 âte soriecnuzo to help me escape (e.g. from the enemy).
- âte sowariezo *v/i.* to slip.  
 no qânâo âte sowariepac I slipped on a rock.
- âtesuckezo *v/t.* to wear a hole into s.th.
- âte sueņkezo *v/t.* to make pulp, to mash by stepping on it.

- âte suezoz *v/t., v/i.* to kick s.b. or s.th. away, to dash off.
- âte tafockezoz *v/t.* to step on s.th. and bend it, to make a depression in s.th. (e.g. in a tin).
- âte tambaņkezo, âte tambaenkezo *v/t.* to kick s.th. away.
- âte taņteņnezo *v/i.* to miss one's step, be unable to take steps wide enough.  
 âte taņtaņnerâ opâo hujec his steps were too short and so he fell into the river.
- âte tapaezo *v/t.* to tread on s.th. and so flatten it, to kick s.b. away.
- âte tapaickezo *v/t.* to kick s.b. or s.th. away.  
 âte tapaicnuzoz to kick me aside.
- âte tarazoz *v/t., v/i.* to break s.th. off, loosen it by stepping on it, to walk all the way, to lose one's foothold.  
 kike-nane âte tarakac I am losing my foothold (lit. to cause my foot to slip).  
 jaņe kike-nane âte taraniņte manasuengopien they always plan my downfall.  
 sopâc âte tarambeneņ we walked the full length of the grass plain.
- âte tariņkezo *v/t.* to hurl s.th. away, toss away s.th., to out-distance s.b.  
 âte tariņnuzoz to out-distance me.  
 ģic moc âte tariņkerâ biac ra fisimec you overtook another man and arrived there first.
- âte tataņnezo *v/t.* to miss the steps, to fail to reach an object with one's steps.
- âtetâcnezo *v/t.* to break s.th. by stepping on it.
- âte tâmirezo *v/t.* to wipe out foot-prints.
- âte tâtiezo *v/t.* to scatter.  
 ģic âte tâtiec-jopazo to disperse a crowd of people (by going in among them).
- âte teparezo *v/t.* to bend the bow (while holding it down with one's foot).
- âtetigņezoz *v/i.* to walk straight, to walk in the right way.
- âte titifaņezoz *v/t.* to cause s.th. to come out of a pit (e.g. a pig or game).
- âte tomackezoz *v/t.* to prepare a meeting place (by trampling down grass and bush).
- âtetuņkezo *v/t.* to kick, fling s.b. or s.th. away.
- âte uazoz *v/t.* to touch with a foot.
- âteuņkezo *v/t., v/i.* to bend s.th. down with the foot, to bend to one side.
- âte uruņkezo *v/t.* to make s.th. sink in by stepping on it (e.g. soft ground).
- âte utuckezoz *v/t.* to sink in when walking on it.  
 sopâc sohoņ maņko âte utuckeengopeneņ we step on the grass and it sinks into the mud.
- âte uuņnezo *v/t.* to make s.th. slant by stepping on it.
- âte wâneņkezo *v/t.* to make s.th. level.  
 fic âte wâneņkengopeneņ we have a house-warming party.
- âte zakiezo *v/i.* to walk firmly.  
 hata âte zakierâ juņgopeneņ we walk firmly on the road.
- âtezaņnezo, âtenzaņnezo *v/t.* to crush s.th. under the feet.

âte zâickezo *v/t.* to cause pain,  
hurt by kicking or stepping on  
s.b.

âte zâwezo *v/t.* to blaze a  
trail through bush and high  
grass.

âte zuruņkezo, âtenzuruņkezo  
*v/t.* to make a hole through  
the floor by walking on it.

âtezuzo *v/t.* to break s.th. in  
two, crush, squash s.th.

âtezo *v/i.* to tread, step, walk,  
to crack, explode.

âte âte rakac he is going step  
by step, is walking along s.th.

âtecnuzo to step on me.

bac âtekac the bamboo is crack-  
ing (from the heat of the sun).

baņac âtekac bees are forming  
a hive, producing honey.

boc mi âtec! do not walk so  
heavily!

hata âtezo to walk.

du âtezo to boil.

opâ du âtekac the water is  
boiling.

tepe âtekac the rifle is  
cracking.

âuc âuc *adj.* wasteful, lavish.

âuņkezo *v/i.* to bend over, sway  
(e.g. a tree in a storm).

âwi ririckezo *v/i.* to crawl  
through s.th.

âwi âwi ririckekac he is stoop-  
ing in walking.

azetif E. adjective.

âzâcnezo *v/t.* to tell him.

âzâcne hanec ezo to tell and  
rebuke him.

âzâcne jâutuc ezo to tell and  
show him.

âzâcne mutâc ezo to tell him  
and give him instructions.

âzâcne qazuc ezo to tell and  
teach him.

âzâcne qâmoc ezo to impress  
s.th. upon s.b.'s mind.

## B

ba (cf. bazo) ba in verb com-  
pounds indicates that the actor's  
hands are used in the resp.  
action.

baaackezo, bahahackezo *v/t.* to  
try in vain to reach s.th.

baafeckezo *v/t.* to make s.th.  
lighter (e.g. a load).

mange baafeckekac he is lifting  
up your heart, is making you  
willing, encourages you.

baafeckehuc 'making it light'  
stands for E. 'less, minor'.

katucne baafeckehuc ejareocmu  
he will give them a minor reward.

baafeckecnezo to make it  
lighter, easier, less for him.

baafecnuzo to lift me up,  
appeal to me, encourage me.

baakic ezo *v/t.* to put s.th.  
carefully together, to fix s.th.  
up nicely.

muczârâzi hendiņ baakic embiņ  
they made a crown of thorns  
with care.

baandaņnezo *v/t.* to open s.th.  
motâc baandaņnecneņgopiņ they  
are opening the door for him.

baariwezo *v/i.* to be unable to  
hold or manage s.th.

baariwekicne unruly, wilful,  
headstrong.

ba âkejac ezo *v/t.* to give s.b.  
a rough treatment.

ba âkejac ecnezo to bruise him,  
treat him violently.

ba âketâc ezo *v/t.* to make a  
break

ba âketâc ecnezo to interrupt  
his activities.

ba âpâ tutuc ezo *v/t.* to do s.th.  
badly, with difficulty, do only  
part of it.

- baba *v/n.* (cf. bazo) the act of doing, of making s.th.
- babaafec mutual encouragement.  
babaafec dâṅ mukac he says a word of encouragement.  
babaafec engopieṅ they encourage one another.  
babaafecnehec *derived adj.* stirring, moving.
- babaaricne (cf. baariwekicne).
- babac *n.* a kind of bamboo.
- babafic *n.* (cf. bafic) assistance, assistant, helper.  
gie babafic erâ baengopieṅ they always help one another with their work.
- babahacne *adj.* (cf. bahac) faulty, wrong.  
wiac babahacne something wrong, that which is punishable.
- babahasic *derived adj.* (cf. bahasickezo) bent.  
sâqe babahasic pocket knife.
- babaju *v/n.* (cf. bajuzo) having or holding s.th. in one's possession, practicing s.th.  
hafec qangec wiac babaju the practicing of death sorcery and magic.
- babaṅaṅ *adv.* quietly, tamely.
- babaṅaṅkezo (cf. bambaṅaṅkezo).
- babarâ juzo *v/i.* to grope one's way.  
babarâ razo *v/i.* to creep, crawl, to go on all fours.
- babasa *v/n.* (cf. basazo) the act of searching, seeking.  
babasac engopieṅ they are looking for one another.  
babasane *derived adj.* that which can be looked for.
- babasanaṅ (cf. basanaṅkezo) that which holds or makes s.b. or s.th. strong.
- babasawe *v/n.* (cf. basawezo) the act of increasing or multiplying s.th.  
moneṅ babasawe gie the increasing of money (in a magic way).
- babataniṅ *v/n.* (cf. bataniṅkezo) the bringing of things to light.  
babataniṅ gie the work of clearing up, bringing to light.
- babatara *v/n.* (cf. batarazo) the act of taking down s.th., the finishing, set s.b. free.  
babatara ṅic liberator.  
Jesu Kristo e babatara-nâṅec Jesus Christ is our Redeemer.  
wiac fufuṅke â babatara the beginning and the end.
- babawe, ṅaqi *n.* button.
- ba bâsic ezo *v/t.* to squeeze out s.th.
- ba bâsoriṅ ecnezo *v/t.* (cf. bâsoriṅkezo) to whirl s.b. or s.th. about.  
mâṅâṅzi ba bâsoriṅ ejareekac they are always tossed about by the wind.
- ba bâsuec ezo *v/t.* (cf. bâsuezo) to pull and push s.b. or s.th. about.  
ba bâsuec enarekac he is manhandling me.
- ba bâtiṅ ezo *v/t.* (cf. bâtiṅnezo) to exercise discipline.  
ba bâtiṅ ecnezo to discipline him.
- ba bâuac ezo *v/t.* (cf. bâuazo) to touch s.b. or s.th., to be involved somehow with s.b. or s.th.  
ba bâuac ecnezo to touch him.
- ba behec ezo *v/t.* (cf. behezo) to start doing s.th. and then give it away again, not complete what one begins.  
ṅokac ba behec ezo to marry a woman and then divorce her.

- ba behec ecnezo to take him on and then dismiss him again.
- ba bititic *n.* (cf. bititiez) clumsiness.
- ba bititic ezo, - - juzo *v/i.* to be clumsy, unable to succeed, unable to do s.th. properly.
- ba bititicne awkward, clumsy.
- bac *n.* bamboo (general name).
- bac aasaŋ (cf. aasaŋ).
- bacfuŋ *n.* bamboo clump.
- bacgie *n.* bamboo grove.
- bacmandaŋ bamboo thicket.
- bacmuruc *n.* leaf bud of the bamboo.
- bac nocne *n.* general name for bamboo with edible sprouts and sweet taste, leaves serve as thatching.
- bacotec the lower poles of the roof.
- bacqeqeŋ bamboo pipe, (cigar holder).
- bacqizec *n.* bamboo rootstock.
- bacsâqe *n.* bamboo knife.
- bactuc *n.* bamboo stump.
- bac uupic *n.* bamboo thicket.
- bac bâimbaŋne *adj.* twisted, disobedient.
- bac bânzereŋ engopieŋ in working together they spur one another on (e.g. doing road work).
- bac bâŋoricne *adj.* (cf. bâŋorlezo) unfaithful.
- bac bârisic *adv.* (cf. bârisiezo) to and fro, this and that.
- bac bârisic ezo *v/t.* to turn s.th. constantly, to reply repeatedly, translate.
- bac bârisicne reply, change.
- bac bâtikic ecnezo *v/t.* (cf. bâtikiezo) to direct him, lead him.
- woke bac bâtikic ecneekac he always steers the boat.
- bacne bâzorac ezo *v/t.* to delay, defer.
- bacnezo to make s.th. for him.
- gie-ticne bacnezo to do his work for him.
- bacnuzo to create me, take me.
- bacnu rakac he is taking me away.
- bacnu warekac he is bringing me here.
- bada *E.* butter.
- badapezo *v/t.* to press s.th. down.
- badapirezo *v/t.* to flatten s.th. with the hand.
- badomazo *v/t.* (cf. domazo) to hold s.b. or s.th.
- becâsic badomazo to hold a horse.
- ba ebebec ezo *v/i.* to be unable to do s.th.
- baec *n.* a short yellow-brown snake.
- baec hati ecnezo *v/t.* (cf. hati juzo) to annoy, pester her (a girl, a woman).
- baefuzo (cf. bawefuzo).
- ba eric ezo *v/t.* to adorn, beautify, decorate.
- qâŋ qâqâtâc ba eric embiŋ they decorated their idols.
- ba ericko bazo to do s.th. thoroughly.
- ba esâic ezo *v/t.* to test s.b. or s.th.
- ba esâic ecnezo to test his abilities, his strength (after recovery).
- qanaŋ ba esâic ejarezo they are to be tested first.
- bafaharezo *v/t.* (cf. faharezo) to raise s.b. or s.th. up, lift, set upright (e.g. a sick person).
- bafaharecnuzo *v/t.* to raise me up, to set me upright.
- hâmockonec bafaharec-nâpooomu he will raise us from the dead.

- ba farinzuḡ ezo *v/t.* to bring s.th. to the surface, to light, to make public.
- bafazezo *v/t.* to dry s.th.
- bafân bâmuzuc bazo *v/i.* to be careful in wrapping up s.th.
- bafârezo *v/t.* to finish everything, to complete a job.
- bafâzo *v/t.* (cf. fâzo) to bring s.th. to the person spoken to.  
gorao bafâpemu I shall bring it to you.
- bafe bâriḡ ezo *v/t.* to toss s.th. about.  
hâwec sirizi woke bafe bâriḡ ecnekac the sea waves are tossing the boat about.
- bafec bawahac ezo *v/t.* to take s.th. up and bring it down again.  
bafec bawahac ecnezo to deal with him in an arbitrary manner.  
e gie furi-nane bafec bawahac eme arec teḡ ewec he has made wilful changes in my payment ten times.
- bafezo *v/t.* (cf. fezo) to carry s.th. higher.  
heânko gie bafengopieḡ they are putting in a garden on the slope.  
bafehuc (cf. baafeckehuc) 'taking it upwards' renders English 'more'.  
bafehuc jarezo they must be given more.  
katucne bafehuc ejareocmu he will give them a greater reward.
- bafic *n.* aid, assistance, help.  
e bafic-nane he is my help.  
bafic fuakac help is coming.  
bafic fuacnekac help is coming to him.  
bafickezo *v/t.* to assist s.b.  
baficnuzo to help me.
- no giere bafic-ḡopapemu I shall help you (pl.) with the work.
- bafozo *v/t.* (cf. fozo) to keep s.b. (in custody), to keep s.th. with oneself.  
motec e rorâ ḡafe ira bafombiḡ they took the boy and kept him with them that night.  
niḡḡiḡko bafombiḡ they kept him in custody.
- bagac bâec ezo *v/t.* to pass s.th. on to others, to send things away in all directions, to muddle up things.
- bagec *n.* stone axe, a curved piece of wood serving as handle.
- bahac *n.* a knot in a piece of wood (e.g. a board), a mistake, fault, wrong.  
ere bahac fokac he has done some wrong (lit. his wrong is there).  
bahac bâfuazo to be guilty of some wrong.  
bahac mufuazo *v/t.* to confess one's mistakes, sins.  
bahac mumufua *v/n.* confession of sins.  
bahacdân *n.* accusation.  
bahacdân muzo *v/t.* to bring a charge against s.b.  
bahac fâfâsâc, - fâsâc faultless, righteous.  
bahac fâsâc jukac, - - ekac he is free from blame, perfect.  
bahacmâc without a knot, smooth (wood), faultless, blameless.  
ḡic bahacmâc jaḡe people without blame.  
soc bahacmâc hohoḡke *v/n.* the shedding of innocent blood.  
bahacnehec *derived adj.* faulty, wrong.  
dânḡe bahacnehec ekac your pronunciation is faulty.  
bahacnehec ekac it is wrong.  
bahac tâmiric without a knot (e.g. wood), faultless, without blame, perfect.

- bahahackezo (cf. baaackezo).  
 bahamenkezo *v/t.* to find out that s.th. is empty, void, meaningless.  
 bahac qahamen ezo *v/i.* to be badly off, have no possessions.  
 bahasickezo *v/t.* to bend s.th. (with the hands).  
 dân bahasickezo to twist s.b.'s words, misquote s.b.  
 bahefâzo (cf. fâzo) to carry s.th. up to the person spoken to.  
 nânâ heo gjerâ gorao bahefâpemu I shall put some taro into a net bag and carry them up to you.  
 ba hetâtiec ezo *v/t.* to ransack s.th., to force one's way through s.th.  
 wlac-nane sasawa ba hetâtiec efâremec you searched through all my personal effects.  
 ba hetikic ezo *v/t.* to change, purge everything.  
 bahonezo *v/t.* to look at s.th. and try it out.  
 bahuzo *v/t.* to carry down.  
 heânko gie bahuzo to carry on garden work downhill, on a slope.  
 râric rorâ erao bahurâ râcnec take the axe down to him!  
 dân bahurâ muzo to speak profoundly.  
 bahufâzo *v/t.* (cf. fâzo) to carry s.th. down to s.b.  
 ba imac ezo *v/t.* (cf. imackezo) to destroy s.th.  
 ba imac ecnezo to inflict great damage on him, to upset, to waste him.  
 njc gâcne miti ba imac ejarezo to destroy the Christian faith of some people.  
 ba iririņ ezo *v/t.* (cf. iriņ qazo) to scatter things about.  
 ba ititiņ ejarezo to cause them to scatter.  
 ba itiuc ezo *v/t.* to drag away huge quantities of things.  
 bajacnezo *v/t.* to press s.th. (with the fingers), flatten, widen s.th.  
 bajac qajac bazo to press, squeeze hard.  
 bajac qajac bacnezo to apply hard pressure on him.  
 bajacnuzo to press, squeeze me.  
 bajafusezo *v/t.* to fill to the brim (e.g. a vessel), to make s.th. even.  
 bajamurackezo *v/t.* to clean s.th.  
 mezi bajamurackeengopien they always clean s.th. with the hands.  
 bajangenkezo *v/t.* to make s.th. clean, clear and bright, to do s.th. without giving offence.  
 bajangenkerâ nâzemec you should clean s.th. and then eat it!  
 bajaņ qajaņ ezo *v/t.* to grope one's way in the dark.  
 bajauc *n.* ruthless exploitation, robbing.  
 bajauc ezo, feme - - *v/i.* to interfere without any right or reason.  
 bajauckezo *v/t.* to rush in on s.b. and snatch away s.th. from him, to give cause for s.th., bring on s.th.  
 dân bajauckezo to give cause for gossip, to start a quarrel.  
 zika bajauckezo to start a fight, a war.  
 bajauckerâ rozo to snatch s.th. from s.b.  
 bajaurezo *v/t.* to make s.th. blunt, make s.th. powerless.  
 sâqege micne bajauremen you made the edge of your knife blunt.  
 ba jawa ezo *v/t.* to throw about peels, refuse, to act disrespectfully.



- ba jawa ecnezo to treat him disrespectfully, dishonour him.  
Anutu ba jawa ecnenggopien they dishonour God.
- bajuzo *v/t.* to have s.b. or s.th. with, about oneself, adhere to s.b.  
Anuture zâne bajuengopenen we always carry the name of God.  
miti bajuzo to adhere to the Christian faith.  
moneŋ moc mi bajukopac I have no money with me.  
zoctepe bajukac he is carrying a shotgun.  
bajucnuzo to keep me about.
- bakac bâec ezo (cf. bagac bâec ezo).
- bakac bafic ecnezo to assist s.b.
- bamanazo *v/t.* to test, try out s.th.  
gie bamanakac he is trying out a job.
- bamasezo *v/t.* to fill in s.th. (e.g. a pit).  
mâren fâfâucne bamasekac he is filling in the cracks in the ground.
- bamatauckezo *v/t.* to make s.th. beautiful, to do s.th. perfectly.
- bambaŋaŋkezo *v/t.* to appease, soothe, calm s.b.  
bambaŋaŋnuzo to soothe me, calm me.
- bambaŋne bajec fokac it is overcast.  
hâweŋ bambaŋne bajec fokac it is overcast with fog.
- bame bajaŋ ezo (cf. bajaŋ).  
qajaŋ ezo to stretch out feelers and grope one's way.
- bame fekac he is placing his hand on s.b., is trusting, relying on him.  
erao bape fekac I put my trust in him (lit. I put my hand in him).
- bamendic (cf. dapâc qisiric) deep darkness.  
bamendicko *adv.* in deep darkness.
- bame zac ecnezo *v/t.* to be a good host to s.b.
- banac banac *adv.* (cf. nac) quietly, by degrees.  
banac banac ŋekac he is sitting there quietly.  
wiac banac banac zaoc s.th. should cook slowly.  
banackezo *v/i.* to be quiet, stop crying (e.g. baby), become silent, to burn down (e.g. fire).  
gie zame banackekac the garden area is burnt off and ready for planting.
- ba nâc ezo *v/i.* to live on s.th. for one's own use.  
nânâ gâcne nahacne ba nâc epemu some taro shall be for my own use.
- bandeŋnezo (cf. bânđeŋnezo).
- banzaŋnezo *v/t.* to break, crush, crumble s.th.  
banzaŋ qanzaŋnezo to break, crush, crumble, smash s.th. completely.
- baŋac *n.* a kind of honey bee, also honey, bee's wax.
- baŋafezo *v/t.* to sit up working far into the night.
- baŋaŋkezo *v/i.* to cool off, calm down, become tame.  
bune baŋaŋkekac his heart is calming down, he is calming down.  
baŋaŋne *adj.* cool, quiet, soft, tame.
- baŋariezo *v/t.* to spread the legs of s.th. (e.g. of a folding chair).
- baŋec<sup>I</sup> *n.* the small forearm bone.  
baŋec<sup>II</sup> *n.* (cf. wawa) nephew.



- bañ fetotoc ezo *v/t.*, *v/i.* to pile up s.th.
- jâc bañ fetotoc ekac the logs are piling up.
- norao ñic jañe bañ fetotoc engopieñ people are crowding in on me (with their wishes).
- ñic e sâqocne bañ fetotoc ekac the man is heaping up evil upon evil.
- bañko bazo *v/t.* (cf. oso bazo) to ward off fighting, restrain them, help settle a dispute.
- bañko babac engopieñ they are restraining one another from fighting.
- bapa *v/n.* (cf. bazo) the act of doing, making s.th., the ability to do s.th.
- ficbapa the building of houses.
- ñic e ficbapa the man is a builder.
- ñic e ficbapa-ticne fokac the man is an expert builder.
- bapa bâninic *n.* cross-beam placed over the rafters.
- bapa bâninic ezo *v/t.* to spend much time on many little things.
- bapa fuñfuñ domazo *v/i.* to be an eye witness.
- bapa fuñfuñ jaha manambiñ they were witnesses from the beginning.
- bapa hâhâroñ bazo, - - ezo to spend time and trouble on things and persons with love and delight.
- bapa jajañ bazo, - - ezo to be kind in order to win s.b.'s favour.
- bapa saric, ñic - - an expert, master, artist.
- baqaqackezo *v/t.* to make s.th. shiningwhite, clean, blameless.
- baqaqacnuzo *v/t.* to make me clean, blameless.
- baqetirezo *v/t.* to bend s.th. down.
- ba qazuc ezo, binañ - - *v/t.* to tell and teach stories.
- ba qâmbuc ezo *v/t.* to make a bad job of s.th.
- ba qâñiñiñ ecnezo *v/i.* to let him feel one's dissatisfaction.
- ba qâsuac ezo to act contrary to orders or advice.
- ba qâtâc bazo, - - ezo *v/t.* to make breaks and changes.
- katapa ba qâtâc ezo to nail down a board and cut off the projecting part.
- ba qeruruc ezo *v/t.* to work superficially.
- bara amec ezo *v/t.* to carry things away in hands and arms.
- barañ barañ bazo, - - bazuzo *v/t.* to open and close (e.g. one's hands, eyes), to flap its wings.
- barañ domazo *v/i.* to stand there without a shield, unprotected.
- barara *E.* umbrella.
- bararuñ *n.* the mist and clouds clearing away (showing the landscape).
- bararuñ dâñ *n.* a word which was revealed.
- Bararuñ Dâñ Revelation (of St. John).
- bararuñkezo *v/t.* to tear, break, remove s.th.
- hoe bâtâcnerâ bararuñkeme zoañ qakac now that the rain has stopped and it has cleared the sun is shining.
- baratiezo *v/t.* to open s.th., spread s.th.
- me sâko-ticne baratiekac he is spreading out his big hand, is charitable.
- barazo *v/t.* to carry s.th. away.
- jañerao barakac he is carrying s.th. to them.
- bacnu razo to carry me away.

- barâ ba, barâ ba ezo *v/t.* to do s.th. repeatedly.
- bareŋ *n.* tail feathers only (without plumes).
- barezo (cf. bawarezo).
- bari *n.* (cf. qafeŋ, isic) a little pad placed on the back of s.b. carrying a netbag.
- baroŋkezo *v/t.* to hew out s.th. (e.g. rough boards).
- basac *n.* beans.  
basac žâki bean poles.
- basahackezo *v.t.* to seize s.th. by the skin, not to get a firm hold on s.th., (so that it escapes), to skin s.th.
- basanaŋkezo *v/t.* to strengthen s.b. or s.th., to make firm, hold fast.  
basanaŋkekične *part.pret./adj.* well established, put down firmly.  
basanaŋkerâ râezo *v/t.* to place s.th. firmly.  
basanaŋkecznezo to make s.th. firm for him.  
basanaŋnuzo to make me firm, strengthen me.
- basanŋ garaŋkezo, -garaŋnezo *v/t.* to try in vain to reach s.b. or s.th., be unable to get at s.b. or s.th.  
basanŋ garaŋnukac he cannot get at me, cannot reach me.
- basarickezo *v/t.* to do s.th. skilfully, expertly.  
basarickehuc bakicne done by an artist.  
bapa saric, ŋic - - *n.* an artist, expert.  
basaricnuzo to create, make me ingeniously.
- ba sawa ezo *v/t.* to reach for s.th. but miss it.
- basawezo *v/t.* to cause things to increase.
- money basawezo to cause money to increase, to bear interest.
- basazo *v/t.* to seek, trace, search, look for s.th. (in vain).
- basambeneŋ we looked for it (but it was futile).  
fârine basarâ uucne rozo if the whole piece cannot be found then one must take whatever little is available.
- basac bahameŋ juzo *v/i.* to be in want.  
basac qasac ezo to look in vain for s.th. everywhere.  
basac ririsic juzo to look for s.th. all over.  
basacnuzo to look for me (in vain).
- ba sâroroŋ ezo *v/t.* to do s.th. in a disorderly way, rashly, hastily.
- basereckezo *v/i.* to do s.th. together in a team.
- ba sipiric ezo *v/t.* to damage, ruin, spoil, destroy.  
ba sipiric ecnezo to bring destruction on him.  
basipirickezo *v/t.* to damage, destroy s.th.
- ba siric serec ezo *v/i.* to be at a loss how to do s.th.  
ba siriric ezo, ba siririŋ ezo to waste or squander things (by giving them away thoughtlessly).
- basoŋkezo (cf. bâsoŋkezo).  
ba soŋsoŋ ezo to do s.th. secretly.
- ba surec ezo *v/t.* to pick out, select s.th.
- ba suriŋ ezo *v/t.* to shake, rock s.b. or s.th. (e.g. to wake him up).
- ba susuwi ezo *v/i.* to continue with the job on hand.
- batac bawarec ezo *v/t.* to carry s.th. there and back repeatedly, to bring a matter up again and again.

- batackezo** *v/t.* to find s.th. empty, void, to prove a charge to be unfounded.  
**fârine batackekac** he does not find any kernel, fruit or substance.
- batafockezo** *v/t.* to make a dent (in a tin), to cause a depression.
- bataforiezo** *v/t.* to roll up s.th.
- batakirezo** *v/t.* to let s.th. slip.
- batamaezo** *v/t.* to shine on s.th., illuminate.  
**batamaecnezo** to light up s.th. for him.  
**hata batamae-nârec** light up the path for us!
- bataniŋkezo** *v/t.* to clear up s.th., make clean, wipe off s.th.  
**funne bataniŋkezo** to bring s.th. to light, establish the cause, reason, result.  
**hâmu bataniŋkeengopien** they always clean around the coconut palms.  
**bataniŋkecnezo** to lay open s.th. before him.  
**maŋnane bataniŋkecnekopac** I am opening my heart before him.  
**bataniŋnuzo** to make me clean, shine upon me.
- batantaŋnezo** (cf. **batataŋnezo**)  
**batapezo** *v/t.* to flatten, spread out s.th.
- batarazo** *v/t.* to take down s.th., pick (e.g. fruit), take apart (e.g. clock, engine), to finish a job, to free, deliver s.b.  
**gie baku batarawec** he finally finished the task.  
**bataracnuzo** to deliver me.  
**sisipirickonec batarac-nâpowec** he saved us from disaster.
- batataŋ ezo** *v/i.* to be unable to bear or stand s.th.
- âsu firâ batataŋ domakac** the smell is unbearable.
- batataŋnezo** *v/t.* to be unable to reach or obtain s.th., to lose one's grip on s.th.  
**e setifiket batataŋneocmu** he will be unable to obtain a certificate.
- bateparezo** *v/t.* to bend s.th. (e.g. a bow).  
**tepe bateparekac** he is bending the bow.
- ba titifaŋ ezo** *v/t.* to throw s.th. up into the air.
- ba turic turic juzo** *v/i.* to stagger along the road.
- baŋnezo** *v/i.* to become strong (said of men, animals, plants).
- bawa girockezo** *v/t.* to tear s.th. down (e.g. a bunch of bananas).
- bawahazo** *v/t.* to carry s.th. down.  
**sindanŋic e bawahaocmu** he will bring the sinner low.  
**bawahacnezo** to carry down s.th. for him.  
**âgo papia wiac bawaha-nâreekac** he always brings our mail down for us.  
**bawahacnuzo** to humble me, degrade me, undermine my position.
- bawarezo** *v/t.* to bring s.th. here (to me, to us).  
**mafa gâcne bawarengopien** they are carrying some goods here.  
**hata bawareku zira behembiŋ** they built the road this far, (here they quit working).
- bawe** *n.* ghost, spirit of the dead, apparition.  
**bawe bâzi rike-jarezo** to offer sacrifices to the spirits.
- bawefuzo, baefuzo** *v/t.* to carry s.th. up (to me, to us).  
**wiac moc bawefu-narekac** he is carrying s.th. up to me.

- bawisezo** *v/t.* to carry off s.th., run away with s.th.  
**padi jawa mângânzi bawiseekac** the rice chaff is always carried away by the wind.
- ba wosâc ezo** *v/t.* to pick out, sort out s.th.  
**ba wosâc ecnezo** *v/t.* to select him, sort him out.
- bazakiezo** *v/t.* to hold s.b. or s.th. fast, to hold on to s.b.  
**Wofuŋ Jesu bazakienan** let us hold on to the Lord Jesus.
- bazawiezo** *v/i.* to get ready, to make preparations, arrangements.  
**bazawiecnuzo** to prepare me for a task.  
**bazawiecznezo** to get things ready for him.
- ba zëmuraŋ ezo** *v/t.* to tend s.b. or s.th. carefully, (e.g. gardens, animals, people).  
**ba zëmuraŋ ecnezo** to tend, nurse him carefully.
- bazet** E. budget.
- bazizo** *v/t.* to carry s.th. into a house, to draw out to great length, to prolong s.th. (e.g. a speech, a term).  
**bazihuc bakac** he is doing s.th. thoroughly.  
**bazihuc mukac** he is speaking profoundly, speaking in great detail.  
**wiac bazihuc ecnekac** he is treating him very strictly.  
**bazic baefuc ezo** *v/t.* to take s.th. in and out again, to draw s.th. out (e.g. a job, a matter).  
**bazic baefuc ecnezo** to hold him in suspense.
- bazo** *v/t.* to make, seize, hold, do s.th.  
**furine bazo** to buy s.th.  
**gie bazo** to work.
- hofâ bazo** to weed.  
**huc bakac** he is sick (lit. sickness is seizing him).  
**kâdoc bazo** to distribute s.th.  
**motec bazo** to adopt a boy.  
**ŋic bawec** He created man.  
**ŋokac bazo** to take a woman, marry (said of a man).
- bazu amec ezo** *v/t.* to carry away a lot of things.
- bazu bâfeŋ ezo** *v/i.* to climb up and down mountains.
- bazuzo** *v/t.* to break s.th.  
**buk bazuzo** to close a book.  
**hâri bazukac** he/it is breaking off dry twigs (thereby betraying his/its presence to men, animals).  
**jara bocjaha bazurâ ŋicqizec ewec** he lived many years and became an old man.  
**me bazuzo** to bend the fingers, using them for counting.  
**tiki bazuzo** to walk over a hill or mountain, crossing over its top.  
**tofa bazuzo** to pay one's debts, to make later payments for goods previously received.
- bâârŋ** *n.* stag beetle.
- bâârŋ ezo** *v/t.* to make a fence round a hunting area, build a wall of defence round a village (as the stag beetle puts up a defensive ring of wood round the holes of its larvae).
- bâbâckezo, bâbâcnezo** *v/i.* to be inflated (e.g. the body of a drowned man, a singed pig), to raise blisters, be puffed up.
- bâbâfâsâe** *v/n.* (cf. **bâfâsâezo**) the clearing up of embarrassments and to coming to an understanding with s.b.
- bâbâfâuc, mâreŋ** - *v/n.* (cf. **bâfâuckezo**) the digging, ploughing.  
**mâreŋ bâbâfâuc gie** the job of ploughing.

- bâbâfirie** *v/n.* (cf. bâfiriezo) the setting free from impediments, renewal of life and strength.
- Bâbâfua** *n.* Creator, Maker.  
Anutu e Mamac Bâbâfua-nâneg  
God is our Father and Creator.  
**bâbâfua** *v/n.* the act of creating, inventing.  
**bâbâfuac** the mutual encounter.  
**bâbâfuac** engopien they meet one another.  
mañjaun fârine bâbâfua-nâre  
the creating of true love in us.
- bâbâgâc** *derived adj.* (cf. bâgâckezo) зочзу bâbâgâc a cigar rolled too tight.
- bâbâguru** *ezo v/t.* to be unable to do justice to the many jobs on hand, not know what to do first.
- bâbâhoc** *adv.* (cf. bâhockezo) ahead of one another, first.  
e bâbâhoc warekac he is first to come (e.g. to visit with s.b.).  
**bâbâhoc** engopien they are competing.
- bâbâiñ** *v/n.* (cf. bâiñ) the stirring up of strife.  
**dân bâbâiñ** the verbal stirring up of disputes.  
jañe dân bâbâiñ they are agitators, inciters, baiters (verbal).  
**sâqocne bâbâiñ** the stirring up of evil, of sin in others.
- bâbâjâpec** *derived adv.* (cf. bâjâpezo) one after another.  
jañe bâbâjâpec rangopien they are following one another.
- bâbâmâteñ** *v/n.* (cf. bâmâteñkezo) the act of calming, comforting, taming.  
**bâbâmâteñ** engopien they calm, comfort, quiet one another.  
mañ bâbâmâteñ enzepeneñ we should comfort one another's heart (conscience).
- bâbâmiriñ** *v/n.* (cf. bâmiriñkezo) appeasement, consolation, one who comforts, consoles.  
**bâbâmiriñ dân** comforting words.  
**bâbâmiriñ gie** the job of appeasing, of consoling.  
**bâbâmiriñ moneñ râcnezo** to give retribution money for an injustice committed.
- bâbâni** *adv.* (cf. bânieso) first, in front.  
e bâbâni warejec he came first.  
jañe bâbâni rambien they went first.
- bâbâneñ** (cf. bâneñ) yellow.
- bâbâñoric** *adv.* winding.  
hata bâbâñoric rakac it is a winding road.  
**bâbâñoricne** *adj.* twisted, distorted, queer.  
ñic bâbâñoricne a man whose thinking is distorted, twisted.
- bâbâpiañ** *v/n.* (cf. bâpiañkezo) the act of repairing, the making of s.b. or s.th. good again physically or morally, the saving, healing, salvation, healer, saviour.  
Jesu e bâbâpiañ-nâneg Jesus is our saviour.  
**bâbâpiañ gie** repair work, work of healing, work of saving.  
**bâbâpiañte hata** the way of salvation.
- bâbâpisc** *v/n.* (cf. bâpisckezo) the squeezing out of s.th.  
wain bâbâpisc toma a place for the wine press.
- bâbâqiñ** (cf. bâqiñkezo) close together (e.g. two villages).
- bâbârâc** (cf. bârâckezo) slippery.  
jâc bâbârâc a slippery tree trunk.  
mâreñ bâbârâc slippery ground.
- bâbâric** *n.* (cf. bâricnezo) lightning, brightness.

- bâbâriņ** *n.* a piece of wood used as a missile (similar to a ladder rung).
- bâbârisie** *v/n.* (cf. bârisiezo) turning s.th. on a level plane, back payment, that which is given in return.  
**bâbârisiec engopieņ** they are exchanging s.th.  
**dâņ bâbârisiec engopieņ** they are having a dispute (lit. an exchange of words).
- bâbâroņ** *adj.* (cf. bâroņ) red.
- bâbârusuc fozo** *v/i.* to lie with one's legs pulled up.
- bâbâsifuc** *n.* (cf. bâsifuckezo) error, mistake, distortion, fraud, mixture, noise, uproar.  
**bâbâsifucne, - hec** *derived adj.* faulty, defective, incorrect.
- bâbâsoka** *v/n.* (cf. bâsokazo) enlarging, amplifying, enlarger, amplifier.  
**bâbâsoka glasi** magnifying glass.
- bâbâtâmire** *v/n.* (cf. bătâmirezo) the act of wiping out, blotting out of s.th.  
**sâqocne bâbâtâmire** the blotting out of sins, forgiveness of sin.
- bâbâtikie** *v/n.* (cf. bătikiezo, bârisiezo) the turning of s.th. around (lengthwise).  
**dâņ bâbâtikie** the act of translating.  
**bâbâtikie ņic** the translator.
- bâbâtîņ** *v/n.* correction, discipline.  
**bâbâtîņ dâņ** the word of discipline, judgement.  
**bâbâtîņ gie** corrective work, the work of a judge.  
**bâbâtîņ gie bazo** to exercise discipline.  
**bâbâtîņko juzo** to live under discipline.  
**bâbâtîņte mâsi** disciplinary measure.
- bâbâtûre** *v/n.* (cf. bătûrezo) the act of uniting s.b. or s.th.  
**ņowe ņonâņ bâbâtûrec-jofa** the uniting of husband and wife, marriage.  
**ņic ņokac bâbâtûre gie bazo** to solemnize a marriage.  
**bâbâtûrec** *adv.* in a bundle.  
**sându bâbâtûrec baengopieņ** they always carry the spears in bundles.  
**bâbâtûrene** *adj.* that which can be joined.
- bâbâũto** *v/n.* (cf. bătũtozo) the drilling of a hole, drill.
- bâbâžâic** *v/n.* (cf. bătžâickezo) the act of oppressing, oppression.  
**bâbâžâicne** *derived adj.* hard, oppressive.  
**bâbâžâic ņic** dictator, oppressor.
- bâbâžic** *derived adj.* (cf. bătžickezo) clogged, closed.  
**bâbâžickezo** *v/t.* to close up a hole, shut up s.th.  
**bâbâžicnuzo** to encircle me.  
**râsi bâbâžic-jopakicne** the encircled enemies.
- bâbec qâbero ezo** *v/t.* to hew or plane s.th. unevenly (e.g. boards).
- bâbiezo** *v/i.* (cf. bătâpârezo) to be dusty, to besmirch, defile s.th.  
**sâqocnezi manjeņic bâbiekicne** their conscience is defiled by sin.  
**bâbâbiene** *adj.* dusty.
- bâbiriwazo** *v/t.* to muddle up, confuse things, embarrass s.b., to put s.th. out of order.
- bâburockezo** *v/t.* to clean s.th. (e.g. house, garden).
- bâcu** *n.* Y. coast, sea shore.
- bâdâckezo** *v/t.* to press s.b. or s.th., to squeeze out the

- air, to choke (e.g. an animal),  
to gag s.b.
- buk bådâckezo to open a book.
- bådâmârezo *v/t.* to spread s.th.  
out, unfold s.th., unroll,  
flatten s.th.
- bådâtâckezo *v/t.* to bundle up  
s.th., to give sparingly.
- bâdimurezo *v/t.* to bend s.th.  
(e.g. a point), to make an  
edge blunt.
- bâdockezo *v/t.* to press s.th.  
till it gets soft, to crush  
s.th., to discourage, weaken  
s.b. or s.th., to break s.b.'s  
resistance.
- bâdocnuzo to weaken me morally,  
to break my power of resistance.
- bâbâdoc *v/n.* discouragement,  
softening, weakening.
- bâbâdoc dâŋ discouraging words,  
adverse propaganda.
- bâdu *n.* mangrove, mallet.
- bâduackezo (cf. bådueckezo).
- bâduckezo (cf. bânduckezo).
- bådueckezo *v/t.* to crush s.th.  
easily, to find s.b. or s.th.  
pliable, to find s.th. easy to  
do.
- bâdumezo *v/t.* to cause s.th.  
to break off by applying pres-  
sure, to sink in (e.g. earth,  
stones).
- bâec bazo *v/t.* (cf. dic bazo,  
geŋkezo) to avoid s.b. or  
s.th., to shun s.b. or s.th.
- wiwiti râepene beczi bâec barâ  
mi huekac whenever we set a  
trap, the pigs avoid it.
- bâec bacnezo to stay away  
from him.
- bâec bacnuzo to get out of my  
way, to avoid me.
- huc zâic-nanere bâec bacnuŋgopien  
they avoid me because of my  
disease.
- bâfâkiwazo *v/t.* to cause s.b.  
or s.th. to become small, thin,  
to humble him.
- bâfârâckezo *v/t.* to cause s.b.  
or s.th. to come out, to squeeze  
out (e.g. seeds), to let slip  
s.th. (e.g. fish).
- bâfâroc *n.* s.th. that is fam-  
iliar, handy (e.g. a tool one  
is used to).
- dâŋ i bâfâroc-ŋeŋic you are  
used to the expression, are  
familiar with the language,  
familiar with the subject matter.
- bâfârockezo *v/t.* to get used  
to s.b. or s.th., become fam-  
iliar.
- bâfâsâezo *v/t.* to let s.th.  
slip, to clear off embarrassment,  
settle disputes, put things in  
order.
- bâfâsâerâ guru mocjaha enŋepeneŋ  
we must put things in order and  
become one community.
- sahacne bâfâsâekac his skin  
disease is healing (lit. he  
causes his skin to become smooth).
- bâfâuckezo *v/t.* to break s.th.,  
divide (people) into groups.
- mâreŋ bâfâuckekac he is break-  
ing the ground.
- bulimakao bâfâuc-jopatec guru  
jajahec engopien you have  
divided the cattle into two  
groups.
- ŋic bâfâuc bâfâuc-jopa rakac  
he is separating the people as  
he goes (through a crowd), he  
is forcing his way through a  
crowd of people.
- bâfâzo (cf. bafâzo).
- bâfeickezo *v/t.* to give up,  
hand over s.b. or s.th. (e.g.  
a man to be killed, a house for  
use, land to be cultivated), to  
abandon s.b. or s.th.
- dâŋ bâfeickekac to reject a  
speech, an opinion.
- bâfeickecnezo to hand s.b. or  
s.th. over to him.
- bâfeicnuzo to abandon me.
- âgofâcge bâfeicgupie râsi jaŋe  
guŋiŋmu if your friends abandon  
you, the enemies will kill you.

- bâfeņnezo** *v/t.* to lift up s.th. (heavy).
- bâfeņnerâ fizo** to look up.
- bâfeņne bâruraņ ecnezo** to toss him about (e.g. when carrying a patient on a stretcher), to be spiteful towards him.
- bâfindirezo** *v/t.* to stretch s.th., let s.th. snap, fly back with a jerk.
- bâfiriezo** *v/t.* to free s.b. or s.th. from things that hinder growth and life (e.g. a tree from vines, a man from error, prison, guilt).
- Lutherzi mitidâņ bâfiriewec**  
Luther unfettered God's word.
- bafiriecnuzo** to free me from impediments, renew me.
- bâfitackezo** *v/t.* to pinch, squeeze s.b. or s.th.
- bâfitacnuzo** to pinch, squeeze me.
- bâfitiezo** *v/t.* to take or cut out s.th. (e.g. bones out of meat).
- bâfockezo** *v/t.* to press s.th. to make it burst.
- bâfokiwazo** *v/t.* to make s.th. sound pleasant, to summarize so that it sounds very good.
- dâņ bâfokiwârâ mukac** he speaks in a pleasant manner.
- bâfoti bazo, bâfotiwazo** *v/t.* to clean s.th., to make s.th. sound pleasant (e.g. a speech).
- bâfotiwârâ paņzâic mukic** you speak in a pleasant and precise manner.
- bâfuazo** *v/t.* to bring into being, create, make, invent, to meet s.b., to cause s.th., to obtain.
- ņâņe sawa woke mi bâuamben** we did not invent the aeroplane.
- sambâņ mâreņ bâuac-jofawec** he created heaven and earth.
- Wofuņ juju-ticne tâtâc bâuame honenaņmu** when He reveals His life as Lord openly, we shall see Him.
- bâuacuņnezo** to make s.th. for him, bring about for him, reveal to him.
- basarâ bâuacuņnezo** to seek and find for him.
- bâuacuņnuzo** to create me, find me, meet me.
- hatao bâuac-jopapemu** I shall meet them on the road.
- bâfusezo** *v/t.* to fill s.th. (e.g. a vessel).
- târu-ticne bâuusecneņņopieņ** they are filling up his bag for him.
- bâgâckezo** *v/t.* to make s.th. too tight.
- zoczu bâgâckerâ foņkeceņnezo** to roll a cigar too tight for him.
- bâgâkoņkezo** *v/t.* to scrape off s.th., to put the blame on s.b. else.
- bokokoc zegoc barâ bâgâkoņkejec** he cooked sweet potato in the fire and scraped off the burnt skin.
- norao bâgâkoņkeņņopieņ** they are making me their scapegoat.
- bâgâpârezo** *v/t.* (cf. bâbiezo) to besmirch, defile, soil s.th.
- sâqocnezi ņic maņņâņec bâgâpâre-nârewec** sin defiled our conscience.
- bâgickezo** *v/t.* to separate, scatter.
- bâ girac ezo** *v/t.* to muddle up everything, not know how to cope with all the work, to be unable to manage.
- bâgiriezo** *v/t.* to grasp s.th. so that it dissolves or melts in one's hands.
- jâc gâtâzi mâreņ bâgirierâ raekac** roots break up the ground.
- bâgitazo** *v/t.* to disjoint s.th., tear off s.th.
- bâgoickezo** *v/t.* to mistake one thing for another, exchange one thing for another, defraud.



- bâ goma ezo** *v/t.* to finish cutting s.th. (e.g. grass).
- bâgufezo** *v/t.* to darken, be-smirch s.th.
- bâgunuckezo** *v/t.* to water, moisten s.th., refresh, comfort s.b.  
*opâzi gie jufu bâgunuckeekac* rivers water the gardens and fruit trees.  
*Mârozi maŋ qâqâtâc-nâŋec* *bâgunucke-nâreekac* the Spirit continues to refresh us heart and soul.
- bâ guruc ezo** *v/t.* (cf. *guruckezo*) not know what to do first, to have too many jobs on hand.  
*bâguc qâguruc ezo* to get muddled up in all sorts of work.
- bâhâckezo** *v/t.* to form a ball, knead.
- bâhâmozo** *v/t.* to kill with the hands, to strangle s.b. or s.th., to do s.th. thoroughly.  
*gie bâhâmozo* to work thoroughly.  
*sahac-ticne bâhâmoekac* he always overcomes his human nature.
- bâhâŋnezo** *v/t., v/i.* (cf. *hâŋ*) to straighten, to put s.b. up straight (e.g. a sick person).  
*bâhâŋnerâ honezo* to straighten and see.  
*bâhâŋnuzo* to set me upright (in bed), to hinder me in bending forward to do s.th.
- bâhâpozoz** *v/t.* (cf. *hâpozoz*) to put out a light (with the fingers).  
*hata lambe-ticne bâhâpocnerâ waha fopac* I put out his lantern for him and lay down.  
*e zâŋege bâhâpo-garezejec* he shall shut your eyelids for you (when you die).
- bâhârezo** *v/t.* to widen s.th. (e.g. a hole, the thread of a screw nut).
- bâhâronkezo** *v/t.* to warm s.th. up (with one's hands), to warm s.b.'s interest in s.th.
- bâhockezo** *v/t.* to loosen s.th. (with the hands), to skin s.th., to deliver s.b.  
*sâqocnaonec bâhocnuzo* to deliver me from evil, sin.
- bâhuhunkezo, bâhunkezo, bâuunkezo** *v/t.* to bend s.th. down.
- bâhunŋankezo** *v/t.* to crumble s.th. to pieces.
- bâhunkezo** (cf. *bâhuhunkezo*).
- bâhureŋkezo, - nezo** *v/t.* to let s.th. trail along.
- bâinaŋkezo** *v/t.* (cf. *bâmiringkezo*) to comfort s.b. who is weeping.  
*eki maŋnâŋec bâinaŋkerâ dopec-nâpoekac* he always comforts our hearts and supports us.
- bâindaŋkezo, - nezo** *v/t.* to open s.th. (e.g. the mouth of a child to give him medicine), to spread s.th., to enlarge an opening.
- bâinzaŋne** *adj.* (cf. *inzaŋ*<sup>II</sup>) ruthless, shameless, impudent.
- bâiŋ** *n.* (cf. *bâbâiŋ*) the stirring up of trouble, one who stirs up trouble.  
*ŋic e dâŋ bâiŋ* the man is a mischief maker, an agitator.  
*bâiŋ basawec ezo* to stir up and spread (e.g. gossip, rumours, false accusations).  
*bâiŋkezo, - nezo* *v/t.* to excite, provoke s.b., make s.b. rebellious.  
*dâŋ bâiŋnekac* he is causing a row, a scandal.  
*kimbeŋ-ticne bâiŋnezo* to provoke his anger.  
*bâiŋnehec* *derived adj.* restless, rebellious.  
*wiac bâiŋnehecko razo* to go into a trouble area.
- bâipiezo** *v/t.* (cf. *ipiezo*) to try in vain, be unable to manage s.b., or s.th.  
*ŋic e bâipiengopenen* we cannot deal with that man.

- bâtiņ-jopanaņte bâipiec-  
jopamben we failed to put them  
right.
- bâjâpezo *v/t.* to follow s.b. or  
s.th., to trace s.b.  
ere kike hata bâjâpeengopenen  
we always follow his footsteps.  
hata ijaha bâjâpecnuzo to  
follow me on the same road.  
bâjâpec (cf. qâjâpec).
- bâjomirezo *v/t.* to make smooth,  
wide, flat, to make an edge  
blunt, to touch up s.th. (e.g.  
dull paint), to renew (e.g. a  
rough and old surface).
- bâjuņkezo *v/t.* to surround s.b.  
or s.th. (as undergrowth sur-  
rounds a tree), to accompany a  
guest, see him off.  
bâjuņnuzo to surround me (with  
requests).  
bâjuņ qâjuņ ecnezo to surround  
him, press in on him.
- bâkereņkezo *v/t.* (cf. kereņkezo)  
to wipe s.th. dry, to finish,  
clear s.th., put things in  
order.
- bâkiri bazo, bâkiriņ - *v/t.* to  
embezzle, misappropriate, de-  
fraud, act dishonestly, to keep  
part of what he should distri-  
bute.  
bâkiri bacnezo to cheat him  
(of his share).  
bâkiri bapa embezzlement,  
embezzler, fraud.
- bâkumbenkezo *v/t.* (cf.  
kumbenkezo) to bend s.th.,  
twist.
- bâmâckezo *v/t.* to make a load  
heavier by adding more to it,  
to give a bigger share, to make  
it more important.  
bâmâckerâ râcnekopac I am  
giving him more, giving liber-  
ally to him.
- bâmâmâckezo *v/t.* to give a  
heavy load to s.b., to give  
plenty, to find a load too heavy  
to lift.
- okacne narekic i bâmâmâckekopac  
I find the punishment you give  
me too heavy to bear.
- bâmâmârezo, bâmârâņkezo *v/t.* (cf.  
bâmâmâckezo) to shell s.th.  
(e.g. corn), to pick out, let  
s.th. fall through.
- bâmârezo *v/t.* to gather s.th.,  
to make more by gathering to-  
gether.
- bâmâteņkezo *v/t.* to cool s.th.,  
calm s.b., tame (e.g. an animal).  
bâmâteņnuzo to calm me.
- bâmbâmbâņnezo *v/t.* to pull s.th.  
tight (e.g. string, rope).  
bâmbâņ qakac *v/i.* it is  
(drawn) tight (e.g. rope).  
muc fâretec bâmbâņ qaoc pull  
the string tight.  
kise bâmbâņ zâwâckekac yams are  
sprouting (said only of stored  
yams).
- bâmbânâņkezo *v/t.* to make wet.
- bâmbâriņkezo *v/t.* (cf. bâriņkezo)  
to pour out s.th.
- bâmbembenkezo *v/t.* to shorten  
s.th. (e.g. the time).  
e juju dameņ-nane bâmbembenkecac  
he is shortening my life.
- bâmbenkezo *v/t., v/i.* to shorten  
s.th. (e.g. time or distance),  
to draw near.  
dameņ bâmbenkenben we moved  
the date up (lit. we shortened  
the time).  
bâmbenņuzo to come closer to  
me, draw near me.  
zika bâmben-nâpowecko shortly  
before the outbreak of the war  
(lit. at the time when the war  
came near to us).
- bâmbionkezo, - nezo *v/t.* (cf.  
bionkecac) to prevent the food  
from cooking properly by con-  
stantly taking it from the fire.
- bâmec bazo *v/t.* to take care of  
s.b. or s.th.

- ñic hapetac bâmec bajarezo to  
 give alms to the poor.
- bâmec ro nâc ezo to live on  
 charity, receive benefits.
- bâmiezo *v/t.* to sacrifice  
 everything in order to help  
 others.
- bâmiecnezo to do everything  
 for him.
- bâmînzîrîñkezo *v/i.* to be very  
 clever with the hands, do s.th.  
 very skillfully.
- bâmîngênkezo *v/t.* to wind up  
 s.th. (e.g. string, thread).
- bâmîrîñkezo *v/t.* to comfort,  
 appease, console, soothe s.b.
- bâmîrîñ-ñopanîñte dâñ iñucne  
 mungopien they are saying that  
 in order to appease you.
- bâmîtiwazo *v/t., v/i.* to make  
 s.th. wet, to get wet (e.g.  
 clothes from dew or rain).
- bâmîtizoz *v/t., v/i.* to let s.th.  
 hang down loose, to be stingy,  
 give scantily, give poor pay.
- ñoñe wiac bâmîtiñuc juengopien,  
 eki ine qâmîe-nâreekac you are  
 always miserly, whereas he con-  
 tinues to do all he can for us.
- bâmîticnezo to give him very  
 little, very poor pay.
- bâmockezo *v/t., v/i.* to pack,  
 get ready, prepare s.th.
- nombân bâmockewecko e jahac  
 huekac he always falls into  
 the pit which he prepared.
- mafa bâmockecnezo to pack a  
 load for him (before he sets  
 out on a trip).
- bâmotewezo *v/t.* to hand over  
 s.th.
- bâmumunkezo *v/t.* to shade s.th.,  
 to cover s.th. (e.g. birds cov-  
 ering a tree, fallen fruit cov-  
 ering the ground), to push s.th.  
 into the background.
- bâmunañkezo *v/t.* to smooth s.th.  
 (e.g. hair), to satisfy s.b.,  
 to tame animals.
- bâmunañnuzoz to satisfy me.
- bâmuzuckezo *v/t.* to make s.th.  
 shrink, wrinkle, to fold, fold  
 up s.th.
- bânâfockezo *v/t.* (cf. nâfocne)  
 to leave part of a job undone.
- bânân *n.* liquid found in the  
 bamboo cane.
- bânân nângopien they always  
 drink bamboo water.
- bânânkekac *v/i.* it is damp,  
 wet, is rotting away.
- bec bânânkekac the pork is  
 spoiling.
- padi hoezi heme bânânkejec the  
 rice became damp when it rained.
- bânânñe *adj.* damp, wet, rotten.
- qoruc bânânñe mi rojunîñ do not  
 wear wet clothes.
- bânânwekac *v/i.* it is getting  
 damp, is rotting.
- bândândânkezo, - nezo *v/t.* to  
 set s.th. upright.
- bândânkezo, - nezo *v/t.* to raise  
 s.th., erect s.th.
- bândâoñnezo *v/t.* to bend or  
 curve s.th. outwards or upwards.
- bândeñnezo *v/t.* to affix, to  
 grasp s.th. tightly, clasp, tie  
 up s.th.
- mezi bândeñnekic you are clas-  
 ping s.th. with your hand.
- me kikege muczi bândeñne-  
 garembîñ they bound your hands  
 and feet.
- bândeñ qândeñ bakac he is  
 clasping s.th. quite tightly.
- banduc broken (e.g. rim of a  
 vessel).
- kuñi mecne bânduc a saucepan  
 with the rim broken.
- micne bânduc broken teeth.
- bânduckezo, bânduckezo *v/t.* to  
 chip the rim of a vessel.
- bânduñ bânfeñ râezo *v/t.* to put  
 some down and some up.

- bânduḡ qânduḡ ezo**, - - juzo  
to stoop (man or animal), to be  
dejected.
- bânduḡkezo**, - nezo to press  
s.th. down, cause s.th. to sink  
in, to hit s.th. below the mark.  
**menezi zafeo bânduḡnukac** he is  
pressing me down into the ashes  
with his hands.
- bâniezo** *v/i.* to go before,  
precede.
- bâniecnezo** to go before him.
- bâniniḡkezo** *v/t.* to silence s.b.  
or s.th. (e.g. a noisy person,  
even to kill s.b.) to bring to  
a halt.
- kare-ticne bâniniḡkekac** he is  
stopping his car.
- huc zâic bâniniḡke-jarewec** he  
healed diseases and pains for  
them.
- bâniniḡnuzo** to stop me.
- bâniniḡ-jopa-gareocmu** he will  
silence them for you.
- bâninipezo** *v/i.* to grope along  
s.th. with the hands (e.g. along  
yam roots to find out how long  
they are), to travel along a  
bar, along a rope, to walk along  
a precipice, a stone wall, a  
coastline.
- jâc bâninipekac** he/it is walk-  
ing along a tree limb.
- muc bâninipezo** to walk along  
on a vine, a rope, etc.
- bâniniwezo** *v/t.* to put people  
or things close together, leave  
no room in between, to omit  
nothing.
- sâcmutâc bâniniwezo** to give  
detailed instructions, to leave  
no room for misunderstandings.
- ḡic bâniniwec-jopazo** to cause  
the men to stand (sit, lie)  
close together.
- bânunuckezo** *v/t.* to call to-  
gether.
- ḡic bânunuc-jopakac** he is  
calling the men together (for  
a meeting).
- bânunḡankezo** *v/t.* to pick s.th.  
up to use it, not to disdain  
s.th. but use it (e.g. small  
fruit).
- bânzâḡniḡkezo** *v/t.* to grasp s.th.  
in the middle, to hit the mark.
- bânzereḡnezo** *v/t.* to work as a  
team.
- bânzereḡnengopieḡ** they are  
working as a team.
- bânziḡkezo** *v/t.* to tear s.th.  
into strips, to slit, slash.
- bân<sup>I</sup>** *n.* blackhead.
- bânzârâ** blackheads looking  
like thorns.
- bân<sup>II</sup>** *G.* desk, form (bench).
- bânâḡâckezo** *v/t.* to strangle,  
choke s.b.
- bânâḡâcnuzo** to squeeze me,  
strangle, choke me.
- bânḡ** *n.* a species of yellow  
orchid.
- bânḡkezo** *v/i.* to become yel-  
low, to turn pale from fear.
- bânḡâmeḡkezo** *v/t.* to cause s.th.  
to become tough.
- maḡne bânḡâmeḡkezo** to harden  
s.b.'s heart.
- bânḡâḡkezo** *v/t.* to press s.th.  
together, bind it.
- bânḡârânkezo** *v/t.* to begin to  
break s.th.
- bânḡâriaḡkezo** *v/i.* to do in a  
disorderly way, to be untidy.
- bânḡimeḡkezo** *v/t.* to curve  
s.th., bend it.
- bânḡiniḡkezo** *v/t.* to make s.th.  
tough and sticky (by warming  
it up and kneading).
- bânḡoroḡkezo** *v/t.* (cf. **goroḡkezo**)  
to loosen s.th.
- maḡne bânḡoroḡkekac** he is  
discouraging him.
- bânḡumuḡkezo** *v/t.* to make s.th.  
darker (e.g. colours).

- hoezi bângumunkeekac the rain makes the colours darker.
- bângimbankezo *v/i.* to turn away, writhe with pain.
- bâ ñiñic ezo *v/i.* to rub against another, to bother, provoke s.b. by constantly asking for s.th.
- bâ ñiñic engopien they are rubbing against one another.
- bângiñicnukac he keeps bothering me with demands and requests.
- bâñoriezo *v/t., v/i.* to turn a crank, to turn in a different direction.
- bâñqârânkezo *v/t.* to cause a rich growth.
- mañne bângqârânkezo to make his heart wise.
- juju qâri bângqârânkecezo to cause the new life to increase richly in him.
- bâomaezo *v/t.* to take s.th. and use it up.
- e tâpiri-nane bâomaekac he is using up my strength.
- bâotewezo *v/t.* to place s.th. at a slant.
- bâpân *n.* shoot, sprout, nucleus, embryo.
- bâpân qakac the sprout is breaking out of the seed.
- bâpân wefukac the sprout is coming up out of the ground.
- bâpânkezo *v/t.* to overburden s.b. with work.
- bâpânuzo to expect too much of me.
- bâpârâckezo *v/t.* to hold s.th. loosely, let slip, do s.th. carelessly.
- gie bâpârâckekac he is doing the work superficially.
- bâpiankezo *v/t.* to mend, repair s.th., to heal s.b., save s.b.
- bâpiankecezo to mend s.th. for him.
- bâpickezo *v/t.* (cf. bickezo) to roll s.th. up, tuck up s.th. (e.g. a netbag, trousers).
- bâpiñ *n.* star.
- bâpiñ sâko Venus as morning star.
- bâpiñ zâñeucne (cf. zâñeuc) dew (lit. tears of the stars).
- bâpirickezo *v/t.* to dislocate s.th. (e.g. joint).
- bâpirockezo *v/t.* to turn inside out (e.g. the eyelid).
- bâpisickezo *v/t.* to squeeze out s.th. (lit. to make s.th. spurt out with a hiss).
- jâc hândâñne bâpisicketec kapko hukac you are squeezing the fruit and (the juice) is running into the cup.
- bâpitiwazo *v/t.* (cf. pitiwazo) to reduce s.th., discredit.
- bâpituñkezo *v/t.* he is breaking s.th. into small pieces.
- bâpupuazo *v/i.* to be unable to grasp and hold s.th.
- bâpurezo *v/t.* to cause s.th. to become stiff and erect (e.g. penis).
- bâpuriñkezo *v/t.* to make s.b. unable to walk (e.g. big sores).
- bâpuriñnukac it makes me unable to walk, lame.
- bâpusurezo *v/i.* to be unable to reach s.th., unable to attain.
- bâqândânkezo, - nezo to give no exact time.
- bâqârezo *v/t.* to wake s.b. up, raise s.b. up, revive, renew, s.b. or s.th.
- Wofunzi bâqâreacuomu the Lord will raise me up.
- bâqânqânkezo *v/t.* to cool s.th., moisten s.th.
- bâqinkezo, - nezo *v/t.* to draw near to s.b. or s.th., to approach s.b. or s.th.

- hae b̄aŋkəŋgopenəŋ we are approaching the village.
- b̄aŋkerâ jukac he is near.
- b̄aŋko *adv.* close by.
- b̄aŋnuzo to come near to me.
- b̄ârâckekac *v/t.* (cf. p̄ârâckezo) it is peeling off (e.g. skin), it is falling out (e.g. hair), it is loosening (e.g. bark), it is becoming damp and slippery (e.g. a log, road).
- jâc b̄ârâckekicne slippery tree trunk.
- utune b̄ârâckekicne bald-headed.
- z̄âŋene b̄ârâckekac his eyes are wet with tears.
- b̄ârâŋd̄iŋkezo *v/t.* to cause s.b. or s.th. to fall.
- b̄ârâŋgeŋkezo *v/t.* to make stiff and obstinate, to stiffen, support s.th.
- maŋjenic b̄ârâŋgeŋkeme z̄ika b̄âfuaniŋmu if he makes their hearts obstinate, they will start a fight.
- b̄ârâpeckezo *v/i.* (cf. râpe) to seek cover behind s.b. or s.th.
- b̄ârârâezo *v/t.* to strip off (e.g. vines from a tree), to squeeze out s.th. (e.g. intestines), to clear oneself from a charge.
- b̄ârâraecnezo to put the blame on him.
- b̄ârârâŋkezo, - nezo to even up, make s.th. level, to leave no signs, no traces, to wipe out footprints, to cover s.th. completely, cause s.b. or s.th. to disappear.
- becnombâŋ b̄ârârâŋnemiŋ, eme beczi mi honewec they concealed the pitfall so well that the pig did not see it.
- b̄ârârâŋnuzo to cause me to disappear, to hide me.
- ŋic guru moc b̄ârârâŋ-jopawec he wiped out a group of people completely.
- b̄ârâreckezo *v/i.* to walk round s.b. or s.th.
- m̄areŋzi zoaŋ b̄ârâreckeekac the earth revolves around the sun.
- b̄ârârecnuzo to go round me.
- b̄ârâriezo *v/t.* to remove s.b. or s.th., set aside.
- b̄ârâriecnuzo to remove me (from a position), to dismiss me.
- dameŋ-nane mi taraha mi b̄ârâriecnuzo I must not be removed before my time is up.
- b̄ârâwiŋ *n.* difference.
- b̄ârâwiŋ ekac it makes a difference.
- b̄ârâwiŋ *adj.* different, separate.
- fuŋne b̄ârâwiŋ of different origin, a different kind.
- jahe b̄ârâwiŋ jukopirec the two are separate.
- b̄ârâwiŋ *adv.* separately.
- b̄ârâwiŋ q̄areŋkezo to write separately.
- b̄ârâwiŋko juzo to live in isolation.
- b̄ârâwiŋnezo *v/t.* to divide, separate, discern.
- b̄ârâwiŋnerâ guruckekac he is dividing s.th. and placing it in separate heaps.
- b̄ârâ q̄ârâwiŋnezo to separate s.b. or s.th. completely.
- b̄ârâwiŋnecnezo to give him a share of s.th.
- b̄ârâwiŋnuzo to separate me from the others.
- b̄are bazo, - ezo *v/t.* to make demands.
- b̄are bapa an impudent fellow.
- b̄arec b̄arec muzo *v/i.*, d̄aŋ - - to have only a poor command of the language.
- h̄awecd̄aŋ b̄arec b̄arec muekac he continues to speak the coastal language very poorly.

- bâremoŋkezo** *v/t.* to crush, crumble s.th.
- bâric** *n.* (cf. bâbâric) sparkle, glitter, glory, splendour.
- bâricnezo** *v/i.* to flash (e.g. lightning), to jump aside (in order to avoid an arrow, a spear).
- bâric bâricnekac** *v/i.* it glitters.
- bâric bâricnekicne** *derived adj.* glittering, bright, splendid.
- bâriŋ** *n.* ladder, ladder rung.
- bâriŋkezo** *v/i.* to run over, run away.
- âsu firâ bâriŋkekac** the smell is spreading.
- fârine bâriŋkekac** it yields a good harvest.
- ra bâriŋ ware bâriŋ ekac** he is running to and fro.
- bârirezo** *v/t.* to put s.th. aside, despise s.th.
- dâŋ bârirengopien** they continue to despise good advice.
- bârirockezo** *v/t.* to cause s.th. to flutter, dangle (e.g. leaves in the wind).
- bârisic** *n.* turning.
- dâŋ bârisicko muzo** to speak in Pidgin, to speak through an interpreter.
- bârisiezo** *v/t.* (cf. bâtikiezo) to return s.th., to bring back, to reply, to turn s.th. on a horizontal plane.
- maŋ bârisiezo** to change one's heart, to repent.
- bârisiecnezo** to return s.th. to him.
- dâŋ bârisiecnezo** to translate for him, to answer, contradict him.
- go gahacnao bârisiec-nâpoc** bring us back to yourself.
- bâroc** *n.* native spinach.
- bârokawezo** *v/t.* to weaken s.b., waste away.
- buzâiczi maŋnâŋec bârokaweekac** sorrow always wastes away our hearts.
- bârokawecnuzo** to make me weak, to let me perish.
- bâromackezo** *v/t.* to enlarge, widen, broaden s.th. (e.g. a road).
- hata bâromackerâ baŋgopien** they are making a wide road.
- bâroŋ** *n.* (cf. bâbâroŋ) native red dye gained by boiling different kinds of leaves.
- bâroŋ** *adj.* urgent.
- biŋe bâroŋ** bad news.
- hâwic bâroŋ** coward.
- wisembâroŋ** a runaway.
- zoaŋ bâroŋ** all day long.
- bâropiezo** *v/t.* to tear s.th. to bits, destroy (e.g. cloth, dress).
- ficbupu bâropiengopien** they are tearing the roof apart.
- bârucnezo** *v/t.* to cause s.th. to jump away, to squeeze out s.th. (e.g. seeds of a fruit).
- bâruenzo** *v/t.* to break s.th. apart.
- bâruiŋ** *n.* flame.
- bâruiŋ, - jaha** *adv.* eagerly, passionately.
- bâruiŋ bazo, - hezo, - ezo** *v/t., v/i.* to be eager, to do s.th. ardently.
- bâruiŋ herâ gie baengopien** they always do their work zealously.
- bâruiŋkezo** *v/i.* to flare up, be aflame, become red, to be hot.
- bune bâruiŋkekac** his heart is aflame with zeal, overcome with passion.
- zoç sâko bâruiŋkekac** a big fire is flaring up.
- zoç bâruiŋne** the flame of a fire.
- bâruiŋnehec** *derived adj.* ardent, eager, zealous.



- bâruruņnezo** *v/t.* to cause s.th.  
to disappear, to cover up s.th.
- bârusuckezo** *v/t.* to fold s.th.  
kike bârusuckekac he is pulling  
up the legs.
- bâsâockezo** *v/t.* to cover, con-  
ceal s.th.  
bâsâocnuzo to conceal me, to  
hide me by standing in front  
of me, to stand up for me,  
answer for me.
- bâsâqorezo** *v/t.* to make bad  
use of s.b. or s.th., to spoil,  
ruin s.b. or s.th.  
e gie-ticne bâsâqorekac he is  
making a bad job of it.  
ņokac bâsâqorezo to rape or  
seduce a woman.  
bâsâqorecnuzo to make bad use  
of me, ruin me.
- bâseņkezo** *v/t.* to clear a place,  
clear away weeds, etc.
- bâsiezo** *v/t.* to slash, tear  
off s.th.
- bâsifuckezo** *v/t.* to mix things  
up, make a mistake, put into  
disorder, confuse, distort  
things, mistake one thing for  
another.  
maņne bâsifuckezo to confuse  
s.b.'s heart, confuse him.  
miti bâsifuckezo to distort  
the Christian faith and life.
- bâsinackezo** *v/t., v/i.* to press  
s.th. down, support oneself  
with one's hands.
- bâsiņ bazo** *v/t.* to embezzle,  
misappropriate s.th.
- bâsiņkezo, - nezo** *v/i.* to find  
support, lean on s.b. or s.th.  
erao bâsiņnekopac I am leaning  
on him.
- bâsipuzo** *v/t.* to make s.th.  
tear in the wrong direction,  
to bring things into disorder.
- bâsirowezo** *v/t.* to let s.b.  
perish, destroy s.b. or s.th.
- ņic mi bâsirowec-nâpocmu he  
will not destroy us men.
- bâsisiwazo** *v/t.* to handle s.th.  
carelessly, thoughtlessly, to  
break, ruin s.th.
- bâsogorackezo** *v/t.* to hold s.th.  
loosely, to lose one's grip on  
s.th.
- bâsokazo** *v/t.* to make big,  
broad, wide (e.g. a road), to  
enlarge, increase s.th.
- bâsomiezo** *v/t.* to fit together,  
to cure, heal.  
dâņ bâsomiezo to settle a  
quarrel, heal strife.
- bâsoņ goranķezo** *v/t.* to lose  
one's grip on s.th.
- bâsoņkezo** *v/t.* to hide s.b. or  
s.th.  
bâsoņkecnezo to hide s.th.  
from him.  
bâsoņnuzo to hide me.
- bâsopiezo** *v/t.* to lead s.b.  
astray, cause him to miss the  
road.  
bâsopiecneco to lead him astray.
- bâsoriezo** *v/t.* to put s.th.  
aside, to remove s.th.
- bâsorinķezo** *v/t.* to move s.th.  
out of its place, to shift,  
throw things in disorder.
- bâsowariezo** *v/t.* to lose one's  
grip on s.b. or s.th., to do no  
harm to s.b. or s.th.  
bâsowariecneco to be unable  
to hold and do harm to him.
- bâsuckezo** *v/t.* to tear a hole  
in s.th. (e.g. in a dress, a  
mat).
- bâsueņkezo** *v/t.* to make a pulp,  
mash s.th.
- bâsuezo** *v/t.* to push s.b. or  
s.th. away, reject.  
mumutiņ dâņ bâsuepie rakac  
they reject judgement.  
bâsuecnuzo to reject me.



**bâsuzo** *v/t.* to make a hole in s.th. (e.g. to take seeds out).

**borazi bâsuzo** to drill a hole.

**basac bâsuzo** to shell beans.

**bâtâc** *n.* separation, segregation, differences, discrimination, division.

**bâtâc bazo** to make divisions, differentiating in the allocation of s.th., discriminate in the treatment of people.

**bâtâc bacnezo** to grant him the use of s.th. (e.g. food, entrance into ceremonial places, fellowship with the people).

**ɲic jaŋe nânâ bâtâc banâre jumbien** the men used to divide the food in two groups for us, some to be taken, some not.

**bâtâc bacnuzo** to discriminate against me, ostracize me.

**ɲic bâtâc bacjopaengopien** they always divide the people into groups, discriminate against people.

**bâtâc bapa** *n.* distribution, also the ability to distribute, power of discernment.

**kise bâtâc bapa-jare** the distributing of yams among them.

**bâtâcko** *adv.* separated, apart.

**bâtâcko juju** the living apart, a life in separation.

**wakohec jaŋe bâtâcko jujumbien** those with yaws used to live apart from the others.

**bâtâcne** *n.* (cf. **bâtâc**) difference, division, separation.

**bâtâcne bâtâcne** all kinds of differences, divisions.

**bâtâcne bâtimuŋ** *adj.* (cf. **bâtimuŋkezo**) beautiful.

**hae mâreŋ bâtâcne bâtimuŋ ekac** the weather is getting fine.

**bâtâcne emasaŋ** *derived n.* the trimming or pruning of trees.

**jàc tieŋne bâtâcne emasaŋ ekopac** I am pruning the trees.

**bâtâcnuzo** to separate me.

**ɲic ɲokac bâtâc-jopazo** to separate the people.

**bâtâcnezo** *v/t.* to break s.th. off (e.g. a branch, bough), to cut s.b. off, to begin or end a job.

**dân bâtâcnerâ jazakac** he begins telling them s.th.

**ɲic bâtâcneŋgopien** they are cutting a man off (from his group).

**zika bâtâcnembiŋ** they started fighting, or they ceased fighting.

**bâtâc tâmiric** unrestricted, without discrimination.

**bâtâmirezo** *v/t.* to erase, to make s.th. unrecognizable.

**sâqocne bâtâmirecnezo** to wipe out his sins for him.

**bâtâpezo** *v/t.* to finish (supplies) by destroying what is left.

**bâtâtiezo** *v/t.* to disperse s.b., scatter s.th.

**ɲic bâtâtiec-jopazo** to scatter the people.

**bâteckezo** *v/t.* to sharpen (e.g. a pencil), to add a point to s.th. (e.g. a pointed roof on a house).

**micne bâtec qâtec** full of sharp points.

**bâtieckezo** *v/t.* to clean, remove, clear, restore s.b. or s.th.

**mafa bâtieckengopien** they are removing goods.

**sambân bâtieckekac** the blue sky is re-appearing.

**bâtiecnuzo** to restore me.

**bâtikiezo** *v/t.* (cf. **bârisiezo**) to turn s.th. around (lengthwise).

**maŋne bâtikiekac** he is repenting.

**hawari bâtikiezo** to change one's appearance.

- bâtımınkezo** *v/t.* (cf. *bâtâcne* *bâtımın*) to make everything beautiful.
- bâtıñnezo** *v/t.* to put s.b. or s.th. straight, to discipline s.b., punish s.b.
- bâtıñnecnezo** to put things straight for him.
- wiac moc ñesoriñkeme** *bâtıñne-jareekac* he always puts it straight for them, if s.th. goes wrong.
- bâtıñnuzo** to discipline me.
- bâtirizo** *v/t.* to set s.b. or s.th. apart, to separate s.b. or s.th., to lose one's grasp on s.th.
- ñic e bătirime** *ñekac* the man is being left out (e.g. in a distribution of food).
- bătiricnuzo** to set me apart, to fail me, overlook me.
- bătuc** *n.* a common link, common ground in a border area.
- bătuc-năñecko** *ufic mămâc fâreengopenen* on our common ground we always set up the hunting nets together.
- bătuc qătuc** without distinctions.
- bătuckezo** *v/t.* to shorten s.th., to break up a unit, leave a remnant.
- bătucnukac** he is leaving me as a survivor.
- ñic bătuc-jopawec** the men were left as a remnant (by the tribal war in which their group was wiped out).
- bătuc qătuc-jopakac** he is taking them all without discrimination.
- bătumañkezo, - nezo** *v/t.* to call to a meeting, bring them together, assemble (e.g. the people).
- bătumañ-jopazo** to call them together to a meeting.
- bătunkezo** *v/t.* to fling s.b. or s.th. away.
- băturezo** *v/t.* to bring together, unite.
- ñowe ñonâñ băturec-jofazo** to unite husband and wife in wedlock.
- băuazo** *v/t.* to touch s.b. or s.th.
- băua basanañ ecnezo** to fondle.
- băuacnuzo** to touch me.
- băumbenkezo** *v/t.* (cf. *bahasickezo*) to twist s.th., corrupt s.th.
- ñic maññăñec sâqocnezi hu bătăpârerâ** *băumbenkewec* sin came into our hearts, defiled and corrupted them.
- băunuckezo** *v/t.* to pull out s.th. by hand.
- băuñ** *n.* (cf. *qâuñ*) sign, sign-post (e.g. broken twigs, a bunch of grass to mark a path, a dangerous crossing).
- băuñ fokac, zoc - -** he is lying near the fire, he is lazy.
- băuñkezo** *v/t.* to bend a tree or a branch down (as a sign for those following behind).
- băuñtozo** *v/t.* to make a hole, drill a hole.
- mañne băuñtozo** to open s.b.'s heart.
- băuruckezo** *v/t.* to steep, soak s.th.
- qoruc wiac opăo băuruckerâ zureengopenen** we always soak clothes in water and then wash them.
- băuruñkezo** *v/t.* to press s.b. or s.th. down, to oppress s.b.
- bătuckezo** *v/t.* to dip s.b. or s.th. into water, immerse.
- bătuckehuc mukac** he is speaking profoundly.
- bătucnuzo** to immerse me.
- băuñkezo, - nezo** *v/t., v/i.* (cf. *huhunkezo*) to bend s.th. down, to bend down.

**bâwâneŋkezo** *v/t.* to flatten, level, even up s.th.

**bâwâwâŋkezo** *v/t.* to cause wrinkles.

**bâwâwâŋnukac** the skin over my badly healed wound feels tight.

**bâwâzâŋkezo, - nezo** *v/t.* to strengthen s.b. or s.th.

Anutuzi kike-ticne bâwâzâŋneme sâcne âte zâkieocmu if God strengthens his feet, he will be able to take firm steps.

mene bâwâzâŋkecezo to make his arm strong for him.

**bâwâzâŋnuzo** to make me strong.

**bâwickezo** *v/t.* to press s.th. down (e.g. a handle, lever), to make s.th. go up (by pressing one end down).

**bâwikiezo** *v/t.* to put s.th. out of the way.

**bâwindicnezo** to lift s.th. up (by pressing down the opposite end).

**bâwirickezo** *v/t.* to lift s.th. (e.g. the lid of a box).

**bâwosâezo** *v/t.* to sort out, to choose s.b. or s.th.

**bâwosâec-ticne** his select, his chosen one.

**bâwosâecfâc-ticne** His chosen people.

**bâwosâecnuzo** to sort out me, choose me.

**bâwosewezo** *v/i.* to agree and so bring a plan to fruition.

**bâzâickezo** *v/t.* to hurt s.b. or s.th.

**bâzâicnuzo** to hurt me, treat me roughly, oppress me.

**bâzâkiriŋkezo** *v/t.* to wring out s.th. (e.g. laundry).

**bâzâmuzo** *v/t.* to rub s.th. between the hands, grind down.

**bâzâpozo** *v/t.* to pinch off s.th. (e.g. sprouts of the yams bulbs which develop too early).

**bâzâwezo** *v/t.* to clear away the bush.

**hata bâzâwecnezo** to prepare a path for him (through the bush).

**bâzâziŋkezo** *v/t.* to stroke, caress, fondle s.b. or s.th., to brush off s.th. (e.g. ants from one's dress), to get rid of s.b. or s.th., to put the blame (responsibility) on s.b. else.

**meczâwâ-ticne bâzâziŋkekac** he is stroking his beard.

**dâŋ norao bâzâziŋke-fâreengopien** they always put the entire responsibility on me.

**bâzâziŋnuzo** to leave me in the lurch.

**bâziguazo** *v/t.* to let s.th. taper off to a point.

**bâzinuŋkezo** *v/i.* to sit huddled up with others shivering with cold, to become greasy, sticky.

**bâzinuŋnuzo** to make me shiver (e.g. with fever), to make me greasy, sticky (e.g. with dirt, tree gum, etc.).

**bâzipuckezo** *v/t.* to throw things into confusion, disarrange things.

**bâzorazo** *v/t.* to prolong s.th.

**damen bâzorakac** he is prolonging the time.

**dâŋ bâzorakac** he is making a long speech, he is prolonging the matter under discussion.

**bâzurezo** *v/t.* to wash and clean s.th.

**jâc bâzurezo** to clear the ground under a tree.

**bâzurecnuzo** to wash and dress me (e.g. a mother her daughter after her first menstrual period when she had to stay in a separate hut).

**bâzurunkezo** *v/t.* to make a hole into s.th., break s.th. by pressing it.

**bâzi** *n.* (cf. tiwâ) a sacrificial meal, feast with meat and vegetables, burnt sacrifice.

- bâzi hâcbuc ririke whole burnt offering.
- bâzi qapie fisikac they are bringing in the food, firewood, pigs etc. for the impending feast.
- bâzi rikezo to prepare a feast, to offer a sacrifice.
- bâzi ririke the burning of sacrifices.
- bâzi ririke ȳic the priest.
- qowi bâzi ririke burnt offering (animal).
- bâzickezo *v/t.* to close up a hole, to finish a job.
- fic bâzickembiȳ they finished building the house.
- hazec-nane bâzickekac my ears are closed, I do not want to listen.
- bâzockezo *v/t.* to hold s.th. in both hands.
- bâzozowezo *v/t.* (cf. ȳozowezo) to cause s.th. to shrink, to pack up s.th., prepare, arrange s.th.
- bâzuckezo (cf. bâzockezo).
- bea E. bear.
- bea e qowi mimicne the bear is a wild animal.
- bebe gorone, - rogacne *adj.* tasteless, insipid, flat, dull (e.g. food, words).
- bebehe *v/n.* (cf. behezo) the throwing away of s.th., giving up s.th., leaving s.b.
- bebehene *derived adj.* dispensable, s.th. that can be discarded.
- bebekâ, bebekâne *n.* (cf. bekâ) the forsaken.
- e bebekâne busâqoc mana-jareekac he always pities the forsaken.
- bebe qazo *v/i.* to be delirious, raving.
- beberauckezo *v/t.* to soil oneself.
- bebero ezo *v/i.* to be a bother.
- bebero ecnezo to bother him with constant demands and wishes.
- bebesa *n.* type of fine-meshed stitch closely resembling European-type knitting but made with one needle, used for making netbags (cf. hâfahe, berahe), netbag handles (cf. perape), and as background onto which shells, etc. are sewn for ornaments (cf. ȳânoȳ bebesa).
- he ȳi masecne bebesa qakicne the handle of this netbag is made with bebesa stitch.
- bebetaȳ bazo *v/t.* (cf. tetaȳnezo) to hold s.th. loosely (e.g. cloth, string) so that the middle part hangs down loosely.
- bebetaȳke *v/n.* the getting weak.
- bebetaȳke tâmiric without weakness.
- bebetaȳne *adj.* slack, weak.
- bec *n.* pig, pork, big animal.
- becâsic *n.* horse (lit. pig which carries s.b. or s.th.).
- becâsic badomazo to hold a horse.
- becâsicko on horseback.
- becâsicko ferâ ȳezo to mount a horse.
- becbec *n.* sea-cow (sirenium).
- bec boreȳ *n.* pigs and valuables.
- bec boreȳ ecnezo to give him pigs and ornaments.
- bec gume bâsokac ejarezo *v/t.* to raise pigs.
- bechae *n.* pig pen, pig sty.
- bechâmoc *n.* an epidemic swine disease in which many pigs died, red murrain of pigs.
- becjawa, becjâwâ pig's litter of leaves.
- bec ȳuruc qakac *v/i.* the pig is grunting.

- bec qâto *n.* pig and dog.
- becqizec a huge pig.
- becruc *n.* a village pig gone wild.
- becsahac *n.* leather belt.
- becsoŋaŋ *n.* watchman of the pigs and cattle.
- becsusu *n.* (cf. susubec) European pig.
- becufic *n.* net trap to catch pigs.
- becukic *n.* young pigs to be raised and kept for breeding.
- beczæe *n.* railings put up for pigs offered for sale on a pig market, also pig festival.
- beczæŋ *n.* pig market.
- beczâwâ gumec-jopazo (cf. zâwâ) to serve guests an appetizer (lit. to feed them pig bristles).
- beczi *n.* pig tail.
- behezo *v/t.* to throw s.th. away, to discard, give up, leave, move out, to discontinue.
- dâŋ behezo to cease talking, be quiet.
- gie behezo to stop work, to leave a job.
- e gie-ticne beheme wahakac he is neglecting his work.
- kiŋ bahac behe-fârezo to forgive all guilt and mistakes.
- ŋonâŋ behezo to divorce a wife.
- behecnezo to give up s.th. for him.
- juju-nane hâmoc mi behecneç do not give up my life to death.
- kiŋtofa-nâŋec behe-nârezo to forgive us our debts.
- behecnuzo to leave me.
- huczi biac mi beheçgukac you are still sick.
- bekâ *n.* orphan.
- bekâ mâsiŋ without father and without husband.
- bekâne *adj.* (cf. bebekâ) orphaned (also said of animals and plants).
- bemarac *adv.* in huge quantities.
- bembenkezo *v/i.* (cf. beŋne) to get short, draw near.
- dameŋ bembenkekac time is short.
- hae bembenkekac we are coming near to the village (lit. the road is getting short).
- bembenke *adv.* close to, near by.
- bembenke *adj.* short, near.
- jâc bembenke a short tree, a low tree.
- bembenke in a very short time.
- bemeruŋ *n.* mould (mildew).
- bemeruŋ bazo, bemeruŋkezo *v/i.* to become mouldy.
- bemiroc *n.* rage, also s.b. in a rage.
- bemiroc ecnekac he is having a fit of rage (lit. it is inflicting a fit of rage on him).
- benemoc *adv.* soon, in no time.
- benoŋ *n.* calm.
- benoŋ bakac it is calm.
- mâreŋ benoŋ bakac the earth has become calm (after an earthquake, an epidemic, a war).
- benziŋ E. benzine, petrol, gasoline.
- beŋ E. bank, savings bank.
- beŋaŋ *n.* (cf. ombâŋne) centre piece, middle part.
- jâc beŋaŋne the trunk of a tree.
- beŋ dikirine *adj.* short and stout.
- beŋgisiç, gisiçbeŋ *n.* bait.

- beḡgisic sicnezo to offer a bait.
- beḡgu *n.* plane iron, hoop iron, iron in general.
- beḡgu kuḡi iron pot.
- beḡne *n.* wood of the beḡ tree, soft and brittle, easily breaking into small pieces.
- beḡnemoc (cf. benemoc).
- berahe *n.* (cf. bebesa) small netbag for men worn as a necklet.
- beraḡ *adv.* quickly, nimbly.
- beraḡnea, bererḡ jaha, bererḡ bererḡ very quickly.
- bererḡ, bererene *adj., adv.* soft(ly).
- bererḡjauc soft hair.
- ḡokac e gerene bererḡjauc the woman's curls are soft.
- bererḡc, - jaha, bererḡc bererḡc *adv.* quickly, frequently.
- bererḡc woke fast, hastily.
- bererḡeḡ *n.* slimy water, amniotic fluid.
- waserḡ bererḡeḡ the slimy broth of boiled waserḡ leaves.
- bererḡiao ezo *v/i.* (cf. eri) to be fond of clothes and finery.
- bererḡocne, giterḡ *n.* leaf or flower nodes.
- bererḡerḡ bererḡerḡ bazo, bererḡerḡerḡ - to let s.th. hang down loosely so that it is sagging in the middle (e.g. rope, cloth).
- bererḡerḡkezo *v/i.* to hang down loosely in the middle, become weak, be tired, give in, sag (e.g. the body of old people).
- bererḡerḡkekerḡ he is getting tired.
- maḡne bererḡerḡkekerḡ he is giving in, losing heart.
- bererḡerḡ ḡazo *v/i.* to sway to and fro (e.g. a pig on a carrying pole).
- bererḡerḡkezo *v/t.* to entrust s.th. to s.b.
- bererḡerḡnuzo to entrust s.th. to me.
- bererḡiac *adv.* soon, at once.
- bererḡiaḡ *n.* beauty, goodness, righteousness.
- ḡaḡe bererḡiaḡ-ḡerḡic wen! where is their goodness (their being good)?
- intens.: qarâ bererḡiaḡ, ḡâubiaḡ it is a real beauty.
- âḡo bererḡiaḡ-nane my good friend.
- bererḡiaḡkezo *v/i.* to become good, beautiful, to recover, to have been healed, to be saved.
- bererḡiaḡe bererḡiaḡkekerḡ he is doing it well, he is succeeding.
- ḡume bererḡiaḡkekerḡ he is leading a good life, he is well off, succeeds, is happy, his life is good.
- mamanasirḡte erâ bererḡiaḡkeerḡerḡerḡ because of faith we are continually being healed.
- mume bererḡiaḡkekerḡ he speaks well, his words are successful.
- otâ-ticne bererḡiaḡkeocmu his daughter will recover.
- bererḡiaḡkekerḡnezo to do him good, s.th. is agreeable to him, to be successful in s.th.
- e nânâ bocjaha nâme mi bererḡiaḡkekerḡnekerḡ he is eating a great deal but it is not doing him any good.
- bererḡiaḡne *adj.* beautiful, good.
- âḡo-ticne bererḡiaḡne his friend is good.
- bererḡiaḡne enarekerḡ he is kind to me.
- bererḡiaḡnukac it is healing me (the medicine).
- mamanasirḡzi bererḡiaḡnukac faith is healing me.
- bererḡibiaḡ *v/n.* the act of being healed.
- bererḡibiaḡte hata the way of salvation, the way of being healed.

- bibiaŋte mamasaniŋ healing  
faith.
- nârâ bibiaŋ healing drink, i.e.  
medicine.
- bibiaŋkene *derived adj.* re-  
pairable, curable.
- bibic qakac (cf. bickezo) it  
is turned up (e.g. the hem of  
a dress, sore lips).
- bibiene *adj.* (cf. biezo)  
covered with a layer of dirt,  
corroded.
- bibigune qazo *v/i.* to be clumsy,  
dense.
- bibiri *n.* necklace of dogs'  
teeth (worn by men).
- bibiric *n.* joint.  
kikeibiric joint of the foot  
or leg.  
meibiric joint of the hand  
or arm.
- bibitua *n.* (cf. bituazo) sui-  
cide by hanging oneself.
- bicbec qazo *v/t.* to cut long  
pieces (e.g. taro, boards).  
bicbec biric berec qâtâcnezo  
to mince s.th.
- bicboc biric berec ezo *v/i.* to  
reel and stagger.
- bickezo *v/i.* to be turned up  
(e.g. a hem, sore lips).  
nânâ bickekac the taro are  
cracking open.
- bie gufec hâmoc qanžaraŋ *n.*  
mortal, decay.  
bie gufec tâmiric without  
decay.  
bie sagubeŋ ezo to be dusty  
and dirty, with age.
- biezo *v/i., v/t.* to spread over  
an area, to cover an area, fill  
a space, to spin a web, weave,  
make tissue.  
fic micne biekac the house is  
full (of people).  
kambeczi uŋic biekac the kambec  
(spider) is spreading its web  
all over.
- kise fic bie-fârekac the yams  
are covering the house.  
qâruru bieengopieŋ they make  
webs continually.
- bifuŋ *n.* loin(s), also men's  
dress (loincloth).  
ere bifuŋko motec moc fuawec  
from his loins a boy was born.  
ere bifuŋkonec fuakicne his  
offspring.
- bihuc (cf. biuc)
- bilanke *n.* E. blanket.
- bimbaŋ *adv.* quickly.
- binan *n.* story.  
binan bazo to tell a story.  
binan ba manac ezo to learn  
a story.  
binan bâfâuckerâ bazo continued  
story.  
binan ninic jaha bazo to tell  
the complete series of stories  
(not omitting any).  
binan ŋic ŋokac catechumens.  
binan bacnezo to tell him a  
story.  
binanŋko juzo to receive bap-  
tismal instruction.  
binanŋnehec *derived adj.* with  
its story, with its reasons.  
binanŋte qâreŋnuzo to enter my  
name for baptismal instruction.
- binokâc bacnezo *v/t.* to bring  
bad luck on him (e.g. an un-  
faithful wife on her husband,  
an unfaithful husband will in-  
vite disaster on his own group).
- biŋ *n.* knots on the roots of  
bamboo, bulbs of taro, scrotum.  
biŋ hândân testicles.
- biŋe *n.* news, tidings, account,  
promise, share, s.b.'s due,  
charge, heritage, fiancé, fame,  
reputation.  
bec keczi ere biŋe this piece  
of pork is for him.  
ficbiŋe a house that is prom-  
ised s.b.



- biŋe bâroŋ bad news.  
micbiŋe oral report.  
ŋicbiŋe fiancé.  
ŋokac biŋe fiancée.
- Biŋebiaŋ** *n.* the Gospel, Good News.  
Biŋebiaŋ mumu the preaching of the Gospel.  
Biŋebiaŋ mumu ŋic a preacher of the Gospel.  
Biŋebiaŋ Mumu Lute Qâjâpec Kikefuŋ Niugini Evangelical Lutheran Church - Papua New Guinea (ELC-PNG).  
biŋe biaŋ good news.
- biŋeckezo** *v/t.* to take charge of s.b. or s.th., to claim and keep s.th., to take care of s.b. or s.th., to be entitled to s.b. or s.th.  
jaŋe gie i biŋeckengopieŋ they are taking over that garden.  
biŋeckecnezo to keep s.th. for him, take care of s.b. or s.th. for him.  
ratec ficte ki noni biŋeckegarepemu I shall keep the key of the house for you when you go.  
biŋecnuzo to hand over to my custody.
- biŋedâŋ** *n.* report, promise.  
ŋokâ-ticnere biŋedâŋ the promise of His Son.  
biŋedâŋ mupaŋkecezo to give him a promise under oath.
- biŋe ezo** *v/i.* to be betrothed, be for s.b.  
naru e nore biŋe ekac the girl is my fiancée (lit. the girl promised to me).  
dâŋ izi micne bapa tutumaŋte biŋe ekac that is a matter for the meeting of the headmen (elders).  
hâmocte biŋe embeŋ we became guilty of death (lit. we became death's due).  
ŋoŋere mâreŋ biŋe your (pl.) allotment of land.
- biŋefâcne** *n.* those belonging to him, those set apart for him.
- biŋe muzu** *v/t.* to tell the news.  
biŋe mumu ŋic the messenger.
- biŋene** *n.* (cf. biŋe) news, tidings, announcement.  
nâŋe kâpâcwâru biŋene nâzâku zâheç e jahac huwec after having repeatedly informed us of our (impending) imprisonment, he finally went to prison himself.  
biŋe ŋemârâŋkekeç news leaks out.  
gore biŋeo fekeç it has been added to your share.
- biŋe qazo** *v/i.* to promise.  
ere biŋe qaŋgopieŋ they promise it to him.  
e hâmocte biŋe qambiŋ they delivered him up to death.  
ere biŋe qacnezo to promise him, to set s.b. or s.th. apart for him.
- biŋe rara** *adj.* famous, renowned.  
biŋe rara ufuŋ-ticne his renowned temple.
- biŋe-ticne** *n.* his reputation.  
biŋe-jeŋicte ninikeç sanaŋ fuawec their reputation was gone for ever.
- bioc bioc** *n.* a small owl.
- bioŋkekeç, bioŋnekeç, nana** - *v/t.* to be not thoroughly cooked.
- bipi, ŋic bipi sâko** *n.* a huge crowd of people.  
bipine, bipineheç *adj.* impressive, awe-inspiring, terrible.  
dâŋ ireç manapie bipineheç ekac they feel it is an awe-inspiring word.
- bipic** *n.* lips, edge, rim.  
hobipic anus.  
masu bipic the snout of an animal (lit. snout lips).



- micbipic the lips (lit. mouth lips).  
subbipic (cf. masu bipic).
- bipic tarakac *v/i.* he is frightened (lit. his lips hang open).  
bipic tara-narekac I am frightened, terrified, awe-struck.  
bipic tatara *n.* fear, awe.  
bipic tatara bâfuacnezo to scare him.  
bipic tatara ezo to fear, be afraid.  
bipic tatara ecnekac he is awe-struck, speechless, he is terrified.
- bipie, - ipie used as infix in verbs to express futility.  
hone-bipiezo *v/i.* to look in vain, be unable to see anything, unimpressed by what is seen.  
muipiezo *v/i.* to talk in vain.  
zâic mana-bipierâ warejec he came in spite of the pain he felt, the pain was not enough to stop him.
- bira ezo *v/t.* to borrow tools etc. from others.
- bireŋ or taha bireŋ *n.* a pig to atone for a relative who was slain (obsolete).
- biri *n.* row, line, sequence, disposition.  
miti jazanaŋmu irec hatane â birine scope and outline of the sermon that we shall preach to them.  
birihec in rows.  
birine birine doma raŋgopien they are standing in rows.  
birine birine fembien they went up one behind the other, single file.
- biric boroc ezo *v/i.* to waver, totter, be unresolved, to reel, stagger, become dislodged from one's place.  
biric borocne *adj.* shaky, slack, spineless.
- kike-nanezi biric borocne mi ekac my feet are not shaky.
- birickezo *v/t., v/i.* to line up s.th., string up (e.g. beads), line up in rows.  
motec jaŋe birickengopien the boys are lining up.
- birin *n.* a certain kind of grass with hard stalks and firmly fixed roots, nail, wire, iron rods, hypodermic needle.  
birin kizo *v/t.* to get an injection (lit. to bite the needle).  
birinzi âkec-jopazo to give them injections (lit. to stick them with the needle).
- birin beraŋ *adv.* very quickly.
- birin birin juzo *v/i.* to live off other people.
- birio *adv.* in order, according to plan.  
jâc birio doma rakac trees are standing in a row.  
wiac birio eekac he always does things according to plan.
- biririnkezo *v/i.* to smoulder (e.g. fire when the firewood is damp).
- biriwazo *v/i.* to get entangled, muddled up, in disorder.  
maŋne biriwakac his mind is confused.
- bisnis *E.* business.  
bisnis menaža business manager.
- bitecko bazo *v/i.* to get hopelessly lost.
- bitin *n.* trap, trigger.  
bitin bazo *v/t.* to set a trap.  
dâŋbitin râezo to set a snare for s.b. (verbal).  
dâŋzi bitin bazo to catch him in his speech.  
bitinško kizo to be trapped (lit. to bite the trap).

- jaŋacne bitiŋko kinzepieŋ may they get caught in their own trap (lit. bite their own trap).
- bitiŋ bitiŋ ezo to do s.th. cautiously.
- bititiezo *v/i.* to be clumsy, inept, to try in vain.
- bititiekopac I cannot do it (because I am so awkward).
- bitu *n.* wasp.
- bitu gâpâc black wasp.
- bituazo *v/i., v/t.* to hang s.b., hang oneself.
- bitu nakac he is hanging himself.
- bituckezo *v/t.* to pinch s.b. or s.th., to tie s.th. tightly.
- biu *n.* the inner leaves of the taro plant.
- biuc *n.* lean meat.
- biuctac *adj.* naked.
- bizo *n.* a tree which yields good timber.
- bo *n.* sugar cane.
- bo nâzo to eat sugar cane.
- bo rituzo *v/t.* to peel sugar cane.
- bo râŋ poles to support the sugar cane.
- bo taqa sugar cane frame or bed.
- boboc jaha (cf. bocjaha) some, but not a great many.
- bobockezo *v/t.* to resist violently.
- bobohotac engopieŋ (cf. bohotazo) they are sticking together.
- bobojac *n.* butterfly.
- bobokâ *adv.* (cf. bokâ) in the hip.
- bobokâ âeckembiŋ they speared him in the hip.
- boborac domazo, - ŋezo to take up all the room.
- boboric *n.* Jacob's staff in the Orion.
- bobotâŋ *n., adv.* (cf. botâŋ) (at) the top end.
- boc, - jaha *adj., adv.* much, many, often, for a long time, numerous.
- boc kiokac he cries a lot.
- boc kioekac he always cries often.
- boc mi mukac he is not saying much.
- boc mi muekac he never says much.
- boc zâicnukac it hurts me much.
- bocjaha jâmbâŋ very much, very many.
- jâc boc domakac the tree has been standing here for a long time.
- jâc bocjaha domakac there are many trees here.
- opâ boc nakac he is drinking a lot of water.
- opâ boc nâekac he drinks water frequently.
- opâ bocjaha jaŋe many rivers.
- wena boc jukic? where have you been for so long?
- bocko *adv.* frequently, severely.
- intens.: bocko bocko, bockoa very frequently, very severely.
- bockoa ecnekac his condition is much worse.
- bocne *n.* the many sorts of it.
- wemo bocne? what does it matter?
- boe, boe sau *n.* fornication, adultery.
- boe sau ŋic adulterer.
- bofackezo *v/t.* to cover up s.th., hide s.th.
- bohotazo *v/t., v/i.* to stick to s.b. or s.th., to attach oneself to s.b.
- sanaŋne bohotakac it is sticking fast.

- erao bohatakic you attach yourself to him.
- erao bohotačnuzo to cause me to stick to him, to mention me in connection with him.
- bohureŋ n. sugar cane.
- bokâ n. hip, hip bone.
- boki n. liberality, generosity.
- boki bazo to be generous, to give gifts.
- bokifac *adj.*, n. generous.
- bokifac-ticne fokac there is his generosity.
- bokitec gazo *v/t.*, *v/i.* to cover s.th. with a layer of green lichen, to become mossy (e.g. stones in a river, trees on mountain sides).
- bokokoc n. common name for sweet potato.
- bol P. lead.
- bom E. bomb.
- bom wahawec bombs fell.
- bomackezo *v/t.* (cf. bofacezo).
- bomboŋ n. respected man, master, European.
- bomboŋ mâki umbrella.
- bomboŋ tepe rifle, shotgun.
- bomboŋ woke the whiteman's type of boat.
- bomboŋ ecnezo *v/t.* to boss him.
- bomboŋ enârečmurâ mukic me? are you trying to be our boss?
- bone n. 'iron wood' (a hardwood tree).
- bora G. drill, brace and bit.
- borazi bâsukac he is drilling a hole.
- borâ n. (cf. gorec, maŋa, qozi, sâme) a woman's husband's brother's wife.
- ŋokac keci jaŋe boborâ the husbands of those women are brothers.
- boreŋ n. valuables (e.g. boar tusks, dog teeth), also used as ornaments.
- boreŋ babac engopieŋ they exchange valuables as a token of reconciliation and compensation for war losses.
- boreŋ žâwâ râcnezo (cf. žâwâ) to give him a small advance payment (lit. to give him the fringe of the ornament).
- boreŋ žeŋaŋ hidden valuables, treasure.
- bori bazo *v/t.* to treat s.b. badly, beat indiscriminately (e.g. a child).
- boriŋ n. species of oak.
- bororowakac, maŋne - his mind is uncertain, he is undecided, doubtful, anxious.
- bosezo *v/i.* to feel hurt, to resent s.th., not listen to advice.
- boskru E. boat's crew.
- Bot, Boat E. board.
- miti kiŋaŋ rara irec boat Mission Board.
- botâŋ n. top.
- tiki botâŋko on top of a mountain.
- botâŋne the top of it.
- furŋe â botâŋne fokac the lower and the upper parts of s.th. are still to be done.
- ŋicbotâŋne dwarf.
- wipe e jâc botâŋnao ŋekac the bird is sitting on the tree top.
- botâŋ siecne highest point (e.g. of a tree, a masthead).
- boze n. shelter, hut.
- boze bazo to make a shelter.
- boze maŋnao in the hut.
- miti boze the 'hut' of the Covenant.
- boze sorondoŋ a lean-to shelter.

- bu *n.* the thoracic and abdominal cavities, seat of vital inner organs, seat of emotions, stomach, abdomen.
- buafec *n.* kindness, liberality.  
 buafec *adj.* kind, generous.  
 ɲic e buafec this man is kind.  
 buafec, - jaha *adv.* gladly.  
 buafecko from a willing heart.
- bu ââkec juzo *v/i.* to yearn for, feel an urge.  
 bu ââkecnehec *derived adj.* enthusiastic.
- buâkec *n.* inner urge, enthusiasm.  
 miti kiɲante buâkec ejarekac they feel an inner urge to do mission work.  
 buâkecnehec convincing.
- bubianɲ *n.* joy, pleasure, thankfulness.  
 bubianɲ bâfuazo to find joy in s.th.  
 bubianɲ bâfuacnezo to make him happy, cheer him.  
 bubianɲ ekac it is a pleasure.  
 bubianɲ ecnekac he is happy.  
 bubianɲ faio gladly, thankfully.  
 bubianɲhec, bubianɲnehec joyful, thankful.  
 bubianɲko hata-ticnao rakac he is going his way joyfully.  
 bubianɲ manazo to be glad, happy, thankful.  
 bubianɲ qacnezo to make him grateful, to cheer him, please him.  
 bubianɲte out of gratitude, out of joy.  
 bubianɲ wiac thank offerings.
- bubiri ecnekac he is worried, concerned about.
- bubu *n.* headdress.  
 bubu kanɲaɲ headdress of cassowary plumes.
- bubutaɲ, zâɲe bubutaɲ ecnekac he is giddy.
- bubuti *adj.* bare.  
 me bubuti âeckezo to point a finger at s.b.  
 jâc bubuti a branchless tree.
- buc *adj., adv.* alone, private.  
 buc juzo to live, be alone.  
 e buc râcnezo to give s.th. to him alone.  
 no bucnane my private property.  
 bucko mukopac I am saying it in private.  
 irec bucne I do not care (lit. only because of that).  
 no hâmpemu irec bucne I shall die anyway so I do not care!  
 wiac piticnere bucne it is but a trifle.  
 buc buc *adv.* one by one, individually.  
 buc buc jungopienɲ they are living each one by himself.
- bucdaɲ ezo *v/t.* to give up, let go s.th. (e.g. a plan, an intention, an undertaking).
- bucdundaɲ *adv.* all over, the same colour all over, wet all over.
- buchâro *n., adj.* greed, greedy.  
 e buchâro he is covetous.
- bucticne by himself.  
 ficbupuo wipe moc bucticne ɲekac a bird is sitting all by itself on the roof of the house.
- budadaɲ ezo *v/i.* to pretend, feign, simulate.
- budodoc *n.* diarrhoea.  
 budodoc ecnekac he has diarrhoea.
- bufac (cf. buafec) bufahac ecnezo to shake him up, persuade him, encourage him.  
 bufahac dâɲ encouraging words.
- bu fitac ezo to cross one's arms over the chest.

- bu fofac fozo *v/i.* to lie on one's belly.
- bufuḡ *n.* (cf. maḡfuḡ) intimate friend, confidant.  
 bufuḡnao *adv.* very close to him/it.
- bu gâgâpâcne *n.* passions (violent).
- bu gâgâpâcne ezo to do s.th. that hurts, do s.th. shocking.
- bugâpâc *n.* liver, indignation, outrage.  
 bugâpâc bâfuazo to give offence.  
 bugâpâc dâḡ words that hurt, offend.  
 bugâpâcko juzo to live in a troubled, shocking way.
- buge *n.* a plant which yields a dark-green dye.
- buhameḡ *adv.* with an empty stomach.
- bu hâhâtâ *n.* (cf. hâtâne) gall, gall bladder.
- buhândâḡ *n.* heart (as an organ of the body).
- bu heheric *n.* feelings that are heart-breaking.  
 bu heheric ecnekac his feelings overpower him.
- bu hehetâc, hobu - *n.* great longing, violent grief.  
 bu hehetâc ecnekac he feels violent grief, has a great longing.
- buheric *n.* heartbreak, emotion, feeling.  
 buheric bâfuacnezo to sadden him, to break his heart.  
 buheric ekac it is heart-rending, moving.  
 buheric ecnekac his heart is sad.  
 buheric fuacnekac he is moved, is sympathetic.  
 bu hericnehec *derived adj.* moving, touching.
- bu heriric ecnekac he/it is breaking her heart.
- buk *E.* book.  
 bukḡao mi fokac it is not in your book.
- bukiki *n.* stomach-ache, abdominal pain.  
 bukiki ecnekac he has a stomach-ache.
- buki qâki *adv.* unsuccessfully.
- bukusi, bukusine *n.* lungs.
- bulimakao *P.* cattle (from *bull* and *cow*).  
 bulimakao motecne calf.  
 bulimakao nengocne cow.  
 bulimakao ḡicne bull, male calf.  
 bulimakao ḡokacne female cattle, - calf.
- bu manazo to entertain vain hopes.  
 bu mamana vain hopes, illusions, fancy.
- bumaḡko *adv.* in the body.
- bumasec *n.* diaphragm.
- bumâteḡ *n.* patience, gentleness, quietness.  
 bumâteḡ ezo to be patient.  
 bumâteḡ jaha *adv.* patiently.
- bu nanakoc juzo *v/i.* to be indifferent, keep aloof, to take no interest.
- bune (cf. bu)\* his heart, stomach, abdomen. \*bune has the morpheme ne with it for 3rd person singular; other persons such as bunane, buge etc. (cf. Grammar: Possessive Suffixes).  
 bune aḡackekac he is delighted.  
 bune âcekekac he is enthused, stirred.  
 bune âke mâteḡkekac he is calming down, is at peace.

- bune biaŋkekac he is pleased,  
is happy.
- bune dâŋekac his stomach is  
rumbling.
- bune fac hekac he is aroused  
(in anger, in surprise), is  
excited.
- bune hâhâtâwekac he feels sad,  
bitter, regrets s.th. bitterly.
- bune herickekac his heart is  
breaking.
- bune kikac he has stomach-ache,  
abdominal pain.  
bune ki qâtât ecnekac he is  
suffering from colic.
- bune mâtenkekac he is getting  
quiet.
- bune nakac (cf. bune kikac)
- bune nâ bâninic ekac he can eat  
anything.
- bune nâ qâŋiŋic ekac he feels  
violent pain in his stomach.
- bune gaariekac he is disgusted,  
is very cross.
- bune qâârîŋkekac s.th. is weigh-  
ing heavily on him.
- bune râpene *n.*, *adv.* front and  
back, in front and in back, on  
both sides.  
sâqe moc bune râpene micnehec  
a two-edged knife.
- bune sâqorekac he is sorry, he  
sympathizes.  
nore buge sâqorekac you feel  
sorry for me.
- bune sisiackekac his heart is  
burning with pain, longing for  
s.th.
- bune tâcnekac he is suffering  
from diarrhoea (lit. his abdomen  
is tearing).
- bune uruekac he is at ease.  
bune urue biaŋ ekac he is at  
ease and glad.
- bune wefukac he is becoming very  
excited (lit. his heart is coming  
up).
- bune wefume aarickekac he is  
excited and angry (lit. his  
heart is coming up and anger  
is hitting him).
- bune zâickekac he is in great  
sorrow (lit. his heart aches).
- bune zâkiriŋkekac (cf. zâkiriŋkezo)  
he is furious.
- bune zâzâficne qakac he is en-  
raged (lit. his heart becomes  
entangled).
- bune zoc zarâ zâfitackekac his  
heart is on fire with passion  
or pain.
- buni *n.* white pigeon.
- buŋ *P.* market, pig market.  
buŋko *adv.* at the pig market.
- buŋbuŋ, marac buŋbuŋ muzo to  
talk in a low-pitched voice.  
marac buŋbuŋ gae hezo to sing  
bass.
- buŋic *n.* thin bones of the  
wallaby and flying fox used as  
needles, steel needle.  
buŋiczi âkec-ŋopakac he is  
giving you (pl.) an injection.  
buŋic qizecnehec pin (lit.  
needle with a head).
- bupu, ficbupu *n.* roof, roof of  
a house.  
bupu soŋne the ridge pole.  
bupu wâtuŋ the posts which  
carry the ridge pole.
- buqaqa *n.* hernia.
- buqaqac *n.* lungs.
- bu qaraŋ qaraŋ ecnekac (cf. bu  
tâcnekac).
- bu qazo *v/i.* to count on s.b.  
ere dâŋ bu qakopac I am relying  
on his word.  
go bu qakomec you are confident.

- bu qaqa (cf. bu zaza) stomach-ache.
- bu qâqânduc the rending of the heart.
- bu qâqânduc dân heart-rending, shocking words.
- bu qâqânduc wiac terrible things.
- bu qâqânducne jaje the broken-hearted.
- bu qâqânducnehec *derived adj.* heart-rending.
- wiac bu qâqânducnehec a disastrous event.
- bu qâ usac ecnezo to convince him.
- bu qoqosac ecnezo to impel, motivate, incite him.
- rawecte bu qoqosac enareme rapo his going induced me to go too.
- burâki n. sandstone.
- bu rârâhâc *adj.* big-bellied.
- burec n. lie, deception.
- burec burec *adv.* superficially, hastily or carelessly.
- burec burec rakac he is only pretending to go.
- zoaᅇ burec burec qakac the sun is not shining properly.
- burecdân n. lies, lying words, falsehood.
- burec ezo *v/i.* to lie, deceive.
- burec ecnezo to lie to him.
- burec hewirickezo to uncover lies.
- burecko mupaᅇkezo to swear falsely.
- burecᅇic n. liar.
- burecte fuᅇne bataniᅇkezo to bring the origin, essence, result of a lie to light.
- burecte fuᅇne taniᅇkecac a lie is coming to light.
- burecte wosaᅇᅇ gie the eagerness to detect lies.
- bureczi nânâ opâ-ticne ewec he lived on lies.
- bureᅇ n. heap.
- bureᅇ bazo *v/t.* to make a heap or mound, to hill up plants.
- ᅇicbureᅇ jaje a group of men.
- ᅇokac bureᅇ a group of women.
- bu ririke ecnezo *v/t.* to animate him, incite him, provoke him.
- bu ririkec eec engopiᅇ they provoke one another.
- bu ririkene n. that which stirs up great longing, or great sorrow.
- buro buro ezo *v/t.* to affect s.b. emotionally.
- hosâc buro buro ekac rising smoke, sight of which makes s.b. homesick (who is looking at it from far away).
- buroro ecnekac it is touching his heart.
- burockezo *v/t.* to clear an area (e.g. from undergrowth).
- mâreᅇ burockekac the weather is clearing up.
- mâreᅇ burocne *adj.* wasteland, desert (lit. bare land).
- buruᅇ buruᅇ hezo *v/i.* to hum.
- bu rurunehec *adj.* pot-bellied.
- busawa juzo *v/i.* to be without child, not pregnant (e.g. a woman), not carrying (e.g. an animal).
- busâqoc n. pity, sympathy, compassion, grief, sadness.
- busâqoc! exclamation: I am sorry!
- busâqoc bâfuacnezo to make him sad, to cause him sorrow.
- busâqoc eᅇarekicne ᅇᅇe you (pl.) sorrowing ones.
- busâqochech *derived adj.* sad.
- busâqoc mamana bâniniᅇkezo to silence feeling of sadness and grief.

busâqoc manazo *v/i.* to feel sorry, be sad, have mercy on s.b.  
 ere busâqoc manazo to feel sorry for him, to have mercy on him.  
 busâsâqoc (cf. busâqoc).

buse *n.* a granite-like stone.

butâtâcne juzo (cf. bune tâcnekac).

butirezo *v/i.* to be without branches, to be bare (e.g. a tree).

butoŋ, me - *n.* the three fingers between the thumb and little finger, also the ringfinger.  
 butoŋ sâko the middle finger, also the name for 'Wednesday'.

buuruc *n.* tender-heartedness, forbearance, mercy, pity, compassion, patience.  
 buuruc ezo to be merciful.  
 buuruc ecnezo to be merciful to him.  
 buurucko muzo to speak mercifully.  
 buuruc qacnezo to show him mercy.  
 buuruc moc mi qajarehuc omaec-jopambiŋ showing them no mercy they wiped them out.  
 Wofuŋte buuruc mi zickeekac the Lord's mercy is everlasting.

buwaraŋ waraŋ ecnekac (cf. bune tâcnekac).

buzazamaŋ *n.* pancreas.  
 buzazamaŋ-ticne fauckekac he is suffering great agitation.

buzaza *n.* stomach-ache.  
 buzaza fuacnekac he has a stomach-ache.

buzâic *n.* affliction, grief, hurt, sadness, tribulation, trouble.  
 buzâic bâfuacnezo to stir up trouble for him.  
 buzâic manazo to suffer.

buzâic mana utuckezo to suffer deep affliction.  
 buzâiczi maŋne behârîŋkekac the suffering is touching him to the quick.

bu zâzâficne ezo *v/t.* to do s.th. disgusting.  
 bu zâzâficne qakac he is in mental anguish.

bu zicroro ecnezo *v/t.* to cause him feelings of embarrassment.

buzec *n.* yellow ants (they build big nests hanging from the branches of trees).

## D

dadacne *n.* sediment, residue of liquid in a vessel.

dadapâcne (cf. dapâc) not very dark, rather dark.

dadape *adv.* stooped, bent.

dadapene *adj.* low.

dadapic *adj.* (cf. dapirezo) broad, flat.

daharezo *v/i.* to curl up (e.g. leaves in great heat), to stop abruptly.

daic dangoc hata âtezo *v/t.* to strut about.

dameŋ *n.* (cf. zâfo) time, term, point of time.  
 fufua dameŋ birthday.  
 kise dameŋ yam season.  
 ŋic ere dameŋ time of a man's arrival, or a man's time of death.  
 roroc dameŋ a time of famine.  
 zâic dameŋ time of suffering, Passion, Lent.  
 zika dameŋ time of war.  
 dameŋ bazo to fix a day, a time.  
 dameŋ bacnezo to fix a day, a time for him.  
 dameŋ bembekakac time is getting short, time is near.



- dameŋ gâgâpâcne a time of calamity.
- dameŋ jâuru zo to be late, to miss the appointed time.
- dameŋ i jâuru behec ezo to miss or forget the right time.
- dameŋko *adv.* on time.
- dameŋkoa *adv.* in season, exactly on time.
- dameŋ maickekac the time has come.
- dameŋ maicnukac my time has come (lit. 'the time is facing me').
- dameŋne his/its time.
- dameŋne dameŋne continually, repeatedly.
- dameŋ ŋemâcne a hard, difficult time, time of hardship.
- dameŋ ŋonden span of time.
- dameŋ ŋonden ira during that time.
- dameŋ qândâŋkekac the time is near.
- dameŋ sâc (cf. dameŋne dameŋne) at all times.
- dameŋ tarakac time is up.
- dameŋ tâmiric without a break, always.
- dameŋ ʒi the present time, now.
- damu *n.* (cf. sându) spear.
- damufac *adj.* quick in using the spear.
- damuŋic jaŋe the leaders in battle.
- damu qatecke zo to sharpen a spear.
- damu râfâc *n.* spear scar.
- damu sându *n.* a variety of spear.
- daŋ *n.* wedge.
- dange G. thanks.
- dange bazo *v/t.* to give s.th. out of gratitude.
- dange bacne zo to show thanks to him.
- dange âzâcne zo to say 'thank you' to him.
- dange mumuteŋ *n.* thanks and praise.
- Wofuŋ dange mumuteŋ ecne zo to give thanks and praise to the Lord.
- dange taha *n.* offering of thanks.
- dange taha râe zo to give a thanks offering.
- dange taha bâzi *n.* thanks offering.
- dapâc *n.* darkness.
- dapâc ekac it is getting dark.
- dâpâckonec rocnâpawec he took us out of darkness.
- dapâc qisiric *n., adj.* deep darkness, pitch-dark.
- dapâc siŋsiŋ qakac it is getting very dark.
- dapâcne *adj.* dark.
- dapezo *v/t.* to bend down, stoop.
- erao dapeŋ let us bow down before him.
- dapecne zo to bow down before him.
- Wofuŋ dapecnehuc maŋzi taha bacneŋ let us bow down before the Lord and bring Him an offering from the heart.
- dapecnehuc kiŋnane mufuakopac bowing down before him I confess my guilt.
- no ŋic mi dape-jarehuc gie baekopac I do not work in submission to (the will of) men.
- dape jajacne zo to bow low.
- pepecne hawari mâcne, dape jajacnenʒepieŋ there must be no cheeky looks, you should bow down in deep contrition.
- dapeŋ, jâc dapeŋ *n.* buttress roots, dry place under a tree, refuge, hiding place, protection.
- e gore dapeŋko soŋkekac he is taking refuge with you (sg.).
- dapirezo *v/i.* to flatten, spread.

dawec *n.* a mineral containing manganese, becomes black when roasted, (some people pulverize it and blacken their teeth with it).

dâckekac *v/i.* it is damp.

dâc zakac *v/i.* it is becoming rotten (eggs, yams, etc.).

dânge dâc zakac your words are ineffective.

dâdâkâ *n.* small fish in rivers.

dâdâmâc *adj.* flat, broad.

dâdânge *adj.* (cf. dân) sounding.

tepe hândân dâdânge cartridges which are still useful (lit. 'still able to make a sound, to explode').

tepe hândân mi dâdânge bocjaha there are many unservicable cartridges.

dâiñ dânñ *adv.* cautiously.

nânâ dânñ dânñ nakac he is eating cautiously.

dâiñ dânñ âtezo, kike - - (cf. dânñ dânñ fisikac).

dâiñ dânñ fisikac she is tapping the floor with her toes, (as a sign of pride).

dâkâ *n.* piece, part, fragment, syllable, splinter, passage in a book.

dâkâne part of s.th.

bec dâkâne a piece of pork.

buk dâkâne namba wan the first part of a book.

gie dâkâne kâcqene âsickengopenen we are carrying a big workload.

jâc dâkâne a piece of wood.

Miti Rañqane irec dâkâne moc moc various passages from the Old Testament.

dâkâpec *adv.* partly, in part.

dâkâ sâko mukac he is speaking in general terms, without explanation.

dâmârekac *v/i.* it becomes flat.

dândânge *adj.* (cf. dânkezo). straight, upright.

ñic gâcne jañere manzi gïeo dândângea mi fokac the mind or heart of some does not really rest with their work.

dândâruc *n.* sp. of lizard, *Varanus*.

hoge dândâruc term of abuse.

dân *n.* sound, word, language, speech, matter, opinion, responsibility, complaint, grievance, accusation.

dân âgo ecnekac he is listening to what is said, accepting it.

dân i nahacne dân it is my considered opinion.

nahacne dân ñazape mananiñ hear my personal opinion!

dân âzâcnekac he is telling him s.th.

dân bafezo *v/t.* to speak loudly.

e dân bafehuc mukac he speaks loudly.

dânbahac *n.* complaint, dispute.

dânbahac muzo to deal with complaints.

gâcne jañere dânbahac mukic you are passing judgement on others.

dânbahac mumu damenñ time when disputes are dealt with.

dân bajuzo *v/i.* to have a complaint, have a cause (against s.b.).

ñone dân bajungopienñ | mufuanzëpienñ you should express your complaint!

dân bawahazo *v/t.* he is lowering his voice, he is confuting or contradicting s.b.'s word.

dân bawaharâ mumec you spoke in a quiet voice, you confuted their arguments.

dân bazo *v/t.* to talk to s.b., address oneself to s.b.

dân babac engopienñ they are having a chat.

dân bacnuzo to converse with me.

- dân bâbâin *n.* slander or slanderer.
- dân bâbâtikie *v/n.* the act of translating.  
dân bâbâtikie ñic translator.
- dân bârisic *n.* Pidgin.  
dân bârisicko jazakac he is telling them in Pidgin.
- dânbatâc *n.* word.
- dân bătikiezo *v/t.* to answer, to reply.  
dân bătikie-narekac he is answering me.
- dânbinan *n.* talk, tale, story.  
dânbinan ezo *v/t.* to relate a story.  
dânbinan ecnezo to tell him a story.
- dânbine *n.* tales and news, message.  
ñoñere dânbine moc mi risie warewec no message came back from you.
- dânbiri *n.* plan, program, agenda, disposition, outline, counsel.  
dân jaza mutâc enañmu irec dânbiri-nâñec our outline of what we shall tell and explain to them.
- dân birickezo *v/t.* to make an outline of a sermon, a speech, make out a list of items for discussion, draw up an agenda.  
dân birickecnezo to set up a programme for him.
- dânbitin *n.* snare, device, scheme.  
dânbitin rãezo *v/t.* to set a snare (verbal).  
dânbitin rãecnezo *v/t.* to set a snare for him, to devise schemes against him.
- dân burec or burecdân *n.* lies, false witness, accusation.
- dândâkâne *n.* syllable.
- dân dânezo *v/t.* to talk to s.b.  
âgofâcne jãñehac dân dânehuc jukac he is talking to his friends.  
dân dânecnezo to have a chat with him.
- dân dopeckezo *v/t.* to support what is said, to support a cause.
- dânemâc *adv.* without a sound or word, quietly, silently.  
ñoñac jãñe dânemâc ñengopien the women are keeping silent.  
dânemâc qãmâc completely hushed up.
- dânemâcne *adj.* soundless, dumb.  
qãto dânemâc a voiceless dog.  
dân ekereñ ezo, ekereñ ezo *v/t.* 1. to talk but not act (cf. kereñ<sup>I</sup>); 2. to speak well (cf. kereñ<sup>II</sup>).
- dân fai-ticnao fekac he is bearing the responsibility (lit. 'word is going up on him').  
dân gore faio fekac you are bearing the blame.
- dân fanfanne ezo, dân fanfanne muzo *v/i.* to talk in a high-pitched voice.
- dân fâfâcne violent language.  
dân fâfâcne ecnezo to address him rudely.
- dânẽzo *v/i.* to give a sound, make a noise, a murmur.  
goñgoñ dânekac the bell is ringing.  
wipe dânekac a bird is singing.  
dân ecnezo to scold s.b.
- dânfanân *n.* shouting, voice.  
dânfanân ezo *v/i.* to be noisy, to utter his voice.
- dânfâri *n.* the truth.  
dânfâri panjãic bajuengopenen we adhere scrupulously to the truth.  
dânfâri âgo ecnezo to be for the truth (lit. 'to treat truth as a friend').

- dân fâribian *n.* the wholesome word of truth.
- dânfâri hândânne *n.* leading thoughts, main points.
- dânfâri hândânne bâfuazo to find the leading thoughts.
- dân fârine the right, true, fruitful, relevant word.
- dân fârine muzo to speak the true word.
- dân fârinea muekic you are really speaking the truth.
- dân fârio qohotazo to adhere to the truth.
- dân fârio qoqohota adherence to the truth, truthful.
- dânfâri qizecne the very truth.
- Jesu Kristo e Anuture dânfâri qizecne Jesus Christ is God's very truth.
- dân fâri tâmiric fruitless, useless words, false accusation.
- dân fârone ardent, vehement words.
- dân fârone muzo to use heated words.
- dân fâsâecnekac *v/i.* he is speechless.
- dân fetone *n.* noise, din (made by a crowd of people).
- dân fetone fezo to make a din.
- dânfic *n.* council house (where leaders gather for discussions).
- dân fuakac complaints are coming up.
- ndonen-ḡegicko dân fuakac complaints arise among you (pl.).
- dânfunne *n.* background, proof, description, composition, essay.
- dânfunne birickerâ qârenkezo to outline and write an essay.
- dânfunne murituzo to give cogent proof.
- dân gâgâpâcne angry words, insults.
- dân gereḡ gereḡne violent words.
- dân gereḡ gereḡ ecnezo to rebuke him violently.
- dân gereḡ gereḡ enarekac he is rebuking or scolding me violently.
- dânḡie *n.* investigation, the giving of account, trial
- dânḡie bazo to investigate, give an account.
- dânḡie bakac he is being called to account, is standing trial.
- dânḡie baḡgopien they are making an investigation (e.g. the elders), they plead not guilty (the accused).
- dânḡie râcnekac he is calling him to account.
- dânḡie jareḡgopenenḡ we are bringing them to trial.
- dânḡieo jukac his case is being investigated, he is standing trial.
- dânḡieo râecnuzo to bring me before the elders' meeting, to bring me to court.
- dân hatane *n.* the way it is said, usage.
- dân hatane mukac he is speaking idiomatically.
- dân hawari *n.* sound of voice, way of pronunciation, of expressing oneself.
- ere dân hawari his way of speaking.
- dân hâhâtâne *n.* talk which results in laughter, joke.
- dân hâtâne *n.* biting words, sarcasm.
- dân hâpo fâfânân ezo, - - ojowa ezo *v/i.* to rant, rave, to make an uproar.
- dân hec hetikic ezo *v/i.* to argue with s.b.
- dânjaun *n.* word of comfort.
- dânjaun ecnezo to console him.
- dân jawane *n.* meaningless words.

- dân jawane fârimâc meaningless, fruitless words.
- dân jowazo *v/i.* to be responsible, to be held accountable.  
noni dân jowapemu I shall plead for it, I shall answer for it.
- dânkec qâkeren ezo, dân ekec qâkeren ezo intensive form of dân ekeren ezo.
- dânkeren *n.* 1. empty words or talk (i.e. no deeds follow, cf. keren<sup>I</sup>); 2. good words, precious talk (e.g. baby's first words, cf. keren<sup>I</sup>).
- dânkezo *v/i.* to stand up straight.
- dânko *adv.* on the basis of the word.  
dânko râezo *v/t.* to accuse s.b. (lit. 'to hold an investigation').  
dânko râec (-nu-) kac he is accusing me.  
jane mozi dânko râec-jopaocmu who will accuse them?  
nic e dânko râenihte gie sâko bambiñ they made every effort to bring the man to court.  
dân kunuñ kunuñ ezo, dân kunuñ kunuñ muzo mumble, mutter.  
dân maine the obvious and superficial meaning or point of view, the familiar, limited vocabulary of everyday use, the basic elements of a doctrine.  
e dân maine sawa mujec he spoke only from a superficial viewpoint.  
dân mamana *n.* knowledge of a language, one who knows a language.  
dân mamana gie *n.* language study.  
dân mamana gie bazo *v/t.* to study a language.  
dân mana reren *n.* obedience.  
dân mana reren ezo *v/t.* to listen and obey.  
dân manasu biric ezo *v/t.* to make an outline for a sermon, a speech.
- dânmarac *n.* speech, vocal sounds.  
nic dânmarac *n.* human speech, voice.  
mâren sâc nic dânmarac fuñne fuñne forakac there are various human languages throughout the world.  
dânmaraczi bâfâuc-jopawec the languages divided them.  
dânmac (cf. dânemac).
- dân muzo *v/t.* to say, to speak, settle a matter, ordain.
- dân mu bâtikiec ezo to translate.
- dân mu biric ekac he is setting up a program, he is making plans.  
dân mu biric embiñ i fârimâc ewec their plans were fruitless.
- dân mucnezo *v/t.* to scold, rebuke him.
- dân mufâsâezo *v/t.* to reconcile differences, to bring about a peaceful settlement of disputes.
- dân muhasickezo *v/t.* to twist the matter.
- dân mumockezo *v/i.* to resolve.
- dân mumu *v/n.* ruling, ordering, settling of disputes.  
irec dân mumu norao mi fokac the decision in this matter does not rest with me.  
dân mumuc engopien they are accusing one another, quarrelling.
- dân mumutara *v/n.* the passing of judgement.
- dân murâriezo *v/t.* to talk evasively, to settle a dispute by discussing it.
- dân mutaracnezo to settle the matter for him.  
dân nane mutara-narekac he is passing sentence on me, he is judging me.
- dân mutiñnezo to set things right.

- dân nazazo (cf. nazazo) *v/t.* to tell me.
- dân ñemâcne a difficult matter.  
dân ñemâcne fuakac a heavy task, a grave moral lapse, a difficult legal case is coming up.
- dân ñiñihac engopien they are inciting one another, they are instigating or stimulating one another, they are reaching an agreement.
- dân mutarazo to pass judgement.
- dân ñunuñ ñunuñ ezo (cf. dân kunuñ kunuñ ezo)
- dân ñuruñ ñuruñ ezo *v/t.* to continue to grumble against s.b.
- dân ojowa *n.* uproar, din.  
dân ojowa hâsockecnezo *v/t.* to inundate s.b. in an uproar.
- dân omane *n.* an ordinary, commonplace expression, words of no consequence.
- dân papia *n.* s.th. in writing, a written message, a written report.  
eme dân papia i ra fisime wosembiñ when the report arrived, they read it.
- dân piic piic small talk.  
dân piic piic muc manac ezo to make small talk.
- dân qiqicne an important matter.  
Independens irec dân qiqicne hâcne just that very important matter of independence.
- dân qoroñ ezo, dân qoroñ qoroñ ezo *v/t.* to make a noise so that it is impossible to hear anything.
- dân qazo *v/t.* to rebel against what is said.  
dânqicne qambiñ they rebelled against what he said, against his opinion.  
dân qacnezo to oppose s.b., make s.b. the scapegoat, impose a fine on s.b., condemn to death (in absentia).
- dân qaqa *v/n.* the opposition against s.b.'s words, against an order.
- dân qaqac engopien they are opposing one another.
- dân qâqâhâc *n.* summary, compilation.
- dân qâqâhâc ezo to summarize, sum up.
- dân qâqâren *n.* type, letter, the word of Scripture, the written law.  
dânqâren moc fokac there is a word of scripture.  
i dânqârente giene mâcne that is not the task of the written law.
- dân racne empty words, vain talk.  
dân racne birickekac he is making futile plans, he is plotting vainly.
- dân râpene the less familiar words, seldom used expressions, a deeper layer of concepts used in more penetrating language (lit. 'the back part of the language').
- dân rârâric ezo *v/t.* to give an evasive answer.
- dân râsi ecnezo to be hostile toward what is said, to be opposed to s.b.'s words.
- dân rehacne empty words, idle talk, prate (lit. 'word leaves').
- dân reren *n.* obedience.  
dân rerenke *v/n.* the act of obeying.  
Anuture dân rerenke i ere añac manahuc enñepeneñ we should delight to do God's will.
- dân rune *n.* one who speaks the language as his mother tongue, the accuser, one who brought an action against s.b.
- dân rupezo (cf. dân jowazo)  
dân sanan *n.* rules.

- dân sanankezo *v/i.* to come true, prevail.  
Anuture dân i sanankewec that word of God came true.  
gore dân sanankeoc your will be done.
- dânсарic *n.* marvellous words, wisdom.  
ñic dânсарic a gifted speaker, a man of wisdom.
- dân sâcticnao in accordance with s.b.'s will.
- dân sâsezo *v/t.* to honour s.b.'s words (by obeying them, passing them on).
- dânsoñ *n.* (cf. soñ) mystery, secret.  
dân soñne a secret word, hidden decrees.
- dân sunsunne, - susunne *n.* a simile, figure of speech, parable.
- dânте biñe *n.* a matter for the elders' meeting, for a legal court.  
i dânте biñe ekac that is a matter to be dealt with before court.
- dânте faio fezo *v/i.* to concur.  
ere dânте faio fekopac I agree with his opinion.
- dânте mamana gie *n.* language study.  
dânте mamana gie bazo to do language work.
- dânthetic imackezo *v/t.* to destroy s.b.'s purpose.  
dânге imackeengopien they always defeat your purpose.
- dân तिñe the right word, the just cause.  
dân तिñe manazo to hear the just cause.
- dânтoma (cf. toma).
- dânwemâc (cf. dânemâc).
- dân wiocnezo to inquire about s.th. of him.
- dânwoke *adj.* eloquent, talkative, glib.
- dân wokemañ ruacnezo *v/t.* to cajole s.b.  
Aigita ñic inuc jaha dân wokemañ rua-jarembin they also cajoled the Egyptians.
- dân zaeckezo *v/t.* to carry out s.b.'s plan or instruction.
- dân zâñene *n.* the topic for discussion, the name of the case now before court.
- dân zâzâicne painful words (cutting to the quick).
- dânzerec *n.* (cf. zerec) a harmless jest.
- dânzika ecnezo to accuse and attack him, to raise difficulties for him.
- dânzine *n.* glottal stop.
- dânzorañ *n.* (cf. zorañ) joke (which may cause an argument).
- dânzi bitin bacnezo to snare him in his words.
- dânzi rocñukac wâc the words apply to me too, I too am responsible in this case.  
dân izi mâmâc rocñapo-fârekac that matter concerns us all, applies to us all.
- dân zoricne a long speech.
- dân zoricne zora a very long speech.
- dân ðaon ðaon *adv.* curved upward.
- dânñeozo *v/i.* to be curved upward (e.g. the prow of a ship).
- dânqâfen headband with dog's teeth.
- dânroc a species of frog.  
ñic e hone dânroc the man is as clumsy as the dânroc frog.
- dâtâc *n.* bundle.  
bo dâtâc bundle of sugarcane.  
ñokacte buñic dâtâc the woman's bundle of needles.



- dâtât dâtât âtezo - - juzo to take short steps (as if the legs were tied in a bundle).
- dâtâckezo *v/t.* to tie s.th. in bundles, to bundle up s.th. (e.g. sago leaves).
- dâtâtzo *v/t.* to snatch up s.th.
- de âsic ezo *v/t.* (cf. dezo) to carry s.th. on head or shoulder.
- de âsic ecnezo to carry s.b. on the head or shoulders.
- dede ââsic to carry on forehead and shoulders.
- dede ââsic engopien they carry one another's burden.
- dede ââsic-ticne qârâhne he carries plenty of loans, burdens.
- decgin *adv.* close together.
- decgin domakopirec the two stand close together (e.g. two trees).
- dedecgin razo (cf. decgin).
- dedec engopien they are knocking and pushing each other.
- dedec kururuŋ juzo to carry a heavy load, to be overloaded.
- dede hotac engopien to stick together, cling together.
- dede sâsâoc engopien they cover each other in battle with their shields.
- defisizo (cf. dezo) to bring along.
- farine defisihuc ųeri engopien bringing their results (gain, fruit) with them they rejoice.
- de itiuc ezo *v/t.* to carry a big load on the forehead (in a netbag).
- deko *n.* prolapsus of rectum or uterus.
- demba *n.* sinews of hands and feet, aerial roots of some trees.
- demba *adj.* lame.
- kike demba lame legs.
- demba ecnekac he is lame, nearly lame (lit. 'it is making him lame').
- demba qakac, demba rokac he is lame, can hardly walk, he cannot walk.
- demeŋ *n.* a bright star in the Pleiades.
- demeŋ qafâc demeŋ and his younger brothers (i.e. the Pleiades).
- demoŋ *G.* demon.
- demonzi areŋ ejarewec the demons molested them.
- jage motecfâc-jeŋiczi demeŋ bâzi rike-jarembiŋ they sacrificed their sons to the demons.
- demoŋnehec *derived adj.* possessed by a demon or evil spirit.
- demu *n.* hemorrhoids.
- denaŋ *n.* times.
- denaŋ moc once.
- denaŋne its turn.
- denaŋne mocjaha warewec he came only once.
- denaŋne moc bazukac a volley is fired (with bow and arrow or shotgun).
- denaŋne denaŋne often-times.
- denden bazo *v/i.* to tremble.
- mekike denden bakac hands and feet are trembling (with surprise, fright, anger, also in illness).
- denden bambaŋne bajec fokac the sky is overcast (with fog, clouds).
- ųika denden bambaŋne bajec fokac fighting has broken out everywhere.
- denden sicne âtezo to kick s.b.
- denduŋ *n.* a crushing burden.
- denduŋ hene dezo to be bent down with a heavy load.



- jâc denduḡ-ticne dejec domakac  
the tree is bent down with a  
heavy load of fruit.
- deḡfânâḡ rozo to snatch s.b.  
or s.th. firmly.
- deḡkezo *v/i.* to meet, flow  
together, be fulfilled.
- findaḡdâḡ raḡqane deḡkewec  
the ancient prophecy came true.
- findaḡdâḡ sasawa erao  
deḡke-fârewec all of the proph-  
ecies came true with him.
- opâ deḡkekopirec the two  
rivers meet, flow together.
- deḡkoa *adv.* at the right time  
and place, in the right measure,  
when size, place, time, etc.,  
fit exactly, when goods equal  
costs, when compensation equals  
guilt, when two or more events  
occur at the same time, when  
an event corresponds with a  
prediction (i.e. if the pre-  
diction comes true).
- deḡkoa bâbâfuac engopien they  
are meeting one another at the  
right place, and time.
- deḡnea *adv.* quite suddenly and  
firmly.
- deḡnea rozo to take or seize  
s.b. or s.th. quite suddenly  
and firmly.
- desamune *adj.* (cf. samune) old  
and worn.
- desau ezo *v/t.* (cf. sauckezo)  
to pull s.th. out.
- bac desau ezo to pull out the  
first bamboo shoots (to increase  
later yield).
- desuezo *v/t.* (cf. dezo) to push  
aside.
- i sâcne desuezapo I could have  
pushed that away.
- dete mamac ezo *v/t.* to do women's  
work (lit. 'to carry on one's  
forehead and to plant seeds').
- Dezemba (mosa) *n.* December.
- dezo *v/t.* to carry s.th. on the  
head, gather in, reap, to knock
- and to push, to bear the res-  
ponsibility.
- hae dezo to bear (the res-  
ponsibility for) the village.
- micnefâc-nâḡeczi hae-nâḡec derâ  
domaḡgopien our leaders bear  
the responsibility (the burden),  
for our village.
- he dezo to carry a netbag (on  
forehead and back).
- bac sâmbiḡ de kac she is  
gathering bamboo (shoots) and  
mushrooms.
- kâtere wiac de kac she is  
gathering things (food) from  
the forest.
- mâreḡ dezo to bear (the burden,  
the responsibility of) the  
country.
- weni jaḡe mâreḡ-nâḡec deniḡmu  
who will bear (the burden, the  
responsibility of) our country?
- ḡic moc hâhâwicne dezo to  
knock and push a man about  
terribly.
- decnuzo to knock and push me.
- diba, gie diba *n.* new gardens  
with undergrowth and trees cut  
(but not yet cleared away or  
burnt).
- dic bazo *v/t.* (cf. geḡkezo, baec  
bazo) to get out of the way of  
s.b. or s.th., avoid s.b. or  
s.th. (from fear, anger, dis-  
gust).
- dic bacnekac he is evading  
him.
- âḡo qomâ ejaḡetec dic  
banareḡgopien you cause friends  
and acquaintances to avoid me.
- ḡoḡe sasac boe sau dic  
bacnenḡepien you should shun  
carnal lust and fornication.
- dicbosâc âtezo *v/i.* to hop  
about anxiously, to shy away  
from s.b. or s.th. (e.g. horse,  
other animals).
- dicdâc dicqâc *adv.* separately,  
at irregular intervals.
- dicdic *adv.* shy, timid.
- dic hac ezo, dic â hac ezo to  
concentrate on s.th.

- didi gurac, hehe gurac *adv.*  
 close together.
- didikic *adv.* (cf. dikic)  
 covering only the bottom of a  
 vessel (water, etc.).
- dien *n.* knee.  
 dienzi hezo to kneel down.  
 dienzi hecznezo to kneel down  
 before him.
- digurac *n.* neighbour.  
 digurafâcne jaŋe mu ruruc  
 ecnengopien his neighbours  
 laugh at him.
- dikic *n.* the bottom of a vessel.
- dimbaraŋ *n.* a bamboo cage for  
 birds.  
 dimbaraŋ bazo to make a bamboo  
 cage.
- dimurezo *v/i.* to bend, get  
 blunt, to become smooth, level.  
 râric dimurezo ekac the axe is  
 getting blunt.
- dinanguc *n.* a plant with stiff  
 leaves, panicles of the coconut  
 palm (which were used as knit-  
 ting needles).
- dindaŋ, diŋdaŋ *adv.* far apart.  
 hata dindaŋ âtezo to walk with  
 long strides.  
 dindaŋ diriŋ daraŋ *adv.* very  
 wide apart.
- dindiŋ, dindiŋne *adj., adv.*  
 firm(ly), strong, complete, in  
 full strength.  
 hae ficdindiŋ a strong impen-  
 etrable village with solid rows  
 of houses.  
 guru dindiŋ a complete group,  
 no absentees.  
 guru dindiŋfâc-nane multitude  
 of my people.  
 mâŋâŋ fâro dindiŋne a very  
 strong wind.  
 dindiŋ dendeŋ *adv.* fast,  
 durable, lasting.  
 dindiŋ dendeŋ bandenŋekicne  
 tied together permanently.
- diŋduŋ diriŋ duruŋ *adv.* with  
 a rumble.  
 jaŋe diŋduŋ diriŋ duruŋ engopien  
 they are rolling down a preci-  
 pice, into an abyss with a  
 rumble.
- diŋgi *n.* bedbug.
- dipa *n.* tail fin of fish, tail  
 of crayfish.
- dipuc *n.* a creeper (formerly its  
 juice was dropped into spear  
 wounds).
- diriŋ daraŋ *adv.* wide apart.  
 diriŋ daraŋ domazo to stand  
 with legs wide apart.
- diriŋ duruŋ *adv.* noisily.  
 diriŋ duruŋ bazukac it is  
 breaking to pieces noisily.
- distrik *E.* district.  
 Distrik Komisina District  
 Commissioner.  
 Kâte Distrik the Kâte District.
- diti *n.* row.  
 hâmu diti a row of coconut  
 palms.  
 ditickezo to line up in a row.
- diwezo *v/i.* to stay somewhere  
 or with s.b. for a short time  
 only.
- doc *n.* connecting link, auxiliary  
 means (e.g. a ladder, a pole,  
 a branch, a creeper, etc., which  
 men or animals use to climb or  
 jump from one tree to another),  
 negotiation with the enemy,  
 mediator, treachery, traitor.  
 doc âkendâŋnezo to set up an  
 auxiliary means (e.g. a bridge,  
 a ladder, a pole, etc., to cross  
 a river, climb a tree).  
 doc bazo *v/t.* to establish a  
 connecting link (bridge, ladder,  
 etc.), to betray s.b. to the  
 enemy.  
 doc bacnekac he is betraying  
 him to s.b.  
 doc bacnukac he is betraying  
 me, handing me over to the enemy.

- doc bacnâpo-jarekic you are betraying us to them.
- doc bapa *v/n.* treachery and traitor.
- doc râezo to use a pole etc. to establish a connection, to assist in a murder.
- doc sicnezo to stretch forth a connecting link to the other side, to make it possible to do s.th.
- doc sipuac bazo, - - ezo, - - râezo to try to prove the guilt of a suspect (e.g. thief, adulteress) by placing an object so that it changed position or removal will show tampering.
- qânâ faio doc sipuac râembiñ they put an object on the rock to see if s.b. would interfere with it.
- dockezo *v/i.* to become soft (fruit, food), to become weak, discouraged (on a job, a fight).
- dockecnezo to weaken in one's stand against him, to yield to him, to give in to him.
- mi docke-jaremben we did not give in to them.
- docke betan ezo *v/i.* to become weak and slack, to come to nothing, languish, pine away.
- docke pârâc ezo *v/i.* to become weak and soft, to slacken, lose faith.
- docke zan ezo *v/i.* to be crushed.
- hume sereren faio docke zan mi eengopenen we do not become crushed in pain and affliction.
- dodocke weakening.
- dodo *n.* soft skin (e.g. the combs of fowls).
- dodo horanpe lukewarm.
- dodoc mâmâc ecnekac he is feeling weak and heavy.
- dodocne *n., adj.* (cf. dockezo) weakness, soft, weak.
- dodoc qerecne very soft, mushy.
- dodoc rorokac *n.* weakness.
- dodoc rorokacko in weakness.
- dodoma *v/n.* (cf. domazo) place, position, profession.
- mitio dodoma-nâñec our stand or platform in the faith.
- mârâc domawec dodoma ijaha domazejec let him continue in the same profession as before.
- dokâ, dokâne *n.* thigh.
- dokâ-nane fâuckekac I am very tired (lit. 'my thighs are bursting' - after a long walk).
- dokâ dâtân legs.
- dola *E.* dollar.
- tu dola qâtureme 20 siliñ ekac two dollars equal twenty shillings.
- domazo *v/i.* to stand (long objects), to hang.
- lambe biriñko domakac the lamp is hanging on the nail.
- iñk kiruñ nekac the ink bottle is sitting.
- opâ kiruñ domakac the water bottle is standing.
- doma manazo *v/i.* to stand and rest a bit.
- doma qârârâc ezo *v/t.* to change places continually.
- doma qâzâziñ ezo to move on, to change one's position.
- doma razo to stand in rows.
- jâc doma rakac the trees are standing in rows.
- opâ rahuc domakac the water (river) is flowing continuously.
- nunumu fehuc domakac prayer is going up continuously.
- domân *n.* (cf. ocdomân) watchman, shepherd.
- hone domân ecnezo to look after and watch him.
- domânkezo *v/t.* to watch over s.b. or s.th.
- donen *n.* crest of some birds (e.g. cockatoo).

doŋgâ *n.* sharpened leg bone of the cassowary (used to remove pandanus seeds).

doŋgi *E. n.* mule.

doŋgi-ticne sate hecnekac he is saddling his mule.

doŋko daeŋko *adv.* from hand to hand.

doŋko daeŋko rozo to remove s.th. by passing it from hand to hand.

doŋqec *n.* a small harmless snake of dark colour.

dopâ, dopâne *n.* a plant's thickened axis or core along which multiple fruit is borne.

micdopâ gums.

dope *n.* forked branch, prop, support.

dope bâfuazo to find support.

dope bâfuacnezo to provide support for him.

dope hitiŋ ecnezo to support and strengthen.

dope hutuŋ ecnezo (cf. dope hitiŋ), dope qatarazo to cut off the prop, to discontinue the support.

dope râezo to prop up s.th., to provide support for s.b.

dope sisiŋ *n.* support and strength.

wiac sasawa Anuture dope sisiŋko fokac all things rely on God's support and strength.

dopeckezo *v/t.* to prop up s.th., to support s.b.

dopecnuzo to support me.

dopecke sabec ecnezo to give support and protection to him.

dora *n.* fragments (of pots and other things).

dowane, dowagne *n.* (cf. tofane) a part of the whole, hem of a dress, piece of land, etc.

zoaŋzi sambâŋ dowagno huekac the sun sets at the other end of the sky (opposite to sunrise).

draiwa *E.* (cf. guriŋ bapa ŋic) driver.

du *n.* 1. the fully grown black cassowary; 2. hat or hood made of bast, European hat, the hood-like foam on boiling water.

3. a heap of earth (covering taro etc. buried for storage).

dunane hockerâ wahakac my hat is falling off my head.

opâ du âtekac *v/i.* the water is boiling.

tiki jaŋe du âtehuc dockengopien the mountains are as weak as froth that rises on boiling water.

du farazo *v/t.* to dig out a heap of earth, a grave.

du hetâcnezo *v/t.* to remove the scum that forms when taro etc., boils.

du micko râezo *v/t.* to add s.th. to the scum on boiling water to cook with other food in the pot (e.g. a piece of meat), to allow a latecomer to take part in a festival or meal.

duo râezo *v/t.* to bury s.th. in a pit in the ground for storage.

du qârâhâcne *n.* the foam on boiling water, on a river, on the sea.

duzi du ezo to hill up plants, to transplant s.th. repeatedly.

duackezo (cf. dueckezo)

ducbanac *adv.* enormously, mightily.

hoe ducbanac hekac it is pouring rain.

ducbanac nâzo to eat voraciously.

ducduc nâzo *v/t.* to eat one's way into s.th. (e.g. insect into wood, fruit).

duckezo *v/t., v/i.* to bury s.b. or s.th., to be broken (e.g. rim of a pot, blade of an axe).

nânâ duckembiŋ they buried the taro.

ŋic moc duckembiŋ they buried a man.

wiac ranqane duckembiŋ they buried the old pagan things (e.g. sorcery things, magic charms etc.).

dudubi (cf. dudupi).

duduc (cf. ducke) the burying.  
hâmpie duduc-jopa the burial of the dead.

duducne *adj.* jagged, notched (e.g. a dull axe blade).

dudukuŋ *n.* albino (man or animal).

dudupi *n.* the bright clouds piled up on the horizon.

furic dudupi *n.* the red clouds at sunrise, aurora.

dudupi sâsâoc the concealment of the sunrise.

due bazo *v/t.* to sacrifice, or waste one's health, fall victim to s.th., sacrifice one's life for s.b.

Jesu e juju-ticne nore due bawec Jesus gave his life for me.

ŋonân ŋowenere due bawec the wife hanged herself when her husband died (in heathen times).

eebapa sâqocne irec duene bakac he is falling victim to his bad deeds.

sâqocne-nâŋecte due bawec he sacrificed his life for our sins.

due babac embiŋ they gave their lives for one another.

- dueckezo occurs only in compounds, now mostly - duackezo.

dumezo *v/i.* to sink in, slide.

dunduŋ *adj.* stooped, on bent knees, bent.

Anutu mai-ticnao dunduŋ huzo to worship God.

kike ââte-ticnao dunduŋ huniŋ worship at his feet.

qizeczi dunduŋ huzo to bow down one's head.

qizeczi dunduŋ hurâ numuhuc jukopac I bow down my head and pray.

dunduŋ dadape ezo to bow down (one's head) and kneel down.

dunduŋ dadape juzo to bow down, to be humbled.

dunduŋ dadape rac warec juzo to walk along in a stooped position, go about bent over.

jaŋe qân qâqâtâc mai-ticnao dunduŋ humbiŋ they worshipped the idol on bent knees.

duŋ *adv.* down, deep down.

duŋ ira down there.

duŋ ocna down there.

duŋdapâc *n., adj.* a deep darkness, very dark, pitch dark.

duŋdapâc fokac it is pitch dark.

duŋfânân *n., adv.* a loud crash, with a loud crash.

duŋfânân âtezukac it is bursting or exploding with a loud bang (e.g. bamboo).

duŋfânân qazukac it is coming down with a crash (e.g. a building, a tree, the waves).

duŋkezo *v/i.* to bend down.

duŋtozo *v/i.* to crumble to dust.

dupac (cf. doŋgâ), dupe *n.* indigenous pea.

duruŋ duruŋ *adv.* restless, indefatigable.

dutu, jâc tutune bush, tree stump.

jâc dutunao in a bush.

## E

e *pers. pron. 3rd pers. sing.* he, she, it.

e suffixed to verbs for emphasis:

raniŋ e do go!

ea yes, certainly.

ea, wemo yes, of course.

ea, manangopeneŋ yes, we know.

- ea me exactly, certainly, of course.
- eac quruṅ ezo to do things together and so help or hinder one another.
- eamuṅkezo to do s.th. easily and without trouble.
- eatuc *n.* trick, deceit, fraud.  
eatuc ezo to deceive.  
eatuc ecnezo to play a trick on him.  
eatuc eec ezo to deceive one another.  
eatuckezo to deceive s.b., cheat s.b.  
eatucnume mangâṅ rapo he cheated me and I went in vain.  
eatuc tâmiric free from deceit.
- ebac *n.* the act of doing.  
ebacte fuṅne adverb.  
e bac ezo to do, to make, to be up and doing, to undertake s.th., to pursue s.th., to carry out s.th.  
wiac moc biaṅne moc sâqocne e bac ecote manasuekac he always thinks of doing s.th. good or bad.
- ebetâṅkezo *v/i.* to lean back, droop.
- ebititic exclamation: how clumsy!
- ec so then.  
ec go biaṅne you are good, then!
- ec esoriṅ *n.* mistake.  
ec esoriṅ ecnezo to deal with him in the wrong way.
- ecnezo<sup>I</sup> 1. to do s.th. for or against him, to treat him, do to him, inflict on him.  
wiac fekiṅne ecnezo to do great things for him.  
âgo ecnezo to be friendly to him, treat him as a friend.  
râsi ecnezo to be hostile to him, treat him as an enemy.
- e weniṅuc ecnekac how is he (lit. 'how does it do to him')?  
e huhucne ecnekac he feels a bit sick.  
e wic ecnekac he has sores (lit. 'it is inflicting sores on him').  
no utu mai hehe enarekac I have a headache.  
buuruc enârekac he is having mercy on us.  
2. to want, wish for, desire, long for s.b. or s.th.  
e wemo wiacte ecnekac what does he want?  
e nânâre ecnekac he is hungry (lit. 'concerning food it does to him').  
e opâre ecnekac he is thirsty.  
no padire enarekac I want some rice.  
go mitire egarekac you are longing for the Christian faith.  
Wofuṅ e ṅic weni jaṅere ecnekac what kind of people does the Lord like?  
e kiṅaṅ qacneengopien jaṅere ecnekac he likes those who serve him.  
3. to serve him as...  
zafezi nânâ tinac ecnekac ashes serve as food for him.  
baczi sâqe ecneha bec bâtâcnekac he is cutting the meat with a piece of bamboo that serves him as a knife.  
Anutuzi huec enâreekac God serves us as fortress.  
4. to urge.  
moc e Mârozi ecneme miti maṅqârâṅhec muocmu he who is urged by the Spirit will preach the word wisely.
- ecnezo<sup>II</sup> (cf. ezo) ecu exclamation of surprise.
- edukesen E. (cf. wiac qaqazujare) education.  
edukesen giere micne sâko the Director of Education.
- ee *v., n.* the doing, making.

eeatuc *n., adj., adv.* deceit, fraud, swindle.

eeatuc dân *n.* fraud, delusion, deception.

eeatuc gie cheating, deceit.

eeatuc gie bazo to do the cheating.

eeatuc ɲic deceiver, a cheat, a swindler.

eeatucne *adj.* false, deceitful.

eebapa *n.* deeds and actions, ways and customs, behaviour.

eebapa aputacne vain deeds.

eebapa dân verb.

bârâwɲke juhuc eebapa-nâɲec  
buc buc fonârewec living in  
isolation we (each group) had  
our own customs.

eebapa weniɲucne forawec what  
sort of ways and customs pre-  
vailed?

eebapao according to the ways  
and customs.

eebapa wawarecnehec wonderful  
works and deeds.

eec ezo to do s.th. to one an-  
other, challenge one another.

kiɲ behe-ɲarewec iɲuc jaha eec  
enzepiɲ as He forgave your  
(pl.) guilt so you (pl.) also  
should do to one another.

eehâmo *v/n.* good works, well-  
doing, charity.

eehâmo gie the work of doing  
good, charitable work.

eehâmo gie bazo to do char-  
itable work, do good.

eehâmore aafec gie baniɲ learn  
(pl.) by well-doing!

eemasanaɲ (cf. emasaɲkezo) the  
clearing up.

eemasanaɲ gie the work of  
clearing up.

eene *derived adj.* it can be  
done (lit. 'it is makeable').

wiac eene biaɲ that which is  
right to do.

wiac mi eene it cannot be done,  
that which is not right, not  
lawful to do.

wiac eene biaɲ i qikiɲneengopenɲ  
we always reject that which is  
right or beautiful to do.

ɲiczi mi eene that which is  
impossible for (mortal) man to  
do, that which is unlawful for  
(mortal) man to do.

eengonaɲ, eengonaɲe *adj.* crooked,  
bent, twisted.

ee poricne (cf. poricne) twisted.

eerâ razo to continue doing the  
same thing.

eesanaɲ *v/n.* doing for ever.

erâ eesanaɲ loyalty.

go erâ eesanaɲge fekiɲne your  
faithfulness is great.

erâ eesanaɲ-ticne forazɲihuc  
juocmu sanaɲ his faithfulness  
will last for ever.

erâ eesanaɲ ezo to be a faith-  
ful.

ee sâcnâɲec our measure of work,  
according to our ability.

ee sâcnâɲec ezo to do as much  
as we can.

eesâic *v., n.* the testing, the  
trying out, school examination.

eesâic engopiɲ they are  
testing one another.

eesâicko râezo to put to trial,  
to test s.b. or s.th.

eesâicko râecnuzo to put me to  
trial.

eesâic maɲko in this time of  
trial.

eesâic rune the chief examiner,  
the seducer.

eesifuc *n.* the making of mis-  
takes.

eetâcne *v., n.* (cf. etâcnezo)  
the beginning and the beginner.

eetâcne ezo to make a beginning  
in various ways (babies, young  
children), begin to have under-  
standing.



- eetâcne *adj.* intelligent.  
 naru motec eetâcne sensible children.  
 erâ eetâc ezo to cause disturbances to others by trying out how to do s.th.
- efazic ezo (cf. fazic ezo) to boast, brag.
- efec qâfec ezo *v/i.* to be unable to manage s.th., unable to complete s.th.
- efefেকেzo *v/i.* to be unable to do s.th. (because a task is too hard, an answer too difficult).  
 efefেকেku behembien they finally gave it up.  
 efefেকেkac *v/i.* it is impossible, it will not go.  
 jâcko fezo mupe efefekeme behekopac as it is impossible for me to climb the tree I give up.
- eferenzonkezo *v/t.* to rock s.b. in the arms, to lift s.b. or s.th. up, to float on the surface.  
 dâŋ izi maŋ sahaç-jenç eferezonkekac the word (speech) is lifting them up (lit. 'lifting their heart (mind) and body up').  
 opâzi jâc eferenzonkekac wood is floating on the water (lit. 'the water is lifting up the wood').
- efiŋnekicne *dir. adj.* (cf. fiŋkezo) bent, curved.
- egac bagac expressing indignation.
- egarezo *v/t.* (cf. ezo/ecnezo)  
 go wemo wiacte egarekac what do you like?  
 go moneŋte egareekac you always like money.  
 go gahacnere egarekac you love yourself.
- eha, ehame during, while, but.  
 ehame sifu (cf. erâ sifu) but in spite of...
- ehâmozo *v/t.* to do or to make s.th. thoroughly or properly, to do good, excel in well-doing.  
 ehâmocnezo to do him good.
- ehec with him, with her, with it (suffix - hec 'with').  
 ehec ezo to do s.th. together with him.  
 ehec juzo to stay with him.  
 zoaŋ gie bapa 15 ehec jupo I stayed with him for 15 days.
- ehuc, ehuctec, ehuctecne (cf. Gram.) in the meantime, meanwhile.
- eipiezo *v/i.* to do s.th. in vain.
- ejactezo, ejarezo (cf. ezo, ecnezo).
- e jahac he himself.  
 e jahacne his own.
- ejajac ezo, ejajacnezo *v/i.* to exert oneself.  
 gae ejajacnerâ hezo to exert oneself in singing.  
 gie ejajacnerâ bazo to over-exert oneself in work, to exert oneself.
- ejangen *adv.* quickly.  
 ejangen behecnuzo to leave me quickly.
- ejarezo *v/t.* (cf. ezo/ecnezo).  
 ŋic ŋokac gâcne Anutur e jareekac some people love God.
- ejâmbânkezo *v/t.* to really do s.th.
- ekac bakac (cf. egac bagac).
- ekereŋ ezo (cf. dâŋ ekereŋ ezo).
- eki (cf. e plus subject marker) he, she, it.
- eku (cf. Gram.) finally.  
 eku bec boreŋ ejarembiŋ finally they gave the tribute or compensation.



elefanje *n.* elephant.

eleksen *E.* election.

ŋic moc eleksen ecnezo to  
elect a man.

ŋic gâcne eleksen ejarezo  
to elect some more men.

Elkoŋ *n.* ELC-PNG abbreviation  
for Evangelical Lutheran Church  
- Papua New Guinea.

emamaŋ juzo *v/i.* to think of  
the job at hand (but not speak  
about it).

wiac ehuc maŋkerâ mi mufuaŋgopien  
they have their ideas about  
their work but do not speak of  
them.

emasaja jaha *adv.* cleared up,  
put in order, tidily.

emasankezo *v/t.* to clean, to  
smooth, clear up, tidy up.

maŋ sahaç-ŋeŋic emasankenin  
make yourselves clean (lit.  
'clean your hearts and bodies').

ematauckezo *v/t.* to make s.th.  
perfect.

emâmânkezo *v/t.* to try in vain.

emâmârezo *v/t.* to do in a  
clumsy way.

embec wambec bazo, - - ezo to  
make various tests, to try out.

embiankezo *v/t.* to beautify  
s.th.

emboŋ areŋ ecnezo *v/t.* to harm  
s.b. or s.th.

Sataŋzi emboŋ areŋ enâreekac  
Satan is harming us.

eme and, and then, but.

emeŋ kâboboc ezo *v/i.* to be  
late.

emiezo *v/t.* (cf. bâmiezo,  
qâmiezo) to do everything in  
one's power to rescue s.b.

emiecnezo to do everything in  
order to rescue him.

emiecne-fârekicne everything  
done to help him.

emoc bâmoc ezo *v/t.* to make  
preparations.

wiac emoc bâmoc enaŋmu we  
shall get everything ready.

emockezo (cf. bâmockezo).

enarezo *v/t.* (cf. ezo, ecnezo)  
to deal with me.

âgo enarekac he is dealing  
with me in a friendly manner,  
treating me as a friend.

hâmozo enarekac I want to die,  
I feel like dying.

eki boc enarekac he is pes-  
tering me, urging me on.

ere boc enareekac I feel a  
great desire for her, I love  
her.

no nahacnere enarekac I love  
myself.

wiac ŋemâcne enarekac he/it  
is doing hard things to me, is  
dealing severely with me.

zoczure enarekac I want to  
smoke (lit. concerning tobacco  
it does to me).

endâoŋnezo *v/t., v/i.* to curve  
s.th. upwards, to refuse s.th.,  
make a declining movement.

endenkezo *v/t.* to receive s.th.

sâqe moc endenkerâ garepemu if  
I receive another knife, I shall  
give it to you.

endennume moc jarepemu if it  
suits me, or if it falls to my  
share, I shall give them one.

endoc esoric ezo *v/i.* to shirk.

ŋic endoc esoricne a shirker,  
truant.

enduŋkezo *v/i.* to stoop, bend  
down, be bent down.

zâŋe mai-ticne enduŋkeme honepo  
I saw that his feeling toward  
me had changed (lit. 'I saw his  
face was bent down').

enec enec *n., adv.* a bit, a  
little, little by little, piece-  
meal.

eneckuŋ eneckuŋ *adv.* singly,  
one after another (to walk, to  
give).

- enżaṅauc ezo *v/i.* (cf. žaṅauc)  
to be naughty, disrespectful,  
brazen, ill-bred.
- enżaṅauc ecnezo to be rude,  
disrespectful, tactless to him.
- ṅic micne enżaṅauc ejareṅgopieṅ  
they are rude to the elders.
- enżawic ezo, enżawiezo *v/r.* to  
prepare, get ready; intens.:  
enżac banżawic ezo to make  
thorough preparations.
- enżic emoric juzo, - - razo *v/i.*  
to lounge about.
- jaṅe enżic emoric juṅgopieṅ  
they are always lounging about.
- enżiṅ E. engine, motor.
- eenżiṅ âtekac the engine is  
running.
- enżiṅ bazo to start the engine.
- enżiṅ bapie âteme rambieṅ they  
started the engine and when it  
was running, they went away.
- enżiṅ hâmokac the engine stops  
(lit. 'the engine is dying').
- enżiṅ soṅaṅkezo to tend an  
engine.
- engengeṅ exclamation of indig-  
nation or mischievous joy.
- engoriṅkezo *v/t.* to push s.th.  
about (e.g. the sea pushing  
driftwood about).
- eoṅkezo *v/t.* to clear away s.th.,  
put aside, to dispatch s.b.
- ṅic eoṅ-jopazo to pay the man  
and let them go.
- epârâckezo *v/t.* to do s.th. in  
a superficial way.
- epârâckekac it is incomplete,  
defective.
- epec âpâpâc ezo, - - juzo *v/i.*  
to be clumsy, unwieldy.
- epec âpâtutuc ezo to hide in  
an awkward way.
- epirokezo *v/i.* to turn inside  
out.
- eporiṅnezo *v/i.* to frisk about  
(e.g. young animals), to show  
off, flirt.
- jâc eporiṅnekicne twisted tree,  
wood.
- erabe *adv.* nimbly, unawares.
- erazo *v/t.* (cf. ezo, razo) to  
carry on, to keep going, keep  
on doing s.th.
- erâ (cf. ezo) doing s.th.,  
having done s.th.
- erâ rajec having done it he  
went away.
- erâ e ehuc juzo to do s.th.  
again and again.
- wiac mârâc jaṅa erâ e ehuc  
jukicne things that were done  
repeatedly in olden times.
- ere erâ for his sake, because  
of him (lit. 'doing s.th. for  
him').
- gore erâ for you, for your  
sake.
- nore erâ for me, for my sake.
- Jesu e nâṅâcnere erâ hâmowec  
Jesus died for us.
- erâ eesanaṅ (cf. eesanaṅ)
- erâ eesanaṅ Anutu faithful God.
- erâ (cf. ezo) and, and then,  
but.
- erâ ine then however, but then.
- erâ iṅuc me iṅuc but one way  
or another.
- erâ sifu but in spite of it.
- erâ esisic ezo to fumble about  
with the hands.
- ere (cf. Gram. poss.pron.) his,  
her, for him, for her.
- ere buk his book, a book for  
him.
- ere boc enarekac I love him  
dearly (lit. 'for him it does  
much to me').
- jaṅere Jesuzi ecnewec Jesus  
loved them.
- erea for him only.
- nâṅâc erea juṅgopeneṅ we are  
living for Him only.
- maṅnane erea domaekac I always  
love only him (lit. 'my mind  
always stands for him only').

- ere ere, ere ere jaŋe his, his  
own (family, relatives).
- erewaŋkezo *v/t.* to drop s.th.  
from one's shoulder by bending  
sideways.
- eri *n.* finery, ornaments, adorn-  
ment.
- eri aŋac joy and bliss.
- eri bazo to adorn.
- eri bapa *n.* adornment.
- erific palace.
- eri ŋeŋe throne.
- eri qaraweŋ rich ornament.
- eri qaraweŋnehec *adj.* richly  
decorated.
- Tiri ufuŋ bâsokarâ eri qaraweŋ-  
ticnehec bambiŋ they built a  
larger temple with elaborate  
decorations.
- eri tatamac adornment and  
light, splendour, honour, glory.
- eri tatamaczi taha ufuŋ  
fusucmawec splendour filled  
the temple.
- Wofuŋte eri tatamac i fekicne  
sâko very great is the glory  
of the Lord.
- eri tatamacnehec *adj.* glor-  
ious.
- Biŋebiaŋ eri tatamacnehec the  
glorious Gospel.
- erickezo *v/t.* to adorn s.b.,  
to crown s.b.
- ericnuzo to adorn me.
- gahacne erizi eric-nâpoc adorn  
us with your own adornment.
- buuruczî ericguekac he crowns  
you with mercy.
- ericke bâpiaŋ ezo decorate and  
beautify.
- erion barion juzo, - - razo *v/i.*  
to wind one's way along (men,  
snakes, lizards but not rivers),  
to walk in a conceited and  
affected way, to work slowly.
- erogac ezo *v/i.* (cf. rokawezo)  
to act like a weakling.
- eroŋne *adj.* bitter.
- esac qasac ezo *v/i.* to bustle  
about, make a noise, create a  
disturbance.
- esâickezo *v/t.* to test, examine,  
try s.b. or s.th.
- esâicke honezo to test and see.
- esâicnuzo to test me.
- esâqorezo *v/t.* to do s.th.  
badly, do it clumsily.
- esâsâc ezo, erâ esâsâc ezo *v/t.*  
to try to do the same thing  
over and over again.
- esecne *adv., adj.* long ago, in  
olden days.
- esecne hâmwec he died long  
ago.
- wiac esecne antiquated, obso-  
lete things.
- go jojowa dâŋge esecne mufuameŋ  
you have made your decisions,  
decrees known from times past.
- esewec *n.* small wedge for  
securing tool handles.
- esifuckezo *v/t.* to do s.th.  
wrong, make mistakes.
- esinguazo *v/i.* to let the  
whistling gradually die away.
- esockezo *v/t.* to encourage,  
challenge s.b.
- miti kiŋaŋ gie fuŋkeniŋte esoc-  
jopawec he challenged them to  
begin mission work.
- esoc qafeŋ ecnezo to challenge,  
arouse, urge, incite him.
- esokazo *v/i.* to make sure or  
find out if s.b. is awake, is  
listening, or is there at all  
(but without calling his name).
- esoric ezo, - juzo *v/i.* to be  
inactive, idle.
- esoriezo *v/t.* to put s.th.  
through a hole, through a slit,  
an armlet, to thread a needle,  
to thrust a comb into the hair.
- esusuwic ezo *v/t.* (cf. susuwic)  
to continue doing s.th.

etackezo, bune - *v/t.* to draw  
in one's abdomen.

etâcnezo *v/i.* to begin to have  
understanding (small children).

eteunkezo *v/t.* to come to the  
meeting place and make final  
preparations (e.g. for a dance,  
a fight).

etiņnezo *v/t.* to do what is  
right and fair.  
wiac sâckoa etiņnehuc ecneekac  
he treats him in a right and  
fair way.

etitiņnezo *v/i.* to stretch  
oneself, stand up straight.

ewarezo *v/t.* (cf. ezo, warezo)  
to be doing s.th. from the past  
up to the present.  
qaqac aware jumbeneņ we used  
to fight one another down through  
the ages.

ewâeckezo *v/i.* to feel sorry,  
express sympathy for s.b. at  
parting because we can no longer  
assist each other.

ewefuzo (cf. ezo, wefuzo) to  
continue doing s.th. until now.

eżakiezo *v/i.* to be faithful,  
remain steadfast.

eżizic ezo, eżiziwezo (cf.  
żiziwezo) to do s.th. gladly.

ezo *v/t., v/i.* to do, make, to  
be, become.  
ekac he is doing it, making it.  
go iņuc emeņ you (sing.) did  
so.  
nore ekac he is doing it for  
me, it is coming into my pos-  
session.  
jahec â jahec qâtureme 4 ekac  
two and two is four.  
i nore mi ekac it is not mine,  
it is not for me.  
sonsoņ ewec he did it secretly.  
jaņe ʒoqac engopieņ they do it  
eagerly.

## F

fac<sup>I</sup> *n.* high ground, knoll,  
mound, hill.  
qorac facko fezo to climb a  
high rock.

fac<sup>II</sup> *adj.* light, easy, free,  
nimble, quick.  
dangefac thankful.  
jaunfac helpful.  
mefac skilled with the hand.  
micfac eloquent.

facfac hekac, - qakac s.th. is  
fluttering in the wind (e.g.  
leaves, feathers), s.th. is  
swinging (e.g. a pendulum),  
s.th. is rocking (e.g. a chair).  
mefafac qacnezo *v/t.* to  
threaten s.b. (with his finger,  
his hand).

fac hezo *v/t.* to jump up, start  
up suddenly.  
bune fac hekac he starts up  
(with anger, joy, surprise).  
fac herâ razo to jump to one's  
feet and go.

fackezo *v/t.* to deprive a tree  
of its branches, cut off the  
tree top.  
jâc fafac a tree deprived of  
its branches.

facne *n.* (cf. fac) a hill.  
mâreņ facnao fekac he is going  
up a hill.

fafahare *v/n.* (cf. faharezo)  
the act of rising.

fafaic *adv.* (cf. faic) upwards.  
fafaic jaņe those who live up  
in the mountains.

fafakec (cf. fakec) a pair of  
wings, a gabled roof.  
fafakec qazo to raise one's  
arms, to lean on one's arms (e.g.  
in lying down).

fafambuckezo *v/i.* to maintain,  
insist, make a point of s.th.

fafara, fafarane *adj.* (cf. farazo) weak, easy to overcome.

ɲic fafarane a weakling.

gâtâ fafara uprooted.

gâtâ fafara ecnekac he feels as if he will fall, feels very sad (e.g. in sickness).

fafateɲ (cf. fateɲne) middle piece.

fafi *n.* haste.

ere fafi bâroŋko hezo to do in haste and in urgency.

fafi fenggaŋnao fezo to yield to s.b., give in to s.b.'s urging.

fafiezo *v/i.* to be in a hurry, haste (in an inconsiderate way).

fafine (cf. fafi)

fafine ezo to hasten.

fagac *n.* swindle, deception, fraud.

fagac ezo *v/t.* to take s.b. in, trick s.b., fool him.

eki maŋticne fagac ecnekac he is fooling himself.

faha, furi faha, ɲic faha *n.* payment to a hired murderer.

fahac *n.* skirmisher, sham fighter.

fahac jaŋe the beaters who drive the game in the direction of the hunters.

bufahac qacnezo to encourage s.b. in his work.

fafahac *n.* a sham fight, demonstration, pageant.

faharezo *v/t.* to rise, get up, set out on a trip.

Jesu e hâmockonec faharewec Jesus rose from death.

hâmockonec fafahare the resurrection.

fai *n.* top, the top side.

fainao on s.b., on s.th.

wiac i sasawa fai-naneo fekac all those things are coming upon me.

faine (cf. fai) fainezi faine one thing on top of another.

tebo fainao râezo to put s.th. on the table.

faio fecac on top of each other, piled up.

ere dâŋte faio fekopac I agree with him.

kiŋ i nore faio fekac that guilt is coming upon me.

faio qâqâruc on top of one another.

hâhâwic faio fearfully.

opâ faio on the water, on the river.

tatakic faio engopieɲ they are doing it reluctantly, disgustedly.

zeri faio joyfully.

faic *adv.* over, above, time: next, after.

faic ira up there, next.

gie faic ira in the garden up there.

Sonda faic ira next Sunday.

Sonda moc faic wareniŋmu they will come on one of the following Sundays.

dameɲ faicko after the appointed time.

faic mâreɲ *n.* the upland.

faic micne on the very top, in the highest position.

gie faicnao above the garden.

wipe e fic faicnao teɲ hâmorâ domakac the bird is hovering over the house.

zika faicnao after the war.

opâ faicnec wahakac the river flows down from above.

hae e faic ɲekac the village is up there.

faicpec in a general upward direction.

faisuc *adv.* shallow, superficially.

dâŋ faisuc muzo to talk superficially.

- faka, fakane  
 ɲic faka, ɲokac faka an old man, an old woman.
- fakakac hezo *v/i.* to move abruptly, to rush in on s.b., to stop suddenly.
- fakec *n.* wing.  
 fakec rurumaɲ-ticnao soɲkezo to hide under his wings.  
 wipe fakecne the wing of a bird.
- faki *n.* the rib of a leaf.
- fanac, fanaɲ (cf. fâzo) faɲ *n.* encouragement.  
 faɲdâɲ *n.* exhortation, a warning of impending danger.  
 faɲ qacnezo *v/t.* to encourage him.
- faɲfaɲ *n.* ghosts said to reveal secrets, bring good or bad luck, tell the whereabouts of a stray pig, etc.
- faɲfaɲkezo *v/i.* to become dry, dry up.  
 faɲfaɲne *adj.* dry.  
 gae faɲfaɲne hezo to sing in a high, dry voice, falsetto.
- faɲgaɲ *adj.* steep.
- faɲkezo *v/t.* to clean, cleanse, purge.  
 bujeɲic faɲkekac it is purging their stomachs.
- farac farac hezo *v/i.* to wag (e.g. a dog's tail).  
 dâɲ farac farac muzo to talk in a muddled way.
- faraɲ faraɲ *adj.* wrinkled (e.g. skin of old people).  
 faraɲ faraɲ dâɲekac it is rustling (e.g. dry leaves).
- fararac qazo *v/t.* to make a sound like falling rain, like the rustle of a snake.
- faratac, faratatac *adv.* hastily, suddenly.
- faratac herâ rawec he jumped to his feet and ran away.  
 faratacnea razo to hurry away.
- farazo *v/t., v/i.* to dig out, fall, tumble down, fall into disgrace.  
 gâtâ farazo to dig out the roots.  
 gâtâ fafara enarekac I feel I am about to fall, I feel very sad.  
 fara wic ezo to scratch s.th. out of a heap of leaves (e.g. eggs).  
 jâc farakac the tree is crashing down.
- fareɲ *n.* s.th. that has become cold (e.g. food, a corpse).
- farinzuɲkezo *v/t.* to lift, raise, bring to the surface, make s.th. public.  
 farinzuɲnuzo to bring me before the eyes of the public.
- faroqac *n.* a species of lily.
- fasac *n.* bottom of a vessel, hind quarter of man or animal.
- fasaezo *v/t.* to hew, scrape off, trim s.th., carve.  
 nemuqâɲ jâczi fasaekicne an idol carved of wood.
- fatatac hezo, - qazo *v/i.* to leap or spring up (e.g. fish, crab).
- fateɲne *n.* (cf. ombâɲne) middle piece.
- fazezo *v/i.* to dry up, to be finished.
- fazic ezo *v/i.* to make oneself ridiculous, to make a fool of oneself.  
 fazicne *adj.* ostentatious.  
 dâɲ fazicne muzo to brag like a fool.
- fâc *suff. pl.*  
 âgofâc friends.  
 râsifâc-ticne his enemies.

- fâc âeckezoz** *v/i.* to have convulsions (e.g. a sick person), to gasp, sob, cry.
- fâcsâko âeckekac** it is shaking him violently.
- fâc hezo** *v/i.* to rise (e.g. dough).
- fâcke turuŋ ezo** *v/t.* to start doing s.th. but lack the energy to finish.
- fâcke turuŋne** *adj.* without endurance.
- fâckezoz** *v/t.* to throw out, eject, excrete (e.g. eggs, excrement of birds).
- fâfâc** *adv.* (cf. qeŋfâfâc) violently, impetuously.
- mâro fâfâc âeckekac** he is breathing heavily.
- fâfâc bazo** to do or make s.th. in a rough, violent manner.
- fâfâckezoz** *v/t.* to cause s.b. to stumble, give him a holt.
- fâfâcnukac** I am stumbling (lit. it is giving me a jolt).
- fâfâcne** *adj.* harsh, impetuous, violent.
- dâŋ fâfâcne** harsh, crude, violent words.
- dâŋ fâfâcnehec ecnezo** to say rude words to him.
- fâfâŋne** (cf. fâhâŋne).
- fâfâo** *adj.* (cf. fâockezoz) half empty.
- fâfâo fokac** there is room left (in a house, a vessel).
- fâfârà** (cf. fârâzo).
- fâfâre** *v/n.* (cf. fârezoz) the pulling of s.th.
- fâfârec engopieŋ** they are pulling one another.
- fâfârec enârengopieŋ** they are contending over us.
- fâfârezoz** *v/i.* to shiver, tremble (e.g. from cold, fear).
- hoere fâfârekac** he is shivering from the rain.
- fâfârine** (cf. fârine) resembling fruit, only a semblance of a result.
- fâfâsâc, sahad fâsâc** *adj.* (cf. fâsâezoz) smooth, with smooth skin (e.g. without ringworm).
- fâfâuc** *n.* (cf. fâuckezoz) dissension.
- fâfâzi** *n.* (cf. fâzizo) bladder.
- fâgâ ezo** *v/i.* (cf. fâfiezoz) to hasten, hurry.
- fâgâne ecnezo** to hurry him, urge him to hurry.
- fâhâŋne** *n.* bottom (e.g. of a pit, a vessel, a box), innermost part of a cave, dregs.
- kuzi fâfâŋnao** at the bottom of the saucepan.
- kuzi fâhâŋne hâtâ qiqiqiŋne nâzickezoz** to eat or drink the bitter dregs.
- fâke turuŋ ezo** (cf. fâcke turuŋ)
- dâŋ fâke turuŋ ehuc mukac** he stammers.
- fâkiwazo** *v/i.* to become small, thin.
- hâhâtâne fâkiwakac** his high spirits have been subdued.
- fâkorotoc** *adv.* (cf. fâfâo) partially full, not full (e.g. a vessel).
- fânâŋ** *n.* sound, noise, bustle.
- hoe fânâŋ** sound of rain.
- jufâfânâŋ** noise of a huge crowd of people.
- kike fânâŋ** sound of footsteps.
- micfânâŋ** sounds of teeth, also used for "word", "talk".
- paŋfânâŋ** high pitched bang.
- quŋfânâŋ** *n.* dull-sounding bang.
- sahac fânâŋ** noise of people, animals moving about.



**fânânkezo** *v/t., v/i.* to utter a sound, make a noise, shout, crackle, sound.  
**magne fânânkecac** it echoes in his heart, making an impression on him.  
**fânânkeczezo** to great him with shouts (of joy to honour him, but it may also be in defiance of him, as a mockery).

**fânoc, fânõ** (cf. **fâzo**) **fânoc**  
**hecnezo** *v/t.* to incite, animate, encourage him.

**fânzân** *n.* warts.

**fân** *n.* thicket, dense undergrowth.  
**fânfânne** *adj.* narrow.  
**hawec fânfânne** a narrow cave.

**fânkezo** *v/i.* to be cramped, to have too little room, be overcrowded, get jammed, get stuck.  
**sege fânkecac** the saw is sticking fast.  
**fic fânkengopien** they are crushed into the house, are overcrowding the house.  
**mâren fânkengopien** they do not have enough land.  
**mitific-jenic fânkerâ nejumbien** their church used to be overcrowded.

**fânqâren** *adj.* spotted.  
**sahacge fânqâren** your skin is spotted (with dirt).

**fâockezo** *v/t.* to take s.th. out of a full vessel or room, to make room.  
**fâfâoc** *adv.* not quite full.

**fârâckezo** *v/t.* to defecate or urinate involuntarily.  
**fâzi fârâckezo** to urinate from fear.  
**ho fârâckezo** to defecate from fear.  
**ho fârâckecnekac** he is defecating.

**fârâzo** *v/t.* to stracth (e.g. skin), to rake (grass), to comb (hair).

**fâfârâ** *v/n.* the scratching or the scratcher, the raking or the rake, the combing or the comb (also curry-comb).

**fâre, mefâre** *n.* right hand, - arm, (fig.) s.th. important.  
**fâreo** to the right (hand).  
**fârenao** at the right hand.  
**wemo wiac fâreरे दान् मुकि?** what important matter is it that you are scolding about?  
**mefâreonec** from the right side.

**- fâre** *adv.* all.  
**jufârezo** *v/i.* to be everywhere.  
**Anutu e juju-fâre â mamana-fâre** God is omnipresent and omniscient.  
**ficko nefârengopien** they are all in the house.  
**gie tara-fârekcac** the work is all done.  
**mâren hone-fârezo** to see the whole country.  
**mufârezo** *v/t.* to say everything.  
**bafâfârezo** (*intens.*) to finish completely.

**fâre fâsâezo** *v/i.* to withdraw silently.  
**fâre fâsâerâ mocko rakac** he is withdrawing silently to another place.

**fâre hehe ezo** to breathe heavily (sick or dying people).

**fâre hemâtâcne ecnekac** he must breathe hard (climbing a mountain).

**fâre heraru ecnezo** *v/t.* to pull s.th. out from under s.b. (e.g. a blanket, a mat).

**fâre hewiric ecnezo** (cf. **fâre heraru ecnezo**).

**fâreic** *n.* a rebuff.  
**âgo fâreic dâ** a rebuff of friendship.



- mâreŋ fâreic: ʒi ŋoŋere mâreŋ aricne, risie raniŋ! a rebuff concerning land: this is not your land, go back!  
mâreŋ fâreic âzâcnezo to reject s.b.'s claim to land.
- fârembân *adv.* far apart.
- fâre niniŋkezo *v/i.* to flow along quietly, become quiet and settle down.  
biaŋne fâre niniŋkehuc fokac it is in perfect working order.
- fâre ŋâtân ezo, - - muzo to stutter.
- fâre quruŋ quruŋ ezo to drag s.th. noisily.
- fâre qâzuc ezo *v/t.* to unite.
- fâre razo *v/t.* to pull along, drag along.
- fâresuckezo *v/t., v/i.* to pull out, rescue, gather together and withdraw (e.g. animals at sun rise).  
fâresucnuzo to rescue me.  
rumi sâkoonec fâresucnukic you are pulling me out of the great flood.
- fâre suruckezo *v/t.* to drain off (dammed up water).  
kanaŋ bazupene opâ fâre suruckekac when we open the dam, water gushes out.
- fâretackezo *v/i.* to fall off, subside, recede (e.g. a flood, a ball, etc.).
- fâretiŋ, - jaha *adv.* straight, right, on a straight course.  
hata fâretiŋ âtezo to walk on a straight path.  
maŋne fâretiŋ fokac he is sane.  
fâretiŋ bazo to make straight.  
binaŋ fâretiŋ bazo to tell a story correctly.  
fâretiŋ dân *n.* justice, right, law.
- fâretiŋ dân muromacke-jarekac he is proclaiming justice to them.  
fâretiŋ fokac it is correct, right.  
râe fâretiŋ ezo *v/t.* to straighten, stretch s.th.  
râe fâretiŋ ekac it is stretching out.
- fâretiŋkezo, - nezo *v/t., v/i.* to straighten s.b. or s.th., to educate, to pull oneself erect, to stretch.  
naru motec fâretiŋ-jopazo to educate children.
- fâre wahazo *v/t., v/i.* to pull, draw down s.th., decrease, shorten, sink, weaken, subside (e.g. a flood, swelling, excitement).  
opâ sâko fâre wahakac the great waters are subsiding.  
opâ fâre fâre wahakac the waters are falling steadily.
- fâre warezo *v/t.* to pull s.b. or s.th. and come here.  
fâre fâre warezo to keep pulling and coming nearer.
- fârezo *v/t.* (cf. fâfâre) to draw, drag, pull, welcome s.b., to be afflicted.  
ŋic fârezo to welcome a man.  
woke fârepie wefuekac they always pull up the boats (onto the beach).  
fârecnuzo to draw, welcome me.  
mârâc roroczi fârec-nâpowec long ago we were afflicted by a famine.
- fâri, fârine *n.* 1. fruit, edible yield of plants including roots and bulbs (specific term for tree-fruits is jâchândân).  
fârine batarazo *v/t.* to pick fruit.  
fâri biaŋ ekac it is bearing good fruit, bringing good results.  
fârine fuakac it is bearing fruit (e.g. a tree).

- gie bapene fârine fuaekac our work always shows some results.  
giere fârine fruit, result of work.
2. to be eaten (e.g. yams, taro, in contrast to those saved to be planted).  
ukicne me fârine? are these for planting or for eating?
3. harvest.  
fârine rozo to harvest.  
fârine rome fekac he is bringing in the harvest.
4. the main items, i.e. the pigs, valuables, money, which are given in a transaction as delayed payment.  
fâri-nane my torso (in contrast to my limbs).  
fic fârine main room of a hut.  
hae fâri residents of a village (in contrast to guests).
5. truth, reality.  
dâŋ keczi fârine this word is truth.  
fâri fideteŋ s.th. real, essential, basic.  
dâŋ fâri fideteŋ ekac the word is really coming true.  
dâŋticne fâri findaŋ ekac his word is true and earnest.  
fârine muhuc muzo to say s.th. earnestly.  
fârinea muzo to speak the absolute truth.
6. effect, result.  
fârimâc (cf. fâri tâmiric) without any fruit, any result, any content at all.  
juju-ticne fârimâc ekac his life does not show any fruit.  
wamadâŋ-ŋegicte fârine the success of your (pl.) word of peace.
- fâric *n.* a tropical nut, 'Terminalia', (tree and fruit).
- fâri hândâŋ, dâŋ - - leading thoughts, main points.
- fâri hândâŋnehec full of precious thoughts, rich, valuable contents.
- fâri hâsi ezo to say the same thing over and over again.
- fârine *adj.* real, proper, essential, fruitful, true.  
dâŋ fârine a true, real, fruitful word.  
gie fârine the main job, the real task.  
ŋic fârine a wealthy, mighty, important, 'big' man.  
wiac fârine the essential, real thing.
- fârine bâfuazo *v/t.* to find a result, to be able to put into effect, to succeed.  
fârine bâfuacnezo to bring him results, to grant him success.  
dâŋ irec fârine weniŋuc fuakac? what is the fruit of that word?  
fârine afecne fuakac there is but little result.
- fârinehec *derived adj.* true, truly.
- fârine juzo *v/i.* to be truly his.  
kikefuŋ-ticne fârine juniŋmu jaŋe those who will truly be His Church.
- fârio *n.* a large lizard (its skin is used as drumhead).
- fâri ombâŋ, - ombâŋne *n.* torso, body, main thing, the head piece.  
mekike fâri ombâŋ the body and its members.
- fârio qazo *v/i.* to come true.  
dâŋticne fârio qakac his word is coming true.
- fâri qizecne *n.* main effect, chief content, essence.  
dâŋ fâri qizecne fullness of truth.

fâri rau *n.* the source of fruit (e.g. trees, taro, yams, beans, etc. that yield abundantly are called fâri rau).

fâri rarau, fâri raraunehec *intens.* species yielding a very rich crop.

fâri tâmiric without fruit, content, effect, benefit, or result.

dâŋ fâri tâmiric a fruitless discussion, an unfounded accusation, fruitless words.

gie fâri tâmiric futile work.

katapa i fâri tâmiric empty box, without contents.

fâri wâmbuŋ *n.* the best.

fâri wâmbuŋne root or heart of s.th.

fâri wâtuŋne *adj.* true and mighty, lending support.

Ŋic Fâri Wâtuŋne term for "The Son of Man".

fâro *n.* heat, hurry, zeal.

mefâro-nane my untiring hand (lit. my zealous hand).

zâic fâro *n.* pain and fever, severe pain.

fâro âke fec ecnezo to put pressure on him, urge him, overwhelm him with entreaties.

fâro bazo, - ezo *v/i.* to be in a hurry, hasten, to do one's best.

e raocete fâro ekac he is in a hurry to go.

fâro ecnezo to urge him to hurry.

fâro fi kiki bazo to be in a hurry.

fâro jaha razo to hasten away.

fârone *adj.* (cf. fâro) hot, ardent, fervent, hasty.

dâŋ fârone an urgent message, a fervent word.

opâ fârone hot water.

fârone ecnekac he feels feverish.

fâroroc *n.* heat, temperature.

sahacte fâroroc waha-fârekac the temperature has gone down completely.

no zoaŋko fârorocete dockehuc jukopac I am getting weak from the heat during daytime.

fârorockezo *v/i.* to become hot, have a fever.

fârorocnukac I feel hot.

fâsâc, fâfâsâc *adj.* smooth, free from worry.

bahac fâsâc blameless, freed from error, just.

dâŋfâsâc *adj.* soundless, silent.

dâŋfâsâc ezo to become silent.

kiŋfâsâc *adj.* freed from guilt, justified, righteous.

fâfâsâc ezo to act unscrupulously.

maŋbahac fâfâsâc no misgiving of the mind, free from anxiety.

fâsâcne, fâfâsâcne *adj.* smooth, slippery, uninjured, whole, cured, unhindered.

fâsâcne domazo to be uninjured, to be safe.

fâfâsâcne rarane that which can be traversed without hindrance.

fâfâsâcne rarane mi eocmu it will not be smooth going.

fâsâ fâsâe juzo to mourn in silence.

fâsâezo *v/i.* to become smooth or slippery, to be quiet, silent, dumb, to settle down.

dâŋ fâsâeme raniŋmu they will go when the matter is settled.

e fâsâerâ jukac he has become quiet.

lama jaŋe fâsâerâ foengopien the sheep are dumb.

zâŋe mai-jeŋic fâsâeme juŋgopien they are putting on a pious air.

fâsâekac it is slippery, smooth, has been settled.

- dâŋ fâsâekac the matter has been settled.
- sahacne fâsâekac his skin has become smooth (e.g. wounds, ringworm, etc. have healed).
- fâsâecnezo to give him no answer, to be silent in his presence.
- dâŋ fâsâecnekac he is speechless (lit. words escape him).
- fâuckezo *v/i.* to burst, split lengthwise (e.g. a board), break down, explode.
- dokâ-nane fâuckekac I am very tired (after a long walk, lit. my thighs are bursting).
- kiruŋ fâuckekac the bottle is bursting.
- fâfâuc *n.* split, dissension.
- jaŋerao fâfâuc fuawec a split occurred among them.
- zotiki fâuckewec the volcano erupted.
- mâreŋ e fâucke zaŋ ekac the earth is bursting and crumbling.
- fâzezo *v/t.* to scrape, grate (e.g. nuts), plane (e.g. boards).
- jâc fâfâze *n.* scraper, planer.
- mic fâzezo to brag, boast (lit. to scrape one's teeth).
- fâze taenkezo *v/t.* to scrape off.
- fâzi *n.* urine.
- fâfâzi bladder.
- fâzi fârâckecnekac he is frightened (lit. it causes him to urinate).
- fâzi zizo *v/t.* to pass urine, urinate.
- fâzo *v/i.* (cf. Gram.) to come (go) to you (the person spoken to).
- ŋic moc sorepe gorao kiŋaŋ fakac I am sending a man with a message to you.
- ŋoŋerao fâpemu I shall come to you (pl.).
- hae-naneo rakopac, jaŋe tomâcko fâŋiŋmu I am going to my village, they will follow me tomorrow.
- the verb fâzo has fânoc, fânoŋ for *dual* and *pl. incl.*, and fanac, fanaŋ for *dual* and *pl. excl.*
- feañ fepe engopieŋ to emulate each other.
- feasa, feasane *adv., adj.* skillfully, cleverly, aptly (skillful, clever, apt).
- Februa (mosa) *n.* February.
- fecbâruc ezo, fecbâsic - to be wilful, obstinate, to thrust oneself forward.
- ŋic fecbâsicne an obstinate man.
- fecko fec ezo (cf. fefec ezo) to try to outbid, (vie with) one another (e.g. trees), to argue violently.
- fecnezo *v/i.* to be cheeky, intrusive, importunate, rebellious.
- fec wahac ezo *v/i.* to go up and down.
- furine fec wahac eekac prices continually go up and down.
- ririo fec wahac ezo to go up and down a ladder.
- feda *G.* pen.
- feda kike penholder.
- feda micne pen point.
- fede, fedene *adj.* watery, soupy, mushy (e.g. dirt, food).
- fefec ezo *v/i.* upbraid each other, to vie with one another.
- dâŋ fefec engopieŋ they are shouting one another down.
- faio fefec *adv.* on top of one another.
- jâczi faio fefec eekac trees try to outgrow one another.
- fefec sisiric engopieŋ they are outdoing one another, emulating one another, putting one another down.
- fefene *adj.* conceited.
- fehac *n.* a small cockroach.

fekicne *derived adj.* high, distinguished, respected.

fekicnefâc-nâñec our esteemed men, distinguished men.

fekicne wahakicne jañe the high and the low, the important and the unimportant.

mimi busâqoc fekicne manazo to feel deep shame and sadness.

tâpiri fekicne a high degree of power.

wiac fekicne greater and better things.

feme bajauc ezo (cf. jaurezo) to cut s.b. short, to speak incessantly.

feme bajauc ecnezo to cut him short.

femicne *n., adj.* highest, excellent, prominent.

femicne sâko the highest.

Anutu e Femicne Sâko God is the Most High.

femicne sâko moc mi fokac there is none higher (than this).

fendân qandân fezo *v/i.* to rise straight up.

fendân qandân razo to go straight on.

fenzoñkezo *v/t., v/i.* to buoy up s.th., float, rise (said of water, air, smoke).

hâwec siriczi woke fenzoñkekac waves are lifting the boat.

opâ faio fenzoñkekac s.th. is floating on the water.

feñ bacnezo *v/t.* to think that s.b. is capable of doing good or bad.

feñ fosuckezo to break through an obstacle, overcome resistance, refuse to take advice.

feñ qaqac engopien, feñko - - they are having a dispute.

feñeckezo *v/t.* to put a heavy load on s.b., load s.b. with gifts, with kindness.

feñecnuzo to pile up provisions for me.

naru motec mafa sâko mi feñec-jopazo children should not be overloaded with burdens or gifts.

feñeñ *n.* support, rest (e.g. a chopping block).

feñeñ râecnezo to lend him support, establish him firmly.

fengañ *n.* storey of a building, a special group, times.

fic fengañne fengañne fo fekac there are many storeys in the building.

nâñe fengañ moc gumec-nâpombiñ they served us food as a separate group.

fengañ moc another time.

fenguna wanguna *adv.* up and down.

feriñ wahariñ *adv.* various sizes (e.g. trees, mountains, men), of different quality, different.

fetone fezo, dân - - *v/t.* to outshout each other.

fezo<sup>I</sup> *v/i.* to go up, climb up.

haeo fezo to go up to the village.

hosâc fekac smoke is rising.

jâcko fezo to climb a tree.

tikio fezo to climb mountains.

ere manapie fekac they think highly of him (lit. they think of him and it goes up).

fezo<sup>II</sup> also expresses the comparative in English: fehuc jarezo to give them more (lit. going higher and give to them).

fiazoz *v/t.* to draw (water), dip, scoop.

opâ fiacnezo to draw water for him, give him a drink of water.

padi fia-jarekac he is scooping rice for them.

fifia *v/n., n.* dipping, dipper.

fifia bazo *v/t.* to swim.

opâ fifia ñic the water carrier.

- fiândâgnezo** *v/i.* to look about with clear eyes.
- fic** *n.* hut, house.  
**fic ââketâc** partition in a house, room.
- fic bazo** *v/t.* to build a house.  
**ficbapa** housebuilding and housebuilder.  
**ficbapa fârine** true builder.  
**ficbapa saric** wise builder.  
**ficbapa wiac** building materials.
- ficbiqe** house allocated to s.b.  
**ficbiqe moneq** building fund.
- ficbiri** *n.* a row of houses.  
**ficbiri juzo** to enter each and every house, to roam around.
- ficbiriq biriqkehuc juzo** to go from house to house living off others.
- ficboze** *n.* a shelter, hut, abode, canopy.  
**ficboze bazo** to erect a shelter.  
**ficboze ecnezo** to make a shelter, an abode, a canopy for him, to serve him as shelter, etc.
- ficbupu** *n.* roof.  
**ficbupuo fezo** to go up on the roof.  
**ficbupu qapecnezo** *v/t.* to thatch a roof.  
**ficbupu suackezo** (cf. **ficbupu qapecnezo**).
- ficgie** *n.* the work of housebuilding.  
**ficgiere fuqne taniqkeocmu** the quality of the work of building will be brought to light.
- fichae** *n.* place of abode.  
**fichae ezo** *v/i.* to settle down in a place.
- ficko** in the house.  
**ficko fezo** to enter the house (lit. to go up into the house).  
**ficko juzo** to be or stay in a house.
- fickonec wahazo** to come out of the house.
- fic magne** *n.* the inside of the house, rooms.  
**ficmajqko, - magnao** in the house.
- ficmateq** *n.* house left behind by a dead relative.
- ficmotâc** *n.* house door.  
**ficmotâc hezo** to shut the door.  
**ficmotâckopec tumagnezo** to gather at the door.
- ficne ficne** from house to house.
- fic rurumaq** space under a house built on posts.
- ficsiec** *n.* material for bush buildings.
- ficte mafa wiac** *n.* furniture.  
**ficte micne** head of the household.
- ficzæe** *n.* verandah.
- ficzoga** (cf. **zoga**) the cleared area around a house.
- ficzoga haezoga jopambi q** *v/t.* the place was devastated, the village was the scene of a massacre (lit. to make the place look as red from blood as the red **zoga**-flowers).
- ficfac** *adv.* (cf. **picpac**) quickly.
- ficnezo** *v/t.* to blow, blow away.  
**qeq ficnezo** to blow the horn (e.g. triton shell).  
**zoc ficnezo** to blow the fire.  
**ficne hâpozoz** *v/t.* to blow out (e.g. a fire, lamp).  
**ficne suezoz** *v/t.* to blow away.
- fideteq ekac** *v/i.* it is coming true.
- fiezo** *v/i.* to sprout (e.g. a tree), to be filled with joy.

- fie ruruckezo *v/i.* to bud, sprout, take heart again, to breathe a sigh of relief, feel free and well, be filled with hope and joy.
- sahacne fie ruruckekac his body (he) is filled with new life and strength.
- fifi (cf. fizo) the act of looking.
- fifia *n.* (cf. fiasco) a dipper, bailer, scoop, ladle.
- fifia bazo *v/i.* to swim.
- fific *n.* oppression, affliction.
- fific bazo, - ezo *v/t.* to oppress, pester, importune, persecute s.b.
- fific bacnuzo to oppress me, pester me.
- fific guguriŋ *n.* pressing and pushing, persecution.
- fific guguriŋ ecnezo to oppress and push him about, persecute him.
- fificne *adj.* crude.
- ŋic fificne a ruffian.
- fificne ecnezo to use violence against him.
- ŋic fific ʒaʒacne a brute.
- fific ʒaʒacne ecnezo to treat him brutally.
- fificnezo *v/i.* to sniff around.
- fifimârâŋne *adj.* (cf. fimârâŋkezo) transparent.
- fifindaŋne *adj.* biting, piercing, violent.
- fifindaŋne ezo to be insolent, violent.
- dâŋ fifindaŋne biting words.
- ʒoaŋ fifindaŋne qakac the sun is burning hot.
- fifirue (cf. firuezo) redeemer.
- fifisacne *adj.* looking everywhere.
- fifisacne fizo to look and search everywhere.
- fifisi *v., n.* (cf. fisizo) arrival.
- fifisine *adj.* constantly flowing.
- opâ fifisine fresh water.
- fifisi *adj.* leaking.
- kuʒi fifisi leaking saucepan.
- fihameŋkezo *v/t.* (cf. hameŋkezo) to look into the void, to perceive nothing, to look through s.th. transparent (e.g. glass).
- fihockezo *v/t.* (cf. hockezo) to omit a word or a line in reading.
- wowoseo boc fihockeengopenen in reading we often omit a line.
- fiki, ʒocfiki *n.* a pile of firewood (for singeing a pig).
- fikine fikine layer upon layer.
- fikickezo *v/t.* to pile up s.th. (e.g. firewood).
- fikokorezo *v/i.* to blink (with eyes half open).
- filak *E.* flag.
- filak fârepie fejec domakac they raised the flag, it is flying.
- filak fârepie wahaocmu they will lower the flag.
- findaŋ ezo *v/i.* to become true.
- findaŋdâŋ *n.* prediction, prophesy.
- Anuture findaŋdâŋ mu qâreŋ embiŋ they spoke and wrote God's prophesies.
- findaŋ muzo to say s.th. serious.
- findendeŋnezo *v/t.* to look firmly at s.b.
- findeŋ bazo, - ezo to starve, shrink, shrivel, pine away.
- findeteŋ ezo (cf. fideteŋ ezo).
- findictozo *v/i.* to jump (e.g. a flea), jump about (e.g. warriors trying to avoid enemy's arrows).



- findiŋ bazo *v/t.* to bake,  
roast (in fire).
- findiŋ foŋaric bazo, - - ezo  
*v/i.* to hurry, press on.
- findirezo *v/i.* to stretch (e.g.  
string), to burst (e.g. wood  
from tension), to peel off (e.g.  
bark of felled trees as they  
dry out).
- findocne hezo *v/i.* to glow in  
lively colours.
- findowazo *v/i.* to glow, shine,  
shimmer (e.g. stars, fungi,  
glow worms).
- fiŋfiŋkezo *v/i.* to become dry,  
be dried up, stiffen.
- fiŋfuŋ qazo *v/i.* to splash  
(e.g. children in water).
- fiŋgic ezo *v/i.* to be blind  
in one eye.  
zâŋene fiŋgic ekac he is blind  
in one eye.
- fiŋ hezo *v/i.* to jump aside,  
clear out.  
fiŋfiŋ âtezo *v/i.* to pulsate,  
throb, quiver (e.g. fontanel  
of babies, an aching tooth).  
fiŋfiŋ hezo *v/i.* to hop along  
(e.g. kangaroo).
- fiŋfiŋkezo *v/t.* to squeeze,  
compress s.th.
- fiŋkezo *v/i.* to be near at  
hand, imminent.  
fârine fiŋkekac it is bearing  
fruit.  
rara dameŋ fiŋkekac time to  
start is at hand.  
suc fiŋkekac banana plant is  
flowering.  
wowoze dameŋ fiŋkekac harvest  
time is imminent.
- fiŋoŋoŋkezo, zâŋe - *v/i.* to  
blink the eyes.
- fioŋ fioŋ *adv.* in passing.
- fioockezo *v/i.* to stumble over  
s.th.
- mucko fioockerâ waha qajec he  
stumbled over the rope and fell  
down.
- fiqaqackezo *v/i.* to see dis-  
tinctly, clearly.
- fi qeruruc ezo *v/i.* to blink,  
squint with sleepyness.
- firârâqârezo *v/i.* to fix one's  
gaze firmly on s.th.
- fireckezo *v/t.* to encircle s.th.  
(e.g. a snake its prey), to beat  
with the cane.  
kâcbiŋzi firecnuzo to beat me  
with the cane.
- firic farac *adv.* quickly,  
swiftly, nimbly.  
dâŋ firic farac muzo to speak  
quickly, promptly.
- firic qâric *adv.* joyfully, with  
a feeling of relief.  
firic qâric ekac he has a  
vigorous look.
- firiezo *v/i.* to come out into  
the open and be glad, be cleared  
and freed from weeds, under-  
growth, fatigue, sleepiness,  
guilt, to be revived.
- firierâ juhâmozo to live with  
renewed strength.  
maŋ sahaç-jeŋci firieocmu their  
hearts and bodies will be re-  
vived.
- mufiriezo *v/t.* to comfort  
s.b., refresh.
- firindic ezo *v/i.* to flit by.
- firindoac *n.* a creeper with  
clusters of red flowers.
- firiŋ furuŋ qazo *v/i.* to kick,  
fidget, beat about.
- firiric hezo *v/i.* to flutter,  
(chicken in a heap of sand,  
dog's ears, leaves).
- firoŋ *n.* arrow with a bamboo  
point.
- firoriezo *v/i.* to flutter (e.g.  
a light arrow when released).



**firoriņkezo** *v/i.* to be unsteady, unstable, hover about, digress, let one's thoughts stray.

**firuezo** *v/t., v/i.* to loosen, untie a knot, release, redeem, to free one's self.

**fõņ firuecnezo** to untie a knot for him.

**firuecnuzo** to release me, redeem me.

**fifirue** *v., n.* the act of untying s.th., the redeemer.

**fisac qasac ezo** *v/i.* (cf. **fizo**) to look about inattentively.

**fisawaezo** (cf. **fihameņkezo**)

**fifi** *n.* the act of looking.

**zâņe fifi** vantage point, view.

**fisezo** *v/t.* to bind up s.th.

**kižu fisezo** to bind the blade to the handle of a stone axe.

**fisi fâresuc, - fâre suruc** by and by, gradually.

**fisi fâre suruc razo** to sneak after s.b.

**fisi uruņ domazo** *v/i.* to look miserable (e.g. plants, gardens) to hesitate, to tarry.

**fisizo** *v/i.* 1. to arrive.

**fisicnezo** to arrive for him.

**ra fisizo** to arrive there.

**ra fisi ware fisi ezo** to arrive sometimes here, sometimes there.

**ware fisizo** to arrive here.

2. to leak.

**kuži fisikac** the saucepan is leaking.

**kuži fifisi** a leaking saucepan.

**fit** *E.* feet, foot.

**fitac** *n.* tongs of wood or iron, scissors, shears.

**bacfitac** *n.* bamboo tongs.

**fitackezo** *v/t.* to seize s.th. with tongs, to carry s.th. under one's arms.

**opâ fitackekopirec** confluence of two rivers.

**fitaniņkezo** (cf. **fizo**) to look with clear, bright eyes.

**fitâcnezo** *v/i.* suddenly see s.th. clearly, to regain one's eyesight.

**zâņege fitâcneoc** your eye shall see things clearly, eyesight be restored.

**fitâtâezõ** *v/i.* to lift up the eyes.

**fitec** *n.* stopper, cork.

**fitec qazo** to cork.

**fitec rozo** to remove the stopper.

**fitec unuckezo** to un-cork a bottle, pull out the stopper.

**fitic** *n.* flea.

**fitic tatara** jump of the flea.

**fitiezo, fitirezo** *v/t.* to cut up, dissect, carve, remove meat from bones.

**gie fitiezo** to remove tree trunks from new garden plots before burning.

**râpe fitiecnecac** his back is breaking (from laughter, from work).

**fiu** *n.* ant.

**fiuc** *n.* theft.

**fiuckezo** *v/t.* (cf. **fiuc rozo**) to steal.

**wiac fiuckekicne** *derived adj.* stolen things.

**fiuckonec** *adv.* illegitimately (lit. out of theft).

**naru motec fiuckonec fufua** illegitimate children.

**motec e fiuckonec fuawec** this boy was born illegitimately.

**fiuc muzõ** to say s.th. unlawful, without having a right to.

**fiuc gazo** to beat s.b. without authorization.

fiuc rokerenkezo to steal every-  
thing there is.

fiuc rozo *v/t.* to steal.

ere he mozi fiuc rojec? who  
stole her netbag?

naru motec fiuc rocjopazo to  
kidnap children.

fiuc roro *v/n., n.* theft,  
thief.

fiuc rorone *derived adj.* that  
which can be stolen.

fiuc serereŋ mischievous theft.

fiuc serereŋ ecnezo boldly to  
steal his goods.

fiuc soronj *n.* poaching.

fiuc ŷuckitec *n.* pilfering.

fizo *v/i.* to look, show, rise.

âsu fikac a smell is rising,  
it stinks.

opâ fikac water is seeping.

soc fikac blood is showing,  
it is bleeding.

ŷâŋe fizo to look, (cast one's)  
eyes.

fime fekac he is looking up  
(lit. he is looking and it goes  
up).

fime hukac he is looking down  
(from speaker).

fime rakac he is looking away  
(from speaker).

fime wahakac he is looking  
down here (toward speaker).

fime warekac he is looking  
here (toward speaker).

fime wefukac he is looking up  
here (toward the speaker).

fo (cf. fozo).

foc forisic ezo *v/i.* to toss  
and turn (in sleep).

fockezo *v/i.* (cf. fâuckezo)  
to burst (e.g. bamboo in the  
hot sun).

fodapezo *v/i.* to bend or bow  
down, lie down on the floor.

râsifâcne jaŋe maŋfuŋ-ticnao  
fodapeniŋmu his enemies will  
bow before him.

fodapirezo *v/t., v/i.* to flatten  
and spread s.th. by lying on it,  
to expand.

fodimurezo *v/t.* to make a rough  
surface smooth by lying on it,  
wearing or using it.

fofo ŷârâne fodimurezo, eme  
fâsâeocmu a bumpy bed will  
become smooth by lying on it.

fofackezo *v/t.* (cf. âtefackezo)  
to cover s.b. or s.th. (with  
one's own body).

fofackerâ hâpozo to throw  
oneself on s.b. and seize him  
in one's arms.

fofezo *v/i.* (cf. fozo, fezo)  
to stretch upwards (e.g. a  
garden on a hillside), proceed,  
continue.

ŷika dameŋko mamana ficte gie  
fofewec in wartime schoolwork  
continued.

fofo *n.* (cf. fozo) 1. species  
of pandanus whose leaves are  
used to make mats (fofo) and  
umbrellas (mâki); 2. sleeping  
mat, bed.

fofo *v., n.* the act of lying,  
being there.

fofo dunduŋ *adv.* abundantly.

fofo dunduŋ fokac it is there  
in abundance.

fofo dunduŋ focnekac he has  
plenty.

fofo dunduŋne *adj.* deep,  
profound.

wiac fofo dunduŋne things pro-  
found, perfect.

fofofac *adv.* (cf. fofackezo)  
lying close together, piled up.

fofo hati *adj.* long lasting.

fofoickezo *v/i.* (cf. foickezo)  
to work one's way through s.th.  
by using one's arms (e.g. high  
grass, water).

fofone *n., adj.* that which lasts, permanent, durable, imperishable.

wiac fofone durable things.

mâc fofone purposeless.

fofonehec *derived adj.* lasting, durable.

fofoŋac *n.* perspiration, moisture (e.g. on windows).

fofoŋac hezo *v/i.* to perspire.

fofoŋac ruahuc juzo to be bathed in perspiration.

foforaŋ *adv.* one on top of another, side by side.

fofo ratac a place left empty by its former occupant, dry river bed.

hahac-ticnere fofo ratacko fuawec he was born after his elder brother (lit. he was born from the place left vacant by his elder brother: i.e. in the mother's womb).

foforâ juzo to creep along, sneak, stay overnight from place to place.

haene haene foforâ jumben we stayed overnight in every village.

foforâ babarâ juzo, - qaqarâ juzo to drag on, struggle hard to move on, sit down and rest again and again.

fofo rândiŋ ezo *v/i.* (cf. rândiŋkezo) to tumble over one another.

foforiŋkezo *v/t.* to roll up s.th.

foforiŋ *adj.* rolled up.

papia foforiŋ scroll.

foforisiezo *v/i.* to roll up, twist.

fofo roŋgân *n.* bed and pillow, head rest.

fofo sanaŋ *adj.* (cf. fofo) durable, everlasting, permanent.

fofotacne, fofotac *n.* empty bed, empty resting place.

fofotâc (cf. fotâcnezo) passage, crossing.

fofotâc juzo to pass through (a place, a country).

mâc fofotâc fâhuc honec-ŋopazo to see you (pl.) only in passing through, visit you (pl.) briefly.

ba fofotâc ezo to go on working (finish one job and immediately take up another).

binanŋ ba fofotâc ezo to tell a story without interruption, fluently.

gie he fofotâc ezo to go on clearing ever new plots of land for gardening.

mu fofotâc ezo to go on having a chat.

nâ fofotâc ezo to go on eating.

opâ tiki fofotâc razo to go on crossing rivers and mountains.

fohasickezo *v/t., v/i.* to bend s.th. by lying on it, to bend (or bow) down.

fohâmozo *v/t., v/i.* to kill s.th. by lying on it, to fit exactly (e.g. two edges), to lie comfortably.

fohockezo *v/i.* to turn to flight.

fohorezo *v/i.* to bend to one side, turn to s.b., to confide in s.b.

jaŋerao mi fohorewec he did not confide in them.

foi *n.* paddle, oar.

foickezo *v/t.* to paddle, row.

fojauckezo *v/t., v/i.* to broaden s.th. by lying on it, to become broad.

dân fojauckerâ muzo to gossip, chat.

fojânânkezo *v/i.* to rub together (e.g. legs in walking).

- fomackezo *v/t.* (cf. fofackezo)  
to cover s.th.  
qâqâc neŋgocnezi hândân  
fomackeekac the mother hen  
covers the eggs by sitting on  
them.
- fomanazo *v/i.* to take a rest,  
lie down.
- fomârânkezo *v/i.* to fall out  
(e.g. kernels), to come to  
light (e.g. a secret).
- fombânoriezo *v/i.* to turn, turn  
around.
- fomboŋ *n.* beam to which the  
floor matting is fastened.
- fomunaŋkezo *v/i.* to fit tightly  
(e.g. stones, beams).
- fonduŋ *n.* (cf. taŋ) pig wallow.  
fonduŋ qazo to roll in the  
mud (e.g. pigs).
- foninipezo *v/i.* to creep or  
move along s.th. (e.g. a snake  
on a branch).
- fonzaŋnezo *v/t.* (cf. zaŋkezo)  
to break s.th. by lying on it.
- fonzariŋkezo *v/t.* to vanquish  
the enemy in a fight, to talk  
down the opponent in a dis-  
cussion.
- foŋ *n.* wrapping, pod, husk,  
cover, bandage, parcel, packet.  
foŋ bararuŋkezo *v/t.* to un-  
wrap, reveal s.th.  
foŋ suckekac the cover is  
tearing.  
sahacte foŋ clothing (lit.  
cover for the body).  
wicfoŋ *n.* bandage.  
zoczufoŋ *n.* cigarette paper.
- foŋginiŋkezo *v/i.* to be bed-  
ridden.
- foŋkezo *v/t.* to wrap up, pack  
up s.th.  
wic foŋkezo to bandage sores.  
foŋkecnezo to wrap s.th. for  
him.
- wic foŋkecnezo to bandage his  
sore for him.
- foŋne *n.* (cf. foŋ)  
foŋnehec *derived adj.* wrapped,  
covered, veiled.  
foŋnehec ezo to be wrapped,  
covered.  
dân foŋnehec a hint, an allu-  
sion, allegory, veiled speech.  
dân foŋnehec muzo to veil one's  
words, allude to s.b. or s.th.,  
use an allegory.
- foockezo, foohockezo *v/i.* to  
turn around quickly, to turn  
to flight quickly.
- fopirickezo *v/t., v/i.* to dis-  
locate s.th. by lying on it  
(e.g. arm, foot), to become  
dislocated in lying down.
- foraŋizo *v/i.* (cf. fozo, raŋizo)  
to continue on, to last.  
e foraŋihuc juocmu sanaŋ he  
will live forever and ever.  
wiac foraŋihuc jujune things  
eternal.
- forazo *v/i.* (cf. fozo, razo)  
to lie in a row, one after the  
other.  
haene haene forakac the vil-  
lages are situated one after the  
other.
- forâ fozo *v/i.* to discontinue.  
dân forâ foocmu the dialogue  
will cease for good.
- forârâezo *v/t., v/i.* to move,  
shift s.th. while lying on it  
(e.g. a bed sheet), to shift and  
fall down.
- forârânnezo *v/t.* (cf. rârnânnezo)  
to displace s.th., remove all  
evidence, make s.th. invisible.  
mitizi hafec forârânnewec  
Christian faith removed all  
traces of death sorcery.
- forâriezo *v/i.* (cf. fozo,  
râriezo) to move aside.
- forec *n.* (cf. taŋtaŋ) a rack.

- zocforec a storage rack above the fireplace (e.g. for fire-wood, saucepans).
- foreckezo *v/t.* to put s.th. on the rack above the fireplace.
- foriezo *v/i.* to bend (e.g. the edge of a knife).
- forisiezo *v/i.* to turn around, move.  
nameŋ-ticne forisiekac its tongue is moving.
- forokawezo *v/i.* to turn to flight.
- foroockezo *v/i.* to act rashly.
- foropiezo *v/i.* to break out (e.g. of a stable, prison), to break into (e.g. an enclosure).
- foruruŋnezo *v/t., v/i.* to cover s.th., to fall into oblivion.
- fosahac, hatane fosahac constantly on the move (e.g. a ship between ports).
- fosahackezo *v/i.* to return without delay.
- fosanaŋkezo *v/i.* to be firmly established, to last forever.  
opâ i fosanaŋkekac that river flows forever.
- fosawaezo *v/t.* to miss the bed or mat when lying down, to lie down beside the bed or mat.
- fosâockezo *v/t.* to intercede for s.b.
- fosiezo *v/t.* (cf. siezo) to sprain or dislocate the ankle.  
qawe fosiejec he sprained his shoulder.
- fosifuckezo *v/t.* to set in disorder (e.g. a room), to make a road impassable (e.g. fallen trees).
- fosowariezo *v/i.* to go on without stopping.
- fosuckezo *v/t., v/i.* to tear s.th. by lying on it, to abound.
- ŋiczi fofoo fohuc fosuckeekac the man always tears his sleeping mat.
- padi fosuckerâ fokac rice is abundant.
- fosuzo *v/t.* to force a hole and a path through dense undergrowth, to creep through.
- fotapariŋkezo *v/i.* to return without delay.
- fotariezo *v/t.* to swing, whirl s.th. around, to insist, urge, press.  
ŋosa fotariezo to swing the bull roarer.  
fotac qatariezo *intens.* to insist on s.th. at all costs.  
fotariecnezo to pester him, overwhelm him with entreaties.  
kâcbiŋ fotariecnezo to lift up the cane against him.
- fotatackezo *v/i.* to go on without tarrying.
- fotazo *v/t.* to warm up s.th. (e.g. cold food).
- fota qazo *v/t.* to treat a swelling with heated leaves, to apply a hot compress.
- fotâc *n.* poles laid to retain clay base of fireplace or to mark off garden plots or to keep stored heap of yams in place.  
fotâcnezo *v/t.* to travel across.  
opâ fotâcnezo to cross a river.  
fotâcne qâqâwiric razo to travel across country and up and down rugged mountains.
- fotâmirezo *v/i.* to fade, grow pale, disappear with age.  
wiac fotâmireweczi mârâc tatamacnehec fowec things grown pale were once bright.
- foti *adv.* (cf. aifoti) pleasant to look at or hear.  
dâŋ foti barâ muzo to summarize a speech nicely.

- dân fotine *adj.* a pleasant word, clarification, verification.
- fotikiezo (cf. forisiezo) fotirizo *v/i.* to rest on one end only.
- fowagirockezo *v/i.* to run away.
- fowahazo *v/i.* to extend downward in this direction (e.g. a garden on a hillside).
- fowarezo *v/i.* (cf. fozo, warezo) to extend toward speaker.
- fowefuzo *v/i.* (cf. fozo, wefuzo) to come down through the ages.
- fowickezo *v/t.* to throw off, get rid of s.th.
- fozakiezo *v/i.* to be firmly fixed (lit. to lie firmly).
- fozickezo *v/t.* to cut off, shut up s.b. (for confinement but also for his own protection).  
gie fozickezo to work a new garden from all sides at once.  
hata fozickezo *v/t.* to block the road.  
micne fozickezo to sharpen to a point (e.g. a board).  
sua fozickezo to sharpen the digging stick.
- fozo *v/i.* to lie.  
guņ fozo to sleep, to lie in sleep.  
huc fozo to lie sick.  
e huc fokac he is lying sick.  
ere moneņ gâcne fokac he has some money, it is his money (lit. his money is lying).  
gore moneņ wezimuc fokac? how much money do you have? (lit. your money how many is lying?).  
focnezo to rest with him, be his, at his disposal, to be allowed to him, have.  
wiac furi sâko focnekac he has s.th. precious.  
rârıc focnekac he has an axe.  
sâqe mi fonarekac I have no knife.
- mâreņ piticne sawa fonârekac we own only a little ground.  
mic fojareha dân sâcne mi muengopieņ while they do have mouths they do not speak up.  
wiac sasawa eene focnekac he is allowed to do anything.  
i eene mi focnekac he is not allowed to do that.
- fozuzo *v/t., v/i.* to crush s.b. or s.th., to squeeze flat.  
imeņ fozuzo to crush lice.  
imeņ fofozu a small gadget for crushing lice.  
noni mâreņte micne momori fozukopac I am crushing the world's ferocious leader.
- fua (cf. fuazo).
- fua babaraņ fuazo *v/i.* to grow continually.
- fua bâbâriņ fuazo to grow profusely.
- fua biana ezo to thrive, prosper, succeed.
- fua fezo to grow higher, grow in importance, will keep on growing.
- fua hâmoc *n.* growth and death.  
juju dameņ-nâņec kecqante fua hâmoc iņucne our life is like the growing and dying of grass.
- fua ņeiņ ezo *v/i.* to grow and spread.
- fua qârâņ ezo, - qârâņkezo to come up and develop richly.
- fua razo *v/i.* to continue coming up, to appear in a row, appear over a period of time.  
fuņkerâ fuarakac it is making a start and continues to appear.
- fua sawec *n.* increase.  
fua sawec-jeniç qârâņkekekac their birth rate is increasing.  
fua sawec ezo *v/i.* to increase.
- fua soka *n.* origin and growth.

- fua soka ezo *v/i.* to grow bigger, grow up.  
 fua sokazo *v/i.* to grow up.
- fua soŋ ezo *v/i.* to appear and hide again.
- fua taniŋ ezo *v/i.* to show up clearly, to come out into the light, appear fully.  
 fua taniŋkezo *v/i.* to come to light.  
 ere tiŋne fua taniŋkekac his righteousness is coming to light.
- fua tâcnezo *v/i.* to appear suddenly.
- fua warezo *v/i.* to appear time and again.
- fua wefuzo *v/i.* to appear over a period of time.
- fua ziriŋ engopieŋ all are willing and ready (to do s.th.).
- fuazo *v/i., v/t.* to give substance and shape, to come to life, appear, be born, come up, take place, come into view, show up.  
 jacgoŋ fuakac corn is coming up.  
 motec fuakac a boy is born.  
 ŋic e hâwickeme mi fuakac the man is afraid and does not show up.  
 wic fuakac a sore has come up.  
 tâpiriheç fuakac he appears a mighty one, a strong one.  
 fuacnezo to appear to him.  
 bacic fuacnekac help is appearing for him.  
 fuacnuzo to form or shape me.  
 go fuŋkerâ fuacnumeŋ you began to give me substance.
- fuc hezo *v/i.* to leap, jump up (with anger, fright).  
 fucfuc *adv.* swiftly.  
 fucfuckezo *v/t.* to snuffle, sniff (e.g. the scent of game).
- fuda, qânâ - *n.* slabs of stone.
- fufua *v/i.* (cf. fuazo) appearance, birth.  
 fufua dameŋ birthday.  
 fufua nengoc natural, biological, mother.  
 fufua qâricne the new birth, re-birth.  
 fufua qâricne fuazo to be born again.  
 fufuane *adj.* that which can appear, be born, come up.  
 wiac zâhec fufuane things of the future.
- fufuŋ *adv.* at the bottom.  
 jâc fufuŋ qazo to cut down the tree at the root.
- fufuŋke *v., n.* the beginning and the beginner.  
 fufuŋke ŋic the originator.  
 mlti opâ fufuŋke (John) the Baptist.  
 fufuŋke mosa the first month of a year.
- fufurectec, hae - at dawn.
- fufusuc *adj.* (cf. fusucmazo) full, filled up.
- fugine (cf. furune fukandaŋ, fukatac, zâŋe -) to be blind in one eye.
- funzuŋ *n.* navel, wart.  
 funzuŋ fâri *n.* twins.  
 naru motec funzuŋ fâri rocjofawec she gave birth to twins.
- fuŋ, fuŋne *n.* (cf. mâreŋfuŋ) rootstock, beginning, background, kind, cause, reason, motive, also s.th. gigantic.
- fuŋfuŋ (cf. bapa fuŋfuŋ) relationship fo first degree, own, first.  
 mamac fuŋfuŋ-ticne his natural father.  
 fuŋfuŋfâcne his own family.

- fuṅfuṅfâc-ticne bacjopawec  
he made them his own, adopted  
them.
- ḡokac fuṅfuṅ the first wife  
of a polygamist.
- fuṅfuṅ qazo *v/t.*, *v/i.* to blow  
the fire, to fidget about, to  
struggle, to explore the begin-  
nings.
- erao fuṅfuṅ qazo to look to  
him for the reason.
- fuṅfuṅ qacnezo to point him  
out (e.g. as the author of a  
book, perpetrator of a crime).
- fuṅḡaṅkezo *v/i.* to whistle.
- fufuṅḡaṅ *n.* the whistle, the  
whistler.
- fuṅḡâtâne *n.* root, origin,  
source, essence.
- Anutu e Mâro fuṅḡâtâne God is  
Spirit by nature.
- wiac fuṅḡâtânehec fundamental  
things.
- fuṅkezo *v/t.* to begin, start.
- e gie-ticne fuṅkekac he is  
beginning his work.
- fuṅkecnezo to start him off  
on s.th.
- mamana fickonaru motec fuṅjopazo  
to start a new class of child-  
ren at school.
- fuṅke žiriṅ ezo to start s.th.  
with great enthusiasm.
- fuṅko *adv.* at the base, at the  
root.
- fuṅmoc *derived adj.* unusual,  
remarkable, extraordinary, of  
a different kind, of a particu-  
lar nature.
- hoe mâḡaṅ fuṅmoc an unusual  
storm.
- i ḡic fuṅmoc that is a remark-  
able man.
- fuṅnao (cf. fuṅko) jâc fuṅnao  
under the tree (lit. at the base  
of the tree).
- fuṅnaonecteaṅ from the very  
beginning.
- fuṅne *n.* (cf. fuṅ) the begin-  
ning, the motive etc. of s.b.  
or s.th.
- binaṅ fuṅne the beginning of  
a story, its meaning, explan-  
ation.
- binaṅ fuṅne muzo to explain  
the meaning of a story.
- dâṅfuṅne *n.* an essay (explan-  
ation of the background of s.b.  
or s.th.).
- dâṅfuṅne birickezo to outline  
an essay.
- jâc fuṅne the thick end or root  
of a tree.
- maṅte fuṅne the nature of the  
heart.
- ḡicfuṅne *n.* a giant.
- fuṅne âzâcnezo to explain the  
meaning to him, tell him the  
reason.
- fuṅne basazo to be unable to find  
the reason or motive for s.th.,  
not know s.b.
- ḡic ere fuṅne basangopeneṅ we  
do not know the man (e.g. his  
background, motives, etc.).
- fuṅne bataniṅkezo to make clear  
the meaning, motive, reason,  
to prove s.th. to be true or  
not.
- fuṅne babataniṅ clarification  
of reason, motive, meaning, etc.
- maṅte fuṅne babataniṅ the  
bringing to light of the nature  
and desires of the heart.
- fuṅne fokac there is a reason  
for it.
- fuṅne fuṅne various, many kinds  
of things.
- wipe fuṅne fuṅne various kinds  
of birds.
- fuṅnehec muzo to give one's  
reason.
- fuṅne honezo to see s.b. naked  
(lit. to see his substance).
- fuṅne manazo to know s.b. or  
s.th., know the background,  
motives, etc.



- jaŋe fuŋne-nâŋec manangopien  
 they know us.
- fuŋne mamana jaŋe those who  
 have the insight, clever, wise  
 men.
- fuŋne mamana knowledge, under-  
 standing.
- fuŋne mutaniŋkezo to explain the  
 circumstances, to bear witness,  
 to testify.
- fuŋne muzo to explain the meaning,  
 to give the reasons, expound a  
 (Biblical) word.
- fuŋne qazo to enumerate the  
 ancestors, the family tree, to  
 give the background.
- fuŋne qaqa explanation of the  
 background.
- fuŋne qaqa dâŋbiri long lists  
 of ancestors and their names.
- fuŋne qaqa dâŋ information on  
 a given matter, preface to a  
 book.
- fuŋne qaqa mâsi miraculous  
 signs, omen.
- fuŋne rituzo to clarify the  
 circumstances, unveil the mo-  
 tives, uncover the reasons.
- fuŋne ritu qaqaŋkezo to uncover  
 and make clear the reasons.
- fuŋne ritucnezo to enlighten  
 him on s.b.'s background, mo-  
 tives, conduct, etc.
- fuŋne riritu gie the job of  
 clarifying the circumstances,  
 etc.
- fuŋqâfoŋne *adj.* stout, short  
 and fat.
- ŋic fuŋqâfoŋne a stout man.
- fuŋqizec, fuŋqizecne the source.
- juju fuŋqizecne the source of  
 life.
- fuŋtutuc *adv.* at the bottom,  
 basically.
- furac *n.* tunnel, burrow.
- zucfurac mouse hole.
- furackezo *v/t.* to burrow (e.g.  
 mice).
- furazo *v/t.* to spray or blow  
 s.th. out of the mouth (betel  
 nut juice, water, smoke), to  
 spout (whale, volcano).
- furacnezo to spit at him, to  
 sprinkle him or it.
- furec *n.* day.
- ŋafe furec night and day.
- furezo *v/i.* to become bright,  
 to break (e.g. day).
- hae fureme faharengopenenŋ we  
 always rise at daybreak.
- hae mârenŋ furekac day is  
 breaking.
- fureme the day after next.
- fure pârâckezo *v/i.* to dawn.
- furi *n.* price, purchase and  
 selling price, pay, wages, pay-  
 ment, reward.
- furi bazo (cf. furine bazo)  
 giere furi wages.
- giere furi rozo to receive  
 wages.
- furic *n.* morning, bright clouds,  
 the glow of sunrise or sunset.
- furic bakac dawn is breaking.
- furic bianŋ good morning!
- furic dadapâcte at twilight.
- furic râekac (cf. furic bakac).
- furicte *adv.* early in the morn-  
 ing, at daybreak.
- furi faha *n.* (cf. faha) 'blood  
 money', paid to hired murderer.
- furi fekac prices are rising.
- furi fekicne high prices, high  
 wages.
- furimâc *adv.* free of charge,  
 gratis, without pay.
- furimâc ecnezo to serve him  
 free of charge.
- furine (cf. furi).
- furine bazo to buy s.th., pay  
 for s.th.
- furine bazuzo to give payment  
 for s.th.

- furine bazucnezo to give him payment for s.th.
- furine fehuc rozo to demand a higher price.  
padi furine fehuc rokac he is demanding a higher price for rice.
- furinehec *derived adj.* with a price, to be paid for.  
wiac furinehec sasawa the goods must all be paid for.
- furine nenogocne the main costs.
- furine rânezo to pay him.  
giere furine mi rânezo to give him no wages.
- furine wahakac prices are going down.
- furi rozo *v/t.* (cf. furi bazo) to buy s.th., to pay for s.th., to receive payment.  
furi-jenîc ropie tarakac they have received their pay and that is all.
- furi sâko *adj.* precious, dear, high priced, valuable.  
dân furi sâko precious words.  
furi sâkofâc-ticne his dear ones.
- furu, furu jaha *adj., adv.* taboo, sacred, in full strength, full number, unhurt, safe and sound, unknown, entirely new.  
sahac furu risiekac he has returned uninjured.  
furu aqelo holy angel.  
furufic holy house.  
furu mamac holy father.
- furu bazo *v/t.* to make s.th. whole and hale.  
furu bacnezo to declare s.b. or s.th. to be taboo for him.  
furu bacnuzo to keep me safe.
- furu dindîq *adv.* in full strength, in full number, intact, new, safe and sound.
- furu fokac it is new, sacred, taboo, uninjured, safe.
- furune *adj.* unknown, uninjured, untouched.  
izi dân furune ekac that is a new word, a strange expression, an unknown language.  
qic furune a stranger.
- furu ninic *adv.* completely.
- fururuckezo *v/t.* to sip.
- fururuc qazo *v/i.* to fly.  
fururuc qarâ rakac it is flying away.
- fusa *n.* broth, juice.  
nânâ fusa juicy food.  
saq fusa the red broth of the pandanus seeds.
- fusarickezo, he - *v/t.* to knit a net faultlessly.
- fusezo *v/t., v/i.* to fill (e.g. a room), to be full (e.g. a vessel).  
kuzi fusekac the saucepan is full.  
qic jaje fic fusengoplen the men are filling the house.
- fusi, fusine *n.* rapids, current.  
opâ fusinehec rolling water.  
fusio razizo to enter into the rapids.  
dân gâbâ giroq opâ fusi wickekac his words are gushing forth like a waterfall.
- fusic, nânâ - *n.* taro flower.
- fusucmazo *v/t., v/i.* (cf. fusezo) to fill s.th., to be full.  
nusuczi mâreq fusucmakac the land is full of mosquitoes.
- fuzo *v/t.* (cf. mizezo) to 'knit' (n.b. not European-type knitting).  
he fuzo to 'knit' netbags (women's work).

## 6

- gabi** *n.* a creeper, its white fibres yield a thin thread for fishing nets.
- gae** *n.* song, hymn, dance.
- zoaŋ gae** (cf. gae qâreŋne) daytime dances, mime dances.
- gae buk** hymnal.
- gae hezo** to sing, sing a song.
- gae hefuazo** to compose a song or melody.
- gae hesokarâ hezo** to sing with a loud voice.
- gae mânec** *n.* (cf. miti mânec) songs expressing the feelings of people who on joyful or sad occasions were moved to compose a song.
- gae mimiŋ** dances from of old, ancestral dances.
- gae nunumu** *n.* song and prayer, devotion.
- gae nunumu ezo** to have devotions.
- gae nunumu micbipiczi sawa ezo** to sing and pray with one's lips only.
- gae nunumu hetarazo** to neglect, give up devotions.
- gae qâreŋne** mime dances (showing what life is like from childhood to adulthood, e.g. hunting scenes).
- gae rozo** to start singing, intone, lead in singing.
- gae wongân** songs and (beating of) drums.
- gae wongân ehuc mu zeri ecneŋgopiŋ** they are greeting him with songs and drums.
- gae wozo** *v/t.* to dance.
- gae wowo** dancing.
- gafac** (cf. ŋifec gafac).
- gafac masu wânzân juzo** to prowl, strut.
- gafu** *n.* burnt off piece of land.
- gafu hâro** *n.* a kind of hawk.
- gafuo razo** to go and work in the newly-burnt gardens.
- gagae** (cf. gae) like a song, like a dance.
- bec gagae** hunting yodel.
- gagapec** (cf. gapec) being satisfied, getting tired.
- gagarac** (cf. garac) resembling fish scales, lichen-like.
- ŋic sahad-ticne gagarac qakac** the man is dirty, filthy.
- gagarac qakac** it is old, he has been bedridden for a long time.
- gagare** (cf. garezo) the giving to you.
- gagasac** (cf. gasackezo) the act of running.
- gagasac jaha** *adv.* in a hurry, hurriedly, speedily.
- gagate** *n.* heap, heaps of driftwood thrown up by the sea.
- nângagate** heaps of brushwood, leaves etc. on riverbanks.
- jawa gagate** heaps of garbage.
- gahac** yourself (sg.).
- go gahac** you yourself, it is your affair.
- gai** *n.* sago palm, sago.
- gai fârine** sago starch.
- gai rehacne** sago leaves.
- gai gâczîŋ** *n.* the swamp and the mountain sago palms.
- gaire gisic** a kind of cochonille louse (cooked together with sago leaves yields a red dye).
- gaižârâ** the thorny species of sago palm.
- gaŋac** *n.* sand, gravel.
- gaŋ rukec** *n.* sections and partitions in a garden or in a field, borderlines between clans, between nations, chapter in a book, generations.

- gañ bazuzo, - rãezo to mark the sections in a garden.
- ñic gañne gañne juwefumbiñ generation after generation men lived down through the centuries.
- gapec *n.* satisfying power.
- padi gapec-ticne fokac rice is able to satisfy.
- gapehec *adj.* full, satisfied.
- gapehec juzo to be satisfied.
- gapeckezo *v/i.* to be satisfied, have enough.
- giere gapeckekac he is tired of work.
- gapecnukac I am satisfied, I have enough.
- bec gapecnukac I have enough meat.
- dâñ gapecnukac I am tired of talking or of listening.
- gapecmâc *adv.* insatiable, untiring.
- gapecne *n.* (cf. gapec) its satisfying power.
- gapecne, gapecnehec *adj.* satisfying (e.g. hunger, thirst).
- gapecne tâmiric without satisfying power, unable to satisfy (e.g. hunger and thirst).
- opâ ñi gapecne tâmiric this water does not quench thirst, is never satisfying.
- gapec qinqiñkezo *v/i.* to be satiated.
- gapec qinqiñnukac I am sated.
- gapezo (cf. napezo) to follow you (sg.).
- gara *n.* ringworm.
- garahec infected with ringworm.
- gara kose kose, gara qaqačne a stage of ringworm when it covers the patient's body.
- gara zâzâpiroc initial stage of ringworm with first spots showing.
- garac, garacne *n.* fish scales, moss, lichen.
- hae garacne qakac the village has been abandoned (lit. 'the village is covered with moss').
- jâcgarac moss on trees.
- garac *adj.* wretched, miserable.
- hâmoc garac miserable death.
- nânâ garac miserable food.
- ñicgarac wretched man.
- ñicgarac eki wemo eocmu what will this wretched fellow do!
- garacmâc *adv.* thoughtlessly, rashly.
- garacmâc wisejec he fled headlong.
- garac tâmiric (cf. garacmâc).
- garañ, garañne *adj.* dry, withered, leafless.
- bac garañ dry leafless bamboo.
- jâc garañne bare tree.
- jâc garañ garañne mâreñ sawao domarakac there are only bare trees in the waste land.
- garezo *v/t.* (cf. narezo) to give you (sg.).
- gare qikiñ garezo to let you (sg.) have s.th.
- gare tahac ezo to give you (sg.) a present, a gift.
- gare- *benefactive affix.*
- gore gie bagarekopac I am doing your work for you.
- garikiñ *n.* a group, fellowship, family.
- e jahacne â garikiñfâc-ticne he and his family.
- garikiñ dodopec-jopa supporting the family.
- gasackezo *v/i.* to run.
- gagasac, - jaha *adv.* speedily.
- gawaezo *v/t.* to deceive s.b., defraud.
- gawaecnezo to deceive him.
- gawaman *E.* Government, Administration.

- gažu gažu *Y.* whale.
- gazazo (cf. nazazo) to tell you (sg.).
- gábâ, gábâ jaha *adv.* often, frequently.
- gâbâ giron continually.
- gâbâ giron dân muzo to talk incessantly.
- gâbâmâc qâmâc *adv.* very often indeed.
- gâc, gâcne *n.* dust, remnant, morsel (was used in death sorcery as 'soul matter').
- gâc âtezo *v/t.* to kick up dust.  
zâne-naneo gâc âteme hukac to commit adultery (lit. to kick dust into my eyes).
- gâc ezo *v/t.* to stir up dust.  
gâc ecnezo to make him dusty.  
gâc mi ejarezo not to walk about in the presence of guests.
- gâc gisic *n.* dust and insects.
- gâc hecnezo *v/t.* to defile him, bring shame on him.
- gâckezo *v/i.* to solidify, harden, curdle (e.g. boiled eggs, milk), become clogged (e.g. a pipe).  
manne gâckekac he is unable to think, is scared (lit. his heart has curdled).  
susu gâckekicne curdled milk.
- gâcne *n.* (cf. gâc) dust, remnant, some.  
gâcne gâcne and others.  
gâcne ... gâcne some ... some.  
motec gâcne warembien, gâcne nembien some of the boys came, some did not.  
dân gâcne other topics for discussion, some other matters.  
mafa gâcne nejec some of the goods stayed behind.  
ñic gâcne other men, other people.
- gâczin *n.* mountain sago palm.
- gâfuckezo *v/t.* to use pandanus leaves.  
sâpe gâfuckezo to make a wall out of pandanus leaves.
- gâgâ *n.* a small mortar (used to pound the betel nut for old men).
- gâgâmârâzo *v/i.* to dislike, to be embarrassed, be frightened.  
ñic e honehuc sa hac-nane  
gâgâmârâkac I dislike the sight of that man (lit. 'my skin is embarrassed...').
- Gâgâpâc *n.* Black (person).  
gâgâpâc *adj.* black, brown.  
gâgâpâc mamakâcne *adj.* mean and disgusting.
- gâgâpâcne *adj.* evil, mean, insulting.  
burec gâgâpâcne an outrageous lie.  
dân gâgâpâcne offending, mean words.  
wiac gâgâpâcne terrible things.  
Jesure dân qikiñnezo i wiac gâgâpâcne to reject the Word of Jesus is outrageous.  
wiac gâgâpâcne ezo to do something outrageous.  
dameñ gâgâpâcne a time of calamity.  
dameñ gâgâpâcne maicnukac I face a time of calamity.
- gâgâpin (cf. gâpin) a pair of boar's tusks.
- gâgârec (cf. gâreckezo) moisture, wet.  
gâgârec âsu the smell of moisture or decay.  
hoe gâgârec wet with rain (s.b. coming in).
- gâgâsoc *n.* (cf. gâsowazo) dampness, smear.  
gâgâsoc fuakac it is becoming wet, getting damp.

- hoe gâgâsoc dampness from rain.  
gâgâsocnehec *derived adj.*  
damp or wet.
- gâgâwi *v/n.* (cf. gâwiezo)  
laughter.  
gâgâwizi micjeŋic fusucmakac  
their mouths are full of  
laughter.  
dâŋ gâgâwi shouting and  
laughter.
- gâgâže *adv.* together, jointly.  
mâmâc gâgâže ezo to do s.th.  
in a joint effort.  
mâmâc gâgâže razo to go some-  
where together.
- gâjõŋ, gâjõŋne *n.* side, hip,  
flank.  
gâjõŋnao at his side.  
gâjõŋ sereŋ *adj.* slender,  
lean, slim.
- gâkân *n.* firefly.
- gâkârâc *adj.* slimy.  
sahac gâkârâc slimy skin (e.g.  
eel, bark of some trees).
- gâkoŋkezo *v/t.* to stroke s.b.  
or s.th., scratch off s.th.
- gâkowazo *v/i.* (cf. pitiwazo)  
to become smaller, grow feeble,  
fade (e.g. light) become dark,  
pass away (person).  
golzi gâkowawec the gold  
became dull.  
lambe gâkowarâ hâpokac the  
lamp is burning feebly and goes  
out.  
woke gâkowarâ arictac ewec the  
ship faded and disappeared.
- gâmâc gâfân *n.* vapour, haze,  
fume.  
gâmâc gâfân ezo to breathe  
heavily from excitement.
- gâmbuŋ, gâmbuŋko *adv.* lonely,  
alone, on one's own, retired.  
e gâmbuŋ-ticne tiŋko jukac he  
is ashore by himself alone.
- gâme bazo, - ezo to be covetous.
- gâmeŋkezo *v/i.* to become tough,  
obdurate.
- gân *n.* narrow path, spoor.  
gân ticnao âtehuc juŋgopieŋ  
they walk in his path.
- gân bazo *v/t.* to find a way to  
carry out a plan.  
gân bacnezo to find a way to  
save or destroy him.
- gân gân ezo, - juzo to pace back  
and forth.  
hata gân gân juzo to walk a  
road often.  
gân gân birin birin ezo, - - juzo  
to roam about.  
gân gânko *adv.* in a narrow  
passage, in anguish, in distress.
- gân gânne *adj.* narrow, close.  
hata gân gânne narrow road.
- gân gârânne *adj.* eaten, gnawed.
- gânkezo *v/i.* to be wasp-waisted,  
be tied too tightly.
- gân ŋezic ecnezo to give offence  
to him, put obstacles in his  
way.
- gâpârezo *v/i.* to become black,  
dark, dirty.  
bune gâpârekac he is very  
grieved.  
maŋne gâpârekac he is depressed.  
mareŋ gâpârekac it is becoming  
overcast.
- gâpi, micgâpi *n.* gums.  
nameŋ-nanezi gâpi-naneo bohotakac  
my tongue is sticking to my gums.
- gâpiŋ, zuŋe gâpiŋ *n.* a pair of  
boar's tusks.  
gâpiŋkezo to tie a pair of  
boar's tusks together.
- gârân *n.* larva, grub which gnaws  
wood.

- jác gârânkekac the tree is beginning to rot.
- gâreckezo *v/i.* to rot.
- gârecke ʒaŋ ezo to rot and decay.
- gârecne *adj.* soft, pulpy, rotten.
- suc gârecne squashed banana.
- gâric *n.* thigh, groin, lap.
- jác gâricne fork between branch and trunk.
- gârickezo *v/t.* to hold s.b. in one's lap.
- naru motec gâripecne small children still held in mother's lap.
- gâriŋ *n.* sieve, something perforated.
- gâriŋ fuakac it is sieve-like.
- gâriŋ qazo *v/t.* to perforate s.th.
- gârone *adj.* cool, quiet, lazy.
- gâroŋacne *adj.* tender, unripe, youthful.
- gâru bacnezo *v/t.* to cause harm or damage to him.
- gâru gârune juzo to harm one's own people by committing atrocities.
- gârumâc *derived adj.* tasteless.
- gâruŋ gâruŋ selective.
- nânâ gâruŋ gâruŋ nazo to eat greedily, looking for the biggest and best food.
- gâsowazo *v/i.* to become damp, moist.
- gâtâ, gâtâne root, energy, resolution.
- gâtâ bazo to take root.
- gâtâ-ticne barâ jukac he is taking root, becoming established.
- mâreŋ jabao gâtâ basanaŋkembin they took firm root abroad.
- gâtâ sanaŋne bawec fokac it is deeply rooted.
- gâtâ farazo to dig out the roots.
- gâtâ fafara uprooted.
- gâtâ fafara ecnekac he feels uprooted, dejected, lonely.
- gâtâ mandaŋ entangled roots.
- gâtâ qafeŋ, - qafeŋne sucker, water-shoot.
- gâwâc, gâwâc hahac common name for any sort of land snail.
- gâwâ hahacne snail shell.
- gâwiezo *v/i.* to laugh.
- gâwi masiric ezo to laugh and tease.
- geaŋ geaŋ, micgeaŋ geaŋ *adv.* (to say s.th.) in great perplexity, in confusion.
- gebac qazo, ho - - to soil oneself (e.g. with excrement).
- gebe gebene *n., adj.* something harmless, inoffensive.
- gec *n.* tail (e.g. animals, not of birds), breechcloth made of tapa worn by men.
- gec hezo to put on the breechcloth.
- gec hecnezo to wag the tail for him (e.g. a dog for his master).
- gec jomazo to put on the breechcloth.
- gedockezo *v/t.* to tickle s.b.
- gegec *n.* weakness, awkwardness.
- gegec dodoc *n.* weakness, helplessness.
- gegec dodoc-nâŋecte erâ bafic-nâpoekac he helps us because of our weakness.
- gegec dodocne *adj.* weak, helpless, awkward.
- gegecne *n., adj.* childlike, weak, awkward.
- gegecne jaŋe the small children.



- mañ gegecne a childlike heart.
- gege muruckekac, sahaçne - - he is shivering from cold or illness.
- gegeoc (cf. geoc).
- gegerockezo *v/i.* to itch, tickle.
- gegerockekac it is itching.
- gegerocnukac it tickles me.
- gegeu *adv.* (cf. geune) soon after.
- warepo gegeu ira hâmwec soon after I had arrived he passed away.
- gegewazo *v/i.* (cf. gegec) to be weak, helpless as a baby.
- genžerec ezo *v/t.* to crack a joke, speak humorously.
- geñ *n.* a tree.
- geñgeñne, âsu - bad smell, stench.
- geñeñkekac s.th. is turning sour, is beginning to ferment.
- geñkezo *v/t.* to avoid s.b. or s.th., to go out of s.b.'s way, walk around s.b. or s.th., evade.
- sâqocne geñkecezo to keep out of sin's way.
- geñqec ezo, geñqec uriac ezo to be subject to illnesses, be apt to get sores.
- geñqec ecnezo, geñqec uriac ecnezo he is prone to fall ill, apt to suffer from sores.
- geñžae *n.* (cf. žae) trestle, platform made of geñ-wood (from which meat is distributed).
- jañerao geñžae hukac they are making preparations for a pig festival (lit. 'at their place a platform is going down').
- geoc *n.* replacement.
- ere geoc ñic moc râeniñmu they will put a man to replace him there.
- geockezo *v/t.* to be s.b.'s replacement.
- gegeoc engopiëñ they relieve one another.
- gere, gerene, qizec gere *n.* locks, curls.
- ñokac e gerene berejauc the woman's curls are soft.
- gerec gerec bazo, - - hezo *v/i.* to teem, swarm, be crowded, (e.g. insects, ants, mosquitoes).
- hâwec mañnao wiac jujune žare tâmiric gerec gerec bahuc fokac the sea is teeming with innumerable living things.
- gereñ gereñ ezo *v/t.* to scold, abuse.
- dâñ gereñ gereñ invective, abusive words.
- gereñ gereñne *adj.* cutting, biting, pungent, burning.
- ñic gereñ gereñne a rude, harsh, sultry, imperious man, a grumbler who always nags, reviles.
- žoan gereñ gereñne hot sun.
- geriezo *v/t.*
- hone geric ezo, hone getâc ezo to cut off s.b.'s way.
- geroc, dâñ geroc geroc ezo (cf. âgodâñ ezo) to speak kind words with the lips (while having hatred in the heart).
- geroñkezo *v/t.* (cf. erickezo) to decorate, trim.
- getâckezo to cut off s.b.'s road, block it off, let s.b. live, spare his life, sparing s.b. or s.th. (while killing or cutting down all the others).
- žac getâcketec sacmañko wareoc spare the tree standing inside the fence!
- žac getâcketec sâc râpeo raoc spare the tree standing behind the fence!
- ñic gâcne getâc-jopapie jungopiëñ they let some of the men live.



getârezo *v/t.* to intervene in order to save or to punish, save up, lay by, keep in reserve.

hone getâc ezo to let him or it live.

geu gazuzo *v/t.* to eat things raw (e.g. pigs).

geune *adj.* raw, new, fresh, green, young.

dâŋ geune words spoken just recently.

geune jaŋe the young ones.

gibioc *n.* cunning, craftiness, intrigue.

gibioc ezo to be cunning.

gibioc ecnezo to intrigue him.

gibioc rune master of intrigue.

gidic gadâc ezo to talk at the same time.

gie *n.* garden, field, work, task, office.

gie bazo to make a garden, to work.

gie bapa the act of working, the worker, working-day.

gie bapa dameŋ time for work.

gie bapa hae-nane my place of work.

gie bapa jahec â moc tarakac 3 working days are done.

gie bapa ŋic e the labourer.

gie bapao on a weekday.

gie ba siric serec ehuc juzo to work harder than anybody else.

gie bâfâuckezo to divide a job.

gie bâfaucke piic piic ehuc bapane mi ekac the work cannot be done by breaking it up into a number of small jobs or assignments.

gie biŋe *n.* an assigned job or task.

gie biŋe-ticne his assigned work.

izi gie biŋege ekac this is the job assigned to you.

gie birickezo to make out a job list, to give a job description, to divide the work.

gie birickecezo to give him a plan of work.

gie botâŋ *n.* the upper part of a garden or field.

giedâŋ *n.* a work assignment.

giedâŋ mucnezo to give him an assignment.

giefic, giefic sâko factory.

sâqe bapa giefic a knife factory.

râric sâqe gieficko ŋic jaŋe the workers in a tool factory.

gie furine wages, pay.

gie furi-nane sâcne mi narekac he does not pay me enough.

gie furine fehuc rokac he is receiving high wages.

giegaŋ moc part of a garden.

gie hae ezo to settle down.

gie hata *n.* gardens and roads, a cultivated area, method of working.

gie hata-jeŋic bârâwiŋko bambiŋ they did their work in different ways.

gie hecnezo to hill up a plant.

gie he rikec ezo to cut down trees and undergrowth, let it dry, burn it and plant new garden.

gie hesokazo to make a big garden.

gie kingaŋ *n.* the lower part of a garden (where work is started).

gie maicnukac a task confronts me.

giemaŋ *adv.* at work, in the garden.

ŋic moc moczi nâŋere giemaŋko razirâ honetâc-nâpombiŋ a few men came into our garden and spied on us.

gie mucnezo to assign work to him.

- gienâñ place where tree trunks and branches are piled up.
- gieñic workman.
- Anature gieñic God's workman.
- gie qa rikec ezo (cf. gie he rikec ezo).
- gie qizec the main job.
- Anutu gae hecnezo izi ñic nâñâcne gie qizec ekac to sing hymns to God is the chief work of us men.
- gie rozo to take up work, take office.
- gie sâpine *n.* the right and left side of a garden.
- gie soñañ *n.* supervisor of work (esp. gardens).
- gie tumbuñ (cf. gie kingañ) gie ziriñne *n.* the edge of forest near a garden (gets scorched by fire when a new garden is burnt).
- gieñkezo *v/t.* to circumcise.
- gigic ezo, gigic babac ezo (cf. gizo) to have sexual intercourse (this expression is regarded as indecent).
- gigieñ *n.* (cf. gieñkezo) circumcision.
- gigimeñ *adj.* bent, curved, crooked.
- sâqe gigimeñ bent knife.
- gigiric, utu gigiric *n.* brain.
- gimeñkezo (cf. miñgeñkezo) to curve, become crooked.
- giniñkezo *v/i.* to become firm, tough, sticky.
- giniñne *adj.* sticky, tough.
- ginzamuc *n.* a nut (serves as spinning top).
- ginzamuc qazo, ginzamucne qazo to be uneasy, restless (lit. 'to spin like a top').
- gingeñ giriñ gereñ prickly, thorny (e.g. climbers, barbed wire).
- gingiñ, gingiñne *n.* a projecting piece, a remnant, dregs, garbage, a bit.
- gingiñne, gingiñ buñbuñne *adj.* just started, half cooked (e.g. food) unfinished, unresolved, unconvinced.
- giñ kitâc ezo to eat only half.
- gingiñ âke uruckezo dip only one end of s.th. into water.
- gingiñ bazo, - taentaen - to touch with finger tips only, hold at a distance (so that it can be dropped instantly).
- gingiñ biric *adv.* not properly resting on s.th., one end protruding.
- gingiñ fokac only partially supported, half-lying.
- gingoñ giriñ goroñ fokac it is lying scattered about.
- giñkezo *v/t.* to change s.th., deviate, to patch up carelessly.
- giñkeme giñ *adv.* one after another, in a continued series.
- giñkeme giñ razo to go on and on, from one place to another.
- bec giñkeme giñ rakac the pig is running farther and farther.
- dâñ giñkeme giñ muzo to talk on and on, from one topic to another.
- gipuzo, opâ gipuzo to squirt water from one's mouth.
- giric *n.* a brown bird.
- giric, giricne the splashing (e.g. of water, mud).
- wie giricne semen of a male.
- zâñe giricne secretion from the corner of the eye.
- giric goroc (cf. goroc goroc).
- giriñ, giriñne *n.* glitter.
- giriñ behezo *v/t.* to lose its glitter (lit. 'to throw away the glitter').
- zoañ huocte giriñne beheekac the setting sun loses its glare.

- giriŋ giriŋ âtekac, opâ du  
giriŋ giriŋ âtekac boiling  
water is glittering.
- giriŋ giriŋ bakac it is glit-  
tering.
- wongân giriŋ qazo to beat the  
drum passionately.
- giriŋ giroŋ *adj.* tottering,  
shaky.
- giriŋ giroŋ ezo to do some-  
thing in a slovenly manner.
- dân giriŋ giroŋ ezo to speak  
unreservedly.
- giriŋ giroŋ qazo to excrete  
involuntarily.
- fâzi giroŋ giroŋ qakac urine  
passes involuntarily.
- girizo *v/t.* to squirt, scatter,  
strew (e.g. water, sperm, seed).
- giriŋ gorac *adv.* splashed,  
scattered about.
- gisic *n.* common name for in-  
sects, beetles, locusts.
- gisicbeŋ *n.* bait.
- gisicne hâmokac it is settled,  
straightened out (lit. 'the  
insect is dying').
- gisicne mi hâmokac it is not  
settled, no satisfying solution  
has been found, it is not right  
(the sting has not been taken  
out).
- gita *E.* guitar.
- gita irec fufuŋke ŋic ewec he  
was the originator of guitar  
playing.
- gita qazo to play the guitar.
- gitazo *v/i.* to fall off, sep-  
arate.
- qawe-nane gitakac I feel  
severe pain in my shoulder.
- gitec *n.* shoot, sprout, sucker.
- gitec beroroc ekac nodes are  
forming from which new shoots  
will come.
- gitec hekac, - qakac it is  
sprouting.
- gitu *n.* (cf. toŋtoŋ) pestle  
(for pounding taro in a wooden  
mortar).
- padi ââkenzaŋ gitu a rice  
crushing pestle.
- gizo, horâ gizo to have sexual  
intercourse (the expression is  
regarded indecent and should  
not be used in translating  
'procreate').
- glasi *E.* glass.
- go you (2nd pers. sg.).
- go gahac a) you yourself;  
b) it is your own concern.
- gofe a bird (it does not make  
a neat nest).
- ficge gofe jawa your house is  
in bad shape.
- gogoroŋ *adj.* (cf. goronkezo)  
detached, loose, come off,  
shaky.
- hâbi gogoroŋ embiŋ they lost  
courage.
- mamanasiŋ gogoroŋ faith de-  
tached (from Jesus), shaky faith.
- gogowa *adj.* light-coloured,  
faded.
- gohec with you (sg.).
- goheckoan juhuc juzo to remain  
with you (sg.) always.
- goka *n.* a plant growing on  
river banks, it gives way when  
s.b. wants to hold on to it.
- goka qâductozo to be deceived,  
to come to grief.
- goka qâductorâ opâo hunanmu  
we shall be deceived and come  
to grief.
- gokao rozo to be deceived, to  
come to grief (lit. 'to hold  
on to the goka plant').
- gol *E.* gold.
- gol ematauckekicne fine gold.
- golgie gold mining.
- golgie bapa gold miner.
- gol â siliwa ŋemâcne focnewec  
he had a heavy treasure of gold  
and silver.

- golzi wiac bapa the gold smith.
- gomba *n.* oblong bowl (naturally formed by spathe of certain palms, e.g. wongañ).
- gombacezo to put s.th. into the gomba bowl.
- gong *n.* G. gong.
- gongon *n.* bell.
- gongon bazo to ring the bell.
- gongon dânekac the bell is ringing.
- gongombaricne ezo *v/i.* to revolve, turn around.
- opâ gongombaricne ehuc rakac the water is flowing along turning round and round.
- gongon baricne, gongbaricne small funnel-shaped hollows in the ground, also funnel.
- gongoricne hezo to insist on s.th., to be obstinate.
- gore (cf. go). your, for you (sg.).
- gore erâ for you (sg.), for your (sg.) sake.
- gorea jupe I shall live for you (sg.) alone.
- gore ecnekac he loves you (sg.).
- gore gore yours (sg.).
- gorec *n.* (cf. borâ, maña qozi, sâme) brother-in-law (but only a man's wife's sister's husband).
- gogorec *derived n.* (cf. gorec) term expressing relationship between two men whose wives are sisters.
- gore gore qazo *v/t.* to bind s.th.
- hâmu gore gore qazo to bind coconuts in bundles.
- goreñ, hâmu goreñ *n.* coconut milk, - cream, serves also to translate 'yeast' in Scripture.
- goreñ sowa 'avoiding leaven' i.e. eat unleavened bread.
- gorewac family, a member of the family.
- goroc goroc *adv.* loosely, shaky.
- goronkezo *v/t., v/i.* to loosen, untie, set free, to come off, let go.
- muc goronkecac a) he is loosening the rope; b) the rope is becoming loose.
- manjenic goronkecac they are losing heart.
- goronnuzo to set me free.
- eki goron-nâpowec he set us free.
- goten *n.* mud.
- hatare goten mud on the roads.
- goten goten qazo to swing, to wobble.
- gowac ezo (cf. nowac gowac).
- gowaezo *v/i.* to be light-coloured, pale, faded.
- gowa - - ezo (cf. nowa - - ezo).
- gozi *n.* hip, loin.
- gozi bacnezo to assist her in childbirth.
- gozi bapa midwifery, midwife.
- gozi fâfâfec *n.* flank.
- gokac-ticne gozi kikac his wife is in labour.
- gozi kicnukac I am in labour.
- gozi kiki *n.* labour pains.
- gozi kikine the beginning of s.th.
- guban (cf. zâne guban).
- gubec, gubecne *n.* secondary growth.
- jâc moc hâmome ñeñetacnao gubecne wefurâ fua sokac eekac when a tree dies a young one grows up in its place.
- guc *n.* a blunt tool which serves to hollow out sago trunks (e.g. a stone adze).

- guc qazo to hollow out (e.g. tree trunks), to root up (e.g. as pigs do the earth).
- beczi mâreṅ suahuc nânâ qâfiehuc  
guc qaekac when rooting in the garden for taro the pigs root up the ground.
- gudemu *n.* moist, fertile, black soil.
- guc, mâreṅ guc good fertile soil.
- guc fârezo to thrive, flourish (lit. 'to draw good soil').
- guc wokemaṅ rânezo to provide soil for it, fertilize.
- guc zâmbân hezuzo to cultivate fertile soil.
- gufezo *v/i.* (cf. gâparezo) to become dark-coloured, be worn out, useless.
- bune gufekac he is grieved.
- gufuzo *v/t.* to hollow out, chisel out, search thoroughly for s.th., investigate.
- hâmu gufuzo to pry out coconut meat.
- zâṅe gufuzo to poke out an eye.
- gufu koparic ezo to bore a deep hole, to pick out the core, search out s.b., to make a thorough investigation.
- gufu nâc ezo to search s.th. for food.
- gufu koparic ecnezo to search out his secrets.
- gugufene *adj.* dark-coloured.
- gugumec engopieṅ (cf. gumezo) they are feeding one another.
- guguriṅ *n.* (cf. guriṅkezo) oppression, oppressor, adversary, the act of pushing, kicking.
- guguriṅfâc-nane my adversaries, opponents, oppressors.
- guguru *adv.* (cf. guru) in confusion.
- manape guguru ekac I think it is rather complicated, it seems confusing to me.
- gugutuc (cf. gugutuṅ).
- gugutuṅ huzo *v/i.* to dive.
- guku *n.* mould.
- guku bemaṅ bakac it is mouldy.
- guku qakac *v/i.* it is mouldy.
- gukuckezo to be mouldy.
- gukuc *adv.* square, at right angles.
- wâtuṅ gukuc bâtâcnezo to saw the posts off square.
- gukurezo *v/t.* to cut or saw off s.th. at right angles.
- gumezo *v/t.* to feed s.b., give food.
- bec gumezo to feed the pigs.
- hâmu gumec coconut for human consumption.
- nânâ gumezo to give s.b. food.
- ṅicgumec (cf. hâmu gumec).
- opâ gumezo to give s.b. a drink of water.
- gumecnuzo to feed me.
- opâ gumec-jopakac he is giving them water to drink.
- gume bâsokac ecnezo to raise (e.g. children, animals).
- gume hesiwiṅ ecnezo a) to fill him up with rich food (after an illness); b) to nourish him.
- hândân gume hesiwiṅ ecnezo to let the seed swell up (before sowing).
- gume jowac ecnezo to feed and lead s.b., bring up (children), entice s.b. away.
- dân weniṅuczi gume jowac ejarekac what kind of teaching is enticing them away?
- gume qataṅ ecnezo to feed and to lead him.
- gume qiṅkezo to refresh and strengthen s.b.
- gume qiṅnuzo to refresh and strengthen me.
- gumi<sup>I</sup> *n.* the vertical poles of a fence.

- gumi<sup>II</sup> n. spices.
- gumi<sup>III</sup> n. G. rubber.
- gumuņkezo *v/i.* to turn dark red, develop rich colours.
- gunu n. walking stick.  
 gunuo juzo to walk with a stick.  
 menao gunu sawa bakac he is holding only a walking stick in his hand.  
 gunuckezo *v/t.* to lean on a walking stick.
- guņ n. sleep.  
 guņdameņ bad time.  
 guņdameņte nunumu bad time prayer.  
 guņ fozo *v/i.* to sleep.  
 guņko in sleep.  
 guņko fuacnezo *v/t.* to appear to him in a dream.  
 guņkonec qârezo to awake from sleep.  
 guņko utuckezo *v/i.* to drop off to sleep.
- guņguņ hehezuc ecnekac, - hâhâmocne - he is drowsy, he is overcome with sleep.  
 guņguņ fizo, zâņe - - to look sleepy.  
 guņguņ mamaņ (cf. mamaņ guņguņ) guņguņne ecnekac, mâreņ - - the land is lying in peace, peacefully asleep.
- guņ manazo, guņko manazo to dream, to see a vision in sleep.
- guņqâri *adj.* awake.  
 guņqâri fozo *v/i.* to lie awake.  
 guņqâri juzo to be awake, not have a wink of sleep.  
 ŋafeo mâmâtente erâ guņqâri juekopac I do not get a wink of sleep all night because of the cold.
- guņ qâhâņ ecnezo to appear to him in a dream.
- guņte ezo to be sleepy.  
 zâņe-jeņic guņte ekac their eyes are full of sleep.  
 e guņte ecnekac he is sleepy.
- guņzi qâmâckekac sleep is overpowering him.  
 guņzi qâmâcnukac sleep is overpowering me.
- guņzâņe tâmiric fozo not sleep a wink all night.
- gupe n. treason, betraying of secrets.  
 gupe bazo to tell tales, betray a secret, defame.  
 gupe bacnezo to betray secrets to him.  
 gupe mugac n. slander, defamation.  
 gupeņic betrayer, traitor.
- gupe sioc slander.
- gupiņ, gupiņne bud (e.g. of palm trees, taro, etc.).  
 gupiņne kitâcne nâc ezo to bite off and eat the buds.
- gupoņ n. a wooden clamp for fixing the blade of a stone axe to the handle.
- guriņ, guriņne n. (cf. guguriņ) rudder, helm.  
 guriņ bacnezo to be his helmsman, to do the steering for him, to govern him.  
 guriņ bapa *derived* n. the steering, governing, helmsman, governor.  
 guriņ bapa-ticne his ruling, dominion.  
 mâreņ guriņ bapa gie-ticne his job of ruling the world.
- guriņkezo *v/t.* to push s.b. about or aside, displace s.b.  
 guriņnuzo to push and knock me about.  
 guriņ bahuc hae me taun me mâreņ derâ domakac he is leading and taking the responsibility of the village, town or country.

guriņne bazo to steer, pilot, navigate.

guro *n.* stone axe or adze.

guru *n.* (cf. guguru) group, heap, pile.  
 guru jahec â moc juju living in three separate groups.

guruc, guruc tuturuņ *n.* corner of a house, niche.

guruckezo *v/t.* to heap up, pile up, group together, to commit to s.b.  
 uru jaun-ticnao guruc-ņopâkopac I commit you (pl.) to his gentle kindness.

guru dindiņ *adj.* piled up, compact, tight, close.  
 guru dindiņfâc-ticne the multitude of his people.

guru fufusuc *adv.* in abundance, plenty, richly.  
 ņicguru a tribe of people.  
 žocguru a heap of firewood.

gurutuc (cf. tepe) bow, bow-string.  
 tepe gurutuc âtepie huekac they bend the bow in order to string it.  
 tepe motec-ticne gurutucko herâ âpârekac he is nocking his arrow and is drawing the bow.

gutipezo *v/t.* to fling away, hurl away s.th.

gutumazo *v/t.* to penetrate deeply into s.th. (e.g. maggots into a wound, axe into wood, bullet into body).  
 gutumarâ juzo to stay away for a long time.

guži, bacguži *n.* bamboo hoop for fishing nets.

guzo *v/t.* (cf. nuzo) to beat, hit, fight, kill you (sg.).  
 gu- *direct obj. affix* (2nd pers. sg.) honecgukac he is seeing you (sg.).

## H

haaņkezo (cf. hahaņkezo).

haasi sipu ekac, maņne - - - he has s.th. in mind.  
 me kike haasi sipu deformed limbs.

hac hezo *v/i.* to start up (when taken by surprise).

hae *n.* village.  
 bechae a pasture for pigs, a place frequented by wild pigs.  
 nusuc hae a place infested with mosquitoes.  
 opâ hae an area with plenty of water.  
 sambâņ hae heavenly place.  
 sombeņ hae mating place of the bower bird.  
 haebec village pig.

hae bazo *v/t.* to establish a village.  
 hae biri juzo to roam about in the villages.

haefâcne *n.* all the people of his village, his village community.

hae fâri the people native to a village.  
 hae fâri â jaba the inhabitants of a place and the new-comers or visitors.

haefuņ *n.* home village.  
 gâcnezi haefuņ-jeniņ râpeckerâ ra taunko juengopieņ some leave their home villages and go to live in town.  
 haefuņko in the home village.  
 haefuņ-ticne his birthplace, village of origin.

hae hezo *v/t.* to clear land for a new village.

haemaņ *n., adj.* village, local.  
 haemaņ gawaman gie the work of local government.



- haemaŋ mamana fic village school.
- haemaŋko in the village.
- hae mâreŋ *n.* village and land, the tribal area.
- hae mâreŋ emasaŋkekac the weather is becoming fine.
- hae mendâŋko *adv.* in the vicinity of a village.
- hae nânâ *n.* all the villagers (complete in numbers).
- haene *n.* (cf. hae) the place of it.
- haene haene everywhere, from village to village.
- haeŋic, hae ŋic ŋokac *n.* villager, village people.
- haeo *adv.* in the village.
- haeo juzo to live in a village.
- haeo razo to go to the village.
- haeonec warezo to come from the village.
- haeonec jaŋe the villagers.
- hae oorâŋ gie church and school visitation work.
- hae gizec *n.* head village, church/school-village, council village, ancestral village.
- hae ru *n.* the owner, inhabitants of a village.
- hae ru â mafa (cf. hae fâri â jaba).
- hae sanaŋ permanent home.
- hae sâc every village.
- hae sâc jufâreekopac I always cover all the villages (on my inspection trips).
- hae sâko big village, town.
- hae sesuc *n.* village in ruins.
- hae sesuc heqâre bâpiaŋ ezo to renew and rebuild a village that had been destroyed.
- hae upeo at the entrance to a village.
- hae zoŋa *n.* a village square.
- hafec *n.* death sorcery; bits of food, hair, fingernails, cloth, in short anything that was believed to contain 'soul matter', was wrapped up and tied in a bundle, then spells were recited over it, the bundle was stabbed with a bone dagger and exposed to the fire, finally it was burnt. This treatment of a victim's 'soul' by a magician was believed to result in the death of the victim.
- hafec bapa *v/n.* the practice of death sorcery, also the sorcerer.
- hafaeko hâmozo to die as a result of black magic and death sorcery.
- hafef G. harbour, port.
- hafefko razizo to enter a harbour.
- hafefgâŋ *n.* the setting or frame of a round fireplace, hafefgâŋ is now also used for 'wheel'.
- hafefgâŋkezo *v/i.* to constrict, bind oneself.
- hafezo *v/t.* to bind s.th., also to make death sorcery (i.e. bind the soul of a victim in a bundle).
- hafecnuzo to make death sorcery against me (lit. to bind me).
- hafe warambauc ezo to tie s.th. loosely.
- hahac, hahacne<sup>I</sup> *n.* a husk, peel, shell, skin.
- bo hahacne sugar cane peel.
- gâwâ hahacne snail shell.
- josa hahacne crab shell.
- qâqâc hândâŋ hahacne egg shell.
- hahac hohoc (cf. hockezo) easy to shell or peel.
- hahac hota (cf. hotazo) difficult to peel or shell.



- hahac misiŋ bazo, - - ezo to strip sugarcane, taros, yams, etc. of old leaves and tie them in bundles.
- hahacne ŋetara wahaocmu the shell will fall off.
- hahac<sup>II</sup> n. older sibling of the same sex.
- hahacmâc n. one whose older sibling has died.
- hahac qa n. a) an elder and younger brother; b) an elder sister and her younger brother.
- hahac qo n. a) an elder brother and his younger sister; b) an elder and a younger sister.
- hahac rârâwiŋ qazo v/t. (cf. qahahackezo) to separate, break up and disperse one from another.
- hahamboŋ (cf. hambon) at the side of s.th.
- fic hahamboŋ alongside the house.
- hahanec dân n. (cf. haneckezo) words of rebuke, scolding.
- hahanec dân mungopieŋ they are rebuking one another.
- hahaŋ, haan, hahaŋne n. tree top.
- hahaŋko adv. on top, high up, on high.
- fic hahaŋko bakicne the house is build on high posts.
- jâc hahaŋko fezo to climb high up a tree.
- hahaŋkonec qowi game living in tree tops.
- hahaŋkezo, haankezo v/i. to become dry, wither.
- jufuzi opâ basarâ haankeekac an orchard without water always gets dry.
- hahaŋne adj. high, loud (e.g. voice).
- hahaŋne bazo to speak loud, raise one's voice.
- hahaŋnehec *derived adj.* tall (e.g. trees), famous (e.g. man).
- ŋic hahaŋnehec a man of high standing, wealthy, famous.
- haharac, jâc - dry branches which break easily.
- haharac hezukac he is finding no rest (lit. he is hitting the dry branches and they break).
- hahasicne *adj.* (cf. hasickezo) bent.
- hahatac domazo v/i. (cf. hatackezo) to stand in parallel lines.
- hahatac fozo to lie on top of each other, stick to one another.
- hahatackezo v/i. to run parallel, fit exactly together (e.g. two edges).
- hahata juzo v/i. (cf. hata) to be on the road, wander.
- no mâc hahata juekopac I live on the road, am without an abode.
- haifen E. hyphen.
- hama G. hammer.
- hamazi aiŋ wiac qajacnezo to hammer the metal smooth.
- hamasu n. (cf. hawari) face, countenance, impression.
- hamasu ekac it gives the impression.
- gie bakac hamasu ekac he gives the impression that he is working.
- hamârezo v/i. (cf. heac mârec ezo) to increase (said only of inanimate things).
- fârine ŋoŋeraopec hamârekac profit is accumulating for you (pl.).
- hambon n. (cf. hahamboŋ) side (e.g. of a man, of a house).
- hamen, buhamen adv. with an empty stomach.
- hamenkekac it is finished, is empty.

- hameŋne *adj.* very thin, transparent.  
 hahameŋ nothing.
- haneckezo *v/t.* to scold, rebuke, reprimand s.b.  
 hanecnukac he is scolding me.  
 mu hanec ecnezo to scold and rebuke s.b.
- hanoŋkezo *v/i.* to refer to s.b.
- hanže ruruŋ ezo *v/i.* to be doubtful, not dare to take the risk.
- haŋ, haŋne *n.* vines (e.g. of sweet potatoes), creepers.  
 haŋ bazo *v/i.* to spread.  
 dâŋ haŋ bakac the news or rumour is spreading.  
 haŋ qakac, hahaŋ - to grow up quickly, to shoot up.
- hapâ *n.* a species of pigeon with pretty colours.
- hape *n.* stick naturally bent at a sharp angle, used for adze handle.  
 dâŋ mupe hapezi boc heekic you always differ with me, contradict me (lit. you always give the axe to what I say).
- haped *n.* a clay pot, with narrow opening.  
 boreŋ i haped mocko râetec fozejec put those valuables in a clay pot for safe keeping.  
 hapedtac *derived adj.* (cf. hapetac) (both spellings are used, besides the derivation from 'empty handle' the one from 'empty clay pot' is also possible, an empty clay pot was a sign of complete poverty).  
 ŋic hapedtac a poor man, a man of no importance.
- hapetac *derived adj.* poor, without any possessions (lit. empty handle, i.e. without a blade, symbolizing complete poverty).
- harac<sup>I</sup> green parrot.  
 harac hata juzo to swing flying in a curve (lit. swing like the green parrot), to visit relatives and friends in order to obtain valuables, pigs, money, etc. from them.
- harac<sup>II</sup> desire, greed, intense longing, endeavour, a cry in dire need.  
 harac bazo *v/t.* to desire s.th. badly, obtain s.th. with great effort, to win s.b. over, also to strive in vain.  
 ŋic gâcnezi ŋoŋere harac baengopieŋ others always show a greedy interest in you (pl.).  
 harac harac bazo *v/i.* to be unable to accomplish or obtain s.th., to try in vain.  
 harac ezo *v/t., v/i.* to make an endeavour (in vain), anxiously long for s.b.  
 barâ harac ekac (cf. ba bititic ekac) he tries in vain.  
 no moneŋ mafa-ŋeŋicte mâcne, ŋaŋacnere harac eekopac I do not long for your (pl.) money, I always long for you (pl.).
- harac huacbuc ezo to cry out for help in distress, be in dire need; to groan with pain.  
 harac huacbucne jukac he is living in want.
- hareŋ *n.* the handle on a shield.
- hariezo *v/i.* to repeat s.th., to coil, wind, twine.  
 harierâ bazo to do s.th. repeatedly.  
 harierâ muzo to repeat what has been said.
- hariŋkezo *v/t., v/i.* to tie up s.b., to twine round s.th. or s.b.  
 muc e jâc hariŋkekac the vine is twining round the tree.  
 hariŋnuzo to twine round me, to bind me.
- haroŋaŋ *n.* coral rock.

- haroŋaŋ uŋnao under the cracks of the coral rocks.
- haruc *n.* crab.  
 haruc ezo (cf. harac ezo) to over-exert oneself, endeavour without success (lit. to do as a crab does).  
 barâ haruc ezo to try to do s.th. in vain.
- hasic (cf. babahasic).
- hasickezo *v/i.* to bend, twist.
- hasirezo (cf. hasickezo).
- hata, hatane *n.* track, path, road, way, course (e.g. of a river).  
 dâŋ fârinere hata the way of truth.  
 faic hata a road up in the mountains.  
 juwic hata a road down in the plains.  
 kinoŋ hata a road made with hoes and spades.  
 rehac hata a bush path.  
 tiŋhata an overland route.
- hata âkendâŋnezo *v/t.* to establish a way of life.
- hata âtezo *v/i.* to walk.  
 ere hata âtezo to walk in his ways.  
 hata âte sifuckezo to go astray, change the old established ways.
- hata bazo *v/t.* to beat a track, build a road.  
 hata bacnezo to build a road for him.
- hata bâjâpezo *v/t.* to follow the road, walk in the established ways.
- hata bâtiŋnezo *v/t.* to improve the road, amend one's ways.
- hata buc juzo *v/i.* to go alone, stand on one's own feet, be independent.
- hatackezo *v/t., v/i.* to draw a guide line (e.g. for a saw), to take the lead (so the others will follow), to make good progress.  
 Biŋebiaŋ hatacke-jâmbâŋkekac the Gospel is really making headway.
- hata fozickezo *v/t.* to block a road.
- hata fuakac *v/i.* a way is opening.  
 hata fuacnekac a way of doing things is opening up for him.
- hata fuŋkezo *v/i.* to start, set out on a trip.  
 Laenec hata fuŋkemenŋ we set out from Lae.
- hatagâŋ *n.* track, path, lane, passage.  
 hâwecte hatagâŋko rac warec juzo to go and come on the sea lanes.
- hata hone tarazo *v/t.* to know the way thoroughly, to know exactly how to do s.th.
- hata juju *derived n.* walk, walkabout.  
 hata juju-nane honeekic you always see my comings and goings.  
 hata juzo *v/i.* to walk, go for a walk.  
 jaŋe kike-jenichec, hata ine mi juengopienŋ they have feet but do not walk.  
 hata jujune *derived adj.* one who can walk, one who is always on the move.
- hata kiŋaŋ *n.* a messenger.  
 hata kiŋaŋ razo to take a message to s.b.  
 hata kiŋaŋ racnezo to go as s.b.'s messenger.
- hata kizuzo *v/t.* to leave the proper road, take a short cut, detour.  
 ŋic e hata kizurâ rakac the man is taking a short cut or is going a roundabout way.

- hata nâsiņ *n.* food for a journey.
- hatane (cf. hata).
- hatane âtezo to follow s.b.'s lead.
- jaunte hatane the way of kindness.
- juju hatane the way to life.
- hata ņeņezic ecnezo *v/t.* to hinder s.b. on his way.
- go hata ņeņezic enarekic you are a hindrance to me on my way.
- hatao *adv.* on the way.
- hatao fozo to stay overnight on a trip.
- hatao waha hezo to fall down on the road.
- hatapecne juzo *v/i.* to be continually on the road.
- hata pitic *n.* a small path leading to a toilet place in the bush.
- hata pitic razo *v/i.* to go to the toilet.
- hata qâricne new road, new ways.
- hata qaqasune a fore-runner, harbinger, early symptom.
- hata raņqa the old road, the old ways.
- i hata raņqa-nâņec | but that is our old custom.
- hata razo *v/i.* to go away.
- hata rambiņko on their way out.
- hata risiemiņko on their way back.
- hata sâko *n.* the big road, highway.
- hatasonj *n.* a secret path.
- hatasonko râec-jopazo to put them on a secret track.
- hata tofane *n.* the end of the road.
- hata-ticnere tofa the last part of his life, his end.
- hata upe *n.* the approach to a village, the village entrance.
- hata upeo near the village entrance.
- hati, hatine *n.* remnants of food (clinging to the saucepan).
- hati in compound words: customary, habitual.
- burec hati an habitual liar.
- fiuc hati an habitual thief.
- huc hati one who is constantly sick.
- mamac hati a child who is always with father.
- neņgoc hati a child who is always with the mother.
- ņokac hati ladies' man.
- ojoņ hati a loafer, lazy-bones.
- opâ hati one who is fond of splashing in water and swimming.
- zâņe hati s.b. looking about with greedy or longing eyes.
- hati *adv.* frequently, repeatedly.
- zika hati fojujec there used to be fighting.
- hatiezo (cf. hariezo) do or say s.th. repeatedly.
- hatierâ bazo to do frequently.
- hati hati boc ezo to do again and again, constantly.
- hati juzo to always be about, hang around.
- hawa, hawane *n.* gap, breach, opening, space, interval.
- michawa gap between teeth.
- hawari, hawarine *n., adj.* image, counterpart, impression, picture, mirror, reflection, form, appearance, like.
- blagne hawari ezo to give the impression of being good or pretty.
- gae hawari tune, melody.

- gae hawari ekac it sounds like a song.
- jâc hawari like a tree.
- marac hawari voice, the sound or expression of a voice.
- mâreŋ hawari qâreŋne the frame of this world.
- ŋic hawari man-like in appearance.
- sahac hawari the shape or appearance (e.g. of man, animal or things).
- hawari ezo to be like s.b. or s.th., to look like s.b. or s.th.
- honeme fic hawari ekac it looks to him like a house.
- tiŋne hawari ekac it appears to be righteous.
- hawari hohone looking glass, mirror.
- hawari moc different in appearance, a different picture, of a different shape.
- hawari rozo to take pictures.
- hawarine weniŋucne what kind of picture? what sort of form or appearance does it have?
- hawatac (cf. hawa) full of gaps.
- micge hawatac many of your teeth are missing.
- hawec *n.* hole, cave.
- hawec dikicne, - fâhâŋne the bottom (e.g. of a pit), the end of a cave.
- hawecmic *n.* the opening of a hole, the cave entrance.
- hawic *n.* hook, fish hook.
- hawicko rozo to take with a hook (e.g. fish).
- hawickezo to hook s.th., become entangled (e.g. string, tale), get hooked, get caught.
- dâŋ erao hawickekac he is getting himself entangled in this talk.
- hazec *n.* ear.
- hazec bâzic *adj., adv.* disobedient.
- hazecne bâzickekac he is disobedient (lit. 'his ear is clogged'), does not heed advice or command.
- hazecfâŋ *adj.* slow to understand.
- ŋoŋe hazecfâŋ jungopien you (pl.) are slow to understand.
- hazecfuŋ *adj.* (cf. fuŋ) incorrigible, s.th. which is bad and cannot be set right.
- bec hazec fuŋne qazukac the pig has proved its incorrigibility (said of pigs only).
- hazecfuŋzi qakomec all the time it has been very close to you.
- hazec furu *n.* s.th. never heard before.
- hazec furu-nane s.th. entirely new to me.
- hazecgâc ezo not to listen to anybody, to be obstinate.
- hazec hawec *n.* ear canal.
- hazec hâric, - hâricne *adj.* attentive, obedient.
- hazecho ear wax.
- hazecko huzo to become known.
- jaŋe dâŋ mumbien i gore hazecko hujec what they said became known to you (sg.).
- hazecko qaqazuzo to strike the ear (e.g. sound, word, entreaty).
- hazec manazo to hear without really listening, to hear but not be willing to obey (lit. 'to hear ear').
- hazecne (cf. hazec), hazecne hazecne from ear to ear.
- hazecne hazecne rakac it is coming to everybody's notice.
- hazecne ŋorazo to prick up his ears.
- wipezi hazecne ŋorakac the bird is listening attentively.
- hazec pâŋi *n.* earring.

hazec qazo to shut one's ears  
not wanting to listen.

hazec qakac he does not want  
to listen, he does not want to  
obey.

hazec piric qazo not want to  
listen, to be obdurate.

hazec qânâ ezo, - - qazo to be  
stone deaf.

hazec qâuŋ âzâcnezo to promise  
him s.th. in advance, to warn  
him of an impending danger.

hazec qâuŋ qazape mananiŋ hear  
the warning I give you (pl.).

hazec qâuŋ muzo to impress on  
s.b.

hazec râezo, - râecnezo to  
give ear, to listen.

hazec rârâe the acting of  
listening.

hazec rârâec engopieŋ they  
listen to one another.

hazec reac n. pinna, ear  
conch shell.

hazecte nâpene sawa ezo to  
listen only without being im-  
pressed or willing to follow  
s.th. which has been said again  
and again.

hazecte nâpene, no manapac, mi  
epemu it is no serious matter,  
I knew it, I'll not do it.

hazec wagu (cf. hazecho).

*hââŋ* (cf. *hâhâŋ*).

*hâbi*, *hâbine* n. courage, bold-  
ness, steadfastness.

*hâbi* fafara ecnekac (cf.  
farazo) he is discouraged, he  
has lost courage, has suffered  
a heavy blow (e.g. death of a  
relative or friend).

*hâbige* fokac you have courage.

*hâbi* hâro the bold one, one  
who is courageous, stout-  
hearted.

*hâbi* hezo (cf. *semuja* hezo)  
to raise a war cry to inspire  
courage.

*hâbi* hecnezo to inspire s.b.  
with courage.

*hâbi* sâko hecneme huwec he  
gave him great courage.

*hâbi* hegareme hukac he is  
inspiring you with courage.

*hâbi*hec, *hâbine*hec *derived adj.*  
bold, courageous.

e *hâbi*hec he is bold.

*hâbi* qazucnezo to teach him  
courage.

motecfâc-jeŋic *hâbi* qazu-jare  
jumbieŋ they instilled courage  
into their boys (by beating  
them with rods, making them  
jump over a big fire, etc.).

*hâbi* rozo to take courage.

sanâŋkerâ *hâbi*-ticne roocmu he  
will become strong and take  
heart.

*hâbine*, *hâbi*-ticne goronkekac  
he is losing courage.

*hâbi*-ticne sanâŋkekac his  
courage is increasing, he is  
of good courage.

*hâbi*-ticne sâqorekac he is  
losing courage.

*hâbi* unuckezo to ask what the  
chances are (e.g. in battle,  
lit. 'to pull out courage': a  
little tree was up-rooted. If  
none of the roots broke or  
snapped, it signified victory,  
broken roots signified defeat).

*hâc* an exclamation of surprise  
or indignation.

*hâc*, gazapac I told you so!

*hâczi* *hâc* ecnezo to repeat to  
him the indignant '*hâc*'.

*hâc*beronŋ, *hâc*berooŋ n. foam of  
the mouth, also saliva.

*hâc*beronŋe wahakac he is foam-  
ing at the mouth.

*hâc*beronzi hezo to masticate  
food with the gums (e.g. tooth-  
less people).

*hâc*buc *adj.* round, whole.

mosa â mâreŋ jahe wiac *hâc*buc  
moon and earth are round.

nânâ *hâc*buc narekac he is  
giving me a whole taro.

- maṅhâcbuc jaha wholeheartedly.
- hâckezo *v/i.* to swell, form into a ball, get an abscess, a swelling, to curdle firmly.
- hâcne *adv.* just this, precisely.  
no hâcne mupac I'm the one who said it.  
ine hâcne just so, exactly.  
zira hâcne just here.  
fic hâcne ine that's exactly it, a house.
- hâdiboṅkezo to be stiffnecked, obstinate, wilful (men), to be stiff, rigid (things).
- hâfâhe *n.* (cf. bebesa) a small fine-meshed netbag for men.
- hâfic *n.* white spots on the fingernails (were believed to signify bad luck in hunting).  
hâfic qanqan unlucky person.  
ere faio hâfic ḡekac bad luck is dwelling with him.  
hâficne *adj.* luckless (e.g. in hunting).  
qâto hâficne a bad hunting dog (without success in hunting).
- hâfoc a tree of whose sap is soothing to burns.
- hâfu roroc *n.* clods (formed when earth dries out).  
hâfu roroc ezo to become barren.  
mâreṅ guec bianzi hâfu roroc eocmu the good soil will become dry and barren.
- hâgâ rârâwazo not understand s.th., to know nothing.
- hâguguazo (cf. mâguguazo) to be silent.
- hâhâc bazo, hâhâ - to reject s.b.  
hâhâc bacnuzo to reject me.
- hâhâckezo (cf. hâckezo) to form a clump.
- hâhâc qazo, hâhâ - to burst into laughter, also the call of the hornbill.
- hâhâme, me -, hâhâmeṅ ball of hand and thumb.
- hâhâmo *v., n.* (cf. hâmozo) dying, death.  
hâhâmo-nâṅec our (way of) dying, our mortality.  
hafecte hâhâmo death from sorcery.  
nânâ opâre hâhâmo the burning desire for food and drink.  
hâhâmone *derived adj.* mortal.  
hâhâmone ecnekac he is afraid of death.  
hâhâmocko qazo to hit in a fatal spot.
- hâhâṅ restless.  
hâhâṅ qazo to be always on the move.  
hâhâṅkezo *v/i.* to be restless.  
e hâhâṅkehuc jukac he is finding no rest.  
hâhâṅne *adj.* restless, filled with longing.  
hâhâṅne ezo to be ill at ease.  
hâhâṅne ecnezo to make him restless (e.g. home sickness, some inner longing).
- hâhâpoc (cf. hâpozoz).
- hâhâriṅne *adj.* quarrelsome (e.g. children).
- hâhâsi *adj.* crushed.  
rehac hâhâsi crushed leaves.
- hâhâtâ *n.* s.th. bitter.  
bu hâhâtâ the gall bladder, gall, bile.  
hâhâtâne *n., adj.* his gall bladder, gall, wantonness, bitter, wanton, unrestrained.  
hâhâtâne fâkiwakac his arrogance is waning.  
hâhâtâne fâuckekac he is wanton, is in high spirits (lit. 'his gall bladder is bursting').



- dâŋ hâhâtâne (cf. hâtâne)  
joke, humorous words.
- hâhâtâwezo *v/i.* (cf. hâtâwezo)  
to become bitter to the taste.  
bune hâhâtâwekac he is feeling  
bitter pain, sorrow.
- hâhâwâ *n., adj.* s.th. that is  
abominable, disgusting, loath-  
some.  
no hâhâwâ me Am I ugly?  
hâhâwâ bacnezo to detest s.b.  
or s.th.  
hâhâwâ ecnezo to be abominable  
to s.b.
- hâhâwic *n.* (cf. hâwic) a) the  
heart of a snake; b) fear,  
fright.  
i homare hâhâwicte mujumbien  
they used to say that from fear  
of snakes.  
hâhâwic bazo to incite fear.  
hâhâwic bacnezo to make him  
afraid, to put fear into his  
heart.  
ere hâhâwic bahuc ezo to do  
s.th. while fearing him.  
hâhâwic ezo to be afraid of  
s.b.  
eri tatamac-ticnere hâhâwic  
eniŋmu they will be in fear  
of his glory.  
hâhâwic ecnezo to frighten  
s.b.
- hâhâwic hezo to forbid s.th.  
and threaten punishment.  
hâhâwic hecnezo to frighten,  
terrify, threaten s.b.  
hâhâwic qamasezo (cf.  
qamasezo) to overcome fear.
- hâhâwicne *adj.* frightful,  
mighty, terrible.  
dâŋ hâhâwicne a frightful  
word.  
ŋic hâhâwicne a dreadful man.  
wiac hâhâwicne a terrible  
thing.  
hâhâwic tâmiric without fear,  
fearless.
- hâhâwic tâmiric maickerâ rakac  
he is facing it without fear.
- hâic hâic, hâi kosa, hâi konzaŋ  
calling s.b.'s attention.  
hâic hâic qazo to threaten  
(e.g. opponent), to call to  
order (a naughty child).
- hâine konzaŋne, hâi konzaŋ, hâi  
kosa all sorts of things,  
various things.
- hâkicne (cf. hâŋgicne).
- hâmbân, hâmbânne a group, a tribe,  
a fellowship.  
jâchâmân a clump of trees.  
nuchâmân group of islands.  
hâmbân buc, hâmbânhec *adv.* in  
groups, in heaps.  
hâmbân juŋqâjuŋ *adv.* all in  
a heap, close together (e.g.  
betel palms).  
hâmbânkezo *v/t.* to gather  
together, to put in a heap (e.g.  
chairs, rifles).  
hâmbânne hâmbânne fisihuc  
domaŋgopien they are arriving  
one group after another.
- hâme *n.* wedge.  
hâme âke fâuckezo to split  
with a wedge, to cause dis-  
sension.  
hâme âkefâucne splitting wedge.  
ŋic hâme âkefâucne moc a man  
who causes divisions.
- hâmeŋ *n.* breadfruit tree and  
fruit.  
hâmeŋ rehac foŋko fua biaŋ eekac  
breadfruit develops and grows  
well in a 'bed of leaves' in  
which it is wrapped up and  
covered well (cf. uucmaŋ).  
hâmeŋ sâfâ tadpoles.
- hâmo- *affix.* serves to express  
perfection.  
bahâmozo *v/t.* a) to kill s.b.  
or s.th. with the hand; b) to  
do s.th. thoroughly.  
mana-hâmozo *v/t.* to hear  
thoroughly, understand perfectly.



- juhâmozo *v/i.* to live well, prosper.
- nehâmozo *v/i.* to sit perfectly well, to rest properly on s.th.
- hâmoc** *n.* death.
- hâmoc bazo *v/t.* to lay out a corpse on a bed in the house.
- hâmoc biņe *n.* sad news, news of a death.
- hâmoc biņezi ra bâfuaocmu the sad news will (go and) find (reach) him.
- hâmoc fuajec a death has occurred.
- hâmoc hae** Sheol, Hades (lit. 'the village of death').
- hâmoc hao râezo *v/t.* to give up for dead (e.g. a sick person who is still alive).
- hâmoc hao râec-jopazo to give them up for dead (e.g. people who have been away for a long time).
- hâmohec** zâzâfic mi eene there is no bargaining with death.
- hâmoc huriaņ juzo *v/i.* to lead a miserable, wretched life, to suffer ill healty.
- hâmocko in death.
- hâmockonec from death.
- hâmockonec fafahare *derived n.* resurrection from death.
- hâmockonec faharezo *v/i.* to rise from death.
- hâmocne hâmocnea** *adj.* dead, deadly, fatal.
- hafec hâmocne deadly sorcery.
- jâc hâmocne a dead tree, dry wood.
- mamac hâmocne deceased father.
- maņ hâmocne spiritually dead.
- hâmocne âkec-jopazo to kill them with spear or arrow.
- hâmocne juzo to be dead.
- ņoņe hâmocne jujumbieņ you were dead.
- hâmocne qazo to deal s.b. a fatal blow.
- hâmoc qâņqâņ** *n.* dead body, corpse.
- hâmoc qanžaraņ ezo a) to die out; b) to fight one's way through.
- hâmoc sanaņ everlasting, eternal death.
- hâmoc sipiric *n.* death and destruction.
- hâmocte biņe qazo *v/t.* to deliver s.b. up to death (lit. 'to declare s.b. death's due').
- hâmocte hâhâwic the fear of death.
- hâmocte hâhâwic baengopeneņ we always fear death.
- hâmo miziezo** *v/i.* to die out.
- hâmo miziec jaņe those who died out.
- hâmonžazo, hâmunžazo** *v/i.* to lie with eyes closed, slumber, lie dormant.
- ņic guņguņ hâhâmonžacne a drowsy man.
- hâmo qârec** ezo to faint and come to again.
- hâmo qârecne *adj.* epileptic.
- hâmo qaņac** ezo *v/i.* to die and wither.
- hâmorâ nikeckekac he is becoming unconscious.
- hâmorâ nikecnukac I am fainting.
- hâmo sipiric** ezo *v/i.* to go to ruin, perish.
- nânâre hâmo sipiric fuakac there is starvation.
- hâmo zâzâickezo** *v/i.* to suffer pangs of death.
- nânâre hâmo zâzâickembeņ we nearly died of hunger.
- hâmozo** *v/i.* to die, be unconscious, dry, be withered, be exhausted, have nothing to eat.
- jâc hâmokac the tree is dying.
- kike-nane hâmokac my foot is numb.

- nânâre hâmokac he is very hungry (lit. 'he is dying for food').
- opâre hâmokopac I am very thirsty (lit. 'I'm dying for water').
- hâmo behec razo *v/i.* death and final parting.
- hâmo hetiric ezo to be separated by death.
- hâmu** *n.* coconut palm, coconut.
- hâmu goregne coconut milk, - oil.
- hâmu jawane coconut husk.
- hâmu kataŋ (cf. kataŋ) palm frond, plaited palm fronds used as doors or mats.
- hâmu nucne the fibrous fabric-like sheath extending from the base of the coconut palm frond, used as sieve.
- hâmu opâ coconut water.
- hâmu ruru the stem of the fruit cluster of the coconut.
- hâmu siecne coconut shell (used as a cup, also spoons are carved from it).
- hâmu zemocne fibrous husk of the coconut.
- hândân, hândânne** *n.* small approximately spherical or ovoid object (e.g. fruits, but not roots or tubers).
- dânghândânne *n.* leading thought.
- jâchândân *n.* tree fruit (coconut palm, fâric, rose apple, betel nut, mango and some others are not classed as trees, therefore their fruit is not called 'jâchândân').
- qanâ hândân *n.* ball-shaped stones.
- qâqâc hândân *n.* hen eggs.
- qorâc hândân *n.* round pieces of rock, limestone.
- tepe hândân bullet, cartridge.
- wipe hândân bird's egg.
- hândânne** *n.* (cf. hândân) the real thing, the thing itself.
- hândân hahacne fruit peel, egg shell.
- hândân hahacne hetara behezo to discard the shell.
- hândân motec ezo to lay and incubate eggs.
- hândânne muzo, zâne - - to call a thing by its real name.
- hânîŋ** *n.* collective name for several kinds of highly prized bamboo used for: water-carrying, cooking pots, carving combs, etc.
- hânîŋkezo to fill s.th. into a bamboo container.
- hânîŋtac an empty, old bamboo container.
- hânzongec** (cf. qecec) you are a glutton, a voracious eater.
- hân** *adv.* upright, vertical.
- hânđândân *adv.* straight up and down, vertically.
- hân domazo to stand erect, hang up straight.
- hângicne** *adj.* small, insignificant.
- hânđiwazo *v/i.* to be humiliated.
- hânkezo** *v/i.* to stand erect (e.g. head-dress, immature ears of corn, trees without fruit).
- mâreŋ hepîe hânkeoc make the ground slope (e.g. on both sides of a road so the water will run off).
- mâreŋ hânkekac the land is scorched by the sun and barren.
- ŋic qawene hânkekicne the man has weak shoulders (he is not able to carry much).
- zâne maine hânkekac he has a gaunt, emaciated face (from starvation, in death).
- hân qa otec qa ehuc juzo** *v/i.* to be helpless, without energy, listless.
- hânqâfâuc *adv.* lengthwise.
- riqic hânqâfâuc fotâcnezo to cross a lake in its full length.

hâŋqâreŋ vertical marks.  
 hâŋsac a fence of vertical stakes.  
 hâŋzâŋe juzo *v/i.* to have high ideals (lit. to live with eyes raised up).  
 hâŋ ziziriŋ, hâhâŋ ziziriŋ ezo to be restless, anxious, agitated, unable to sit still for a moment (e.g. children).  
 hâpe *n.* white clay (used as body paint).  
 hâpi *n.* eyebrows.  
 hâpo *adj.* mighty, weighty, powerful.  
 hâpo ojowa mighty shouts.  
 hâpo ojowa sâko a big uproar.  
 hâpo ojowa bazo to make an uproar (e.g. a crowd of people).  
 hâpozo<sup>I</sup> *v/t.* to carry s.th. heavy (e.g. a post), embrace s.b., to catch, take hold of s.th.  
 hâporâ razo to carry off s.b. or s.th.  
 bec hâpozo to catch a pig.  
 ŋic momori hâpozo to seize the fighting man.  
 hâpocnuzo to lift me up, to carry me.  
 hâpo hetitiŋ ezo to be uneven (e.g. floor).  
 hâpo hetitiŋ ecnekac he cannot sit still.  
 ŋokac kiwechec jaŋe hâpo hetitiŋ ejareekac pregnant women feel foetal movements.  
 hâpo mickukuc ecnezo to embrace and kiss s.b.  
 hâpo qâqâic ecnezo to embrace and pat s.b. on the shoulders.  
 hâpo râriezo to flock together, crowd in on s.b. or s.th.  
 wipe jaŋe jâchândânko hâpo rârieŋgopieŋ birds flock together on trees bearing fruit.  
 hâpo râriecnuzo to flock together with me.

hâpozo<sup>II</sup> *v/i.* 1. to go out (e.g. fire). 2. to become blind (e.g. eyes).  
 zâŋe hâpokac the eye is becoming blind.  
 zoc hâpokac the fire is going out.  
 zâŋene ŋifec hâpo ŋeru ekicne one eye is blind.  
 hârâc *n.* abyss, precipice, Hades, hell.  
 hârâc domakac there is an abyss.  
 hârâc fuakac an abyss is appearing, i.e. there is a precipice.  
 hârâc huec 'abyss and tree hut', also renders pride.  
 hârâc rokac a landslide is forming a precipice.  
 hârâcko huzo to go or fall down into an abyss, go down to hell.  
 hârâcko qazo to fall down into an abyss.  
 hârâcko nuwec I fell into an abyss (lit. 'in an abyss it hit me').  
 hârâcko qaqa a species of small stick-shaped insects.  
 hârâcte mumutara condemnation to hell.  
 hârâweŋ *n.* (cf. hârâc).  
 hârezo *v/i.* to loosen, widen.  
 qânâsac hârehuc otewewec the stone wall buckled and was leaning.  
 hârec hârec loose, too wide.  
 hâriaŋkezo 1. to hum (e.g. bees, flies). 2. to clamour, cry (e.g. children).  
 hâri bazo, - ezo to make a noise to attract the attention of s.b.  
 hâri bacnezo to signal s.b. by making a noise, to betray one's presence to s.b. (e.g. birds by dropping fruit, game by breaking twigs, a seducer by stepping on dry branches).

- hâri herickekac** a dry branch is breaking off with a noise.
- hâric, hazec hâric** *adv.* eager to serve, obedient.
- hârindaŋ** (cf. *sindaŋ hârindaŋ*) used only in compounds.
- hâriŋne ezo** to commit actions of hostility (e.g. theft, sorcery, murder and so disturbing the peace).
- hâriric qacnezo** to bait, allure, entice s.b., encourage s.b.
- hâriricnao qazo** to kill s.th. when it is taking the bait.
- hârižuc** *n.* fruit pits (lying on the ground with the fruit rotted away).
- hâro<sup>I</sup>** *n.* hook (e.g. for picking fruit).
- hâro<sup>II</sup>** *adj.* never getting enough.
- fiuc hâro** habitual thief.
- nânâ hâro** inconsiderate glutton.
- ŋichâro** insatiable cannibal.
- žocžu hâro** insatiable smoker.
- hâroc** *n.* a heap, pile.
- hâroc hezo, - hecnezo** to pile up a heap of field fruits (this was done in answer to an insult by a clan brother).
- hârockezo** to tear off s.th. with a hook, pick fruit from a tree, to itch, bite.
- hârocrukac** I am itchy.
- hârocne** *adj.* bitter, biting (e.g. raw taro in one's throat).
- hâroŋkezo** *v/i.* to be warm, become warm, to warm oneself.
- hâroŋrukac** I feel warm (lit. 'it is warming me').
- hâroŋne** *adj.* warm.
- hâsâzo** *v/t.* to drain off (e.g. water, using a vessel; pain, using nettles).
- opâ hâsâzo** to scoop out water, bail out water from a hole,
- drain a pool by diverting the water that feeds it.
- sahac hâsâzo** to beat and stroke the body with nettles to counteract the pain.
- hâsâ bânduŋ ecnezo** to talk down s.b., not allow s.b. to speak.
- hâsâ fârâc ecnezo** to scratch s.b.
- hâsâ qârâric ezo** to drain and divert (e.g. a brook, water).
- opâ qârâriezo, ehuc hâsâzo** to divert a river, and so drain it off.
- hâsi, hâsine<sup>I</sup>** *n.* dust (e.g. from the boring of a deathwatch beetle), residue, flour.
- gai hâsi** sago flour.
- hâmu hâsi** grated coconut with milk extracted.
- jàc hâsine** saw dust.
- hâsi, hâsine<sup>II</sup>** *n.* repetition.
- hâsi bazo** to repeat (e.g. a word, a question).
- hâsi fâri** many times.
- hâsi muzo** to say s.th. again.
- mu hâsi ezo** to say or ask repeatedly.
- hâsi qajac** *adv.* repeatedly.
- hâsi qajac muzo** say s.th. often.
- hâsi qajac wosezo** to read s.th. over and over.
- hâsieckezo** *v/t.* to suck.
- hâsockezo** *v/t.* to pester s.b., overwhelm him.
- hâsockeckezo** to pester him.
- dâŋ ojowa sâko hâsocke-jarembiŋ** they covered or inundated them in a din, an uproar.
- hâsoŋ, mehâsoŋ** *n.* stiffness in the arm.
- mehâsoŋ ecnekac** he cannot bend his elbow (lit. 'arm stiffness it does to him').
- hâsuec** tree fern, its leaves are cooked with meat or game to season it.

**hâtâ, hâtâne** *n.* (cf. hâhâtâ)

bitterness, presumptuousness, wantonness.

**hâtâne bâfâkiwakac** it is putting a damper on his arrogance, wantonness.

**hâtâne** *adj.* bitter, sour, proud, wanton.

**dân hâtâne** insolent, wanton words.

**hâtâne** in-law.

**hâtânefâc-ticne** his in-laws (whom one must never call by their names).

**hâtâ qiqiqne** as bitter as gall, very bitter.

**hâtâwekac** it is bitter, s.th. is becoming bitter.

**hâwâ** (cf. hâhâwâ).

**hâwâ mâmâteŋ** terribly cold.

**hâwâ qânqânne** terribly boring.

**hâwec** *n.* sea, salt water, salt.

**hâwecdân** the coastal language (e.g. Yabim).

**e hâwecdân mi muekac** he doesn't speak the coastal language.

**hâwec fiazo** to draw salt water, to fetch salt, take salt out of a container.

**hâwec furine bazo** to buy salt.

**Hâwec Hâmocne** the Dead Sea.

**hâwec hecnezo** to rub salt into s.th., to put s.th. into salt.

**hâwec motec** an arm of the sea, inlet, bay, gulf, bight.

**hâwec nâzo** to eat or use salt.

**hâwecŋic** a man from the coast.

**hâwec jaŋe** the coastal people.

**hâweŋ** *n.* fog, mist.

**hâweŋ bararuŋkekac** the fog is disappearing, clearing.

**hâweŋ fokac** it is foggy.

**hâwic** (cf. hâhâwic) fear, shyness, timidity.

**hâwic bâroŋ** coward.

**hâwickezo** to be afraid.

**qâtore hâwickekac** he is afraid of the dog.

**e nore hâwickekac** he is afraid of me.

**hâwicnukac** I am afraid.

**honec-joparâ hâwicnukac** seeing them I am afraid.

**hâwicmâc** without fear, fearless.

**hâwic sahad ezo, - - juzo** *v/i.* to show fear, give the impression of being afraid, to feel uncomfortable.

**ŋic e âgo ecnepie hâwic sahad mi juzejec** treat the man as a friend so that he will not feel uncomfortable.

**hâwic wisezo** *v/i.* to flee in terror.

**he** *n.* netbag, pouch of marsupials.

**he fuzo** *v/t.* to knit a netbag.

**hesaŋ ʒora** long net panel worn as an ornament on the back by chieftains and their wives.

**hemotec** a small netbag.

**heo niezo, - ŋiezo, - ŋihezo** *v/t.* to put s.th. into a netbag.

**heonec utuzo** to take s.th. out of a netbag.

**heac henʒereŋ engopieŋ** (cf. henʒereŋnezo) by cutting together they spur one another on (e.g. cutting bush).

**heackezo** *v/t.* (cf. ackezo) to threaten to strike s.b.

**heac mârec ezo, hea mârec ezo** to increase in numbers, accumulate, pile up, multiply.

**heac quruŋ ezo** (cf. eac quruŋ).

**heariwezo** *v/i.* to glide off, slip off.

**heazurezo** *v/t.* to use one's tongue to remove bits of food from teeth and mouth.

**heâckezo** *v/t.* to uproot s.b., remove people and belongings to another village or country.

- heâckerâ razo to move out  
altogether.
- heâckerâ warezo to come in  
large numbers.
- he âkec ecnezo to push and stab  
s.b., to make s.b. stumble and  
hurt himself.
- wiac moczi he âkec mi egareocmu  
nothing will make you fall and  
hurt yourself.
- heâŋ n. slope.
- heâŋko fezo to go up the slope.
- he âpâtutuckezo, he âpâtutuc ezo  
to hew partially and with dif-  
ficulty.
- heâriŋkezo (cf. hehâriŋkezo).
- he bacnezo, he bac ecnezo to  
clear the ground at the base  
of trees.
- he bararuŋ ezo to clear away  
weeds and undergrowth.
- he bâmiriŋ ecnezo to appease,  
console, soothe s.b.
- he bâpiaŋ ezo to fix, mend,  
restore, repair.
- he bâtâc ezo to cut or chop into  
pieces.
- hebâzickezo to close by treading  
on it (e.g. a hole).
- micne hebâzickezo to cause  
s.b. to be quiet (lit. to shut  
his mouth).
- he bero bero ezo, hebec qâberoc  
ezo to hew s.th. unevenly.
- hebiezo v/t. to tie, fasten,  
lace s.th., beat s.th. and  
leave a layer of dirt on it  
(e.g. taro).
- hebiriwazo v/t. to put into  
disorder, throw into confusion.
- heburockezo v/t. to clear away  
grass, weeds etc. from under  
a tree.
- hec suffix with.
- âgonehec with his friend.
- hece *expletive* who knows, maybe.
- hece, gie behenanŋte mukac me  
does he perhaps want us to  
quit?!
- hec hetikic n. (cf. hetikiezo)  
change, turn.
- hec hetikic ekac he is com-  
pletely turned around, he is  
the opposite from what he used  
to be, he has changed.
- hec hetikic ezo to revolve,  
orbit, circulate, rotate, change.
- dâŋ hec hetikic ezo to have  
a dispute (lit. to exchange  
words).
- hec hetikic tâmiric without  
turning, without change.
- heckecnezo v/t. to restrain him,  
hinder him (by words only),  
forbid him to.
- wiac hecke-nârekicne things  
taboo for us, defiled, unclean  
things.
- hecne adv. (cf. qacnezo) along-  
side, beside.
- hâwec hecne razo to walk beside  
the sea.
- hecne hecne razo to go along-  
side s.th.
- mâreŋ i hecne hecne juengopien  
they always avoid that area  
(skirting its border only, never  
entering it).
- hedapezo v/t. to knock s.b. or  
s.th. down.
- hedapirezo v/t. to beat s.th.  
flat.
- hedâmârezo v/t. to beat s.th.  
level, knock flat.
- hedâtâzo v/t. to pull down  
(e.g. a house).
- hedockezo v/t. to make s.th.  
soft by beating it.
- heduackezo, hedueckezo to chew,  
pound, hew, knock to pieces  
(without exertion since the  
material is soft and pliable).

- heduckezo, hunduckezo, henductozo  
v/t. to chip s.th. by striking it.
- hedumezo v/t. to knock s.th. off (e.g. earth, stones, etc.).
- hefacezo v/t. (cf. hemackezo) to conceal, cover up, hide, keep secret.
- hefafiezo v/i. to hurry.
- hefangariezo to lay s.th. on its back (e.g. pig when butchering).
- hefangarierâ guñ fozo to sleep lying on the back.
- hefarazo v/t. to knock s.th. down.
- hefâcnuzo (cf. hefârecnuzo).
- hefânkezo, hefânnezo v/t. to put s.th. into an opening, stick into s.th. (e.g. tobacco pipe into arm band, cigarette into hole in ear lobe).
- hefârâckezo v/t. to startle, beat or hit s.b. so that he passes feces and urine because of anxiety and fear.
- hefârezo v/t. to invite, call in, receive, challenge, consult.
- hefârecnukac he is inviting me.
- hefâriezo v/i. to quarrel about s.th., have a dispute about s.th.
- hefâriecnuḡopieḡ they are quarrelling about me.
- mâreḡ hefâriengopieḡ they are quarrelling about the land.
- hefârockezo v/t. to take s.b. back, to take up again (e.g. a job).
- ḡokac-ticne raḡqane i mocwâc hefârockekac he is taking back his former wife.
- ḡie raḡqa-ticne hefârockekac he is taking up his former work.
- hefâsâezo v/t. to smoothen by hewing (e.g. plank), strip off, lay aside, do away with.
- ḡie hefâsâezo to finish the work.
- kiḡ hefâsâezo to remove guilt.
- hefâuckezo v/t. to split, smash, crush.
- ḡânâo hefâuc-jopaocmu he will smash them on the rocks.
- hefâzo (cf. fâzo) to come (go) up to you.
- hefâ fisizo to arrive up there.
- nunumu-nane gorao hefakac my prayer ascends to you.
- hefe hezo v/i. to be embarrassed, uncertain what to do, to see no way out.
- hefe ḡâfe hezo to be at a loss what to do.
- hefezo v/t. to pile up s.th., cut trees, bush etc. in making a garden on a hillside (beginning downhill and working uphill).
- hefindiḡnezo v/t. to scratch away s.th.
- hefiḡ ḡâfiḡ ezo (cf. fiḡfiḡkezo) to turn the head to and fro (e.g. fowls, restless children).
- hefockezo v/t. to hit s.th. to make it burst.
- hefuac n. a big green shield-shaped locust, it produces a rattling noise.
- hefuazo v/t. (cf. fuazo) to manufacture or invent s.th., compose.
- ḡae hefuazo v/t. to compose a song, a hymn.
- hefusackezo v/t. to strike the mud so that it splatters.
- hegararackezo v/t., v/i. to scrape together, come in great numbers.
- uucne hegarackezo to scrape together every bit.



- hegâckezo *v/t.* to beat s.th. till it becomes firm.
- hegâkoŋkezo *v/t.* to scrape off, stroke.
- hegâpârezo *v/t.* to make s.b. or s.th. black and dirty, defile, pollute soil, taint.  
maŋne hegâpâreocmu it will defile his conscience.
- hegere (cf. hengere).
- hegickezo *v/t.* to take s.th. apart, to scatter about, disperse a crowd.
- hegirickezo *v/t.* to dash to pieces.
- hegiriezo *v/t.* to splash (e.g. water), to emit (e.g. sparks).
- hegitazo *v/t.* to cut away, hew (e.g. boards).
- hegoickezo *v/i.* to change direction (e.g. meandering road).  
hata hehegoicne a winding road.
- he goma ezo *v/t.* to cut off completely (e.g. grass).
- heguhe *n.* little netbag in which small belongings are kept.
- hehariŋkezo *v/t.* to wind, wrap around s.th. (e.g. wire round a post).
- hehasickezo *v/t.* to make s.th. crooked, bend s.th. by striking (e.g. with a hammer), draw out a note in singing.
- hehawickezo *v/t., v/i.* to coil, wind, hook, catch, entangle, become entangled, trapped.
- hehâmozo *v/t.* to knock s.th. down with a fatal blow, kill s.b., to do s.th. thoroughly.  
gae hehâmozo to sing a song perfectly.  
hehâmocnuzo to kill me by hitting (with stones, fists, club).
- hehâŋnezo, gae - to sing at too high a pitch.
- hehâpozo *v/t.* to extinguish forcefully (e.g. a fire by blows or by pouring water on it).  
hoe herâ ʒoc hehâpokac the rain is putting out the fire.  
waha hehâpozo to extinguish a flaming torch by beating it on the ground.
- hehâriŋkezo *v/t.* to cause a stabbing pain.  
buzâiczi maŋne hehâriŋkekac grief is causing a stabbing pain in his heart.  
hehâriŋnukac I am feeling a stinging pain (e.g. from dust in my eye, from a splinter in my hand).
- hehârockezo *v/t.* (cf. hâro) to seize and pull out with a hook (e.g. game from a hole or pit).
- hehâroŋkezo *v/t.* to warm up again (e.g. a meal, friendship) to make s.b. comfortable and cozy (e.g. a mother holding her child in her arms), restore a good relationship.
- hehe ariwene *adj.* slippery (e.g. stones, rocks).
- hehecne ecnezo *v/t.* to make a fool of s.b.
- hehec qaqaç *adv.* adjoining, close together.
- hehec wawac ezo to blame one another.
- hehefac *adv.* piled up, one on top of the other.
- hehefaric *derived n.* dispute (e.g. over ownership), contest, quarrel.  
hehefaric dâŋ rivalry, argument.  
hehefaric engopien they are contesting s.th., quarrelling over s.th.



- opâ irec erâ hehefaric engopien  
they are fighting about the  
water (e.g. spring).
- hehefâfâc ezo *v/i.* to shiver  
with cold.
- hehefâre (cf. hefârezo).  
hehefâre dân invitation.  
hehefâre dân fisikac an invi-  
tation is arriving.
- hehegoicne (cf. hegoickezo).
- hehegurac *adv.* (cf. didigurac)  
close together.
- hehehasic (cf. hehasickezo).  
boze hehehasic a shelter with  
double roof.  
hehehasicne the crooked, the  
bad one.  
hehehasicne jaje hetiņ-jopazo  
the crooked are to be made  
straight.
- heheickezo *v/t.* (cf. heickezo)  
to knock at s.th. (e.g. door).
- heheicne, dân - prophecy.
- heheigne *adj.* excited, distorted  
(e.g. face).
- hehejac engopien they are re-  
proaching one another bitterly.
- hehejauckezo *v/t.* to scatter  
(e.g. litter in the cattle  
shed), to do carelessly (e.g.  
as some birds build their nests).
- hehender *adv.* crowded together,  
closely.
- heheowicne *n.* (cf. heowickezo)  
evasion.  
dân heheowicne excuse, pre-  
text.  
opâ heheowicne a meandering  
river.
- hehepiric (cf. hepirickezo)  
dislocated joint.  
kike hehepiric qânâ a stum-  
bling block.
- heheqâre (cf. heqârezo) revi-  
sion, renewal.  
heheqâre gie bazo to do re-  
vision work.
- heheqece juzo *v/i.* to run to  
and fro (e.g. hunting for s.th.).
- hehe qazo *v/i.* to pant, gasp  
(going uphill).  
hehe qaqac engopien they are  
kicking and fighting one an-  
other.
- heherân *adv.* (cf. herânkezo)  
close together.
- heheric, heherickene *adj.* broken,  
breakable, fragile.
- hehesackezo, damu - to test a  
spear (shaking it in the hand  
to see how 'it feels').
- hehesanaņ ezo to stick together,  
stand shoulder to shoulder, to  
support a common cause.
- hehesic *n.* wrongdoing, sinner.  
e hehesic-nâņecte sâc okacne mi  
bazuekac he does not requite  
us according to our wrongdoing.  
ņic hehesicne a sinful man.  
hehesic juzo to lead a crooked,  
sinful life.  
hehesic momosic completely  
crooked.  
ņic e hehesic momosic jukac  
the man is leading a wrong,  
godless life.  
hehesic qegetic crooked and  
slanting, disobedient, godless.  
hehesicne *adj., adv.* crooked,  
wicked, wrong, unjust, sinful.  
dân hehesicne false, godless  
talk, wicked and deceitful words.  
hata hehesicne crooked road,  
devious, wicked ways.  
soņaņ hehesicne jaje the  
wicked watchmen.
- hehesiec *derived adj.* smoked  
(e.g. meat).
- hehesuec (cf. hesuezo).

- hehesuec enggopien they are pushing one another away.
- hehetâc (cf. hetâcnezo) the cutting through of s.th.
- hehetikie *n.* (cf. hetikiezo) application.  
 miti fugne hehetikie i ñogere gie the application of the Biblical truth is your (pl.) job.
- hehetiric ezo (cf. hetirizo) to fail to meet each other, miss one another, leave each other, become separated from each other (e.g. by death).
- hehewic ezo to meet with a rebuff from one another.
- hehezakiec ezo to strengthen one another, stand firmly together.
- hehezâwe gie *n.* preparation.
- hehockezo *v/t.* to knock off s.th. (e.g. a hat from a head).  
 du qanqan hehockecnepie ñic omane ewec when they knocked off his white hat (i.e. divested him of his rank as Paramount Luluai), he became an ordinary man.
- hehotazo *v/i.* to stand in a row, stand in a straight line.  
 jâczi ficko hehotakac the trees are in line with the house.
- hehungankezo *v/i.* to be left over or remain but only a small amount.  
 tâpiri zizi mi hehunganukac not even a small bit of this power (strength) remains with me.
- heickezo *v/t.* to knock against s.th., rap.  
 boreñ mafa heickehuc bajuzo to knock one's treasures against s.th. while carrying or wearing them.  
 motâcko heickezo to rap at the door.
- heic qâic ezo, heic qâickezo to knock everywhere, knock against s.b. or s.th. repeatedly.
- he imac ecnezo *v/t.* to hurt s.b. badly, ruin him (by blows and by throwing s.th. at him).
- heindañnezo *v/t.* to open forcibly (e.g. a door), to break s.th. open.
- heinzañnezo *v/t.* to bare the teeth, to behave in a ruthless and shameless manner.  
 qowizi heinzañneekac the animal bares its teeth threateningly.
- heinñezo, heinñezo *v/t., v/i.* to agitate, to become excited.  
 qera kanzañne heinñekac the cassowary is ruffling his feathers, becoming excited.  
 qâto micne heinñekac the dog is baring his teeth.
- hejacnezo *v/t.* to flatten s.th. (e.g. with a hammer).  
 hejacnuzo to strike my finger, foot, etc. (lit. 'to flatten me').  
 hejac qajac hezo to beat s.th. quite flat.
- hejafusezo, sañac - *v/t.* to message.
- heñac wakac ezo *v/t.* (cf. hehe wawac) to pass s.th. on to one another (e.g. blame, work).
- hemackezo (cf. hefacezo) to hide s.th. (covering it up with earth, rock, a piece of wood, etc.).
- hemamuñkezo *v/t.* to chew with difficulty (e.g. babies, old people).
- hemarañ ezo (cf. marañ) to clean the area round a tree, clean a path.
- hemasec *n.* handle of netbags.
- hemasezo *v/t.* to fill up (e.g. a pit).

hemâmâñkezo *v/t.* to work with difficulty (e.g. because of blunt tools).

hemâmũ *n.* women's netbag (in which they keep needles, thread, etc.).

hemâñkezo *v/t.* to make s.th. blunt (e.g. tools).

hemârâñkezo *v/t.* to thrust through, pierce, penetrate, to hit s.th. to extract it (e.g. pandanus kernel).

hâwecko hemârâñkembĩ they arrived at the coast (lit. 'they thrust through (the jungle) and came out at the coast').

hemârezo (cf. heac mârec).

hemâtâckezo *v/t., v/i.* to knock s.th. down (e.g. fruit from a tree), to be shocked, startled (when suddenly alarmed), to turn to flight, pass away (to die), to bow one's head.

hemâtâcnukac I flee, pass away (lit. 'it knocks me off' my seat).

hemâteñkezo *v/t.* to cool s.th., calm s.b. down, tame an animal.

hoezi hemâteñnjec I shivered when I got wet (lit. 'the rain cooled me').

hembañ *n.* a species of bamboo tubes which are used for cooking food, and for carving combs.

hembañañkezo *v/t.* to hit s.b. with a stick across an arm or leg so that a swelling comes up or the flesh comes off.

hembaroñkezo *v/t.* to hew boards.

hembauñkezo *v/t.* to hew out rough boards.

hembânâñkezo *v/t.* to make s.b. (s.th.) wet (e.g. the rain).

hoezi hembânâñkezacte since he (it) might get wet.

hoezi hembânâñnukac I am getting wet in the rain.

hembâñoriezo *v/t.* to change direction in falling, to change one's mind.

hembârĩñkezo *v/t.* to upset a vessel and cause the contents to flow out, to spill s.th. by bumping against the container.

hembureñnezo *v/t.* (cf. bureñ) to divide into small heaps (groups).

heme hariñ ecnezo *v/t.* to cling to s.b. (e.g. to mother when she wants to go away).

heme hejañ ezo, dâñ - - - *v/i.* to shout in confusion.

gie heme hejañ ezo to make a mess of one's work.

heme huzo *v/t.* to put on (e.g. clothes).

ñaqi-ticne heme hukac she is putting on her dress (lit. 'she is striking her dress and it goes down').

hâbi-ticne heme huzejec he must take courage! (lit. 'he shall put on courage like a dress').

hâbi-jeñic hepĩe huzejec let them take courage!

heme hukac it is put incorrectly (e.g. the wording, lit. 'he is hitting and it goes down'), it is caught (e.g. the foot in between roots).

hemiriñkezo (cf. bâmiriñkezo) to comfort and console s.b.

hemiriñnukac he is taking me into his consoling fellowship.

hemotec *n.* little netbag.

hemunañkezo *v/t.* to pacify, satisfy s.b.

hemuzuckezo *v/t.* to make s.th. shrivel, shrink by beating it.

henackezo *v/t.* to cover s.th. (e.g. leaves covering the ground, coals of fire covering taro to be roasted).

henañkezo *v/t.* to calm, console, comfort s.b.

- henâfockezo to partially hew s.th.
- hendâgnezo, hendandâgnezo *v/t.* to straighten s.th. that is bent.
- hendâognezo *v/t.* to hew s.th. so that the top curves upwards.
- hendiñ *n.* plaited ring (to be worn on the head like a crown, made of vines and fern leaves), headband.
- hendiñ hezo to put on a headband, a crown.
- muc zârâzi hendiñ crown of thorns.
- henduckezo, henductozo to break off s.th. (e.g. bamboo sprouts, leaf buds, rim of a vessel, elevated ground, road edge).
- heniniñkezo *v/t.* to silence by a blow.
- gae heniniñkezo to sing at a slow tempo.
- henunuckezo *v/t.* to call a meeting.
- henunuc-jopakac he is calling them together.
- henusuckezo *v/t.* to throw together in a heap, to assemble.
- henusuc-jopazo to assemble them (e.g. people).
- hehenusuc engopieñ they are coming together (by inviting each other).
- henusuñkezo *v/t.* to crush s.th. to dust.
- hoezi henusuñnukac I am being soaked with rain (lit. 'the rain is crushing me').
- henzañnezo *v/t.* to smash s.th. to bits, to intrude.
- henzañnerâ nakac he is intruding and helping himself to a meal.
- henzereñnezo (cf. zereñ) to chop or cut s.th. together, i.e. for a common purpose.
- henziriñnezo *v/i.* to be industrious, zealous, aspire to s.th.
- henariezo *v/t.* to open s.th. by hitting it.
- hengâmeñkezo (cf. gâmeñkezo) to find s.th. to be rather tough, to beat s.th. till it toughens, to persevere.
- hengâñkezo *v/t.* (cf. gâñ) to ring-bark a tree, to corner s.b., confine s.b., to make things difficult for s.b.
- hengârâñkezo (cf. gârâñkekac) to start cutting s.th.
- hengâriâñkezo, hengiriâñkezo to hew rashly, carelessly.
- hengere, hegere spiny ant-eater (echidna).
- hengimeñkezo *v/t.* to bend by beating.
- henginiñkezo *v/t.* to cling to old customs, to insist on s.th., to persevere.
- hengiriâñkekac, hoezi - he is being sprinkled by rain (so that spots show on his skin).
- hengoroñkezo *v/t.* to shake s.th. loose, loosen s.th. by hitting it.
- henqârâñkezo *v/i.* to wail, lament, complain.
- henqârâñkezo *v/t.* to make s.th. big in size, volume, number, extent, etc.
- gie henqârâñkekac he is making a big garden, he is enlarging the garden.
- gae henqârâñkerâ herakac he is singing many and various songs one after another.
- henuruñkezo *v/i.* to groan, moan, grumble, to roar (e.g. car, aeroplane), to sing bass, sing in a low voice.
- heo gumec *n.* a foster child.

- heo gumec ecnezo to take care of foster child.
- heoma ezo to be indifferent, lazy, unconcerned.
- heotewezo *v/t.* to knock aslant.
- heowickezo *v/t., v/i.* to wind, to be twisted, to be insincere, to evade the truth, to use as a pretext.  
norao heowickekac he is using me as an excuse.
- hepârâckezo *v/t.* to hit s.th. only superficially, to let the blow glance off.
- hepe herâric ezo *v/i.* to hang around s.th., evade s.th. which one is hesitant to undertake, to hesitate to lay hands on s.th.
- hepirickezo *v/t.* to dislocate s.th. by hitting or kicking (e.g. joint).
- hepirockezo *v/t.* to turn inside out.
- hepitiwazo to cut s.b. or s.th. into small pieces.  
hepitiwacnukac he is cutting me to pieces.
- hepituŋkezo *v/t.* to mince s.th.
- heposoc ezo *v/i.* to come back quickly.  
kiŋaŋ heposoc juzo to take a message there quickly.
- hepupuazo *v/t.* to be unable to enclose, span, surround, outflank s.b. or s.th.  
e jâcko hepupuakac he is unable to reach around the tree with his arms.  
jaczi hepupuacnukac the tree is too big for me to reach around it with my arms.
- hepurezo *v/t.* to make s.th. stiff, erect.
- hepuriŋkezo *v/t.* to beat or hit s.b. so that he becomes lame.
- hepusurezo *v/t.* to try to hit s.b. but miss.
- he qâc ezo *v/t.* to pick up s.th. (e.g. chicken its food).
- heqârezo to refresh, revive (e.g. memory), revise one's work, to rebuild (e.g. ruins).  
dâŋ heqârecnezo to refresh (the word in) his memory, to remind him of the matter.  
hae heqârezo to renovate the village.  
heheqâre gie refresher course.  
heheqâre gie bazo to participate in a refresher course.  
heqâre bâpiaŋ ezo *v/t.* to renew and restore.  
hae sesuc heqâre bâpiaŋ eniŋmu they will renew and restore the village from its ruins.
- heqetirezo *v/t.* to bend s.th. with a hammer.
- he qâfâuc ezo to split by forceful blows.
- he qâmbuc ezo *v/t.* to hew s.th. badly, crudely (e.g. boards).
- he qâreŋ ezo *v/t.* to sing and write down (e.g. songs).
- he qâriuŋ ezo *v/t.* to make straight by hewing.
- heqereckezo to mash s.th. (e.g. potatoes).
- hequŋ qâquŋ ezo to be hesitant to say or do s.th., not speak up, not state clearly.
- herândiŋkezo *v/t.* to knock over, upset s.th.  
ŋicwofuŋ ŋege-ticne sâcne mi herândiŋkeniŋmu they cannot possibly knock over his royal throne.
- herâŋkezo *v/t., v/i.* (cf. dopeckezo) to support s.th. (e.g. poles for sugarcane) to lean on s.b. or s.th.  
herâŋke sanaŋkezo to support s.th. very firmly.

herârâezo *v/t.* to scrape, strip off, brush s.th.

herârânnezo *v/t.* to cause s.th. to disappear, remove without leaving a trace.

hoezi kike hata herârânnejec  
the rain erased the footprints completely.

herâricne *adj.* (cf. rârizezo)  
remote, distant.

dân herâricne metaphor, allegory, also obscure, little-known words and concepts.

dân herâricne mujangengezo to explain an allegory.

herâricnao aside, off the beaten track, secluded.

herâriezo *v/t.* to overlook, omit s.b. or s.th.

herâ wâwânzañnezo *v/i.* to plunge energetically into a job.

heremoñkezo *v/t.* to pound or smash s.th.

herickezo *v/t.* to break, break off.

fic herickekac the house is falling down.

hericke fâuc ezo to break and burst.

hericke turuñ ekac it is breaking off with a crash.

hericke tuturuñ ezo to break and fall and be stopped in the process (e.g. when a falling tree gets caught by creepers, vines and branches of other trees).

hericke zañ ezo to break completely and crumble to pieces.

hericne (cf. bu hericnehec).

herimuñ *n.* a species of cucumber.

heriñ heriñ *n., adv.* that which is alongside, alongside, adjacent.

gae ži Nuseraņ ere heriñ heriñ hezo this song is to be sung to the tune of 'Nuseraņ'.

heriñkezo *v/t., v/i.* to knock s.th. over and spill the contents, to skirt (e.g. a river).

heriñkerâ razo (cf. hecne hecne razo) to walk beside, to accompany s.b. or s.th.

herirezo *v/t.* to ignore.

herirecnuzo to disregard, ignore, slight me.

heririñ (cf. heriñ heriñ) adjacent.

fic heririñ adjacent to or beside the house.

opâ heririñ along the river.

herirockezo *v/t., v/i.* to knock against s.th. and turn it over, to turn over (e.g. a bird in the air).

herisiezo *v/t.* to turn s.th. round, to change or transform s.th., change the direction of s.th.

dân herisiezo to repeat s.th. in other words.

miti funne herisierâ munžepiē you must apply the Biblical truth.

herisiecnuzo to turn me about, change me.

sambân mâreñ herisiec-jopaocmu he will change the heavens and the earth.

heherisie *derived n.* the changing.

ñaqi heherisie the changing of clothes.

herituzo *v/t.* to strip off s.th. (using a tool).

herokawezo *v/t.* to beat s.b. so that he feels weak and lies down.

heropiezo *v/t.* to tear down s.th., pull or take down (e.g. a house), to break open s.th. (e.g. a box), to demolish s.th.

hero qâropiezo to smash to bits.

he roro ezo *v/t.* to cut down and remove s.th. (e.g. trees).

- he rosa ezo (cf. rosa) to damage s.th. by knocking against it or hitting it.
- herucnezo *v/t.* to rout, to put to flight (e.g. game).
- heruezo *v/t.* to break s.th. by hitting it (e.g. ground).  
e mâreŋ heruekac he is breaking up the ground.
- hesackezo *v/i.* to be finished.  
hesackekac it is finished, there is nothing left.  
mosa hesackekac the moon (i.e. month) has come to an end.  
nânâ hesackekac the food is used up.  
hesacke turic ezo *v/i.* to be tired out, exhausted.  
hesac qasac ezo (cf. basazo) to knock about everywhere (in search of s.th.).
- hesac qasarac ezo (cf. he sarac ezo) to make many gardens and plant various things over a long period of time.
- hesahackezo *v/t.* to cut the skin only.
- hesambagnezo, mâreŋ - to travel widely, to see much of the world.  
mâreŋ hesamban juju, - - - ŋic a man who has travelled extensively.
- hesanaŋkezo *v/t., v/i.* to make firm by beating, to stuff in, to stick together.
- he sarac ezo *v/t.* to break the ground and plant, cultivate the soil, to farm and garden, to cut down trees and bush and plant seedlings.  
hesarac gie gardening, farming.  
hesarac gie baekac he does farming, he is a farmer.  
gie hesarac mâreŋkonec jâpec-nâpombiŋ they chased us from the cultivated land.  
hesarac mâreŋ-nâŋec our garden land.
- hesarickezo *v/t.* to hew s.th. expertly (e.g. boards).
- he sawa ezo to miss one's aim, beat the air, waste one's punches.
- he sâmec ezo *v/t., v/i.* to wait for an opportunity, to pretend, to make a pretence.  
he sâmec ecnezo to lead him astray.
- hesâgorezo *v/t.* to smash, ruin s.th. by hitting.
- he sâroroŋ ezo to put in new gardens in a hurry.
- hesâsâckezo *v/i.* insufficient, just a beginning.  
hesâsâcnukac it is not enough for me, it is insufficient for me.  
mâc hesâsâc-jopaocmu it is just enough to whet their appetite.
- hesereckezo *v/t.* to cut s.th. down with everybody assisting.
- hesieckezo *v/t.* to smoke meat.
- hesiezo<sup>I</sup> *v/i.* (cf. sie) to tear, sprain, dislocate.
- hesiezo<sup>II</sup> *v/t.* to pour out s.th., pour away, unload.  
wokezi mafa hesieocmu the ship will unload its cargo.  
hesiecenezo (cf. guruckecnezo) to heap s.th. up for him, to pour s.th. out for him.
- hesifuckezo *v/t.* to put s.th. in disorder, to confuse s.b., to wipe out a sign, destroy foot prints, to set about badly, go about s.th. the wrong way.  
hata-ticne hesifuckecnezo to destroy recognizable signs of his road.  
hesi qâsifuc *n.* disorder.
- hesinac *adj.* stout, thickset.  
ŋic hesinac a stout man.  
hesinackezo *v/t.* to knock down, press down.



- hesinacketec ñeoc press it down!
- hesiñguazo, gae - to sing or whistle gradually softer and higher.
- hesiñkezo, hesiñnezo *v/t.* to find support, protection (e.g. by putting arms on a table), to rest, rely, depend on s.b. or s.th., to put as foundation.
- hesiñtozo *v/t.* to split, splinter (with an axe).
- hesipackezo *v/t.* to cut s.th. to pieces, chip.
- hesipuzo, gae - to sing off pitch.
- hesirezo *v/i.* to be crooked, bend.
- hesiriñ *adv.* lonely.  
hesiriñ hata juekac he always goes his own lonesome way.  
hesiriñkezo to segregate.
- hesiriwazo *v/t., v/i.* to split wood, to break away from friends.
- hesisiñnezo *v/t.* to leave s.b. dissatisfied.  
nânâ pitic siñsiñne nâpe mâc hesisiñnukac I am eating only a little bit and it is leaving me unsatisfied.
- hesisiwazo *v/t., v/i.* to bounce back (e.g. an arrow from a stone), to turn aside (e.g. a road), to tear the net and escape (e.g. game).
- hesogorackezo, jâcko - to ride on a tree trunk.
- hesohockezo *v/i.* to be caught in a forked branch.
- hesokazo *v/t.* to make s.th. big, broad.  
gie hesokambiñ they made a huge garden.
- hesombiñnezo to ricochet, to change one's course, to do s.th. in a different way.
- hesoñgorañkezo *v/t.* to throw s.th. so that it will roll or run back.
- hesoñkezo *v/t.* to conceal, keep secret.  
hesoñkecnezo to keep a secret from him.  
sâqocnere hehesoñ the concealment of sin.
- hesoporockezo *v/i.* to slip.
- hesoriezo (cf. hesisiwazo).
- hesowariezo *v/t.* to waste one's blows, let a blow glance off, miss the mark.
- hesuazo *v/t.* to express doubts as to the ability of s.b., provoke, challenge.  
hesuacnukac he despises, disdains, scorns, provokes me, treats me with contempt.  
ñic gâcne hesuac-jopaengopeneg we always treat some men with contempt.
- hesuckezo *v/t.* to split s.th., chop (e.g. fire wood).
- hesueñ *n.* armband worn as a sign of mourning.
- hesueñkezo *v/t.* to mash s.th. (e.g. potatoes).
- hesuezo *v/t.* to push s.b. away, kick s.th. away.  
hesuecnezo, guñ - to fight sleep.  
hesuecnuzo to push me away, reject me.
- hesurackezo *v/t.* to tear s.th. to shreds, rend.
- hesuzo *v/t.* to beat, tear a hole in s.th.
- hetac batac ezo *v/i.* to tarry, be slow, be boring.  
hetac batac tâmiric without delay.  
hetac hepe ezo to withhold s.th., to be thrifty.



- hetac hewarec ezo to knock about, chop off a bit here and there.
- hetac herâricne ezo to loiter, hang around, evade.
- hetac herirec ezo not speak out freely, to talk or act in an evasive manner.
- hetackezo *v/t.* to beat s.th. flat, flatten s.th.
- hetafockezo *v/t.* to hit s.th. and make a depression in it (e.g. a tin).
- hetakirezo *v/i.* to slip off (e.g. a tool from hard wood), to be unable to pierce or penetrate s.th. (e.g. a dense crowd of people).
- miti jazame mai-jejicko hetakirerâ waha jujec when he told them the Gospel, they would not hear and believe it.
- hetambaņkezo *v/t.* to push or kick away.
- hetaniņkezo *v/t.* to make s.th. clean, clear up (e.g. area under a tree).
- hetapaezo *v/t.* to flatten s.th. (with a hammer, etc.), to cut boards out of a log.
- hetapaickezo *v/t.* to push s.b. or s.th. away.  
hetapaicnukac he is pushing me away.
- hetarazo *v/t.* to knock s.b. or s.th. off, to cut off s.th., to give up, leave behind, drop (e.g. a habit), take off (e.g. dress), to finish (e.g. work, a song).
- gae hetarakac he is finishing the song.
- gie hetarakac he has finished the job, he is leaving or abandoning the job.
- gie moc mi hetarame fowec he did not leave any of the tasks undone.
- ņaqi-ticne hetarakac she is taking off her dress.
- hetaracnezo to take s.th. off him, to rid him of s.th. (e.g. his clothes).
- hetaracnuzo to leave me, forsake me.
- hetâcnezo *v/t.* to cut off, chop off s.th.  
dâņ hetâcnecezo to interrupt him, cut him short.
- hetâcnuzo to wound me, to cut me off from s.b. or s.th. (e.g. from my own people).
- hetâcne hetimuņ ezo to clear a piece of land from bush, roots, rocks, etc.  
žoaņzi hetâcne hetimuņ ekac the sun is shining brightly.
- hehetâc *v/n.* the cutting or the cutter.  
hoe hehetâc, sawa hehetâc (wipe) the swallow (lit. the bird that cuts through rain or air).
- hetâc rozo *v/t.* to observe.  
kike hata-nanere hetâc roengopieņ they mark my footsteps.
- hetâc roro ezo, - - domazo to look around.  
ņokacte hetâc roro jukac he is on the look-out for a woman (to marry).
- hetâmirezo *v/t.* to wipe out, blot out, make unrecognizable.
- he tâņtâņ ezo to scrape off.
- hetâpezo *v/t.* to finish s.th. (e.g. supplies), to remove, destroy.
- hetâtiezo *v/t.* to scatter, litter (e.g. bags, tools).
- hete bote ezo, - - juzo to be detained.  
hete gate (cf. hete bote).
- heteckezo *v/t.* to heap up into a point, make a pointed heap.
- hetieckezo *v/t.* to clean, make tidy.

hetikiezo *v/t., v/i.* (cf. herisiezo) to turn s.th. around (by hitting it), turn s.th. over (e.g. a box), transform s.th., to change (into s.th. else), turn (into s.th. new).

hetikiekac he is turning s.th. around, it is turning around, is changing.

gie gâcne sâko i dameḡhec  
hetikiehuc juekac most tasks  
change with the times.

hetikierâ hawarine moc ekac  
it is changing and taking on a  
new look.

maḡnezi Anuturao hetikieme numu  
hefârec ecnewec when his heart  
(conscience) turned to God, he  
prayed and called on him.

hehetikie *v/n.* the turning,  
change.

hetimuḡ (cf. bâtimuḡ).

hetiqnezo *v/t.* to straighten  
s.th. by hitting, to put things straight.

hetipezo *v/t.* to kick away,  
cast away.

hetirizo *v/t.* to leave s.b.  
behind, separate, be separated,  
be left out.

hetirine *n.* one who is left  
alone, sole survivor.

hetirine mocjaha jukac he is  
the sole survivor.

he titifaḡ ezo *v/t.* to make the  
chips fly (when hewing boards).

hetuckezo *v/t.* to shorten  
s.th., cut short.

hetumaḡnezo *v/t.* to assemble,  
call together.

ḡic hetumaḡ-jopazo to call the  
men together.

hetuḡkezo *v/t.* to push, kick,  
cast away.

Hetutuc *n.* (cf. Mâreḡfuḡ) the  
one facing downward, the one  
bending over s.th. (e.g. over  
the earth), covering s.th.

hetutuckezo *v/t., v/i.* to  
turn s.th. over (e.g. a pot  
with opening downward to cover  
s.th.), to turn the face down-  
ward, bend over s.th.

maine hetutuckekac he is ben-  
ding over facing the ground,  
fixing his eyes on the ground.

he tutuḡ ezo *v/t.* to beat and  
kick s.b.

heuzo *v/t.* to touch s.b., to  
tap another in passing.

heheuac engopieḡ they are  
knocking against one another in  
passing.

heuc qâunuckezo *v/t.* (cf.  
heunuckezo) to extract forcibly.

heumaḡkezo to resound, echo, to  
sing softly.

heunuckezo *v/t.* to pull out  
s.b. or s.th., take off s.th.  
(e.g. clothes).

demoḡzi motec heunuckewec the  
evil spirit left the boy (lit.  
'it pulled out from the boy').

maḡraḡqa-ḡeḡic heunuckezo pull  
off your old thinking!

heuḡtozo *v/t.* to knock a hole  
in s.th.

heuruckezo *v/t.* to soak, dip  
s.th. (e.g. clothes in water).

heuruezo *v/t.* to soften s.th.  
by pounding it.

heuruḡkezo *v/t.* to cause to  
sink in (by beating it).

heutuckezo *v/t.* to engrave  
s.th. (e.g. a name).

qânâ faio zâḡe-ticne heutuckembiḡ  
they engraved his name on a  
rock.

heutuzo *v/t.* to empty by turning  
inside out (e.g. a bag, pocket).

he maḡne heutuzo to empty a  
netbag (turn it inside out).

ḡaqi maḡne heutuzo to turn a  
dress inside out.

- hewarezo (cf. warezo) to cut  
s.th. up to the point where  
speaker is standing.
- hewâcnezo *v/t.* to knock against  
s.b. or s.th., look s.b. in the  
eye.  
ere zâne hewâcnerâ mimiepac I  
met his eye and felt ashamed.  
zârâ hewâcnezo to hit against  
a prick or thorn.
- hewânêkezo *v/t.* to flatten  
s.th., smooth, level (e.g.  
ground).
- hewâwânkezo *v/t., v/i.* to stamp  
the ground around a post to  
make it firm, to be impeded,  
detained, to be unable to make  
oneself understood.  
fazapo, erâ mamac huc bame ira  
hewâwânkekopac I would have  
come, but father is sick and  
so I am detained.
- hewefuzo *v/t.* (cf. wefuzo)  
to work uphill (toward speaker),  
putting in a garden.
- heweneneckezo to pull through  
(sickness), to be on the way  
to recovery, to rebuild.  
hae qaropiekicne i  
heweneneckenigmu they will  
rebuild the ruined village.
- hewewengegezezo *v/i.* (cf.  
wengegezezo) to glow, glimmer.
- hewickezo *v/t.* to throw off  
(e.g. a burden, sorrow, guilt),  
to reject s.b. or s.th.  
hewic qawic bumpy.  
hewic qawic ezo to move along  
with jerks.  
keretaczi mafa derâ hewic qawic  
ehuc rakac a loaded cart moves  
along with jerks.
- hewiqkezo *v/t.* to scratch and  
scatter (said of chickens).
- hewirickezo, hewirictozo *v/t.*  
to knock out of position, knock  
loose (e.g. a board, lid of a  
box), to revive an old story,  
uncover, bring to light.
- wiac sonson fokac i wâc  
hewirickeocmu hidden things  
he will also bring to light.  
zâne bîge-ticne hewirickekak  
he is revealing his name.
- hewiwickezo *v/i.* to bounce  
against s.th.  
mainao dân hewiwickerâ wahaekac  
the words bounce off his fore-  
head and fall down (i.e. he  
does not heed advice).
- hezakiezo *v/t., v/i.* to tie,  
fasten, bind up, hold fast, to  
cling to s.b. or s.th.  
nânâ sarahuc hezakiezo while  
planting taro the slips must  
be pressed into the soil.
- hezazaŋkezo *v/t.* to tear off,  
rip off s.th.
- hezâickezo to beat and hurt s.b.  
hezâicnuzo to beat and hurt  
me.
- hezâkiriŋkezo (cf. sama  
qamariezo).  
hezâkiriŋkerâ ezo to make a  
real effort, to do s.th. with  
all one's might, be engrossed  
in s.th.  
zika hezâkiriŋkerâ qazo to  
fight with all one's might.
- hezâmuzo *v/i.* to do s.th.  
devotedly.  
hezâmurâ gie bazo to do exac-  
ting work.  
nânâ hezâmurâ nazo to eat  
heartily.
- hezâpozo *v/t.* (cf. zâpozo) to  
cut off (e.g. the long sprouts  
of yam tubers).
- hezâwezo *v/t., v/i.* to clean,  
cleanse, prepare, make ready  
(e.g. for a fight or job).  
hata hezâwezo to cut clean and  
make ready a road.  
neŋe hezâwezo to clean a seat,  
a chair.
- hezâziŋkezo to strip off s.th.,  
rub vigorously against s.th.

- heziguazo *v/t.* to sharpen  
s.th., shape to a point.
- heziziwezo *v/i.* to be delighted,  
to rejoice.
- hezurezo *v/t.* to wash s.th.  
away.  
hoezi soc hezurewec the rain  
washed away the blood.
- hezârâckezo *v/t.* to put s.th.  
into a clamp, into a ring, a  
belt, behind the ear (e.g.  
pencil), to jam s.th. in, to  
grab s.th. with the toes to  
pick it up.
- hezickezo *v/t., v/i.* to cause  
to dry up (a river), to stop  
up, clog, plug up.
- hezo *v/t., v/i.* to knock over,  
hit, strike, push, pull, put  
there, put into s.th., put on.  
motâc hecnezo to close the  
door for him.  
hecnuzo to knock me over.  
bulimakaozi hecnukac the cow  
is kicking me over.  
heme huzo to put s.th. into  
s.th. (e.g. food into a sauce-  
pan).  
kuzio heme hukac he is putting  
s.th. into the saucepan (lit.  
he is knocking s.th. into the  
saucepan and it is falling  
down).  
heme hukac he is stumbling  
over s.th. (lit. 'he is putting  
s.th. it goes down', e.g. his  
foot gets caught under a root),  
it (the wording) is incorrect.  
naqi heme hukac she is putting  
on a dress.  
heme nezo to set s.th. there.  
pake zira heme nekac he is  
putting the bucket here (lit.  
'he is putting the bucket here  
it is sitting').  
jâcko hekac he is alighting  
on a tree (e.g. a bird).  
mâreñ hezo to hoe the ground.  
mâreñ hehe (cf. kinon) the  
hoe.
- mâreñko hekac it is falling  
to the ground.
- mâro hezo to breathe, pant.  
motâc hekac he is shutting the  
door.
- quñ hekac it is thundering.  
râpe hezo (cf. râpeckezo) to  
turn one's back on s.b.  
erao râpe hekac he is turning  
his back on him.  
râsi kiñañ hezo to hire an  
enemy.  
ufic hezo to make a hunting-  
net (men's work).
- hezu hecnezo to give him a bigger  
share, favour him, give prefer-  
ence to him, provide for him.  
hezu heñarekac he is giving  
you (pl.) a rich share, prefer-  
ential treatment.  
hezu hefâroc ezo to treat s.b.  
to s.th.  
hezu hehârøn ecnezo (cf. hezu  
hewâneñ ecnezo).  
hezu hemasec ezo to level,  
even up, to fill in and flatten  
(lit. 'to do the cutting off  
(of some ground) and the filling  
in').  
hezu hemiriñ ecnezo to live in  
a good, personal relationship  
with him, to treat him as a  
friend.  
hezu henzań ezo, - - ecnezo to  
break s.th. down, smash s.th.,  
to reproach, censure him (cf.  
mu hezuc ecnezo).  
hezu henzań juzo to be weary,  
exhausted.  
heñqâñ ezo to sigh, lament,  
wail.  
hezu hewâneñ ecnezo to receive  
him as a guest, to make him feel  
at home, accept him as a friend.  
hezu hewâneñ eec the opening  
of homes to each other, mutual  
welcoming of one another.  
hezunğârânkezo to begin butch-  
ering (e.g. a pig).  
hehezo *v/n.* the act of butch-  
ering, surgery.

- sahacko hehezu an operation on the body.
- hezuzo to slaughter, butcher, cut, perform surgery on s.b.
- bec hezuzo to kill a pig.
- kâpâcwâru hezuzo to break the chains.
- hezucnezo to cut him off from his possibilities, deprive him of his opportunities, make s.th. impossible for him.
- hezucnuzo to operate on me.
- dotazi hezucguocmu the doctor will perform surgery on you.
- hichac *adv.* hastily, rashly.
- hihi qâqâ ezo to call out 'hihihi' (e.g. when carrying a heavy load).
- hihi qâqâ jâpezo (cf. zocne fârone, masu wânzân, samarierâ jâpezo) to chase with all one's might.
- hitiŋkezo (cf. hutuŋkezo).
- hŋ hŋ hâhâc ezo to pant, gasp.
- ŋic hŋhâhâcne a gasping, coughing man.
- ho, hone *n.* entrails and their contents, faeces, dung, manure.
- jahe ho mocjaha they (dual) are siblings.
- hoareŋ *n.* glutton.
- hoâsu *n.* stench, stinginess.
- hoâsu qazo to break wind.
- hobîpic *n.* anus.
- hoborec (cf. borec) buttocks.
- hobe *G.* plane.
- paraŋ wiac hobezi baengopien they always plane boards, etc.
- hobecne *adj.* (cf. hâtâne) bitter, sour, acid.
- hobecnukac it tastes bitter to me.
- hobeteŋ, hobeteŋne *n.* base, ground, foundation.
- mâreŋ hobeteŋne the foundation of the world.
- sac hobeteŋne the base of a fence (e.g. pieces of wood layed down on the ground).
- hobeteŋne râezo to lay a foundation.
- mâreŋte hobeteŋne i basanaŋkerâ râewec he layed down the firm foundation of the earth.
- hobu alimentary canal, belly.
- hobune kiŋaŋ qacneekac he serves his belly.
- hobu-nane faŋkekac it purges my digestive tract.
- hobu-nanere nânâ food for my stomach.
- hobure dope things that support the body (e.g. good, clothes, shelter).
- hobu heheric ecnekac it breaks his heart, causing him sorrow.
- hobu hehetâc ecnekac he is very grieved, feels great longing.
- hobune kikac he is having stomach ache.
- hobu kîcîcne *adv.* in haste.
- hobune wofuŋ ecnekac his belly is his master.
- hoc *n.* birds' roost.
- hocko fezo to fly up to the roost.
- qâqâc jaŋe hocko feengopien the chickens are going to roost.
- hoc bazurâ razo to fly away from the roost (quickly) and go.
- hockezo *v/t.* to come off (e.g. tree bark).
- jâc sahacne hockekac the bark of the tree is peeling off.
- hodangecne bârucnekac a brilliant spectacle is coming off (e.g. sunrise or sunset).
- hodo ecnezo *v/t.* to overfeed him.
- hodo hodo gumezo (cf. hodo ecnezo).

- hodo hodo nâzo to eat too much, overeat.
- hoe *n.* rain.
- hoe fânân the sound of rain.
- hoe hehetâc (cf. sawa hehetâc).
- hoe hetâcnekac the rain stops.
- hoe hekac it is raining.
- hoemaᅇ *n.* the rains, the rainy season.
- hoemaᅇ maickekac the rainy season is coming.
- hoemaᅇ dameᅇ mi maickekac the time for the rainy season has not come yet.
- hoemaᅇko in the rainy season.
- hoe micsâko torrential rains.
- hoe nusuc kike hekac slight rain is falling (lit. 'rain like mosquito feet').
- hoe pisiᅇ pisiᅇ drizzling rain.
- hoe quruc sarac splashing rain.
- hoe qorac stone for making rain magic.
- hoe rumi rain and flood.
- hoe rumio opâ qiᅇicne moc sâcne mi fotâcnenamᅇ in rains and floods we shall not be able to cross a torrent.
- hoe sanaᅇ hail.
- hoe sanaᅇ hândân hailstones.
- hoe sinac, - - gâpiᅇ, - - siriric (cf. hoe gâpiᅇ).
- hoe sisic light rain, mist.
- hoe ʒuʒuhuc continuous rain.
- hofa *n.* camping place, camp on the village square (when many guests arrive), meeting place.
- hofa âtezo to trample down the grass, prepare a place for a public meeting.
- hofackezo *v/t.* to prepare a meeting place (by stamping down bush and grass), to oppress s.b.
- hofafic (cf. tomafic) house for guests.
- hofao muzo to speak in public.
- dâᅇticne hofao râezo to deal with his case in public.
- hofao râecnuzo to deal with me in public (lit. to put me on the village square).
- hofasac *n.* buttocks.
- hogâpâc *n.* colon, large intestine.
- hobegac qazo to soil with excreta (e.g. clothes, a place, room, house).
- ho gugumec ezo to make offensive remarks to one another.
- hofâ *n.* weeds.
- hofâ bazo *v/t.* to weed (e.g. the gardens).
- hofâ qâcgie ezo to cultivate the soil and keep clean from weeds, build up.
- hofe hârâc, hofe hârâweᅇ abyss.
- ho hezo *v/t.* to spread manure.
- homasec *n.* (cf. masec) the gullet, oesophagus.
- homotec small intestine.
- hohoc *n.* a species of bur.
- hohockezo *v/i.* to cling like burs, to burden oneself with a load.
- dâᅇ hohockekac he is bearing the burden of responsibility.
- sohoᅇ hohockekac he is carrying a load of dirt.
- hohofâ a herb, leaves used for bandaging wounds.
- hohoma general name for eel.
- hohone (cf. honezo) seeking, looking for s.th.
- wemocte mâc hohonec engopieᅇ why do you just look at each other?
- hohonene visible.
- wiac hohone-fârene all visible things.

hohonebâc (cf. honebâckezo).

hohonebâcne *adj.* creating a pleasant sensation.

hohone mamac engopenen we get to know each other, meet, communicate with one another.

qâpuc damenjo hohone mamac mi emben in heathen times we did not communicate with one another.

hohonerin engopien they look at each other with great pleasure.

hohonerinko juzo to live in pleasant fellowship.

hohon qakac (cf. honkezo) it is running over.

hohosâcne qazo (cf. hosâc) to do s.th. energetically.

zikazi hohosâcne qawec the war was fought furiously.

hohozec (cf. hozec) unfruitful (said of trees, hens, but never of women).

homa *n.* snake.

homa gisic snakes and insects.

homa zora large snakes in general.

homba *n.* holiday, festival, day of rest.

homba botâgne the last of a number of festive days, surpassing all others.

homba qezo to have a day of rest, to celebrate a festival.

home *n.* earthquake (formerly believed to be caused by spirits who live in caves).

home bakac the earth is shaking (earthquake).

home qerec ezo, - qeren ezo to be frightened, tremble.

home qerecdân words which make everybody tremble.

hone (cf. honezo).

hone akic ezo, - - ecnezo *v/t.* to recognize and spare him (e.g. a personal friend in battle).

hone (cf. ho), mâren hone *n.* the earth from a pit or grave.

hone hezo to wash the entrails of s.th. (e.g. pig or game).

hone rohuc muzu to make sure it is true before saying it.

hone aqac ezo *v/t.* to find s.th. pleasant to look at, agreeable.

hone aqac ecnezo *v/i.* to be pleased with him.

go hone aqac egareekopac I am always well pleased with you.

hone bafic *n.* a helper.

hone baficge your helper.

hone bafic ecnezo to help him, be a helper to him, deliver him.

hone bafic tâmiric without a helper.

honebâckezo to look on with pleasure.

jâc hândâgne honebâckerâ batarakac he looks with pleasure at the fruit and picks it.

hone bânimban ezo *v/i.* to look away from s.b. or s.th.

hone bâtin ecnezo *v/t.* to supervise him.

hone bâtin ejareekac he always has them under his supervision.

hone biankezo *v/i.* to be pleased, satisfied with the looks of s.b. or s.th.

hone dendeņnezo (cf. denkezo) to fix one's gaze on s.b. or s.th.

dân hândâgne i hone dendeņnehuc dân birickenzepien prepare the lesson (speech, sermon) with your eyes fixed on the leading thoughts, main points.

hone domân ecnezo *v/t.* to watch him.

hone fâfârezo *v/i.* to be scared by the looks of s.b. or s.th., see and tremble.



- hone-hâmozo *v/i.* to see perfectly, thoroughly.
- hone jaŋgeŋkezo *v/i.* to see clearly.
- hone jauŋ ecnezo *v/t.* to take care of him, treat him with loving care.  
go hone jauŋ egareekac he takes care of you continuously.
- hone jâjâpezo *v/i.* to follow with the eye, to sneak or snoop about.  
hone jâjâpe ware qazo one must follow with the eyes along here and then drive (the nail) in.  
zâŋezi hone jâjâpecnukac he is following me with his eyes.
- hone kitaŋ *n.* watchman, caretaker.  
hone kitaŋ ecnezo *v/t.* to watch over him with great care.
- hone maiŋ ecnezo *v/t.* to keep an eye on s.b. or s.th., watch and preserve s.b. or s.th.
- hone makuc ecnezo *v/i.* to feel sympathy for him.
- hone manac ezo *v/t.* to look and to hear, experience, observe.  
Lae rarâ wiac bocjaha hone manac embeŋ we went to Lae and experienced many things.  
hone manac ecnezo *v/t.* to observe him.  
hone mana tarac ezo *v/i.* to know completely.  
hone mana tarac ecnezo to know s.b. completely.
- hone mââtâckezo (cf. hone tarazo) to see through s.b. or s.th., to recognize, look into the heart.
- hone mu ecnezo *v/i.* to see and talk about s.b. or s.th.
- hone ninipezo *v/t.* to follow s.b. or s.th. with the eyes, watch s.b. or s.th. pass by.
- hone ŋetarac ecnezo *v/t.* to follow s.b. intently, in order to catch him.
- honengoc *n.* stomach.  
hopitic *n.* small intestine, viscera.  
hoqaqac *n.* small intestine.  
hoqaŋeŋ *n.* hip bone.  
hoqaŋeŋ-ticne ŋetarajec his hip bone was out of joint.  
hoŋizec *n.* spine, base of spine.  
ho riricne part of stool first excreted.  
ho sasanaŋ jupo dameŋ ira at the time when I was a small child.  
hosâko *n.* stomach.  
hosârec *n.* (cf. hofasac) buttocks.  
hosiec *n.* hip bone, bottom.  
hâwec hosiecne the bottom of the sea.  
qowi hosiecne the hip bones of animals.  
woke hosiecne the bottom of a ship.
- hone qaŋiŋiŋ ezo *v/i.* to make a decision, make a difficult choice.
- hone qasuac ezo *v/t.* to select (e.g. things or people, lit. 'to see and reject').
- hone qatarac ecnezo *v/t.* to observe, shadow, trail him.
- hone qâhuc ecnezo *v/t.* to look past him, overlook him.
- hone qâoma ecnezo *v/i.* to be indifferent to him, not to care about him, to ignore him, neglect him.
- hone qârâwiŋ ezo *v/t.* to look into, examine a situation.
- hone qâsuac ezo, - - ejarezo to examine them and reject what does not meet requirements.

- hone qâsuac gie the job of choosing.
- hone qâzuc ejarezo *v/t.* carefully to keep them together, be a leader to them.
- hone rârâqârezo *v/t.* to stare at s.b., keep eyes fixed on s.th.
- hone râwiqnezo to distinguish clearly.
- honeriqkezo *v/t.* to look at s.b. or s.th. with pleasure.  
honeriqnukac he is looking at me with pleasure.  
honeriq bâriq ezo *v/t.* to look at s.th. with great pleasure.  
honeriq qâriq ecnezo to find great pleasure in looking at s.b. or s.th.  
honeririqkezo to enjoy looking at s.b. or s.th.
- hone sakioq ecnezo *v/t.* to look possessively at s.b. or s.th.
- hone sasec ezo *v/t.* to look avidly at s.b. or s.th., to covet s.th.
- honeseckezo *v/i.* to be surprised at seeing s.b. or s.th.
- honesiq *n.* (cf. manasiq) life-support, s.b. or s.th. to which I look for necessary help and protection.  
honesiqkezo *v/i.* to rely on s.b. or s.th. for support and protection, consider to be indispensable for one's own existence.
- hone sungiq ezo *v/t.* to despise s.b.  
hone sungiqne *adj.* despicable, contemptible.
- hone takic ecnezo to dislike s.b. or s.th., be displeased with s.b. or s.th.
- hone takirezo to be indifferent to s.b. or s.th., ignore, be unconcerned about s.b. or s.th.
- hone takirecnuzo to avoid me, ignore me.
- hone taqtaqnezo *v/t.* to see s.th. but be unable to get there or reach it.
- hone tarazo *v/t.* to recognize, know, see through s.b.'s motives, look into the heart of s.b. or s.th., understand fully, grasp.  
mange hone taraekac he knows your heart, sees through your thoughts and desires.  
hone tarac-jopakac he knows them, knows their motives.
- hone tâcnezo *v/t.* to explore (e.g. an unknown area).  
râsi hone tâcnezo to spy out the enemy's position.
- honetic qâtiri ezo *v/t.* to catch only a glimpse of s.b. or s.th., to not see distinctly.
- hone warec ezo *v/t.* express admiration at the sight of s.b. or s.th.  
hone warec ecnezo to admire him.
- hone wosâezo *v/t.* to select, choose.  
hone wosâecnuzo to choose me.
- hone zâirezo *v/i.* to view with awe and wonder, to be surprised and scared at the sight of s.b.
- hone zânitac ecnezo *v/t.* to recognize s.b. by characteristic features, see through his designs.  
qic manjeqic hone zânitac ejare-fârewec he saw through the hearts of them all.
- hone zemuraq ecnezo *v/t.* to nurse him carefully, treat him kindly.
- hone ziguazo *v/t.* to examine s.th. carefully.
- hone ziziwezo *v/t., v/i.* to rejoice at the sight of s.b. or s.th.  
hone ziziwecnuzo to be glad to see me.

- honezo *v/t.* to see.  
 honecnezo to observe him.  
 honecnuzo to see me.
- honeņeņ *n.* a plaited ring-shaped stand for waterpots, etc.
- hoņkezo *v/t.* to spill, throw out s.th. (said of the sea), pour.  
 hoņketec raoc pour it out!  
 tepe hoņke-jarezo to shower arrows on them.
- horaņ *n.* warmth, also sun.
- horoņ *n.* excitement, fuss, ado, stir.  
 oroņ bazo to make a fuss about s.th. (e.g. about the size and weight of a load).
- hosâc *n.* smoke, steam, vapour.  
 hosâc âsu spices, perfumes, incense.  
 hosâc âsu biaņ incense.  
 hosâc ekac the room is smoke-filled.  
 hosâcnukac smoke is biting my eyes.  
 hosâc qakac it is smokey.  
 hosâcne (cf. hosâc).  
 nânâ hosâcne bocjaha, bec  
 hosâcne jahecmac steam from taro rises often, steam from pork seldom (i.e. we eat taro often, pork seldom).  
 hosâc ririke the burning of incense.  
 nemu hosâc rike-jarembiņ they burned incense to the idols.
- hose *G.* trousers.  
 hose bemben shorts.
- hosioņkezo to be smoked only on the outside.
- hotazo *v/t.* to advise, urge, persuade, call upon, summon, challenge s.b.  
 hotacnezo to urge him, persuade him.
- boc mi hota-garemben we did not urge you further.
- hotâ *n.* s.th. that belongs to s.b. else, it is not for sale, only on loan, given for temporary use (and must be returned to the owner).  
 hotâ juzo to borrow s.th.  
 jaņere sawa wokeo hotâ juju to charter their aeroplane.  
 qaņi qoruc hotâ jowac roengopien they always borrow clothes from them and don't return them.  
 hotâ râcnezo to lend him s.th.  
 hotâre juju one who lives a hand-to-mouth existence.  
 hotâzi hotâ s.th. that passes from hand to hand.
- hotâckezo *v/t.* (cf. hurezo) to gain, obtain, acquire.  
 huc hotâckezo to contract a disease.  
 juju hotâckezo to gain life.  
 kiņ hotâckezo to incur guilt.  
 moneņ hotâckezo to earn money.  
 sâqocne hotâckezo to incur sin.
- hotâzo *v/i.* to stick, adhere.
- hoteņ, jâchoteņ tree trunk, log.
- ho tezo to void faeces, have bowel movement.  
 hotuc *n.* rectum.  
 ho zizo (cf. ho tezo).
- hozec widow.  
 hozec mâsiņ widow and dependents of the deceased.  
 hozec wari qambec widows and orphans.
- hozi, hozine *n.* assembly point, base, favourite place (e.g. a tree used as a roost by the birds), location, centre.  
 hozi bazo to climb.  
 hozi bapa good climber.  
 dâņ hozine s.b. who always gets involved in disputes or accusations, scapegoat.

- huc hozine a carrier of disease, one who is often ill.
- mumuteŋte hozi one on whom all praise is concentrated.
- ʒeŋaŋ irec hozine the person or place where the treasure is located.
- huacbuc *n.* plight, sorrows, misery.
- huacbuc-nane guruckecneekopac I always put my misery before him (lit. '... heap it up before him').
- huacbuc ezo (cf. harac huacbuc) to be in a plight.
- huacbucne *adj.* pitiable, unfortunate.
- ŋic huacbucne miserable man.
- huacbucne juzo to lead a miserable life.
- huc<sup>I</sup> *n.* slaked lime, lime gourd.
- huc nâzo to chew betel nut (three ingredients: betel nut, - pepper, lime).
- huc nânâc engopieŋ they sit together chewing betel nut (i.e. token of peace and friendship).
- huc qacnezo to paint s.b.'s face with slaked lime.
- huc rikezo to slake lime (certain sea shells (usu) are filled into bamboo tubes and heated on the fire until they crumble).
- huc ruacnezo a) to pardon s.b., spare him (lit. 'to sprinkle lime on s.b.' as a sign of pardon); b) to come to him in the guise of a friend.
- huc<sup>II</sup> *n.* sickness.
- huc âke niniŋkezo to stop the illness (e.g. medicine).
- huc bakac he is falling ill.
- huc bacnukac I am getting sick.
- huc biaŋkekac he is recovering.
- huc biaŋnukac I am recovering.
- huc ecnekac he feels sick.
- huhucne ecnekac he does not feel very well.
- huc dodoc ecnekac he is sick and weak.
- hucfic *n.* hospital.
- hucficko fokac he is lying in hospital.
- hucficko rajec he went to the hospital.
- huc fokac he is lying sick.
- huc fuakac a disease is appearing.
- huc fuacnekac he shows symptoms of sickness.
- hucgie medical work.
- hucgie bazo to do medical work.
- hucgie qazucnezo to teach him medical work.
- huc hâmoc sickness and death.
- huc hâmoc ecnekac he is deathly sick.
- huc ima-ticnehec a destructive disease.
- huckezo *v/t.* to climb or jump over s.th., to disregard (e.g. advice or a person).
- binaj huckekac he is omitting a story.
- hata moc huckekac he is skipping a line (in reading).
- ŋic moc huckezo to leave out a man, overlook him.
- sac huckezo to jump over the fence.
- hucke huriŋ ezo to leave s.th. out.
- binaj hucke huriŋ ezo to select some stories and leave out others.
- huhuc pair off.
- qowi jaŋe huhuc eniŋmu the animals will pair off.
- huhuckene s.th. that can be omitted, overlooked.
- aka hejarewec i mi huhuckene the borders he fixed for them

- must not be transgressed, must not be crossed.
- hucko sipirickezo to perish in sickness.
- huc mec ezo (cf. humeckezo).
- huc mec ecnezo to treat him with contempt.
- hucŋic, hucŋokac *n.* male patient, female patient.  
hucŋic gâcne sâko jaŋe the majority of the patients.
- hucopâ (cf. nârâ bibiaŋ) medicine.  
hucopâ nâzo to take medicine.
- hucsiŋ fokac he is suffering from an injury.
- hucte erâ risie rawec he went back because of illness.  
hucte jaungie nursing the sick.
- huc ukic germs, epidemic.  
huc ukic fuawec an epidemic broke out.  
huc ukicne rozo to contract a disease.  
huc ukicte bâtâc quarantine.
- huc zâic illness and pain, disease.  
huc zâic bâbâpiaŋ the healing.  
huc zâic bâbâpiaŋ irec tâpiri power to heal.  
huc zâic bâniniŋkezo to arrest a disease.  
huc zâic ecnekac he is suffering from a painful illness.
- huc zocnehec an illness with fever.  
huc zocnehec bakac he has a fever.  
huc zocnehec bacnukac I have a fever.
- hue *n.* gorge, abyss, precipice.  
hue hârâweŋ *n., adj.* cliffs and precipices, precipitous.
- huc *n.* a tree-hut built high up in a huge tree, place of refuge, 'fortress' (in heathen times during tribal feuds the Kâte people sometimes built three or four such huts in one big tree and using rope ladders they moved their families and belongings up there for safety).  
huc bâriŋ *n.* rope ladder.  
huc bâriŋ qazuzo to make a rope ladder.  
huc ecnezo to serve him as a stronghold, afford him refuge, to be his safe place.  
huc-nane my refuge.  
huc sanaŋ fortress.
- hue ofaŋ ezo, hue qinŋin ezo to keep free of grass, weeds (e.g. village square, plantation, lit. 'keep it as free of weeds as a cliff').
- hufâzo (cf. fâzo) to go down to the person spoken to.
- hufeŋ *n.* a rust-coloured mineral, rust, rusty.  
hufeŋ bakac it is rusting.  
hufeŋ bakicne rusty, rusted.
- hufiŋ, hufiŋne sterile (women and female animals).
- hufisizo to arrive down there (to person spoken to).
- huhuckezo, huuckezo *v/t., v/i.* (cf. huŋkezo) to lift a heavy object, demand a higher price than has been offered, to lift itself up, rise (e.g. ground, earth in a volcanic eruption).
- huhufi *n.* smother, dense smoke.
- huhuŋ, maŋ - *n.* humility, humble.  
huhuŋkezo or huŋkezo *v/i.* to bend down (e.g. full ears of corn).  
jâc dodocne irec fetec huhuŋkerâ herickeocmu it is a soft-wood tree, therefore it will bend and break if you climb up.

- huhunne, huunne *adj.* bent down, stooped (e.g. old people).  
 huhunne juzo to be humble.
- huhure the gaining, acquiring of things, also that which is to be gained.  
 huhure-nâqec what we have gained, our gain.
- huhurine *adj.* unsuitable, improper, out of place.  
 hose bembenzi alatao fefe i honeme huhurine ekac he considers it improper to go up to the altar in shorts.
- huhuse (cf. husezo) moaning, groaning, crying.  
 huhuse-jeñic manaekac he always hears their crying.
- hujai, hujâi expletive of moaning.  
 hujai ezo to groan and moan.  
 zârâ hariñ faio hujai ehuc juengopenen we moan in affliction.
- hujukicne *derived adj.* one who is looked down upon, living in humble circumstances, lowly, poor.  
 hujukicne jañe the poor.
- humeckecnezo (cf. meckezo) to bend over him (i.e. treat him with contempt), be over-bearing.
- hume gegetâc ecnezo to direct and manage him, force him out, push him off the road.  
 hume gegetâc ejarekac he is causing a division among them, a dissension.
- hume keten ecnezo to establish, fortify, preserve him.
- hume kikiñ ezo to stick obstinately to s.th.  
 hume kikiñ faio *adv.* tenaciously, decidedly.  
 hume kikiñ faio juzo to be dedicated.
- hume sereren hissing hot water, stabbing pain, grief, toil.  
 hume sereren ezo to suffer pain, affliction.  
 hume sereren juju *v/n.* grief, toil.
- humic *n.* (cf. zâgu) the initiated, sometimes used for 'the Christian'.
- humuc, mañ - innocent, guiltless.
- hundiañkezo (cf. hutickezo) to demand a higher price at the pig market.
- hunzuñ hobecne afterbirth, placenta.
- hungañ, hungañne *n., adv.* bits, crumbs, remnants, a little.  
 nânâ hungañne left-overs of taro or food in general.  
 zochungañ chips of wood, splinters, shavings.  
 hungañkezo *v/i.* to fall to pieces, crumble; in verb compounds 'hungañkezo' indicates that the activity of the main verb is only partial.  
 mana hungañkezo to hear hardly anything, only bits (e.g. of a conversation).
- huñkezo *v/i.* to bend, stoop.
- huñne *n.* (cf. huhunne) top, point, tip.  
 bachunne stump of cut bamboo.  
 kecqañ huñne grass, stubble.  
 meczâwâ huñne stubble of beard.
- huñtuc *n., adj.* fragment, torso, mutilated, curtailed, truncated, incomplete.  
 binañ huñtuc a garbled story.  
 hawec huñtuc a shallow cave.  
 nombân huñtuc a shallow pit.  
 huñtuc (ekac) (it is) incomplete.
- hurameñ *n.* leech.

- hurazo (cf. huzo, razo) to go down, descend.
- hurârâgnezo *v/i.* to sink in, submerge, to lose oneself in a cause.
- hureŋ *n.* the size or length of s.th., the whole thing.  
 jâchureŋ *n.* a tree trunk in its full length.  
 wiac hureŋ mocsâkoa in one piece, as a whole.  
 hureŋhec *adj.* the full length, undivided.  
 qoruc hureŋhec a whole piece of cloth.  
 3oc hureŋhec firewood in its full length.
- hureseŋ fozo to lie there in full length.
- hurezo *v/t.* to acquire s.th., gain.  
 boreŋ hurezo acquire treasures.  
 moneŋ hurezo to earn money.  
 hure hemârec ezo acquire and accumulate s.th.  
 hure nâc ezo not to own land but make a living by one's trade (tradesmen, labourers).  
 mamac huhure-nane my inheritance from my father.
- huri, hurine *n.* succession, replacement.  
 ere huri his successor.  
 ere hurine ŋic moc wareoc someone else must come in his place.  
 huri ŋondeŋ mazo (cf. sihuri qazo) replant slips that are dying off.  
 huri qazo to be s.b.'s successor.  
 nore huri qakac he is replacing me, my successor.  
 sihuri qazo (cf. si, okacne sarazo) to replant.  
 nânâ gâreckeme sihuri qaeŋgopieŋ if the taro slips rot, they always replant them.
- huriŋ qarui 3ora *adj.* slender and tall.
- huriri, huririne *n.* rainbow, splendour, glory.  
 huriri bâbâric bright glare.  
 huriri qâreŋ-ticne his glory, his glorification.  
 huririne ekac it is glittering with all the colours of the rainbow.
- huruŋ, hae huruŋko *adv.* outside, below the village.
- huruŋqan, furuŋqan praying mantis.
- husaiŋnezo *v/i.* to utter a cry of moaning, wail.
- husezo *v/i.* to groan or moan.  
 no husehuc nokafe kâcqene hekopac I breathe heavily while I am moaning.  
 huse hejac ezo to utter a sigh of displeasure.  
 huse hejac faio ezo to do s.th. unwillingly.
- husoc fesocne *adj.* undulating (e.g. land).
- hutâmirezo *v/i.* to go down altogether, disappear (downwards).  
 nombâŋko hutâmirewec it disappeared in a pit.
- huti *n.* 1. young branches;  
 2. walking - or digging stick, rod.
- hutickezo *v/t.* to ask for more, demand more.  
 huticnuzo to ask more of me, make greater demands of me.
- hutunkezo *v/t.* to lift s.th. with one's shoulders, support s.b. or s.th. (e.g. a banana stalk), to strengthen s.b. or s.th.  
 maŋne hutunkezo to encourage, make his heart certain, reassure him.



huhũkezo, huhũkezo (cf. huuckezo) to bend down and lift a burden, to carry s.th. on the head.

hâweczi woke huhũkekac the sea is carrying the ship.

huutuckezo *v/i.* to go down into s.th., submerge, sink.

huwic, zuzu *n.* (cf. hânĩ) bamboo water container (made by puncturing the internodes of five or six segments of a large bamboo tube).

huzo *v/i.* to go down, go into, fall in, enter into.

heânko huzo to go down a slope.

kuzio heme huoc he is to put it into a saucepan.

ñic magnao huzo to enter into man's heart.

opâo huzo to fall into a river.

huzu *n.* short, somewhat abnormal hands.

## I

i, keci that, that one.

i dân fârine that is a true word.

i go gahacne wiac that is your (sg.) (own) business.

keci jaŋe Gorokanec those are from Goroka.

i me i this or that, all sorts of things, whatever.

i me i mupe mi manakac whatever I say, he does not hear, not understand.

zâic i me i ecnekac he is suffering unspeakable pain.

i<sup>I</sup> exclamation of unwillingness.

i, mozi raocmu let someone else go!

i<sup>II</sup> exclamation of surprise.

i, wiac biaŋ-nane ah, what a beautiful thing! (lit. ah, my beautiful thing!).

i<sup>III</sup> exclamation expressing emphasis (suff. to verbs).

raniŋ i please do go!

ia exclamation expressing satisfaction.

ia, gie mucnepac i bahuc jukac yes, he is doing the job that I told him to do.

ibisickezo *v/t.* to spit out s.th.

ickezo occurs only in verb compounds (cf. heickezo).

ie *adv.* then, after this, thereupon.

eme ie, erâ ie and then, but then.

ifi aifi ezo *v/i.* to be happy, bold, lively, wanton.

ifi aifine *adj.* energetic, bold, wanton.

ifurezo *v/t.* to dig up the soil again.

igockezo *v/t.* to push s.b. away, kick away, chase s.b. out, rebuff, repulse.

igocnuzo to reject me.

igoc engopien they are pushing one another.

i hâcne just that.

iija (cf. ia).

iindiŋ (cf. indĩkezo) search, questioning, investigation, consultation.

iindiŋ râezo to put some questions.

iingũ *n.* 1. indignation (for good reasons because s.b. does not stay within his limits); 2. envy, jealousy.

iingũ ecnezo to envy him, to be jealous of him, be indignant of him.

iingũ eec engopien they are indignant with one another, envy each other, are jealous of each other.

- iioç** *v/n.* (cf. *iockezo*) pretext, pretence, excuse.  
*iioç ekac* an excuse presents itself.  
*iioç rarâ warejec* he pretends to go but came back again.  
*iioç adv.* under the pretence.
- iiqic** *v/n.* (cf. *iqickezo*) the visiting of one another.  
*iiqic engopien* they are visiting each other.
- iiriac** *v/n.* (cf. *iriackezo*) contention, dispute.  
*motecte iiriac engopien* they are having a dispute over each other's claim to the boy.
- iiruc** *n.* (cf. *qâqâtâc*).
- iisockezo** *v/t.* to reject, shake, cause s.th. to vibrate.  
*dân iisockezo* to reject a reproach.  
*mâreñ iisockekac* it is shaking the earth (e.g. an earthquake).  
*qizec-ticne iisockekac* he is shaking his head.  
*qokiczi iisockekac* the caterpillar is shaking its body (angrily).
- iitic** *v/n.* (cf. *iticnezo*) the fitting together.  
*iitic ezo* to fit together (e.g. parts, pieces).  
*sambân mâreñ iitic epicko* where sky and earth fit together (e.g. horizon).  
*iitic iitic adv.* fitting together.
- ijaha** *n., adv.* the same.  
*dameñ ijaha* at the same time.  
*hae ijaha* the same village.  
*ñoñere fuñne ijaha jâmbân fokac* your (pl.) case is exactly the same, it is the very same thing with you (pl.).
- ijâmâjâne ekac** it has gone bad (e.g. the food).
- ikisiñkezo** *v/t., v/i.* to push, put in the foreground, emphasize.  
*ikisiñkeme hukac* he is pushing s.th. down (lit. he is pushing it and it is going down).  
*ikisiñkeme warekac* he is pushing s.th. here.  
*mocwâc ikisiñkerâ razo* to continue again on one's way, go further again.
- ikoc wakoc ezo** *v/t.* to do botched, bungled work, go bad (e.g. food).
- ima** *n.* destruction.  
*ima bazo v/t.* to destroy, ruin, devastate.  
*gie ima bazo* to plunder a garden.  
*ima bacnezo* to waste, ruin, destroy s.th. of his.  
*ima bâroñ* pitiable destruction.  
*ima bâroñ bazo* to destroy s.th. completely.
- imackezo** *v/t.* to ill-treat s.b., use him badly, rob him, ruin him.  
*imacnuzo* to devastate, ruin, rob me (of my possessions), ruin my reputation.
- imañ gomañ** *n.* increasing devastation, destructive wrath.  
*imañ gomañ ecnezo* to inflict the most severe damage on him (i.e. his material, personal, spiritual possessions), injure his reputation, use abusive language on him, to vent one's anger and wrath on him.  
*imañ gomañ fai-ñeñicko fekac* you (pl.) are being ruined.
- ima qazo** to wreck s.th., lay waste, devastate.  
*ima qaza* destruction, devastation, the destroyer.  
*miti ima qaza* destruction of the Faith.
- ima samakic** total destruction.

- ima samakic bazo to destroy completely.
- ima samakic ecnezo to ruin s.b. completely, to devastate s.b.'s property.
- ima samakinehec *derived adj.* devastating.
- bâbâtiŋte mâsi ima samakinehec devastating punitive measures.
- ima-ticnehec *derived adj.* destructive.
- huc ima-ticnehec a destructive disease.
- imbiruâ myrtle tree.
- imeŋ n. louse.
- indaŋ, huc - n. spatula of the lime flask.
- kike indaŋ shin bone.
- independens E. independence.
- independens rozo to accept, obtain independence.
- independens rorâ jupene biaŋkeocmu me mâcne will it work out well or not if we obtain independence?
- indiŋnezo *v/t.* to ask him, inquire of him, question him, consult him.
- hatare indiŋnukac he is asking me about the road.
- iindiŋ gie (cf. iindiŋ) inquiry.
- iindiŋ gie bazo to make inquiries.
- ine (cf. i) of that, now that, that however, as to that.
- ine hâcne just that, quite so, exactly.
- ine mac that is all, just that much.
- ine mac hâcne just that much, just so many.
- Inglis E. English.
- inglis dâŋko in English, in the English language.
- inonoc ezo *v/t.* to like to destroy things, to rejoice in inflicting damage.
- ŋic inonoc, - inonocne one who is seized by destructive mania.
- insis E. inches.
- inzaŋ, qowi - <sup>I</sup> a meal of game caught in a new pitfall.
- inzaŋ zakac game caught in a new pitfall is being prepared.
- mic inzaŋ zakac teeth become black and rot.
- inzaŋ <sup>II</sup> *intensive:*
- inzaŋ bâinzaŋ *adj.* cheeky, impudent.
- ŋic inzaŋ bâinzaŋne an impudent person.
- inzi E. hinges.
- iŋgiriŋkezo (cf. ikisiŋkezo).
- iŋk E. ink.
- iŋkzi qâreŋkekiecne written in ink.
- iŋke aŋke fozo to lie uncovered, naked.
- maŋne bibiriwame waha iŋke aŋke fokac he is drunk and is lying there naked.
- iŋkec aŋkec ezo *v/i.* to scream, jump and throw up one's hands (at the sight of a snake).
- iŋkezo (cf. iŋnezo).
- iŋnezo, iŋnezo *v/i.* to throw sparks (e.g. fire), to swarm out (e.g. insects), to whirl (e.g. dust or fallen leaves), to become excited, enraged.
- iŋuc (cf. Gram.) thus, in that way, so.
- jane iŋuc muengoplen that is the way they are saying it.
- iŋuc jaha in exactly the same way, likewise.
- taha ufuŋ iŋuc jaha heqârerâ bambiŋ they likewise rebuilt the Temple.

- iŋuckoan just that way.  
 iŋucne one like that.  
 go iŋucne one like you.  
 ŋic e iŋucne (stress on e) a man like him.  
 ŋic e iŋucne (stress on iŋucne) that is the kind of man he is.  
 ŋoŋe iŋucnezi wemo eniŋmu what will men like you do! (said abusively).  
 iŋucne jaŋucne, - waŋucne such a person, such people.  
 iŋuczzi iŋuc and on and on, and so on.  
 iŋuczzi iŋuc ehuc jumbiŋ they lived on and on in that way.  
 ioc baoc ezo (cf. iioc) to make out, pretend to do s.th.  
 iockezo to make a pretext of s.th.  
 gie iockerâ kâteo rakac making a pretext of his work he is going into the woods.  
 wiac moc bame izi iockeha rombiŋ with an act of his as a pretext, they seized him.  
 ioŋ, ioŋ ariwaec n. a call which means that work or a meal is finished.  
 ioŋ bazo, - ezo to utter the ioŋ call.  
 iowao ezo to disappear suddenly, to happen inexplicably.  
 iowao embiŋ s.th. happened to them suddenly.  
 ipec *intens.* ipec ipec a little farther or nearer.  
 ipec razo to go on a bit farther.  
 ipec warezo to come a little closer.  
 ipi n. prolapsus (med.).  
 ipiezo (cf. bipiezo) used with monosyllabic verb stems.  
 bâipiekopac I am doing s.th. in vain.  
 muipiekac he is saying it futilely.  
 marasiŋ nâipiekac he is taking medicine in vain.  
 woraŋ nâipiengopeneŋ we are trying in vain to eat all the mangoes (there are too many!).  
 hâwec sâqoreme wokezi raipiekac with the sea so rough, the boat tries in vain to make headway.  
 ipiroc bazo v/t. to place a layer of leaves on a saucepan (instead of the missing lid), to hush up matters, ignore s.th.  
 ipu, ipune n. expiatory gift for men killed in battle.  
 ipu babac ezo to exchange expiatory gifts for the fallen on both sides.  
 iqickezo v/t. (cf. iiqic) to visit s.b., to tarry.  
 hâmoczi iqicnuwec death visited me.  
 ira there, then, in.  
 dameŋ ira at that time.  
 hae ira in that village.  
 kikefuŋ gurune gurune ira in the local churches.  
 mosa April ira in the month of April.  
 irec therefore, for that reason.  
 iriackezo (cf. iiriac) to dispute each other's claim to s.b. or s.th.  
 iriackerâ qaqaec engopieŋ after a dispute they are having a fight.  
 motec iriackezo to have a quarrel over a boy (which clan has first claim on him, his mother's or his father's?).  
 iriacnuzo to contend with s.b. for me.  
 iric firic juzo (cf. firiezo) to be energetic, circumspect, carefree, unabashed.  
 iric firicne *adj.* active, nimble, vivacious, circumspect, unabashed.

- iric iric ezo *v/t.* to scatter, waste, spend thoughtlessly, to squander.
- irigoc arogoc (cf. iringoc arangoc).
- iriq biriḡ *adv.* confused, slovenly, bungled.  
 mafa iriḡ biriḡ fokac things are lying about.  
 iriḡ biriḡ juzo to walk about places or enter into people's houses indiscriminately.  
 iriḡ biriḡko bakicne done or made carelessly.  
 iriḡ qazo, *intens.* iriḡ iriḡ qazo to scatter things about, to be spread out in a sloppy manner.
- iringoc arangoc ezo to do things in a sloppy manner.
- iririḡkezo, iririḡ qazo (cf. iriḡ qazo).
- irisuckezo *v/t.* to wash wood etc. ashore.  
 hâweczi irisuc-jopawec the sea washed them ashore (e.g. the bodies).
- iriweckezo *v/i.* to molt (e.g. snakes).  
 iriwecne molted skin.
- iron *n.* smallpox (formerly 'iron' was the name of a spirit who was believed to cause smallpox).  
 ironzi jopawec they had smallpox (lit. 'the iron was beating them').
- isic *n.* a pad which is placed on the head or shoulder when carrying a heavy load, it is made of leaves or cloth.
- isimbirickezo (cf. sipirickezo) to do mischief, harm by gossip and carelessness.  
 ḡic isimbirickekiḡne a mischievous man.
- isiḡkezo *v/t.* to blow one's nose.
- qârâc isiḡkeme wahakac he is blowing his nose.
- isirickezo *v/t.* (cf. ifirickezo) to such in s.th. through one's teeth with a hissing sound, suck up a liquid, draw in air, to permeate, penetrate s.th.  
 goreḡzi me hâweczi nânâ isirickekiḡac coconut milk or salt is permeating the food.  
 žâiczi isiricke-fârekiḡac pain is penetrating to the core.
- isisi ezo *v/i.* to burst (e.g. potatoes when boiling).  
 miḡne isisi ezo to bare one's teeth.
- isoc *n.* a call expressing doubt and refusal.  
 isoc takic *n.* dislike, indifference.  
 isoc takic ezo to be unwilling, indifferent, unconcerned.  
 isoctac qatakic repugnant, rebellious.  
 isoc tareḡḡoḡne ezo *v/i.* to be dull, annoyed, out of humour, exhausted.  
 isoc qaisoc ezo to be hateful.  
 isoc qaisocne *adj.* spiteful, malicious, hateful.
- ist *E.* east.  
 istkopec eastward.
- itec matec ezo, - mateckezo to swing one's hips in walking, to wriggle, coil (e.g. snake).
- iteḡ goteḡne (cf. goteḡ) damaged and soiled yams which will not keep, garbage.
- iticnezo *v/t.* attach or join s.th. to the end of an object, join together, to establish contact, refer to s.b. or s.th.  
 dâḡ iticnezo refer to s.th. as a starting point.  
 qârēḡkepie Kristorao iticnewec they wrote in reference to Christ.
- itiriḡkezo *v/t.* to shake s.th.

kuži itiriņkezo to shake the saucepan when rinsing it with water.

homeņzi mâreņ itiriņkekac the 'quake is shaking the earth.

itiroc, itirocne *n.* the signs or marks made by s.b. who went ahead (e.g. leaves placed on the ground, bent grass tops or broken twigs indicating which way s.b. went).

ņic moc rajec itirocne honehuc ijaha bājâperâ razo to follow the signs placed by s.b. who went ahead.

itirocne honehuc jaņere bājâpecne juzo to live following their example.

jowa itiroc *n.* signs which indicate the direction in which people or animals went.

ititiņkezo *v/t., v/i.* to shake s.th. or oneself.

bilanġe ititiņkezo to shake a blanket.

qâto ititiņkekac the (wet) dog is shaking himself.

itiuckezo *v/t.* to carry a heavy load, to drag along huge quantities.

itonkezo *v/t.* to use make-up, arouse the interest of the other sex.

izi (cf. *dem. pron. i*) with that (tool).

râric izi hetâcnewec he cut it off with that axe.

râric izia with that very axe.

izi (time) and then, there-upon.

izi Laeo, izi Madangko and then to Lae, then to Madang.

izia right then, at once, instantly.

izi sawa only that, only those.

mârâc jumbiņ izi sawa jufembiņ only those who lived there before stayed on.

## J

jaba *n., adj.* alien, stranger, without right of citizenship, foreign, expatriate, not one's own, on loan, unimportant.

jaba bazo *v/t.* to do s.th. illegal.

žâņe jaba bazo to assume a false name.

jaba bajuzo to borrow s.th.

jaba jaņe those from another village, from a different tribe, the invited guests.

jaba juzo, mâreņ - - to live abroad, be an expatriate.

jaba ņezo to be strangers, to have no right to say anything, to be unimportant.

jaba râcnezo to lend him s.th.

jaba rozo to borrow s.th.

dâņ jaba the concern of others, an unimportant matter.

motec jaba an adopted boy, a strange boy.

jabane *adj.* alien, strange, not one's own, foreign, unimportant, of little value.

soņaņ jabane an hireling who does not really care since the flock are not his, a stranger as a watchman.

wiac jaba smaller items in a barter (e.g. smaller shell ornaments, a knife, an axe, a live cassowary).

wiac jabane cheap things, transitory borrowed things.

jac, jacne *n.* yesterday.

jac jaha yesterday exactly.

jacgoņ *n.* maize, corn.

jacjeņ exclamation of joy: indeed!

jacjoroc, jaijoroc darling!

jacnezo *v/i.* to broaden, flatten.

bipicġe jacnekac your (sg.) lips are broadening.

jactezo (cf. narezo) to give them (dual).

jacte qikin jactekac he is sharing with them (dual).

jafezo (cf. napezo) to follow the two of them.

jaha, a just, likewise.

ekizia bakac the very same one is doing it.

ijaha the same.

mumbin jaha they said the same thing.

inuc jaha likewise.

inucnea just like that one.

jahac himself.

e jahac he himself, meaning also: that is his own affair.

e jahacne his own.

e jahacne wiac his own matter.

jahackoan by himself.

jahe *pron. 3rd pers. dual* both of them, the two.

jahec, jajahec two.

âgo jahec-nane my two friends.

jahecmac two only, a little, a few.

jahec â moc three.

jahec â jahec four.

jai, jâi exclamation of fear or regret.

jai âgo oh my friend!

jai nengoc oh mother!

jai jowarec *n.* trade wind.

jai jowarecko razo, biqe - - news to spread everywhere.

jai jowarechec ezo to become known everywhere.

jai sasec (cf. sasec).

jajac qeqec *n.* the little ones, also young domestic animals.

jajahec (cf. jahec) two.

jajambuṅ (cf. jambuṅ) the blessing of one another.

ṅiczi ere zâṅe iticnehuc jajambuṅ enṅepieṅ referring to His name, men shall bless one another.

jajamaṅne bazo, - qazo *v/i.* writhe (with pain, fury).

jajaṅ *n.* s.th. astonishing, curious.

jajaṅ moc honekopac I see s.th. amazing.

jajaṅ bibisac ezo, - - qazo to be paralysed with fear, die of fear.

jajangeṅ *adj.* (cf. jangeṅkezo) clear, bright, pure.

juju jajangeṅko juzo to lead a pure life.

jajaṅqâṅ *n.* the white lichen on trees.

jajaṅ wewero wosezo to tell fantastic stories, to be delirious.

jajau qazo (cf. jaujau) to become ragged.

muczi jajau qakac the string is becoming ragged.

jajaune *adj.* frayed, ragged.

jamaṅ kizo *v/i.* to bite one's lips, gnash one's teeth (with pain, fury) but without uttering a sound, to bear without complaint, suffer silently.

jamaṅ kirâ juzo to be steadfast, endure.

jambuṅ *n.* (cf. sâwec) charm, benediction, blessing.

jambuṅdâṅ word of blessing.

jambuṅ eehâmo blessing and kindness.

eraonec jambuṅ eehâmo rokične blessing and kindness were received from Him.

jambuṅkezo *v/t.* to bless, bestow blessing on s.b.

jambuṅkecnezo to bless s.th. for him.



- jambuņnuzo to bless me.
- Janua (mosa) January.
- jane *pron. 3rd pers. pl.* they.  
noni mâcne, jane bangopien  
not I, they are doing it.  
jane jaņac they themselves,  
also: it is their concern, let  
them see to it!  
jane jaņackoan they themselves,  
by themselves.  
jaņere their, also for them.  
jaņere ezo 1. to become theirs;  
2. to do s.th. for them, for  
their sake.  
jaņere ecnezo to long for them,  
love them.
- jaņgene (cf. jaņgenne).
- jaņgenkezo *v/i.* to clear up  
(e.g. weather), to become clear,  
bright, clean (e.g. water).  
jaņgenne *adj.* clean, clear,  
bright.  
dân jaņgenne clear, lucid  
words.
- jaņqân *n.* grey or white hair.  
jaņqân âeckekac he has white  
hair.  
jaņqân âkecnukac I have white  
hair.  
jaņqânhec *derived adj.* white-  
headed.  
no jaņqânheczi bembene  
hâmopemu I, the white-headed,  
shall soon die.
- jara G. year, season.  
jarao at the Christmas and  
New Year season.  
jara dameņ 1. time of the  
year, time of the years; 2.  
the festive season at the end  
of a year.  
jara dameņko during the fes-  
tive season at the end of the  
year.  
jara dameņ bembene sawa only  
a short number of years.
- jara dameņ ģonden ira at that  
time of history, in the year  
so-and-so.
- jarezo *v/t.* to give them.  
jare âketâc ezo to give only  
to some people and not to  
others.  
jare qikiņ jarezo to share  
with them, to forgive some of  
their debts.  
jare siririņ ezo to waste  
money by lavishing gifts on  
them, to give to them indis-  
criminately.  
jare tahac ezo to give them  
presents or gifts.
- jari bazo *v/t.* (cf. rucjari)  
to keep guard, to be on the  
look-out, to watch.
- jasazo (cf. nazazo) to tell  
them (dual).  
jasa qâmoc ezo to inculcate  
in them (dual).
- jauckezo *v/i.* to increase in  
length and in volume (e.g.  
sound, words).  
dân jauckerâ sokakac the sound  
(clamour, words, speech) is  
increasing in volume and length.  
jaucne *adj.* stretched, spread  
out, drawn out and thin, fringed,  
ragged.  
dân jaucne a long detailed  
speech.  
Ĵoc jaucne Ĵakac the fire is  
burning all right.
- jau jau, hoe - - wind-driven  
rain.  
jau jau qazo to become ragged  
and frayed.  
hosâc jau jau qakac wisps of  
smoke are rising higher and  
higher.
- jauņ *n.* friendliness, kindness,  
loving care.  
jauņ bazo to treat s.b. with  
friendliness and kindness.  
hucopâzi bunane jauņ bakac the  
medicine is doing my stomach good.

- jaun babac ezo to be kind and friendly to one another.
- jaun bacnezo to look after him, treat him with loving care, nurse him, provide for him.
- jaun bacnuzo to treat me with friendliness and kindness, love me, do me good.
- jaun gie charity, nursing the sick, labour of love, welfare work, loving care.
- jaun gie bazo to do good deeds, to tend, to nurse, foster, take care of s.b. or s.th.
- jaunkezo *v/t.* to love and care for s.b. or s.th.
- jaunnuzo to love me and take care of me.
- maŋzi jaunkezo to love s.b. or s.th. dearly, to be dear to s.b.
- dânge maŋzi jaunkekopac your word is dear to me.
- jaunŋic deacon, male nurse.
- jaun ŋokac deaconess, nurse.
- maŋ qâqâtâcte jaun the care of the soul.
- sahacte jaun bodily care.
- jauraŋne *n.* onset, fore-runner, early sign, symptom, prelude.
- mâŋâŋ jauraŋne a soft, gentle breeze.
- miti kiŋaŋ jauraŋne only a beginning of mission work.
- jawa *n.* rubbish, peels, garbage, also nest (cf. sareŋ), also smaller items (cf. jaba).
- jawa gagate *n.* heaps of garbage.
- jawa monzaŋ the smaller items given in addition when buying a pig.
- jawane *adj.* valueless, inconsequential.
- dân jawane trivial words.
- jawa omane juzo to be nothing (lit. 'to be ordinary refuse').
- jawaqaŋ (cf. becjawa) pig's litter of leaves.
- jawa rasa rubbish and scraps.
- jawa ririŋ kikiŋe said of glittering brilliant colours.
- jawa sânsâŋ *n.* peels, left-over.
- jawa sânzâŋ dregs, scraps.
- jawa sânzâŋ tinac juzo to be like rubbish.
- jazazo (cf. nazazo) to tell them.
- jaza baafec ejarezo to tell and encourage them.
- jaza mutâc ejarezo to inform and instruct them.
- jaza qazuc ezo to tell and teach them.
- jaza qâmoc ezo to inculcate in them, impress on them.
- jaza qomac ezo to tell and explain to them.
- jaza sorec ezo to send them with instructions.
- jâbiŋne *adj.* very heavy.
- jâbu ezo *v/i.* to show no reaction, favourable or otherwise, to be patient.
- jâbu jabaric ezo, jâbu joŋaic ezo *intens.:* to show no reaction at all, show great patience.
- jâbu ecnezo to be patient with him.
- jâbu joŋaic ezo to talk, to stay away for a long time.
- jâc, jâcne tree.
- jâcnane (wife referring to her husband): my strength, my safe retreat (lit. 'my tree' just as trees are a place of refuge, shelter, and protection).
- Anutu e jâcnâŋec, erao bapene fekac God is our refuge, we are holding on to Him, relying on Him.
- jâcâri flower of a tree.
- jâc bac trees and bamboo.
- jâc bac wiac doma rakac trees, bamboo, etc. are standing in rows.

- jâcbapa *n.* marsupial, tree kangaroo.
- jâcbotaŋ *n.* top of a tree.
- jâcbotaŋko on a tree top.
- jâcdapeŋ aerial root, dry place under a tree, safe retreat, refuge.
- jâcdapeŋko soŋkezo to find refuge under a tree.
- jâcdope *n.* wooden support.
- jâcdutu *n.* tree stumps.
- jâc fifitac wooden tongs.  
me kikene jâc fifitacko râezo to secure his hands and feet in the stocks.
- jâc funqizecne tree-trunk, the whole tree.
- jâcgâtâ tree roots.
- jâchândân fruit of a tree.
- jâc hezo (cf. jâc qazo).
- jâc hohozec a tree bearing male flowers only.
- jâchoteŋ *n.* a log.
- jâckâte *n.* forest, bush, woods.
- jâcmaŋko among the trees.
- jâcmaŋko wipe jaŋe sareŋ-jeŋic baengopieŋ the birds make their nest in the trees.
- jâcmumuc *n.* the shade of a tree.  
jâcmumuczi sâoc-nâpome hoezi me zoaŋzi boc mi sipiric-nâpoekac when we are hidden in the shade of a tree, the rains or the sun will not harm us much.
- jâcne (cf. jâc) tree, support (like a tree carrying creepers), safe retreat, refuge, strength, protection.  
kikefuŋ guru jaŋere jâcne jumbiŋ they wree pillars of the church.  
jâcne reŋkezo to deal with one's own affairs.  
jâcne as a symbol of a unit.  
naru jâcne mocjaha one individual girl.
- ŋic jâcne jajahec two individual tribes, two groups, two branches of mankind.
- e ŋic jâcne jajahec mocjaha bacjofawec He made one single unit out of two divisions of men.
- zoaŋ jâcne jajahec qajec gâcne hoe sasawa the sun shone twice, the rest of the time it rained.
- jâcombân tree trunk.  
jâc qazo to cut trees, to decide, carry out s.th.
- jâcrehac *n.* tree leaf, leaves.
- jâcsahac *n.* tree bark.
- jâcsiec *n.* poles for the structure of a bush house.  
jâcsiec rozo to fetch building poles from the bush.
- jâctieŋ *n.* tree branch(es).  
jâc tieŋ taene the crown of a tree.
- jâctuc *n.* tree stump.
- jâfâ qazo *v/t.* to identify s.b. with an animal (in making an illusion).
- jâfârezo *v/i.* to change one's mind, change one's attitude.  
jâfârerâ nepac I changed my mind and stayed.  
monzaŋ wefuha bâuazo, eme jâfârerâ mi soka zoac eocmu touch growing vegetables and they will change and not grow to full size.
- jâi (cf. jai).
- jâiŋ *adv.* forcibly.  
jâiŋ hotacnezo to compel, force him.  
jâiŋkezo *v/t.* to force, coerce s.b.  
jâiŋnuzo to force me.  
jâiŋko *adv.* under pressure, compulsorily.  
jâiŋko ezo to do s.th. under duress.

- jâiŋko gie forced labour.  
nore mârenko jâiŋko gie moc mi fokac there is no forced labour in my country.  
wic jâiŋko fuacnezo to be wounded through violence.
- jâjâpezo *v/t.* (cf. jâpezo) to pursue s.b., to follow.  
jâjâpec ezo to chase one another, to follow one another.
- jâjâric *n.* (cf. jârickezo) stirring spoon.
- jâjâwâckezo (cf. fâfârezo) to make s.b. tremble, tremble.  
jâjâwâckehuc numucnezo to pray to Him with trembling.  
mekike-nane jâjâwâckekac I am troubled (lit. 'my hands and feet tremble').
- jâjâwickezo *v/i.* (cf. jâwickezo) to cause s.b. to tremble.
- jâmâ *n.* Y. the mast of a ship.  
jâmâ wâtuj *n.* the centre pillar of a house (renders 'corner stone' in Bible trans.).
- jâmâzâc *n.* Araucaria ('Hoop-Pine').
- jâmbân real, true.  
ŋic jâmbân a real man.  
ŋokâ jâmbân-ticne his real son.  
bianne jâmbân really beautiful, really good.
- jâmbânkezo truly, really, definitely.  
mujâmbânkekecac he is really saying it.  
rajâmbânkekecac he is definitely going.  
go Inglis dân mutec bianke-jâmbânkekecac you speak English well.
- jâmbo *n.* fig.  
jâmbo jâcne fig tree.
- jâmbomac *adv.* really, truly, amen.  
jâmbomac dân the word of truth.  
jâmbomac ekac it is coming true.  
jâmbomac ezo really do s.th.  
jâmbomac jâmbân certainly true.
- jâmiŋ *n.* hardwood tree used for fence and house posts, cuttings sprout and form hedges.  
jâmiŋ hoe rain squalls.
- jâmomoŋ *n.* light green snake living in trees.
- jâmuzo, muc - to make thread or string.  
jâmu qâŋiŋbaŋ ezo to loiter about, to loaf.  
jâmu zikokocne ezo to loiter and annoy others.
- jâŋâŋkezo (cf. jâŋâzo).
- jâŋâzo *v/t.* to rub against s.b. or s.th.  
gâric jâjâŋâc ecnekac his thighs are galled (from walking).
- jâoc nâzo (cf. nowac nâzo) to eat another's share.  
jâoc rozo (cf. nowac rozo) to take s.th. away from him.
- jâo haemaŋ (cf. jaba hae fâri) visitors and local people.
- jâpec *adv.* immediately, early, quickly.  
jâpec mi warezo not to come early.  
jâpec along s.th.  
opâ jâpec razo to walk along the river.  
jane opâ jâpec hu rangopien they are following the river downstream.
- jâpezo (cf. napezo) to come behind him, follow him, to chase s.b., pursue.

- jâpecnuzo to chase me.
- jâpe bâniniḡ ezo to chase out (e.g. the devil) and stop the sickness, to heal s.b.
- jâpe bâsuec ecnezo to chase and push him aside, drive him out, reject him.
- jâpe hetapaic ecnezo to drive out and expel s.b.
- jâpe orân ecnezo to chase and surround s.b.
- jâpe siririḡ ezo to chase game (a dog, by shouting).
- jâqâ *n.* Y. shark.
- jârâc *n.* comb made of bamboo.
- jârâc zora comb decorated with cowrie shells and feathers.
- jârickezo *v/t.* to stir (e.g. soup).
- jâuḡ qazo *v/t.* to stir, muddle up.
- ḡic jaḡere maḡ jâuḡ qakac he is stirring up the people's hearts.
- dân jâuḡ boc mi qaniḡ do not mix up sounds and syllables when you talk, don't all talk at once.
- dân-ticne jâuḡnehec his speech is befuddled.
- jâuruzo (cf. nowaruzo) to surpass him.
- jâutuzo (cf. nowatuzo) to show him.
- Mârozi porofete iḡuc jâutume dân i mu qâreḡ ewec the prophet spoke and wrote the words thus shown him by the Spirit.
- jâwâ (cf. jawa).
- jâwâ madu (cf. madu) pig's lair on dry ground lined with leaves.
- jâwâckezo *v/i.* to tremble, shiver (with fear, cold).
- jâwâcnukac I tremble, shiver (lit. it causes me to tremble).
- jâwec *n.* red ochre (used as hair dye, also to paint face, body, ornaments, weapons).
- jâwickezo *v/i.* to shake, tremble.
- jâzi (cf. sopâc) tall grass, kunai (used for thatch).
- jei exclamation of fear, horror.
- dân munante aḡkembeḡko, jei when we opened (our mouths) to speak, woe!
- jekic (3rd pers. dual) of the two, their.
- jenic (3rd pers. pl.) of them, their.
- Jesu Jesus.
- Jesu Kristo Jesus Christ.
- jist E. yeast, leaven.
- poroḡ jist tâmiric unleavened bread.
- joare *n.* a hardwood tree.
- jofazo (cf. nuzo) 1. *v/t.* beat or fight the two of them; 2. object marker 3rd pers. dual:
- honec-jofakac he sees both of them.
- jofac nâzo, - rozo (cf. nowac ...).
- jofaruzo, - tuzo (cf. nowa- ...).
- jojoḡao relationship between parents-in-law and daughter-in-law.
- jojopa (cf. jopazo) fighting or killing them.
- jojopa jaḡe their murderers.
- jojowa *v/n.* leading.
- jojowac the leading of one another.
- jojowac dân *n.* decisions, instructions.
- go jojowac dânḡe esecne mufuameḡ you made known your decisions of old.

- jojowac gie the job of leading one another.  
jojowac ɲic the leader.
- jokere tomorrow.
- joko joko juzo to totter, reel.  
joko hoko qazo to stagger, reel.
- jomazo *v/t.* to gird on, to tie s.th. round oneself.  
becsahac jomazo to put on a belt.  
siɲiɲ jomazo to put on a grass skirt.  
tâpîri jomacnezo to gird him with strength.
- jomic, jomicne *adj.* polished, smooth.  
dâɲ jomicne smooth, pleasant words.  
jomic bâmicne smooth and even, perfectly polished.  
jomirezo *v/i.* to be smooth, even.
- joɲao *n.* parents-in-law, daughter-in-law.
- joɲtawezo *v/i.* to fade, pale, look old and worn.  
qoruc joɲtawekac the cloth is fading.  
joɲtawekicne pale, faded.
- jopazo (cf. nuzo) 1. to beat them, fight them; 2. object marker *3rd pers. pl.:*  
honec-jopakac he sees them.  
jopaɲgopenenɲ we are fighting them, beating, killing them.  
jopa-fâɲenɲgopenenɲ we are beating them all, we are killing them all.  
jopa jâpec ejarezo to fight them and drive them out.  
jopa miziec ezo to exterminate them.  
jopa nâc ezo to butcher and eat them.
- jopa qajac ejarezo to give them a beating and scatter them, to defeat and rout them.  
jopa qâtâtiec ejarezo to fight and scatter them.  
jopa qâzâic ejarezo to defeat and persecute them.
- jorickezo (cf. jârickezo).
- joroc *n.* darling.  
joroc kogoc-nane (cf. kogoc) my darling baby.
- joroc waroc ezo to shout for joy.
- josa *n.* crayfish, prawn, spiny lobster.  
josa hahacne shell of josa.  
josa ɲowan claws of the crayfish, flanks of a battle line.  
josa rokac he is in the throes of death.
- josairiwec *n.* a tree (timber is used for making tool handles).
- jowac gowac ezo to lead one another.  
jowac gowac erâ warezo to bring one another here.  
jowac nâzo, - rozo (cf. nowac).
- jowa qatanɲ *n.* guide and helper.  
jowa qatanɲ ecnezo to lead and support him.
- jowa razo to lead s.b. or s.th. away from here.  
jowa rara (cf. itiroc) signs indicating that s.b. or s.th. has travelled in same direction as speaker (grass, vines, scrub, bent and pulled on ahead).
- jowarec *n.* northwest monsoon.
- jowa ruzo, - tuzo (cf. nowa) to pass them by, to show them.  
jowa rurâ sâc moc juzo to surpass them.  
jowa susuckezo to carry away a big number of things, to snatch away s.th.

- qowi bocjaha jowa susuckekac  
many fish are caught in the net.
- jowa warezo to lead this way.
- jowa waware (cf. jowa rara)  
signs indicating that s.b. or  
s.th. has travelled in a dir-  
ection opposite the speaker's  
(grass, vines, scrub bent and  
pulled toward speaker).
- jowa wisezo to carry s.b. off.
- jowazo *v/t.* (cf. jojowa) to  
lead, lead forth, to carry off.
- dân jowazo to answer for, to  
intercede for.
- hâtâne jowazo to take away  
the bitter taste.
- maḡne jowazo to lead his  
heart, inspire him.
- jowacnuzo to lead me.
- mâḡâḡzi jowakac the wind is  
carrying s.th. off.
- ḡic jowac-jopame rambiḡ he  
led them on their way.
- opâzi he jowakac the river  
carries the netbag away.
- qowi uficko jowakac the animal  
is caught in the net (lit. it  
is leading the animal into the  
net).
- jowa baafec ecnezo to lead  
him and lift him up.
- Mârozi jowa baafec ejarekac  
the Spirit is leading them and  
making them willing.
- ju (cf. juzo).
- juc, jucne the day before yes-  
terday.
- jucbâni the other day.
- jucbâni moc one day recently.
- jucbâni moc ira on a previous  
day.
- jucjac yesterday and the day  
before.
- jucjaha just the day before  
yesterday.
- jucjâmbân precisely the day  
before yesterday.
- juc foc ezo (cf. ḡec foc ezo)  
to dwell in a place.
- ju esâic ezo to try to get up  
and walk (convalescent), to try  
out a place and see if it is  
liveable.
- ju fâfânâḡ ezo to make a fuss,  
uproar, row, riot, to rave, to  
roar.
- jufezo to live on, stay on, to  
continue in future.
- ju foc ezo to live and sleep,  
to stay.
- no hae ira sonda wik 3 ju foc  
epo I stayed in that village  
for three weeks.
- jufofo *n.* dwelling.
- jufofo ezo to stay, to remain.
- sâḡocnezi gore maḡfunko jufofo  
mi ezejec sin shall not dwell  
with you!
- jufofo razo to stay overnight  
when travelling overland.
- jufofo rahuc juzo to be away  
on a long trip.
- jufu *n.* orchard, garden of fruit  
trees.
- jufu gie garden and fruit trees.
- jufu giere dân fuakac mention  
is made of the Garden (of Eden).
- jufu mumuc orchard and shade.
- jufusezo *v/t.* to fill all things  
with life.
- juhâmozo to be happy, to be well  
off, to live in good health,  
to lead a blameless life.
- juhâ qâhâmozo *intens.:* to live  
in extremely good circumstances.
- juhuc juzo to stay away, to re-  
main there.
- juhuckezo *v/t.* to cook s.th.  
by burying in hot ashes.
- bokokoc zafeo juhuckec bury  
the sweet potatoes in the hot  
ashes!



juhungankezo *v/i.* to be left over.

haeo ɲic moczi moc mi juhungankekac, taunko rafârembiŋ there is not a soul left in the village, they all went to the towns.

juipiezo to be present in vain, to be useless.

juju *n.* living, life, existence, domicile, abode, struggle, fight.

juju aŋac blissful life, eternal bliss.

juju bapa life and work, habits, behaviour.

juju dameŋ lifetime.

juju dameŋ-ticnao in his lifetime.

juju focnekac he has life in him.

maŋnao juju fokac in his heart is life, there is a struggle going on in his heart.

juju gie struggle, fight.

juju gie bazo to struggle, to fight.

maŋnezi juju gie bakac he is fighting an inner fight.

juju gie bapa *v/n.* the fighting, fight.

mamanasiŋte juju gie bapa the fight of faith.

juju guru mocjaha ezo to become one people.

juju hata road of life, fate, circumstances, living conditions.

juju hata herisiezo to change one's way of life, one's fate.

juju hata fuŋne fuŋne the various ways of life, various circumstances.

juju hati everlasting life, one who lives forever.

juju juzo to fight with one another.

râsifâc-jeŋic jaŋehac bâbâfuac ehuc juju juŋgopiŋ they are encountering and fighting their enemies.

jujumana *n.* rest.

jujumana dameŋ time of rest, holiday.

juju mâro spirit of life.

jujune *adj.* alive, living.

wiac jujune living things.

jujuŋkezo, jujuŋnezo *v/t., v/i.* to slash, become frayed, ragged.

jujuŋne, muc jujuŋne *n.* fibre, fibres of rope.

qoruc jujuŋne fibres of the qoruc tree bark, fibres of cloth.

jujuŋ ziriŋ fibrous, fringed.

juju qâri new life.

juju qâri juzo to lead a new life.

juju qârio juzo to live in a new life.

juju qâricne râcnezo to give him a new life.

jujure jâc the tree of life.

jujure mâro the spirit of life.

jujure opâ zâŋe the source (lit. spring) of life.

juju sanaŋ eternal life.

juju sanaŋ juraŋihuc juzo to live for ever and ever.

juju sanaŋte biŋe set apart for eternal life, destined for eternal life.

juju saric perfect, true life, one who has true life.

jujutac *n.* the empty place, the gap caused by s.b.'s death.

ere jujutacko jukopac I am occupying his empty place (caused by his death).

jujuwicco, jujuwicnao underneath, under

paraŋ i fic jujuwicnao fokac the boards are underneath the house.

- juju zae living standard (lit. the platform of living).  
juju zae-nâñec fezejec let our living standard rise.  
mañte juju zae bliagne high moral standards.
- jujuzo *v/i.* always to have been there.  
jujujec he has always been there.
- jukac jupefâc-ticne his dependents.  
e jukacko juzejec he should stay where he is!
- juku 1. *sentence-medial verb form*: having been there for a long time; 2. *adv.*: later, after a long time.
- Juli G. (mosa) July.
- jumanazo *v/i.* (cf. jujumana) to rest, have holidays.
- jume ju ecnezo to shadow s.b., to follow him everywhere, be his companion.
- jume sâqorekac he leads an unhappy, miserable, bad life.
- Juni G. (mosa) June.
- jupârâckezo *v/i.* to stay temporarily.
- jupe juju-nane my companion, my shadow.  
jupe jujufâc-nane my constant companions.
- ju qâtec ecnezo to be with him, accompany him.  
duñdapâczi ju qâtec enarekac darkness is with me.
- jurazizo *v/i.* to live forever.  
juražihuc juocmu sanañ he will live forever more.
- jusanañ juzo to stay permanently.  
jusanañkezo *v/i.* to abide, stand fast.
- ñoñe mitio jusanañkerâ  
junžepieñ you shall remain firm in the faith!
- jusarickezo *v/i.* to lead a perfect, true life, a blameless life.
- jutatañnezo (cf. tatañ qazo) to be unable to live in a place for any length of time.  
jurâ ju tatañ ezo to lead a nomadic life.
- juutuckezo *v/i.* to dive in, go under.  
gieo juutuckezo to be buried in work.  
juju juutuckezo to live long (lit. to dive deep in life).  
e juju juutuckehuc ñicqizec erâ hâmwec he became an old man and died after a long life.
- juwefuzo *v/i.* to live down the centuries (lit. 'to live coming up').  
mârâc juwefumbiñ jañe the ones who lived long ago.
- juwezo *v/t.* (cf. riwackezo) to surpass s.b. in size, number, significance, value.  
monenži bec juwekac the price for the pig is too high (lit. the money surpasses the pig).  
ficzi ñic juwekac the house is too big for the man.  
juwecnuzo to outdo me, surpass me.  
giezi juwecnukac the job is too big for me.  
ñoñâñzi ñowene juwekac wife and husband are not well-matched (lit. the wife surpasses her husband).  
râsi jañe juwec-nâpongopiñ the enemies out-number us.
- juwic below, under.  
feda i papia juwicnao fokac the pen is underneath the paper.  
mosa juwicnao warewec he came last month.

Raon hae Qeraharuc juwicnao  
 nekac Raong village is situated  
 below Qeraharuc (Sattelberg).  
 irec juwicnao below that,  
 underneath that, before that,  
 prior to that.  
 e wiac sasawa irec juwicnao  
 juwec he was before all else.  
 juwic juwefukicne ira in the  
 past.  
 juwic ocna jâmbân in the very  
 distant past.  
 juzo *v/i.* to be there, to live.  
 warekac me jukac is he coming  
 or is he (still) there?  
 mi hâmwec, jukac he has not  
 died, he is (still) there, is  
 alive.  
 rajec, jukac he went and is  
 there (has not returned yet).  
 ficko juzo to be in the house.  
 gieo juzo to be in the garden,  
 to be at work.  
 jucnezo to live for him.  
 Wofuñ jucnezo to live for the  
 Lord.

## K

kabisi *n.* E. Chinese cabbage.  
 kac hezo *v/i.* to crack (e.g.  
 the ground) to break (e.g.  
 clouds, fog).  
 mâreñ kac hekac 1. cracks are  
 appearing in the ground;  
 2. clouds are breaking, fine  
 weather is coming.  
 kackacne, jâc kackacne trees  
 which split when cut down.  
 kada *n.* Y. basket.  
 kada bacnezo to deal out to  
 him.  
 kadac, backadac *n.* a fan-shaped  
 umbrella made of bamboo leaves.  
 backadac bazo, backadackezo  
 to make a bamboo leaf umbrella.

kadada ezo *v/i.* to warp (e.g.  
 small boards, paper when damp).  
 kadahe *n.* Y. basket, a gift  
 that is brought to the house.  
 mitl kadahe spiritual gifts.  
 kafu kafu *n.* atmospheric vapor,  
 haze.  
 kagu *n.* night winds from the  
 mountains.  
 kahac *n.* hard wood tree (timber  
 used for construction).  
 kaiñqañ *n.* duck.  
 kaiockezo *v/t.* to hold and  
 carry s.th. in the arms, to  
 catch insects in a net, to catch  
 s.b. by trickery, cunning.  
 kaiocnuzo to trick me into  
 being caught.  
 kakambec *n.* sling made of bamboo  
 (used to drag s.th.).  
 kakikic jâc weeping willow.  
 kalenda *n.* E. Calendar.  
 kamac *n.* an ornamental shrub,  
 planted when an important agree-  
 ment, a peace settlement etc.  
 is reached; med.: kamac leaves  
 are heated over a fire and put  
 on fresh wounds.  
 kamac jangeñ juzo to be open  
 and naked like the kamac leaves,  
 to be shameless (kamac leaves  
 are a symbol of nakedness).  
 kambañ *n.* the big hunting net,  
 loincloth.  
 kambañ qazo to put on a loin-  
 cloth.  
 kambec *n.* kind of spider.  
 kambeckezo *v/t.* (cf. kambec)  
 to seize s.th., lay claim to  
 s.th.  
 kamele E. camel.  
 kamele faio ñehuc hata juzo  
 to travel on camel back.  
 kamic kamic *adv.* secretly.

- kamicne secret.
- kakamicnea *adv.* quite secretly.
- kamiezo *v/t.* to do s.th. secretly.
- kamierâ fiuc rokac he is stealing things secretly.
- kamierâ rakac he is going away secretly.
- kanaŋ, opâ - dam, river dam.
- kanaŋ bazuzo to break down a dam.
- kanaŋ hezo, - qazo *v/t.* to build a dam.
- kandoc *n.* notch, crack, nick, gap (e.g. a fence with a gap, a ring which is not closed).
- sâqe micne kandoc a jagged knife blade.
- kanu *G.* canoe.
- kanzaŋ, kanzaŋne *n.* bristles, animal fur, feathers of the cassowary, headdress of cassowary plumes.
- kanzaŋ bââtâcnezo to cut bristles, shear wool, clip the wings.
- kanzaŋ bâbâtâc ŋic shearer.
- kanze<sup>I</sup> *n.* a kind of plaited stretcher (made of vines) used to carry patients to a hospital.
- kanze<sup>II</sup> *G.* pulpit.
- kanzeo fe domahuc miti muzo to mount the pulpit and preach.
- kaŋa *n.* a tropical nut (tree and fruit), 'Canarium', (Java Almond).
- kaŋgucne *adj.* small.
- kaŋkaŋ domazo *v/i.* to stand at spaced intervals (e.g. trees, men).
- kaŋkuc *n.* a musical rattle made of bamboo.
- kaŋsawaŋ *n.* admonition, warning.
- kaŋsawaŋ ecnezo to admonish him to behave.
- kaonŋ *n.* 1. the fruit buds of the wawec tree;  
wawec kaonŋne hekac the wawec tree is budding.  
2. a barbed spear.
- kap *E.* cup.
- kapnane fusejec ŋekac my cup is full.
- kapac *n.* a chest ornament (made of egg-sized shells).
- kaparaŋkezo *v/t.* to scrape out (e.g. saucepan, dish, coconut).
- kapenda, kapenta *E.* carpenter.
- kapenta gie carpentry.
- kapinŋkezo *v/t.* to take and carry s.th. under one's arm.
- kapisi *E.* cabbage.
- kaponŋne *n.* a stem or trunk without the bark, a young bird without feathers.
- kapteŋ *E.* captain.
- karabu the sixth day from today.
- karandandaŋ âtezo *v/i.* to split (a falling tree).
- karaŋ, hazec - *n.* dimple above the jaw point.
- karaŋ karaŋ ezo to rattle.
- karaŋasi *n.* partly disintegrated fossilized coral.
- karaŋasi hata road surfaced with karaŋasi.
- karaŋne *n.* (cf. dadacne, kasaŋne) a remnant, a bit, a few.
- karaonŋ bazuzo (cf. iriackezo) to utter a cry of victory: iria-u!
- kararaŋ hezo *v/t.* to rattle.
- karasiezo *v/i.* to become dry, withered.
- kare *E.* car, truck.
- kareo razo to go by car.

kariŋ, damu - a gadget for throwing spears.

karocne, karoŋacne *adj.* tender, delicate (fruit, also said of babies).

karorac *n.* cloud.

karorac fuakac clouds are coming up.

karoraczi ʒoŋ sâockekac the sun is hiding behind the clouds.

karoro (cf. jowarec) north wind.

karuc, qizec karuc *n.* a sore on the head.

karumbucne little, a little, a few, a bit.

kasaŋ *n.* peanut.

kasaŋ sarazo to plant peanuts.

kasaŋne *n.* (cf. dadacne, karaŋne) a remainder, a few, little.

ŋic kasaŋne wareŋgopien a few men are coming.

kasoŋ (cf. mata) spoon.

kata *n.* fishing net with handle.

kataŋ, hâmu - *n.* Y. palm leaf, door (plaited palm leaves serve as door).

kataŋ hezo *v/t.* to close the door.

kataŋ rozo *v/t.* to open the door.

katapa *n.* Y. board, box.

mafa katapa a (full) box.

kati kati âeckekac he has pains in his chest.

kati kati âkecnukac I have pains in my chest.

katoc, katoc jârâ, - okac a comb set with cowries.

katuc, katucne *n.* requital, reward, compensation, retaliation, revenge.

katucne rakopac I am going for him, in his stead.

katuc-nâŋec hâmowec He died for us.

katucne rozo *v/t.* to receive the reward or retaliation.

katucmâc *n., adv.* the renunciation of revenge, grace, without compensation, gratis, out of grace.

katucmâc-ticnere erâ for the sake of his forgiving grace.

katucmâc ezo to do s.th. gratis.

katucmâc rârâcne freely given to him.

kaunsel E. the council.

kaunselfâc-jenŋic qizec-joparâ juŋgopien their councillors are their leaders.

kautuc kurutuc nâzo *v/t.* to eat s.th. with a cracking noise (e.g. cucumbers).

kawaŋ *adj.* toothless.

kâcbiŋ *n.* rattan, - cane.

kâcbiŋ kizo to beat s.b. with the cane, to give s.b. a good hiding (lit. 'to bite the cane').

kâcŋene, kâcŋenne *n., adj.* the great, the head, the leader; big, great.

ŋic e ŋokacte kâcŋene the man is the head of the woman.

kâcŋene jaŋe the elders, leaders, the heads, the respected men.

kâcŋenefâc-nâŋec our great ones, leaders, elders, our fathers.

kâcŋenkezo *v/i.* to grow big, to be large.

kâdoc (cf. kada) small basket made of palm leaves, portion, share, gift.

mitire kâdoc a share of faith.

sambân kâdoc a share in heavenly bliss.

- kâdoc bazo to distribute, divide.
- kâdoc bacnezo to give him his share.
- nânâ kâdoc-nane my portion of taro or food.
- kâdoc rozo *v/t.* to take one's share.
- kâdoche (cf. kadahe).
- kâec kâec *n.* black crow (living in the coastal area).
- kâfi *n.* E. coffee (tree and name imported).
- kâfi hândân coffee beans.
- kâfi sarazo *v/t.* to plant coffee trees.
- kâiņ *n.* (cf. qâckâiņ) ring which holds a net open.
- kâkâc bititic ezo *v/i.* to be very clumsy, to behave awkwardly.
- kâkâcne *adj.* short, stout, small.
- jâc kâkâcne a small tree.
- ņic kâkâcne a stout man.
- bembēņ kâkâcne short and stout.
- kâmâwâezo *v/i.* to be shy (e.g. at table).
- kâmbâc *n.* volcanic ashes.
- kâmbâc wahawec volcanic ashes came down.
- kâmjunism E. communism.
- kâmupiņ (cf. ahakic).
- kândoņ kândoņ *adv.* stiffly.
- kândoņ kândoņ ezo, - - juzo to walk stiffly.
- kânoņ *n.* envelop, pocket, bag, treasury, fund.
- kânoņko râezo to put it into the pocket, to put it into the money bag, to pay into the treasury.
- kânoņ wirec the common treasury.
- kânzeņ *n.* 1. vertebra; 2. a kind of club (cf. žika).
- kâņâ *n.* (cf. kaņa) 1. the oil obtained from the kaņa nuts, also the mixture obtained by boiling the resin of the kaņa tree and certain aromatic herbs; 2. liking.
- nânâ kâņâ-ticne he has a liking for taro.
- pusi kâņâ-ticne he has a liking for cats.
- kâņâsisi qazo *v/t.* to whine.
- kâņgâc *adv.* illegally, unjustly.
- kâņgâc ezo to do s.th. illegally.
- kâņgâc rozo to take illegally.
- ņic gâcne jaņere gleo kâņgâc ražizo to enter into other people's work unlawfully.
- rune kâņgâc fuazo to raise unlawful claims to ownership.
- kâņkâņ razo *v/i.* to limp along.
- kâpâ<sup>I</sup> (cf. mutuc) haunted places (e.g. caves, waterfalls, huge trees, etc.).
- kâpâ<sup>II</sup> *adj.* stupid.
- kâpâcwâru *n.* chain, handcuff.
- kâpâcwâru bacnuzo to arrest me, to take me prisoner.
- kâpâcwâru fic prison, gaol.
- kâpâcwâru ficko fezo to go into prison.
- kâpâcwâru ficko râecnuzo to put me into prison.
- kâpi E. copy.
- papia lrec kâpi a copy of that paper.
- kâpu kâpu *n.* (cf. natoņ) a grater (e.g. for grating coconut).
- kârec kârecne *adj.* soft, pulpy.
- kârepacne *adj.* tender, delicate (e.g. children, beans, corn, etc.).

kâriŋqaŋ *n.* jews' harp.

jaŋe gita kâriŋqâŋ qaengopien  
they always play the guitar  
and the jews' harp.

kâroŋ<sup>I</sup> *n.* (cf. qiriric) narrow  
channel, cleft between stones  
in a river.

kâroŋ<sup>II</sup> *n.* (cf. kic kâroŋ)  
grumbling.

kâroŋ qazo *v/i.* to grumble.

zâicmaŋko kâroŋ mi qazo there  
must be no grumbling in suffer-  
ing.

kârumbiqne *n.* plants with ten-  
der and edible leaf buds (e.g.  
coconut and sago palms).

kâsec kâsecne *adj.* very soft  
(e.g. wood).

Kâte Distrik the Finschhafen  
District.

Kâte jaŋe the Kâte people.

Kâtedân the Kâte language.

kâte *n.* the woods, bush.

kâtebec wild pig.

kâtefic the hut in the woods  
(e.g. women retire there for  
their menstruation).

kâteo juzo to live in the  
bush.

kâteonec wiac things from the  
bush.

kâte mimiŋ virgin bush.

kâtene *n.* mountain area.

Madang kâtene jaŋe the in-  
habitants of the mountainous  
hinterland of Madang.

kâte wânzân the primeval  
forests.

kâuc *n.* a hat worn by widowers.

kâuc bazo *v/t.* not to know or  
recognize s.b. or s.th.

no kâuc bakopac I do not know,  
I have no idea.

no kâuc bacnuzo not to recog-  
nize me, not to know me, to be  
unknown to others.

kâuc bapa *v/n.* ignorance.

kâuc mi bazo to know, to be  
in the picture.

kâucmâc *adv.* without consid-  
eration, senseless.

kâuŋ kâuŋ ezo *v/t.* to splash,  
make a splashing sound (s.th.  
falling into water).

kâuŋ kâuŋ nâzo to smack when  
eating, also to poke about in  
food.

kâwi *n.* a shell, coconut shell,  
a scoop for bailing out the  
water in a canoe.

meckâwine *n.* chin.

kec there, see there, there you  
are!

keci that there, that one.

keciŋuc thus.

keciŋucne one like that.

keci mac, izi wemo ezo! that  
little bit, what can be done  
with that!

kecocna over there.

kecocni that one there.

keczji this here.

keczjiŋuc like this.

keczjiŋuc muzo to say like I  
do.

keczjiŋucne one like this one  
here.

keczjiŋucte for this reason.

no keczjiŋucte mukopac what I  
mean is this.

kecqan *n.* luscious grass.

keda *n.* laundry bluing.

kedane *adj.* blue.

kege wage ezo to play a trick,  
to shirk.

kege wage ecnezo to trick him,  
deceive, cheat him.

kege wage eŋarehuc babaafec dân  
mukac he is making an appeal  
to you (pl.), trying to cheat  
you (pl.).



- kegoc** *n.* a tree bearing nuts  
(juice serves as lice killer and  
also to stun fish, kernels  
crushed and mixed with food  
serve as an emetic).
- kekane** *n.* counterpart, anti-  
thesis, one of a pair, on both  
sides, in pairs.  
dâŋ kekane fokac i wâc muzo  
there is another side to the  
picture which must also be con-  
sidered.
- kekejaja ecnezo** to point to him  
saying: there, there!  
kekejaja faio juzo to be under  
constant guard and control.
- kekengonj** (cf. kengorezo) bent,  
crooked, twisted.
- kekeporicne** (cf. eeporicne)  
twisted, warped, perverse.  
naru motec kekeporicne insin-  
cere, perverse children.
- keke suec suec ecnezo**, - jâpezo,  
kekeŋ -, kekeŋ - to chase,  
pursue s.b., to give s.b. no  
rest, drive out, persecute s.b.,  
to make s.b. the scapegoat.
- keketeŋ** (cf. keteŋkezo) close  
together, thick(ly).  
keketeŋ sarazo *v/t.* to plant  
close together.  
keketeŋ domazo *v/i.* to stand  
close together, stand firm.  
keketeŋ ezo to encourage one  
another, strengthen each other.
- kemakeŋ** *n.* 1. ring made of  
polished shells; 2. two little  
stars standing close together  
in Scorpion.
- kemateŋ** *n.* a kind of necklace  
made of polished shell (for  
men and boys).
- kembaraŋ** (cf. baraŋ) unarmed,  
unprotected, also without a  
load.
- kembâŋoriezo** *v/i.* to be twisted  
(e.g. screw), dislocated (e.g.  
joint).
- keme** (cf. eme) and.  
keme muwec and he said.
- kemecne** *adj.* unfit (e.g. a  
person), useless.
- kemuŋkezo** *v/i.* to dry up.  
nânâ kemuŋkekac the taroes are  
dried up.
- kendo** *E.* candle, candle light.  
kendo dodoma candleholder.
- kenec kenec ezo**, - wahazo *v/i.*  
to drip down (e.g. blood from  
a wound), to flow slowly (e.g.  
water in a brook).
- kenoŋkezo** (cf. kemuŋkezo).
- kenzuŋ, kenzuŋne** *n.* a bay, a  
bulge, mountain peak, tower.  
hâwec kenzuŋne moc a bay with  
a beach.  
bu kenzuŋnehec, ho - pot-  
bellied, paunchy.
- keŋ** *E.* camp.  
sodia guru kenjeŋicko huc fuawec  
illness broke out in the military  
camp.
- kengorezo** *v/i.* to be bent,  
twisted.
- keŋkeŋne** *adj.* green-blue, dark-  
blue (e.g. ocean, clouds).  
qânâ keŋkeŋne sapphire.
- keŋkeŋ piroc piroc ecnezo** *v/t.*  
to treat s.b. with contempt,  
treat disgracefully.
- keŋzârâ** *n.* a lizard with ser-  
rated back crest.
- kepa** *n.* swindle, deceit, fraud.  
kepa ezo to swindle, to deceive.
- kepâcbuŋ** *n.* wastefulness, ex-  
travagance.  
kepâcbuŋ ezo to waste things,  
squander.  
go kepâcbuŋgere nânâ mâretec  
rikekomec because of your ex-  
travagance you cook far too much  
food!

kepotac ezo *v/i.* to abate (e.g. storm), desist.

kerauti G. cabbage.

kerec kamicne *adj.* overanxious.

kerec kamicne jaŋe mi ranžepieŋ  
the cowards shall not go!

kerec kerec bazo, - ezo *v/t.* to rustle, make a noise (e.g. a mouse, rain).

hoe kereckerec hekac the rain is rustling (on a thatched roof).

kereŋ, kereŋ bapa *n.* towel, tea towel.

kereŋ bazo *v/t.* to wipe s.th. dry.

kereŋ term of endearment.

mamac kereŋ-nane my dear dad.

kereŋkezo *v/i.* to be dry, become dry.

micne kereŋkekac he does not know what to say or answer any more (to exonerate himself).

kereŋke seŋ ezo, kereŋ seŋseŋkezo to dry up.

opâ žickerâ kereŋ seŋseŋkejeç the river ran dry and dried out.

kereŋne *adj.* dry.

dâŋge kereŋne your words are empty (you do not do as you say).

kereŋ bareŋne beautiful (e.g. voice), handsome (man).

naru motec kereŋ bareŋne lovely children.

keretac *n.* E. carriage, wagon.

keretacko ŋezo to sit on a wagon.

keretac žafengâŋne oorâŋ carriage wheel.

kero kero ecnezo *v/t.* to divert s.b.'s attention (so he does not become aware of a theft).

kerubu *n.* cherub.

kesabu (cf. ahakic).

kesaic, kesaic dâŋ intimation, comparison, simile, parable.

kesaic behezo to intimate, allude.

kesaic ezo, - muzo to speak in parables.

kesenda ezo *v/i.* to harden and turn darker colour (e.g. coconut).

keserac a little, some.

kesereŋ, kesereŋne (cf. sirariŋ) dry.

mâreŋ kesereŋne fokac the land is dry.

kesi E. case.

keso ezo *v/i.* to be settled (e.g. an affair).

mârâç keso ewec it was settled long ago.

ketec ketec ezo *v/i.* to tease.

keteŋ *n.* a little wedge (to fasten a handle, etc.), hold, support, stay.

go keteŋ-nane you are my support.

keteŋkezo, keteŋnezo *v/t.* to pound, to tamp (e.g. post), to fasten, to jam tight.

râe keteŋ ecnezo to give him support.

ki<sup>I</sup> *n.* key, iron in general.

ki bazo, kine bazo to lock s.th.

fic maŋnao ki bazo to lock the door from the inside.

ki motec the key to a padlock.

ki nengoc the lock, padlock.

kine (cf. ki) the key of s.th.

kizi bakicne made of iron.

ki<sup>II</sup> *n.* crying, weeping, wailing.

ki busâqoçec jaŋe the mourners.

ki gae a sad song, dirge.

- ki kiozo *v/i.* to cry and wail, lament.
- ki kâcqene kiozo to cry loudly.
- ki manazo to hear the wailing and lamenting.
- ki (cf. kizo).
- kia *n.* P. Administration Officer, patrol officer, police officer.
- kiare mumupaŋ dâŋ the order of the police officer.
- kiamburuckezo *v/t.* to use one's tongue to remove particles of food from mouth and teeth.
- ki ârârâc ezo *v/t.* to bite s.th. off with one's teeth (e.g. fruit from a tree, meat from a bone), to gnaw s.th. off.
- kibâtâc *n.* forbidden food.
- kibâtâc dâŋ prohibition of food.
- ki bătâtîec ejarezo *v/t.* to bite and scatter them.
- kibâzickezo *v/i.* 1. to jam, block up (e.g. rock at the entrance to a cave); 2. to become stiff (e.g. mouth).
- kiboriezo *v/i.* to be twisted.
- sâkene kiboriekac he is being cheated (lit. 'his nose is twisted').
- kibu the fifth day from today.
- kibucsac *n.* great weeping, lamentation.
- kickac picpoc qazo *v/t.* to split s.th. (e.g. wood, taro, etc.).
- kidapezo *v/t.* to weigh s.b. down, to press down.
- kidapecnuzo to press me down.
- kidâmârezo *v/t.* to flatten s.th. by biting or squeezing.
- kidockezo *v/t.* to make s.th. soft by biting, to crunch, chew s.th. thoroughly.
- kiduckezo *v/t.* to break a piece out of s.th. (e.g. of an axe blade, the rim of a clay pot), to bite off a piece.
- kînduc with broken rim.
- râric kinduc axe with notched blade.
- kifac *n.* first part-payment, pledge, security, guarantee.
- wiac biaŋ i nâreocte irec kifac Mâro hâcne râe-nârewec He gave us the Spirit for a guarantee that he will give us that good.
- kifânâŋ *n.* the sound of weeping.
- kifec kiwahac kirâ domazo to snap at s.b. or s.th., to be raving mad (e.g. dog).
- kifitackezo *v/t.* to hold s.th. fast with the teeth.
- kiforiezo (cf. kiboriezo).
- kifuazo *v/t.* to cause s.b. or s.th. to appear, to bring forth, produce, find s.b. out from among a crowd.
- kifuacnezo to bring forth s.th. for him, to produce, provide for him, to discover s.b. or s.th. for him.
- kifuŋ *n.* a small wedge (to drive into an axe handle).
- kifusackezo *v/t.* to bite a juicy fruit so that it squirts.
- kiguc qâguruc ezo to chew with with difficulty and drool (toothless people).
- kihâmozo *v/t.* to crush s.b. (e.g. a load).
- kihuhunkezo (cf. kidapezo) to be laden with s.th., to press s.b. down (e.g. a load its bearer).
- ki humimic, kio -, mâreŋ - - ekac it is dull murky weather.
- zâŋe maine ki humimic ekac his facial expression is sad, he looks dejected.

kijaŋ kizo (cf. kikijaŋ kizo).

kike *n.* foot, let, hind legs of animals.

kike afec light-footed, willing to go.

kike demba deformed, lame.

kike fânân *n.* the sound of feet.

kikefuŋ *n.* tribe, followers of a headman, congregation, church.

kikefuŋ guru Christian congregation, local church.

kikefuŋ gurune gurune the local churches.

nengoc kikefuŋ the mother church.

kikefuŋ jojowac gie the office of leading the church.

kikefuŋkonec rahuc siŋsaŋ qazo to withdraw from church membership and go astray.

kikefuŋ maŋnao in the congregation, in the church.

kikefuŋ qâzucke fâreteŋ eecne organizing a congregation or church.

Kikefuŋ Qâhâc, Qâhâc Church District.

Kikefuŋ Qizec, Qizec a circuit.

Kikefuŋ Sâko, Sâko the Church.

Kikefuŋ Sâkore Dânsanaŋ the Church Order.

Kikefuŋ Sâkore micne guru Church Council.

Biŋebiaŋ Mumu Kristore Kikefuŋ Sâko Lute Qâjâpec Papua New Guinea Evangelical Lutheran Church - Papua New Guinea (ELC-PNG).

kikefuŋte kânoŋ wirec the Church's common treasury.

kikefuŋte tofa church member.

kikefuŋte tofafâc members of the church.

kikefuŋte tutumaŋ congregational meeting.

kikefuŋ guruo zuhuckezo to join the congregation.

kike gapec, - gagapec tired.

kike gapec rac warec ekicne tired of walking.

kike hata *n.* foot print, track.

ere kike hata bapa razo to follow his footprints.

dânŋte kike hata bazo to collect the evidence.

kike hândân *n.* calf of the leg.

kike huhu *n.* shoe.

kike huhu hetarazo to take off one's boots.

kike huhuge hetec hukac you are putting on your shoes.

kike kiririŋ *n.* heel.

kike motec toe(s).

kike nengoc big toe.

kikeo kikeo ecnezo to follow his steps closely.

kike qâdoc two toes grown together.

kike quruŋ quruŋ noise of many feet, stamping.

kike reweŋ (cf. kikefuŋ).

kike ruhuc wrinkled, fold, wrinkled legs.

kike saoŋ qacnekac he is growing restless.

kike tape foot sole.

kiketuc short foot, s.b. with an amputated or deformed foot.

kike zârâic toe nail.

kiki (cf. kizo) biting, aching, pain.

bukiki abdominal pain.

kikic ezo to bite or sting one another.

kikic ekac bitten together (e.g. a boar's tusks to form a ring).

kikicne *adj.* worm-eaten, rotten (damaged yams become tasteless).

kikiaric kizo, mic - -, mic kiric  
kiric kizo to gnash one's  
teeth.

kikificne kicnukac, kikificnukac  
I am worried, impatient.

kikihotac kizo, mic - - to  
clench one's teeth, have a  
cramp in the jaws.

kijaŋ kizo, kikijaŋ kizo to have  
nothing to eat (e.g. in times  
of famine).

kikimo (cf. kimo).

kikio (cf. kiozo) crying, wail-  
ing.

kikioc engopien they are  
weeping for (or with) one an-  
other.

kiki paŋpaŋ *adv.* vigorously,  
energetically.

kiki paŋpaŋ jaha locked, jammed,  
tight, immovable.

kiki piricne impediment in growth  
and development (e.g. children  
or animals).

kiki ruhucne *n.*, *adj.* (cf.  
kiruhuckezo) wrinkle, wrinkled.

kikiruhuc bâbâruhuc full of  
wrinkles.

kikisâ (cf. kisâ) mutual foes.  
jaŋe kikisâ engopien they are  
hostile to one another.

kikisecne (cf. kisec).

kikisoŋ (cf. kisoŋnezo) connec-  
ted firmly, joined together  
firmly.

kikisu *n.* (cf. kisuzo) hole,  
crack.

kuzi kikisunehec the pot with  
a hole.

kiki suoc engopien they are biting  
and pushing one another, hate  
each other.

kikitâcnukac it itches violently,  
I am very impatient.

kikiuŋ *n.* a hole.

kikiuŋ qâqâuŋ *adj.* full of  
holes.

kikiwacko juzo to be gay, cheer-  
ful, happy.

ere kikiwacko jukopac I am  
happy with him.

kikizu *n.* (cf. kizuzo) firm  
hold, trust, the biting of s.th.

qaŋqaŋ e kikizu-jeŋic the  
European (lit. 'white') is the  
one on whom they rely.

kikizu dâŋ words spoken in  
reliance on s.b. or s.th.

kikizu razo to leave the road,  
take a short cut.

kimac qamackâcne *intens.* of  
mamakâcne disgusting.

kimac qamackâc ecnekac he  
feels sick.

ki makuc *n.* dirges and funeral  
songs.

ki mamakuc ezo to weep and  
wail, lament, mourn.

kimâŋkezo *v/i.* to be or become  
blunt.

kimâmâŋkekac it is becoming  
blunt.

kimbeŋ *n.* wrath, anger (pro-  
longed).

tiri kimbeŋ-ticne his holy  
wrath.

kimbeŋge afecnea bâruŋkekac  
your anger is easily set aflame.

kimbeŋ qazo *v/i.* to be angry,  
to become -.

kimbeŋ qacnazo to be (or be-  
come) angry with him.

kimbeŋ qâreŋ anger and rage.

kimbuŋ kambuŋ ezo to wrap s.th.  
up loosely, to cause a confu-  
sion.

kime bafic ecnezo to assist and  
help him.

kime bâgirac ezo distraught,  
not know what to do first

- (because of too much work, too many demands, too many children).
- kime dopec ecnezo to grant him salvation and support.
- qarâ suriqne kime dope ejarezo to save the needy by supporting them.
- kime guriq ecnezo to push him about.
- kime iiriac ejarezo to rush in on them greedily (in an effort to snatch things away from them).
- kime kiq one upon another.
- kime kiq qazo to use one's money and goods to do business and thus gain more and more, to acquire more.
- kime nâckezo *v/t.* to chop, to cut in small slices or pieces (e.g. beans).
- kimiziezo *v/t.* to exterminate, wipe out.
- kimiziec-jopazo to put an end to them (e.g. war), wipe them out.
- kimo *n.* father-in-law, son-in-law.
- qic jahec jahe kikimo the two men are father- and son-in-law.
- kimuq qâmuqne *adj.* thick, clumsy.
- kimuzuckezo *v/t., v/i.* to cause s.th. to become wrinkled, to close s.th. tightly (e.g. lips), to fold up.
- kindacne, mosa - (cf. dadacne) crescent moon.
- râric kindac notched axe.
- sâqe kindac jagged knife.
- kindenqnezo *v/t., v/i.* (cf. denqnezo) to get jammed, clamped down, to take a firm hold of s.th. with one's teeth.
- kindenqnerâ domakac it sticks fast.
- kinduckezo, kinductozo (cf. kiduckezo).
- kinduq bânduq *adv.* in overwhelming abundance.
- kinduq bânduq bajuzo to have plenty.
- kine *n.* ashes (of bamboo torches, cigars).
- kine âkezuqo *v/t.* to knock off the ashes.
- kine wânzâqnehec ecnezo to vent one's anger on s.b.
- kininiqkezo, opâ - to bubble before boiling (e.g. water).
- kininiwezo *v/i.* to show a straight edge (e.g. a new garden), to show straight outlines (e.g. carving).
- kinuq *n.* hoe.
- mâreñ kinuq hezo to hoe the ground.
- kinzâqnezo *v/t.* to bite to pieces, chew, to be angry with s.b.
- kinziq konzâq (cf. konzâq, kosa) completely mixed up.
- King E. (cf. qicwofuq) king.
- zâqe rara King His Majesty, the King.
- kiq *n.* guilt, blood guilt, responsibility for s.b.'s death.
- kiqbahac *n.* trespass, lapse, sin, iniquity, offence.
- kiqbahac behe-fârezo to forgive all iniquities.
- kiqbahac hefackezo to hide iniquity.
- kiqâq *n.* message, service.
- miti kiqâq mission service, evangelist.
- kiqâq motec messenger, servant boy.
- kiqâq naru servant girl.
- kiqâqqic male servant, messenger.
- kiqâq mumu the bringing or bringer of news.
- kiqâq muzo to tell news.

- kiṇaṇ qaqa serving, servant, slave.  
 kiṇaṇ qaqa gie bazo to work as a servant.  
 kiṇaṇ qazo to serve.  
 kiṇaṇ qacnezo to serve him.  
 rāsire kiṇaṇ hezo to hire warriors.  
 kiṇaṇ razo to carry a message, to go on an errand.  
 kiṇaṇ warezo to come on an errand, to bring a message.
- kiṇâṇâtâ ezo *v/i.* to sob.
- kiṇ babataniṇ disclosure of guilt.  
 kiṇ bataniṇkezo to bring guilt to light.
- kiṇ babatara vengeance, also the avenger.  
 kiṇ babatara moneṇ payment for (blood) guilt.  
 kiṇ batarazo to judge (blood) guilt, to kill s.b. in retaliation.  
 socte kiṇ batarazo to avenge blood guilt.
- kiṇ bajuzo to retain s.b.'s (blood) guilt, to be unforgiving.  
 kiṇ babaju unforgiving, retaining guilt.  
 kiṇ babaju ṇic one who is waiting for the opportunity to take revenge.
- kiṇ bebehe forgiveness, remission of sin.  
 kiṇ bebehe fokac there is forgiveness.  
 kiṇ bebehe Anutu-nâṇec our forgiving God.  
 kiṇ bebehec ezo to forgive one another.  
 kiṇ behezo to absolve, to forgive.
- kiṇ fainezi faine râezo to heap guilt upon guilt.
- kiṇfâsâc *n.* righteousness.  
 kiṇfâsâc bazo to pronounce s.b. righteous, to vindicate s.b.  
 kiṇfâsâc bacnuzo to pronounce me free of guilt.  
 kiṇfâsâc ezo to be free of guilt, be justified.  
 kiṇfâsâc eene fokac it is possible to become free of guilt.  
 e Anutu manasiṅkeme kiṇfâsâc mucnewec he believed God, and so God called him righteous.
- kiṇ fofo the existence of guilt.  
 kiṇ fokac there is guilt there.  
 kiṇ focnekac he has guilt, is guilty.  
 kiṇticne nâṇerao fozejec his blood (i.e. the responsibility for his death) shall rest with us!
- kiṇgaṇ *n.* the lower part.  
 gie kiṇgaṇ the lower part of a garden.  
 opâ kiṇgaṇ the lower course of a river.
- kiṇhefâsâc *n.* (cf. kiṇfâsâc) righteousness.  
 kiṇhefâsâc bâfuazo to bring forth righteousness.
- kiṇ jâoc rozo *v/t.* to remove guilt from him.
- kiṇkaṇ *adv.* far apart, remote.  
 kiṇkaṇ kiriṇ karaṇ ezo to cause a rattling and crackling noise.  
 kiṇkaṇ piṇpoṇ (cf. kickac piṇpoc).
- kiṇkoṇ kiriṇ koroṇ *adv.* disorderly, untidy.
- kiṇko râezo to condemn s.b., to sentence s.b. (to death).  
 ṇickiṅko ṇic moc qazo to avenge the murder of one man by killing another.
- kiṇqec qaṇqec, - qaṇqechec with bag and baggage.



- kiŋ qohotazo to be blamed for  
s.b. else's guilt.
- kiŋticne norao qohotangopien  
they put his blame on me.
- kiŋ râezo *v/t.* to let guilt lie  
for the time being (till oppor-  
tunity offers).
- kiŋ tatara absolution, forgive-  
ness.
- kiŋ tatarare taha bâzi sin  
offering.
- kiŋ tatarane hatane moc a  
different way of removing guilt.
- kiŋte because of guilt.
- ere kiŋte ŋic moc qambiŋ be-  
cause of his guilt they killed  
another man.
- kiŋtofa *n.* debts, trespasses.  
ŋic jaŋere kiŋtofa behezo to  
forgive the people's trespasses.
- kiŋtofa-ticne behecezo to  
forgive his sins.
- kiŋtofa babaju keeping account  
of debts, withholding forgive-  
ness.
- kiŋtofa bebehe the forgiving  
of debts, the forgiveness of  
sins.
- kio (cf. kiozo).
- ki ojowa weeping and uproar.  
ki oowa weeping and crying.  
ki uu weeping and howling.  
kiki the biting.  
jaŋe kikic qaqaq boc engopien  
they bite and fight one another.
- kiŋŋ *n.* Y. poles attaching  
the outrigger to a canoe, yoke.
- kiŋŋâsâckezo to whine for s.th.  
(e.g. dogs, children).
- ki oowa ezo to cry and shout,  
raise a rumpus.
- kio songâŋ dirge, lamentation.  
kio songâŋ ezo to perform a  
dirge.
- kio teriŋ ezo to cry and lament  
over a corpse.
- kio wâuŋa ezo to give a loud  
and bitter cry.
- kio wâwâsic ezo to lament and  
call the name of s.b.
- kio wâwâsic ecnezo to cry for  
s.b.'s help while calling out  
his name.
- kio zâŋuruc ezo to look as if  
one might cry.
- kiozo *v/i.* to leak, to cry,  
bewail.
- kuzi kiokac the saucepan is  
leaking.
- naru nânâre kiokac the girl is  
crying for food.
- kio humimic ezo, zâŋe maine - -  
to look as if one were going to  
cry.
- kio husaiŋ ezo to weep and wail.
- kio huse ezo to utter cries of  
grief.
- kio kâroŋ ezo to weep and sing  
dirges.
- kio ŋâŋâtâtac ezo to lament,  
weep and wail.
- kio owa ezo to cry aloud.
- kio sakioŋ ecnezo to cling in  
tears to s.b.
- kio sasakioŋ ezo (cf.  
sakioŋnuzo).
- kipâcnezo *v/i.* to peep out from  
behind s.th. (e.g. sun or moon  
from behind clouds).
- kipic kepoc ezo *v/i.* to toss to  
and fro (e.g. waves).
- kipirickezo *v/t.* to dislocate  
(e.g. shoulder, jaw).
- wiac kipiricne *adj.* s.th.  
easily dislocated (e.g. joint).
- kipusac (cf. fâri tâmiric) with-  
out effect, without result.
- kipusackezo *v/i.* bite without  
result.
- ki qâsuc ecnezo to tear s.th.  
with the teeth.

- kiqec** *n.* fresh supply, refill, new edition.  
 kiqec hukac, mi zickeocmu there is an inflow of water, it will not dry up (e.g. inflow into a pond, tributaries into a river).  
 kiqec qazo *v/t.* to refill an empty vessel.  
 kiqecnezo *v/t.* to refill (e.g. a bottle with water, a lamp with kerosene).
- kirazo** *v/t.* to do away with.  
 kâte mimiŋ funkerâ kirazo to begin doing away with the primeval forest.
- kirâ** (cf. kizo) energetically, firmly (lit. taking a bite).  
 kirâ amec ezo to seize with teeth and hands, to cling to s.th. firmly.  
 gïeo kirâ funduŋ domakac he is steadfast in his work.  
 kirâ funduŋ ecnezo to fight s.b. with all one's might.  
 kirâ kitaenkezo to be overloaded.  
 erizi kirâ kitaenkekiecne overloaded with ornaments.  
 kirâ pârac ezo (cf. docke pârac ezo).  
 kirâ qataeŋ domazo, - - ezo to hang onto s.th. firmly.  
 becnotec bocjahazi neŋgocte moŋko kirâ qataeŋ domangopien many piglets are hanging firmly onto the sow's nipples.  
 kirâ qârikuakicne very pretty, colourful.  
 kirâ qâzâpokicne colourful.  
 kirâ utuckezo to submerge completely, to become deeply absorbed (e.g. in thought).
- kirârâŋnezo** (cf. râraŋnezo) to bite and go in deeply (e.g. spear, knife).  
 râriczi kirârâŋnejec the axe cut very deep (lit. the axe disappeared in the deep cut).
- kireŋ bereŋ ezo** to do s.th. together and do it quickly.
- kirereŋ bazo** *v/t.* to strip all the leaves off a branch except a few at the top.
- kiric kerec ezo** to rustle (e.g. noise made by mice).
- kiric kiric, mic - kizo** to gnash one's teeth.
- kiririwaŋnezo** *v/t.* to press s.b. down.  
 kiririwaŋnukac it is pressing me down (a heavy load).
- kironŋ poroŋ ezo** *v/i.* to be full of holes.
- kirorockezo** *v/t.* to press s.b. down, to pull down (by its weight).  
 kirorocrukac it is pulling me down (by its weight).
- kiruhuckezo** *v/i.* (cf. ruhuckezo) to shrink, wrinkle (e.g. skin of old people).
- kiruŋ** *n.* obsidian, glass (formerly obsidian splinters were used as razor blades and operating knives).  
 sâqe kiruŋ razor.  
 kiruŋhec in a bottle.  
 opâ kiruŋko ŋekac water is in the bottle.
- kisac qasac ezo** (cf. kikijaŋ kizo).
- kisaiŋ, nânâ** - old, harvested garden.
- kisâ** *n.* foe, anything inflicting injury, hostility.  
 kisâ bajuzo to be s.b.'s foe.  
 ere kisâ bajungopien they are his foes.  
 kisâ ecnezo to be hostile to him.
- kise** *n.* the best species of yam.
- kisec, kisecne** *n.* left-overs in gardens and fields after harvesting, secondary growth, also s.th. borrowed.

- sâqe kisec a borrowed knife.  
kisec rânezo to lend him s.th.
- kiseŋ qâseŋ kizo, kisiŋ qâsiŋ -  
to be cleared and swept thoroughly.  
kiseŋ qâseŋ kirâ fokac it is  
thoroughly cleared.
- kisieckekicne, qaŋ - *adj.* snow-  
white, gleaming white.
- kisiec qazo to sneeze.
- kisime kiroroc ezo (cf. kizu  
kiroroc ezo).
- ki sipiric ecnezo to ruin him,  
bring destruction on him.
- kisipuzo *v/t.* to hold s.th.  
fast with the teeth and tear  
it, also to stick to s.th.,  
to persist.  
kisipucnezo to refuse to let  
him alone, to follow him closely  
and persistently in order to do  
him harm.
- ki songâŋ *n.* (cf. kio songâŋ)  
dirge.  
ki songâŋ ezo, kio songâŋ ezo  
to perform a dirge.
- kisonnezo *v/t.* to carry s.th.  
in the mouth.  
rumizi ŋic moc kisonnerâ  
bawisekac the flood is carrying  
off a man (holding him between  
its teeth).
- kisoriezo to miss the bite, to  
fail to get a hold on s.th.  
with the teeth.
- kisuckezo *v/t.* to bite a hole  
in s.th., to bite s.th. through,  
to tear.  
biriŋzi qoruc kisuckejec he  
tore his cloth with the nail  
(lit. the nail tore the cloth).
- kisueŋ *n.* polished and engraved  
arm ring.
- kisuezo *v/t.* to drive s.b. or  
s.th. away (by biting), to hate  
s.b. or s.th.
- kisuecnuzo to drive me away  
(by spiteful remarks), to hate  
me.
- ki suguruc *E.* iron screw.
- kitackezo *v/t.* to find out that  
s.th. is empty (by pressing it  
down), to flatten s.th.
- kitaŋ *n.* keeper, watchman.  
Wofuŋ e kitange the Lord is  
your keeper.
- kitarazo *v/t.* to let go s.th.  
held with one's teeth (i.e.  
no longer eat or drink from it).  
motec e sokarâ moŋ kitaraocmu  
when the boy grows bigger he  
will let go (mother's) breast.
- kitâc *n.* that which one gives  
in exchange for s.th., payment  
for s.th., compensation, sub-  
stitute (lit. that which 'bites  
off' s.b. or s.th.).  
e nore kitâc warekac he comes  
to relieve me.  
kitâcnezo *v/t.* to bite off,  
bite through, to pay for s.th.  
monenzi râric kitâcnekac he  
pays money for an axe (lit. the  
money is biting off the axe,  
pays for it).  
hezi kuzi kitâcne jujec a net-  
bag used to be given in exchange  
for a saucepan (lit. the netbag  
would bite off a saucepan, a  
netbag was worth a pot).  
kitâcnuzo to buy me off, ransom,  
redeem me (lit. to bite me off).  
e socticnezi kitâc-nâpowec He  
bought us with His blood.
- kitâtiezo *v/t.* to dislodge, to  
scatter.  
zikazi kitâtielec-jopawec the  
war scattered them.
- kitiŋ koteŋ ezo (cf. kipic kepac  
ezo).
- kitutuckezo *v/i.* to sink in,  
disappear (e.g. in the mud, a  
small head in a big hat, a stop-  
per falling into a bottle).

- kiutuckezo *v/t.* to press down, weigh down.  
mafazi woke kiutuckekac the cargo is pressing down the boat  
zâiczi kiutucnukac pain is pressing me down.
- kiuunkezo (cf. kihuhunkezo) to cover s.b. or s.th. and press down.  
wânânzi kiuungukac dirt is pressing you down.
- kiwaezo *v/i.* to jump about wildly with joy, to exult, be delighted.  
kiwaecnezo to exult in him.  
kiwac qawac ezo to rejoice and exult.
- kiwawacne, ɲic - slender people who eat much.
- kiwec *n.* pregnancy.  
beckiwec an advanced stage of pregnancy (lit. pig pregnancy).  
kiwechec ezo, - juzo to be pregnant.  
kiwechec erâ motec moc rowec she was with child and gave birth to a son.  
kiweckezo *v/i.* to become pregnant.  
ɲokac jaɲe kiweckengopien the women are pregnant.  
nengoc-nanezi Sisi juhuc kiwecnuwec my mother conceived me in the village of Sisi.  
motec kikiwec the being with child.
- kiweɲ kizo *v/t.* to gather material for their nests (e.g. birds).  
moneɲ kiweɲ kizo to collect money (e.g. taxes).
- kiwiric *n.* ransom.  
kiwiric jâoc rozo to take away from him the duty of paying ransom and pay it for him.  
Wofunzi kiwiric nâwoc rowec the Lord paid the ransom for us.
- kiwiric rozo to pay s.b. a ransom (formerly a ransom was paid to the sorcerer to release the soul matter).
- kizâickezo *v/t.* to hurt s.b. by biting.
- kizâkiezo *v/t.* to hold s.th. fast with one's teeth or mouth.
- ki zâruruc ezo, zâɲe mai - - - to look like crying.
- kizo *n.* Y. a species of weaver-bird, brilliant black colour, living near the coast.
- kizu *n.* adze.
- kizickezo *v/i.* to close quickly (an opening, a crack).
- kizo *v/t.* to bite, sting, weigh down.  
birinzi katapa mi kijec the board was not fastened by the nail, the nail missed the board.  
bune kikac he has stomach ache.  
dân kizo to be reprimanded (lit. to bite words).  
kâcbin kizo to get a hiding with the cane.  
qaɲqaɲ kizo to be brightly lit (e.g. road).  
mosare hatazi qaɲqaɲ kime honehuc rambeɲ we saw the road brightly lit by the moon (and went).  
kicnuzo *v/t.* to bite me, bruise my skin, press me down.  
mafazi kicnukac the load is pressing me down.  
qâtozi kikac the dog is biting him.
- kizuzo *v/t.* to rely on s.b., to bite off s.th., to turn to one side, to avoid people, to blunt a knife.  
Anutu kizuhuc junaɲ let us rely on God!  
âgofâc-jenlic kizuc-jopahuc ɲic moc qambin relying on their friends they killed a man.

- hata kizuzo to turn to one side, to leave the main road.
- hata kizurâ jujure takicnukac I am disgusted with all turning aside.
- jaŋe hata kizurâ wisengopien they turn to one side and flee.
- micne kizuzo to blunt the edge.
- sâqe micne kizukicne dull knife.
- kizucnezo to avoid him.
- kizucnuzo to rely on me.
- kizu kiroroc ecnekac it is pulling him down (e.g. the weight of a load).
- koc *n.* manslaughter, murder, abettor to murder.
- kocareŋ (cf. areŋ).
- koc âkec-jopazo to spear them in retaliation for the murder committed by them.
- koc bazo to commit manslaughter or murder.
- koc bacnuzo to dare to allude to me as the murderer of my friend.
- kochâro *n.* one who is on friendly terms with the murderers of his relative.
- kočkezo *v/i.* to be confused, embarrassed.
- kockerâ mi mupac I was embarrassed and did not say anything.
- kocnukac (cf. nikecnukac) I forget.
- kocnikec *adv., adj.* absent-minded, forgetful.
- ŋic kocnikec a forgetful person.
- kocqac, kocqacne ezo, - hezo, - qazo to struggle wildly, kick about, to resist, be defiant.
- kogoc darling, baby, infant.
- kogoc fuakac a baby is born.
- joroc kogoc-nane my darling little baby.
- kokonkezo (cf. konkonkezo).
- kokoracne *adj.* faded (e.g. colour), insipid (taste).
- kokorec *n.* chicken.
- kokorereckezo to crow.
- kombani *G.* company, Europeans in various walks of life (other than mission members, originally the members of the German 'New Guinea Company').
- komiti *E.* (cf. micne) committee, member of a committee, leader.
- go komiti-nane you are my leader.
- komon *n.* (cf. nâŋ, tumbun) mound, heap of earth.
- komon hezo to make a mound.
- kompaun *E.* compound.
- kompaun gie church work in a labour compound.
- komunis *E.* (cf. kâmjunis) communist, communism.
- komunis maŋ bajuzo to believe in communism.
- konda *P.* paper money.
- zika juwicnao ŋic jaŋe kondare mi ejare jujec before the war people did not accept bank notes.
- koneŋ *n.* a species of pigeon.
- koni *E.* corn, maize.
- konzaŋ (cf. kosa).
- konzaŋ baranzaŋ most inconsiderate.
- koŋac *n.* small hen living in the bush.
- koŋacne like a koŋac-fowl, a bawler.
- naru motec koŋacne children who cry much.
- konkon *n.* joint.
- kike konkon leg or foot joint.
- mekonkon arm or hand joint.

Koŋkoŋ P. Chinese.

koŋkoŋkezo *v/t.* to toil and  
moil, drudge.

koŋkoŋkehuc juzo to be a  
drudge.

kopariezo *v/t.* to core (e.g.  
coconut meat), to sound out  
(e.g. a person).

kore *n.* scabies.

korec, nânâ - inner leaves of  
taro.

koron *n.* plaited material, net-  
work.

koron biezo, - hezo, - qazo  
to do wickerwork, basket weav-  
ing.

kanze koron biezo to plait  
material for a stretcher.

koropera G. propeller.

koroson ezo *v/i.* to be or be-  
come loose.

birin koroson ekac the nail  
has become loose.

kosa *adj., adv.* reckless, in-  
considerate, rash.

kosa ezo to do s.th. without  
consideration.

kosa juzo to live in a dis-  
orderly way.

kosa qazo to beat or cut down  
thoughtlessly (e.g. person,  
tree).

dân kosa muzo to speak in a  
thoughtless way.

dân kosa basa muzo to talk  
nonsense.

gie kosa bazo to work care-  
lessly.

wiac kosa ezo to do things in  
a disorderly way.

wiac kosa ecnezo to treat him  
inconsiderately.

kosane *n.* inconsideration.

kosanezi ere maŋfunko juniŋte  
mi mana-jareekac he never  
allows the inconsiderate to  
live near him.

kosi *n.* widower.

kot E. court.

kot gie court case.

kot gie bazo to go to law, to  
plead.

kot gie-nane fuakac the hearing  
of my case is coming up.

kot gie tâmiric without trial.

kot hezo to accuse s.b.

jaŋere kot hengopien they are  
bringing a charge against them.

kotio râezo to bring s.b. to  
trial.

kotio râecnuzo to bring me  
before court.

kotio râec-joparâ dâŋgie jareocmu  
he will bring them before court  
and try them.

kota hâpokicne *adj.* dazzling  
white.

kota qaŋac herickekicne (cf.  
qaŋac kota kotane).

kota kota âtekac it is as  
bright as day.

koteŋ koteŋ ekac it is swinging  
to and fro (e.g. a pig on a  
carrying pole).

koti E. (cf. kot) court.

kotio domazo to stand trial.

Kristo Christ.

Kristore erâ rocnâpokac He is  
accepting us for Christ's sake.

Kristoniç, - ŋokac A Christian  
(man, woman).

kuâ *n.* corn on the foot.

kubagaŋ (cf. gaŋ).

kubu *n.* beads.

kubu birickezo to string beads.

kuduc, - jaha *adv.* often.

kuduc berec, kuducbec qâberec  
very often.

kufaŋ *n.* sheath for a dog leash  
(the rope is put through a piece  
of cane which the dog cannot bite  
through).

- qâto kufaŋ hecnezo to put the leash on the dog.
- kufaŋko bajuzo to lead on the leash (e.g. dog, husband or wife).
- hazec kufaŋ one who closes his ears to s.b.'s wishes.
- kufeŋ (cf. hufeŋ).
- kuguŋ, moŋkuguŋ firm breast of a girl.
- moŋ kuguŋne *adj.* firm breasted.
- kui qâreŋ *adj.* marked.
- kuku<sup>I</sup> *n.* neck.
- motec e mamac-ticnere kukuo ŋekac the boy is sitting on his father's neck.
- kuku faio hekopac I am carrying him on the shoulders.
- kuku<sup>II</sup> *n.* a cry for help.
- kuku qazo to utter a cry for help.
- ware baficnuc, nuzo engopien come and help me!
- kuku qacnezo to cry to him for help.
- kuku ziziriŋ ezo to pass on the cry for help.
- kukuc bebe ezo to gesticulate, to pull faces.
- kukuc jâicjâic qazo, zoaŋ - - the sun is extremely hot.
- kukuc kâkâc ezo to make low sounds, whisper.
- kukuc zaŋawic ezo to swing to and fro.
- kuku fiezo *v/i.* to glow (e.g. coals, hot stones).
- kukumbuc, maŋ - ecnekac he is worried, concerned about the future.
- kukuriezo *v/i.* (cf. kuric) to swing, move to and fro.
- kukusic qazo (cf. kusic qazo).
- kuku taŋ qazo to twinkle, to swing.
- kuku zaŋac dâŋ long-standing request.
- kukuzuc *adj.* multi-coloured (e.g. the flesh of some bulbs).
- kulele *n.* G. ukulele.
- kumbenkezo *v/i.* to curve, bend, twist.
- kumbenkekac it is twisted.
- kumisic *n.* bamboo beetle.
- kunâambe *n.* (cf. oracbeŋ) a creeper, its sap is used as fish poison.
- kundi *n.* an edible mushroom growing on the ground.
- kunoc *n.* a species of owl.
- kuŋkuŋ *n.* a cuckoo with spurs.
- kâte kuŋkuŋ cuckoo of the forest.
- narec kuŋkuŋ cuckoo of the fields.
- kuŋkuŋne *adj.* empty, hollow, shrivelled (e.g. betel nut).
- kuŋsec *n.* net for catching big birds.
- kura *n.* strip of tapa to fasten head cloth.
- kurâ kurâ, hâmu - - spathe of the coconut palm.
- zâŋe maige kurâ kurâ ekac there are signs of boredom on your face.
- kurere (cf. kulele).
- kuric<sup>I</sup> *n.* (cf. kukuriezo) swing (just a rotten vine fastened to a tree branch).
- kuric gae swing songs.
- kuric qazo to set the swing in motion, swing.
- kuric<sup>II</sup> *n.* cuttlefish.
- kuru bâbâc ekac, - kiokac it is gurgling (e.g. water flowing into a bittle).



kuruc kuruc bakac it makes a slight noise (e.g. a mouse gnawing at s.th.).  
 kuruc kuruc kikac it is nibbling, gnawing, munching.

kurumbuc *n.* a large aggressive species of ant.

kururuc *n.* whisper.  
 hazecko kururuc ecnezo to whisper into s.b.'s ear (to entice him away).

kururuṅ *n.* a kind of bag made of leaves, a 'paper' bag.  
 kururuṅ hezo to make a bag (for catching cicadas, salt, etc.).  
 kururuṅ hafezo to wrap s.th. up in a kururuṅ.  
 karoraczi zoaṅ kururuṅ hafekac the sun is disappearing behind the clouds (lit. the clouds bagged the sun).  
 kururuṅ jukopac I am overburdened (lit. I feel bound up).

kusic qazo *v/t.* to make a hole in a thatched roof (to let the smoke out and light come in).

kusine *adj.* glassy, watery.  
 kusirezo *v/i.* to be watery, become glassy.  
 jâc kusirekac the timber is watery (sap is coming out of it).  
 nânâ kusirekac the taro is watery, glassy.  
 zâṅe maine kusirekac (cf. ki humimic ekac).  
 zâṅene kusirekac his eyes are watery.

kuskus *P.* clerk, bookkeeper, business manager.  
 kuskus gie the job of a manager.

kuzi (cf. hapec) clay pot with wide mouth.  
 kuzi bapa pottery or potter.  
 kužific kitchen.  
 kuži maṅne the inside of a pot.

kuži hezo to put down a saucepan.  
 kuži zira hec ṅeoc set the pot here.

Kwin *E.* Queen.  
 Kwin Sâko Her Majesty, the Queen.

## L

laioṅ *n.* (qowi moc) *E.* lion.  
 lama *n.* (qowi moc) *E.* sheep, lamb.  
 lambe *n.* *G.* lamp.  
 lambe bazo to carry a lamp.  
 jaṅe lambe-jeṅic sawa bambiṅ they took only their lamp (without kerosene).  
 lâ *n.* *E.* law.  
 lepad *n.* (qowi moc) *E.* leopard.  
 Lute, Luther *Luther.*  
 Lute qâjâpec a follower of Luther, a Lutheran.

## M

ma *E.* mark, sign, guide, aim, goal, border.  
 ma amecke juzo to wear a badge.  
 ma âkendâṅnezo to erect a sign, a memorial.  
 ma bapa *v/n.* erecting a sign, one who is putting in markers.  
 sahacko ma bapa making a sign on the skin (e.g. circumcision).  
 madâṅ *n.* pre-arranged sign.  
 sahacko mahec with a mark on the skin (e.g. circumcised).  
 mao fisizo to arrive at the goal.  
 maqâreṅ signs and letters, a sketch, mark of ownership.

- maqâreṅ ecnezo to place a mark of ownership on him.
- mare muzo to ask for a mark (e.g. for circumcision).
- maticne ezo to serve as his guide or example.
- ma bazo *v/t.* to make a sign or mark on s.b. or s.th., to mark a border.
- haere ma bazo to mark the site for a new village.
- ma bahuc rakac he is being guided by some sign (e.g. a captain steering by the sign on a distant shore).
- mâreṅ ma bacnezo to mark a border for him.
- ma bacnuzo to aim at me.
- mac *diminutive* dear, little.
- afecne mac just a little.
- qie mac a dear little baby.
- madu, bec - dry pig lair.
- madu hezo, - qazo to make holes in dry ground (e.g. pigs).
- mae (cf. mac).
- nengoc-mae my dear mum.
- maemâc, mamacmâc fatherless.
- mae mokac, maemâc ḡokac a fatherless woman.
- mafa<sup>I</sup> *n.* goods, effects, chattels, afterbirth.
- mafa bazo to carry a load, carry goods.
- mafa fâfâre *v/n.* a name for 'cargo cult' (lit. 'the drawing of goods' to oneself by magic).
- mafaniç *n.* rich man.
- mafare maṅzoc cargo cult (lit. burning desire for riches).
- mafare sasec greedy desire for goods.
- mafa<sup>II</sup> outsiders, guests, strangers.
- mafa â hae fâri guests and hosts, those invited and the inhabitants of the village.
- magararac bazo to be perfectly ripe (e.g. fruit).
- mageṅ waric waric ḡezo *v/i.* to stay indefinitely (e.g. visitors).
- Mai (mosa) May.
- mai *n.* forehead, front, facade.
- mai, mai jaha in front of s.b., in full view.
- mai ezo *v/i.* to appear before s.b., face s.b., turn to s.b.
- Wofuṅ mai ecnezo to come before the Lord, worship the Lord.
- mai fuazo to come out into the open, to appear in public.
- maickezo *v/t., v/i.* to appear before s.b., face s.b., turn to s.b. or s.th.
- dameṅ maickekac the time has come.
- maicnuzo to turn to me, face me.
- maikura *n.* a headband.
- maile E. mile.
- maine (cf. mai) his forehead, its front.
- izi maine sawa ekac that is only the visible front of it, the obvious part of it, superficial, less important side of it.
- dâṅ maine the familiar words and concepts, obvious points.
- mainao, maio *adv.* in front of s.b. or s.th.
- gore maio domakac he is standing before you (sg.).
- mai qanṅaṅ, - - jaha *adv., adj.* straightforward, frankly, bluntly.
- mai qanṅaṅ dâṅ outspoken, candid words.
- maizi qambaraṅ ecnezo to flatter him.
- makuc bazo *v/i.* to mourn, lament.
- makuc ezo to look sad, grieved.

- makuc gae dirge, lamentations.
- mamac *n.* father, also term of respect (a woman calls her husband 'mamac').
- mamacmâc (cf. maemâc) fatherless.
- mamacmâc ñokac (cf. maemâc ñokac) a woman who has lost her father.
- Mamac Bâbâfuac-nâñec our Father and Creator.
- mamac ecnezo *v/t.* to provide for s.b., protect s.b.
- mamac fakane *n.* 'the old man'.
- mamac kâcqene father's elder brother.
- mamac nâ bâfâuc ecnezo to foster, care for s.b.
- mamacoc *n.* stepfather.
- mamac pitic father's younger brother.
- mamac rau father and owner, provider and protector.
- mamai, - jaha in the foreground, forward.
- mamai engopien they are facing one another, encountering one another.
- mamakâc *n., adj.* fresh-water snail which is regarded as detestable, therefore, makakâc also means disgusting, loathsome.
- mamakâcne ekac it is disgusting.
- mamakâc ekic you (sg.) are doing s.th. disgusting, are behaving indecently.
- mamakâccekac *v/t.* he is disgusted (lit. it makes him disgusted).
- mamakâcnukac I loathe s.b. or s.th., am disgusted.
- mamakucne *adj.* 1. pitiable, deplorable, miserable;  
2. *exclamation:* how sad!
- mamana *v/n.* (cf. manazo) the act of hearing, feeling, understanding, knowing, also knowledge.
- i mamana-ñenic that is known to you (pl.).
- mamana basokazo to enlarge one's knowledge.
- mamana biri chain of thought, plan, project, intention.
- mamana birige fokac you (sg.) have your plans.
- mamanac<sup>I</sup> (cf. manazo) mutual agreement.
- mamanac ezo to come to an understanding with one another.
- mamanac<sup>II</sup> thoughts, hopes, wishes.
- mamanac ezo, - juzo to look for s.b.
- no wawa-nanere mamanac ekopac I am relying on my uncle.
- go Wofunte mamanac jukomec you (sg.) are looking to the Lord.
- e jahacnere mamanac jukac he relies on his own resources.
- mañte mamanac juzo to rely on one's own wisdom.
- mamanacko in hopeful remembrance.
- âgo-nanere mamanacko jukopac my thoughts and hopes are with my friend.
- mamana dân *n.* words of wisdom, philosophy.
- ñickonec mamana dân human wisdom.
- mamana-fâre one who is all-knowing, omniscient.
- mamana fic *n.* school.
- mamana fic sâkore gie bapa the work at higher schools.
- mamana gie *n.* learning, school work, study.
- mamana gie bazo to attend school, to study.
- mamana gufuc dân endless questions.
- mamanahec *derived adj.* with discernment, wise.

- mamanane *adj.* audible, intelligible, comprehensible.
- hazeczi mi mamanane inaudible, unknown.
- mamana ɲicbomboŋ *n.* wise men.
- mamana qazucnezo to teach s.b. wisdom.
- mamana saric expert knowledge.
- mamana sâqoc *n.* wounded feelings, annoyance, displeasure, offense.
- mamana sâqoc-ticnere fuŋne the cause of his displeasure.
- mamanasiŋ *n.* faith, trust.
- maŋticnao mamanasiŋ fokac there is faith in his heart.
- mamanasiŋ dân (cf. manasiŋ dân) the creed.
- mamanasiŋ gogoroŋ faith that is weak, little faith.
- e mamanasiŋ hata âtekac he is walking the way of faith.
- mamanasiŋte ʒae outline of faith.
- mamanasu *n.* (cf. manasuzo) thoughts, memory.
- mamanasu-nane hone tarakic you (sg.) know my thoughts.
- mamanasu gie bazo to do some thinking, consider.
- ɲic mamanasu bârâriezo to put aside human thinking.
- mamana tara (cf. mana tarazo) knowledge, profound understanding.
- mamana tara irec ʒâkâŋne fokac there is a depth (surplus or well) of understanding.
- mamanauŋ *n.* suspicion, jealousy, mistrust.
- mamanauŋte ukicne the seeds of mistrust.
- mamanicnea *adv.* without delay, at the appointed time.
- mamaŋ *adv.* privately, alone.
- mamaŋ muŋgopieŋ they are discussing it among themselves.
- mamaŋ gugutuŋ juzo *v/i.* to stay away, disappear, get deeply involved in s.th.
- mâreŋ wiacko mamaŋ gugutuŋ jukac he is absorbed in earthly things.
- mamaŋ qârâc qârâc juŋgopieŋ they are absorbed in their own affairs.
- mamaŋ guŋguŋ *adv.* in a trance, seemingly dead.
- ɲic mamaŋ guŋguŋne a seemingly dead man.
- mamaŋu *v/n.* (cf. maŋuzo) vomit, the matter vomited.
- bec e jahacne mamaŋu ruakac the pig is rolling in its own vomit.
- mamaŋune *adj.* loathsome.
- mamarac *n.* transparency.
- mamaracne *adj.* thin, transparent.
- mamarac ezo *v/i.* to become thin.
- mamaŋaŋ (cf. maŋaŋ).
- mamare, ɲokac - (cf. mare) polygamous marriage, also the polygamist.
- mamaru, mamaruo *adv.* after thorough preparations, after completion of a task.
- mamaruo hâmozo to die well prepared, to be ready for death.
- mamaruo rozo to fetch s.th. which has been prepared beforehand.
- mamasec, mamasic (cf. masezo) filled in.
- mamasiri *n.* jest, joke, play, games.
- mamasiri ezo make-believe play, to tease one another, play games.
- mamasu *adj.* (cf. masu) closed.

mamasuc *n.* ill-humour, grudge, vexation.

jahe mamasuc enggopien they are holding a grudge against one another.

mame nokâ *n.* father and son.

jahe mame nokâ the two are father and son.

jahe mame otâ the two are father and daughter.

mame sâko the homeland.

mame sâkofâcge your (sg.) ancestral tribe.

mame sâko hae-nane my home village, home town.

mana (cf. manazo).

mana afeckezo *v/i.* to grasp easily, show ability, courage.

mana aḡac ezo *v/i.* to be satisfied with s.b. or s.th.

miti mana aḡac eenggopien they always delight in the Word of God.

manabâc ezo *v/i.* to be worried, have doubts.

gore manabâc ekopac I am concerned, worried about you (sg.).

manabâchec uncertain, doubtful.

manabâcne *adj.* feeble-hearted, faint-hearted.

manabâc tâmiric doubtless, without doubt.

mana bâḡimbaḡ ezo *v/i.* to turn away in discontent, disobedience, disgust.

mana behec ezo to disregard s.b. or s.th.

uḡdâḡ nâzâkicne, mana behec mi ezo the warning given must not be disregarded.

mana biaḡ ezo *v/i.* to be happy, glad, pleased.

mana biric ecnezo to have s.th. in mind for s.b.

no mana biric egarekopac gie i bazemec you (sg.) should do

the work that I have in mind for you.

mana fâsâezo *v/i.* to feel right about things, to have peace of mind.

mana fâsâecnezo to agree with him.

manafecne manazo *v/i.* to have misgivings, be uncertain, be in doubt about s.b. or s.th.

mana gâpârezo *v/i.* to be enraged, angry or furious at s.b.

mana gâpârehuc dâḡ jazazo to tell them s.th. in anger.

mana gufuc ezo *v/t.* to search.

wiac sasawa mana gufuc efâreekac he always searches everything.

mana gufuc koparic ḡic jahe the researchers, scholars.

mana guruc *n.* worry, doubts.

gore mana guruc boc ekopac I am very worried about you (sg.).

mana hameḡkezo *v/i.* to find s.th. void of meaning or content.

mana hanḡeruḡ ezo *v/i.* to hesitate taking s.th. into consideration, have misgivings.

mana-hâmozo *v/t.* to hear s.th. perfectly, understand s.th. thoroughly.

mana hâtâwezo *v/i.* to be grieved, depressed, bitter.

mana honezo *v/t.* to think s.th. over.

mana huḡḡkezo *v/t.* to partially understand or hear s.th.

mana jaḡḡkezo *v/t.* to understand s.th. clearly, know the implications.

gâcnezi sâqocne mana jaḡḡkehuc baenggopien some go on sinning deliberately.

mana kikiwezo *v/i.* to be unable to recall s.th., not to know one's way about.

- mana manahuc bazo to do s.th. cautiously, slowly.  
huc mana manahuc fuacnewec he became only slightly sick.
- mana maḡ bahac ezo to be uncertain, worried.  
mana maḡ bititic ezo to be unskillful, awkward.  
mana maḡ guru ezo to be in doubt, uncertain, indecisive.
- mana maḡ ezo *v/t.* to take s.th. to heart, to accept, believe s.th.  
dâḡfâri i mana maḡ engopeneḡ we believe the truth.
- mana mezac *n.* concern, worry.  
giere mana mezac ezo to be concerned about the work.  
ḡic mocte mana mezac ezo to be worried about s.b.  
mana mezac tâmiric without worry, unconcerned.
- manapaḡkezo *v/t.* to know for certain.
- mana pâràckezo *v/t.* to perceive and know s.th. only superficially.
- mana qârâḡkezo to have great knowledge, wisdom.
- mana qâqârezo *v/i.* to wake up.  
ḡuḡkonec mana qâqârejec he woke up from sleep.
- mana qâoma ezo *v/i.* to be indifferent, unconcerned.
- mana quḡ ezo (cf. quḡkezo) to be unable to understand.
- mana râqârezo (cf. râqârezo) to be undecided.
- mana râwiḡnezo (cf. râwiḡnezo) to discriminate.  
biaḡne â sâqocne mana râwiḡneniḡmu they will know the difference between good and bad.
- mana rereḡ ezo (cf. reḡkezo) to obey, be dutiful.
- mana rifirezo (cf. rifirezo) to be unable to understand fully.  
mana ririfirezo to try in vain to understand s.th. thoroughly.
- manariḡkezo *v/i.* to be delighted in s.b. or s.th.  
manariḡ qârîḡ *n.* heartfelt delight.  
mana ririḡkezo to be overjoyed.
- mana sakac ezo (cf. sakarezo) to accept what has been heard.  
jaḡe zâḡe-ticne mana sakac embiḡ they adopted his name.  
miti mana sakac embiḡ they accepted the Christian faith.
- mana sanaḡkezo *v/t.* to know s.th. well, know it for certain.
- mana sâqorezo *v/i.* to be cross, to annoyed and angry.  
mana sâqorehuc mupac I said it in anger.
- manaseckezo *v/i.* to be surprised, astonished.
- mana sifuckezo *v/i.* to be confused in one's mind, misunderstand.
- manasiḡ (cf. mamasasiḡ) faith.  
manasiḡ dâḡ the Creed.  
manasiḡkezo *v/t.* to believe, trust in s.b.  
jaḡe damu â zika-jeḡic manasiḡkengopiḡ they trust in their spears and swords.
- mana sokazo *v/i.* to revere s.b. or s.th.  
e mamana-ticne mana sokaekac he always thinks much of his own knowledge.
- mana suazo *v/t.* to disregard s.b. or s.th.  
zâic mana suazo to disregard pain.

- mana suacnezo to take no heed of s.b., to disobey, ignore.
- mana suacnuzo to defy me.
- mana sua kikiwazo *v/t.* to be unable to think or to recall s.th.
- manasuzo *v/t., v/i.* to think, meditate, have plans, remember, recall.
- manasurâ mupe I will think and then speak.
- ere manasuhuc juzo to think of him, remember him.
- manasucnezo to remind him, think of him, favour him.
- go biriŋ moc moc manasu-naretec katapa bazapo if you (sg.) could favour me with a few nails, I would make a box.
- zâhec warepac, nânâ manasu-narezemec I came late, you (sg.) should give me some food.
- manasucnuzo to remember me, greet me.
- manasu biric ezo to make an outline, prepare a sermon or a speech, set up a programme.
- mana takirezo *v/i.* to be indifferent, stubborn, to ignore s.b. or s.th., not care, endure s.th.
- zâic mana takirezo to endure pain.
- manatac qatakic ezo to be completely indifferent.
- mana tarazo to know, recognize s.b. or s.th., to have a thorough knowledge of s.b. or s.th.
- dân moc fuŋnehec mana tarazo to understand the motives of an affair, the background of a dispute.
- mana taracnezo to understand s.b.'s heart.
- manatâcnezo *v/t.* to think s.th. over and understand it.
- manatâc qâtâc ezo to ponder s.th., meditate on s.th. thoroughly.
- manaunkezo *v/i.* to be jealous.  
e ŋokac-ticne manaunkeekac he always distrusts his wife.  
manaunnuzo to suspect me.
- mana uruezo *v/t.* to lend an ear to s.b., concede, be agreeable.  
dânge mana uruekac he concedes to your (sg.) wishes, accepts your argument.
- mana utuckezo *v/t.* to contemplate s.th., set one's heart on s.th., get engrossed in s.th.  
taun ira mana utuckerâ jukac he has become absorbed in town life.  
mana utuckerâ manazo to gain a more profound understanding.  
mana utuckecnezo to get involved with s.b.
- mana wahazo *v/t.* to scorn, despise, disdain s.b. or s.th.  
mana wahacnuzo to look down on me.
- mana wosâc ezo to discern, differentiate.  
mana wosâc ecnezo to give s.b. preference in one's thoughts, decide in favour of him, select, prefer him.  
mana wosâezo *v/t.* to deliberate, form an opinion, sort out, choose.
- mana zakiezo *v/t.* to hear s.th. distinctly, to hold fast to s.b. or s.th., to believe firmly.
- mana zâirezo *v/i.* to be afraid.  
no mana zâirekopac it is painful for me, is a burden on my mind.
- mana zic ezo *v/i.* to get used to s.th.  
mana zic juzo to be sure of s.th.
- mana ziguazo *v/t.* to know s.th. thoroughly.



mana ziziwezo *v/i.* to rejoice,  
be delighted (at what is said).

manazo *v/t.* to hear, feel,  
understand, know, respond,  
agree, permit.

go manahaŋ with your (sg.)  
permission.

e manakac he hears, knows, is  
agreeable.

birin qape mi manakac I am  
hitting the nail but it does  
not go in (lit. does not re-  
spond).

manacnezo allow him, feel good  
or bad about him, have an opin-  
ion of him.

e manacnepene biankekac we are  
pleased with him.

go mana-garengopeneŋ we allow  
you (sg.), grant you your wishes.

go mi mana-garejec he had  
nothing to do with you (sg.).

mana-ŋarepe fekac I think  
highly of you (pl.).

mandanŋ *n.* (cf. uupic).

mandanŋe bakac it is forming  
an impenetrable thicket (e.g.  
bamboo).

mandeŋ *n.* a dam built of poles  
and branches for catching fish.

maniŋ *n.* clear, star-lit sky,  
also dew.

maniŋ bakac it is a star- and  
moon-lit night.

mosa maniŋ bianŋ a beautiful  
clear night.

manoniezo *v/i.* to be concerned  
about s.b. or s.th., also to  
be selfish.

gahacnere manoniehuc âgoge  
behemec you (sg.) were selfish  
and left your friend.

maŋ *n.* the inside, the inner  
side of s.th., the inner life,  
mind, heart, soul, conscience.

fic maŋne the inside of a  
house.

ficmaŋko in the house.

ŋic maŋticne the mind, heart,  
conscience of man.

maŋa *n.* (cf. borâ, gorec, qozi,  
sâme) sister-in-law (as in  
English, but only when ego is  
a woman).

ŋokac zi jaŋe mamaŋa these  
women are sisters-in-law.

maŋ ââke qâre gie revival work.

maŋ baafec ecnezo to make s.b.  
willing to do s.th., to encour-  
age him.

maŋ baafeckecnezo to lift up  
his mind, encourage him.

maŋbahac *n.* scruples, misgivings,  
doubts.

maŋbahac ezo to have misgivings  
about s.th.

maŋbahac fâsâc, - fâfâsâc free  
from anxiety, fear, sorrow, or  
grief, contented, have a good  
conscience.

maŋbahackekac he is worried  
(lit. it is causing him worry).

maŋbahacnukac I am worried, I  
feel uneasy.

maŋbahac tâmiric juzo to be  
indeliberate, unafraid.

maŋ bâbârisie *n.* (cf. maŋ  
bârisiezo) repentance.

maŋbâiŋ *n.* provocation, inciter.

ŋic e maŋbâiŋ the man is an  
agitator.

maŋbâiŋ ecnezo to stir up his  
mind, cause him trouble, cause  
him to sin, to tempt him.

maŋ bârisiezo *v/t.* to repent  
(lit. to turn about one's mind).

maŋ bâsâqorezo *v/t.* to hurt  
s.b.'s feelings, create bad  
feelings.

maŋ bâbâsâqorec engopieŋ they  
hurt one another's feelings.

maŋ bâsifuc ecnezo (cf.  
bâsifuckezo) to confuse s.b.,  
upset his thinking, lead him  
astray.

- maṅbâwiṅ *n.* (cf. wiṅkezo) insight.  
 maṅbâwiṅ ecnezo to inspire, enlighten s.b.
- maṅbâzic, - jaha *adj.* stubborn, obdurate.  
 maṅbâzic ezo, - juzo to be impenitent, stubborn.
- maṅbianṅ *n.* contentment, a good conscience.  
 maṅbianṅhec kiṅaṅ qacnezo to serve s.b. with a true heart.  
 maṅbianṅ qacnezo to create serenity in s.b., to set s.b.'s conscience at ease.
- maṅbihucne *n.* the core (e.g. of wood).
- maṅboreṅ *n.* the heart's treasure.  
 maṅboreṅ-nane my heart's treasure, my possessions.
- maṅboroc ecnekac (cf. bororowakac) it worries him.
- maṅbuc *adj.* self-reliant, independent in thought and action (lit. heart, mind alone).  
 maṅbuc-ticne manasuhuc wiac eekac he always follows his own ideas.  
 maṅbuc-ticnere dâṅ his own thinking, judgement.
- maṅec (cf. mac).  
 nengoc-maṅec our dear mum.
- maṅfac, - jaha *adv.* willingly, gladly, from the heart.  
 maṅafec bâfuazo to receive encouragement.
- maṅfânâṅ *n.* responsive thought, mental alertness, gift.  
 go maṅfânâṅ eekic you (sg.) are gifted, have constructive thoughts.  
 maṅfânâṅ manazo to comprehend easily.  
 maṅfânâṅhec *derived adj.* gifted, intelligent.
- maṅfâri *n.* the true heart, guiding force, reason, intellect, conscience.  
 maṅfâri-ticne ekac he is guided or dominated by s.b. or s.th.  
 maṅfârihec ezo to be sensible, reasonable.  
 sokarâ maṅfârihec ewec he grew up and became sensible.
- maṅfâsâc *n.* (cf. maṅzuruc) blameless heart, clear conscience.  
 maṅfâsâcge fokac you (sg.) have a clear conscience.
- maṅfefe *n.* (cf. fezo) pride, haughtiness.  
 maṅfefe bahac the sins of pride.  
 maṅfefehec *derived adj.* haughty, proud.  
 ṅic maṅfefe jaṅe the haughty men.  
 maṅfefe ezo *v/i.* to be inflated with pride.  
 maṅfefe zâṅe fizo to have an arrogant, haughty look.
- maṅfuṅko *adv.* (cf. fuṅ) near.  
 maṅfuṅnao at his feet.  
 maṅfuṅ-ticnao rarâ âzâcnezo to go to him and tell him.
- maṅfuru *adj.* (cf. furu) unhurt, inviolate, holy.  
 maṅfuru juzo to lead a holy life, have a clear conscience.
- maṅgane *n.* immature, unripe fruit.
- maṅgâc *adj.* (cf. gâckezo) scared stiff.  
 maṅgâc ezo to act rashly.
- maṅgân, maṅgânko *adv.* without reason, aim or purpose, unsuccessfully.  
 maṅgân razo to go in vain.  
 maṅgân wemocte egarejec? why did he do that to you (sg.) without reason?

- maṅ gogoroṅ *adj.* discouraged.
- maṅguc *n.* bracelet.  
maṅguc hahaṅ leg ring.
- maṅguṅ *n.* mind or conscience  
asleep.
- maṅguru ezo (cf. guru) to be bewildered by a number of possibilities, be undecided because of conflicting ideas.  
go maṅguru ekic you (sg.) cannot make up your mind.  
e maṅguc qaṅguruc ekac he is very much in doubt, is completely undecided.
- maṅhazec *n.* inner ear, ear of conscience.
- maṅhâbuc, - jaha wholeheartedly.  
Anutu maṅhâbuc jaha manasiṅkekopac I believe wholeheartedly in God.
- maṅhâhâṅ *n.* inner restlessness, longing.  
âgoge basahuc maṅhâhâṅ egarewec you (sg.) were vexed when you could not find your friend.  
bâbâpiangere maṅhâhâṅ enarekac I am longing for your (sg.) salvation.
- maṅhec *derived adj.* conscientious, responsible.  
maṅhec jaṅe the morally responsible ones.  
maṅhec ezo to repent.
- maṅ heuṅtoc dân *n.* convincing word.  
maṅ heuṅtoc dân mukac he is speaking to the hearts of the people (lit. he is speaking heart-rending words).
- maṅ heutuc dân *n.* shocking words.  
maṅ heutuc mukac his words are shocking.
- maṅ hezo, maṅne hezo *v/t.* to suspect s.b.
- nore mecne maṅ herâ mujec perhaps he said it suspecting me.  
ere maṅnane hekac I suspect him.
- maṅhuc fuacnekac he becomes faint-hearted, dispirited.
- maṅhuhuc *adj.* lowly, meek, humble.
- maṅhuhuṅ *n., adj.* (cf. huhuṅkezo) humility, humble.  
maṅhuhuṅ ezo, - juzo to be or become humble.
- maṅhumuc *adj.* upright in heart, modest  
maṅhumuc jaṅe those upright in heart.  
maṅhumuc juzo to be upright in heart, decent, modest.
- maṅjahec *n.* doubt.  
maṅjahecte ukicne seeds of doubt.  
maṅjahec ezo *v/i.* to be in doubt, undecided.  
maṅjahec ecnezo to doubt s.b.  
maṅjahecnehec *derived adj.* dubious, doubtful, uncertain.  
ṅickonec bafic i maṅjahecnehec human help is doubtful.
- maṅjauc *n.* love (Greek: agape).  
more maṅko ma jau fokac? in whose heart (in whom) is love?  
maṅjauc bâfuazo to create or find love.  
maṅjauc ecnezo to show him love.  
maṅjauc eec engopeneṅ we love one another.  
maṅjaucṅhec *derived adj.* loving.  
wiac sasawa maṅjaucṅhec eṅzepeneṅ let us do all things in love.
- maṅkâic *n.* palpitation of the heart, heartbeat.  
maṅkâic-nane hekac my heart beats, I have scruples about s.th., have a suspicion.

maņkezo *v/t.* to enclose s.th.,  
penetrate, contemplate, intend  
to do s.th.

biuczi tepe motec maņkekac the  
arrow has penetrated deeply  
(lit. flesh encloses the arrow).

e žika maņkekac he is thinking  
of war.

dâņ moc maņke juzo to enter-  
tain an idea, have s.th. in  
mind.

sisipiric maņkerâ jungopien  
they are contemplating destruc-  
tion.

maņko *adv.* inside, within, in.

sacmaņko inside the fence.

žâicmaņko in pain, in suffer-  
ing.

maņko fuac dâņ *n.* fancy, whim,  
fiction.

maņko fuac ecnezo to appear  
to s.b. in a dream, in a vision.

maņkopec *adv.* inwardly, con-  
cerning things of heart and  
spirit.

maņ kukumbuc ecnekac he has  
doubts and worries.

maņ mamana *n.* understanding,  
intellect, will.

e jahacne maņ mamananare ekac he  
is doing s.th. of his own accord.

maņ mamananahac ezo to be intel-  
ligent, competent, resolute.

motec maņ mamana-ticnehec an  
intelligent boy.

maņ mamasasu *n.* thinking, reason,  
intellect, common sense.

maņ mamasasu-ticne wiac jawanere  
foekac his thoughts always  
dwell on useless things.

maņ manazo to arrive at the age  
of discretion, use common sense.

jaņe sokarâ maņ manahuc gie  
baniņmu they will grow up and  
do their work intelligently.

maņ manahuc wiac ezo to do s.th.  
after careful consideration, to  
use one's common sense in doing  
things.

maņ maņ ezo *v/i.* to be united  
in heart.

ehac maņ maņ erâ jukac he has  
close ties with him.

maņmâc, maņmâcne *adj.* thick-  
headed, unreasonable (lit. with  
a heavy mind).

maņmâmâcne *adj.* slow to res-  
pond, dull-witted, slow, dense,  
stupid.

maņmezac (cf. mezac) heartfelt  
sorrow.

maņmezac bajuzo to be sorrow-  
ful.

maņ mocjaha one mind.

maņ mocjaha ezo, - - juzo to  
be of one mind with others.

jaņehac maņ mocjaha mi jungopenen  
we do not agree with them, are  
not of the same opinion as they.

maņmutuc (cf. mutuc) foolishness,  
folly, lacking judgement.

i maņmutuc fârine that is the  
result of stupidity, is absolute  
stupidity.

maņnao (cf. maņne) in, inside,  
within s.b. or s.th.

jara 1970 maņnao in the year  
1970.

maņnao bune fârorockewec his  
heart burned within him.

maņnao manacnezo to know s.b.'s  
thoughts (lit. to listen to his  
insides).

maņne\* (cf. maņ) his mind, heart,  
the inside of s.b. or s.th.

\*maņne has relationship and  
possessive marker 'ne' for  
3rd person sg. with it; for  
the other persons such as  
maņnane, maņje, etc. cf. Gram.  
Possessive Suffixes.

maņne gorao âecke bac ekac his  
heart is reaching out for you  
(sg.), he is longing for you.

maņne âtetâcnekac his mind (i.e.  
he) is coming to a full under-  
standing of things.

maņne bawahazo to become modest.

- maḡne bawisecnezo to take away his courage.
- maḡne domakac (cf. domazo) his mind is on s.b. or s.th., he likes, loves s.b. or s.th.
- maḡnane gorea domakac I am attached to you (sg.).
- sindaḡ eniḡte maḡjeḡic domakac they like to commit sins.
- maḡne eatuckezo to deceive oneself.
- maḡnâḡec eatuckenaḡmu we shall deceive ourselves.
- maḡne ekac he is getting used to it, it has become second nature to him.
- maḡne erea râezo to set one's mind or heart on s.b. or s.th., to love s.b. or s.th.
- maḡjeḡic Anuture râembiḡ they loved God.
- maḡne fânâḡekac (cf. fânâḡ) he is agreeable, is convinced, is gifted (lit. his heart is echoing), he is impressed.
- maḡne fâre wahakac his mind is easing off, he is relaxing, affection is fading.
- maḡne fârorockekac (cf. fârorockezo) he is alarmed, vexed, in mental anguish.
- maḡne fie ruruckekac he is taking heart again (lit. his heart is sprouting).
- maḡne firiekac (cf. firiezo) his spirit is reviving, he feels relieved.
- maḡne fokac he likes it, wants it.
- maḡnane fokac I have an eager desire for s.th.
- maḡne gâccekac (cf. gâckezo) he is scared stiff, is overcome with fear.
- maḡnâḡec gâckeme wiac mutuc matacne eengopeneḡ when terribly frightened we do the most stupid things.
- maḡne hekac (cf. hezo) he is disconcerted, his conscience is pricking him.
- nore mecne maḡne hekac perhaps he is suspecting me.
- Anuture dâḡzi maḡnâḡec hewec God's Word struck our hearts.
- maḡne henzaḡnekac he is conscience-stricken.
- maḡne hoccekac (cf. hockezo) he becomes unsteady, loses his moral integrity.
- maḡne iḡnekac he is becoming excited.
- sopeckepie maḡne iḡnewec he became excited when they abused him.
- maḡne mutuc ekac (cf. mutuc) he is foolish, unwise.
- maḡne mutuc fuakac he is going mad.
- maḡne niḡḡiḡko fârezo to deprive him of his inner freedom.
- maḡne ḡerisieḡac a change occurs in his consciousness, he is seeing a vision.
- maḡne omaekac (cf. omaezo) he is dazed, is becoming numb.
- nânâ opâre hâmoḡuc maḡjeḡic omaewec they became feeble from lack of food and water.
- maḡne qetickezo (cf. qetickezo) to trust s.b.
- maḡjeḡic gore zâḡe biḡeo qetickeniḡmu they will trust in your (sg.) renowned name.
- maḡne qazo to divert s.b. from his purpose, destroy his interest in s.th. (lit. kill his mind, heart).
- maḡne qâzuckezo to collect one's thoughts.
- maḡne qikiḡnecnezo to give one's mind to s.b., to love him.
- maḡne no qikiḡne-narekac he loves me.

- maḡnere of one's own accord.  
 maḡnere mu bac ekac he speaks  
 and acts of his own free will.  
 go maḡgere eekic you (sg.)  
 always do it of your own accord.
- maḡne risiekac (cf. risiezo)  
 he regrets s.th., takes it back  
 (lit. his heart turns back,  
 his mind changes).  
 maḡne risiekac your (sg.) mind  
 changes, you come to your senses,  
 regret s.th.
- maḡne saḡacne *n.*, *adv.* inside  
 and outside.
- maḡne sanaḡkekac he is not open-  
 minded, is turned off (lit. his  
 heart has hardened).
- maḡne sâccekac (cf. sâckezo) he  
 is inwardly satisfied (lit. his  
 mind is satisfied).  
 ḡic ere maḡnane sâckewec the  
 man satisfied my expectations.
- maḡne sâḡorekac he is angry  
 (lit. his mind is becoming bad).
- maḡne sisi hâhâḡ ekac he is  
 restless longing for s.b. or  
 s.th.
- maḡne soka sanaḡ ekac he is  
 growing mentally and spirit-  
 ually.
- maḡne tarakac (cf. tarazo) he  
 has no more to say, is satisfied,  
 is agreeable (lit. his mind is  
 finished).  
 maḡnane biac mi tarakac my  
 mind is not yet satisfied, I  
 still have doubts, I am not  
 convinced.
- maḡne tâḡzi qakicne (cf. tâḡ)  
 his conscience is corrupt (lit.  
 his conscience is worm-eaten).
- maḡne wahakac (cf. wahazo) he  
 has lost heart, has become dis-  
 couraged.
- maḡne wefukac (cf. wefuzo) he  
 is excited.
- maḡne zoc zakac (cf. zoc zazo)  
 he is furious (lit. his heart  
 is on fire).
- maḡnezi manasukac (cf. manasuzo)  
 he is thinking in his heart.
- maḡnezi mukac (cf. muzo) he  
 decides by himself.
- maḡ ninikec *n.* oblivion, forget-  
 fulness.  
 maḡ ninikec opâ intoxicating  
 drink.
- maḡopâ *n.* sap.
- maḡpuriḡ jaḡe (cf. puriḡ) the  
 foolish in heart.
- maḡqaqac *n.* a clean heart,  
 clear conscience.
- maḡqârâḡ *n.* wisdom.  
 maḡqârâḡ dâḡ word of wisdom.  
 maḡqârâḡ â mamana tara irec  
 zâkâḡne the source of wisdom  
 and knowledge.  
 maḡqârâḡhec bazo to make s.b.  
 wise.  
 ḡic maḡtac maḡqârâḡhec bacjopakac  
 he gives wisdom to the foolish.
- maḡqâri *n.* a living heart, new  
 heart.  
 maḡqâri bâfuazo to find a new  
 heart.  
 maḡqâri juzo to stay awake,  
 be on the alert.
- maḡ qazucnezo (cf. qazuzo) to  
 teach him.
- maḡ qâqâtâc *n.* heart and soul.
- maḡ qâruru that which hinders  
 understanding (lit. the veil  
 before the mind).
- maḡraḡqa *n.* the old mind, human  
 nature.  
 maḡraḡqare ḡie the works of  
 traditional thinking.
- maḡ râezo to love s.b. or s.th.  
 maḡ râecnekic you (sg.) love  
 him.

- maṅ rârâec ekopirec the two love one another.
- maṅrângeṅ *n.* disobedience.  
maṅrângeṅ bâfuazo to be disobedient, obstinate.  
naru motec maṅrângeṅhec stubborn children.
- maṅsahac *n.* soul and body, mind and 'flesh'.  
maṅsahac mocjaha erâ juzo to be one in body and soul.
- maṅsanaṅ *n.* hardness of heart, impenitence.  
maṅsanaṅ ezo to be unrepentant.
- maṅ sasawicne ecnezo (cf. sasawicne) to be doubtful, uncertain about what to do first.  
maṅ sasawic enarekac I am undecided about my various plans and ideas.
- maṅsifuc *n.* confusion, perplexity, madness.  
maṅsifuc ecnekac he is mad (lit. confusion has seized his mind).  
maṅ sifu safuckezo to become completely confused.  
maṅsifuc opâ alcoholic drink, liquor.  
maṅsifuc opâ nâ areṅ eene jaṅe the drunkards.
- maṅsioc *n.* falsity, deceit, insincerity.  
maṅsiocmâc *derived adj.* upright, sincere.
- maṅsosohoc (cf. sosohoc) dubious, suspicious.
- maṅsusunṅ *n.* impulse, urge.  
maṅsusunṅ jâpekac (cf. napezo) his own heart is urging him.  
maṅsusunṅ gapeme bacmu you (sg.) will do it when you feel an inner urge.
- maṅtac *n.* foolish (lit. empty-headed).
- ṅic maṅtac a foolish man.
- maṅtaniṅ *n.* an open mind, a clear conscience.
- maṅ tâmiric without a heart or mind, lacking understanding, void of reason, dumb (e.g. beasts).
- maṅte mamana *n.* one's own thinking, memory.  
dapâcko maṅte mamana juengopenen in darkness we find our way by memory.
- maṅte mamananac *n.* independent thinking, self-reliance.  
maṅte mamananac jukac he is self-reliant, independent in plans and actions.
- maṅte wahahuc juzo to humble oneself.
- maṅte wama inner peace.
- maṅticnere (cf. e jahacne maṅte) of his own free will.  
maṅticnere ekac he is doing it of his own accord.  
maṅgere mukic you (sg.) say it on your own authority.  
maṅticnere ru sâc wiac nâreekac he always gives to each one of us as he wishes.  
maṅticnere dâṅ his own thoughts.  
maṅnâṅecte dâṅ mufuanaṅ let us speak our minds, confess our thoughts.
- maṅtiec juzo to exercise self-discipline, to keep calm and sane.
- maṅuruc *n.* patience, endurance, kindness.  
maṅuruc-ticne qârâṅne his patience is unlimited.  
maṅuruc, - jaha *adv.* patiently.  
zâlc maṅuruc jaha manazo to endure pain patiently.  
maṅuruc qacnezo to make s.b. meek, humble, ready to endure pain.



- maņuzo *v/t.* to vomit, spit s.th. out.
- maņwamboņ *n.* marrow.  
maņwamboņ-nane kereņkewec I had no strength (lit. my marrow became dry).
- maņwânâņhec (cf. wânâņ) with an unclean conscience.
- maņwirec *n.* joint opinion, common conviction.  
maņ â hata wirec razo let us go forward in a joint effort.
- maņzazakic *n.* (cf. buzaža) stomach-ache, abdominal cramps.
- maņzâic *n.* misery.  
maņzâic bâfuacnezo to make him miserable, sad.
- maņzâņe *n.* 'the inner eye', the spiritual way of looking at things.  
maņzâņe bâtâcnezo *v/t.* to open the inner eye.
- maņzârâ *n.* enmity, trouble.  
maņzârâhec *derived adj.* unfriendly, hostile.
- maņzâzâfic *n.* inner fellowship.
- maņzeri *n.* heartfelt joy, happiness.  
maņzeri manazo to rejoice.
- maņzoc *n.* enthusiasm, violence, Kâte name for 'cargo cult' (lit. inner fire).  
maņzoc fuakac a cargo cult movement is beginning.
- maņzoqac *n.* an eager spirit.
- maņzuruc *n., adv.* a clear conscience.  
maņzuruc juzo to have a good conscience.
- maņzuzuhuc *n.* friendship, fellowship.  
maņzuzuhuc-nâņec fokac we have fellowship together.
- maņzi roroc ezo to establish fellowship.  
maņzi roroc efârenzepeneņ let us accept one another.
- maņzi sowa juju self-discipline.
- maņzi zâfickezo to be a true friend, to be united in love.  
maņzi zâzâfic engopieņ they are entering an alliance, a covenant.
- maqâreņ (cf. ma).  
maqâreņhec engopieņ they have been marked with a sign of ownership.
- marac *n.* (cf. dâņmarac) throat, voice.  
marac buņbuņ gae hekac he is singing bass.  
gae marac faņfaņ hekac she is singing falsetto.  
marac fânâņ-nane my voice.  
marac furuo muzo to speak in an unknown language, glossolalia, ecstatic speech.  
marac hawarine the sound of his voice.  
marac masec (cf. masec) trachea.  
e maracne iņucne his voice is like that.  
marac ziqequeņ larynx.
- marañ<sup>I</sup> *n.* a brother or a sister.  
ņic zi jaņe mamaraņ these men are brothers.  
ņokac mamaraņ sisters.
- marañ<sup>II</sup> *n.* a forest area which is encircled by hunters looking for game.  
qowi maraņko juņgopieņ there are animals in the hunting area.
- marariezo *v/i.* to be ripe and soft.  
suc marariekac the bananas are ripe and soft.
- mare *n.* women who live in a polygamous marriage (they call each other mare).

- marefâc-jenċic their 'co-wives' in a polygamous marriage.
- nokac 3i jaċe mamare these women are mare (i.e. they share one husband).
- nokac mamare polygamous marriage, also polygamist.
- maric maġġâpâc *adv.* insolently, scornfully, insultingly.
- maric maġġâpâc dân *n.* slander, blasphemy.
- mariezo *v/t.* to tuch s.th. under one's belt.
- maripon *n.* cross.  
bec maripon hecnepie hukac they are putting a yoke-like device round a pig's neck.  
Jesure maripon the cross of Jesus.  
mariponko domakac he is hanging on the cross.
- maro *n.* a tree whose bark was used for making shields, also shield.  
maro bazo to carry a shield.  
maro hepie huekac they always hold the shield (lit. they always push (the right arm) it goes down (through the loops on the inside of the shield)).  
maro maraku *n.* shield and bark cloak.  
maro sicnepie huekac (cf. maro hepie huekac).
- maruckezo *v/i.* to succeed, be successful.  
bulimakao maruckekopac I am successful in breeding cattle.
- maruku *n.* a tree whose fibres were used by the Hube people to make thick bark cloth cloaks to protect them against arrows.  
maruku rufaengopien they always wear their bark cloaks as armour.
- masaġ *n.* a tree whose leaves served as sand paper.
- masaġ bazo *v/t.* to sand and polish s.th.
- masec, masecne *n.* handle (of netbags, baskets, etc.).  
maseckezo *v/t.* to make a handle.  
masec qazo, - râezo *v/t.* to supply with a handle.
- masezo *v/t., v/i.* to fill, fill up (e.g. an old pit).
- masiġ *G.* machine, engine.  
masiġ âtekac an engine is running.  
masiġfic a shed for an engine.  
qoruc masiġ, qâqâtâ - - sewing machine.
- masiri *n.* teasing, sham fight.  
masiri ecnezo to tease him.  
masirickezo *v/t.* to tease s.b., play with s.b. or s.th.  
masiricnukac he is teasing me.
- masisi *E.* matches.
- masu, masune *n.* mouth, beak, snout.  
mâreġ masune peninsula, point of land.  
masu furu *adj.* closed.  
hândân wiac masu furu fokac the seeds are still closed.  
masu kundi *n.* trunk, snout (of an elephant, a pig).  
masu mumuniġ ezo to purse one's lips disdainfully, to sneer at s.b.  
masu qâqâfon puffed-up cheek, swollen cheek.  
e gie masu qâqâfon bakac he is working hard.  
masu rângeġ ezo to grumble, to sulk.  
masurezo *v/t.* to pout, to be angry.  
masu wânzân juzo to be proud and use fierce language.  
masu wânzânheczi violent men.

**mata** *n.* native spoon.

**hâmu mata** spoon made of coconut shell.

**mata bâroŋ, - râmoc bâroŋ** spoon made of sea shell.

**mateŋ** *n.* (cf. teniŋ) things left by the deceased, inheritance, also things worn as signs of mourning.

**boreŋ mateŋ** bequeathed treasures.

**mafa mateŋ** booty (from defeated enemies), things left by deceased relatives.

**nânâ mateŋ taro** garden left by the deceased.

**mateŋ bazo** *v/t.* to put on signs of mourning.

**mauc** cheek.

**mauc fufusuc** with a full mouth.

**mauc ʒaʒamaŋ** masseter muscle.

**mauŋkezo, mauŋkezo** *v/t.* to keep s.th. in one's mouth.

**Maz (mosa)** E. March.

**mazo** *v/t.* to plant seedlings.

**sí mazo** to plant the slips.

**mazuc mâriri** *n.* abundance (of food).

**nânâ mazuc mâriri fuaekac** there is always plenty of food growing.

**mâc<sup>I</sup>** *adv.* for no reason, no purpose, just so.

**mâc biaŋne** just good, just fine.

**mâc burec** simply lies, pure falsehood.

**mâc fokac** it is just lying there.

**mâc hâmojec** he just died (for no known reason).

**mâcjuju** *n.* laziness, a lazy person.

**mâc mujec** he just said it (without really meaning it).

**no mâc warekopac** I simply come (for no particular reason or purpose).

**mâc<sup>II</sup>** *conj.* but, however, only.

**e juju jujec, mâc qâqâc ine mi fiuckejec** he was there, it is true, but he did not steal the chicken.

**mâc<sup>III</sup>** *affix* completely without.

**dâŋmâc, dâŋemâc** without a word, silent(ly).

**fârimâc** without result, fruitless.

**mâckezo** *v/i.* to be heavy, clumsy, to settle.

**ŋic e ocna ra mâckewec** the man went and settled there.

**mâcne<sup>I</sup>** (cf. aricne) no, none, not.

**iŋuc mâcne** not like that.

**ŋic mâcne, ŋokac** not a man, a woman.

**mâcne<sup>II</sup>** *adj.* (cf. ŋemâcne) heavy.

**mâcne afecne ezo** to like and dislike s.th. at the same time.

**mâczi mâc juzo** to have no food, no money, no help, no work, be destitute.

**mâfuc** *n.* cat's-cradle.

**mâguguazo** *v/i.* to sit there without saying a word.

**mâhârezo** *v/i.* to be unable to do s.th.

**mâkâc** *n.* housefly.

**mâkâc gâpâc** bluebottle, blowfly.

**mâki** *n.* mat made of pandanus leaves, sleeping mat, rain mat.

**mâmâc** jointly, together.

**i mâmâc-nâŋec** that belongs to all of us.

**mâmâc gâgâcʒeŋ** all kinds, various (of people, of things).

**mâmâc sasawa** altogether, entire.

**mâmâc sâko** all the world.

- mâmâc sâko hâmo-nârewec he died for us all.
- mâmâcne *n.*, *adj.* (cf. mâticne) its weight, heavy, difficulty.
- mâmâcne ecnekac he feels a heaviness in his limbs.
- mâmân, mâmânne *n.* (cf. kanzan) feather of birds.
- suhuc mâmân the coverts and pinions of birds, the soft and downy hairs of mammals.
- mâmânne bazo *v/t.* to pluck feathers.
- mâmânne hezo to ruffle the feathers.
- mâmânne *adj.* light, soft as feathers.
- mâmânân (cf. mânân).
- mâmârezo *v/i.* to be clumsy.
- mâmâre *adj.* clumsy.
- mâmâric *n.* habit, delight, satisfaction.
- go kâtezi mâmâric you (sg.) like the forest.
- go ojonzi mâmâric laziness is your habit, you like to be lazy.
- mâmâteŋ *n.* (cf. mâteŋkezo) cold.
- mâmâteŋ sâko fokac it is bitterly cold.
- mâmâzoc dân (cf. mâzockezo) words of farewell.
- mâmâzoc ezo to say goodbye to each other.
- mâmoriezo *v/i.* to change into a chrysalis, to become stout, clumsy.
- mânec *n.* songs.
- miti mânec Psalms.
- mân *n.* a set of the jaw expressing determination.
- mân kizo to be resolved.
- mân kirâ rakac he is going on resolutely (in spite of danger).
- mânân *n.* wind.
- mânân bacnukac the wind is blowing in my face.
- mânân qakac the wind is blowing.
- mâmânân draft.
- mânkezo *v/i.* to become blunt, dull, unable to do s.th.
- micne mânkekac the edge of the blade is getting blunt.
- mânzâwâ *n.* facetious term for moustache.
- mârâc, - jaha long ago, formerly, first.
- mârâc fufua *n.* birthright, also the first-born.
- mârâc fufua-nane my first-born.
- e mârâc funkewec he began s.th. long ago.
- mârâc hahac-nane my eldest brother.
- mârâcko long ago, in former times.
- mârâc sasac jaha ages past.
- mârâcne *adj.* strange, unknown.
- mârânkezo *v/i.* to fall off, fall out (e.g. kernels, leaves, feathers, teeth).
- mâreŋ *n.* ground, earth, region, land, world.
- mâreŋ bazo *v/i.* to travel far.
- mâreŋ bataniŋkezo *v/t.* to clear a piece of land.
- mâreŋ bâfâuckezo *v/t.* to dig the ground, break it.
- mâreŋ bâfuazo *v/t.* to create the earth.
- mâreŋ emasaŋkekac the weather is clearing up.
- mâreŋ fotâcnezo to travel over-land.
- mâreŋ fotâcne qâqâwiric razo to travel all over the country.
- mâreŋfuŋ (cf. nemu) creator of the earth, sometimes called 'The Nemu'. He was said to have

- created the earth and all the nemu but left it to them. He lay down near the horizon. His face was human, but his back was a rock. When he turned his back on the earth, people died. When he faced the earth, people lived well and prospered. Some unknown day he will shatter the sky and by its falling pieces the earth and its people will be destroyed.
- mârenfuḡ *n.* land of origin, homeland, motherland.
- mârenfuḡkonec from the motherland, from headquarters.
- mâreḡ hezo *v/t.* to dig or hoe the ground.
- jaḡ fuḡne mâreḡ hecnekopac I am heaping up earth round the trees.
- mâreḡ hec hetikic ezo to cultivate the soil.
- mâreḡ hefâuckezo to break up the soil.
- mâreḡ hehe (cf. kinon) the hoe.
- mâreḡ heruezo *v/t.* to break and loosen the soil.
- mâreḡ hetikiezo (cf. mâreḡ hec hetikiezo).
- mâreḡ jaba strange land, foreign country.
- mâreḡ jabao in a strange land.
- mâreḡḡic *n.* (mortal) man, human being.
- mâreḡ qanẓaḡnezo *v/t.* to crush (earth) clods, dash earth to pieces.
- ḡic jaḡe mâreḡ qanẓaḡnerâ wareḡḡopieḡ the men come streaming in.
- mâreḡ qaḡeḡne *n.* the edge of the earth.
- mâreḡ qaḡeḡnao to the ends of the earth.
- mâreḡ qaḡeḡne jaḡe all the ends of the earth.
- mâreḡ qâfâuckerâ razo to spread throughout the country.
- mâreḡ qizec (cf. mâme sâko) homeland.
- go mâreḡ qizecge fokac you (sg.) have a homeland.
- mâreḡ rune *n.* the owner of the land, the local people.
- mâreḡ sawa *n.* an area without trees, waste land, desert.
- Mâreḡ ẓâẓâḡiḡ *n.* (cf. ẓâẓâḡiḡ) the Central Highlands.
- mâretec *adv.* very much, mightily.
- mafa mâretec fokac there is very much cargo.
- ḡic mâretec wareḡḡopieḡ very many people are coming.
- mâretec ẓâicckekac it hurts a great deal.
- mâre qâretec very much indeed.
- mârezo (cf. heac mârec ezo).
- mâriḡi (cf. mazuc mâriḡi).
- mâriḡihec *derived adj.* abundant, affluent.
- mâro *n.* breath, spirit.
- Anuture Mâro, Tiri Mâro the Spirit of God, Holy Spirit.
- juju mâro the life-giving Spirit.
- mârockezo *v/i.* to pant, be out of breath.
- mâro hezo *v/i.* to breathe, - hard.
- mâro qâqândâḡ shortness of breath.
- mâro tataeḡ ekopac I am completely out of breath.
- mâro tataeḡ mukac he is gasping for breath.
- mâro-ticne wefu-fârekac he is giving up the breath, he is dying.
- mâruru *n.* soft ground covered with moss.
- mâsâc, ẓoc - *n.* live coal.
- mâsârezo *v/t.* to expect, await.

- qâto-nanezi norao mâsârekac  
my dog is expecting to get s.th.  
from me.
- mâsi *n.* skill, miracle, evidence  
of magic power, ingenious piece  
of work, feat, trick.
- mâsi bazo *v/t.* to perform a  
miracle, do s.th. impressive.
- mâsi bapa *v/n.* the working  
of miracles, miracle worker.
- mâsi ecnezo to play a trick  
on him.
- mâsi fuakac s.th. wonderful is  
happening.
- mâsi gâgâpâcne outrageous  
behaviour.
- mâsi qâreŋ wondrous deeds,  
signs and wonders.  
go mâsi qâreŋge qeŋ bipînehec  
your (sg.) wondrous works are  
awe-inspiring.
- mâsic, ʒoc - charcoal, soot.
- mâsiŋ, bekâ - *n.* the dependents  
of a deceased husband and  
father, the widow and the  
orphans.
- mâtâckezo (cf. mârâŋkezo).  
jâchândân mâtâckehuc wahakac  
fruit is falling off the tree.  
mâtâckerâ râsi jopambiŋ they  
made a counter-attack and beat  
back the enemy.
- mâtâgone *adj.* dull, slow.  
ŋic mâtâgone a slow dull per-  
son.
- mâteŋkezo *v/i.* to become cool,  
cool off, become less eager,  
become tame.  
bec mâteŋkekac the pig has  
become tame.  
ʒoqac eku mâteŋkeŋgopiŋ having  
been very eager they are now  
slowing down.
- mâteŋne *adj.* cool, cold, tame,  
gentle, dull.  
dân mâteŋne a dull speech.  
mâteŋ baŋaŋne very cool, quite  
tame.
- mâticne *n., adj.* the weight of  
s.b. or s.th.  
mâticne sâko a heavy weight.
- mâzockezo *v/t.* to bid s.b.  
farewell.  
mâzocnukac he says goodbye to  
me.
- me<sup>I</sup> or, also indicates a question.  
ŋeniŋmu me raniŋmu will they  
stay or go?  
biac jazakic me you (sg.) have  
already told them, have you not?
- me<sup>II</sup> indicating a strong wish:  
rac me pray, do go!, be gone!  
me, mee stop, look out!
- me<sup>III</sup> *n.* hand, arm, forelegs of  
animals.  
me babahasic elbow joint.  
mebahac *n.* wrist, elbow.  
mebapa *n.* handle.  
me bazuc ecnezo to indicate to  
s.b. by a wave of one's hands  
that he should sit down and be  
quiet.
- mebâ *n.* belongings.
- mebuc with one's own hands.  
mebuc-ticne with his own hands,  
independent of outside aid.
- mebutoŋ (cf. butoŋ) the middle  
fingers, the ringfinger.
- mec, mecne *n.* rim, edge, ledge  
(e.g. of saucepan, pit, preci-  
pice).  
mecfuŋnao on the edge (of a  
precipice), at the border (of  
an area), at the foot (of a  
mountain).
- meckâwine (cf. kâwine) chin.
- meckezo *v/t., v/i.* to fill  
s.th. to the brim, to rise above  
s.b. or s.th., to stand near  
s.b. sitting (thereby dwarfing  
him), to treat s.b. with con-  
tempt.  
meckecnezo to rise above s.b.  
or s.th.

- jâczl fic meckecnekac the trees rise high above the house.  
bomboŋzi mecke-nârehuc mukac the expatriot is talking down to us.
- mecko, mecnao near the edge of s.th.  
hâwec mecko on the beach.  
opâ mecko on the bank of the river.
- mecne *adv.* perhaps, possibly.  
bapemu mecne perhaps I shall do it.  
iŋuc mecne it is probably so.  
mecne ... mecne as well as.  
ŋic mecne ŋokac mecne men as well as women.
- mecpiroc ezo *v/t.* to purse one's lips (a sign of contempt).
- mecqanŋ *n.* jaw bone, chin.
- mecqizec rozo *v/t.* to remove everything completely.
- meczâwâ *n.* beard.  
meczâwâ rozo to shave.
- meda *G.* metre, measure.
- medika gie *E.* medical work.
- mefafac qacnezo to threaten s.b. with a raised finger.
- mefâre *n.* (cf. fâre) right hand.
- mefâro *n.* untiring hand.  
ŋic e mefâro-nane the man is my right-hand man, my untiring workman.
- mefific ezo *v/t.* to ruin s.th. by constantly handling it.
- megân *n.* arm ring made of tortoise shell.
- mehofa *n.* s.b.'s area of work where he has right of ownership.
- mehuhuj *n.* fist.
- mehuhuj-jeniczl maucnao qambiq they hit him in his face with their fists.
- mehuhuo hezo to shade one's eyes.
- mejujuwicko juzo (cf. metapeo juzo).
- me kike *n.* hands and feet, hand and foot.  
me kike fâfâc ezo to shake, tremble.  
me kike qazo to tie up hands and feet.  
me kike tatara ezo to stand aghast.
- meknek *P.* mechanic.
- me koŋkoŋko bazo to carry s.th. in both arms.
- memâmâc *adj.* heavy-handed.
- memec ââpâc ezo *v/t.* to find s.th. too difficult to do.  
memec âpâtutu ezo not daring to come near or to attack.
- memeŋ garu ezo *v/i.* to be shy and reserved.  
memeŋ garu tâmiric without fear.
- meme rarac ezo *v/i.* to encourage one another by shouting, to express indignation.
- meme ruhuŋ ezo (cf. ruhuŋkezo) to withdraw the outstretched hand being uncertain if s.th. may be taken or not, hesitate, desist, get scared and leave it.  
meme žizinuŋ ezo to be reserved, timid.
- memezac *n.* (cf. mezackezo) troubled thoughts, sorrow.
- memoc *numeral* five (lit. one hand).  
fic memoc ŋerakac five houses are standing in a row.
- memotec *n.* finger (not thumb).



- memotec hehetâc *v/n.* the cutting off of fingers (as a sign of mourning).
- mendânko *adv.* near s.th., in the vicinity, on the outskirts.  
hae mendânko in the vicinity of the village.
- mene *n.* (cf. me) his hand or arm, its handle.  
mene bazo, menao - to shake hands.  
mene kizo to express surprise (lit. to bite one's hand).  
mene sicnezo to stretch out his arm.  
mene metariņ (cf. metariņ).  
mene qazo to handcuff s.b.  
mene mežereņ baņgopiņ all hands are working together.
- menžeckezo *v/i.* to shiver with cold.
- menžerac *n.* temporary fireplace.
- meo, menao in the hand, by the hand.  
meo bazo to shake hands, take s.b. by the hand.  
meo babac ezo to shake hands, also to get married.  
meo fezo, - fozo to become s.b.'s responsibility.  
ere meo fekac he is responsible for it.  
ere meo fokac it rests with him (lit. it is lying in his hands).  
râsi jaņere meo fezo to fall into the hand of the enemy.  
meofefe *n.* finger ring.  
meofuac *n.* things that cannot be bought but must be made by hand.  
ņic e gore meo jukac the man is in your (sg.) hands.  
meo meo rakac it is going from hand to hand.
- meombâņne his arm.
- meombâņge qac momori-ticnehec your (sg.) arm is very strong.
- meoqac ecnezo to assist s.b. by a loan of money.
- meo râezo *v/t.* to put s.b. or s.th. into s.b.'s hands.  
motec e nore meo râezo to put the boy in my care.  
râsifâcge megao râec-jopakac he has given your (sg.) enemies into your hands.
- meo rozo to take by the hands, shake hands, to unite.  
meo roroc engopiņ they unite, merge (lit. are taking one another by the hand).  
jara dameņ ira meo roroc ekicne the merger occurred in that year.  
maņzi meo roroc ezo to have spiritual fellowship with one another.  
ņic mocte meo žâic bâfuazo to suffer at the hand of s.b.
- mepapac, - jaha with a steady hand.
- mepec žâņepac qazo to beat s.b. ruthlessly, beat him up.
- mepopoc qazo to clasp one's hands.
- meqana *n.* the left hand.
- meqâreņ *n.* handiwork.  
meqâreņge honekopac I see the work of your (sg.) hands.  
meqâreņfâcne his creatures.
- merâfâc *n.* keepsake of s.b., things left by the deceased.  
mamac hâmocnere merâfâc his dead father's property.  
merâfâcfâcge your (sg.) heirs.
- mesahac *n.* body.  
mesahac-ticne his body.
- mesawane *adj.* childless (lit. empty-handed).

- ñic ñokac mesawane childless  
 people.
- me sâc as much as a hand can  
 take, a handful.
- Mesia Messiah.
- meta G. metre.
- metape n. palm of the hand.  
 nore metapeo jukac he is in  
 my hands, in my power.
- metariñ *adj.* with hands empty,  
 poor.  
 wemocte metariñ warekic? why  
 do you (sg.) come empty-handed?
- metâ n., *adj.* 1. caution,  
 carefulness, careful, reserved;  
 2. drawing, ornamental design-  
 ing.  
 metâ bazo to make chip carvings,  
 ornamental designs, to draw, to  
 do s.th. with great caution.  
 metâ bapa art, artist.  
 metâfic a sacred building.  
 metâne *adj.* skilled, blame-  
 less, faithful, careful, sober,  
 chaste.  
 ñic metâne a skilful, faith-  
 ful man.  
 metâo careful, without blame,  
 not meddling.
- metâc n. (cf. tâcnezo) s.b.  
 with a stump instead of an arm.
- meten ezo *v/t.* to gaze, stare  
 at s.b.  
 zâñe meten enarekac he is  
 staring at me.
- metofa n. (cf. meqâren) hand-  
 made.  
 Anature metofafâc God's  
 creatures.
- metuc (cf. metâc).
- metutuc âeckezo to thrust a spear  
 forward.
- me wawa banec bones of forearm  
 (ulna and radius).
- mewânzân *adj.* rude, violent.
- mežârâi, mežârâine n. finger-  
 nail.
- mezac n. sorrow, grief, worry.  
 nânâre mezac-ticne his concern  
 about food.  
 mezac manacnezo to be concerned  
 about him.  
 mezackezo *v/i.* to be anxious,  
 worried, concerned.  
 mamac-nanere mezacnukac my  
 father is causing me concern.
- mezarezo *v/i.* to be afraid of  
 s.b. or s.th.  
 no more mezarepemu of whom  
 should I be afraid.  
 ñic ere mezarekopac I shudder  
 to look at the man.
- mezi (cf. me) with the hand.  
 mezi bazo to make by hand.  
 mezi me from hand to hand.  
 mezi sâsâc ezo to use sign  
 language, beckon, give a hand  
 signal.  
 mezi žika the actual fight.
- mi (cf. aricne, mâcne) not, do  
 not.  
 aricne, e mi warejec no, he  
 did not come.  
 mi mac oh no!  
 mi mac, mi samac ecnezo to feel  
 sorry for him.
- mic n. mouth, beak, edge, point.  
 opâ micne mouth of a river.  
 ñic micne a leader, spokesman.
- micaañ juzo to be talkative, to  
 babble.  
 micaañ maickecnezo to be ready  
 to devour him.
- micafec, - jaha to be eloquent,  
 talkative.
- micâsu n. bad breath.
- mic bazo *v/t.* (cf. mickezo) to  
 reply in the negative, deny.

- mic bacuzo to deny me.
- mic baafec ecnezo to encourage him to speak.
- micbiņe *n.* report on what has been said.
- micbuc-ticne, nânâ - - food which he alone was allowed to eat.
- Micdâņ *n.* Logos, Word.  
micdâņ word of the mouth, word.  
Anuture micdâņ God's word.  
ere micdâņko according to his word.
- micfac (cf. micafec).
- micfazic, micfafazic *adv.* boastfully, excessively.
- micfânâņ *n.* champing, noisy eating, sound of voices, noise, din, fuss.
- micfufura *n.* sores in the corners of the mouth.
- micgapec (cf. gapec) boring.  
dâņ micgapec mukicne s.th. said so often that it is boring.
- mic geņeņne a mouthful (of spittle).  
sic mic geņeņne a mouthful of broth.
- michawec *n.* cavity of the mouth, throat.
- michâņ *n.* incisor.
- micjâiņ *n.* urging, exhortation.  
micjâiņte because of being urged.
- mickandoc *adj.* wide open, gaping, split open.
- mickezo *v/t., v/i.* to deny s.b. or s.th., come to an end, cease.  
hârâc žira mickekac the ravine ends here.
- mic kikiaric kizo to gnash one's teeth.
- mic kikihotac kizo to clench one's teeth.
- micko *adv.* in the mouth.  
micko âeckezo to slander.  
nore micko âeckekac he slanders me, falsely quotes me as saying s.th. I never said.  
micko âkec ecnezo to give false witness about him.  
micko âkec dâņ ecnezo to slander him.  
micko âkechec false witness, a slanderer.  
micko âkec ņic false witness.
- micko bazo *v/t.* to reply, give an answer, object, be rebellious.  
micko babac engopieņ they are having a dispute.  
mickobacne *adj.* fond of opposition and contradiction.  
ņic guru mickobacne the opposition, the rebellious ones.  
micko itic ecnezo to ascribe a statement to him wrongly.  
mickonec out of the mouth.  
mickonec qârękezo to have a spelling lesson.  
micko rozo (cf. micko bazo).
- mickukuc *n.* kiss.  
mickukuc engopieņ they are kissing one another.
- micmaņ, micmaņne *n.* the oral cavity.
- micmâņ, mickimâņ *adj.* blunt, cowardly.  
qâto e micmâņ the dog is of no use.  
ņic micmâņ qaņqaņ a miserable coward.
- mic muac ecnezo to threaten s.b. verbally, to forbid him to tell s.th., to tell him to be silent.
- micnao (cf. micko) in the mouth, at the mouth.  
opâ micnao at the mouth of a river.  
micnao bazo, - rozo to answer him, oppose him.

- micnao manazo to hear s.th. from his own lips.
- micnao qazo to fill to the brim.
- opâ qapie hurâ pake micnao qakac they are filling the buckets with water up to the brim.
- micne (cf. mic) mouth, point, the one in front, spokesman, leader.
- e ficte micne he is the head of the house.
- micne bazo *v/t.* to lead.
- e micne bacnehuc jukac he is leading him.
- ņic micne bapa jaje the leaders.
- micne ezo to take the lead, be first.
- micne fâuckezo a rift occurs in leadership.
- micnehec *derived adj.* with a point, sharp, bold.
- micne mic žereņ (cf. žereņ žereņ mungopieņ) in chorus, with one voice.
- micne momori everything that stings and bites.
- micne muzo to make introductory remarks.
- micneneņ *n.* annoyance, nuisance.
- micneneņ ecnezo to be a nuisance to him.
- micne qâtâzo *v/t.* to put s.b. to silence (lit. to sew up his mouth).
- micne qazo (cf. micnao qazo).
- micne qâreņ *adj.* two-faced, double-dealing.
- micne reņkezo *v/t.* to obey s.b.
- micge reņkengopieņ they are obedient to you (sg.).
- micņâtu *n.* molars.
- micopâ *n.* saliva.
- micpapac *adj.* eloquent.
- micpete pete ezo to offer a poor excuse, be evasive.
- micrâfâc *n.* word of farewell, will, bequest.
- mic reņkezo (cf. micne reņkezo).
- micrereņ *n., adj.* obedience, obedient.
- micrombâņ *n.* breath.
- micsâic *n.* front teeth.
- micsiec *n.* tooth, teeth.
- micsiec heunuckezo to pull a tooth.
- micsisiec bazo *v/t.* to maintain s.th. stubbornly, deny.
- micsisieczī muzo to enunciate distinctly, also to insist.
- micsoņ *n.* secret.
- micsoņ bacnezo to keep s.th. hidden from s.b.
- micsoņ râezo to give secret orders (to kill s.b.).
- mictac to have finished speaking (lit. empty mouth).
- mictac izia mukopac I have to say s.th. again.
- mictaņ *adj.* sharp, pointed.
- mictara, sâqe - a sharp knife.
- mic tâferu *n.* foam at the mouth.
- micte, ere - on his orders.
- Anuture micte commissioned by God.
- mictetec ecnezo 1. to give him a cutting reply; 2. to have no appetite for ordinary food (e.g. expectant mothers).
- mictofa *n.* scraps of food.
- micžâic muzo *v/i.* to talk violently.
- micžârâc babac engopieņ (cf. žârâ) they quarrel with one another.

miczereŋ muzo (cf. zereŋ muzo)  
to say s.th. together, in  
chorus.

miczonzon loud and mighty words,  
praise, boast.

miczi with the mouth, orally.

miczi bazo, binaŋ - - to re-  
peat s.th. orally (e.g. a story),  
say s.th. by heart.

miczi bapane that which can be  
repeated by heart, memorized.

miczi masuzi ecnezo to try to  
make oneself understood (by  
signs and gestures).

miczi mic from mouth to mouth.

miczi muzo to speak plainly  
what is usually not said openly,  
to approach s.b. with entreaties,  
to make a request.

midu, midune *adj.* weak, delicate.

mimi<sup>I</sup> *n.* grandmother.

mimi apafâc-ticne his fore-  
bears.

mimi ŋosafâc-ticne his grand-  
mothers and grandfathers.

mimi<sup>II</sup> *n.* shame, sense of shame.

mimi bâsuec ecnezo to remove  
shame from s.b.

mimiezo *v/t.* to be ashamed.

'mimiec' tuŋkecnezo to insult  
s.b. (lit. to throw a 'shame  
on you' at him).

mimiec mamakâc mucnezo to out-  
rage s.b.

mimi gaŋgaŋ ezo to be shy,  
bashful, feel ashamed.

mimi gaŋgaŋnehec ashamed.

mimi jaŋgeŋ juzo, - jajaŋgeŋ  
juzo to feel no need of being  
ashamed.

miminehec *adj.* shameful.

dâŋ mimiŋnehec shameful words,  
obscene language.

mimic (cf. mickezo) last, final.

mimic domazo to bring up the  
rear.

mimic jaŋe the last.

mimic muzo to address people  
for the last time, say s.th. in  
conclusion.

mimic râezo to give the finish-  
ing touch to s.th.

mimicne *adj.* (cf. mic) given  
to biting, wild, rabid, sharp.

qowi mimicne wild animal.

mimiŋ *n., adj.* (cf. qamiŋ) the  
original, prototype, parent,  
stock, ancient, aged, very old.

kise mimiŋ seed yams.

mimiŋgeŋ (cf. miŋgeŋkezo).

mimiŋne *n.* seed.

mimiŋne jaŋe the ancestors.

mimiŋokac *n.* bamboo flute with  
two notes, it was blown to warn  
off women and girls from the  
ceremonial ground of the Ŋosa.

mimiŋ qâric *n.* relationship of  
ancestor and descendant, off-  
spring.

mimiŋzi qâric from generation  
to generation.

mimiŋ qâjâpec following the  
ancestors, offspring, imitator,  
young sprout.

mimiŋ qâjâpec juzo to follow  
the ancestors, to imitate them.

mimiŋ qâjâpec wefukac the  
young sprout is coming up.

mimiqaqa ecnezo to do s.th.  
shameful to s.b.

mimi tâmiric shameless.

mimi-ticne manakac he feels  
ashamed.

mimizi ere faŋo feocmu shame  
will come over him.

mimiti *n.* (cf. miti) non-  
Christian religion, sectarian  
faith.

Hindu jaŋere mimiti Hinduism.

mimiti guru jaŋe the Christian  
sects, also the non-Christian  
religious bodies.

- mimižu qâžužu ezo *v/i.* to be shy and introverted.
- mindî mindî *n.* a species of bat.
- minžiriŋ (cf. baminžiriŋkezo) with enthusiasm.
- miŋec, miŋecgac *adv.* today.  
 miŋec žoaŋ yet today.  
 miŋecne now, soon, just.  
 miŋecne mac just now.
- miŋgeŋkezo *v/i.* to bend, to be turned in.  
 miŋgeŋhec *derived adj.* coiled up.  
 miŋgeŋ miŋgeŋ juzo to be stooped.  
 miŋgeŋ qazo to coil up (e.g. snake).  
 mimiŋgeŋ *adj.* bent, crooked.
- miriŋ *n.* cordial relationship, fellowship.  
 miriŋ bazo *v/t.* to reconcile s.b.  
 miriŋ bacnuzo to reconcile me.  
 miriŋ baba *n.* reconciliation.  
 miriŋ dâŋ conciliatory words.
- misac! don't!  
 misac, mi ec! no, don't do it!
- misi *n.* E. miss.
- miŋiŋ, miŋiŋe *n.* remnants of leaves (sticking to taro, bananas, etc.).  
 gâtâ miŋiŋe the small root fibres on yams and taro.
- miŋiŋ E. (cf. miti gie) mission.  
 miŋiŋ jaŋe the missions, missionaries.
- misiri ezo, misirickezo *v/t.* to make a hissing noise with one's lips and teeth.
- miti *n.* s.th. new, impressive, done with great skill (e.g. pig festivals and religious ceremonies), now the Christian faith and life is referred to as 'miti'.
- miti bazo, mareŋ - - to work the soil in a new way, i.e. to make furrows (which was formerly unknown).  
 tebo miti bazo to set the table and put flowers on it.  
 miti bajuzo to practice the Christian faith.  
 miti bâbâsifuc *v/n.* falsifying Christian doctrine and life.  
 miti bâfiriezo to reform the Christian faith and life.  
 miti bâbâfirie gle the work of the Reformation.
- miti behezo to abandon the Christian faith.
- miti fârîne the fruit, result of the Christian faith.
- mitific *n.* church building.  
 mitificko fezo to go to church.
- miti fuŋne the origin and essence of the faith, Christian teaching.  
 miti fuŋne muzo to explain the Biblical message.  
 miti fuŋne nâŋâcnao mu hetikic ezo to apply the Biblical text to our situation and background.
- miti gae *n.* Christian song, hymn.  
 miti gae hefuazo to create a Christian hymn, compose it.
- miti gie *n.* mission work, church work.  
 miti gie bazo to do mission and church work.  
 miti gieo domazo to be engaged in mission work.  
 miti gie fufuŋke *v/n.* the beginning of mission work, the pioneer missionary.  
 miti gie qâzucke fâretiŋ ecnezo to organize mission and church work.

- miti hae *n.* the Christian village (in contrast to the isolated hamlets in heathen times).
- miti hata the Christian way.  
miti hata âtezo to live as a Christian.
- mitihec ezo *v/i.* to become Christian.  
mitihec juzo to practise the Christian faith.
- miti heqârezo *v/t.* to revive the Christian faith and life.  
miti heheqâre gie revival of the Christian faith and life.
- miti ima qazo *v/t.* to destroy the Christian faith and life.
- miti kiqaŋ *n.* mission, evangelism, evangelist.  
miti kiqaŋ gie *n.* Christian mission work.
- miti manazo to hear the Word of God.  
miti mamana *v/n.* a hearer of the Biblical message, a member of the Evangelical Lutheran Church.
- miti mâneç *n.* a Psalm, the Psalms.
- miti muzo *v/t.* to preach the Biblical word.  
miti mumu *v/n.* the preaching of the Biblical word.  
miti mumu ŋic the preacher.  
miti muburockezo *v/t.* to explain Biblical passages.  
miti mumuburoc *v/n.* text explanation, exegesis.  
miti muromackezo *v/t.* to proclaim the Biblical message.  
miti musifuckezo *v/t.* to teach false doctrines.  
miti mumusifuc *v/n.* false doctrine.
- mitine *adj.* pious.  
ŋic mitine a believer.  
wiac mitine something impressive.
- mitiŋic *n.* a believer, a Christian.  
miti ŋic ŋokac jaŋe the Christians, the believers.  
sahaczi mitiŋic a nominal Christian.
- mitio domazo to take one's stand on the Biblical word.  
mitio dodoma-nâŋec the stand we take as Christians, our confession.  
mitio juju *v/n., n.* the Christian life.  
mitio mu bâtiŋ Christian discipline, church discipline.  
mitio raŋizo to enter into the Christian faith and life, become Christian.
- Miti Opâ *n.* Holy Baptism.  
Miti Opâ ruazo to be baptized.  
Miti Opâ ruacnezo to baptize him.
- miti papia *n.* individual Biblical books.
- Miti Qâri *n.* the New Testament.  
miti qâricne the word of the New Testament.
- miti qaqaŋu *n.* the missionary teacher, Bible School teacher, also used in the New Testament for 'scribe'.
- miti qatarac juzo to wander about, to be without support or shelter.
- miti qâreŋ *n.* the Word written in the Bible, Word of Scripture, Holy Writ.
- miti qikiŋnezo *v/t.* to reject the Christian faith.  
miti qiqikiŋ jaŋe those who reject Christianity.
- miti qizec *n.* catechism.  
miti qizecne the main points of the Christian faith, a summary of the Gospel.
- Miti Raŋqa *n.* the Old Testament.  
miti raŋqane the word of the Old Testament.



- miti râpeckezo *v/t.* to turn one's back on the Christian faith.
- miti râsi ecnezo to be hostile to the Christian faith, oppose it, fight it.
- mitire relating to the Christian faith.
- mitire dâḡmarac the church languages.
- mitire eebapa Christian action and work.
- mitire mamana gie Christian learning.
- mitire micne spiritual leader, church leader, also head of the synagogue.
- mitire micne bapa Christian leadership.
- mitire tumaḡnezo to assemble for Christian worship.
- mitire zuhucne the depths of the Christian faith.
- miti riucdâḡ sound Christian doctrine.
- miti tâmiric without the Christian faith.
- miti tâmiric jaḡe the non-Christians.
- miti ufuḡ *n.* a big church at a centre.
- miti ufuḡko fezo to enter a big church.
- miti ufuḡ-nâḡec our big church.
- miti wahakac Christian life and work is slackening.
- mitizo *v/i.* to hang from s.th. (e.g. flying foxes).
- biriḡ mitijec domakac the nail is hanging down (e.g. from a magnet).
- eki bâmiti-narekac he is stingy with things he gives me.
- ḡeḡe wiac bâmitihuc juengopieḡ, eki ine qâqâmic mâc rokac you are stingy with things you give me (e.g. in return for s.th.), but he is generous.
- Mituâc *G.* Wednesday.
- mizezo *v/t.* to plait s.th.
- repa mizeme zika ewec he made a whip from cords.
- miziezo *v/i.* to wither, to perish.
- mo who.
- mo dameḡko what date or time, when?
- moc *n., adv.* one, another one, ever, any.
- no moc go moc ezo to oppose s.b. or s.th.
- moc honembiḡ? did you (pl.) ever see it?
- erâ wiac gâcne moc and some other things.
- mocbuc one's own, oneself alone.
- ḡic e mocbuc-ticne the man by himself alone.
- mocjaha (cf. moc) one, only one.
- jajahec mocjaha bacjofawec he made one out of two.
- restrictive:* here is one thing, however.
- mocjenic another of their (things, characteristics).
- mockezo *v/i.* to be ready, be prepared.
- moc manazo to plan otherwise.
- Wofuḡzi moc manawec the Lord thought otherwise.
- moc mi not at all, never.
- ḡic e moc mi warejec the man did not come at all.
- moc moc single ones, a few.
- suc moc moc fokac there are a few bananas here and there.
- dâkâne moc moc individual parts.
- mocnepec *n.* the fourth day after today.

- mocsâkoa** a single one.  
 ñic mocsâkoa zira jukac only one man is staying here.
- mocwâc** (cf. wâc<sup>II</sup>) once again, another time, still more.
- mofe mofe** *adv.* on top of each other.  
 he mofe mofe dekaç she carries one net bag on top of another.
- mohoreñ** *n.* a heap of weeds.  
 hofâ gie bahuc mohoreñ bame fekaç when weeding she puts the weeds on a heap.
- mo iñucne** in such a measure and to such an extent that it is incomparable (lit. comparable to whom?).
- mokeru, utu** - brain.
- momori** *n.* aggressiveness, pluck, courage, pugnacious, also fighter, warrior, soldier.  
 momori dân ezo to use aggressive language.  
 momori ezo *v/i.* to be aggressive, be wild (e.g. animal).  
 momorifâc-ticne his soldiers, his armies.  
 momori ñic soldiers.  
 momori wânzân *adj.* violent, outrageous.  
 momori wânzân ezo to behave fiercely.  
 momori zânge honec-jopazo to look at them fiercely.
- Monda** G. Monday.
- mondeñ, - qâreñ** resentment, anger.  
 e mondeñ bakac he is angry.  
 mondeñ qazo to harbour resentment.
- moneñ** E. money.  
 moneñ basawezo to increase the amount of money (by saving).  
 moneñfic customs office (lit. money house).  
 moneñ kânoñ money bag, purse, treasury, fund.  
 moneñ kânoñ moc âkendânnekac he establishes a fund.
- moneñ mafa** *n.* money and goods.  
 moneñ mafa sawecnekac riches are increasing for him.
- moneñ qanğec** *n.* money-making magic.  
 moneñ qanğec i burec sâko money-making magic is a big lie.
- moneñ soñañkezo** *v/t.* to administer money (lit. to watch money).  
 moneñ soñañ *n.* treasurer.  
 moneñ sosonãke *v/n.* stewardship of money.  
 moneñ tâpiri-ticne fec wahac eekac the purchasing power of money always goes up and down.
- monzãñ, momonzãñ** *n.* vegetables.  
 monzãñ hâro one who is very fond of vegetables.
- monzereñ** *n.* plaited bamboo.
- moñ** *n.* the nipples of man and woman, breast, milk.  
 moñ gumezo to breast-feed or nurse (a baby).  
 qiefâc-jenic moñ gumec-jopaengopieñ they always nurse their babies.  
 moñ huhuñ shrivelled breast.  
 moñticne zickekac her breast or milk is dried up.  
 moñ zizic, ñokac - - a woman who does not have enough milk for her baby.
- mongeñ** *n.* sand, beach.  
 mongeñko at the beach.
- mopa** *n.* a small garden in addition to the main garden.  
 sâko mopa *n.* a section of the main field.
- mora mora, zânene** - - all sorts of things, different things.

- ŋic saħac ʒâŋene mora mora  
 people with different skin  
 colours.
- more (cf. mo) whose, for whom?  
 more fic? whose house (is it)?
- more more Y. name of the most  
 violent northwest monsoon.
- more more hekac a storm is  
 raging at sea.
- moroc, hosâc -, ʒoc - bits of  
 ash carried high into the air  
 (when new gardens are being  
 burnt).
- mosa n. moon.
- mosa hâmokac last quarter (lit.  
 the moon is dying).
- mosa kindacne crescent moon.
- mosa pitiwakac the moon is  
 waning.
- mosare kiozo to leak (lit.  
 to cry for the moon).
- kuʒi-nane mosare kiokac my  
 saucepan is leaking.
- mosa sokakac the moon is waxing.
- mosa soŋkejec new moon (lit.  
 the moon is hiding).
- mosa tamaekac the moon is  
 shining.
- mosa tarakac a month's work is  
 done (lit. a moon is finished).
- mosa toŋ hekac the moon is  
 full.
- mosa wahakac new moon (lit.  
 the moon is coming down).
- mosa ʒâŋene moonlight.
- ŋafe mosane a moonlit night.
- motâc n. name of a tree, doors  
 made of its bark are also  
 called motâc.
- motâc hezo to close the door.
- motâc rozo to open the door.
- motec n. (cf. ŋokâ) boy,  
 youth, son.
- motec bazo to adopt as a son.
- motec bacnuwec he adopted me  
 as his son.
- motec bâtechec having many  
 children (e.g. a woman), bearing  
 often and many young (e.g. an  
 animal), producing many slips  
 (e.g. taro), prolific.
- motec fuŋfuŋ-nane my own son.
- motec mâc a father who has  
 lost a son.
- motec mâc ŋokac a mother who  
 has lost a son.
- motecne (cf. motec) offspring,  
 young animal.
- bulimakao motecne a calf.
- motec qie early childhood.
- motec qie-naneo in my early  
 childhood.
- motec rozo, naru - to give  
 birth to a boy, a girl.
- motec sawa a young childless  
 widower.
- motec-ticnao in his early  
 childhood.
- motec ʒeŋoŋ n. an unmarried  
 young man.
- motec ʒeŋoŋ e ŋonâŋ tâmiric  
 jukac the young man is without  
 a wife.
- motewazo v/i. to develop as a  
 chicken (in the egg), to become  
 childish (old people).
- mozi (cf. mo) who? (who will  
 go? answer: nobody).
- mu (cf. muzo).
- mua baafec ecnezo to praise,  
 exalt s.b.
- muackezo v/t. to warn s.b. not  
 to say or do s.th., to forbid,  
 to threaten s.b.
- muacnuzo to threaten me, forbid  
 me.
- muac munʒereŋ ezo, - muserec ezo  
 (cf. munʒereŋnezo) to say s.th.  
 together in chorus.
- muafeckezo v/t. to speak well  
 of s.b., praise, exalt s.b.
- muambero ezo v/t. to ask for  
 s.th. continually, to whine,  
 complain, use s.th. as a pretext.

- muagururŋ ezo to be unanimous.
- muariwezo *v/t.* to say no, refuse.
- muazurezo *v/t.* to resolve unanimously.
- mu âkebic ecnezo to ridicule s.b., jeer at s.b.
- mu âkedoc ecnezo to persuade s.b., cause him to yield.
- mu âke hota dân false witness.  
mu âke hota dân muzo to bear false witness.
- mu âkejac ecnezo (*cf.* âkejacnezo) to urge s.b. strongly, to importune s.b.
- mu âke qâfoŋ ecnezo to stir s.b. up, excite, arouse s.b., incite him.
- mu âkeriŋ ecnezo to please s.b. with charming words, to cheer him, encourage him.
- mu âkesiŋ ecnezo to support s.b. by consolation and encouragement.
- mu âke sisic ecnezo to scoff at s.b., make derisive remarks about him.  
mu âke sisicne, ŋic - - - a scoffer, scornful man.
- mu âke suéc ecnezo to push s.b. forward by persuasion and encouragement, to urge s.b. to come forward.
- mu âpâ tutuc ezo to stammer.
- mu baafec dân word of encouragement and admonition.  
mubaafec dân âzâcnezo to appeal to s.b.  
mu baafec ecnezo to arouse his enthusiasm (e.g. a report, a speech).
- mu bac ezo to say and do, speak and act.  
mu bapa *v/n.* that which s.b. wills and does.
- Mubasanaŋ, Naru Motec - Confirmation.  
mu basanaŋ ecnezo to confirm s.b.
- mu bataniŋ ecnezo to explain s.th. to s.b.  
ekl wiac sasawa mu bataniŋ enâreocmu He will make all things clear to us.
- mu batarac ezo to make a final statement about s.th.
- mubâdoc dân *n.* persuasion, wheedling, adverse propaganda.  
mu bâdoc ecnezo to weaken s.b. morally, dissuade him.
- mu bâmâteŋ ecnezo to soothe s.b.
- mu bâmiriŋ ecnezo to comfort s.b.
- mu bâmoc ezo to undertake to do s.th., to set a date, to determine.
- mu bâmunaŋ ecnezo to console s.b., soothe him.
- mu bâninic ezo *v/t.* to discuss s.th. in detail.
- mu bângoroŋ ezo *v/t.* to persuade s.b. to change his mind.  
mu bângoroŋ enarepie mi docke-jarepo I did not give in to them when they tried to dissuade me.
- mu bâpiaŋ ezo, dân - - - to explain s.th. away, gloss over.  
mubâpiaŋ dân skilful words.
- mu bâre ezo to raise shameless claims.  
moneŋ mafare mu bâre mi enârekac he does not make shameless demands on us as regards money and goods.
- mu bârisic ezo to have a dispute.
- mu bâsâoc ecnezo to give a favourable report on him.
- mu bôtac ezo to talk intermittently.
- mu batiŋ ecnezo to rebuke s.b., to discipline him (verbally).  
kikefuŋzi mu batiŋ ejareekac the congregation always disciplines them.

- mu bâuac ezo to take on one's lips, to mention s.th. in passing.  
 wiac soṣṣoṅko eene mu bâuac mi enaṅ let us not even mention things done in secret.  
 zâṅe-jeṅic mu bâuac mi epemu I shall not take their names on my lips.
- mu bâzâziṅ ezo to make some explanatory remarks, to clear oneself and throw the blame on s.b. else.  
 dâṅ mu bâzâziṅ eocte mukac he wants to speak in self-defense.
- mu bero bero ezo to speak in a disorderly way, chatter away.
- mu binaṅ ezo to give an oral report.  
 gie bambiṅ irec mu binaṅ ehuc nâzâmbiṅ they gave us an oral report on the work they did.
- mu biric ezo to take counsel together, to plan.  
 dâṅ mu biric embiṅ i fârimâc ewec their plans were fruitless.
- mubiriwazo *v/t.* to mispronounce, use the wrong expression, get confused, speak in a muddled way.
- muc *n.* vine, creeper, rope, string, fibre, thread.  
 muchândâṅ *n.* seeds of vines, fruit of a creeper, passion fruit.  
 muchendiṅ plaited vines, crown.  
 muc jujuṅne fibres of vine.  
 muc nâzo *v/i.* to hang oneself (lit. to bite the vine or rope).  
 muczârâ *n.* thorns of vines.  
 muczârâzi hendiṅ crown of thorns.
- muc manac ezo (cf. muzo) to hold a conversation, to discuss s.th.  
 mucmac qamanac ezo to discuss things thoroughly.
- mucne bacnezo *v/t.* to praise, laud, extol s.b.  
 ḡafe zoaṅ Anutu-nâṅec mucne bacneṅgopeneṅ we laud and praise our God day and night.
- mucnezo (cf. muzo).
- mudockezo *v/t.* to dissuade, persuade s.b., weaken s.b. morally.  
 mu doc ecnezo to undermine s.b.'s attitude.
- muduckezo *v/t.* (cf. mumuduc ezo) to kiss s.b.  
 opâ muduckehuc nâzo to lie on one's stomach while drinking water.  
 rufe muduckezo to lick dust.
- mu ebebec ezo *v/t.* to be unable to pronounce a word correctly, to fail to make oneself understood.
- mu ewâec ezo *v/i.* to lament, wail.
- mufazezo *v/t.* to speak correctly, to say the essential thing, 'hit the nail on the head'.
- mu fazic ezo to speak clearly.
- mufâfârezo *v/t.* to say everything, not to hold back anything.
- mu fârenzuṅ ezo *v/t.* to bring s.th. to light.
- mu fâretiṅ ezo to tell s.th. straight, uphold a just cause.
- mufârezo to finish talking.
- mu fâroc (cf. bâfâroc).
- mufâsâeozo to settle a dispute, see that justice is done.  
 dâṅnane mufâsâec let justice be done to me!
- mu fec ecnezo *v/t.* to criticize s.b., laugh at him.  
 mufec muriṅ ecnezo to abuse, slander s.b.  
 mu fec mu wahac ezo to have a heated discussion.

- mufindaŋkezo *v/i.* to be serious, in earnest.
- mufuazo *v/t.* to make s.th. known, reveal, confess.
- bahac mufuazo to confess one's sins.
- ŋic e mufuazo to reveal the man, bring his deeds to light.
- kiŋnane mufuakopac I confess my guilt.
- mufuacnezo to confess to s.b.
- sâqocne-nâŋec Anutu mufuacneŋ-gopeneŋ we always confess our sins to God.
- mufuacnuzo to reveal me, unmask me, bring my thoughts and deeds to light.
- mufuŋ *n.* pointed club.
- mugac bagarezo (cf. mucne bacnezo) to laud and praise you (sg.).
- mugac ecnezo to accuse s.b. falsely, slander him.
- mugac muc ezo to gossip, repeat rumours.
- mugarezo (cf. mucnezo).
- mugâpârezo *v/t.* to accuse s.b., bring an action against him.
- zaʒ e dâŋnane mugâpârekac the judge condemns me.
- mugenʒerec *n.* wit, humour.
- mu gereŋ gereŋ muzo to revile against s.b.
- muguc qâguruc eengopieŋ they always muddle up their report, story, words.
- mugufuc dâŋ *n.* arguments, questionings.
- mu gufuc ezo to investigate, argue about things.
- mu guruc ezo to express various ideas, waver in one's opinion, be uncertain.
- muhahaŋkezo *v/t.* to abuse s.b. in a most insulting manner.
- mu hanec ecnezo to reprimand, reproach s.b.
- mu hanʒeruruŋ ezo not dare to say s.th.
- muhahnezo *v/t.* to spread news, report on s.th.
- muhasickezo *v/t.* to distort, misquote, pervert justice.
- muhâhâwic dâŋ *n.* word of fear, intimidation.
- muhâhâwic biŋedâŋ terrifying news.
- mu hehefaric engopieŋ they are quarrelling.
- mu heinʒaŋ ecnezo to incite s.b. to rebellion.
- mu hejac ecnezo to heap reproach on s.b.
- mu hejâpec ezo to look into a matter.
- mu hemakuc ezo to wail, lament.
- mu hemiriŋ ecnezo to ingratiate oneself with s.b., to fool him with false arguments.
- mu hemunaŋ ecnezo to appeal to s.b., make a request of him.
- mu henunuc ecnezo, dâŋ - - - to give counsel and advice to s.b.
- mu heŋqâŋ ezo to put s.th. right, settle a matter by discussion and agreement.
- mu hezuc ecnezo to cut s.b. short, rebuke him, appeal to s.b.'s conscience.
- mu hezuc tâmiric without censure, without veto.
- muhonezo to try to say s.th., to discuss s.th. tentatively.
- muhotazo *v/t.* to ascribe to s.b., charge s.b. with s.th.
- norao muhotazo to make insinuations about me.
- mu huac buc *n.* imploring entreaties, sorrows.
- mu huac buc ecnezo to implore s.b.
- muickezo *v/t.* to give an order, issue a summons.

- eki muickeme mâc ñetarambiñ  
when he gave the order, they  
just jumped down from their  
seats.
- mu iigoc ezo to have an argu-  
ment.
- dâñ racnere mu iigoc an argu-  
ment over mere words.
- mu ikisiñ ecnezo to make  
repeated inquiries of him.
- muiñnezo *v/t.* to arouse s.b.
- dâñ muiñnezo to stir up rumours,  
to accuse s.b., to spread ru-  
mours.
- muiñnuzo to stir me up, pro-  
voke me.
- muiñ bâiñ-jopazo to make them  
angry and excited.
- muiñ musawec ezo to spread  
(e.g. news), proclaim.
- Jesure Biñebiañ muiñ musawec  
embiñ they proclaimed the Good  
News of Jesus.
- mu itic ezo *v/t.* to bring  
various things or thoughts to-  
gether, harmonize, use for a  
starting point.
- mujacnezo *v/t.* to elaborate on  
a topic.
- mujac qajac muzo to discuss  
s.th. in detail, to conclude.
- mu jahec ezo *v/i.* to be of  
two minds about s.th., be un-  
certain, be in doubt.
- mujajañkezo *v/t.* to clarify,  
explain in detail, remove  
vagueness and confusion.
- mujañ qajañ ezo, - - muzo to  
complain and talk about things  
beyond one's reach.
- mujawezo *v/i.* to become  
stringy, rotten (e.g. wood),  
become fuel for fire.
- mujâfâ *n.* a haunted place (e.g.  
a cave, huge tree, lake, etc.).
- mujâfâ qazo to make an allu-  
sion, cite a proverb in which  
s.b. is said to be such and  
such an animal.
- mujâmbâñkezo *v/t.* really to  
say s.th., maintain firmly,  
affirm, assert.
- mu jâpec ecnezo to repulse,  
persue s.b., give him no rest  
from renewed accusations.
- mujomirezo *v/t.* to resolve  
firmly, state emphatically,  
strongly warn s.b., come to an  
agreement.
- dâñ mupañkerâ mujomirepo I  
firmly resolved under oath.
- mujomirecnembiñ they came to  
an agreement with him.
- mukac mupe ezo *v/t.* to contra-  
dict, defy.
- mukac mupe mo iñucne such  
insolence!
- mu kâñâsisic ezo *v/t.* to  
whine, be a bother begging for  
things in a whining voice.
- mu kâroñ ezo *v/t.* to be dis-  
satisfied and murmur.
- mu kesaic ezo to speak in para-  
bles.
- muketeñ *n.* consolidation,  
strengthening.
- muketeñ ecnezo to speak en-  
couraging words to s.b.
- mu kikimbeñ ezo *v/t.* to use  
angry words.
- mu kininiñ ezo to speak cauti-  
ously, quietly, leave unsaid.
- muki qâkiwac ezo to be forward.
- jañe penarõñ dâñ muki qâkiwac  
engopieñ they are bold with  
words of pride.
- mumac qamanac ezo *v/t.* to  
discuss s.th. thoroughly.
- mu makuc ezo, - mamakuc ezo *v/i.*  
to wail, lament.
- mumamakuc *n.* lamentation,  
misery.
- mu mamakuc ecnezo to commiser-  
ate with s.b., bewail him.
- mu manabâc ezo to doubt and  
question.
- mu manasuc ezo to think,  
believe.
- mu mana wosâc ezo to have a  
clarifying discussion.



- mumbiankezo *v/t.* to speak well of s.b., to commend, praise s.b.
- mumbianuzo to praise me.
- mume juju (cf. Mârenfuŋ) the Creator of life (lit. he speaks and there is life).
- mume juju, go mutec hae fureoc me Creator of life, command the light to shine!
- mume reren the milky way.
- mume reren-ticne he who obeys him.
- mume sasanaj *n.* faithfulness, the faithful one.
- e mume sasanaj he is faithful.
- mu mezac ezo to express concern about s.th.
- mu memezac *n.* dejection, worry, concern.
- muminzirinkezo *v/t.* to speak with joyful zeal.
- mumockezo *v/t.* to resolve, settle a matter, to reach an agreement.
- no mumockekopac I am resolved.
- mumu<sup>I</sup> *n.* (cf. tânipu) liquid of decomposition of dead bodies.
- mumu<sup>II</sup> *v/n.* (cf. muzo) the act of speaking, manner of speaking, talk, discussion.
- mumu-nâŋecko in our language.
- mumu dodocne unreliable (lit. will or word is soft).
- mumu geren geren a violent discussion.
- mumuac *n.* warning.
- mumuac dân dissuasion, word of warning, prohibition.
- mumuafec *n.* (cf. muafেকেzo) praise.
- mumuafec gae song of praise.
- mumuc *n.* (cf. nâkumuc) shade (of a tree), picture, photo, drawing.
- ere mumuc rozo to take a photo of him.
- jâczi mumuc qakac the tree is giving shade.
- mumucko anacne ŋegopeneŋ we enjoy sitting in the shade.
- mumuc zorakac it is getting toward evening (lit. the shade is lengthening).
- mumuduc ezo (cf. muduckezo) to lie on top of each other, to fit tightly.
- wapa jahe mumuduc ekopirec the two sheets of iron fit tightly.
- mumufua (cf. mufuazo) statement.
- mumufua papia notice, information.
- dân mumufua prophecy.
- dân mumufua ŋic a prophet.
- dân mumufua ŋic burecne jaŋe the false prophets.
- mumuhehec ecnezo to reprimand him.
- maŋnanezi mumuhehec enarekac my conscience reproaches me.
- mumunden ezo (cf. mundenezo).
- mumundoŋ, âsu - pleasant odour, fragrance.
- mumuniŋkezo *v/t.* to move the lips silently.
- mumuŋ, - sahaç *n.* fat paunch.
- mumuŋkezo *v/t.* to hum, buzz around s.b.
- mumuŋ humming, buzzing.
- mumupaŋ *n.* (cf. mupaŋkezo) decree, resolution, order, oath.
- mumupaŋ dânnane my laws.
- mumurane (cf. murazo) incessant talk.
- dân mumurane endless words.
- mumurocne *adj.* shrewd, funny (face).
- mumusacne muzo to try and find out from any possible source of information.

- mumusanaŋ *n.* firm resolve, decision, solemn promise.  
 mumusanaŋ ezo to resolve firmly.
- mumusâqoc ezo to say evil against one another.
- mumusâsâc ezo to imitate a sound, a speaker.  
 mumusâsâc ecnezo to imitate his pronunciation, laugh and jeer at him.
- mumusifuc (cf. musifuckezo) mispronunciation, false information, misrepresentation.
- mumusiq engopien they seduce one another, agree to do s.th. together.  
 dân mumusiq engopien they obstinately stick to their agreement.
- mumutoriŋ *n.* abuse, degradation.  
 mumutoriŋ ŋic a man of evil tongue.
- mumutaniŋ *n.* witness.  
 mumutaniŋ ŋic fâri a faithful witness.
- mumutara *v/n.* (cf. mutarazo) the act of giving the final verdict, passing sentence, legal decision.  
 mumutara ŋic judge.  
 mumutara damenŋ time of judgement.  
 mumutara dân sentence, arbitration.  
 mumutara gie, dân - - the work of a judge.  
 mumutara ŋene (cf. ʒaʒ ŋene) judgement seat.
- mumutâc *v/n.* (cf. mutâcnezo) explaining, guiding.  
 mumutâc dân instructions, guidance, rules and regulations.  
 mumutâc ŋic the instructor.
- mumutenŋ *v/n.* (cf. mutenŋezo) praise.  
 mumutenŋ gae song of praise.  
 sahaç mumutenŋ self-praise, braggart.
- mumutiŋ *v/n.* (cf. mutiqnezo) the act of setting things right, judgement.  
 mumutiŋ dân right, judgement.  
 mumutiŋ gie bazo to be judge.  
 mumutiŋ ŋic mediator, judge.
- mumu tohoc, - totohoc ecnezo to reproach s.b., accuse s.b.
- mumutucne *adj.* (cf. mutuc) peculiar, odd.  
 mumutucne ekomeç, huc bacgukac me? you (sg.) act peculiar, are you getting sick?  
 mumutucne ecnekac he feels odd, does not feel well.
- mumuzâwe *v/n.* (cf. muzâwezo) preparation.  
 mumuzâwe dân preparatory remarks, introduciton.
- munac banarezo (cf. mucne bacnezo) to praise me.
- munaŋkezo *v/i.* to calm down, to abate, become tame.  
 munaŋne *adj.* calm.  
 opâ munaŋne a calm river.
- mu napec ezo (cf. mu jâpec ezo) to give me no rest from accusations.
- munarezo (cf. mucnezo).
- mu nazac ezo to inform me of s.th.
- mundenŋezo *v/t.* (cf. denŋezo) to decide, resolve.  
 mumundenŋ engopien they are making a firm resolve, are taking a vow.
- mundonŋ bândonŋ dân pleasant, comforting words.
- munduŋ, munduŋne *n.* the inner part of the yolk of an egg.

**munusunkezo** *v/t.* to overcome all arguments, disperse all doubts, give instructions, tell the smallest details.

**munzankezo, munzannezo** *v/t.* to discuss s.th. in detail, talk s.b. down, discuss thoroughly.

**munzereñnezo** *v/t.* (cf. zereñ muzo) to say s.th. in unison.

**munzirinkezo, munzirinnezo** *v/t.* to do s.th. with a cheerful zeal, to gain a good command of a language.

**muñ** *n.* fertile soil.

**muñginiñkezo** *v/t.* to talk incessantly and in vain.  
muñgic qâñginiñkezo always to harp on the same theme.

**muñguc musuruc ecnezo** to express dissatisfaction with s.b.

**mu ojowa ezo** *v/t.* to make an uproar, a row.

**mu owac ezo** *v/t.* to make a stir, shout, roar.

**mupañkezo** *v/t.* to maintain firmly, resolve, promise solemnly, take an oath.

**mupârâckezo** *v/i.* to talk superficially.

**mupitiwazo** *v/t.* to belittle, disparage s.b.

**mupuriñkezo** *v/t.* to call s.b. a cripple, a weakling.

**muqaqackezo** *v/t.* (cf. mujanğenkezo) to state s.th. clearly, tell frankly, confess.

fugne muqaqackezo to state the reason clearly.

muqaqacnuzo to confess me.

**muqârânkezo** *v/i.* to talk comprehensively.

**muqafen** *n.* incitement.

muqafen dâñ instigation.

**mu qafen ecnezo** to incite s.b.

**muqaisoc dâñ** hateful words.

**mu qaisoc ezo** to confound, curse, hate.

e jahacne sa hac mu qaisoc ecnekac he hates himself.

**mu qaqaaisocnehec, dâñ** - - words full of hatred.

**mu qañiñiñ ezo** *v/t.* to express one's dissatisfaction.

**mu qaqatara** *n.* (cf. qatarazo) dispute, controversy.

**mu qaqataranehec fuaekac** it always results in disputes and disagreement.

**mu qaqazuc dâñ** *n.* teaching, tenet, doctrine.

**mu qaqazuc eengopien** they teach one another.

**mu qazuc ezo** *v/t.* to teach, indoctrinate.

**muqâmoc dâñ** summary of a lesson, instructions, orders.

**muqâmoc dâñ jazakac** he is giving them instructions.

**mu qâmoc ecnezo** to give s.b. instructions, inculcate in him.

**mu qâqin** *n.* insinuation.

**mu qâqin dâñ ezo** to hint at some hidden meaning, insinuate.

**mu qâqin gae hezo** to sing a song in ridicule or in praise of s.b.

**mu qâsuac ezo** *v/t.* to reject s.b. or s.th., disdain, discard.

**mu qâtimbuc ezo** *v/t.* to evaluate in a general way, to treat curtly, let fly at s.b.

izi mu qâtimbuc-ticnehec that is said in a general way.

**mu qâzuc ezo, dâñ** - - - to put things straight, settle an affair.

**mu qeruruc ezo** to talk superficially.

- mu qomac ezo to give instructions, enjoin.
- mura, murasa *n.* southeast monsoon.
- mu rarae ezo *v/t.* to call out to s.b.  
mu raraec engopien they are calling out to one another.
- mu razic wefuc ezo to repeat s.th. over and over again, babble.
- murazo *v/t.* (cf. muzo, razo) to go on talking, make a long speech.  
dân zorice murakac he makes a long speech.
- murâ (cf. muzo) if, if s.b. wants to.  
razo murâ raniñ let them go if they want to!  
fic rikeoc me, murâ let him set the house on fire, if he wants to!  
murâ inuc ec do so, if you (sg.) like!
- murâ mu sisic ezo to talk incessantly about s.th.
- murâ reren, zâgene - - ezo to profess and obey his name.
- murâ zozoqac ezo to continue asking for things.
- murârâgnezo *v/t.* to use s.th. as a pretext for denying s.th., to disown, explain away.  
wemocko funnege murârâgnecmu? how can you (sg.) possibly explain away your background?
- murâriezo *v/t.* to dispense with, forego.  
kiñticne behehuc dânticne murâriembiñ they dispensed with his case by forgiving him his guilt.
- murifirezo (cf. rifirezo) to say what is left to be said, to finish a speech.
- murituzo, fugne - to bring to light the reason for s.th., the responsibility of s.b.
- mu rituc ezo *v/t.* to bring to light the circumstances.
- murocne *n.* shrewd and funny expression of the face.  
muroc qârocne very cheeky expression of the face.
- muromackezo (cf. miti -).
- muropiezo *v/t.* to let out a secret, to break the silence.
- mu ruruc *n.* mockery.  
mu ruruc dân derisive remarks.  
mu ruruc ecnezo to ridicule s.b., make sport of him.
- muruzo *v/t.* to shoot an arrow.  
murucnuzo to shoot me with an arrow.  
muru-hâmoc-jopawec he shot them dead, killed them with arrows.  
muruc *n.* an arrow with a wooden point.  
murucne *adj.* arrow-like, slender, lean, haggard.
- musac qasac ezo (cf. basazo) to babble while trying to find the proper expression, not know how to say s.th.
- mu sakac ezo *v/t.* (cf. sakarezo) to seize, confiscate.
- musanañkezo *v/t.* to resolve, decide, determine, speak firmly.  
musanañkecnezo to give s.b. one's firm assurance.
- musañ garañnezo *v/t.* to talk in vain.
- musarickezo to talk excellently.
- musawezo to spread news, rumours.
- mu sâmâreze ezo to speak in a hoarse voice.
- musâqorezo 1. to have a poor pronunciation; 2. to speak evil of s.b. or s.th.

- musaqorecnuzo to speak evil of me.  
 musereckezo *v/t.* (cf. serec) to say s.th. together in chorus.  
 musi G. music.  
 musi bazo to make music.  
 musifuckezo *v/t.* 1. to pronounce badly; 2. give an incorrect report, distort, misinform.  
 mu simbiŋ ezo to use indecent words, seduce s.b., to take part in a dirty deal.  
 jaŋe mu simbiŋ eec engopien they seduce one another.  
 musine *n.* the broad blade of a wooden sword.  
 musinŋuazo to speak in a faint voice.  
 musipackezo *v/t.* to tell fragments only.  
 musiriwazo *v/i.* to wander from the truth.  
 musokazo *v/t.* to praise s.b. highly, to exaggerate, brag.  
 musomiezo *v/t.* to settle a quarrel.  
 musopiezo to make excuses.  
 musoriŋkezo 1. to misquote s.b., give a distorted account; 2. abuse, insult, revile s.b.  
 musoriŋnuzo to abuse me.  
 musowarezo, musosowariezo to say s.th. of no avail.  
 musuazo *v/t.* to despise, discard, reject s.b. or s.th.  
 musuacnuzo to ignore me and my opinion.  
 musuezo *v/t.* to reject, repel, abuse, despise.  
 hanecnuhuc musuecnuzo to scold and repel me.  
 mu suec ecnezo to reject him.  
 musunŋkezo *v/t.* to teach.  
 mu supaic ezo *v/t.* to reject s.b.  
 Anutu mu supaic ecneengopien they continue to reject God.  
 mu surec ecnezo to run him down.  
 musurecne *adj.* insulting.  
 mu suriŋ ezo to argue in vain.  
 mu suruc ecnezo to express dissatisfaction with s.b., blame him.  
 musuruckezo *v/t.* to suck (e.g. a juicy fruit).  
 mu susufic juzo, - - razo to spread rumours, make s.th. public.  
 mu susuwic ezo to talk incessantly.  
 musuzo *v/t.* to hint at, make a remark, give an intimation of an impending event.  
 mutac muwarec ezo, - - muzo to bring up s.th. again and again.  
 mutafarickezo *v/t.* to abuse s.b.  
 mu takic *n.* complaint.  
 mu takic ezo to express discontent, disgust.  
 mu takic eec engopien they complain against one another.  
 mutaniŋkezo *v/t.* to speak up, state clearly, make plain, bear witness.  
 mutaniŋkecnezo to make clear to him.  
 hehesic-nanezi mutaniŋnuekac my sin bears witness against me.  
 mutarazo *v/t.* to finish speaking, to settle a dispute, decide, resolve.  
 dâŋnane mutarazo to decide my case.  
 mutaracnezo to pass judgement on him.  
 gie mutaracnezo to give him a job, an assignment.  
 mutataŋnezo *v/i.* to be unable to say s.th., fail to express s.th. fully.

- mutâcnezo** *v/t.* to explain in detail, demonstrate.
- mutâcnecezo** to explain to him, give instruction to him.
- ȝic e qaniȝte mutâcne-jarewec** he gave them orders to execute the man.
- mutâmirezo** *v/t.* to settle a dispute by discussion.
- sâqocne mutâmirezo** to pardon sins, wipe out sins.
- mutâpezo** *v/t.* to leave nothing unsaid.
- muteȝ bâteȝ** *n.* boundless praise.
- muteȝ bâteȝ ecnezo** to give praise and commendation to s.b., also praise extravagantly, flatter him.
- muteȝkezo** *v/t.* to praise s.b.
- sahac-ticne muteȝkezo** to praise oneself.
- muteȝnuzo** to praise me.
- mutiȝkezo, mutiȝnezo** *v/t.* to put things straight, set things right, administer justice, to secure s.b.'s rights.
- hapetac dânȝticne mutiȝneocmu** he will take care of the rights of the poor man.
- jaȝere dân sâcȝeȝicko mutiȝnezo** to judge them according to the merits of their case.
- mutiȝnecezo** to put s.th. right for him.
- mutiȝnuzo** to be my judge, judge me.
- mutirizo** *v/t.* to declare s.th. holy, dedicate.
- mitific mutirizo** to dedicate a church.
- mu titifaȝ ezo** to give a fitting answer.
- mutuc** *n.* (cf. kâpâ) 1. haunted places (e.g. caves, rocks, waterfalls); 2. foolishness (spirits living in haunted places were said to cause foolishness).
- mutucdân** foolish words, folly.
- mutuc ezo** to be foolish, stupid.
- mutuc matac ezo** to be very stupid.
- mutucne** *adj.* foolish.
- dân mutucne** foolish question, foolish statement.
- ȝic mutuc matacne jâmbân** a really foolish man.
- mutuckezo** *v/t.* (cf. tucne) to tell only half the story, leave part of it unsaid.
- mutuȝ** *n.* a piece of pork or game (put aside for s.b.).
- muturezo** *v/t.* to mention in connection with s.th. else, also: to unite in marriage.
- pasto e muturec-jofakac** the pastor unites the two in marriage.
- muturu** *n.* in-laws.
- muturufâc-ticne** his in-laws.
- mu tutuc ecnezo** to blame or reproach him, appeal to s.b.'s conscience.
- jaȝe mumututuc engopieȝ** they reproach one another.
- muunuckezo** *v/t.* to bring a secret to light.
- mu uru ezo** to allow, admit.
- mu uru ecnekopac** I allow him to do s.th.
- mu waiȝoc ezo** *v/t.* to complain about s.th. (e.g. want of food, grievances).
- mu warec** *n.* admiration.
- mu warec ezo** to express one's admiration.
- mu wâsic ezo** to cry out for help (calling s.b.'s name).
- mu wâsic ecnekopac** I am crying out to him for help.
- mu wioc ezo** to make inquiry.
- mu wioc ecnekopac** I am asking him questions.

muwosâezo to make a choice.

muzakiezo *v/t.* to maintain s.th. firmly, speak convincingly.

mu zâkirin ezo to insist on asking questions, insist on prying into the circumstances.

muzâwezo *v/t.* to prepare the way, introduce the matter, write a preface.

mu zâzâic engopien they are insulting one another.

mu zeri dân *n.* joyful greetings, shouts of joy, cheers.  
 mu zeri ezo *v/t.* to greet s.b. with cheers.  
 mu zeri ecnezo to give him a joyful reception.  
 mu zeri eec engopien they welcome one another with cheers.

muzic muwefuc ezo to go into details.

muziziwezo *v/t.* to talk cheerfully, joke.  
 murâ muzic ezo to be talkative, to chat.

muzorazo *v/i.* to boast, brag.  
 e sahad-ticne muzorakac he is a braggart (lit. he talks at length about his own skin).

muzozowezo *v/t.* to intend to do s.th.

muzurezo *v/t.* to clean s.b. or s.th. with a clarifying, purifying word.  
 eki wiac muzurekac he declares things clean.

muzo *v/t., v/i.* to talk, speak, say, to appoint s.b., to want, will, intend, believe.  
 dân muzo to have one's say.  
 dân mucnezo to scold s.b.  
 go gazazo mukac he wants to tell you (sg.).  
 gie motecte muzo to talk about workboys, to want to hire some workboys.

miczi muzo (cf. miczi).

noqere mukac he is referring to you (pl.), wants you, is asking for you, is talking about you.

opâre muzo to want a drink of water, ask for water.

mucnezo to commission him, instruct him, call him (e.g. master).

giedân mucnezo to give him an assignment.

gie munarekac he gives me a task.

noqe Wofuq munareengopien you (pl.) continue to call me Lord.

mucnuzo to appoint me.  
 e ñic jaqere micne muzo engopien they are going to appoint him leader of the people.

no miti soqan mucnuzo mungopien they want to appoint me church elder.

muzac (cf. Gram.) supposing that...

haeo muzac if it were in the village...

wic kâcçene muzac foñke-garezapo if it were a big sore I would have dressed it for you (sg.).

muzuckezo *v/i.* to shrink.  
 sahadne muzuckekac his skin is wrinkled.  
 zârin ârine muzuckekac the blossoms are closing.

## N

nac bazo *v/i.* 1. to fit exactly;  
 2. to be reserved, keep quiet, give no offence.

nac bemben *n.* a short time, brief opportunity.

nac gumororoc *n.* peaceful quietness.

nac gumororoc bakac there is a peaceful quietness.

nac gumororoc ñezo, nac gumururuc ñezo to sit still, be quiet, hold out, not stir, stay in at one's work.



- nac gumururuczi hecnukac a great silence has come over me.
- nac kuminziŋ bazo (cf. nac gumororoc bazo).
- nackumiŋ kumiŋ *adv.* motionless, persevering.
- nackuniŋ kuniŋ (cf. mageŋ waric waric).
- nackezo *v/i.* to be quiet, reserved, stop talking or crying (e.g. children).
- nacnere *adv.* as opportunity offers, at another time.
- juku nacnere in due time.
- naczora a long while, a lasting opportunity.
- nafe *n.* male and female cousin (only the sons and daughters of mother's brother).
- nafeseŋ, nafe zinaŋ gaseŋ male and female cousins of mother's brothers.
- nahac myself.
- no nahac I myself.
- nahackoaŋ all by myself.
- nahacne my own, mine.
- najacnezo, najafusezo not catch, to miss s.th., not penetrate (e.g. blunt tool into hard wood).
- najaŋ qajaŋ ezo to eat everything indiscriminately.
- nakafe (cf. nokafe).
- naki *n.* temple.
- naki bâbâroŋ red spots on head and neck of fowls and cassowary.
- naki ŋifec â ŋifec (on) both temples, both sides of the head.
- nakoŋnukac *v/t.* it prevents me from taking part, makes me indifferent (e.g. a sore or illness).
- namba E. number.
- namba wan number one, the first, the best, the most important.
- namba tu number two, second in importance, in quality, etc.
- nambama sururu ezo *v/i.* to slide, slide down a slope.
- nambaroŋkezo to eat off a bit, eat some secretly.
- nameŋ *n.* tongue.
- nameŋ qazo to stick out one's tongue, to say s.th. against s.b.
- more dâŋ muniŋte nameŋ gaŋgopieŋ? whose case are you (pl.) going to deal with?
- nameŋ qacnezo to stick out one's tongue at s.b.
- nameŋ sosohoc cleft tongue, double-talk.
- nanacne *adj.* immature, backward, underdeveloped (e.g. people, animals, plants).
- nanamaŋ bititic ezo to be pitifully helpless.
- nanameŋkezo (cf. nameŋ) to hiss, to lick (e.g. flames).
- zoczi sopâc nanameŋkerâ qâccekac the flames of fire lick the grass plain and devour it.
- nanaŋ zure zure juju a blameless and refreshing life.
- nanaŋ zure zure erâ juzo to lead a blameless life in peace and quietness.
- nanzoŋ jopazo *v/t.* to ruin them, destroy them.
- hoezi nanzoŋ nâpokac the rain is destroying us.
- nanzoŋ nâcjoŋambiŋ they killed and ate them all (e.g. the pigs).
- nananzoŋ engopieŋ they are destroying one another.
- nanzoŋ bâroŋne bakac everything is perishing (e.g. in a shipwreck).

- nanzon bârogne nâmbin they perished (in an enemy attack, in crossing a river).
- naŋ (cf. nac bazo).
- naŋ faio razo to creep along silently.
- napezo *obj. verb 1st pers. sg.* to follow me, come behind me;  
*sg.:* napezo, gapezo, jâpezo  
*dl.:* nâpezo, ŋapezo, japezo  
*pl.:* nâpezo, ŋapezo, japezo
- narec *n.* abandoned garden overgrown with bush.
- nareŋ gareŋ *n.* (cf. narezo) exchange of s.b. or s.th., barter, trade, mutual giving and receiving.
- boreŋ nareŋ gareŋ exchange of valuables.
- dâŋ nareŋ gareŋ conversation, dialogue.
- motec nareŋ gareŋ exchange of pupils.
- nareŋ gareŋ ezo *v/t.* to exchange s.b. or s.th.
- narezo *1. obj. verb 1st pers. sg.* to give me s.th.  
*sg.:* narezo, garezo, râcnezo  
*dl.:* nâcnezo, ŋacnezo, jactezo  
*pl.:* nâcnezo, ŋarezo, jarezo
- buk moc narekac he is giving me a book.
- motec gâcne garec-jopakac he is giving you (sg.) some boys.
- nare qikiŋ narezo to give up s.b. or s.th. to me, to leave s.b. or s.th. to me.
- nare tahac ezo to give me a gift, bestow on me.
- 2. benefactive affix:*  
 fic banarekac he is building a house for me.
- enarekac he (or it) is doing me a good (or bad) turn.
- 3rd pers. sg.* is marked by -cne (not râcne):
- tunkecnezo to fling s.th. at him.
- wickecnezo to throw s.th. at s.b. (but miss him).
- naru *n.* daughter, girl, also daughter of father's brother and of mother's sister, stepdaughter.
- narufâc-ŋeŋic nârehuc nâgere narufâc rocjopaengopieŋ while giving us your (pl.) daughters (in marriage) you always take ours.
- naru rozo to give birth to a girl.
- naru-nane rozo to take my daughter (in marriage).
- naru mesawane a young, childless wife.
- naru motec child, children, girl and boy.
- naru motec rozo to give birth to a child.
- naru sawa childless young widow (lit. girl only).
- narune, ŋokac - a young girlish woman.
- nasac naiaŋ ezo (cf. najan qajan).
- nasac nararaŋ ezo, nasac qasac ezo to find it very hard to make a living, live miserably (lit. to look for anything at all to eat).
- nasazo (cf. nazazo) to tell us two (dl.).
- natackezo *v/t.* to flatten s.th. (by putting weight on it), to eat up the contents, empty a bag, etc.
- natac qatac juzo to go without food.
- natarazo *v/t.* to finish eating s.th., to wear through, corrode.
- natoŋ *n.* coconut grater.
- naun *E. noun.*  
 naun qâqâdoc noun compounds.
- nazaŋ gazaŋ (cf. nazazo) to tell one another.
- dâŋ nazaŋ gazaŋ ezo to have a chat, converse, communicate with one another.
- nazazo *obj. verb 1st pers. sg.* to tell me s.th.

- sg.*: nazazo, gazazo, âzâcnezo  
*dl.*: nâsazo, nasazo, jasazo  
*pl.*: nâzâzo, nazazo, jazazo  
 dâŋ moc nazakac he is telling me s.th.  
 nazame manapac I listened to him when he told me.  
 naza mutâc ezo to tell me and explain to me, to instruct me.  
 naza qazuc ezo to tell and teach me.  
 naza qâmoc ezo to inculcate in me.
- nâ (cf. nâzo).  
 nâareŋ *n.* (cf. areŋ) gluttony, greedy person, glutton.  
 nâareŋ ezo to eat excessively.  
 nâareŋne excessive eater.
- nâ âkewâc ezo to devour eagerly.
- nâ âmbâŋ *n.* glutton.  
 nâ âmbâŋne intemperate in food and drink.
- nâ bac ezo to eat and to keep.  
 mâriri bâfua-nâreme nâ bac eengopeneŋ we eat and keep some of the abundance he provides for us.
- nâ bâfâuc, nengoc mamac - - foster parents.  
 nâ bâfâuc ezo to provide and divide out food.
- nâ bângiriraŋ ezo to leave dirty dishes after a meal.
- nâbâre *n.* craving for food, gluttony.  
 nâbâre ezo (cf. mu bâre ezo) to eat shameless quantities.
- nâbâric *n.* time of want, famine.
- nâ bero bero ezo, nâbec qabero ezo to make an even surface uneven.
- nâckâbâc jaha honezo to look at s.b. expectantly.
- nâc nâc razo to tread softly.
- nâcnea razo to step lightly, to leave no traces.
- nâctezo (cf. narezo).
- nâdâwârezo *v/t.* to press s.b. or s.th. down (by pressure of weight).
- nâdockezo *v/t.* to squash, to chew.
- nâduackezo, nâdueckezo *v/t.* to bite off easily, chew carefully.  
 nânâ wiac-nâŋec nâduackenaŋte mukac he wants us to chew all our food carefully.
- nâduckezo, nânduckezo, nânductozo *v/t.* to bite or break off a piece of s.th.  
 nânâ poroŋ-ticne nâduckekac he is biting off a piece of his bread.
- nâ esâic ezo *v/t.* to try to eat s.th. (e.g. a sick person).
- nâfoc, nâfocne *n.* piece, part, leftover, remainder.  
 nânâ nâfocne a piece of taro, leftover food.  
 zikare nâfoc the survivors of a war.  
 nâfockezo *v/i.* to be left over.
- nâfozo (cf. nuzo).
- nâfuazo *v/t.* to reveal s.th. by eating and drinking.
- nâ fururuc ezo *v/t.* to lap (e.g. water, drink).
- nâ gapec ezo to be satiated.
- nâgiriezo to chew and drool.
- nâ gumec ecnezo to provide food for him.  
 nâ gugumec ezo to provide food for one another.  
 ehec nâ gugumec embiŋ they shared their food with him.
- nâhâc *inclusive* both of us, we two.

- nâhâcne of both of us, for both of us.
- nâ hâmoc ezo to starve.
- nâ hanzeruruj *v/t.* to taste s.th. hesitantly (e.g. soup, food).
- nâhânkezo to long for more food.
- nâhârezo *v/t.* to enlarge (e.g. a pierced hole in the nasal septum by means of a peg).
- nâhe *exclusive* we two, both of us.  
nâhere of us both, for us both.  
nâhere nâhere our (*excl. dl.*) mutual relatives.
- nâ heazurezo (*cf.* heazurezo).
- nâ honezo *v/t.* to taste s.th. (e.g. food).
- nâindaņnezo *v/t.* to force s.th. apart, separate (e.g. a wedge in a log).
- nâ iririņ ezo to leave the remnants of a meal lying on the table.
- nâkâbâc honezo to fix the eyes on s.b., to stare at s.b.  
nâkâbâc honecnuzo to stare at me.
- nâkâcnezo *v/t.* to swallow s.th.  
mâro nâkâcnezo to recover one's breath.  
tâfec nâkâcnezo to desire s.th., also to be embarrassed (lit. to swallow the saliva).
- nâkârâckezo *v/i.* to sink (e.g. stone in water), to penetrate (e.g. nail in wood).
- nâ kâroņ ezo *v/i.* to murmur, grumble about the food.
- nâkereņkezo *v/t.* to finish all the food, eat everything, to dry up s.th. completely (e.g. iodine the discharge of a wound).
- nâ kiamburuc ezo to lick one's mouth after a meal, clean mouth and teeth with the tongue.
- nâkitâc *n.* scraps of food.
- nâkumuc, nâkumucne *n.* shade (e.g. of a tree).  
jâc nâkumucne qakac the trees give shade.
- nâmenâkâc *n.* (*cf.* nâzo, nâkâcnezo) oesophagus.  
nâmenâkâc ezo to eat slowly, take one's time at meals.
- nâme nîkec ezo, - juzo to forget (e.g. a promise or a kindness), to be ungrateful.  
nâme nîkecne *adj.* ungrateful, forgetful.  
e râpeckerâ nâme nîkecne erâ jumbeņ turning our backs on Him, we became ungrateful.
- nâ minziriņkezo *v/t.* to eat with delight.
- nâmiziezo *v/t.* to consume, devour completely.  
nâmiziec-jopazo to eat them up.
- nâ mu bâre ezo to eat greedily and express one's dissatisfaction with the meal.
- nâ mumuc ezo *v/t.* to prepare a wedding meal.  
ņokac ņicko nâ mumuc ecnezo to have a wedding meal when the bride is given to the groom.  
at the present time it is preferred to say:  
ņokac ņicko nâ râec ecnezo to give the bride to the groom and have a wedding meal.
- nânâ *n.* 1. taro (staple food in the Kâte area); 2. food (generic), foodstuffs.  
nânâ bâfâuc ecnezo to serve food to him, to share one's food with him.  
nânâ binuc mashed taro.  
nânâ dameņ mealtime.

- nânâ dâkâc pitic small slices of taro.
- nânâ demen dâkâ thick slices of taro.
- nânâ dindun, - bicbec taro cooked in big slices.
- nânâ donen the inner leaves of the taro.
- nânâgâc *n.* little specks of dirt on a peeled taro.
- zâne nânâgâc ekac there are little specks on the white of the eye.
- nânâ gie taro garden.
- nânâ hâcbuc the whole taro (cooked).
- nânâ kise taro and yam.
- nânâ motec the little taro slips.
- nânâfockezo (cf. nâfockezo) to eat only half of s.th.
- nânâkâcne *v/n.* (cf. nâkâcnezo) the act of swallowing, also the throat.
- nânâkâwezo *v/i.* to stammer.
- dân nânâkâwehuc muzo to stutter, stammer.
- nânâ nâzo *v/t.* 1. to eat taro; 2. to eat food.
- nânâ nâsuzo *v/t.* to eat the first fruits of a garden (marking the beginning of the harvest).
- nânâ opâ food and drink.
- nânâ opâ râec bâmoc ecnezo to prepare food and drink for him.
- nânâ opâre ecnekac he is longing for food and drink.
- nânâ opâre hâmozo to die for food and drink.
- nânâre sâqorezo to need food badly.
- nânâ poron tarocake, also flour, bread.
- nânâ qowi food (vegetables) and meat.
- nânâ qowi basazo to have neither vegetables nor meat, have nothing to eat.
- nânâ sowa juzo to abstain from food, to fast.
- nânâsu *v/n.* (cf. nâsuzo) the harvesting of the first fruits of a new garden.
- nânâtâcko (cf. tâcnezo) at the end of the taro season.
- kise nânâtâcko after the yam season.
- nânâ utune 1. the soft upper part of taro; 2. fontanel of babies.
- nânâ zegoc 1. roasted taro; 2. club with knobs.
- nân, nân râigoba *n.* long pile of drift wood.
- gienân pile of wood in a new garden.
- jâcnân heaps of wood to be burnt in a new garden.
- wiacnân food supplies.
- nân âtezo *v/i.* to pile up in long heaps.
- nân gagate *n.* brushwood, fire-wood.
- nânâc (*inclusive*) we (pl.).
- nânâcne wiac a matter for us, our own affair.
- nânê (*exclusive*) we (pl.).
- nânêre for us, our.
- nânêre ecnekac he loves us (lit. he is longing for us).
- nânêre nânêre ours, our mutual relatives.
- nâ nefac ezo, nâ newâne ezo to have a housewarming party.
- nânngânkezo *v/t.* to pinch, squeeze.
- nânngu *adj.* mute, dumb.
- nânânngunne erâ juzo to say nothing at all.
- nânngi *adj.* handy (e.g. a stick, tool).

- nâpârâckezo** *v/t.* to be a poor eater, not eat properly.
- nâpe, nâpene** *n.* edible.  
 ɲic qizec jaɲere nâpene edible for old people (e.g. soft sugar cane which they can chew).  
 hazecte nâpene that which pleases the ear, audible, intelligible.  
 ɲicte nâpene humanly possible, that which can be achieved by men.  
 zâɲere nâpene that which eye can see, common knowledge.  
 zocte nâpene wood for the fire (e.g. firewood but not timber).
- nâpezo** (cf. napezo) to follow us (pl.).
- nâpozo** (cf. nuzo) to hit, to fight us (pl.).  
 nâpo jâpec enârengopieɲ they fight and pursue us.  
 nâpo qâtâtiec enârekac he is fighting and dispersing us.  
 honec-nâpokac he sees us (pl.).
- nâ qâqâqic juzo** to disperse immediately after meal.
- nâ qâtimbuc ezo** to gulp down food.
- nâqiq** *n.* (cf. qiq) nourishing food, refreshment, strength, support.  
 dânfari i maɲgere nâqiq eha jucmu while the truth is your (sg.) heart's nourishment, you will live.  
 nâqiq nâzo to eat nourishing food.  
 nâqiqnezo *v/t.* to take refreshment.  
 nânâre hâmorâ nâqiqnekac when he is hungry he takes a refreshing meal.  
 nâqiq qâqiq ezo to take a most refreshing meal or drink.  
 nâqiqne *adj.* refreshed, strengthened, firm.
- nâ qofac** *adj.* economical, thrifty.  
 nâ qofac ezo to be economical in handling food, to be frugal.  
 nâ qofac tâmiric juzo to be lavish, to waste food.
- nâqomacnezo** *v/t.* (cf. qomackezo) to save some of the food, to cover a portion of food.  
 nâqomacne *adj.* economical, frugal.
- nârâ bibiaɲ** *n.* medicine.  
 nârâ bibiaɲ nâzo to take medicine.
- nâ râec ecnezo, ɲokac ɲicko** - - (cf. nâ mumuc ecnezo).
- nârâmbe** (cf. râmbe) wasteful of food and drink.  
 nârâmbe tâmiric juzo to live without being wasteful of food or drink.
- nârezo** (cf. narezo) to give us (pl.).  
 nâre tahac ezo to give us gifts.  
 gie munârekac he is giving us work to do.
- nârosa ezo** to damage s.th. by nibbling at it.
- nârowaɲ** *n.* crop, crow of birds.  
 nâ rowaɲ ezo to eat and store food.
- nâruac** *n.* a drinking and washing place.  
 qowine qowine nâruac-jeɲic fua-jarewec there appeared for the various animals a place to drink and bathe.
- nâsârâ** *n.* splinter.  
 bac nâsârâ splinter of bamboo.  
 jâc nâsârâ splinter of wood.
- nâsifuckezo** *v/t.* to eat s.th. by mistake, to eat without proper discernment.

- Wofuŋ fâri â socticne nâsifuckezo  
to partake of the Lord's body  
and blood without proper dis-  
cernment.
- nâsiŋ *n.* provisions.  
hatare nâsiŋ food for a jour-  
ney.  
hata nâsiŋ-nâŋec bâmockengopeneg  
we pack our provisions.  
nâsiŋkezo *v/t.* to take a  
refreshing meal before setting  
out.  
Ŋafe Tiwâ nâsiŋkezo to partake  
of Holy Communion.
- nâ sipiric ezo to spoil food  
supplies.
- nâ siriŋ, nâ siririŋ ezo to  
squander, waste s.th.
- nâsomiezo *v/t.* to heal wounds  
by the use of germicides.
- nâsoŋ *n.* (cf. soŋkezo) storage  
platform under gable of house  
(for food, valuables, etc.).
- nâsoriezo (cf. kisoriezo).
- nâsuckezo *v/t.* to eat a hole  
into s.th.
- nâ suriŋ ezo *v/t.* to push the  
food about while eating (e.g.  
dog, pig).
- nâ susuwic ezo to go on eating.
- nâsuzo *v/t.* (cf. suzo) to eat  
the first fruits of a new garden.
- nâ tataŋ, nânâ nâ tataŋ ezo to  
be unable to eat, not eat  
properly.
- nâ titifaŋ ezo to let others  
join one in a meal.
- nâ ukic *n.* food supplies and  
seed.  
nâ ukic ezo to eat some of  
the supplies and save some for  
seed.
- nâuŋtozo *v/t.* to eat a hole  
through s.th.
- nâutuckezo *v/i.* to sink (e.g.  
stone in water).
- nâ zazawicne (cf. mauc ʒaʒamaŋ)  
the masticatory muscle.
- nâzâickezo *v/t.* to cause pain  
by biting, rubbing, etc.  
nâzâicnukac it is rubbing and  
hurting me, chafing and burning  
me, cutting and hurting me.
- nâ ʒeri ezo to celebrate and  
feast.
- nâ ʒumu ruruc ezo to rinse one's  
mouth.
- nâzâzo *v/t.* (cf. nazazo) to  
tell us s.th. (pl.).  
nâzâ mutâc ezo to instruct us  
in detail.  
nâzâ qâmoc ezo to inculcate  
s.th. in us.  
nâzâ qazuc ezo to tell and  
teach us.
- nâzickezo *v/t.* (cf. ʒickezo)  
to drink up, drain, finish one's  
food and drink (e.g. a glass).  
fâhâŋne hâtâ qiŋqiŋne nâzickezo  
to eat and drink the bitter  
dregs.
- nâzo *v/t.* 1. to eat, drink,  
smoke; 2. to hurt, chafe, crack,  
cut, corrode.  
nânâ nâzo to eat food.  
opâ nâzo to drink water.  
ʒocʒu nâzo to smoke tobacco.  
biriŋzi nâcnukac the nail is  
hurting me.  
bunane nakac I feel pain in the  
abdomen.  
kikehuzi nâcnukac the shoe is  
rubbing me.  
muczi nâcnukac the string is  
cutting me.  
râriczi jâc kecʒi mi nakac this  
tree cannot be cut down with  
this axe (lit. the axe does not  
eat this tree).  
nâkicne *v., adj.* eaten, edible.



- jâc nâkicne â mi nâkicne edible and inedible trees.
- nânâ *v/n.*, *n.* 1. the act of eating; 2. food (*generic*); 3. taro.
- nânâne *adj.* edible.
- nânâne bian good to eat.
- nec (*affix*) from.
- Morobenec from Morobe.
- Laenec hata the road from Lae.
- Mendinec hata funkembij they started out from Mendi.
- nembijsec *n.* big net to catch possums.
- nemu<sup>I</sup> *n.* (cf. Mârenfun) demi-gods (created by Mârenfun) who began to make gardens and to create the conditions for human existence.
- nemu binaq myths telling of the deeds of the nemu (told only during the yam season).
- nemu<sup>II</sup>, nemuqân (cf. qân) idols.
- nemufâc-jenîc hosâc rike-jare jumbiq they used to burn incense to their idols.
- nemuqân râpeckezo to turn away from idols.
- nemu qanqecqic idolater.
- nemu qazo to tell a nemu story.
- nemure tiwâ zepec meals offered to idols.
- nemuja *n.* rose-apple (tree and fruit).
- nenec *n.* mummy (familiar term for mother).
- neneq *n.* molestation, trouble.
- neneq boc fokac there is a great deal of trouble.
- neneq rope rajec I am sick of all this trouble.
- heneneq annoyance by constant knocking.
- meneneq molestation with the hand.
- micneneq importunity, verbal annoyance.
- micneneq boc enarekac he always troubles me with his requests.
- roneneq ezo to trouble s.b. by constant borrowing.
- neneq ecnezo to annoy or trouble him.
- neneq gie *n.* trouble, annoyance.
- neneq gie râcnezo to give him a lot of trouble.
- neneq qâqâreñ ehuc juzo to have many troubles.
- nenetara (cf. ninetara).
- neqac *n.* companion, mate (formerly companion in the circumcision ceremony).
- nengec *n.* stinging fly-like insect.
- nengec zâne eye of the nengec, also immature fruit.
- nengererewazo *v/i.* to become clumsy (by eating and drinking too much).
- nengoc *n.* mother (a man calls his wife 'nengoc'), origin, support.
- menengoc, Nengoc the thumb of the hand, the fifth day of the week (Friday).
- Nengocko on Friday.
- nengoc ecnezo to be a mother to him, to be a guide and support to him.
- nengoczi naru motecfâcne jowa qatañ ejareekac mother always guides and supports her children.
- nengocfâc the mothers, also the mother congregations.
- nengocfun maternal tribe and land, also the mother church.
- nengocfunkonec from mother's tribe or homeland, from the mother church.
- nengoc funfun biological mother, also founding or mother church of mission.

- nengoc kâcqene (cf. - pitic)  
mother's older sister(s).
- nengoc kikefunj the mother  
church.
- nengoc mae my dear mum.
- nengoc mamac mother and father,  
parents.
- nengoc mamac jahec-nane my  
parents.
- nengoc mamac nâ bâfâuc foster  
parents.
- nengoc mamac sisipiric parri-  
cide.
- nengocmâc motherless man.
- nengocmâc nokac motherless  
woman.
- nengoc mokac (cf. - mâc nokac).
- nengocne<sup>I</sup> (cf. nengoc) its  
mother, also the essence, the  
fertile soil, the source, the  
majority.
- miti-ticne njcmanko nengocne  
fohame... while His Word is  
the source of power in the human  
heart...
- bec nengocne a sow.
- gie nengocne the main job,  
major task.
- ki nengocne (cf. ki motecne)  
a lock.
- râsi nengocne the main force  
of the enemy, many enemies.
- tepe nengocne (cf. tepe motec)  
bow, shotgun, rifle.
- woke nengocne a big ship.
- nengocne ezo to be the main  
source, the main body, the  
majority.
- nengocne sâko the biggest  
thing, the most important thing.
- nengocne sâko ine mamasinj  
but the most important thing  
is faith.
- binanjanqane nengocne sâko  
the majority of the old stories.
- nengocne<sup>II</sup> *derived adj.* big,  
great.
- hoe nengocne a heavy rain.
- hucfic nengocne the central  
hospital.
- nengoc nesinj *n.* the source of  
strength, the giver of support  
and strength, the Comforter.
- nengoc nesinj necnezo to serve  
as his source of strength and  
support.
- nengoc nezo to be the source  
of strength.
- nengoc necnezo to be his support.
- nengococ mother's female  
cousins, stepmother(s).
- nengoc pitic mother's younger  
sister(s).
- nengoc roro-nane my mother who  
bore me.
- nengoctepec on mother's side,  
maternal.
- nengoc zonifec (cf. nengococ).
- nes *E.* nursing sister.
- e nesgle bahuc jukac she is  
serving as a nurse.
- niezo, nihezo (cf. niezo).
- nifepupu ezo *v/i.* to be malicious,  
to mock or gloat over s.b.
- nifepupu ecnezo to mock him.
- nikeckezo (cf. nâme nikec) to  
be unaware of s.b. or s.th.  
(e.g. in sleep), to be absent-  
minded, to forget.
- gunj forâ nikeckezo to fall  
asleep and be unaware.
- nikeckejec he forgot.
- nikecnukac I forgot.
- nikeczen *n.* headband of cowrie  
shells and dogs' teeth.
- nikinj *n.* a species of grass.
- nikinj hândân grass seeds.
- nikinj hândân qakopac, nikinj  
hândân qafaharekopac it gives  
me goose-flesh.
- nimbañ *n.* loop of rope joining  
the feet to provide purchase in  
climbing palms.

nine tara *adv.* at once, suddenly.  
 bec nine tara qame hâmokac he  
 kills the pig with one blow.

ninic, ninic jaha *adv.* close  
 together.

ninic qâninic, ninic tapan,  
 ninic sawiriric very close  
 together, in an unbroken line,  
 continually.

ninikec *n.* (cf. nikeckezo)  
 forgetfulness, silence.

ninikec bâfuazo to sink into  
 oblivion.

e sâqocnere ninikec bâfuakac  
 he forgets about sinning.

ninikec sana fuawec there was  
 a profound silence.

ninikec juzo to be forgetful.

Anuture ninikec jungopien they  
 forget God.

no dângere ninikec mi jupemu  
 I shall not forget your (sg.)  
 Word.

ninikec ɣezo forgetfully to  
 stay on.

ninikecne *adj.* forgetful,  
 absent-minded.

dân keczi ninikecne aricne  
 this word (speech) is not to  
 be forgotten.

niningin (cf. ninginkezo) the  
 act of binding.

niningin gie bazo to do the  
 work of binding (when sins are  
 not confessed).

niningkezo *v/i.* to be still,  
 quiet.

mânân nininkekac the wind has  
 died down.

mârone nininkekac he is dying  
 (lit. his breath is dying down).

zâic nininkejec pain was  
 ceased.

nininko bajuzo to keep s.th.  
 under control.

ninigne *adj.* calm, quiet.

niniq qiririq, qiriq niniq  
 absolutely motionless.

niniq siaen fuazo to become  
 quiet.

niniq siaren, - siareren deso-  
 late, dead silence.

ninipezo *v/i.* to follow along  
 or on s.th. (e.g. branch, rope,  
 plank, trunk).

fic sâpe ninipehuc babarâ  
 rangopenen we are groping our  
 way following along the wall of  
 the house.

niniwezo *v/i.* to stand or sit  
 close together, to move up,  
 stand in close formation, keep  
 close together.

ninge *n.* bandicoot.

ningin *n.* chain, fetter, tie,  
 noose, snare, bondage, legal  
 claims.

ninginko bajuzo to hold s.b.  
 prisoner.

ningin â zâicnehec ezo to be  
 in painful subjection.

ninginko bacuzo to enslave  
 me, keep me in bondage.

ninginko bacjopa jumbin they  
 kept them prisoners.

ninginmâc without fetters,  
 free.

ninginmâc juzo to live without  
 fetters, to be free.

ninginnao rozo to raise legal  
 claims, to maintain one's rights  
 to s.th.

ningin-ɣenic sananke-ɣarezac  
 your (pl.) bondage, dependence  
 might have become stronger.

ninginkezo *v/t.* to tie s.b. to  
 s.th., to bind, to chain s.b.,  
 hinder s.b.

becâsic jâcko ninginkekac he is  
 tying the horse to a tree.

ninginko fârezo to pull s.b.  
 in a certain direction.

ninginko fozo to be a prisoner.

ningin tâmiric juzo to be with-  
 out fetters, to live in freedom.

ningin zîrin inextricable snare.

- ningignuzo to bind me, to take me prisoner.
- ninguazo *v/i.* to weaken, droop, sink.
- hâmu ningwakac the coconut fronds are drooping.
- zâene ningwakac his eyes are drooping.
- niwi, - jâc *n.* a species of casuarina.
- no, noni *pers. pron.* I.
- no nahac I myself.
- no nahacne my own.
- nore for me, mine.
- nore fic a house for me, my house.
- nore erâ for me, for my sake.
- nore erâ hâmwec he died for me.
- nore ecnekac he longs for me, loves me.
- nobucne ezo *v/i.* to be overconfident, individualistic, self-sufficient.
- nockezo *v/t.* to make s.th. edible, palatable, tasty.
- nocne *adj.* 1. bamboo shoot (e.g. bac nocne); 2. edible, palatable.
- nokafe, nakafe *n.* deep breathing, pant.
- nokafe hezo *v/t.* to breathe deeply, to pant (after exertion).
- nokambec ezo *v/t.* (cf. sâsâc nokambec ezo) to imitate, to learn by observation.
- nonoc hâhâtâ *adj.* bitter-sweet (e.g. shoots of some kinds of bamboo), *fig.:* unpredictable character (good mixed with bad).
- nonocne *adj.* rather palatable, somewhat edible.
- nombân *n.* pit, hole in the earth, pitfall.
- nombân̄tuc a shallow pit.
- nombân̄ tutucne a rather shallow hole.
- nombân̄ uuruḡ a hole formed by natural sinking of earth.
- nombân̄ rozo *v/t.* to dig a hole a pit, a grave.
- bec nombân̄ rozo to dig a pitfall for wild pigs.
- noniḡ *n.* goat.
- nonoickezo *v/t., v/i.* to fill oneself with s.th. (e.g. food or filth), to remove or do s.th. completely (e.g. work).
- titikuc nonoickezo to be wet with dew (e.g. s.b. on a bush track).
- Jesuzi sâqocne-nân̄ec nonoickewec Jesus removed all our evil (lit. was besmirched for us).
- noḡaḡ *n.* plants from seed carried by animals or birds.
- noḡaḡkezo *v/t.* to check on the ripeness of fruit without picking it.
- noron̄ *n.* notch, forked pole (for knocking down fruit).
- noron̄ qazo to make notches.
- nowac gowac, - gowaruḡ crosswise.
- nowac gowaruḡ ezo to take things away from one another.
- nowac gowaruḡ ezo to pass one another.
- nowac nâzo *obj. verb 1st pers. sg.* to take away and eat my share of food.  
*sg.:* nowac -, gowac -, jâoc nâzo  
*dl.:* nâfoc -, ḡofac -, jofac nâzo  
*pl.:* nâwoc -, ḡowac -, jowac nâzo
- nowac rozo (cf. nowac nâzo) to take s.th. away from me.
- nowanân̄ gowanân̄ ezo take away and eat one another's food.
- nowapec ecnezo, nowapeckezo to be like s.b., be equal to him in size, skill, etc.

nowapecnukac he is my equal in age, size, skill, etc.

nowaruzo *obj. verb 1st pers. sg.*  
to go past me, surpass me.  
*sg.:* nowa-, gowa-, jâoruzo  
*dl.:* nâfo-, ñofa-, jofa-  
*pl.:* nâwo-, ñowa-, jowaruzo

ñic e nowarurâ sâc moc jukac  
the man surpasses me.

nowatuzo (cf. nowaruzo) to show me.

Nowemba E. November.

nozac *n.* temple (of the head).

nozi *n.* two trees or branches rubbing against each other.

nozio fokac s.th. is lying between the two branches rubbing against each other (e.g. package containing soul matter).

nozickezo *v/t.* to rub away, to grind down (e.g. the soul matter: it is being crushed, just so the respective person will get sick and die).

nuc<sup>I</sup> *n.* island, promontory, peninsula.

nuc<sup>II</sup> projections on an otherwise smooth surface, creeper with thorns, barbed wire.

hâmu nuc fibrous fabric-like sheath extending from the base of coconut palm frond, used as a sieve.

nufecke (cf. sowine) exclamation of satisfaction or joy at s.b.'s misfortune.

nufepupu ezo (cf. nifepupu ezo).

nuhuc *n.* seedling.

numuzo *v/t.* to ask of s.b., beg, request, pray.

numunañ let us pray!

dâñ ninîñkeocte numukac he is asking that the talking cease.

numucnezo to ask him for s.th., to pray to him.

numu hefârec ecnezo to pray and invite Him.

numu huacbuc ezo to beseech, implore Him.

nunumu *n.* prayer.

nunumu gie bazo to hold a prayer meeting.

nunumu wâwâsic ecnezo to bring prayer and supplication before Him.

nunuckezo *v/i.* to meet.

nunğañkezo *v/t.* to gather (little fruit).

nu qâzâic ezo to beat and hurt me severely.

nurezo *v/i.* to appear to be ripe.

suc nurekac the banana appears to be ripe.

mârenzi hoere nurekac it looks like rain.

nus E. news.

nuspepa newspaper.

nusezo *v/t.* to pick up s.th., to gather.

nuse guruc ezo to gather into heaps.

qânâ nuse guruc erâ fainao ñenañmu we shall collect and heap up stones and sit on them.

nuse nunğañ ezo to gather what is left.

nuse qâzuc ezo to pick up and put together.

wiac nânâne gâcne nuse qâzuc engopien they are gathering together some edible things.

nusuc *n.* mosquito.

e nusuczi mâretec kime huc hati fojujec he was often sick, since the mosquitoes used to bite him terribly.

nusuc jañere micko sipirickembin they perished from mosquito bites.

nusuchuc *n.* malaria.

nusuchuczi tâpiri-jenic  
sipirickewec their strength  
was ruined by malaria.

nusuckezo *v/t.* to pile up s.th.,  
to gather.

nusun *n.* dust, mould.

nusunkezo *v/i.* to break to  
pieces, crumble, turn to dust.

nânâ poroŋ kereŋkerâ nusunkejec  
the taro cake became dry and  
crumbled.

nusunne *adj.* turned to dust,  
crumbly, brittle.

mâreŋ nusunne friable, porous  
soil.

nuucne *n.* young tender plant.

nuzo *obj. verb 1st pers. sg.*  
to beat, strike, fight, kill  
me.  
*sg.:* nuzo, guzo, qazo  
*pl.:* nâfozo, nofazo, jofazo  
nâpozo, nofazo, jopazo

nukac he is beating me up.

jâcko nujec I fell from a  
tree.

mâreŋko nujec I fell to the  
ground.

nu jâpec enarezo to attack  
and pursue me.

-nuzo *object marker:*

honecnuzo to see me.

honecguzo to see you.

honezo to see him.

## N

ŋac, ŋacwauc (cf. waurezo)  
people who are not to be feared,  
common people without influence  
or repute.

ŋacŋac qakicne *adj.* soft,  
pliant.

ŋac kururuc hekac he is bel-  
ching, ruminating.

ŋac kururuc hecnukac I am  
belching.

ŋactezo (cf. narezo).

ŋafe *n.* night, night-time.

ŋafe, go gâbâ foŋke firuec ec  
time, pass quickly! (lit. night,  
wrap and unwrap often).

ŋafe bian good night!

ŋafe furec *n.* night and day,  
(at) dusk and dawn.

ŋafe furec hehec-jekicko at  
the time when day and night part  
(about two a.m.).

ŋafere taha bian evening sacri-  
fice.

Ŋafe Tiri Holy Night (Christmas).

Ŋafe Tiwâ Lord's Supper.

Ŋafe Tiwâ bâtâc bajarezo to  
distribute the Lord's Supper to  
them.

Ŋafe Tiwâ nâzo to partake of  
the Lord's Supper.

ŋafe zâŋi, - zâzâŋiŋ midnight.

ŋafe zâzâŋiŋko at midnight.

ŋafe zoaŋ day and night.

ŋafe zoaŋ qâqâtiri the uninter-  
rupted sequence of day and night.

ŋafe zoaŋ sâc every night and  
day.

ŋafe zora *n., adv.* a long  
night, all night long.

ŋafezo *v/i.* become night.

hae ŋafekac night is falling  
(lit. the village is getting  
dark).

ŋafezo (cf. napezo).

ŋagecne *n.* scraps, remnants.

ŋambac *n.* a big pool in a river  
bed.

ŋambec, ŋaŋambec, bu - big belly,  
puffed up.

bune ŋambecekac his badomen  
protrudes.

ŋandaŋne *adj.* soft, tender.

ŋaŋaezo *v/t.* to reach for s.th.  
unattainable.

- ɲaɲaerâ domahuc muzo to talk  
 in an offensive way.
- ɲaɲae qaqaezo to reach for  
 s.th. in vain.
- ɲaɲamiezo *v/i.* to be unable to  
 do s.th. (e.g. write, grasp,  
 attain).
- ɲaɲarac *n.* throat, trachea.  
 marac ɲaɲarac the larynx.
- ɲaɲare (cf. ɲarezo) the giving  
 of s.th. to you (pl.).  
 ɲaɲarene s.th. which can be  
 given to you (pl.).  
 ɲaɲarene mi ekac s.th. which  
 cannot be given to you (pl.).
- ɲaɲaric (cf. ɲariezo).
- ɲaɲaronkezo *v/t.* to keep s.th.,  
 refuse to give it up.
- ɲaɲatac fokac it is overcrowded.
- ɲaocne *n.* sprout, descendant.
- ɲapa (cf. râsi) enemy.
- ɲapezo (cf. napezo).
- ɲaqi *n.* Y. dress, garment.  
 ɲaqi-ticne heme hukac she is  
 dressing.  
 ɲaqige hetec huoc do put on  
 your (sg.) dress!  
 ɲokac ɲaqi woman's dress.  
 ombân ɲaqi waistcoat, vest.  
 ɲaqihec dressed, clothed.  
 ɲaqi menehec dress or coat  
 with sleeves.  
 ɲaqi tâmiric without dress.  
 ɲaqi zâne button.  
 ɲaqi zora long dress or coat.
- ɲara *n.* (cf. qowi) game and  
 fish (not birds).
- ɲarezo (cf. narezo).
- ɲariezo *v/i.* to be stretched  
 out, stand or walk with legs  
 apart.
- ɲaɲaric, ɲaɲariŋ, ɲariŋ ɲariŋ  
 legs apart.
- ɲasazo (cf. nazazo).
- ɲatac ɲatac biekac, - - qakac it  
 is crowded, is teeming (with  
 people, fish).
- ɲazazo (cf. nazazo).
- ɲâc hezo to rise from the stomach  
 (bits of food without a sound).
- ɲâcjuki ezo to talk incessantly,  
 to pester.
- ɲâcmânzân *adv.* plentifully,  
 bountifully.  
 ɲâcmânzân hezo to dispose of  
 huge quantities.
- ɲâɲâc, ɲâɲâcne trachea, throat.  
 ɲâɲâc-nane zickekac I am  
 choking.  
 ɲâɲâcne *adj.* small, narrow,  
 undeveloped.  
 naru motec ɲâɲâcne small,  
 undeveloped children.  
 ɲâɲâcne âtezickezo to strangle  
 s.b. or s.th. by stepping on the  
 throat.  
 ɲâɲâcne bâzickezo to strangle  
 s.b. or s.th. with the hands.  
 ɲâɲâckezo, ɲâɲârezo *v/t.* to  
 confine, to oppress.  
 ɲâɲâcnuzo, ɲâɲârecnuzo to hem  
 me in, to oppress me.  
 ɲâɲâ fafa ekac it is confined,  
 is under pressure (e.g. steam  
 in a pipe).
- ɲâɲâc duducne *adj.* fat and  
 heavy, thick.  
 jâc ɲâɲâc duducne a young but  
 strong little tree.
- ɲâɲârâc *n.* little rod, thin  
 stick.  
 suc ɲâɲârâc main rib of a  
 banana leaf.
- ɲâɲâriŋne (cf. ɲâriŋ).
- ɲâɲâwân ecnezo to urge him con-  
 stantly, to compel him.



ḡâḡirizeo *v/t.* to cut through s.th. laboriously by means of notching or to bore a hole in s.th. (formerly with stone tools, now with saw or knife).

kirâ ḡâḡirizeo *v/t.* to cut incessantly till s.th. is cut through, to do s.th. eagerly, be tenacious, to pursue with unwavering perseverance.

ḡârâcnuzo *v/t.* to hit me lightly with a thin stick.

ḡârîḡ *n.* beaver rat.

ḡârîḡ ḡârîḡ hezo to be quarrelsome.

ḡâḡârîḡne *adj.* like a beaver rat: cross, disposed to bite.

ḡârîḡ ḡârîḡ *adv.* with legs apart.

ḡâroḡne *adj.* full of holes and scars.

ḡâtâc hezo to utter a sound of fear or surprise, to sob, to hiccup.

ḡâtâwezo, ḡâḡâtâwezo to grow fat, big, strong.

ḡâtu *n.* molar.

ḡe (cf. ḡezo).

ḡebâzickezo to block (e.g. an opening, a road).

ḡe behec ezo, haeo - - - to be absent often from one's village.

ḡec domac ezo to sit and stand, occupy a place, stand up to demands made of one.

sâcne mac ḡec domac engopieḡ they are playing their part well.

ḡaḡehec ḡec domac eekic you (sg.) are always siding with them.

ḡec domac ḡâc domac ezo to loiter.

ḡec foc ezo, bozeo - - - to live in a place, dwell in a hut.

ḡec juc ezo to dwell, stay, abide.

ḡohec ḡec juc epemu I shall dwell with you (sg.).

kâtemaḡko soḡkerâ ḡec juc embiḡ they hid in the bush.

mâreḡ â ḡecjucfâc-ticne the earth and its inhabitants.

iḡucnezi nohec ḡec juc eene such men may live with me.

ḡedapirezo *v/t., v/i.* to become flat (e.g. ball, tyre), to flatten s.th. (by sitting on it).

ḡedâcckezo *v/t.* to press down by sitting on s.th.

ḡedâmârezo *v/i.* to spread (e.g. a river near its mouth), to unfold.

ḡedâc ḡâdâmârezo to spread wide, to become a big flat area.

ḡedumezo *v/i.* to sink, slide (e.g. earth).

ḡefackezo *v/t.* to cover s.th. by sitting on it.

ḡefac, ḡefacne *n.* hind quarter, buttocks (of man or beast).

ḡefarazo *v/i.* to overturn, upset.

ḡefâḡkezo *v/i.* to get stuck.

ḡefârâcckezo *v/t.* 1. to hunt (e.g. man or animal); 2. to rouse s.b. by sitting on him.

ḡeforiezo *v/i.* (cf. foriezo) to bend down.

ḡâczi ḡeforieocmu the tree will bend.

ḡefusezo, ḡefusucmazo *v/t.* to fill s.th., make full.

mâreḡ ḡefusucmanzepieḡ they shall fill the earth!

ḡehameḡkezo *v/t.* (cf. hameḡkezo) to miss the seat.

ḡehasickezo *v/t.* to bend, twist s.th. by sitting on it.

nehockezo *v/i.* to loosen.

ducicne nehockezo ekac his hat is about to fall off.

e manzezi mamac-nâñectaonec nehockekac his heart is parting from our father.

nehotazo (cf. hotazo) to fit tightly.

nehuñkezo, ñeuñkezo (cf. nehuhuñkezo).

nehuhuñkezo, ñeuñkezo *v/t.* to bend s.th. down (e.g. a tree).

neindañeozo *v/i.* to open (e.g. blossoms, a door).

neññeozo *v/i.* to emit sparks, rise up (like dust).

ârinezi rufe tinac ñeññeocmu its flowers will go up like dust.

nejacneozo *v/i.* to broaden, to widen.

ñemackeozo (cf. ñefackeozo).

ñemacke pâràckeozo not cover s.th. properly (e.g. a hen her eggs).

ñemanazo *v/i.* to rest, take a break.

ñemac qamanazo to take a good rest.

ñemanzõñkeozo *v/i.* to flee.

ñemaseozo (cf. maseozo) to fall in, collapse (e.g. a pit).

ñemâc *n.* heavy burden, difficulty, heaviness, slowness.

ñemâc bâmâcne ñõñe you (pl.) slow ones (to undertake anything)!

ñemâc-nâñec moc one of our difficulties.

giere ñemâc the burden of office, the load of work.

giere ñemâc i areckeozo the burden of the work must be borne.

ñemâckeozo *v/t., v/i.* to rest heavily on s.b. or s.th., to be ponderous.

aaricte ñemâckenzeñeneñ let us be slow to anger!

megezi ñemâc-nâpokac your (sg.) hand rests heavily on us.

ñemâckekac 1. it is difficult; 2. he is unwilling or unable to do s.th.

maname ñemâckekac 1. he is unable to stand up (lit. he feels it is heavy); 2. he thinks s.th. is too heavy, too difficult, too hard for him.

ñemâcnukac it weighs on me, burdens me, depresses me.

kinjeñiczi ñemâc-jopakac their guilt is a heavy burden for them.

ñemâcne *adj.* heavy, difficult, slow.

gie ñemâc bâmâcne a very grave, difficult task.

e ñic ñemâc bâmâcne he is one who is very slow (in doing s.th.).

wiac ñemâcne a heavy thing, a difficult matter.

wiac ñemâcne ecnezo to deal severely with him, to deal him a heavy blow.

wiac ñemâcne kinduñnukac a difficult matter is depressing me.

ñemâc-ticne *n.* weight.

ñemac-ticnere by its sheer weight.

ñemâc-ticnere fuñne manazo to see how much it weighs.

ñemârâñkeozo (cf. mârâñkeozo) to punch, perforate s.th., (e.g. paper), to fall out (e.g. kernels), to come to light (e.g. a secret).

stensil mi ñemârâñkekekac it does not perforate the stencils.

ñemâtâckeozo (cf. mâtâckeozo) to fall off (e.g. fruit from a tree).

- nemiziezo (cf. miziezo) to ex-  
 terminate, destroy.  
 gemiziecnuzo to overwhelm,  
 stifle me.  
 jaje mimizi gemiziec-jopakac  
 they die of shame (lit. shame  
 destroys them).
- nendennezo *v/t.* to join tightly  
 to s.th. (e.g. a young tree to  
 an older one nearby), to force  
 s.b. against his will (e.g. a  
 girl to marry s.b.).
- nendoc nesoriŋ to and fro.
- nendoc nesowaric ezo to roll  
 (e.g. a ship).
- nenduckezo *v/t.* (cf. duckezo)  
 to break a piece off (by sitting  
 on it).
- nenzannezo *v/t.* (cf. zannezo)  
 to make s.th. fall to pieces  
 or crumble, to trample or paw  
 the ground.  
 sodia guruzi hae mâreŋ  
 nenzannehuc rac warec embiŋ  
 soldiers on the move trod down  
 villages and land.
- nenzurunkezo (cf. zurunkezo)  
 to make a hole in a seat (by  
 sitting on it), also to become  
 full of holes (e.g. an old hut).
- neŋafezo (cf. ŋafezo) to sit  
 till nightfall.
- neŋe *v/n., n.* (cf. ŋezo) the  
 act of sitting, the seat (e.g.  
 bench or chair).  
 neŋe fofo ezo to remain, to  
 stay (overnight).  
 neŋe hae abode, home.  
 neŋe juju dwelling-place.  
 neŋe juju ezo to settle down  
 in a place.  
 hae ira neŋe hae enaŋmu we  
 shall settle down in that vil-  
 lage.  
 neŋe juju biange nârezo mukic  
 you (sg.) want to give us your  
 good home.
- neŋec ŋâŋândâcne ecnezo to be  
 too tired to do s.th., to want  
 to just sit down and rest.  
 neŋec zezepecne ezo to need  
 rest.  
 neŋec zezepecne ecnekac he is  
 longing for rest and recreation  
 (one who feels worn out and  
 sick).
- neŋefac (cf. ŋefacke) piled up,  
 lying on top of each other.  
 neŋefac qoqofac *adv.* piled up  
 high.
- neŋehasic (cf. ŋehasickezo)  
 corner, curve, turn of road.  
 neŋehasic qaqaŋasic very crooked,  
 winding (e.g. road, line).
- neŋemana *v/n.* (cf. ŋemanazo)  
 resting.  
 neŋemana dameŋ time of rest.  
 neŋene *adj.* lasting, durable.  
 tiki neŋene the lasting moun-  
 tains.
- neŋeŋ bambaŋ *adv.* close together.
- neŋerâ qaqaŋâ juzo after taking  
 a few steps sit down again.
- neŋe râqâc ezo *v/i.* to hesitate,  
 linger, delay.  
 neŋe rââqâc ecnezo to give  
 him a feeling of being burdened,  
 oppressed.
- neŋerisiezo *v/i.* to revolve,  
 rotate.  
 mâreŋ e neŋerisiekacte ŋafe  
 zoaŋ fuaekac as the earth ro-  
 tates, day and night appear  
 alternately.
- neŋesoric *derived adj.* crowded.
- neŋezic *v/n., n.* (cf. ŋezickezo)  
 1. the blocking of approaches;  
 2. protection, protector.  
 hata neŋezic road block, hin-  
 drance.  
 hata neŋezic ecnezo to hinder  
 him on his way.

ηεγεзу (cf. ηεзузу) bent (the bent grass used for thatching is also called ηεγεзу).

ηεγεзу *adv.* in an unbroken line or row.

ηεγεзу, - бук, - папіа the Kâte Primer.

ηεηфуη *adv.* shortly.

ηεηгоронкезо (cf. горонкезо) to dislocate, become loose, shaky.

mamanasiη ηεηгоронкезо to shake s.b.'s faith.

ηεη heзо huddle together (e.g. people or animals in danger).

e ηεη hekac he is stout.

ηεηimbankeзо *v/i.* to turn around.

ηεηnea *adv.* slowly, deliberately (e.g. speak, read).

ηεηpickeзо *v/t.* to dislocate one's arm or leg in sitting down.

ηε qatarac razo *v/i.* to move along at intervals, to walk a while and rest a while.

ηε qâ rârâec eзо to change places constantly.

ηεratiezo *v/i.* to expand, extend over a wide area, spread far and wide.

ηεrâ fârec *n.* (cf. fârezo) s.th. valuable (e.g. an ornament, a piece of money) was believed to attract more of its kind magically.

ηεrâ ηεзо to stay there for good, emigrate.

Gaη ηaeo ηera ηewec he settled down in Gaeng village.

ηεrâ ηesisic eзо (cf. sicsic eзо) to sit and bounce (e.g. children on tree branch).

ηεrâ ηεziзic eзо, ηεziзiwezo (cf. ηiziwezo) to sit around idly, to be fond of sitting.

ηεrâriezo *v/i.* to move slowly, to glide along.

ηεrepeckeзо *v/i.* to hang down (e.g. the belly of a fat pig).

ηεrereη eзо, ηεreη ηεreη eзо, ηεreη ηεreηkeзо *v/t., v/i.* to be sharp, to snap at s.b. (e.g. a dog).

qâto ηεreη ηεreηne a biting, fierce dog.

ηεrikuazo *v/i.* 1. to set (e.g. the stars); 2. to hand down (e.g. ripe fruit from its stalk).

ηεriη soriη (cf. ηendoc ηesoriη) to and fro, up and down.

ηεrisiezo *v/i.* to turn, to change.

maηηezi Anuturao ηεrisieme mu wâwâsic ecnewec when his mind (conscience) turned to God, he called upon His name.

ηεromackeзо *v/i.* to widen, to open, broaden, spread out.

ηεropiezo *v/i.* to tear (by s.b. sitting on it).

qâpuc irec dapâc sâko ηεropieme mitire tatamac bian fuawec when the great darkness of paganism was rent, the good light of the Gospel shone forth.

ηεrosa eзо *v/t.* to damage s.th. by sitting on it.

ηεruhuckeзо, ηεruuckeзо (cf. ruhuckeзо) to shrink, wrinkle.

ηεrusuckeзо *v/i.* to fold, to coil (in lying on the ground).

ηεsanankeзо *v/i.* to sit tight, to sit there for good.

ηεsâockeзо *v/t.* to hide or conceal s.b. or s.th. by sitting in front of him or it.

ηεsiezo (cf. siezo) to tear, sprain, become dislocated.

ηεsinackeзо *v/i.* to settle down.

- nesiq, nesiqne *n.* starting point, basis, support, source, foundation, resources.  
 mâreŋ nesiqne the foundations of the earth.  
 wiac nesiqne the foundations.  
 nesiqkezo, nesiqnezo *v/i.* to be based on s.b. or s.th., to rest or rely on s.b. or s.th., to lean against a support in sitting.  
 nesiq necnezo to serve as his support, to be the one he relies on.  
 kâtezi opâre nesiq necnekac the forest is the source of the water (river).  
 neson gorankezo *v/i.* to move on, glide along.  
 nesoriezo *v/i.* to slip away, press aside, be distorted.  
 mecne nesoriekicne a distorted mouth (jaw).  
 bipicge nesoriekicne your (sg.) lips are distorted.  
 nesoriŋkezo *v/i.* 1. to lie in a wrong position (e.g. ship lying on her side); 2. to be unable to continue (e.g. a journey, a job).  
 zika maŋko mamana ficte gie nesoriŋkewec during the war school work could not be continued.  
 wiac moc nesoriŋkeme... if s.th. goes wrong...  
 nesowariezo *v/i.* to slide down, slip off.  
 mafa tucne nesowarierâ hâwecko huwec some of the cargo slid down into the sea.  
 netac neruruc nerazo to be full of s.th.  
 netarazo *v/t., v/i.* to break s.th. by sitting on it, also to leave a place.  
 zoaŋ netarakac the sun is going down.  
 netararâ fisizo to leave a place and arrive here.  
 netararâ razo to leave a place and go.  
 netâcnezo *v/t., v/i.* to set about s.th. energetically, to start s.th., to break, break through.  
 gie netâcnezo to begin a difficult task.  
 hoe netâcnezo to walk in heavy rain.  
 sopâc zora netâcnehuc razo to walk through tall grass.  
 netâtiezo *v/i.* to tumble down, fall to pieces, to crumble away, to spread (e.g. news, disease).  
 netâc qâtâtiezo to spread far and wide.  
 netikiezo (cf. nerisiezo).  
 netirizo *v/i.* (cf. tirizo)  
 1. to rest unevenly on s.th.;  
 2. to sit there with empty hands, to receive nothing.  
 neturezo *v/t.* to hold s.th. together, to fasten together.  
 neturecnuzo to hold me together.  
 ruazi neturec-nâpokac sinews hold us together.  
 neunuckezo *v/i.* to loosen.  
 jâc moc neunuckerâ tarakac a tree is coming loose and falls down.  
 neununkezo *v/i.* to sink (e.g. ground, earth).  
 mâreŋ neununkerâ hukac earth is sinking and forming a depression.  
 neutuckezo *v/i.* to sink, set, go down.  
 woke neutuckekac the boat is sinking.  
 zoaŋ neutuckekac the sun is setting.  
 neunkezo (cf. nehuhunkezo).

newackezo *v/i.* to tear off, break away from (e.g. a bunch of bananas).

homa mecqaneqne newacke wahakac the snake unhinges and drops the lower jaw (to open the mouth very wide).

newâezo *v/i.* to slide down.

ɲic newâerâ tutumanqo rangopien people are streaming in for a meeting.

newâneqkezo *v/t., v/i.* 1. to flatten s.th.; 2. to rest properly on a support or foundation.

nezâziqkezo, nezâziq ezo to move on, change position, slide down (e.g. earth, stones).

neziziwezo (cf. ɲerâ nezizic ezo).

nezickezo *v/t.* (cf. zickezo)

1. to block the approaches, besiege (e.g. an enemy);  
2. defend, protect (e.g. a friend).

sahac ɲezicic *n.* self-defence, self-protection.

e sahac-ticne mi nezickekac he does not speak in self-defence.

nezicnuzo to protect me.

râsi janere nezic-jopanaqmu we shall protect them from the enemy.

nezo *v/t., v/i.* to sit, sit on s.b. or s.th., to be there, to have.

ficnâqec ɲekac we have a house (lit. our house is sitting).

kuzi ɲekac a saucepan is there.

hae ɲekac a village is there.

waha nezo to sit down (lit. to come down and sit).

ɲecnuzo to be a burden to me, press me down.

mimizi ɲecnume bunane herickekac my heart is breaking because of shame.

nezuzo *v/t., v/i.* (cf. ɲezuzo) to cause s.th. to break by sitting on it (e.g. a board, pole), to bend, fold, crack, break from its own weight, to begin s.th., to complete s.th.

ɲie ɲezuzo to begin making a new garden.

ɲie ɲezurâ bazo to devote oneself to one's job.

hoe ocna ɲezukac over there the shower ends.

hosâc ɲezume ɲezu fekac wisps of smoke are rising one after another.

ɲezu newâneq ezo to reside in a place, to lead an orderly life and work quietly.

ɲezurâ ɲezuzo to have settled down in a place.

ɲic *n.* man, human being.

beczi mi rocnâpokicne, ɲiczi rocnâpokicne we were not born of a pig, we are of human ancestry.

ɲicâgo a fellow man.

ɲicbiqe a man set apart for s.b., fiancé.

ere ɲicbiqe jukac he is her fiancé.

Wofunqe ɲicbiqe a man who is set apart for the Lord.

ɲicbomboq *n.* chieftain, 'big man' in the village.

ɲicbomboq ezo to be the big man, the boss.

ɲicbomboq ecnezo to be his master, to treat him haughtily, to boss him.

e ɲicbomboq enâreocte mi mukac he does not want to boss us, not lord it over us.

mârenqe ɲicbomboq the ruler of the world.

ɲicburenq addressing a meeting: gentlemen, friends!

ɲicdâq *n.* human words, words of mortal men.

- miti i ñicdâñ mâcne, i Anuture dâñ the Bible is not mere man's word, it is God's Word.
- ñicdâñ qikiñezo to spurn the words of men, reject human words.
- ñic epe ñokac epe an effeminate man who does the work of a woman.
- ñicfâri a true and free man.
- Ñic Fâri Wâtunne e the Son of Man.
- ñicgumec a ripe coconut offered to guests.
- ñicguru a group of people, tribe.
- ñic gurune gurune many tribes, many peoples.
- ñic gurune gurune jurangopien there is one nation after another.
- ñicguru moc buc juzo to live as an independent group, a nation on its own.
- ñic hapetac, - hapetac a poor and (consequently) insignificant man.
- ñichâmoc *n.* a contagious disease (often fatal).
- ñichofao (cf. hofa) at a public meeting, in public.
- ñickitâc (cf. kitâcnezo) payment (in kind or money) to accomplices in murder.
- ñicko to the man.
- ñicko barazo (ñokac biñe-ticne) to take to the man (e.g. his bride).
- ñicko gie bazo to work among people.
- ñicko gie bapa a job dealing with people, also used for 'fishers of men'.
- ñicko razo to marry (said of a girl, lit. to go to the man).
- ñicko râezo to marry a girl to a man.
- ñickonec from men, from among men.
- Biñebian i ñickonec mâcne the Gospel is not from men.
- ñickonec porofete moc wâtun ñâñec sâcne mi ezac a prophet from among men could not have been a pillar for us.
- ñickopec on man's side, in a human way, concerning things human.
- ñicmaio *adv.* before men, in man's sight.
- ñicmanac *n.* visit, visitor.
- ñicmanac razo to go and visit *s.b.*
- ñicmanac warezo to come and visit.
- ñicmañ *n.* the human heart, - mind, conscience.
- mitizi ñicmañ wama qakac the Christian faith brings peace to human hearts.
- ñicmaterñ (cf. materñ) a garden whose owner has died.
- ñicme *n.* the hand of man.
- ñicmezi bakicne made by human hands, handmade.
- ñicmeo in human hands.
- tâpîri iñucne ñicmeo râewec he put such power into the hands of men.
- ñicmoc, ñicmocbuc twenty (lit. a whole man).
- ñicmotec *n.* a youth.
- ñicmotecfâc-ñâñec our youth.
- ñicmumu *n.* a beggar.
- ñicne *n., adj.* (cf. ñic)
1. male, male animal; 2. people, tribe, clan, group.
- ñicne ñicne all tribes, all nations (one after another).
- bec ñicne the boar.
- wâtun ñicne *n.* main post, centre pillar.



- ɲicɲec ɲicɲec ezo to groan,  
 creak.
- ɲicqaqa *n.* murderer, homicide.
- ɲicqizec *n.* the head man, the  
 old man (term of respect).
- ɲicrac (cf. ɲictac).
- ɲicsahac 1. name of a brown  
 python; 2. human skin, - body.  
 ɲicsahachec *adj.* in human  
 form or shape (lit. with a  
 human body).  
 ɲicsahachec ezo to take on a  
 human body, to appear in human  
 form.
- ɲicsanaŋ *n.* a strong man.  
 ɲicsanaŋ moc bâfuawec he  
 created a strong man.
- ɲicsaric *n.* experienced man,  
 capable fellow, a blameless  
 man.
- ɲicsawa *n.* a childless young  
 widower.
- ɲic sisipiric *n.* homicide.
- ɲicsoŋ *n.* spirit of a dead  
 person.
- ɲicsoŋsoŋ *n.* a man is hiding.
- ɲictac *n.* a poor and insignifi-  
 cant man.
- ɲictoma (cf. toma) public  
 meeting.  
 ɲictomao muzo to say s.th.  
 publicly.
- ɲicte qâric *n.* human off-  
 spring.
- ɲicte qâricfâc children of man.
- ɲictuc *n.* the bereaved, sur-  
 vivors.
- ɲicwirec *n.* a go-between, nego-  
 tiator, mediator (in tribal  
 feuds a go-between walked the  
 no-man's land between enemy  
 groups taking messages up and  
 back).  
 ɲicwirec ere meo râekicne  
 placed into the hands of the  
 mediator.
- ɲicwofuŋ (cf. wofuŋ) chieftain.  
 ɲicwofuŋ piicne a little vil-  
 lage chieftain.  
 ɲicwofuŋ sâko the tribal chief,  
 also King.  
 e ɲicwofuŋ sâc moc He is a King  
 who is unique.  
 ɲicwofuŋ ecnezo to be his  
 chieftain, his king.  
 ɲicwofuŋ gie bahuc juzo to bear  
 the office of ruler.  
 ɲicwofuŋte erific the King's  
 palace.  
 mâreŋ ɲicwofuŋ *n.* ruler of the  
 earth.
- ɲicwoke native boat, canoe.
- ɲiczâkân *n.* a teeming crowd of  
 people.
- ɲiczeŋoŋ *n.* an unmarried man.
- ɲiczi ɲicko sasec gie bapa male  
 perverts, homosexuality.
- ɲiezec *n.* (cf. âruŋ) widower.
- ɲiezo, niezo, ɲihezo *v/t.* to  
 put into s.th. (e.g. netbag).  
 nânâ heo ɲiezo to put taro  
 into a netbag.  
 ɲie qafec ezo (cf. qafeckezo)  
 to put one bag into another.
- ɲie umben ezo to fasten, bind  
 together, include, comprise.
- naru motec ɲihe umben ejarezo  
 to carry children in a netbag  
 on the back.
- ɲiɲiec ezo to help one another  
 (e.g. fill netbags but also in  
 other jobs).
- hoe ɲiekac it is overcast, a  
 shower is coming.
- mâreŋ hoere ɲiekac it is get-  
 ting dark with a shower coming.
- ɲifec, nifec, ɲifecne *n.* the  
 other half of s.th., the other  
 side, one of a pair, counter-  
 part.
- ɲifec jaŋe ... â ɲifec jaŋe  
 the ones on this side ... and  
 the ones on that side.

- dân ñifecne *n.* the reply, contradiction, counter-plea.  
 dân ñifecne muzo to give an answer, a reply to what has been said.  
 izia ñifecne mujec he replied immediately.  
 ñifec ... ñifec on the one hand ... on the other hand.  
 mâreñ-ñegic ñifec hâwecko fisizejec â ñifec hâwecko ra tarazejec your (pl.) land shall reach from shore to shore!  
 ñifec gafac, - gafañ 1. on both sides, on all -; 2. to be another group of people, unrelated to one another.  
 ñifecne (cf. ñifec).  
 ñifecnao on the other hand, on the other side (of the land).  
 ñifecpeañ *adv.* one-sided, for a short time.  
 boze ñifecpeañ a temporary shelter.  
 ñifecpeañ mi ezo don't do s.th. halfway.  
 ñifecpeañ fozo to remain a one-sided affair, unanswered, unreturned, unrewarded.  
 ñimbañ ezo *v/i.* to beckon, to turn.  
 ñiñimbañ qazo to make a turn.  
 ñiñimbañ qarâ rañgopieñ they are making a turn (on the path leading to the top of the mountain).  
 ñiñâñ ñiriñ ñârâñne *adj.* full of holes or scars.  
 ñiñeñ ñiriñ ñereñ *adv.* with sharp points (e.g. saw, barbed wire).  
 dân ñiñeñ ñiriñ ñereñ inarticulate screams.  
 ñiñicne, sañ - red juice of the pandanus fruit.  
 wit ñiñicne the best wheat.
- ñiñie, ñiñihec (cf. ñiezo).  
 dân ñiñihec ezo to stimulate, incite each other verbally.  
 ñiñi nâzo to rub against one another (e.g. trees in the wind).  
 jâczi ñiñi nakac, jâc jahe ñiñi nâhuc domakopirec two trees are rubbing against each other.  
 jâc ñiñio râezo (cf. nozickezo).  
 ñiñiñnezo *v/i.* to have an acid taste (e.g. unripe bananas, betel nuts).  
 ñiñiñnukac I have an acid taste in my mouth.  
 ñiñiñe *adj.* sharp, acid, bitter (taste).  
 ñiric ñârâc ezo *v/i.* to tremble, to knock together (e.g. old people's knees).  
 ñiric ñuruc (cf. apa - -) forebears, ancestors.  
 ñiric qinñiric bazo, - - bânđeñnezo to pull s.th. tight (e.g. string).  
 ñiric ziqeqeñ bazo *v/t.* to pull the strings tight.  
 ñiriñ ñârôñne *adj.* scarred (e.g. face by smallpox), full of holes.  
 ñiripa *n.* star-shaped stone club with 4 to 6 points.  
 ñiwañ *n.* nephew and niece are called ñiwañ or simply naru and motec.  
 ñ kañkac ezo, ññ kâkâc ezo to hum, to mutter.  
 ñofazo (cf. nuzo).  
 ñohe both of you.  
 ñohere for or of both of you.  
 ñohere ñohere *n.* the mutual relations of you two.  
 ñokac *n.* (cf. ñonâñ) woman.  
 ñokac bazo to marry a woman, to take a woman.

- ɣokac bac behec *n.* fornication.  
 ɣokac ba behec ezo to divorce a woman.  
 ɣokac ba behečne adulterer.  
 ɣokac behezo (cf. ɣokac ba behec ezo) to dismiss a woman.  
 ɣokac behekične a divorced woman.  
 ɣokac biɣe the girl who has been promised to a man, fiancée.  
 ɣokac mamare polygamy.  
 ɣokac naru, - narune maiden, newly married woman who is still childless.  
 ɣokacne *adj.* female.  
 bec ɣokacne sow.  
 ɣâto ɣokacne bitch.  
 wâtunɣ ɣokacne supporting posts of a house.  
 ɣokac qizec old woman (term of respect).  
 ɣokac rozo to take a woman, to marry.  
 ɣokac sawa a young (childless) widow (today simply hozec).  
 ɣokac wofunɣ female chieftain, queen.  
 ɣokac ʒeɣonɣ virgin, girl, unmarried woman.  
 ɣokâ *n.* son.  
 Anuture ɣokâ Jesu Kristo God's Son Jesus Christ.  
 mame ɣokâ jahe father and son (dl.).  
 ɣokâ-nane my son.  
 ɣokâfâcge your sons.  
 ɣonânɣ *n.* wife.  
 ɣonânɣ bazo to marry her, to make her one's wife.  
 otâ-nane râcnepe ɣonânɣ-ticne baocmu if I give him my daughter, he will make her his wife.  
 jaɣeraonec ɣonânɣ moc mi ropemu I shall never take a wife from them.  
 ɣondenɣ, ɣondenɣne *n.* middle space, space between two objects, insertion.  
 ɣic ɣondenɣko hurâ juzo to go down and live among men.  
 ɣondenɣko huhuc ejarezo to make them live among various people, to mix them up.  
 wiac i ɣondenɣ-nâɣecko ɣekac this thing is in our midst.  
 jaɣere ɣondenɣko juzo, - - ɣezo to be present in their midst, to live among them.  
 ɣonɣondenɣ *adv.* in between.  
 ɣâcne bâbâni, ɣâcne ʒâhec, ɣâcne ine ɣonɣondenɣ jumbinɣ some were up front, some in the rear, but some were in between.  
 ɣonɣe *pers. pron. 2nd pers. pl.* you.  
 ɣonɣere your, for you (pl.).  
 ɣonɣere ɣonɣere your (pl.) mutual relations.  
 ɣonɣe ɣaɣac you yourselves (pl.), it is your concern, do what you like!  
 ɣonɣe ucne (cf. ɣonɣe iɣucne) expressing contempt: you fools!  
 ɣonɣokac *n.* a species of moth, sphinx; also apparition of a deceased person.  
 ɣopazo (cf. nuzo).  
 ɣoraɣ *n.* (cf. ɣowaɣ) upper and lower jaw, jaw-bone.  
 ɣosa<sup>I</sup> grandfather, grandchild.  
 ɣosa<sup>II</sup> the ancestral cult and circumcision of boys, also name for the bull-roarer, the sound of which was feared by women and girls who were not allowed to participate in the ɣosa ceremonies.  
 ɣosao motec hezuc-jopambinɣ at the ɣosa ceremony they circumcised the boys.  
 ɣosazi motec ɣâcɣopawec the ɣosa-spirit swallowed the boys, he was called the motec ɣâcɣâc (lit. boy swallower).

- gozi bapa midwife, the name of the Nosa who was said to bring the boys to life again.
- nowacnâzo, - rozo (cf. nowac -)  
nowaruzo, - tuzo (cf. nowa -).
- nowaŋ n. (cf. ɲoraŋ).  
josa nowaŋ 1. claws of the crab; 2. the wings of a battle array.
- nowe n. husband.  
nowe ɲonâŋ a married couple.  
nowe ɲonâŋ jahe husband and wife.  
nowe ɲonâŋ bebehec divorce.  
nowe ɲonâŋzi juju married life.
- ɲunuɲ ɲunuɲ bazo to make an outcry against s.b.  
soŋaŋ-jeŋic ere ɲunuɲ ɲunuɲ baŋgopieŋ they express their dissatisfaction with their elder.
- ɲuruc n. nasal septum.  
ma ɲuruc nose peg.  
ɲuruc ɲuruc gristle.
- ɲuruŋkezo, ɲuruŋnezo *v/i.* to grunt, moan, roar.  
laionzi ɲuruŋkehuc qowi kirâ bawisejec the lion roared and carried the animal away in his mouth.  
becɲuruŋ qazo to moan.  
heɲuruŋ ezo, mu heɲuruŋ ezo to grumble, moan, roar, thud.  
ɲuɲuruŋ ezo to grunt at each other, snap at each other.
- 0
- o expressing assent: yes, I agree.
- oa n. a species of green frog.
- oac kuŋec kuŋec ezo *v/i.* to cry (e.g. babies).
- oâ n. crocodile, also a large lizard.  
oâ gisic an insect living in caves.
- oc<sup>I</sup> spikes of bamboo or wood which are placed on paths or in pits to trap game, pigs, enemies.  
oc hezo to prepare and place wood or bamboo spikes.
- oc<sup>II</sup> (cf. ʒocɲifec) denotes step- or collateral relationship.  
ocfâc-ticne his step-relations, his collateral kin.  
ocɲondeŋ in between, mixed up.  
dameŋ ocɲondeŋ sâc every now and then.  
ocɲondeŋ juzo to move about freely among people (this was considered dangerous), to live amongst various tribes.  
nowe ɲonâŋ ocɲondeŋ juju exogamy with respect to clan or tribe.  
ocɲondeŋ sarazo to plant s.th. in between other things (e.g. corn among beans).
- ocdomâŋ n. watchman.
- ocna, kecocna (cf. Gram.) there.  
ocna ɲekac he is sitting over there.
- ocni, kecocni (cf. Gram.) there.  
ɲekac ocni there he is, there it is.
- ocnira, ocnire there (further away, out of sight).  
ocniɲuc beyond.  
opâc ocniɲuc beyond the river.  
opâ ocniɲucnao juzo to live on the other side of the river.
- odariŋkezo, mafa wiac - E. to order various goods.
- odic ecnezo *v/t.* to await him.  
odic ezo *v/i.* to wait.
- oer oerke juzo to be lazy.  
oer qer gomberaŋne *adj.* lazy, listless.

- ofac hecnezo to greet and welcome him with shouts of 'ooo'.
- ofac hecnehuc fârepie hae-  
jenicko fejec they greeted and  
welcomed him into their village.
- ofac warec warec ecnezo to  
greet him with shouts of 'Come!  
come!'.
- ofac hehec ezo to welcome one  
another.
- ofañnezo *v/t.* to sweep, sweep  
out (e.g. house).
- fic mañne ofañne behec ezo  
to sweep the house and throw  
out (the dirt).
- ofañne qâzuc ezo to sweep and  
tidy up (a room).
- fic zure ofañ ezo to sweep and  
mop the house.
- ofec orimbec ecnekac s.th. is  
being lifted (e.g. by hot air,  
smoke, fire, wind).
- ofeñ G. stove, oven.
- ofeñ zocbârunhec the fiery  
furnace.
- ofeñkonec hosâc ñezurâ feekac  
smoke always rises from the  
stove (lit. smoke breaks loose  
from the stove and rises).
- ofi *n.* 1. name of a tree;  
2. haemorrhoids, prolapsus of  
rectum.
- ofionkezo *v/t.* to finish s.th.  
quickly.
- ofionko qazo, ofionzi qazo to  
be finished with s.th. quickly  
(e.g. garden work), to do away  
with s.th. quickly (e.g. pro-  
visions).
- ofockezo *v/i.* to shout with  
triumph (e.g. when felling  
trees).
- ohâhâriañ ezo to raise shouts of  
joy (e.g. a labour gang over  
their work).
- ohec cheers.
- ohec bazo to cheer s.b. (e.g.  
a guest arriving in a village).
- ohec bacnuzo to welcome me with  
cheers.
- Ojai *expletive* expressing frus-  
tration.
- ojai, zâñe-nane i opâ zâñe ezac  
me oh, if only my eyes were  
fountains of tears!
- ojoñ, ojoñne *adj.* lazy, sluggish.
- ojowa *n.* (cf. owackezo) noise,  
shouts, outcries, screams.
- ojowa bazo to raise a shout.
- hafecte ojowa bazo to have a  
lively discussion on death  
sorcery.
- hâpo ojowa bangopiañ a crowd  
of people are making a din.
- okac<sup>I</sup> *n.* plaited bands or rings  
(worn on arms or legs, also to  
decorate spears).
- okac hezuzo, - rozo to plait  
rings.
- kike okac rojuzo to wear rings  
on the legs.
- okac<sup>II</sup> *n.* compensation, reward,  
payment, substitution, retri-  
bution, punishment.
- Jesu e okac-nâñec hâmowec Jesus  
died to pay for our guilt.
- okac bazo to take revenge.
- okac babac ezo to take revenge  
on one another.
- socte okacne soc jaha hoñkezo  
blood is to be avenged by blood.
- okac bazuzo to retaliate,  
requite.
- okac babazu *n.* reward.
- okac babazu Anutu the God of  
recompense.
- okac babazure dâñ mukac he is  
talking of retribution, of re-  
ward.
- okac dameñ the time of reward,  
of retaliation.
- okacne *n.* (cf. okac).
- e sâqocne-nâñecte okacne hâmowec  
he died to compensate for our  
sins.

- janere okacne on their behalf.  
okacne babazu *v/n.* compensation.  
okacne babazu *ɲic* compensator, avenger.  
okacne dâŋ word of requital.  
okacne dâŋ mucnezo to promise s.th. in return, to cause him to repay, to fine him.  
okacnere dâŋ mucnezo to impose a fine on him.  
okacne fisicnezo retribution to reach him.  
okacne fuacnekac recompense is overtaking him.  
okacne râcnezo to give him s.th. in return.  
okacne rozo to receive s.th. in return.  
okacne hâhâwicne ronîŋmu they will receive a frightful retribution.  
okac tâmiric unrewarded, unreturned, unavenged.
- okariezo *v/i.* to peep (at, in, out).  
Oktoba E. October.  
oliwa jâc *n.* E. olive tree.  
oma *adv.* (cf. mâc) for no reason, unintentionally, just for fun.  
oma jâmbân for no reason at all, absolutely free, really for nothing.  
oma mukac he is saying it for no reason.  
omaezo *v/t., v/i.* to finish off s.b. or s.th., eradicate, perish, vanish.  
kisâ-nane omaec destroy my foe!  
omaecnuzo to destroy me.  
omaec-jopazo to exterminate them.  
no mâreŋgiczi Tiri Anutu honerâ omaezipo if I, a mortal man, should see the Holy God I would perish.
- omaekac it is finished, sold out, used up.  
omane *adj.* ordinary, insignificant, natural, worldly.  
dâŋ omane ordinary words, unimportant speech.  
*ɲic* omane an ordinary, common man.  
*ɲic* omane jaŋe ordinary, common people.  
wiac omane an ordinary thing, insignificant affair.  
wiac omane jaŋe the creatures.  
omanao under ordinary circumstances.  
oma qâomane *adv., adj.* lazily, lazy.  
oma sahad juzo *v/t., v/i.*  
1. to have settled s.th.; 2. to act as if nothing had happened, to act innocent.
- omaraŋ, omariŋ *adv., adj.* open, free, uncovered.  
omatac *n.* empty place.  
omatac fuakac to become empty, an empty place is left.  
ombara, ombaraŋ *adv.* at the same time, all together.  
ombaraŋne mocjaha bawarezo to bring all the things at the same time.  
tepe ombaraŋne mocjaha bazuzo to fire one volley of arrows.  
ombân, ombânne *n.* middle part, middle piece.  
bec ombânnao qajec he hit the pig in its middle.  
dameŋ oombânnao at an odd time.  
jâc ombânne trunk of a tree.  
opâ ombânne *n.* midstream.  
ombân ɲaqi *n.* waistcoat, vest.  
ombânâtac *adj.* disconnected, incoherent, inconsistent.
- Ome *n.* stone axe.  
ome arec juzo to live in peace (lit. to live with the axe on one's shoulder: i.e. not using it as a weapon).

- ome qaqa *n.* scorpion.
- ome zora *n.* spleen.
- onzon, - jaha, - mác *adv.*  
suddenly, unawares, rashly.  
jác onzon herickejec the tree  
fell unexpectedly.  
non onzon mi mumu, neku jaha  
muengopien you (pl.) do not  
talk rashly, you speak only  
after having sat there for a  
while.  
onzon kanzan quite suddenly.
- onrarac, onraracne *n.* blind-  
ing glare of light, splendour.  
owâ onraracne evening twi-  
light.  
karorac onraracne a bright  
cloud.
- onariezo (cf. okariezo).
- ongen *n.* species of palm, it  
was used for the ongen spears.
- onhâhârian ezo (cf. ohâhârian  
ezo).
- onkaraon (cf. saoren) victory  
song accompanied by drums, conch  
shells, and shouts of joy.  
onkaraon kizuhame bec renkerâ  
warengopien while shouts of  
joy burst forth, they come  
carrying the pigs tied to poles.
- onkezo *v/i.* to agree, to assent.  
onke fararac hezo to agree com-  
pletely.
- oofañ *derived n.* (cf. ofañezzo)  
broom.
- oofon qazo (cf. ofockezzo) shout  
eagerly.
- ookac ezo to requite one another.  
ookac qaqac engopien to take  
revenge and fight one another.
- oomac engopien they are des-  
troying one another.
- oomaene (cf. omaezzo) expendable,  
that which can be finished.
- mafa-jenjik oomaene tâmiric  
their goods and supplies are  
endless.
- oombân (cf. ombân).
- oon *expletive* expressing assent.
- oorân (cf. orânkezo).
- ootec slanting, sloping.
- oowa *v/n.* (cf. owackezzo)  
shouting, clamour.
- opac *n.* (cf. zân) stinging  
nettle (generic).
- opâ *n.* water, river, liquid.  
hâmu opâ liquid of a coconut.  
micopâ saliva, secretions.  
miti opâ baptismal water.
- opâ du âtekac water is boiling,  
bubbling.
- opâ fiazo to draw water.  
opâ fia nâc ezo to draw and  
drink water.
- opâ hata waterway, course of  
a river.  
opâ hata herisieekic you (sg.)  
turn back the rivers, you change  
the course of rivers.
- opâ hezo to come to a river and  
follow it (lit. to strike a  
river).  
Gafuga opâ hembij they came to  
the Gafuga river and followed it.  
opâ he behec razo to walk along  
a river here and there.
- opâ micne *n.* the mouth of a  
river.
- opâ momori alcoholic drink  
(lit. fierce water).
- opâ nâzo to drink water.
- opâne *n., adj.* (cf. opâ) the  
sap, liquid or water of s.th.,  
watery.  
oopâne water-like, diluted.  
dân oopâne watered-down speech.  
mume oopâne ekac what he says  
is vague.

- opâ ñekac there is water (e.g. in a bottle).
- opâ ombânne *n.* the middle course of a river.
- opâ qizec the headwaters of a river, its upper course.
- opâ ruac one who is baptized, a Christian.
- opâ ruazo (cf. miti opâ ruazo) to wash, bathe.
- opâ rurua *v/n.* washing, bathing.
- opâ sanañ strong drink.
- opâ sanañ nâku biric boroc engopien after having had strong drinks they are staggering along.
- opâ sâro *n.* waterfall.
- opâ turuñ *n.* pool.
- opâ zakac the water is boiling.
- opâ zakicne boiled water.
- opâ zarâ du âtekac the water is boiling and bubbling.
- opâ zâkân *n.* deep water, deep pool.
- opâ zâñe spring, well.
- opâ zîñuc ocniñuc both sides of the river.
- opâ zîñucnao on this side of the river.
- opo, opon, opopon *expletive* expressing surprise.
- oracben *n.* a creeper whose sap is heated in bamboo and applied to painful sores, fish poison.
- orackezo *v/t.* to scrape s.th. (e.g. roasted taro).
- orânkezo *v/t.* to surround, enclose, encircle.
- orânñuzo to surround me.
- orân-jopahuc somâc-jopazo to surround and encircle them.
- oorân *adv.* around.
- hae oorân gie *n.* church visitations.
- hae oorân gie bazo to visit the villages and inspect and stimulate church life and mission work.
- oorân mâñân *n.* whirlwind, storm.
- oorân mâñân qaocmu a whirlwind will blow.
- oorânne *adj.* round, circular.
- du oorânne a round hat.
- orân *adv.* round, around.
- orân bârân from all sides.
- orân orân all around, full circle.
- orec *n.* a small lizard.
- orec ezo to hold fast, cling to s.th. (lit. to be like an orec).
- oreñ goreñ *adv.* crosswise.
- bec oreñ goreñ âeckezo to spear a pig from both sides.
- orickezo *v/t., v/i.* (cf. worickezo) to flutter (e.g. a leaf in the wind), to beckon (e.g. s.b. to come).
- hae-nanezi oricnukac my village is beckoning me, I am homesick.
- meoric a wave of the hand.
- meoric ecnezo to beckon him come, to wave good-bye to him.
- meoric qacnezo to signal him, beckon to him.
- upe oric ezo to signal with the head.
- oriñ *n.* long splinters of sago or fern (for fish spears).
- oronzoñkezo *v/i.* to be gluttonous.
- osicne *n.* long bamboo shoot with leaves not yet unfolded.
- oso bazo, - rozo to restrain, hold back (e.g. quarrelling people), to ward off fighting, to intervene.
- oso babac ezo to check, hold back one another (e.g. from fighting).
- oso bacnuzo to check me, hold me back.
- oso sicnezo to protect s.b. (e.g. by holding the sword in



- front of him), to ward off a blow aimed at s.b. else.
- osockezo *v/i.* to rub, smear, anoint s.b. or s.th.
- hâwec osockezo to rub salt on s.th.
- saife osockezo to rub soap on.
- sohoᅇ osockezo to be smeared with dirt.
- oso gitecne *n.* offspring, descendant.
- otazo *v/t.* to call, bait, lure (e.g. animals).
- otâ *n.* daughter, one's own daughter.
- otâoc *n.* step-daughter, daughter of a man's half-brother.
- otec *adv.* sloping, slanting, flat, horizontally.
- otec domakac it is slanting (e.g. a post).
- otec fokac it is lying flat.
- ᅇic e otec fokac the man is lazy (lit. the man is lying flat).
- otec kengoᅇne (cf. kengoᅇ)
1. bent, curved (e.g. wood);
  2. lazy, corrupt (e.g. persons).
- otecne, koma - hyphen.
- otec qeticne (cf. - kengoᅇne).
- ᅇic otec qeticne a man who is a failure.
- otec qiticne a sluggard, idler.
- otec râezo to place s.th. horizontally.
- otecnac *n.* (cf. sac) a fence with the pieces of wood and bark placed horizontally.
- otewezo *v/i.* to slope, slant.
- oto *n.* oblong dish or bowl made of wood.
- qera amec oto-ticne breastbone of the cassowary, also tortoise shell.
- owa *n.* noise, uproar, din.
- owage owa-nane ezo to shout in confusion.
- owa bitaᅇ ezo to scream.
- owa bitaᅇ sawe-jarekac their shouts and screams increase.
- owa ruruckezo to give a loud cry, to roar.
- owackezo *v/i.* to shout, scream.
- owackecnezo to shout at him.
- owâ, owâne *n.* evening.
- owâ ekac, hae - - it is evening.
- owâ gie *n.* afternoon.
- owâhec, owâne in the evening.
- owâjaᅇ the evening from sunset till bedtime, eventide.
- owâ qâhâpoc evening twilight.
- owâ ririᅇ dusk, twilight.
- owâ ririᅇte at evening.
- owâ ririᅇte nâkumuc evening shadows.
- ozoc (cf. oc).

## P

- pac *exclamation* bang!
- pacgoroᅇ *n.* wishful thinking, boasting.
- pacgoroᅇ dân boastful words, bragging.
- pacgoroᅇ dân i wiac sâqocne bragging is a bad thing.
- pacgoroᅇ ezo to imagine things, brag.
- pacgoroᅇ ecnezo to boast of oneself to s.b.'s detriment.
- ᅇic e pacgoroᅇ-ticnehec the man with his imagination.
- pacmaᅇa *n.* small stones believed to bring good luck.
- pacmaᅇa, - jaha *adv.* luckily, successfully.
- pacmaᅇa jaha haeo fisikac fortunately he is safely returning to the village.

pac pac heaac, - - qakac it is splashing (e.g. rain), making a tapping noise (e.g. kangaroo tail).

padi *n.* E. rice.  
padi gie rice field.

pae E. pipe.

pake E. bucket.  
pake micne rim of the bucket.  
opâ qapie hurâ pake micnao qakac they are filling the bucket to the brim.  
pake opâ qame hukac he is pouring water into the bucket.

pamuŋne *adv.* a little bit.

paneŋ ezo *v/i.* to have a chat, to boast.

panžari ezo, panži ezo *v/i.* to become firm, harden, stiffen.

paŋfânâŋ *n.* a loud bang.

paŋgoc, žâŋe - blind in one eye.

paŋ hekac, - - hekac *v/i.* it becomes dry, hard, stiff.  
paŋ paŋ qajec it has hardened, it has become firm.  
žâŋene paŋ hekicne his eyes are tightly closed.

paŋnea *adv., adj.* firmly, enduring.

paŋnea bac hold it firmly!  
paŋ paŋne, paŋ pigigic firmly, energetically.  
paŋ paŋ qazo *v/t.* to hammer, beat, knock.  
paŋsawa *adv.* carefully, cautiously, properly.  
paŋžâic *adv.* painstakingly, energetically, scrupulously, precisely.

nunumu gie paŋžâic jaha bazo to pray earnestly.

dâŋfâri paŋžâic bajuzo the truth is to be adhered to scrupulously.

dâŋ paŋžâic muzo to speak precisely, conscientiously.

gie paŋžâic bazo to work conscientiously.

paŋžipaŋ *adv.* steadily, constantly, uninterruptedly.

pao, - sâko gist of a speech, the main point.

pao sâko mukopac I am talking in a general way.

papacne *n.* skill, talent.

papacne-ticne fokac he is talented.

papacne *adj.* small, neat, graceful.

motec papacne a small boy.

papae *n.* G. papaya.

papawezo *v/i.* to become stiff, clumsy.

kike-nane papawejec my feet (toes) are stiff.

papia G. paper or letter.

papia fic school.

papia ficko fezo to go to school.

papia monenŋ paper money.

papia qârenkezo to write a paper, letter, note.

e papia i mi qârenkewec he did not write that letter.

papiao qârenke basawec ezo to make duplicate copies of a paper.

papia qizec a book.

papia rehacne sheet(s) of paper (lit. leaf).

papia rehacne kâdoc qazo to distribute sheets of paper, duplicated copies.

para *n.* a flat spear made of betel palm wood.

parac paracne *adj.* thin, flat.

kiŋaŋ parac ready to go on an errand.

para parac mac *adv.* eagerly, quickly.

- kiŋaŋ parac parac mac qaekac  
he is always eager to serve.
- Paradisi G. Paradise.
- para hezo *v/i.* to crackle (e.g. fire).
- parandaŋ *n.* lightning.  
parandaŋ hekac it is lightning.  
parandaŋ herâ muzo to jump up as quick as lightning and talk.  
parandaŋ hecnezo to scold him.  
parandaŋzi hekac lightning is striking.  
dâŋ mu parandaŋ ezo to speak with a thundering voice.
- paraŋ paraŋ hecnezo to rebuke him.
- parasoc *adj.* small, thin.
- pare *n.* P. ditch.  
pare bazo, - rozo to dig a ditch.
- paric *n.* poles or timbers fastened across rafters to hold roofing, purlin.
- paruc *n.* larvae of beetle (e.g. žiqenqen) considered a delicacy by the Kâte, eaten raw or roasted.  
bo paruczzi qakicne sugar cane eaten by beetle larvae.
- pasi E. passport, identification card.
- pasisi E. home port, harbour (of a ship).
- pasto E. pastor.
- pasune *adj.* partly good and partly bad.  
kike pasu s.b. who has one good and one crippled foot.  
jâc pasune a half-rotten tree or piece of wood.
- pati E. party (political and social).  
pati ezo to have a party.
- e pati ecnezo to invite him to a party.
- pati memba political party member.
- patio žuhuckezo to join a political party.
- paura E. powder.
- pazic *adv.* determinately.  
pazic bazo to be determined to do s.th.
- pâc hezo *v/i.* to sink in.  
mecge pâc hekicne you have hollow cheeks (an abuse).
- pâgâc *adj.* narrow.  
micne pâgâc a narrow opening.  
motâc pâgâc narrow door.
- pâŋ hezo *v/i.* to snap back, spring back.
- pâŋi *n.* earring made of tortoise shell.
- pâpâcne *adj.* slack, limp, faint, languid.  
ŋickonec bafic i pâpâcne human help is weak.
- pâpârâcne *adj.* (cf. pârâckezo) slovenly.  
gie pâpârâcne bazo to slacken or be slovenly in one's work.  
honepie pâpârâcne ekac it seems to them to be sloppy.
- pârâc pârâc ezo, - - muzo to be fatigued or to speak in a feeble manner.
- pârâckezo *v/i.* 1. to become damp, slippery, weak; 2. to come off (e.g. feathers, hair, skin); 3. to fail.  
pârâckerâ gie behezo to become weak and stop work.  
pârâckekicne slippery.  
eesâicko pârâckezo to become weak in temptation.  
gie bâpârâckezo to work superficially.

- mana pârâckezo to understand  
only superficially.
- zâne pârâckekac his eyes are  
becoming wet (with tears).
- pârâcne, ñic - untidy, care-  
less person.
- utu pârâc bald head.
- pârân pârân, amec - - cartilagi-  
nous end of the sternum (ensi-  
form process).
- pârâwezo *v/i.* (cf. pârâckezo)  
to be soft, weak, slack.
- pe E. (cf. giere furi) pay,  
wages.
- pe rozo to receive payment.
- pec hekac it is clear, the way  
has been cleared.
- pecpegegec *adv.* completely.
- pecqâtâc *adv.* apart, sep-  
arately.
- jahe pecqâtâc jukopirec the  
two of them live apart from  
each other.
- pecsawa ezo, - juzo *v/i.* to  
be cautious.
- pecsererec *n.* 1. good visi-  
bility, clear sky; 2. quiet,  
peaceful, in good order.
- pectâc *adv.* apart, separate.
- pectâc juzo *v/i.* to be aloof,  
to be on one's guard not to  
become unclean.
- peihâhâ ezo *v/i.* to boast.
- pen E. paint.
- pen rikezo, penzi - to paint  
s.th.
- penarõj *n.* haughtiness, pride,  
arrogance.
- penarõj dân haughty words.
- penarõj dân ezo to boast, use  
haughty words.
- penarõj dân ee jahe the proud  
ones, the arrogant ones.
- penarõj ezo to brag, boast,  
be arrogant, conceited.
- penarõjhec *derived adj.* brag-  
gart, boastful, snobbish.
- mañ penarõjhec proud hearted.
- penarõj zâne proud looks.
- ñicte penarõj zâne bawahazo  
the high looks of man must be  
humbled.
- penzõj pewanõj ezo to rebuke one  
another.
- penzõj pewanõj ecnezo to abuse  
him, to scold him.
- penzõj pewaricne ecnekac he  
feels sad, depressed.
- penõgao rozo *v/t.* to snatch s.th.  
in mid-air (e.g. a ball).
- penõgocne *adj.* short, stout.
- qoruc penõgocne a piece of cloth  
which is too short.
- pen hezo *v/i.* to jump up, pull  
oneself up (i.e. gymnastics).
- pepec *n.* insolence, cheek.
- ñic pepec-jenicheczi insolent  
men (people).
- pepec ezo to be insolent, un-  
ruly, cheeky.
- pepecne *adj.* overbearing,  
arrogant, cheeky.
- pepecne ecnezo to be insolent,  
disrespectful, cheeky to him.
- pepec penarõjhec jahe the cheeky  
and arrogant ones.
- pepec sisiric to be cheeky and  
try to outdo one another in  
impudence.
- pepec zâne fizo to have a cheeky  
look in the eyes.
- pepec zânehec with arrogant  
looks.
- pepetata ezo *v/i.* to be awk-  
ward, confused, agitated.
- pepetata ecnekac it is embar-  
rassing, confusing to him.
- perape *n.* (cf. masec, bebesa)  
kind of netbag handle made with  
bebesa stitch.
- perec perec ekac, titi - - ekac  
to sound like falling rain (e.g.  
fruit falling from a tree).

- peretec, pere tetec wahakac it (e.g. fruit) is coming down like rain.
- pere ezo to scold, call s.b. names.
- pere ecnezo to scold him.
- pere eec engopien they are scolding one another.
- peseñkezo to be in a hurry and, therefore, do or take only a little.
- peseñ hezo *v/i.* to bolt, escape.
- peseñ peseñ *adv.* hastily.
- peseñ herâ razo to escape in a hurry.
- peseñ peseñ sawa rozo to take in a hurry, take only a little.
- petetewazo *v/i.* to become soft and slippery.
- fic hoe sohoñ kirâ petetewajec the house was slippery with rain and mud.
- picpac *adv.* quickly, swiftly, urgently.
- picpeckezo *v/i.* to concentrate on one's job, to do one's best.
- picpoc hezo *v/i.* to bubble (e.g. boiling rice).
- picpuc âtekac, - hekac *v/i.* it is cracking (e.g. bamboo on fire, rifle fire).
- piczâic ezo *v/i.* to presume, to undertake s.th., to boast of being able to do s.th.
- piczõñ *n.* boasting, ostentation.
- piczõñ-ticne fokac he is fond of boasting.
- piczõñ ezo to boast, brag, to be snobbish.
- piicne, piic piic *adj.* very small, tiny, minute.
- pikse E. picture, movies.
- piksefic move theatre.
- pimuñne (cf. pinuñne).
- pine pane *adv.* clearly, distinctly.
- pinuñ *n., adv.* a little bit.
- pinuñ pinuñ mac little by little.
- pinuñne *adj.* little.
- piñgacne, piñgac siñsiñne a tiny little bit.
- piñpañ qazo *v/t.* to bang s.th. (e.g. the table).
- pipisac *n.* a soft-wood tree whose bark fibres are used as lashing material.
- piriñ parañ *n.* a rumble.
- pirockekac to extend the lower lip as a sign of derision.
- pisic posoc *adv.* welling up, arising everywhere (e.g. water, enemies).
- pisin pisin, hoe - - drizzling rain.
- pisirezo, pisisirezo *v/i.* to trickle out making a hissing noise.
- pitic, piticne small, little.
- piticfic outhouse, latrine.
- hata pitic razo to go to a place in the bush to void faeces or urine (lit. to go the small path).
- piticko sigerec wisezo *v/i.* to disperse in small groups, to be scattered in all directions, to flee.
- pitic pariticne, - siñsiñne, pitic siñgañ gaucnezi minute, wee, a tiny little bit, very small.
- piticne *adj.* little.
- naru piticne a little girl.
- piti pata qazo 1. to make a clucking noise; 2. to lash about with the tail (e.g. fish).
- pitiwazo *v/i.* to become small, become less, diminish.

- Anuture maio rumehuc pitiwanante mukac God wants us to bow down and become small before Him.
- pituŋ, pituŋne *n.* a little piece, small part.
- pituŋne pituŋne fragments, a lot of small pieces.
- pituŋkezo *v/i.* to break into fragments.
- pizu pizu *n.* a chicken hawk.
- popoc, me - qazo to clap one's hands.
- pokune, popokune *n.* cavity, recess, depression (in wood, stone or ground where water collects).
- polisman *E.* police officer.  
polisman soŋne secret police.
- poŋ *n.* peg (for fastening siding on outer walls, hunting nets to the ground).
- popo, jâc - stool which served as the chieftain's seat, also any piece of wood serving as a seat.
- popo bacnezo to prepare a seat for him, to serve him, to be attached, devoted to him.
- popo bapafâc-ticne his people who are devoted to him and serve him.
- go popoonec wahac come down from the big man's seat!
- popo giri giri 1. scattered seats, also numerous things for one's convenience; 2. numerous.
- mafa popo giri giri numerous goods.
- ŋicfâc-ticne popo giri giri his men are numerous.
- poporic *adv.* twisted.  
poric ekac it is twisted.  
poric poricne *adj.* twisted, spoiled.
- poroc poroc *adv.* with a cracking noise.
- porofete *n.* *E.* prophet.  
porofete jaŋe Anuture dân mu qâreŋ embiŋ the prophets spoke and wrote down God's Word.
- poroŋ *n.* 1. a cake made of grated taro and coconut; 2. wheaten bread.
- poroŋ rikezo to bake a cake or bread.
- poroŋ ririke baking, baker.
- posoc hezo *v/i.* to run to and fro.  
ra posoc ware posoc ezo to run here and there.  
posoc posoc *adv.* here and there, up and down.  
posoc posoc domazo to be now here, now there.
- presiden *n.* *E.* president.  
haemaŋ presiden-nâŋec mi jukac we do not have a local president.
- printeri *E.* printery.
- puc â zereŋ *adv.* all together, jointly.  
puczereŋ ezo 1. to concentrate on s.th.; 2. to do s.th. by joint action.
- pucpac ezo *v/i.* to utter a sound of contempt.
- puŋ, puŋpuŋ, hone puŋ hecac the belly is inflated, puffed up (from over-eating), also said of the corpse of an animal.
- puŋpuŋ hecac (cf. puŋ hecac).
- pupuazo *v/i.* (cf. pusurezo) occurs only in compounds expressing inability: bâpupuazo.
- pupucnezo to blister.
- pupusuc fozo *v/i.* not rest properly on a support, be in danger of falling off a narrow seat.
- purezo *v/i.* to become erect (e.g. penis).

**puriŋ** *n.* (cf. zeke puriŋ)  
cripple, maimed.

**puriŋ ezo** to be maimed, deformed.

**puriŋ erâ fozo** to lie and be unable to move.

**gie puriŋ puriŋ bazo** to work like a cripple.

**puruc ezo** to break wind.

**hoticne puruc ekac** he is breaking wind.

**puruckezo** *v/i.* to get soft, ripen.

**purucne** *n.* the soft neck feathers of cocks.

**puruŋ, puruŋ puruŋ** flying fox.

**pusackezo** (cf. kipusackezo).

**pusuc pusucne** *adj.* soft (e.g. pulp), swampy.

**pusurezo** (cf. pupuazo) occurs only in compounds, expresses failure.

**âte pusurezo** to miss one's step.

**putuckezo** *v/t.* to touch s.b. or s.th. lightly.

## q

**qa** *n.* younger brother.

**qafâcne** his younger brothers.

**qamâc** *n.* a man who has lost his younger brother.

**qamâc ŋokac** a woman who has lost her younger brother.

**qac** *n.* length of legs.

**ŋic e qaczora** the man is long-legged.

**qacko qârân** *adv.* far away, very deep.

**qadac qadac qazo** (cf. qarac qarac) to dangle, swing, bounce up and down (e.g. long boards on a truck).

**qagi ezo, qaki** - *v/i.* to do s.th. continually, be insistent (e.g. begging).

**qaki ezo** (cf. qagi ezo).

**qaki qaki** *adv.* firmly, continually.

**qakierâ rawec** after lingering for some time he finally left.

**qaŋazo** *v/i.* to fade, wither.

**qaŋakicne** withered.

**moŋ qaŋakicne** dried-up breasts.

**hâmo qaŋac ezo** to fade away, pass away, perish.

**kecqanzi qaŋa ururuc ekac** the grass is withering away.

**qaŋaŋa ezo** *v/i.* to look withered (e.g. leaves in great heat).

**qaŋgoc, kike** - 1. calf of the leg; 2. legs of animals.

**qaŋgoroc** *n.* main sinew of the foot.

**qaŋoriezo** (cf. kusirezo) to look glassy (e.g. insufficiently cooked yams, taro, etc.).

**qaŋqaŋ** *n.* a hardy variety of grass (lives a long time after being rooted).

**qaŋqaŋ buroro, - qâruru** (cf. qaŋqaŋ qârîaŋ).

**qaŋqaŋ qârîaŋ** 1. to be hardy, full of life, very much alive, vivacious; 2. abundant, having continuous rich growth.

**miti qaŋqaŋ qârîaŋ fua raocmu** the Christian faith will spread with continuous rich growth.

**qaŋqaŋ qârîaŋ ecnezo** to keep him awake, cheer him up, to keep him alive.

**qaŋqarandaŋ** *adv.* tall, high (e.g. slender trees, people).

**qaŋqarandaŋ qakac** s.b. or s.th. is high, tall and slender.

**qaqac** *n.* white bast fibre.

**qaqac, qaqacne** *adj.* bright, light, white, clear, clean.

- dânnane qaqaçne my pure and just cause.  
opâ qaqaçne fresh, clean water.  
zoaŋ qaqaç bright sun.  
zoaŋ qaqaçko in bright sunlight.  
qaqaç fereŋgoŋne, - kotane very bright, very clean.  
qaqaç kota kotane dazzling white, as bright as day.  
qaqaç taerŋne very light-coloured, very bright.  
qaqaçkezo *v/i.* to become clean.
- qaozi a man's sister-in-law (his younger brother's wife).
- qarackezo *v/t.* to scratch, to hold s.th. with claws.  
qaracnukac he is scratching me.  
qaqarac eengopierŋ they scratch each other (e.g. children with their fingernails).
- qarac kizo *v/i.* 1. to settle down (e.g. foaming and boiling water); 2. to be dejected, to lose one's cheerfulness, to be sad.  
ŋokac-ticne hâmomme qarac kihuc ŋewec he was sad when his wife died.
- qarac qarac qazo *v/i.* to tremble, shiver.  
kikene qarac qarac qakac his legs tremble (with fright, with cold).
- qarandaŋ hezo to jump up suddenly (to rush at s.b.).
- qaraŋ, opâ qaraŋ qakac floods subside.  
qaraŋ qaraŋ qakac it is rattling (e.g. s.th. being dragged along).
- qareŋ hâroŋne *adj.* independent.  
naru motec qareŋ hâroŋne children who begin to be independent.
- qareŋ hesic fozo *v/i.* to lie on one side (e.g. people, animals).
- qaruc *n.* stick, piece of wood, club.  
qaruczi qazo to strike s.b. with a stick.
- qasaŋ, - qasaŋ qazo *v/i.* to rattle.
- qau bititicne *adj.* most awkward, clumsy, helpless.
- qawe *n.* 1. shoulder; 2. goldlip shell.  
qawe bahacne fâsâekicne 1. he has sloping shoulders; 2. he accomplishes nothing (term of abuse).  
qawe faio âzâçnezo, - - muzo to whisper into s.b.'s ear.  
qawe kisucnukac it hurts my shoulder, I bear heavy responsibility, it is too much for me.  
qawe siec *n.* shoulder blade.
- qazâç *n.* (cf. zâç) the youngest brother, also a very distant kin.  
qazâç-nâŋec eki ine mamac-ticnehec jukac however, our very youngest brother is with his father.
- qâç, qâçne *n.* 1. new bud, sprout; 2. the second lot of eggs hatched by megapods; 3. further chances, activities, continuation.  
mukicne qâçne gazakopac I continue telling you my story.  
qâçnane tarakac my chances are gone.  
qâçtarac ekac he is baffled, frustrated.
- qâçgie bazo (cf. bureŋ bazo) to make a heap.  
hofâ qâçgie ezo to weed and tend a garden.  
hofâ qâçgie ecnezo to look after him, strengthen him.



qâckezo *v/t.* to swallow, devour.

qâcnuzo to swallow me.

oâzi qâcguocmu the crocodile  
will devour you (sg.).

qâdoc *n.* twin fruit, a pair of  
trees grown together, limbs  
etc. grown together.

kike qâdoc toes grown together.

meqâdoc fingers grown together.

qâfoŋ, qâfoŋne *n.* hard spots,  
knots.

qâfoŋkezo *v/i.* to thicken,  
grow larger, increase, accumu-  
late.

dân qâfoŋkekac the noise is  
increasing.

mafa qâfoŋkekac goods, wealth  
is increasing.

qâfoŋne *adj.* thick, volumi-  
nous.

birange qâfoŋne a thick blan-  
ket.

katapa qâfoŋne a thick board.

mafa qâfoŋne voluminous goods.

ŋic fuŋqâfoŋne a stout man.

qâfozo *v/i.* to be angry.

maŋne qâfokac he is excited,  
angry.

maŋqâfo ekac he is getting  
angry.

qâkân âtezo, - qazo to be pressed  
for time.

qâmuc hezo, - wirazo to sound  
the hunting call.

qân (cf. nemuqân) carved human  
or animal figures (e.g. figures  
carved in posts of cult houses).

qân hezo *v/t.* to carve out  
figures (human or animal).

qân qâqâtâc *n.* ancestral  
figures, image, idol.

qâŋgicne *adj.* unripe.

qâŋqâŋ *adv.* steadily, continu-  
ally.

qâqâdoc (cf. qâdoc) grown to-  
gether (e.g. twin fruit), in  
pairs.

dân qâqâdoc a word pair.

Jesuhec qâqâdoc enaŋmu we shall  
become one with Jesus.

qâqâfoŋ (cf. qâfoŋ) pimples,  
goose flesh, pustules.

sahac qâqâfoŋ measles.

qâqâfoŋkekac it makes him  
angry, excited.

qâqâfoŋne *adj.* provoking.

ŋic qâqâfoŋne a rude, obstinate  
man.

qâqâ hezo *v/i.* to heal (e.g.  
wounds).

qâqârân qârânne rich (e.g.  
growth), profuse.

qâqâri (cf. qâri).

qâqâruckezo *v/i.* to become  
matted, entangled.

qâqâten relationship between a  
man's father and his wife's  
father.

qâqarezo, qâqac - juzo to give  
no answer, be obstinate, stub-  
born.

qârâc *n.* slimy stuff, filth,  
mucus of the nose.

qârâc fârezo to sniff up the  
nasal discharge.

qârâc isiŋkezo to blow the  
nose.

qârâc kizo to become slimy.

qârâc sâsâŋu a cold and cough.

qârân *adv.* in a comprehensive,  
extensive way, richly, plenti-  
fully.

qârân âeckezo to stab s.b.  
badly.

qârân jaha qazo to give s.b.  
a good hiding.

qârân razo (cf. ratâmirezo)  
to go for good.

- zâic qârânko qârân ecnekac  
his pain is becoming worse and worse.
- qârânkezo *v/i.* to increase, grow stronger, taller, more vehement.
- dân mupie qârânkekac the dispute is growing more violent.
- dân mupie qârânke rakac the range of the dispute is increasing.
- dân muku qârânke-jareme qaqac embiḡ when the violence of their dispute increased, they had a fight.
- hoe heme opâ qârânkeekac when it rains, rivers always rise.
- qârânne *adj.* rich, profuse, copious, unlimited, powerful.
- dede ââsic-ticne qârânne he is capable of bearing heavy loads.
- huc qârânne sâko ecnekac he is gravely ill.
- mamana-ticne qârânne his knowledge is profuse.
- manjaunhec e mamasin-ticne qârânne the faith of him who loves is limitless.
- qârezo *v/i.* 1. to awake; 2. to become alive, fresh, new, revive.
- bune qârekac his heart is awaking, is refreshed.
- dân qârekac an old story, an old feud is coming to life again.
- gunkonec qârezo to awake from sleep.
- jâc mocwâc qârekac the tree is sprouting again.
- kiḡ qârekac an old debt, an old crime is being revived again.
- qâri<sup>I</sup> *n.* 1. the new or fresh one, the new patch of garden area (which has been cleared but not yet burnt); 2. the early years, youth.
- qâri-ticnao in his youth.
- nore qâri my newly-cleared garden land.
- qâri-nane, wiac - - first fruits of my new garden.
- qâri fafacne 1. something new, a novelty; 2. recently.
- qâri bazo to root in a new garden (e.g. pigs).
- beczi gleo qâri fafacne nâjec a pig rooted in the new garden.
- qâri fefe dish into which peeled taro etc. are put.
- qâri hâro *n.* eater of raw food (e.g. pigs, cannibals).
- qâri hozec *n.* a widow who has lost her husband recently.
- qâri nâpe, - nâpene *n.* fruit that is eaten raw.
- qâri rozo to weed out secondary growth in a new garden and plant at least part of it when heavy rains make it impossible to burn and clear a new garden.
- qâri<sup>II</sup> *as a suffix* new, fresh, in the prime of life.
- jara qâri new year.
- jara qârio in the new year.
- motec qâri novice, a new lad.
- qâri qazo to kill s.b. in the prime of life.
- qâri qaqa, - - jaha *adv.* soon after.
- qâri qaqa ira a short time after.
- Laeo fisiwec qâri qaqa upon his arrival in Lae.
- qâri sowa juzo to fast.
- qâqâri *adv.* 1. awake; 2. soon after, a short time after.
- qâqâri fokac he is lying awake.
- qâriankezo *v/i.* to thrive, flourish, increase.
- qâric *n.* descendant, offspring.
- mimiḡzi qâric the progenitors and the offspring, the old and young ones.
- Noa qârifâcne the descendants of Noah.

- qâricfâc-nâhec our offspring.  
 qâric zâhec fuaniḡmu jaḡe  
 future generations.
- qâricne *adj.* new, fresh, alive,  
 awake.  
 ḡafe zora qâricne fohuc jukac  
 he has been lying awake all  
 night long.  
 bec qâricne fokac the pig is  
 alive.  
 guḡ qâricne fozo to lie awake.  
 juju qâricne a new life.  
 juju qâricne junaḡmu we shall  
 live a new life.  
 ḡaqi qâricne a new dress or  
 shirt.  
 ḡic hâmojec me qâricne fokac?  
 is the man dead or alive?  
 opâ qâricne fresh water,  
 living water.
- qârikiḡ *adv.* much, often, fre-  
 quently.
- qâriḡ *n.* 1. a species of bamboo  
 used for flooring; 2. general  
 term for floor.  
 qâriḡ qazo *v/i.*, *v/t.* 1. to  
 put forth new sprouts; 2. to  
 spread (e.g. a custom), in-  
 crease; 3. to lay a floor.  
 guru-jeniḡ qâriḡ qawec their  
 group increased in numbers.  
 sâke qâriḡ pock-marked nose.
- qâruruḡ *n.* leaves etc. covering  
 the ground in forests.  
 qâruruḡ bazo 1. to scrape away  
 leaves, moss and roots; 2. to  
 grope about with the hands  
 (e.g. when delirious), to move  
 convulsively (a dying person,  
 animal).
- qâsaḡ qazo, - - qazo to rattle.
- qâsâi bazo (cf. qanḡec bazo)  
 to divine s.th., perform magic.
- qâsu *n.* the common earthworm.  
 mâreḡko qâsu fokac the earth-  
 worm lives in the ground.
- qâtâzo *v/t.* to sew, to patch,  
 mend.  
 micticne qâtâzo to stop his  
 excuses (lit. to sew up his  
 mouth).  
 qâtâ emasaḡ ezo to mend and  
 clean s.th.  
 qâqâtâc *v/n.* the act of sew-  
 ing.
- qâteḡ *n.* friend.
- qâuc *n.* locust.  
 qâuc bisirec the names of two  
 different kinds of locust.
- qecgoraḡ *n.* brackish water.  
 qecqec goraḡne *adj.* having a  
 stale taste (fermenting coconut  
 milk).
- qecqec *adv.* quickly, promptly.  
 qecqec qazo to swing up and  
 down.  
 qecqec razo to walk quickly,  
 easily.
- qefu, mic qefune *n.* saliva.
- qemaḡ *adv.* often, in big quan-  
 tities, for a long time.  
 qemaḡ puro puro juzo to be  
 gone, stay away for a very long  
 time.  
 qemaḡ puro puro nâzo, - - - ezo  
 to eat very much, work hard.  
 - - - razijec fokac it is still  
 a long way off (e.g. an ex-  
 pected event).
- qendenḡ qendenḡ qazo to rattle.
- qeḡfâfâc, - jaha, qeḡne, qeḡnea  
 suddenly, roughly.  
 huc qeḡ jaha bacnujec I fell  
 ill suddenly.
- qeḡqeḡ ezo to scream, roar.  
 qeḡqeḡ owa ruruckezo to roar  
 frightfully.  
 qeḡqeḡne (dâḡ -) ecnezo to  
 grumble, to complain to him.
- qeqec *n.* an indiscriminate eater.

qequerogacne (cf. qerogacne).

qegetic *v/n.*, *adj.* (cf. qetickezo) slanting.

hehesic qegetic crooked, disobedient.

qegetic dân excuse, pretext, blaming others.

e kiñ hurerâ qegetic dân muwec when he incurred guilt, he blamed others for it.

qequeuc *adj.* crooked, bent.

qerañ qerañ qazo *v/i.* to hang down loosely (e.g. a torn dress).

qerec hezo *v/i.* to become loose.

bune qerec hekac he is hungry (lit. his stomach is loose).

qerec qerec razo to be willing to go (e.g. to take a message to s.b.).

qereñ, homen qereñ ezo to be alarmed as in an earthquake.

qereocne *n.* the white of an egg, the sap of some creepers, also semen.

mic qereocne froth from the mouth.

qerogacne *adj.* tasteless, dull.

qerokawezo *v/i.* (cf. rokawezo) to be weak, weary.

qerone *adj.* poor.

qetickezo *v/t.* 1. to hang up s.th.; 2. to refer to s.b. or s.th., use as a pretext, to blame s.b. else.

dân i norao mi qetickezo don't blame me for that.

erao qetickehuc muzo to blame him for it.

he jâcko qetickezo to hang the netbag on the tree.

e jahacnao qetickehuc mukac he is swearing an oath by himself.

qetirezo *v/i.* to be bent (e.g. s.th. hanging over a pole), to become crooked.

qegetic *adj.* slanting.

qetic qetic *adv.* crooked, slanting.

qeurezo *v/i.* to become crooked, bent.

qequeuc *adj.* crooked, bent.

qic *n.* vigour, energy, power, pluck, determination.

e qicticnehec he is vigorous.

qicqâc muzo *v/i.* to speak up, speak plainly, talk distinctly.

qicqec jopazo, qicquc - to attack them violently.

qicsac ezo, - hezo, - qazo to use force, make an all-out effort, resist vehemently.

qicsuru qazo (cf. suru qazo) to poke vigorously.

qicwânzân *n.*, *adv.* vigour, power, energy, violence, impetuously, wildly, vehemently.

qicwânzân-ticne fokac he is energetic.

gie qicwânzân jaha bazo to work hard.

qicwânzân ezo, qicwânzânnezo to strive hard, be eager.

manjaunhec eniñte qicwânzân enzëpien you (pl.) shall strive for love!

qicwânzân, qicwânzânnehec *adj.* vehement, wild.

mânân qicwânzân a storm, gale (lit. a wild wind).

qidic qadac qazo to sway, totter.

qie *n.* baby, small child, also early childhood.

motec qie, naru qie baby boy, baby girl.

qie jaunkezo to love and care for the baby.

qie jaun-jopahuc wiac sâckoa ejarezo to love the babies and give them their due (infant welfare work).

qie kuñec kuñeckoa in earliest childhood.

- qie-ticnao manawec he learned it in his early childhood.
- qiene (cf. qie) her baby.
- qiene jaŋe the babies.
- qiemaŋ jaŋe those with child-like minds or hearts.
- qiemaŋhec juzo to have the understanding or mind of a small child.
- qin, qinŋáfâc *adv.* violently.
- qinŋaŋ hezo *v/i.* to tap, patter (e.g. raindrops).
- qinŋaŋ qiriŋ qaraŋ (cf. qinŋuŋ qiriŋ quruŋ).
- qinŋin qazo *v/t.* to clean, sweep (e.g. room).
- hae ʒoŋa qinŋin qazo to clean, sweep the village.
- hue qinŋin ezo to clear a place (e.g. round fruit trees).
- qinŋuŋ *adv.* at some distance from each other, apart (e.g. young plants).
- qinŋuŋ qiriŋ quruŋ *adv.* with a rumble.
- qiqic, qiqicne *adj.* (cf. qic) vigorous, healthy, vital, well, wholesome, lively.
- qiqicne bazo to heal s.b.
- qiqicne bacnuzo to heal me.
- dân qiqicne a vital issue, an important matter, a vigorous discussion.
- opâ qiqicne a swift river, a torrent.
- opâ qiqicne moc fotâcnezo mupene âke tarac-nâpooomu if we try to cross a torrent, it will make us lose our footing.
- qiqic qazo *v/i.* to recover, be restored to health.
- qiqiteckezo *v/i.* vibrate, tremble, shiver.
- mâreŋ qiqiteckeocmu the earth will shake.
- qiririŋne fârekac it is calming down, is subsiding, diminishing, leaving off.
- qiti *n.* bunch, bundle.
- nânâ qiti a bunch of taro.
- kî qiti a bundle of keys.
- wânâŋ qitihec full of dirt.
- qitickezo *v/t.* to tie s.th. in bundles.
- gieo nânâ qitickenanŋmu we shall bind the food stalks together in the field.
- muczi qiticnukac I am caught by the thorns of a creeper (lit. the vines tie me up like a bundle).
- qobicne *adj.* numerous (e.g. people, goods).
- qome qazo *v/i.* to tremble.
- qome qome bazo, - - ezo, qazo to shiver, to tremble (e.g. with cold, fear, embarrassment).
- qondoroŋ, micne - *adj.* toothless.
- micge qondoroŋ *invective:* you with your toothless mouth!
- kawaŋ qondoroŋ gap-toothed.
- qoŋ, qoŋne *n.* aerial root (of pandanus and some other trees).
- sâke qoŋ nasal septum.
- tiki qoŋne mountain top, - peak.
- qoŋaŋa ezo *v/i.* to pretend.
- damu rorâ qoŋaŋa erâ domakac he pretends to throw the spear.
- qoqoroc *adv.* things lying on top of each other, piled up.
- qoroc âeckezo *v/t.* to utter gurgling sounds (e.g. a dying person), to bubble over, boil up.
- qoroc qoroc âtekac it is bubbling, boiling over.
- qorockezo *v/t.* to cover s.b. or s.th. (e.g. sitting hen the eggs), to wrap up.

qoza *n.* betel palm.

qu hezo *v/i.* to start up.

qunduḡ qunduḡ *adv.* jerky, jolty.

quḡ *n.* thunder.

quḡ hezo to thunder.

quḡfânânḡ a dull-sounding noise.

quḡ parandaḡ thunderstorm.

quḡqasaḡ *n.* 1. thunder and rattling; 2. might, glory, majesty.

quḡqasaḡ-ticne âterâ fekcicne, gisic qiriḡ niniḡkekac he is mighty and powerful, all insects and all movement stops (in his presence).

quḡqasaḡ-ticnehec *derived adj.* mighty, powerful, imposing (lit. with his thundering and rattling).

quḡ quḡnehec ezo *v/i.* to act in anger and indignation, to be very cross.

masu quḡ quḡ juzo to purse one's lips (sign of anger).

ququc âtezo, - ezo *v/i.* to stamp, make a big noise.

ququrezo *v/i.* to swell, be stiff (e.g. a finger or leg which is swollen).

quruc, quruc quruc *n.* a rumbling noise caused by a crowd of people.

quruc quruc âtezo *v/i.* to bubble, also sound of tramping feet.

quruc jaha *adv.* very noisily.

gie quruc jaha bafârezo to finish one's work noisily and quickly.

quruḡ hezo to rush in on s.b.

quruḡ quruḡ razo to move on with tramping feet.

qutufuḡ *adj., adv.* blunt, bluntly.

## Q

qa (cf. qazo).

qaariezo, qahariezo *v/t., v/i.* to twist, wring, to coil round s.th. (e.g. snake).

homa jâcko qaariejec the snake coiled round a tree.

qaariwezo *v/t.* (cf. ariwezo) to be unable to do s.th. because the tool slips or glances off.

qaba *adv.* continually.

qa bâtiḡ ezo to discipline by hitting.

qa bâtiḡ ecnezo to punish him, discipline him, chasten him (by hitting).

qa bâutuc ecnezo to completely defeat him, overpower him.

qaboc, qacboc *n.* 1. the necessities of life, the basic conditions; 2. roots, strength.

qabocne qame hukac 1. he has all the necessities of life; 2. he has regained his strength, has recovered.

qaboc-jeniḡ qapie huwec they regained their strength.

qabocnehec jukac 1. he is healthy and strong; 2. he has the vital necessities.

qaboc-jeniḡhec rocjopazo to take only those who meet the requirements.

qac *n.* tender edible shoots of bamboo and other plants.

qacbâric (cf. firic qâric) briskly, gaily, vivaciously.

qacbâric fizo to look about gaily.

qacbâric ezo, - juzo to be vigorous.

qacfahac ecnezo to rouse him (by shaking him).

qacfiric, qacfiricne *adj.* cheerful, confident.

- qacfiric dân words of assurance, confidence.
- qacfiric dân muzo to speak cheerfully, speak confidently.
- qacfirichec *derived adj.* cheerful, joyful, fair and beautiful.
- qicman qacfiric ekac the human heart is cheerful.
- qacfiric juzo to live joyfully, be lively.
- qacfiric juju adolescence.
- qacfiric jujure damen youth, adolescence.
- qachamen *n.* shoots which do not bear fruit, barren shoots.
- qackezo *v/t., v/i.* 1. to cut s.th. only halfway through (e.g. trees); 2. to crack, to be damaged (e.g. vessels).
- qacko qac razo to walk abreast, walk hand in hand.
- qacmaran qazo *v/t.* to pierce the internodia of bamboo (e.g. for water pipe).
- huwic qacmaran *n.* large bamboo with internodia pierced (used as water container).
- hawec qacmaran cave with an entrance broken into it.
- qac momori *n.* pugnacity, fighting trim, effectiveness, violence.
- qac momori-ticne qame wahakac he subdues the man's pugnacity.
- qic qac momori an impetuous, violent, wild, pugnacious man.
- qac momorine, - momorihec *adj., derived adj.* violent, wild, powerful.
- qacnezo (cf. hecnezo) to walk along s.th. (e.g. a river).
- opâ qacne razo to walk along a river.
- qacne qacne razo to walk along an edge (e.g. of an abyss).
- erao qacnekac, dân - - it refers to him, he is involved.
- dân qacne gâpâcne *adj.* an insult.
- dân qacne gâpâcne muzo to insult, abuse s.b. verbally.
- qac qahari ezo *v/i.* to tarry, dwell on s.th., stay.
- qac qânimbaqne *adj.* twisted, disobedient.
- qac qânombenqe *adj., adv.* slow(ly).
- qac qâomane *adj.* apathetic, indifferent.
- qac qâoma nezo to be quite unconcerned.
- qac qârândiq ecnezo to cause s.b. or s.th. to fall down.
- mânânzi qac qârândiq mi ecnekac the wind is not blowing him/it down.
- qac qârisic (cf. qac qâtikic) the other way round, muddled up, just the opposite.
- qac qârisic ezo to do the opposite, to turn s.th. upside down, put it the wrong way, mix up s.th.
- dân qac qârisic ezo to contradict one another.
- qac qâsoric ezo, - - juzo *v/i.* to lose one's way, miss the road, go astray.
- qac qâsoriezo to take the wrong turn, to go astray.
- qac qâtikic the other way round.
- qac qâtikic fuawec it turned out the opposite way, the reverse of what was expected happened.
- qactezo *v/i.* to fall on s.th. and remain lying there (e.g. a falling tree that gets caught in the branches of another tree).
- qacwofun bazo *v/i.* to express one's pleasure.
- qa emasan ezo *v/t.* to cut and clear an area (of trees etc.).

qa fahac ecnezo *v/t.* to wake him up, rouse him, incite him to sudden attack.

qafahaŋkezo *v/i.* to become dry and roasted.

qafaharezo *v/t.* to raise s.th. by leverage.

qafarazo *v/t.* to cut down (e.g. trees).

qafec qawahac juzo *v/i.* to lead a miserable life, a hand-to-mouth existence, to be wanderers.

qafeckezo *v/t.* (cf. *ŋie qafec*) to put one netbag into another.

qafeŋ *n.* challenge, provocation, temptation.

qafeŋ rãezo to challenge or tempt s.b.

ere qafeŋko *adv.* on his provocation or challenge.

qafeŋkezo *v/t.* to dare s.b., provoke s.b.

qafeŋnuzo to provoke me.

qafeŋne, gâtâ - *n.* water-shoot, sucker.

qafeŋnezo *v/t.* to put s.th. on a support (e.g. frame, table).

qafiricne *adj.* clever, skilled, serene.

qahac *n.* cucumber.

qahahackezo *v/t.* to reach for s.th. in vain.

rãe qahahac ezo to be unable to reach s.th.

qahameŋ *n.* empty space.

mosa zoaŋ â bâpiŋ jaŋe qahameŋko ŋeraŋgopiŋ moon, sun, and stars are lined up in space.

qahameŋkezo to vanish, to fade away, to miss one's aim.

dâŋŋeŋiczi qahameŋkeocmu your (pl.) words will miss their aim, will be of no consequence.

qahariezo *v/t., v/i.* to coil round s.th., twist together, wind up, wring out.

bune qahariekac he is disgusted.

qahariŋkezo *v/i.* to wind round s.th. (e.g. beans round a pole).

qahasickezo *v/t.* (cf. *hasickezo*) to make s.th. crooked by beating, to bend s.th.

qahasicne *n.* 1. a turn of the road, curve; 2. depression in a mountain ridge.

qahawickezo *v/t.* to roll s.th. up, wind up, hook up, entangle s.b. in s.th.

qa hepârâc ecnezo to injure him.

qa hesiec ezo to kill and smoke (e.g. pork, game).

qa hezuc ecnezo to kill and butcher s.b.

qa imac ecnezo to beat, mistreat, torture, kill him.

qaisockezo to hate s.b., be hostile to s.b.

sahac-ticne qaisockekac he is harming himself, his health, his life.

sindaŋ-nâŋecte erâ sahad-ticne qaisockewec he sacrificed his life for our sins.

qajacnezo *v/t.* to flatten s.th. (with a hammer, etc.).

qoruc qa qajac ŋic the fuller.

qa jac ba jac qazo *v/t.* to beat s.b. up.

qajac qajac, apa - - forebears, ancestors.

qaja fusezo *v/t.* 1. to fill to the brim; 2. to stroke and smooth s.th.

papia qaja fusekac he is smoothing out the paper.

qajaŋ bajaŋ (cf. *jacnezo*).

qajauckezo *v/t.* to flatten s.th. by beating.



qajaurezo *v/i.* to become flat.

qakac qârândiņ (cf. rândiņkezo).

qakac qârîsic, dân - - ezo to contradict, oppose.

dân qakac qârîsic sasawa it is only opposition!

qakamisiņkezo *v/i.* (cf. kami) to prowl, sneak, rove about.

qakone, buzec - larvae of beetles in the nests of the buzec ants.

qamaņuzo *v/i.* to spill, overflow (e.g. milk).

tâpiri-ticnezi qamaņuekac his power is always overflowing.

qamasezo *v/t.* 1. to fill s.th. in; 2. to overcome s.th.

nombaņ qamasezo to fill up a pit.

hâhâwic qamasezo to overcome fear, be fearless.

hâhâwic qamaserâ rakac he goes fearlessly.

wiac sasawa qamasezo to stand up to any situation.

qambaņ *n.* fenced-in place for bowls of food.

qambaņaņkezo *v/i.* to break (e.g. an arm).

qambaraņ ezo (cf. maizi - ecnezo) 1. to present an outward show of servility; 2. to flatter s.b.

qambaraņkezo *v/t.* 1. to step or jump over s.th.; 2. to trespass or violate the law.

aka qambaraņkezo to jump over a hindrance, to trespass.

dân qambaraņkerâ rajec he disregarded the order and went.

qambauņkezo *v/t.* to hew out rough boards.

qambeckezo *v/t.* 1. to pick up s.th. that was thrown away or left behind; 2. to take care of, support, pardon.

fic qambeckekac he is living in a house left by former occupants.

qambecnuzo to take care of me.

eki žâicmaņko qambec-nâpohuc jowa qataņ enâreekac he takes care of us in suffering and leads and strengthens us.

qamboņkezo *v/t.* to be satisfied.

qamboņnukac I am satisfied.

qaqamboņne ecnekac he feels stuffed.

qame huzo *v/i.* to be profound, firm, immovable, unshakable, immense.

aki anonoc â jauņ-ticne qame hukicne his grace and love are very profound.

dân qame hukicne profound words.

mamanasuge i qame hukicne your (sg.) thoughts are so very deep.

qame qâsic razo *v/i.* to go on and on, continue.

dân qame qâsic rakac the word continues to spread.

muc qame qâsic rakac the vine continues to grow.

qame qoņgiņ ezo (cf. qoņgiņne) to reload, refuel, pass on, transfer.

dân ijaha qame qoņgiņ ezo to tell the same story over and over again.

qame qoņgiņ razo 1. to flow from one pool or vessel into the other (e.g. water); 2. to spread from one village to another (e.g. news).

qame rokacne *adj.* listless, slack, flabby.

qameruņ *n.* edible mushrooms.

qame wahazo to cancel, overpower, invalidate, bring low, to humiliate (lit. to come down when hit).

- dân raŋqane izi wemocko dân  
qâri-nâŋec qame wahaocmu why  
should the old tradition make  
ineffective our new trend of  
thought?
- qame zakac it is flecked with  
yellow.
- qame zâfufuackezo to become  
golden yellow (e.g. leaves).
- qamimic ezo to be bashful,  
timid.
- qamiŋ qazo *v/t.* (cf. mimiŋ)  
to keep supplies in stock, to  
keep in reserve.
- qamuŋ qazo to economize (with  
food and money).
- qana, meqana left, left hand or  
arm.  
qanaopec leftward, on the left  
side.
- qanackezo *v/i.* (cf. nac bazo)  
1. to quieten down, stop cry-  
ing, (e.g. little children);  
2. to burn low (e.g. fire).
- qanaŋ, - jaha in advance, in the  
beginning, first.  
sâqe qanaŋ garepe let me give  
you (sg.) a knife first.  
qanaŋ jaha rozo to take first  
of all.
- qandaŋ *n.* row.  
opâ qandaŋ a row of rivulets  
(running parallel).  
qaqandaŋ *adv.* isolated,  
little, sparingly.  
kuzio opâ qaqandaŋ ŋekac there  
is little water in the pot.  
qandaŋ bârâwiŋ *adv.* scattered  
about (e.g. people, things).  
qandaŋkezo *v/t.* to put s.th.  
in a row, line up, to place  
side by side.
- qandara ezo, - qazo *v/i.* to  
become hard, harden.
- qanzaŋ (cf. mai qanzaŋ).
- qanzaŋnezo *v/t., v/i.* to  
break, smash s.th. to be broken,  
scattered.
- dânzi mâreŋ qanzaŋnekac the  
report has spread everywhere.
- bâpiŋ qanzaŋnejec fokac the  
sky is strewn with stars.
- sac i qarâ qanzaŋneocmu that  
wall will fall and be smashed  
to bits.
- qanzaŋkezo, -nezo *v/i.* to  
sink, sink in, fall to pieces  
(e.g. a fire, a grave).
- qaŋ<sup>I</sup> *n.* white cockatoo.  
qaŋ *adj.* very white.  
qaŋdoŋeŋ crest of male cockatoo.  
qaŋ kosa hâpokicne dazzling  
white.  
guŋko ŋic honepo, sahaŋe mâc  
qaŋ in a dream I saw a man whose  
skin was quite white.
- qaŋ<sup>II</sup> *n.* a kind of tree.  
qaŋ reŋko razo to spread far  
and wide, become public.
- qaŋariezo *v/t.* to beat s.th.  
so as to make it open up or  
spread out.
- qaŋatiezo *v/t., v/i.* to dangle,  
to hang s.th. up so it swings  
free.
- qaŋaŋuŋ baŋaŋuŋ ezo, - bisirec ezo  
to grope one's way (e.g. a blind  
man or pig).
- qaŋe *n.* a net to hold water  
vessels.  
qaŋe buc qakac the net with  
the water vessels is falling to  
the ground.  
qaŋeckezo *v/t.* to arrange  
pots full of water in a carrying  
net so they won't spill.
- qaŋeŋ *n.* 1. tendrils of a  
creeper, vines; 2. edge, ledge,  
support.  
qaŋeŋfâc-ticne his adherents.  
hoqaŋeŋ hip bone.

- mecqanən 1. jaw bone; 2. edge, ledge.
- qanənkezo *v/t.* 1. to provide s.th. with a ledge, to be a support, an example to s.b.; 2. to start s.th. new.
- hata qanənkezo to start a new venture.
- qanənkecezo to show him how to do s.th., to do s.th. new and show him hoping that he will try it.
- qanənne (cf. qanən).
- qanənne rupezo to give support.
- qanənne rupecnezo to give him support.
- ɲic qanən hamən poor people without anybody to help or support them.
- qanə rau, qanən rau *n.* founder, inventor.
- qanğec *n.* (cf. qâsâi bazo) magic in general, divining in particular, also conjecture, suspicion.
- qanğec bazo to divine s.th.
- qanğec bapa magician.
- nore qanğec sanankekac my assumption was right.
- qanğec qazo to suppose, to suspect.
- qanğec qaqac ezo to mistrust one another, suspect one another of making counter-magic.
- qanğinğkezo *v/i.* (cf. ɲinğne) to find it hard to do s.th., to be dissatisfied, make a difficult decision.
- qanğon qanğon razo *v/i.* to wind, meander, writhe (e.g. a river).
- qanqan *adj.* (cf. qan) white.
- Qanqan *n.* the European, white man.
- Qanqan Gâgâpâc White and Black (i.e. people).
- qanqanğâc-nâğec our white friends.
- qanqan kisieckekicne dazzling white.
- qanqan kikac it is white, shining brightly (e.g. in the sun).
- micsiecge qanqan kikac your teeth are white.
- mosare hatazi qanqan kime honehuc ramben we saw the road clearly in the moonlight as we went along.
- qanğitic feathers fastened to an ornamental comb.
- qapecne, gai -, bupu - *n.* a roof thatched with sago leaves.
- qaqa<sup>I</sup> *n.* spoon made of bamboo or wood, ladle.
- qaqa<sup>II</sup> *derived n.* (cf. qazo) the cutting, beating, harvesting.
- qaqa damen *n.* harvest time.
- padi qaqa damen time of rice harvest.
- mege qaqa you have exceptionally short, abnormally shaped hands (lit. your hand is a beater).
- qaqac engopien they are fighting.
- qaqac babac quarrel, brawl, fight.
- qaqafec (cf. qafeckezo) one net bag put into another.
- qaqaharicne, ɲic - a corrupt, mean, deceitful man.
- mağ qaqaharicne deceitful heart.
- ɲic guru qaqaharicne a corrupt group of people.
- qaqahasic, - ne *n.* (cf. qahasickezo) a depression on a mountain ridge.
- qaqahasicnao fotâcnerâ haec fisiocmu he will cross over the mountain pass and arrive in the village.
- qaqahasic qazo to fold, to hang over the line (e.g. washing).
- qaqahawic ezo to cross one's arms and legs.

- qaqaisoc *n.* (cf. qaisockezo) hatred.  
 qaqaisoc dâñ words of hatred.  
 dâñ mu qaqaisocnehec hateful, contemptuous words.
- qaqana *n., adj.* left-handed person, clumsy, helpless.  
 no ñicqizeczi qaqana jupemu I shall be a helpless old man (i.e. without a son's help).
- qaqanac *n.* a tree whose bark is grated and put on festering sores.
- qaqana jâc fig tree.
- qaqane (cf. qazo) it is possible to fall.  
 hârâcko qaqane fokac there is the possibility of falling into a deep ravine.
- qaqane *n.* 1. the fruit of a creeper; 2. withered breast (resembling this fruit).
- qaqa sanañ *n.* daring, courageous stand.  
 Anutuhec qaqa sanañ ezo to take a firm and loyal stand with God.
- qaqasu *n.* (cf. sâñârâ) thatching (single leaves of sago or bamboo are sewn together in layers and fastened onto a long stick).
- qaqasune, hata - *n.* 1. harbinger; 2. first fruit from gardens or trees.  
 ñondeñne mi qaqasu all available space occupied, crammed with people, no vacancy.
- qaqatañ jurazo to support one another in walking.
- qaqatara *n.* contradiction, opposition, rejection, disbelief, transgression, disobedience.  
 qaqatara ñic 1. one who opposes evil customs; 2. a law breaker, one who is disobedient, a rebel.  
 no qaqatara ñic epemu I shall be a transgressor of the law.  
 qaqatarac engopien they are having a dispute, they oppose each other.  
 qaqatarane disputable, controversial.  
 qaqatarane mi fokac there is no possibility of resisting it, it is indisputable.
- qaqatarin, me qaqatarinne qazo to make a gesture of refusal or rejection.
- qaqazuzo *v/i.* to reach s.b.'s ear (e.g. a sound, word, call).  
 owa-nanezi hazecgao qaqazuoc my cry shall reach your (sg.) ear, come to your knowledge.
- qaqazu *v/n.* (cf. qazuzo) teaching, teacher.  
 naru motec wiac qaqazu-jare funkembij they begin to teach the children.  
 qaqazu-ñenñic your (pl.) teacher.  
 miti qaqazu a teacher of the Christian religion.  
 qaqazuc engopien they are teaching one another.
- qa qâpuriñ ecnezo to cripple s.b. by beating.
- qa qâtiñ ecnezo *v/t.* to whip him, discipline him by hitting.
- qaqec *n.* frog.
- qarac qarac a few, little.
- qarahafe fic *n.* a hut with only one centre post.
- qararacne *adj.* (cf. tac qararacne) poor, insignificant.  
 fic qararacne a poor house, poor people.  
 mafa qararacne goods of little or no value.  
 qararacne juzo to be poor, insignificant.

- qararaŋ qazo *v/i.* to rattle  
(s.th. hanging in the wind).
- qararuŋkezo (cf. rarunkezo) to  
smash s.th., to force open.  
tapa qararuŋkezo to remove the  
lid forcibly.
- qaratiezo *v/t.* to spread, un-  
fold, expose.  
râe qaratiec ezo to uncover  
s.th.  
qaratiekicne *derived adj.*  
outspread.  
hâwec qaratiekicne sâko maŋnao  
wiac jujune žare tâmiric jurakac  
there are innumerable living  
things in the widespread huge  
sea.
- qarâ benzun benzun juzo to be  
needy.
- qarâ bibiaŋ time of health,  
peace, and plenty.  
qarâ biaŋ *adj.* perfect.
- qarâ sanaŋ *n.* resolute, con-  
viction, firm faith.  
qarâ sanaŋ-ticnere because of  
his strong belief.  
qarâ sanaŋ ezo to become firm,  
strong (i.e. by natural growth).
- qarâ suriŋkezo *v/t.* to afflict.  
eme roroc fuarâ mâreŋ ira qarâ  
suriŋkerâ fowec and a severe  
famine afflicted that country.  
qarâ suriŋne *adj.* afflicted,  
miserable.  
qarâ suriŋne jaŋe the afflicted,  
the miserable ones.
- qareŋko razo (cf. qaŋ reŋko razo).
- qaro<sup>I</sup> *n.* wooden club sometimes  
also used as walking-stick.
- qaro<sup>II</sup> *n.* a soft mushroom, also  
figuratively: indolent people.  
qarone *adj.* as soft as a qaro  
mushroom, flabby.
- qa roro harvesting.  
qa roro ezo to harvest (lit.  
to cut down and remove).
- qa roro gie the job of har-  
vesting.  
qa roro ŋic reaper, one who  
harvests.  
sopâc qa roro ezo to cut and  
remove the grass.
- qasahackezo (cf. hesahackezo).
- qasanaŋ *n.* a firm edge, footing.  
qasanaŋkezo *v/t.* to undertake  
s.th. boldly.  
qasanaŋkerâ rawec he went  
bravely.  
qasanaŋnezo *v/t.* to part s.th.  
(e.g. hair, grass).
- qa sawa ezo *v/t.* to miss the  
mark, to protrude high in the  
air (e.g. ship's mast, palm  
fronds).
- qasawec *n.* lure, s.th. which  
attracts people.  
ŋoŋere qasawec mozi žoc rucqejec?  
who invited you (pl.)? (lit.  
who lit a fire to lure you?,  
i.e. go away!).  
qasaweckezo *v/t.* to collect  
much, attract many.  
qasawec-jopajec he attracted  
many (people).
- qa sâroc ecnezo to beat and toss  
him about, to fling him away.
- qa sâroroŋ ezo (cf. he sâroroŋ).
- qa sâsâc ecnezo to strike and  
mock s.b.
- qase *n.* a tree having edible  
young leaves.
- qa sipiric ezo to smash, spoil,  
ruin s.th.
- qasuzo *v/t.* to tear a hole in  
s.th.
- qasuŋ *n.* infection believed to  
be induced by magic or sorcery.  
qasuŋ qazo to find out by  
divination who induced the in-  
fection.  
qasuŋnukac a contagion is  
affecting me.

- qa susuwic ezo to continue to cut additional areas of bush.
- qatafockezo *v/t.* to make a depression or hole in s.th.
- qatakirezo *v/i.* 1. underdone (e.g. baked taro); 2. to disregard warnings and admonitions.
- qatama ezo *v/i.* to assume a light colour, to become yellow when ripening (e.g. bananas).
- qatambainkezo *v/t.* to hurl or fling s.th. away.
- qatambaņkezo *v/t.* to push s.b. or s.th., kick away.  
qatambaņnuzo to push me.
- qatantaņnezo (cf. qatataņnezo).
- qataņ *n.* a companion, helper, assistant (e.g. on the road).  
jowa qataņ ecnezo to be his leader and guide.  
qataņkezo *v/t.* to lead s.b. (e.g. a child, sick person) assisting and supporting him.  
qataņnuzo to hold and lead me.
- qa tapa ezo *v/t.* to flatten or beat with the open hand.
- qata paickezo *v/t.* (cf. tapaickezo) to push away, knock off.
- qatarazo *v/t.* 1. to knock or cut off (e.g. fruit or branch of a tree); 2. to leave behind s.b. or s.th., refuse (e.g. request), oppose, disobey.  
e dâņnane qatarakac he disobeys my instructions, refuses my request.  
qataracnezo to contradict, oppose, be disobedient to him.
- qatataņnezo *v/t.* 1. to be unable to obtain or grasp s.th.;  
2. to fail to reach there (e.g. a ladder which is too short).
- qatatiņkezo *v/t.* to fling away, shake off.
- qatotowazo, qatotowezo *v/t.* to try in vain to reach s.th. unattainable.  
jâcko feocte qatotowakac his attempt to climb the tree is futile.
- qa tuņtuņ ecnezo *v/t.* to strike him and push him away.
- qau pejorative used only in the following compounds:  
qau mâteņne so cool, dull, lazy.  
qau rokacne too slack.  
qau qâņqâņne so clumsy, so heavy.
- qauc *n.* the white bird of paradise.
- qauņ qazo *v/t.* 1. to probe the ground with a stick (in order to find out where food supplies are buried); 2. to investigate a crime.
- qa wosâc ezo *v/t.* to cut down selected (trees).  
qa wosâc ejarezo to select them.
- qazakiezo *v/t.* to fasten firmly, to make secure (e.g. a house by replacing old posts).
- qazawiezo *v/i.* to take part in s.th.
- qazic qaefuc, dâņ - - ezo to contradict vehemently (from all sides).  
ņic qazic qaefuc qaņgopieņ people come streaming in from all sides.
- qazuezo *v/i.* decrease, run out of (e.g. supplies), to vanish (e.g. smoke), dissolve (e.g. zinc in acid), come to an end (disease, quarrel).  
huc qazue wahakac the sickness has ceased.  
mâņâņ qazuekac the wind is abating, is dying down.  
mâņâņ qazue wahakac the storm is over.  
zâņe biņe-ticne qazueocmu his fame will come to an end.

qazuḡupen without interruption.

qazeckezo *v/i.* to line up side by side.

qazezo *v/t.* to light (a lamp, candle, bamboo torch).

qazo *v/t.* (cf. nuzo) to strike, hit, beat, fight, kill.  
 e qambiḡ they struck him down, killed him.  
 hosâc qakac smoke is rising.  
 kambaḡ qakac he is putting on a loincloth.  
 kimbeḡ qakac he is cross, angry.  
 mâḡâḡ qakac wind is blowing.  
 Mapezi qakac the Mape river marks the border between two areas.  
 opâ amecnao qakac the water (river) reaches his chest.  
 qacnezo to fight for him.  
 ḡic e qanareḡgopiē they are killing the man for me.  
 qaqane it is possible to beat, strike, kill him/it.

qazuzo *v/t.* 1. to break, smash, break off; 2. to buy (lit. to break it off from its owner); 3. to teach.  
 micsiec-ticne qazumec you (sg.) broke his tooth.  
 qoruc qazuzo to fold cloth.  
 qoruc qazuzhec a bolt of cloth.  
 sâqe-ticne qazujec he broke his knife.  
 soc qazujec the wound was bleeding.  
 qazu getârec ecnezo to cut off, surround, encircle him/it, to surround and defend him/it.  
 nore maḡzi qazu getârec enarekac my conscience deprives me of every excuse, presses in on me from every side.

qazukicne *derived adj.* jagged.  
 sâqe qazukicne a jagged knife.  
 qazu orâḡ ejarezo to encircle them.  
 qazu qazu juzo to roam about, to move from one place to another.  
 qazu qâiḡ ezo *v/i.* to spread far and wide.  
 Jesure Biḡebiaḡ qazu qâiḡ erawec the Gospel of Jesus spread far and wide.  
 qazu qâutucne *adj.* mountainous, rugged.  
 qazu sirerec ezo to break up into a number of smaller units (e.g. river, group of people).  
 qazuzo to teach.  
 qazucnezo to teach him.  
 e Kâtedâḡ qazu-narehuc jukac he is teaching me the Kâte language.  
 motec e mamac-ticnezi kapenta ḡie qazucnewec the boy's father taught him carpentry.  
 wowose qazu-nâreḡgopiē they teach us how to read.

qâ *n.* a white sea shell (worn as a pendant on the chest).

qââriḡ, qâhâriḡ (cf. hâriḡne ezo).  
 bunane qâhâriḡkekac I am deeply grieved, I am heavy-hearted.

qâbâricnezo *v/i.* jump, leap, grow by leaps and bounds (e.g. plants).

qâbâzickezo *v/t.* to shut an opening by force.

qâbickezo *v/t.* to tuck up and put s.th. in a netbag.

qâbiezo (cf. biezo) to be angry.  
 qâbiecnezo to be angry at him.

qâbiriwazo *v/t.* to put out of joint, to ruin completely.

qâbupuḡ *adv.* unawares, suddenly, unexpected, unannounced.

- qâburockezo *v/t.* to clean.
- qâc *n.* leaf stem (e.g. of palm - and banana leaves).
- qâcgoŋ qazo, - bâroŋne qazo to be restless, eager, impatient.
- qâcqâc bazo *v/i.* to gargle, gurgle.  
qâcqâc qazo to speak or to eat with quivering lips (e.g. having taken a mouthful of hot food).
- qâdâmârezo *v/t.* to flatten, spread out.  
buk qâdâmârezo to open a book.  
me qâdâmârezo to spread out the hands.  
zoaŋ qâdâmârekac it is midday.
- qâdâtâckezo *v/t.* (cf. dâtâckezo) to bind or tie s.th. together in bundles.
- qâdockezo *v/t.* to make soft by beating, to mash s.th. into a pulp.  
qâdocnukac I feel miserable (lit. it is beating me to a pulp).
- qâdowane, qâdowâne *n.* the upper tusks of a boar.
- qâduackezo, qâdueckezo can be carved or hewn easily.
- qâdumezo *v/t.* to knock s.th. off.  
ŋokac e socticne (kogoc-ticne) ŋedumejec the woman had a spontaneous abortion.
- qâfâfâc *adv.* (cf. fâfâc) prematurely, rashly, abruptly.  
qâfâfâc hâmojec he died prematurely, suddenly (without having been ill).  
qâfâfâc hezo to act hastily, rashly.
- qâfâfârezo *v/i.* to grow quickly, shoot up.
- qâfârâc *n.* river having subterranean connection with another river.
- qâfârâckezo *v/t.* to open and remove the kernel (e.g. nuts), to squeeze out.
- qâfâsâerâ warejec he arrived here safely, without delay, difficulties or danger, (lit. he came through smoothly).  
Jesuhec qâfâsâengopeneŋ with Jesus we come through safely.
- qâfâsâezo *v/t., v/i.* 1. to hew, trim, dress (e.g. timber); 2. to put in order, to run smoothly, be speechless, straighten, consent, conform.  
mupene dâŋ qâfâsâeoc let matters straighten out through discussion.  
sâec uficko qâfâsâejecc the kangaroo slipped through the net and escaped unharmed.
- qâfâuckezo *v/t.* to split.  
dâŋ keczi mâreŋ qâfâuckekac this word spreads everywhere.  
tiki mâreŋ qâfauckerâ fembiŋ they walked over all the mountains.
- qâfiezoz *v/t.* (cf. fiezo) to extract, pull down, uproot, cause to waver.  
mâreŋ-jeŋickonec qâfiec-jopapemu I shall uproot them from their land.
- qâfisezo *v/t.* to wind string round s.th.  
muc qâfisezo to roll up string.
- qâfitiezo *v/t.* to make s.th. jump out of a rift, a crack.
- qâfockezo (cf. hefockezo).
- qâforiezo *v/t.* to cause s.th. to roll up, to bend the edge or blade of a knife.
- qâfuazo *v/t.* to ascertain, procure.



- qâfuacnezo to procure s.th. for him.
- qâgâckezo *v/t.* to beat s.th. till it becomes firm, solidifies.
- qâgâreckezo *v/t.* to beat to a pulp.
- qâgickezo *v/t.* to force apart by beating, to disperse (e.g. people).
- qâgic-jopazo to drive them apart.
- qâgipuzo *v/i.* to spill over, run over, boil over (e.g. liquids).
- qâgiriezo *v/t.* to strike or beat s.th. (e.g. water, fire) so that it splashes or emits sparks.
- qâgoma ezo, bâgoma -, hegoma - to cut it all down, finish cutting s.th. (e.g. grass).
- qâgufezo *v/i.* to grumble, be annoyed, angry.
- qâgunuckezo *v/t.* to cool (e.g. hot face by the wind), to refresh.
- qâgunucnuec he/it refreshed me.
- qâ guruc ezo, - - qazo, dân - - to muddle up a story, a report, to speak in a muddled way.
- qâhâc *n.* (cf. hâckezo) 1. a summary, compilation; 2. bunch, bale, group.
- dân qâhâc-nâñec our common language.
- jâc qâhâc domakac there is a clump of trees.
- ñic keczi mafa qâhâc this man is a collector, miser.
- qoruc qâhâc a bolt of cloth.
- Qâhâc, Kikefun Qâhâc a Church District.
- Madang Qâhâc the Madang church district.
- Qâhâc tutumanj District Synod or conference.
- erâ Qâhâc tutumanjko basananjkenben and we confirmed it at the District Synod.
- qâhâckezo *v/t.* to form into a ball, knead, to concentrate, condense, summarize, assemble.
- boreñ qâhâckezo to hoard valuables.
- dân qâhâckerâ muzo to summarize a speech, to sum up the talk.
- hata qâhâckezo to take up all the road.
- qâhâchec, qâhâczuc *adv.* in groups or herds, in crowds (e.g. animals, people).
- qowi qâhâczuc jungopienj animals flock together, live in a herd.
- qâhâfiñkezo, qâhâfiñnezo *v/t.* to straighten s.th. (using leverage).
- qâhâhâwezo *v/t.* to pay no attention, be disinterested, unconcerned.
- qâhâmozo *v/t.* to deal a fatal blow, to kill.
- qâhâñnezo *v/t., v/i.* (cf. hânj) 1. to help s.b. sit up (e.g. in bed); 2. to raise up, lift up (e.g. eyes).
- ñone qâhâñnerâ ñeninj you (pl.) sit up straight!
- qâhâñnerâ honezo to sit up straight and look.
- qâhâñnuzo 1. to cause me to sit up straight; 2. to leave me to look after myself.
- qâhâpozo *v/t.* to extinguish (a fire by beating it out with a stick, bamboo torches by knocking them against the ground).
- hae qâhâpokac night is falling (lit. the village is putting out its lights and fires).
- erâ hae qâhâpoha at nightfall.
- qâhârezo *v/t.* to widen s.th. by beating it.

qâhârîṅkekac, bune - he is deeply grieved, bears a heavy burden.

zâiczi maṅnane qâhârîṅkekac  
I feel a piercing pain (lit. pain pierces my heart).

qâhâsâzo *v/t.* (cf. hâsâzo) to gain ground, to spread (e.g. fire, cold, infection), to ignite.

zoc qâhâsârâ barekac he ignites a piece of wood and brings it here.

qâhockezo *v/t.* to loosen, break off, peel.

qâhuckezo *v/t.* to jump over s.th., be above s.th., to surpass s.b. or s.th., act contrary to an order, to excel, (in height, significance).

Wofuṅ-nâṅeczi Mosa â porofete  
qâhuc-joparâ fekac our Lord is greater than Moses and the prophets.

hone qâhuc ecnezo to look past him.

qâhuṅkezo (cf. qâuṅkezo).

qâiâc bâiâc *adj.* tall, slender.

qâickezo *v/t.* to beat against s.th., knock against, bump into s.th.

mâreṅ zukeṅkeṅ qâickekac, hoe  
heocmu black clouds are gathering, it will rain.

qâindaṅnezo (cf. heindaṅnezo).

qâiṅnezo *v/t.* 1. to incite, stir up (e.g. dust, sparks); 2. to anger, vex s.b., spread s.th.

qâiṅnecnezo to impart to him (e.g. news, lit. to stir up, spread the news to him).

boc mi qâiṅnuniṅ do not provoke, vex me so much!

qâi qâide *adv.* stooped.

qâidickezo *v/t.* to stoop down and creep through.

qâjâpec, qâjâpecne *n.* follower, imitator.

nore qâjâpec juzo to be my follower, my imitator.

Lute qâjâpec a Lutheran.

Kikefuṅ Sâko Lute Qâjâpec the Lutheran Church.

qâjoma ezo (cf. qâoma ezo) to do nothing.

qâjuwaṅ, saṅac - covering the body (e.g. clothing, a layer of dirt).

qâkâṅ qazo *v/i.* to be obstinate, obdurate, resolute.

qâkereṅkezo *v/t.* to dry (e.g. clothes in the sun), to cut down completely (e.g. jungle).

qâkifa qazo *v/i.* to be reserved, shy.

qâkifa ecnezo, - qacnezo to withhold, withdraw s.th. from him.

qâkiozo *v/i.* to seep out (e.g. of the ground, of a rock).

qâmâckezo *v/t., v/i.* 1. to overcome, subdue, overpower; 2. to die.

huc foekac, miṅecne qâmâckekac  
he has always been sick, now he is dying.

guṅzi qâmâcnukac sleep is overpowering me.

qâmâmâṅkezo *v/i.* to become blunt (e.g. knife).

qâmârâṅkezo *v/t.* to thrash out, to shell (e.g. nuts, corn).

qâmâtâezo *v/t.* to knock down from a tree (e.g. fruit, nuts), to refuse a request.

qâ mâtâc ecnezo to refuse his request.

qâmâtâ *adj.* vehement.

zâic qâmâtâ severe pain.

qâmâteṅkezo *v/t.* to soothe, tame (e.g. an animal).

qâmbânâñkezo *v/t.* to deal severe blows (lit. to beat until moist).

qâmbânêñkezo *v/i.* to become yellow, ripen.

qâmbânôriezo *v/i.* to turn (e.g. a tree turns in falling and comes to rest leaning against another tree).

qâmbârîñkezo *v/t., v/i.* to upset, spill, to overflow.

qâmbârîñkerâ wahaocmu it will overflow and go down.

qâmbeñ qazo *v/t.* to chop or break s.th. into short pieces (e.g. sugarcane).

qâmbuckezo *v/t.* to do a crude, superficial job, to give a poor report, an inaccurate account.

qâmiezo *v/t.* to give richly.  
noni âgo-nane mafa qâmiecnepac  
I am making my friend rich.

qâminziñ ezo *v/i.* to act circumspectly, to be capable, clever, thrifty.

ñic qâminziñne a considerate, thrifty man.

qâmîñ qazo *v/t.* to store supplies, to save.

qâmiziezo *v/t.* to annihilate, exterminate.

qâmiziec-jopazo to kill them all, exterminate them.

qâmockezo *v/t.* to pile up, put in a heap.

dân qâmockezo to come to an agreement, resolve.

dân qâmockeczezo to pass judgement on him, to sentence him.

jaza qâmoc ezo to inculcate in them, impress upon them.

qâmunankezo 1. to hew a smooth board; 2. to hold s.b. in check, to stop an uprising.

qâmusañ *adv.* silently, noiselessly.

qânâ *n.* stone.

e qânâ tiki-nane he is my stone mountain.

hazec qânâ hard of hearing, hard-hearted, obdurate.

hazec qânâ qazo to be obdurate.

qânâ hân a stone cliff, cave, den.

qânâsac *n.* a stone wall or fence.

qânâsac mañne sahacne inner and outer sides of stone wall or fortress.

qânâ sanañ hard stone, solid rock, trust.

qânâñ *n.* dry place under an overhanging rock, place of refuge (in a storm, at night).

qânâñ ecnezo to be his place of refuge, to be a refuge for him.

qânâzi hecnukac I hit my head against a stone (lit. the stone hits me).

qândân *stout.*

ñic qândânne a thick-set man.

qândân bembene thick-set and short.

qândânkezo *v/i.* to expire, draw near, come close.

dameñ qândânkekac time is drawing near, term is expiring.

hâmoc dameñ-nane qândânkekac my death draws near.

qândâoñnezo to raise s.th. upwards (e.g. one's body).

homazi sahacne qândâoñnekac the snake is raising its body (to strike or to look around).

qândîñ *n.* stone club.

qândioñnezo (cf. qândâoñnezo).

qânduckezo *v/t., v/i.* to chip the edge of a knife or axe, tear out (a plant or sapling when trying to hold on to it).

- jâc tieņne qânduckekac a branch is breaking off the tree.  
soc qânduckekac blood is trickling out.
- qânductozo (cf. qânduckezo).
- qânduņkezo *v/t., v/i.* to beat s.th. down, to tumble down.  
qânduņkerâ hukac it is tumbling down (a slope).
- qânikîņ, sambâņ - blue, starry sky, firmament.
- qâniņa *n.* a lonely, unmarried person, living apart.  
qâniņa juzo to manage without help, to be independent.
- qâninipezo *v/t.* to follow along s.th. (e.g. a river, house, fence).  
hoezi Sâņ opâ qâninipe rakac the rain is following the Sâņ river (valley).
- qâninisiņkezo (cf. qânisiņkezo).
- qâniniwezo *v/t.* to fill to the brim.
- qânisiņkezo *v/i.* to live in solitude.  
qânisiņkerâ juzo to be left alone, (e.g. orphans).
- qânusuckezo *v/t.* to gather s.th. together, throw s.th. together in a heap, collect.  
qânusuc-jopazo to gather them together.
- qânusuņkezo *v/t.* to throw s.th. or s.b. into the dust, to grind to dust.  
qânusuņnukac I am falling into the dust.
- qânzâņiņkezo *v/t.* to hit s.b. or s.th. in the middle, to reach the middle of s.th.  
gie qânzâņiņkekopac my job is half-done.  
wokezi hâwec qânzâņiņkecac  
1. the boat is halfway on its journey; 2. the boat is on the high seas.  
žoaņ qânzâņiņkecac the sun has reached the zenith.
- qânzîņkezo *v/t.* to slit, slash, rip s.th.
- qânzuruņkezo *v/t.* to cut a hole, a breach, cut a path or a clearing through a thicket.
- qâņ, qâņne *n.* honeycomb.  
qâņhec put into a pile, a heap, sticking together (like the cells in a honeycomb), jointly, corporately.  
žoc qâņne match box.  
qâņtac empty honeycomb, empty vessels.
- qâņâfic narrow, limited (space).
- qâņâņackezo *v/t.* to press, pinch, strangle.  
qâņâņâcnukac it is pinching me.
- qâņgâmeņkezo *v/t.* to make s.b. or s.th. tough by beating or punishment.
- qâņgâņkezo (cf. heņgâņkezo).
- qâņgârâņkezo (cf. heņgârâņkezo).
- qâņgeaņnezo (cf. geaņnezo) inadequate, insufficient.  
mafa qâņgeaņnekac stores are insufficient, inadequate.
- qâņge âtezo *v/t.* to stamp down a strip of grass (e.g. when hunting in the grass plains).
- qâņginiņkezo *v/t., v/i.* to catch in a trap (e.g. game).  
qâņginiņkecac it is caught in a trap.
- qâņgombenņe ezo, - juzo to loll about.  
ņic qâņgombenņe an idler, a loafer.
- qâņimbaņkezo *v/i.* to turn, turn aside, writhe in pain.

- qânimban̄ juzo *v/i.* to tarry, loiter, stay away for a long time.
- qânimban̄ne (cf. qac qânimban̄ne).
- qâņke juzo, wânân - - to be covered with dirt, be untidy.
- kîņ bahac qâņkerâ jumbîņ they were loaded with guilt.
- qâņkezo, qâņ qazo *v/i.* to howl, yelp.
- qâņqâņ *n.* corpse.
- jâc qâņqâņ dead tree, tree trunk.
- qâņqâņ fozo to be dead.
- qâņqâņ foku faharezo to rise from the dead.
- qâņqâņne *adj.* lifeless, cold.
- nânâ qâņqâņne cold food.
- qâņqâņkezo *v/t.* to cut or peel the skin off s.th. (e.g. fresh branches).
- huti qâņqâņkekiecne skinned branches, sticks.
- qâņqâņne *adj.* (cf. qâņ) blunt, fierce.
- zâņe qâņqâņne fizo to look fierce.
- qâofiņnezo (cf. dimbaran̄ bazo) to hold weft string and rod ready to pull through the shed of the warp (e.g. bamboo fibre or other weaving material).
- qâoma, qâjoma *n.* indifference, idleness.
- qâoma ezo *v/i.* to be apathetic, indolent, idle.
- qâoma ecnezo to neglect, disregard, ignore him.
- qâomane *adj.* disinterested, apathetic.
- qâoņ *n.* nightjar, nocturnal insect-catching bird having large eyes.
- qâoņ ezo to gape or stare at (lit. to act like a qâoņ).
- qâoowazo *v/i.* to be inattentive, apathetic.
- qâc oowac ŋezo to sit there quite unconcerned.
- qâoriņkekac (cf. qâhâriņkekac).
- qâowickezo *v/t.* to make false statements, to lie.
- dâņ qâowickerâ mukac he gives false evidence, a false report, is lying.
- norao qâowickehuc go burec egarembîņ in slandering me they told you lies.
- qâowicnukac he is giving false evidence against me.
- qâowic dâņ libel, slander.
- qâpirickezo *v/t.* to dislocate s.th. by hitting it.
- qâpirockezo *v/t.* (cf. pirockezo) to turn s.th. inside out by hitting it.
- qâpituņkezo *v/t.* to smash s.th.
- qâpuc *n., adj.* ignorant, backward, pagan, heathen.
- qâpuc jaņe the heathen.
- i qâpuc mamasasu that is pagan thinking.
- qâpuc bocjahazi Anuture kikefunko razîniņmu many heathen will enter into God's group, join God's people.
- qâpucko *adv.* in heathen times.
- qâpuckonec ŋic ŋokac people from heathen areas.
- qâpuczî opâ ruac jaņe the gentile Christians (lit. the baptized heathen).
- qâpuriņkezo *v/t.* to cripple, maim s.b. by hitting.
- qâpusurezo *v/i.* (cf. pusurezo) fail to reach, be too short (e.g. a pole).
- qâqâriackezo *v/t.* (cf. qâricne) to resurrect (e.g. deserted village).

- qâqâ, gai qâqâ *n.* bundles of sago leaves (e.g. for thatch).  
qâqâ hafezo *v/t.* to make a muzzle (e.g. for a dog).
- qâqâbic *n., adv.* (cf. qâbiezo) anger, angrily.  
qâqâbicne *adj.* angry.
- qâqâc *n.* fowl, chicken.  
qâqâc hândân egg.  
qâqâc hândân hahacne egg shell.  
qâqâc ñicne cock, rooster.  
qâqâc ñokacne hen.  
ñic qâqâc hâmoc people who die suddenly (lit. die like chickens).
- qâqâckezo *v/t.* to pack in bundles.  
gai qâqâckezo to bundle up sago leaves (e.g. for thatch).
- qâqâfiene (cf. qâfieza) without strong roots.  
jâc qâqâfiene a tree which is ready to fall.
- qâqâhâc *n., adj.* summary.  
sâcmutâc dânte qâqâhâc zîñuc mukicne this is how the Law is summed up.  
qâqâhâc buk a textbook, manual, reader.  
dân qâqâhâc muzo to summarize.  
qâqâhâc sâko a complete summary.
- qâqâhâsâc (cf. qâhâsâzo) catching, spreading.  
fic qâqâhâsâc zârawec the initial fire set a whole row of houses ablaze.
- qâqâickezo *v/t.* to give a friendly pat on the shoulder.
- qâqâiñ, qâqâiñne *n.* vexation, irritation, instigation, instigator.  
ere qâqâiñ stirred up by him, provoked by him.  
ere qâqâiñne at his instigation.
- i gore qâqâiñne fua-narekac this is happening to me at your instigation.
- qâqâmi *n., adv.* (cf. qâmiezo) extreme, extremely.  
qâqâmi râcnezo to give him the utmost.  
qâqâmi ecnezo to do one's utmost for him.
- qâqâmizie *v/n.* (cf. qâmiziezo) annihilation, annihilator.  
jane qâqâmiziec ejumbieñ they always tried to annihilate one another.
- qâqâmuzuc (cf. qâmuzuckezo) folded up, drawn up.  
kikene qâqâmuzuc fokac he is lying with legs drawn up.
- qâqândânkezo, - nezo (cf. qândân) to take part, to prepare to do s.th., to undertake s.th.  
ñic e qaniñte qâqândânñengopieñ they are preparing to kill the man.  
mâro qâqândân ecnekac he is out of breath.
- qâqânduc (cf. bu qâqânduc).
- qâqâpocne, jac - a cavity in a tree (in which rainwater gathers).
- qâqârândiñ ezo (cf. qârândiñkezo) to roam about together.
- qâqârângeñ ezo (cf. qârângeñkezo) to strengthen one another (in an attitude).
- qâqâreñ, qâqâreñne *n.* 1. figure, pose, drama, mimicry; 2. writing.  
qâqâreñ ñic writer, secretary.  
qâqâreñne qazo to strike a pose, imitate s.b., to portray s.th. (e.g. the impending defeat of the enemy).
- qâqâreñ *adj.* decorated, inscribed, carved, marked.  
wipe qâqâreñ brightly coloured bird.  
qâqâreñhec able to write, inscribed.

- qâqâren tâmiric unable to write, without the knowledge of writing.
- qâqâropie *derived n.* (cf. qâropiezo) the act of tearing s.th. down.
- qâqâruc (cf. qârucnezo) on top of each other.  
jane qâqâruc engopien they are falling over each other.
- qâqâtât *n.* soul, image (reflection in water), mirror, shadow, picture.  
qâqâtât âke sue rakac the shadows grow longer (late afternoon).  
qâqâtât bembekakac the shadows grow short, it is midday, noon.  
qâqâtât zorakac shadows are lengthening, evening is approaching.
- qâqâtipec ezo to push one another away.
- qâqâtiri (cf. tiri) at any time, without an appointment, no fixed time.  
qafe zoaŋ qâqâtiri at any time of night or day.  
qâqâtiric ezo to miss the mark, not fit or join properly.
- qâqâuac engopien (cf. qâuazo) they are touching each other.
- qâqâwiric (cf. qâwirickezo) up and down.  
mâreŋ fotâcne qâqâwiric razo to travel overland up and down mountains.
- qâqâzuc (cf. qâzuckezo) the setting up of an order, union, merger.  
Qâqâzuc Dânsanaŋ the Church Order.  
Qâqâzuc Dânsanaŋ fainao âterâ domazo to take a stand in accordance with the Church Order.  
qâqâzuc fâfâretiŋ gie the job of getting organized, establishing order.
- qâqîŋ *n.* proverb, legend, story.  
i qâqîŋ-nâŋec that is one of our proverbial sayings.  
qâqîŋ dâŋ allusion to a legendary object.  
qâqîŋ qazo to make a comparison, to tell a story.  
Wofunŋe qâqîŋ qahuc juzepac I want to keep on telling what the Lord has done.  
mu qâqîŋ ezo to allude to a proverb, to tell an illustrative story.  
mu qâqîŋ ecnezo to apply a proverb to him, to teach s.b. the legends.
- qârâc qârâc qazo to become loose, shake or jiggle loose.  
qârâc qârâcne *adj.* disappointing.
- qârâhâc *n.* foam.
- qârâ mumuc (cf. moroc) dust, ashes, dirt (which is carried aloft).  
qârâ mumuczi hekac the air is full of dust, of ashes, s.th. is clogged with dirt (e.g. an engine, pipeline).  
qârâ mumuczi hecjopakac they are strangely silent (e.g. at a party).
- qârândiŋ (cf. rândiŋkezo) a packet of s.th. (e.g. sago, tobacco).  
qakac qârândiŋ an enormous bale.  
qoruc qârândiŋ moc a bolt of cloth.
- qârândiŋkezo *v/t.* to knock s.th. over, to roll s.th. (e.g. a log).
- qârângeŋ *n.* splint.  
qârângeŋkezo *v/t.* to hold s.th. rigid or in proper position, to support.
- qârârâckezo *v/t.* to pull or drag s.th. along.

qârârângezo *v/i., v/t.* (cf. rârângezo) to stay away, disappear, to stamp out, exterminate.

qârâreŋkezo *v/t.* to cause s.th. to revolve (by repeated blows).

qârâriezo *v/t.* to push or knock s.th. aside.

opâ qârâriezo to divert a river.

qârâriecnezo to push s.th. over to him, leave it to him.

wiac mezac-ŋopaekac sasawa i Anutu qârâriecnenzeŋieŋ you (pl.) should commit your cares to God (lit. push that over to God).

qâreŋ *n.* sign, decoration, letter, mimicry, signs of anger and rage, hence also anger, rage.

Anutu qâreŋ-ticne the signs of his Godhead.

meticnere qâreŋ the signs (works) of his hand.

sambân qâreŋ-ticne his heavenly glory.

Wofuŋ qâreŋ-ticne the signs of his Lordship.

dânŋere qâreŋ biaŋ the wonders of your word.

qâreŋ bazo *v/t.* to carve runic signs, to adorn, decorate.

qâreŋ bârisic, - bâtikic twisted, indistinct, dubious, ambiguous signs.

micne qâreŋ bârisic, - - bâtikic his words are deceitful, he is two-faced (lit. his mouth is showing different patterns).

qâreŋ suac *n.* s.th. that changes colour (e.g. birds, animals, things).

dânqâreŋ Word of Scripture.

dânqâreŋ moc ziŋuc qâreŋkeicne fokac there is a Word of Scripture like this.

qâreŋhec *derived adj.* inscribed, decorated, complicated, intricate, ornate.

wemo qâreŋhec what's so hard about it? (i.e. it's easy to do, to understand).

nânŋere dân taniŋne, ŋoŋere qâreŋhec our language is easy, yours is difficult.

qâreŋ hezo to typewrite, to print.

qâreŋ hehe printing.

qâreŋ hehefic printery.

qâreŋ hehe masiŋ typewriter, printing press.

qâreŋkezo *v/t.* to write.

âgo papia qâreŋkezo to write a letter.

qâreŋke basawec ezo to duplicate (lit. to write and multiply).

qâreŋkeicne *adj.* written.

qâreŋkecnezo to write to or for him.

qâreŋkeweczi i mâmâc rokac what he wrote includes that too.

qâreŋko in writing.

qâreŋkonec from written sources.

qâreŋnehec embellished, decorated, impressive, mighty.

dân qâreŋnehec mighty and impressive words.

qâreŋ qazo 1. to perform a mimetic dance; 2. to show anger.

qârikuazo (cf. rikuazo) hanging on or clinging to a branch (e.g. a wounded bird).

qâreŋzi kirâ qârikuakicne gorgeous colours.

qâriŋ qâriŋ (cf. heriŋ heriŋ, qâriŋriŋ).

dân qâriŋ qâriŋ ezo to make a remark.

qâriŋrezo to elude, omit.

qâriŋrecnezo to let him have what was promised to another.



**qâiririŋ** *n.*, *adv.* (cf. heririŋ) counterpart, corresponding part, along, parallel to, about, approximately.

**jara 50 qâiririŋ** about 50 years.  
**mosa mocjaha qâiririŋ** about one month.

**irec qâiririŋ mupo** I spoke along these lines.

**irec qâiririŋ zi fokac** here is its counterpart, a piece which fits.

**fic qâiririŋ razo** to walk along the house.

**hoe qâiririŋ muzo** to make an incidental remark about the rain (in order to hide one's thoughts or to hint at s.th. else).

**noŋere qâiririŋ bapemu** I shall do approximately the same work as you (pl.) do.

**qârisic** *adv.* turned over, upside down, wrong.

**qârisiezo** *v/t.* to turn s.th. (with a stick, a lever, etc.).

**qârisic ezo** to do s.th. the wrong way.

**qârituzo** *v/t.* to strip off (e.g. to bark a tree).

**qâriuŋkezo** *v/t.* to put s.th. together, hold together, to alter the direction, to avert danger, to push aside (e.g. tendrils of a creeper).

**he qâriuŋ ezo** to hew and make straight.

**mu qâriuŋ ezo** to straighten out matters verbally.

**qâropiezo** *v/t.* to tear, smash, break down.

**aka sanaŋ fokac i qâropieocmu** he shall break down the strong barrier.

**qârosa ezo** *v/t.* to damage (e.g. a piece of timber with an axe).

**qârosoc** *n.* (cf. rosoc) a cut, furrow, gutter.

**râpe qârosoc** furrow of the spine.

**opâ qârosoc** water gutter.

**qârucnezo** *v/t.*, *v/i.* to cause s.th. to jump away, to rout, put to flight.

**zâŋe qârucnekac** his eyes are protruding or are bright with joy.

**zâŋe qâqâruc ezo, faio - -** to fall over each other (e.g. in panic).

**zâŋe qâqâruc, - qâruc** goggle eyes.

**qâruezo** *v/t.* to chop or split wood.

**qârufac** *n.* women's head covering.

**qârufazo** *v/t.* to put s.th. on the head, to protect the head (against sun and rain).

**qârufacnezo** to cover his head.

**qârumâmâŋ** (cf. qârumumuc).

**qâruru** *n.* cobweb, spider, net, veil, felt.

**qâruru hetarazo** to take off the veil.

**qâruruo jowazo** to get caught in a cobweb.

**qâruruzi zâŋe maine fonkekac** her face is covered by the veil.

**becte qâruru** *n.* (cf. taŋqâruru) pig's omentum.

**dapâc qâruru, furic** - dawn.

**dapâc qârurure rapemu** I shall go at dawn.

**qârusuckezo** *v/t.* to fold s.th., to cram s.th. in.

**qâsâo** *n.* a variety of yam.

**qâsâsârezo** *v/i.* to be unable to give gifts, not have enough.

**qâsâsârec-jopakopac** I haven't enough to give each of them a present.

**qâsenkezo** *v/t.* (cf. senkezo) to cut down completely (e.g. bush).

- qâsereckezo** *v/t.* to cut s.th. down jointly (e.g. bush).
- qâsicnezo** *v/t.* to cause s.th. to stick out, to stretch forward, extend.  
**dân qâsicnezo, mic** - to tell others, to repeat what was said by others, spread news.  
**dân qame qâsic rakac** news spread like wildfire.  
**repa qâsicnezo** to throw a rope (over a branch to climb a tree).
- qâsiezo** *v/t.* to tear, sprain, dislocate s.th. (by a blow).
- qâsifu, dân qâsifu** *n.* clamour, confusion, din, disturbance, noise.  
**qâsifuo** in the clamour, in the noise.  
**zikare qâsifuo** in the confusion of war.  
**qâsifu ezo** to cause confusion, make a noise.  
**qâsifu qazo** to cause a disturbance.  
**maqâsifu** *n.* inner confusion, mental disturbance.  
**maqâsifu ecnezo** to confuse him, upset him (in mind, soul).  
**dânqâsifu** clamour of voices, disturbance.
- qâsifuckezo** *v/t.* (cf. **sifuckezo**) to throw into disorder, to disturb, confuse.  
**dân qâsifuckezo** to confuse a matter.  
**miti qâsifuckezo** to confuse Christian teaching.
- qâsinackezo** *v/t.* to beat or knock down.  
**qâsinacnuzo** to knock me down.
- qâsiŋguazo** *v/i.* to fade out (e.g. a distant call).
- qâsiŋnezo** (cf. **siŋkezo**) to lean on or be supported by s.th.
- qâsiŋtozo** *v/t.* to split or splinter s.th.
- qâsipa ezo** *v/t.* to knock a chip off s.th.
- qâsipu ezo** *v/t.* to cleave, split s.th.
- qâsi qazo, taiqâsi ezo** to be obstinate, uncooperative.
- qâsisiwazo** *v/t.* to split off s.th., to chop a piece of wood so that it splinters.
- qâsiuc** (cf. **zaqeq**).
- qâso bâsoriezo** *v/i.* (cf. **qâsoriezo**) to be completely lost.
- qâsogac ezo** *v/i.* to gossip.  
**dân qâsogac muzo** to talk idly, gossip.
- qâsohockezo** *v/t.* (cf. **hesohockezo**) to support with a forked pole (e.g. banana plant), to place into a forked support (e.g. ridgepole atop house posts).
- qâsombiŋnezo** *v/t.* to be turned aside, be deflected (e.g. an arrow).
- qâsoŋ goranŋkezo** *v/i.* to be diverted.
- qâsoric** *n.* aberration.  
**qâsoric-ticne** his going astray.  
**qâsoriezo** *v/i.* to miss or lose one's way, to go astray, to err.  
**fic qâsoriezo** to miss the house.  
**hata qâsoriezo** to lose the way, go astray.  
**mânânzi woke qâsoriejec** the wind blew the ship off course.  
**ere faio dân qâsorieekac** he never heeds advice (lit. advice always glides off him).
- qâsowariezo** *v/t.* to strike a glancing blow, miss one's aim (with blows or weapon).
- qâsuazo** *v/t.* to disregard, set aside.  
**dân qâsuazo** to disregard advice, refuse a request, disobey.

**qâsuckezo** *v/t.* to tear s.th. forcefully, to tear to pieces.  
*wiac furune qâsuckehuc ezo* to meddle in another's affairs.

**qâsuezo**<sup>I</sup> *v/t.* to push or drive away.

*qâsuecnuzo* to drive me away.

**qâsuezo**<sup>II</sup> to stay with s.b., to partake with others.

*qâsue ŋezo, qâsuezo* to stay with s.b.

*qâsuecnuzo* to join me in s.th.

*dapâcte wiac epie mi qâsuec-jopanŋepieŋ* if they do the things of darkness, you (pl.) must have no part in it!

**qâtâc**<sup>I</sup> *n.* nod, assent.

*qâtâc hezo* to nod assent, understanding.

**qâtâc**<sup>II</sup> *n.* border, limit, dividing line, also beams or bearers.

*dameŋ qâtâc-ticne* his division of time.

*Sân e qâtâc-nâŋec* the Sân river is our border.

*jâczi qâtâc fokac, i mi jâuruzo* the log is the line of demarcation, it must not be crossed.

**qâtâcko** *adv.* inaccessible, cut off.

*qâtâcko fokac* it is out of reach, inaccessible.

*hawec qâtâcko fejec* it went into an inaccessible cave (e.g. animal).

**qâtâcne** *n., adv.* (cf. **qâtâc**) limit, immediately following.

*dâŋ kecŋirec qâtâcne moc mumbieŋ* they had another discussion immediately after this one.

*hoe qâtâcne ŋoaŋ qakac* rain is immediately followed by sunshine.

*nânâre qâtâc kise nâzo* yams are eaten immediately after taro.

**qâtâcnezo** *v/t.* to cut off, cut through, tear off by force.

**qâtâcnuzo** to cut me off, ostracize me.

*rumizi qâtâcnuwec* the floods cut me off.

**qâtâc-jopazo** to cut them off, injure them, cut them to pieces.

**qâtâc bâtâckezo** to whip s.b., cut s.b. to pieces.

**qâtâpezo** *v/t.* to destroy, annihilate.

*qâtâpecnuzo* to destroy me.

**qâtâtiezo** *v/t.* to smash, to scatter.

**qâteckezo** *v/t.* (cf. **teckezo**) to sharpen to a point (e.g. a pencil).

*micne qâtec bâtec* bristling with sharp points.

**qâtezo** *v/i.* to stay with s.b., join s.b.

*ra qâtetec junic* go and join him!

*qâtecnuzo* to stay with me.

*e qâtec-jopará juwec* he stayed with them.

*jane kâfi mâc qâterâ ŋehapie gâreckewec* while they were sitting there with their coffee (beans), it went bad.

**qâtikiezo** *v/t., v/i.* (cf. **qârisiezo**) to turn s.th. around forcibly, to change (e.g. attitude, opinion).

**qâtimbunkezo** *v/t.* to hurl or throw away.

**qâtin ehuc muzo** *v/i.* to speak hypocritically.

**qâtinnezo** *v/t.* to straighten s.th. out by beating, to cause s.th. to become hard.

*mâreŋ qâtinnewec, ŋoaŋ* - (the sorcerer) caused a drought (lit. he made the ground hard, made the sun hard).

**qâtipezo** *v/t.* (cf. *tipezo*) to fling, kick or hurl s.th. away.

**qâtipeme rakac** he is flinging it away.

**qâtirizo** *v/i.* to miss the mark, not attain one's goal, not come true (e.g. a promise).

**dameŋ qâtirizo** to fail to come on time.

**dameŋko mi waware, juku qâtirime warembiq** they came at an inopportune time.

**qâtitickezo** *v/t.* to creep or slip under s.th.

**qâto** *n.* dog.

**qâto-nane jukac** I have a dog.

**qâto momori** a vicious dog.

**qâto momori wânzân** a wild dog given to biting (used for 'wolf').

**qâtomic** dog's teeth.

**qâtunkezo** *v/t.* to beat and push s.b. along.

**qâturezo** *v/t., v/i.* (cf. *turezo*) to put or join together, collect, add to, unite (e.g. two rivers).

**qâtureme 200 ekac** it adds up to 200.

**qâturec-nâpohuc guriŋ banâreekac** he unites and governs us.

**qâtutuckezo** *v/t.* to cover up, conceal.

**qâuazo** *v/t.* to touch, stir up, graze against s.b.

**qâunuckezo** *v/t.* to pull s.th. out forcibly, to shift.

**râric kike qâunuckekopac** I am pulling out the axe handle.

**hae qizec qâunuckerâ Laeopac ikisiŋkepie warewec** they shifted the central station closer to Lae.

**qâuŋ** *n.* (cf. *bâuŋ*) 1. bent rafters; 2. sign to show where s.th. is hidden in the ground.

**qâuŋ bazo** to put up such a sign.

**qâunkezo, qâhunkezo** *v/t.* to bend s.th. down by pressure (so that it can be reached), to attain, discover, invent, introduce.

**qâuntozo** *v/t.* to make a hole through s.th.

**hucopâzi maŋne qâuntowec** he recovered from his delirium (lit. the medicine opened his mind).

**qâuruckezo** *v/t.* to put s.th. in water, immerse, engulf.

**opâzi ŋic qâuruckekac** the man is drowning (lit. the river engulfs the man).

**qâurunkezo** *v/t.* to cause s.th. to sink in (e.g. ground), to make a depression.

**qâusac, bu qâusac ecnezo** to convince s.b.

**qâutuckezo** *v/t.* to cause s.th. to sink (e.g. ship), to immerse s.th. in water.

**hâweczi woke qâutuckekac** the ship is sinking (lit. the sea causes the ship to sink).

**râric qâutuckezo** to cut deep with an axe (lit. to cause the axe to sink deeply).

**qâuuckezo** *v/i.* to howl (e.g. dogs).

**qâuunnezo, qâhuhunnezo** *v/t.* to bend or knock s.th. awry.

**qâwâc hezo** (cf. *hewâcne*) to let a sharp point stick out (so that s.b. gets hurt).

**qâwenkezo** *v/t.* to remove s.b. or s.th., lead away.

**qâweŋ-jopazo** to remove the people (e.g. of a hostile village).

**qâweŋ qacjopazo** to remove each and every one.

**qâwickezo** *v/i.* (cf. *wickezo*) to snap back, rebound.

- qâwindicnezo, qâwindiqnezo *v/i.*  
to rise, rise up, to make one  
side rise by depressing the  
opposite side.
- qâwirickezo *v/t.* to lift s.th.  
(e.g. a lid), to loosen s.th.  
(by repeated blows), to dis-  
close, give an account.  
fuḡnaonecteaḡ qâwirickerâ  
jazawec he lay before them the  
facts from the beginning.
- qâwiwickezo *v/i.* to rebound.
- qâzâickezo *v/t.* to beat s.b.  
so that it hurts.
- qâzâkiriḡkezo *v/t.* to squeeze  
out, to wring.
- qâzâmuzo *v/i.* to be caught  
(e.g. in a net, a trap).  
qâzâmukac it is getting caught  
(e.g. an insect, rat, etc.).
- qâzâpozo *v/i.* to break to  
pieces, collapse.  
jâchâmoc qâzâpokac the dead  
tree is breaking up.
- qâzârâckezo *v/t.* (cf.  
hezârâckezo) to fasten s.th.  
in the hair with a comb (e.g.  
plumes, dance headdress, etc.).
- qâzâziḡkezo *v/t.* to touch or  
brush against s.b.
- qâzere *n.* ornament of nautilus  
shell and dog's teeth.
- qâziguazo *v/i.* to hang down  
loosely.
- qâzurezo *v/t.* to clean (e.g.  
a road of grass and brushwood).
- qâzic *n.* cork, plug, stopper.  
qâzic bazo to make a stopper  
of leaves.  
qâzic fuzo to twist leaves to  
make a stopper.  
qâzic qazo to seal with a cork.  
qâzickezo *v/t.* to block (e.g.  
an outlet, a road).
- qâziziwezo *v/t.* (cf. jâmuzo)  
to twist fibres to a point (in  
order to splice stands together  
or to thread a needle).
- qâzozowezo *v/i.* to unite, join.
- qâzuc, - jaha *adv.* well joined  
together, in good order.  
maḡne qâzuc foha ... single-  
minded, with a sincere heart.  
qâzuc â fâretiḡ *adv.* well-  
organized, in good working order.  
qâzuckezo *v/t., v/i.* to put  
in order, tidy up, put in a  
heap, put together, to unite,  
pull oneself together.  
maḡne qâzuckekac he collects  
his thoughts.  
fâre qâzuc ezo to unite.  
qâzucke fâretiḡ ezo to organ-  
ize, establish a working order.
- qe (cf. qeko).
- qeaḡ beroro ezo to pull faces,  
grimace.
- qeaḡ qegegec ezo, - qigigic ezo  
to be bold, daring.
- qeaḡ qepiroc ezo to sneer,  
talk contemptuously.
- qeaḡ serec *adv.* as a team,  
jointly.
- qeaḡ ziriḡ *adv.* encouraging  
each other.
- qec *n.* stem of a leaf or palm  
frond, also a wild species of  
yam.  
qecfiroḡko zakac, qeczaḡa -  
it is delayed (lit. it is as  
slow as roasting wild yams).
- qeckawasac ezo to sit silently.
- qেকেzo *v/i.* to gape.  
qeckerâ ḡezo to sit staring.
- qecmorḡ *n.* empty fruit, empty  
stalks.
- qecsorḡ ezo, - qazo *v/i.* to  
perish, be lost.

- qecoronko qakac, - rakac it is perishing, is lost.
- qedowane, qedowane *n.* protruding points, tips, ends, corner, peak, ship's bow, promontory.
- qehezo (cf. qeckezo).
- qeko preposed pejorative used in compounds only:  
 qekonjic wretched fellow!  
 qeko hae what a miserable village!  
 qeko qasawic that miserable little garden!
- qembe hezo, qembec - *v/t.* to lay out the sleeping mats, to get ready for bed.
- qembipi (cf. qeḡ bipinehec).
- qenemâc *adv.* at once, suddenly.
- qenzeruckezo *v/i.* to shiver with cold.
- qenžoḡne *n.* pinnacle.  
 mâreḡ qenžoḡne promontory.  
 sac qenžoḡne window-like openings in a wall.
- qeḡ *n.* conch shell.  
 qeḡ qazo to sound the conch shell.  
 qeḡ gongḡḡ conch shell and bell.  
 qeḡ gongḡḡ izi mu žeri ecnembiḡ they welcomed him with conch shells and bells.  
 qeḡ mimic the last trumpet.  
 qeḡ mimic dâḡeocmu the last trumpet will sound.
- qeḡ bipine, - hec (cf. bipine) awe-inspiring, weird, eerie, mighty.
- qeḡḡḡ biranḡ expression of contempt.  
 ḡic qeḡḡḡ biranḡne keci that scoundrel!
- qeḡokac qizec old crone (qe is pejorative).
- qeḡokac qizec dâḡ idle talk, twaddle of old crones.
- qeḡḡḡ *n.* tube, pipe.  
 bacqeḡḡḡ bamboo tube, length of bamboo.  
 lambe qeḡḡḡ lamp chimney.  
 žocžu qeḡḡḡ cigar holder.
- qeḡḡḡḡḡ (cf. qoruc) bark cloth.
- qeḡoḡ, hazec - *n., adj.* deaf mute, deaf.
- qepurezo *v/t.* (cf. purezo) to cause erection of the penis.
- qeḡec, jâcqeḡec *n.* tree top.  
 qeḡec bazo to climb a tree.  
 qeḡecko *adv.* high up in a tree.  
 qeḡecko fezo to climb high up in a tree.  
 qeḡecko ḡezo to sit high up in a tree.
- qeḡe kiki žâicne ecnezo to abuse him violently.
- qera *n.* cassowary.  
 qera kanžaḡ, - kanžaḡne cassowary feathers, headdress of cassowary plumes.  
 qera dapâc *n.* black quills of cassowary wings.  
 qera donḡâ, - riripo leg bones of cassowary, cassowary bone dagger.  
 qera hobipic anus, backside of the cassowary.  
 qera otone cassowary skeleton.
- qeraḡkezo *v/t.* to singe s.th. (e.g. feathers, bristles).  
 bec qeraḡkezo to singe a pig.
- qereckezo *v/i.* to become soft, pulpy.  
 qerecne *adj.* soft, pulpy.  
 jâc qerecne soft wood.  
 dâḡ qerecne soft words.
- qeri *n.* the black cockatoo (living in the coastal areas up to 6000 ft. above sea level).

gerokawezo *v/i.* to slacken, to fail.

geruruckezo *v/t., v/i.* 1. to do s.th. superficially; 2. to wither.

gie qeruruckezo to burn off a new garden area in a superficial way.

dân qeruruckezo to talk superficially.

ba qeruruc ezo to do a job superficially.

fi qeruruc ezo to look drowsily, be drowsy.

gesoc *n.* a piece that is cut off obliquely.

gesoc qazo, qeraŋ - - to cut diagonally, on the bias.

qeraŋ qesoc chopped, cut, chewed through (so that the limb hangs by a piece of skin).

gesoc ekac it is going crooked, on a slant.

gesoc qesoc slanting, diagonally, crooked.

gesoric *adv.* aslant, diagonally, awry.

gesowaric, qegesowaric at an oblique angle.

geuzezo *v/i.* (cf. wozezo) to ripen, become soft.

geucne *adj.* ripe.

gezo *n.* the hornbill.

qic *n.* thigh, also lap.

qickezo *v/t.* to hold on one's lap.

qicnuzo to hold me on the lap.

qiefâcne qicjopaekac he often holds his little ones on his lap.

qicqac qazo *v/t.* 1. to open and close one's mouth again (e.g. a dying person); 2. to tell a story haltingly.

qicqoc qiric qoroc hekac they are tumbling over each other

(e.g. stones in a river), to stumble around, to stagger (people).

qicquc hezo *v/i.* to stutter, to mumble an answer.

qicquc juzo, qicqucne - to roam about, tramp, lead a disorderly life, be foolish, be brutal.

qicquc qiric quruc juzo to lead a nomadic life.

qicqucne *adj.* foolish, idle, fierce.

qic qicqucne an idler, vagabond, hippie, brute, loafer, shiftless fellow.

qikiŋnezo *v/t.* to be unwilling to do s.th., reject an offer, refuse.

nânâ râcnepie qikiŋnekac he rejects the food which they offer him.

qikiŋnuzo to reject me, not want or accept me.

wiac sasawa qikiŋnezo to refuse everything, give up all things.

zikare qikiŋnezo to hand s.b. over to be killed.

nare qikiŋ narekac (cf. narezo) he is handing s.th. over to me, gives s.th. to me without asking for payment.

qikiŋne behec ezo to reject and discard s.th.

qikiŋnecnezo to give up s.th. for s.b.

maŋ qikiŋnecnezo to give oneself completely to s.b.

jaŋe maŋjenic qikiŋne-garengopien they give themselves completely to you (sg.).

qindi, qindiŋ *n.* a gluttonous meat-eater.

qindiŋ bâroŋ a rude, selfish meat-eater.

qindiezo *v/i.* to lean forward, bow one's head (in shame), to be ashamed.

qindierâ domazo to stand with head bowed.

- qindic qindic razo to walk with a stoop, to crawl.
- qindon qazo *v/i.* to limp.  
qindon qazarâ jukac he is limping.
- qinzij n. (cf. hofâ) grass, weeds.  
qinzij bazo, - qazo to weed, cut grass.  
gie he qiqinzij ezo the weeds get the better of the workers.
- qinziric n. thin pole, slat.  
jâc piic piic hân âkendâñne- engopien ine qinziric thin poles or slats placed vertically between the studs are called qinziric.  
eme otec basanankeengopien ine zirin but the ones tied horizontally are called zirin.
- qin<sup>I</sup> n. (cf. gume qin) source, origin, wellspring, storage place for provisions.  
hâmu qin a place where coconut palms are in abundance, storage place for coconuts, place where coconuts are supplied.  
nânâ qin a place where taro grows well, storage place for taro.  
opâ qin a place where many springs and rivers are, where water supply is good.  
qinfunao *adv.* close to a place, nearby.
- qin<sup>II</sup> *adj.* firm, resolute.  
qinqingiq ezo to be bold, courageous.  
qinqingiq erâ rawec he went boldly.  
qin hezo *v/i.* 1. to harden, stiffen, be jammed; 2. to be resolute, steadfast, bold.  
qin herâ domazo to be brave (e.g. in a fight).  
mamasiniko qin henzeplen you (pl.) be steadfast in the faith!
- qin herâ ñezo to be firm and secure.  
mâreñte hobeteñne qin herâ ñekac the foundations of the earth are firm and secure.
- qinqan hezo to strike s.th. with a bang.  
qinqân hezo to yelp.
- qin qazo *v/t.* to make s.th. firm and immovable.  
fic i qin sanan qanqan qakicne that house is immovable and firmly built.  
qinqin qakac it is firm, immovable, solid, he is resolute, adamant.  
fic qinqin qakac the house is solid, is packed with people.  
mâreñ hoere qinqin qakac heavy rain is coming (lit. the land is crammed full of rain).
- qinqiqne, hâtâ - *adj.* very bitter.
- qinqon qakac he is making a rumbling noise (e.g. beating his shield with a spear).
- qinqunkezo (cf. qunkezo) to meet an obstacle, to bump into s.th. (e.g. a wall, tree or people), to be locked in.  
e qinqunkehuc fokac he is locked in and can't get out.  
dapâcko qinqunkeengopien they have been bound in darkness for a long time.
- qinqun qirin qurun with a rumble (s.th. rolling down a precipice or into an abyss).
- qinqururun in crowds, flocks, throngs.  
ñic qinqururun tâcnerâ fisikac a crowd of people come streaming in.  
qinqururunko fisizo to arrive in a throng.
- qiqi n. cane, staff.



qiqicne *n.* vivid yellow.

qiqikin *v/n.* (cf. qikiñnez) refusal, rejection.

miti qiqikin rejecting the Christian faith.

qiqindic (cf. qindiezo).

qiqizecne *n.* small or stunted root vegetables.

qiric qarac qazo to be loose, shake, tremble.

qirindickezo *v/i.* to be impatient, restless.

qirindoc qazo (cf. qindon qazo).

qirin *n.* motion, movement, stir.

qirin ezo to move, stir.

qirin fuakac a stir, a movement is starting.

mañne mañ sâc qirin sâko fuakac every heart is greatly moved.

qirinmâc motionless.

qirin niniñ *adv.* complete immobility.

qirin qazo *v/i.* to stir, move, shake, totter.

qâpuc jañe qirin qangopien there is a movement among the heathen.

qiriwac knobby knees (like those of the tree kangaroo, râgizâ).

qironğân *n.* centipede.

qisic qasac, dân - - ezo to make noises with the mouth.

qisiric (cf. dapâc -).

qiwî qowî *n.* (cf. qowî) game.

qizec *n.* head, principal, chief, root stock, main part, main thing.

e nâñâcne qizec jukac he is our leader, manager.

hae qizec the main village, the centre.

Kikefuñ Qizec, Qizec a church circuit.

mâreñ qizec homeland.

ñicqizec old man, headman.

ñokac qizec old, respected woman.

opâ qizec the headwaters of a river.

qizec bâfeñ juzo to carry one's head high.

qizec berejauc soft hair.

qizec fofotari engopien they are shaking their heads.

qizec gere matted tufts of hair.

qizec hahagne long hair.

qizeckezo *v/t.* to assume responsibility, to take over management.

dân qizeckezo to be leader of a discussion, to be chairman, spokesman.

tutumañ qizeckezo to take charge of a conference (as host and leader).

qizec qazo to insist, be obstinate.

e raocce qizec qakac he is determined to go.

qizec qame manacnembien when he insisted, they allowed him to.

qizec qacnezo to resist him.

qizecne (cf. qizec).

dân qizecne *n.* theme, title, headline.

sioc qizecne the main swindle, the essence of the deception.

qizecne sâko the most important matters.

qizec rozo to cut the hair.

qizec rocnezo to give him a haircut.

qizec-ticne rocnepac I cut his hair.

qizec susuc hair.

- qizectuc short-haired.  
qizec zîminuḡ coarse hair.
- qo *n.* younger sister.  
qooc step-sister.  
qo qafâc-ticne his younger sisters and younger brothers.
- qofackezo *v/t.* to cover up s.th. (e.g. with a blanket, with leaves), to hide s.th.  
hone qofac ezo to select and put aside, keep s.th., to lay by, save.  
hone qofac tâmiric juzo to be improvident.  
nâ qofac tâmiric juzo to save no food, not economize.
- qohotazo *v/t., v/i.* (cf. hotazo) to tie up s.th., fasten s.th. to a carrying pole (e.g. pig).  
ḡokacko qohotazo to cling to a woman.  
e Kristorao qohotahuc jukac he lives in union with Christ.  
ra qohota ware qohota ezo, - -  
- juzo to be undecided, uncertain, vacillate in loyalty (to persons or ideas).
- qokic *n.* caterpillar.
- qomackezo (cf. qofackezo).
- qomâ *n.* brother, mate of same age and same sex.  
Jesu e ḡic nâḡâcne âḡo qomâ jâmbân erâ juwec Jesus became our true friend and brother.  
qomâfâc-ticne his brothers.  
âḡo qomâfâc-ticne jânehec juhuc hehetiric moc mi eekac he is with his friends and brothers and never forsakes them.
- qombicne *adj.* stunted.
- qonaḡkezo *v/t., v/i.* to hang s.th. round the neck.  
qonaḡkeczezo to put s.th. around his neck.
- qondân *n.* a species of grass which yields a natural light-green dye.  
qondaḡ horiki tinac violet.  
qondaḡko in the pasture.
- qonickezo *v/t.* to pull, pluck, tear out.
- qonḡazanaḡ (cf. qoḡazanaḡ).
- qoḡḡiḡnezo *v/t., v/i.* 1. to pour, to flow (from one vessel or pool into another); 2. to refuel, refill, transfuse, transfer (e.g. a load), transship, rearrange.
- qoḡoc *n.* fallen leaves, layer of leaves.
- qoḡofac, qoḡomac *adv.* (cf. qofackezo) in a heap, in a stack, covering one another.
- qoḡomâ (cf. qomâ) brothers (in Christ).  
qoḡomâ engopien they are brothers.
- qoḡonaḡ *n.* (cf. qonaḡkezo) necklace.  
qoḡonaḡ ḡolzi bakicne qonaḡkeczeniḡmu they will put a golden necklace around his neck.
- qoḡoḡḡiḡ ezo (cf. qoḡḡiḡnezo) to pass s.th. on, to inform one another.
- qoḡoraḡ râezo *v/t.* to do s.th. superficially, to build s.th. temporary (e.g. a shelter).  
boze qoḡoraḡ râezo to put up a shelter for the night.  
ḡuḡte qoḡoraḡ râezo to take a nap.  
qoḡoraḡ qoḡoraḡ *adv.* temporary, make-shift.
- qoḡoric (cf. qorickezo).
- qoḡosac (cf. buqoḡosac).
- qorac *n.* limestone.

- qorac tapa flat stone, slab of stone.
- qorac tapa katapa ark of the covenant.
- qorac tapao Sâcmutâc Sanaŋ Ten qâreŋkekiecne the Ten Commandments written on slabs of stone.
- qoreŋ qoreŋne, qorereŋne *adj.* tall, slender.
- qorickezo *v/t.* to accuse s.b.
- qoricnuzo to accuse me.
- jaŋe fiucte qoricnuŋgopieŋ they are accusing me of theft.
- maŋgâŋ qorickezo to accuse without proof.
- qoqoric *v/n.* accusation.
- qoqoricte fârine evidence, proof of an accusation.
- hafecte qoqoric ejumbieŋ they used to accuse one another of death sorcery.
- maŋgâŋ qoqoric unfounded accusation.
- qori ezo *v/t.* to use s.th. as a pretext.
- huc qori ezo to pretend to be sick.
- qoro hezo *v/i.* to be overgrown (e.g. road), to lie in ruins, to lose honour, fame.
- hata qoro hewec fokac the road is overgrown.
- qoro tutucne eniŋmu they will lose their reputation.
- qoroŋ qoroŋ, dâŋ - - ezo to chat.
- dâŋ qoroŋ qoroŋ ecnezo to have a chat with him.
- qoruc *n.* a tree whose inner bark yields bark cloth, also used for woven cloth.
- qoruc boze tent.
- qoruc boze-nâŋec fârepene hukac we are pitching our tent.
- qoruc boze fârerâ raŋi fozo to pitch a tent and spend the night in it.
- qoruc masiŋ sewing machine.
- qoruc qazo to put on a loin-cloth.
- qoruc râpâ pall, shroud.
- qoruc rojuzo to wear a loin-cloth.
- qoruc susuc (cf. suckezo) a scrap of cloth, patch.
- qosac *n.* beater (e.g. in hunting).
- qosac jaŋe the beaters.
- qosac qazo, qowi - - to beat out game in hunting.
- qosac qaza gie bazo, qosackezo to hunt (e.g. game, people).
- ficne qosac qosac ezo to snoop everywhere (e.g. dog, inquisitive people).
- qosackezo *v/i.* (cf. hesackezo) to be finished, be complete (e.g. a number, a period of time).
- qosecne *adj.* vacant, empty (e.g. a vessel), senseless (e.g. a speech).
- qose qose qakac to become discoloured (e.g. cloth).
- qotâ *n.* a poisonous snake (death adder).
- qotâ marasiŋ qotâ venom.
- qotâ marasiŋ kisoŋnerâ jukac the qotâ carries venom hidden in its mouth.
- qowi *n.* game, animal.
- hâwec qowi salt water fish, lobster, etc.
- kâte qowi wild animals (marsupials, cassowaries, pythons, etc.).
- opâ qowi fresh water fish (e.g. fish, eel, crayfish, etc.).
- qowi bâzi ririke burnt offering.
- qowi hâcbuc ririke whole burnt offering.
- qowi gie bapa fisher.
- qowitiŋ tinned meat.

qozazaŋ *n.* small reddis ant  
(lives in people's houses).

qozi *n.* (cf. bora, gorec, maŋa,  
sâme) a woman's husband's  
brother or a man's brother's  
wife.

hahac qozi a man's older  
brother's wife.

qa qozi a man's younger brother's  
wife.

quc hezo to swallow noisily, to  
gulp food noisily.

qucquc âeckekac pounding  
(heart).

qucquc bazo to drink noisily.

qucquc hezo to knock (at the  
door).

maracquc *n.* the act of swal-  
lowing.

quguguc hezo *v/i.* to shake,  
shiver (e.g. a wet dog), to  
shake the water off s.th.

quŋkezo *v/t.* to meet an obsta-  
cle, opposition, be frustrated,  
hindered, baffled.

maname quŋkekac he cannot un-  
derstand, cannot explain it.

no ŋic hapetac quŋkekopac I  
am a poor man unable to cope  
with demands and obligations.

no ŋic jaŋerao quŋkekopac a  
crowd of people makes it im-  
possible for me to go on.

manape quŋkekac I find it  
impossible (e.g. to help, to  
do, etc.).

erao wiac moc mi quŋkeocmu  
with him nothing will be im-  
possible.

ere manape quŋkekac I am baf-  
fled by his attitude.

ququŋkene *adj.* difficult.

ququŋkenehec ekac there are  
hindrances and difficulties.

ququŋnehec (cf. ququŋkenehec).

ŋondeŋ-nâjecko ququŋnehec ekac  
there are great difficulties  
among us.

ququŋke tâmiric without hin-  
drances or difficulties.

ququŋ âtezo *v/i.* to tramp,  
stamp, tread heavily.

quruc quruc nâzo *v/t.* to eat  
noisily (e.g. cucumbers).

qurunduŋ *adv.* jerkily, quite  
suddenly.

qurunduŋ hezo to start up sud-  
denly.

quruŋ herâ razo to rush along.

quruŋkezo *v/i.* to cluck (e.g.  
hen).

quruŋ quguguc domazo to grow  
luxuriantly.

quruŋ zereŋ *adv.* with a noise  
of many people working together.

quruŋ zereŋ gie bazo to do  
communal work.

qurutuazo, qurutuwazo *v/t., v/i.*  
to put s.b. to shame, to be  
ashamed, disappointed, dis-  
heartened.

qurutuarâ weaŋkeniŋmu they will  
feel ashamed and grow pale.

qutufuŋ *adj.* blunt, dull, with-  
out point or edge.

qutuŋ, - fânân (cf. qurunduŋ)  
with a jerk.

qutuŋ fânân qâunuckerâ wefujec  
it came out with a jerk (e.g.  
the tooth).

qutuŋ qazo *v/t., v/i.* to  
startle, tremble.

qutuŋ qutuŋ qazo to shake, to  
rattle (e.g. houses in an earth-  
quake).

## R

ra (cf. razo)

rac warec ezo *v/i.* to go to  
and fro, go back and forth.

rac warec juŋgopieŋ they are  
walking about.

- raczi ecnekac he feels compelled to go.
- raczi enareme rapo I went when I felt compelled to go.
- rac Y. sail.
- racwoke sailboat.
- racne *n., adj.* (cf. tacne) s.th. unimportant, trivial, unessential, inconsequential, empty, meaningless.
- dân racne meaningless words.
- ņicrac, ŋictac a poor, unimportant man.
- racne ekac it is in vain, is coming to naught.
- mume racne ekac he is talking futilely, his words are of no avail.
- qâqâc racne qakac daybreak is far off (lit. the cock is crowing in vain).
- raecko *adv.* just over there.
- ra fisizo *v/i.* (cf. fisizo) to arrive there.
- žoanķo haeo mi ra fisiniņmu they will not reach the village by daylight.
- ra fua ware fua ezo to be seen here and there, to appear and disappear again.
- ragane *n.* suckling (human or animal).
- raki *n.* onion.
- rambaņ *n., adj.* freedom, free.
- rambaņ juzo to be free, unrestrained, unfettered.
- ere erâ rambaņ juņgopeneņ for his sake we are free.
- rambaņ juju a free life.
- rambaņ jujure biņedân the message of a free life.
- rambaņķo *adv.* in the open air, not locked up, freely, in freedom.
- rambaņķo juņaņte enârekac we want to live in freedom.
- rambaņķo râezo to set s.b. free.
- rambaņķo râecnuzo to set me free.
- rambuc bazo *v/t.* to cover s.th. lightly, to be covered lightly (e.g. ground with fallen leaves).
- rambuckezo *v/t.* (cf. rambuc bazo).
- wama dânzi ware rambuc-nâpowec the message of peace came and lightly covered us (i.e. we failed to comprehend it).
- rame ra ezo to follow s.b.
- rame ra engopeneņ we are following him.
- rametâcko *adv.* with severed relations.
- ramicnao *adv.* further on, beyond.
- Ega ramicnao beyond Ega.
- žâņeruņ ramicnao beyond the grave.
- ra mu ware mu ezo to say one thing here and another there, to be two-faced.
- raņeķkezo *v/t., v/i.* to stretch s.th., stretch out, straighten up.
- raņe fozo to stretch out while lying on the back.
- raņqa, raņqane *adj., adv.* old, a long time.
- iņuc raņqa foocmu thus it will remain for a long time.
- ņicraņqa a man of great age.
- ņic raņqane an old man.
- raņqa raņqa always, for ever.
- hata raņqane an old road, the old ways.
- raņqaņkezo *v/i.* to grow old, to last a long time.
- jaņe ŋaqi iņucne raņqaņkeniņmu they will become like worn-out old clothes.
- raņqârâņkezo (cf. qârâņ razo).
- ra pusurezo *v/i.* to go away for good, retreat (e.g. an army).

- ra qa ware qa ezo to fight now here now there, to be undecided.
- rara *v/n.* the act of going, a walk.
- rarane passable.
- rara bâbâneḡ ezo to grow pale from fear.
- rarackezo *v/i.* to grow pale, fade, grow lean, wither.
- rarabeo juzo to be careless, untidy, disorderly, sleep anywhere.
- rara qazo, mu rara - to utter a cry of warning, to call to s.b.'s attention.
- rarazic wewefuc (cf. razizo) confusion, muddle.
- ra risic juzo constantly on the go.
- raru *n.* tail feather of the rooster, also the planet Jupiter.
- raruḡkezo *v/t., v/i.* to cut, wear holes into, tear (e.g. drumhead, paper, cloth).
- foḡ raruḡkekac the wrapping is tearing.
- hâweḡ raruḡkekac the fog is clearing.
- kecqanḡ raruḡkezo to cut grass.
- zâḡe-nâḡec raruḡkeme e hone taranaḡmu when our eyes open, we shall recognize Him.
- rasa, rasane leftover food, parings, scraps.
- jawa rasa wiac all sorts of scraps and parings.
- rasanaḡ razo, rasanaḡkezo to go for good.
- e rasanaḡkewec he left for good.
- rasaḡ *adv.* incessantly.
- rasaḡ qazo to continue to do s.th., to devour big quantities of food.
- ra soḡ ware soḡ ezo to hide in various places.
- ra susuwic ezo *v/i.* to proceed on one's way.
- ratahe (cf. hemotec) a small netbag for men.
- ratataḡnezo *v/t.* to be unable to get to a place, to fail to reach s.th.
- ratâc razo to sever relations and go for good.
- ratâmirezo to go and disappear.
- hosâc ratâmireekac smoke vanishes.
- rau, raune, rune *n.* (cf. ru) owner, provider, one who looks after his people.
- fâri rau, fâri rarau any plant that bears prolifically (beans, taro, yam, etc.).
- ḡicrau *n.* chief who protects and provides for his people.
- rauckezo *v/t.* to take possession, own.
- nore nânâ gie goki rauckerâ nâ sarac ezemec you shall take over my taro garden and eat from and replant it.
- Jesuzi taha ufuḡko ferâ rauckewec Jesus went into the Temple and took possession of it.
- raucnuzo to own me.
- rauḡ poroc ezo *v/i.* to be spotted (said only of leaves).
- razizo *v/t.* to enter, go in.
- razičko, razijecko over there.
- hâwec razikicne inlet, harbour.
- razime razic *adv.* still further, deeper, more.
- razimicne *adv.* in the vicinity, close by.
- razic wefuc ezo to go in and out, become entangled, be contradictory.
- razic wefuc ekac it does not jibe, facts contradict each other, is incongruous.
- taha ufuḡko razic wefuc embiḡ they went in and out of the Temple.

- razo *v/i.* to go, move, leave, flow.  
 becâsicko razo to go on horse-back.  
 becte razo to go (and look) for a pig.  
 ere razo to go (and look) for him.  
 rafezo to go up.  
 rahuzo to go down.  
 barazo to take s.th. and go.  
 doma razo to stand around, stand in rows (e.g. houses, trees).  
 forazo to lie about, lie in rows.  
 jurazo to live round about (in various parts of a country).  
 ɣerazo to sit around, sit in a row.  
 rââckezo *v/i.* to be short and stout.  
 bu râârââc pot-bellied.  
 râcnezo *v/t.* (cf. narezo) to give it to him.  
 râcne hungaŋkezo to give him remnants only.  
 râcne qikiŋ râcnezo to give him a gift (without expecting return).  
 râcne tahac ezo to give him a free gift.  
 râduŋne *adj.* unskillful, clumsy, awkward.  
 râec qakac it is stunted, withered (e.g. a sick plant).  
 râe guruc ezo to put in a heap, lay aside in bundles.  
 râe mâckezo to make a load heavier by adding a few things.  
 râe qaratiec ezo to settle and spread out over a wide area.  
 râe qâzuc ezo to gather in a heap, to pile up carefully.  
 râe qikiŋ ecnezo to give him to s.b., to sacrifice him.  
 râe qa *adv.* continually.  
 râe tahac ecnezo to give gifts to him.  
 râe wodâtâŋ ezo to lie down and stretch.  
 râe zâziŋkezo to slip away, brush past s.b. or s.th.  
 râe zuhuc ecnezo to add s.b. to the group, to incorporate him.  
 râezo *v/t.* to lay aside, put, set down, stop, leave, send away, dismiss.  
 erao wiac moc râezo to put s.th. down by him.  
 binaŋ wena râembiŋ? at what point in the story did you stop?  
 gie râezo to stop working.  
 hazec râezo to listen.  
 maŋ râezo to love (lit. to give the heart).  
 e maŋticne norao râekac he loves me (lit. puts his mind on me).  
 râecnezo to put s.th. there for s.b.  
 râecnuzo to send me away, dismiss me.  
 motec râec-jopame hao rambiŋ he dismissed the boys and they went to the village.  
 râfâc, râfâcne *n.* (cf. wic) a fresh wound (from an injury).  
 damu râfâc spear wound.  
 sâqe râfâc stab, knife cut.  
 râfu, wicrâfu *n.* scar.  
 râfu qâreŋ sahad-naneo fokac my body is marked with scars.  
 râgic, zoc - *n.* bundle of firewood.  
 râgickezo *v/t.* to bind into bundles (for carrying).  
 râgizâ *n.* a species of marsupial living in trees (Cuscus).  
 râickezo (cf. râgickezo).

râkâsi ezo, mu - - to say or ask  
the same thing repeatedly.

râmbe *n.*, *adj.* gluttony, waste-  
fulness, wasteful.

râmbi *n.* glandular swelling  
(e.g. of the groin).

râmbi ecnekac his glands are  
swollen.

râmockezo *v/i.* to fade, become  
discoloured.

rândiņkezo *v/i.* to fall over,  
break down.

e rândiņke qajec he toppled  
over, fell down.

rândiņnukac I am falling down  
(lit. it is causing me to fall  
down).

râņ *n.* pole, stake.

bo râņ stakes for sugarcane.

râņkezo to be supported with  
poles.

râņgeņ *n.* stubbornness.

râņgeņ bârâņgeņ headstrong  
obstinacy.

râņgeņ ecnezo to defy s.b.,  
challenge him.

râņgeņ rozo to maintain an  
obdurate attitude.

râņgeņ qaņqaņne rebellious,  
extremely stubborn.

râņgeņkezo, râņgeņnezo *v/i.*  
to be unyielding, obstinate,  
disobedient.

râņgeņne *adj.* obstinate,  
defiant.

râņguņ fâsâc *n.* a lizard, a  
symbol of a laconic person.

râņkezo *v/i.* to lie down for  
a short rest, find shelter,  
find support.

râņusec *Y.* sea eagle of fish  
hawk.

râpâ *n.* a tree whose bark is  
used to make house walls and  
partitions.

râpâckezo *v/t.* to wrap in  
pieces of bark (e.g. a corpse  
for burial).

râpe *n.* back.

ere râpefuņko behind him.

râpe hândâņ kidneys.

râpe hezo *v/t.* to cover,  
protect s.b.

râpenao behind s.b. or s.th.

râpene *n.* (cf. râpe) his or  
its back.

dâņ râpene the 'backside' of  
a language, i.e. its hidden,  
fundamental side, the deeper  
meaning of words and concepts.

dâņ râpene muzo to use words  
with a deeper meaning, express  
oneself in less common terms.

râpene ezo to stay behind,  
remain outside.

ņic râpene jaņe the people who  
remain in the background, who  
have not yet become Christians,  
the potential believers.

râpeo in the background.

fic râpeo behind the house.

ere râpeo domakopac I am  
standing behind him.

râpe siec *n.* spine.

râpe râņgeņ razo to go for  
good, to desert s.b. or s.th.

râpeckezo *v/t.* to turn one's  
back on s.b. or s.th.

râpecnuzo to reject me, leave  
me.

râqâc *n.* bowl, cup.

râqâcne *adj.* thick, sticky,  
viscous, semi-solid.

râqârezo *v/i.* to curdle,  
coagulate.

susu râqârekične curdled milk.

rârâmo *adj.* (cf. râmockezo)  
discoloured.

rârâņ *adj.*, *adv.* vanished, not  
leaving a trace, obliterated,  
abandoned.

fic rârâņ fokac the house  
stands empty and overgrown.



- susuc rârân juzo to have vanished.
- rârânkezo, rârânnezo *v/i.* to be weather-stained, crumbled, decay, disappear, be overgrown, covered, fall into oblivion.
- hata rârânkewec the road is completely overgrown, has disappeared.
- rârânne *adj.* completely overgrown, obliterated, abandoned, vanished.
- zâne bine-ticne rârânneocmu his fame will vanish.
- rârâpe *adv.* with the back turned, backwards.
- rârâpe wisezo to turn back, flee back.
- no rârâpe mi wisepo I did not retreat, did not yield.
- rârâpec back to back.
- rârâreckezo *v/t., v/i.* to whirl, swirl, be giddy.
- rârâreckekac it is whirling, fading from sight.
- rârârenkezo *v/i.* to whirl, spin, reel.
- mânânzi rârârenkekac there is a whirlwind.
- zâne-nane rârârenkekac my eyes are swimming, my head is reeling, I am dizzy.
- rârârene rokac everything is in a whirl.
- rârâric *adj.* (cf. rârizezo) aside, apart, secondary.
- dân rârâric ezo to give an evasive answer.
- rârâsi (cf. râsi) hostile to one another.
- rârâwiñ (cf. râwiñnezo) apart, separate.
- rârâwiñ juñgopien they live separately.
- rârec rârec *adv.* round about.
- hae rârec rârec round the village, from all sides.
- rârec bârârec on all sides.
- râreckezo *v/t.* to go round s.th., encircle.
- hae râreckezo to go round the village.
- râren râren, - bârâren (cf. rârec bârârec).
- râric *n.* axe, hatchet.
- râric kike, - kikene axe handle, the handle of an axe.
- râric micne the axe blade.
- râric qizec the blunt end of an axhead.
- râric ezo, dân - - to give an evasive answer.
- zâne râric furtive, evasive eyes.
- zâne râric fizo to cast furtive glances.
- râric râric bent, twisted.
- râricne *adj.* aside, apart, inconsequential.
- ñic râricne an unimportant man.
- rârizezo *v/i.* to step aside, get out of the way.
- rârâriene *adj.* transitory, fleeting.
- râruñ *n.* gutter made of leaves or bark, also iron guttering, drain.
- râruñkezo *v/t.* to collect water in a gutter.
- rârâsi *n.* enemy, warrior.
- râsi ezo to be hostile.
- râsi ecnezo to be hostile to him, fight him.
- sâqocne fuñne fuñne râsi ecnezo to fight all kinds of sin.
- râsi fisizo to attack the enemy.
- râsi fisikac the enemy is attacking.
- râsi kiñañ hezo to hire allies in war.
- râsi rozo to recruit warriors.

- râsi roroc engopien they are coming together in battle, to fight.
- râsi zâne honezo to give s.b. hostile looks.
- râsu râwi ezo *v/i.* to have a sunken abdomen (e.g. s.b. after much vomiting, a woman after parturition).
- râtac ezo *v/t.* to ask many questions.
- râtac boc wemocte? why so many questions?
- râto *n.* a woman who has lost a child.
- râtu *n.* a man who has lost a child.
- râweckekicne pale (colour).
- râwiqnezo *v/i.* to disperse, break up, diverge.
- râwiqnerâ razo to scatter and go.
- râwiq qâwiq ezo, - qâwiqnezo to disperse widely, break up completely.
- recâno *n.* the bronze-coloured stag beetle.
- redio E. radio.
- dânjenic muromackepie radiozi mâreñ sâc baraekac by radio they spread their ideas all over the world.
- rehac *n.* leaf, page, sheet of paper.
- rehac hata a bush track.
- hazec rehac ear lobe, outer ear.
- buk rehacne page of a book.
- dân rehacne idle words (lit. word leaves).
- jâc rehacne tree leaves.
- papia rehacne sheet(s) of paper.
- rehuckezo *v/t.* to hang up (e.g. washing, clothes).
- qaqi qoruc rehuckezo to hang clothing on the line.
- rembenğun fozo *v/i.* to lie idle.
- remon *n.* a fresh water fish.
- remonkezo *v/i.* to become soft, crumble.
- remonne *adj.* crumbling, soft.
- rendac *n.* shallow water, ford.
- opâ rendac nebâzickerâ soñañkeengopien they always block and watch the fords.
- rendacko *adv.* in shallow water, at the ford.
- opâ rendacko fotâcneengopien they always cross the rivers at the fords.
- rendiñ, fic - lower part of the men's hut in coastal areas.
- renzan *adv.* at once, jointly.
- renzanbuc *adv.* all together at one go.
- renzanne *n.* simultaneous, concert.
- renzanne moc hâmo-fârembiñ they all died at the same time.
- reñ *n.* carrying pole.
- reñ hâpozo to shoulder a load tied to a carrying pole.
- mafa gemâcne qohotarâ ñic bocjahazi reñ hâpoengopien they always tie a heavy load to a carrying pole and many men carry it.
- reñ qawe-jenic nâekac the carrying pole always on their shoulders.
- reñhec fisizo to tie s.th. to a carrying pole and carry it here (lit. to arrive with the carrying pole).
- reñkezo *v/t.* to carry s.th. on a carrying pole, to obey.
- bec reñkeengopien they always carry a pig by tying it to a pole.
- dân reñkezo to obey (lit. to carry words).
- mic reñkezo to carry out an order.
- micrereñ *n.* obedience.
- micrereñ ecnezo to obey and serve him.

- micticne renkeengopenen̄ we  
continue to obey him.
- repa *n.* rope.
- repackezo *v/t.* to bind, fasten, fetter with a rope, to arrest s.b.
- repacnuzo to arrest me.
- repirezo *v/i.* (cf. sâqorezo)  
to spoil, decay, become evil, be unworthy.
- repicne *adj.* bad, wicked, of inferior value, contemptible, unworthy.
- eebapa repicne wicked customs.
- no âgo repic macge I am your humble friend.
- gie repicne bazo to do an evil job, also a very difficult job.
- repockezo *v/t.* to remove s.th.
- repon̄ *n.* small wedge (to fasten the handle to an axhead).
- rereckezo *v/t.* to carry a load together (e.g. ants).
- reren̄<sup>I</sup> *n.* (cf. ren̄, ren̄kezo)  
obedience.
- mupe reren̄-nane my obedient one.
- reren̄ gie obedient service.
- dân̄ reren̄hec juzo to be obedient.
- reren̄<sup>II</sup> *adj.* huge, extensive.
- zâkân̄ reren̄ a wide, extensive pool.
- reren̄ bâreren̄ fozo to lie there fully extended.
- fic reren̄ a long building.
- rerepic *adj.* (cf. repirezo)  
very bad.
- rerepockezo *v/t.* (cf. repockezo)  
to remove s.th. completely, finish s.th. completely.
- gie sâko i rerepockerâ bambin̄ they finished that big job completely.
- rere gazo *v/i.* to stammer.
- reresone gazo to be uneven or jagged at the edge (e.g. a wound, torn cloth).
- resa *n.* razor, - blades.
- resic beresic âtezo *v/i.* to skip along.
- reso *n.* fringed palm fronds (for decoration).
- suhun̄ resone the ornamental plumes of the male bird of paradise.
- reso qân̄ziŋkezo *v/t.* to fringe palm fronds.
- retan̄kezo *v/i.* (cf. betan̄kezo)  
to droop.
- retan̄ baretan̄ ezo to be slack, loose, limp (e.g. a sail).
- rewac *n.* white chalky soil.
- rewan̄ rewan̄ bazo *v/t.* to hold or carry s.th. insecurely.
- rewen̄ *n.* name of a tree, also name of the shield made of rewen̄ wood.
- rewen̄, guru - clan, tribe.
- ricduŋ *n.* elephantiasis.
- rifezo *v/i.* to be in the dark.
- rifeku behembiŋ having tried for a long time to find their way in the dark, they gave it up.
- rifi *n.* (cf. rifirezo) end (e.g. of a pole), tip, point, little tail, fibre, filament, corner of a piece of cloth or of the loin cloth.
- rifine a corner of it, tip of it.
- rifine soŋkekac everything is settled (lit. the tip of it is hiding, has disappeared).
- âgo rifine relatives living far away.
- burifi (cf. qoruc rifine).
- jâc rifine projecting end of a pole or beam.
- merifi (cf. merâfâ) heirloom.

- qoruc rifine corner of the  
loincloth which drapes down  
the front.
- rifirezo *v/i.* to be left over.
- dameŋ rifirekac a little time  
is left, time is getting short.
- zoaŋ rifirekac only a bit of  
daylight left.
- rifuc *n.* the front part of grass  
skirts.
- rikezo<sup>I</sup> *v/t.* to paint, white-  
wash s.th.
- penzi rikezo to paint s.th.
- rikezo<sup>II</sup> *v/t.* to cook, roast,  
set fire to.
- gie rikezo to burn a new gar-  
den area.
- nânâ rikezo cook food (taro).
- sopâc rikezo to set a grass  
plain on fire.
- rike bâmoc ezo to prepare a  
meal.
- rike dockezo to cook or boil  
s.th. until it is properly done.
- rike hâroŋkezo to warm up s.th.  
(e.g. soup, an old story).
- sic eme rike hâroŋkekic me!  
you warm the old story up again  
as if it were soup!
- rike hesac ezo to cook the  
last bits (of food).
- rikembioŋ ezo *v/t.* to par-  
tially cook s.th.
- rike nâc ezo to cook and eat  
s.th.
- rike râec ezo to dish out the  
food.
- rike sueŋkezo *v/t.* to boil  
s.th. to pulp.
- rike zâtâckezo *v/t.* to scorch,  
be consumed by fire.
- zoaŋzi rike zâtâcnukac I am  
being burnt by the sun (lit.  
the sun is burning me).
- rike zuzuc ezo *v/t.* to fumi-  
gate (e.g. a room), to smoke  
s.th. (e.g. meat).
- rikuazo (cf. ŋerikuazo).
- rinduckezo *v/t.* to bury s.th.
- rinduŋkezo *v/i.* to fall, fall  
down.
- riŋ *n.* heaps of food (for  
invited guests).
- riŋ rozo *v/t.* to help out in  
difficulties, stand up for s.b.,  
be a help in time of need.
- ere riŋ rozo to come to his  
rescue.
- riŋko *adv.* in a heap, piled  
up.
- riŋkoa *adv.* seldom.
- riŋgoŋ each one by himself,  
single, separate.
- riŋkezo *v/i.* to be emitted,  
flow out.
- uucne riŋkekac sparks are  
flashing, sparks are emitted.
- ripa *n.* counter-magic (against  
death sorcery).
- ripa bazo to make counter-  
magic against death sorcery.
- ripoŋnezo *v/t.* to attract s.b.'s  
attention (by certain actions  
or signs).
- ripot *E.* report.
- ripot birickerâ qâreŋkezo to  
write a report.
- ripot-ticne qaratieocmu he  
will submit his report.
- ripozo *v/t.* to poke s.th. out  
(e.g. kernels, snails).
- zâŋene ripozo to poke out  
s.b.'s eyes.
- riqic *n.* pond, pool, lake.
- riqic ŋekac there is a lake.
- rirezo *v/i.* to step aside.
- rirec bârirc ezo to sway to  
and fro (e.g. trees).
- rirec foric ezo, rirec forirc  
ezo to rock, move to and fro.
- riri *n.* ladder, stairs.
- riki *n.* betel palm.

- ririo fezo to go up the ladder.  
opâ riri bridge.
- ririfirezo *v/i.* to be embarrassed, apprehensive, shy.
- ririŋ (cf. heririŋ).
- riripa *adj.* unanswered, unrewarded.  
riripa dân an accusation which no one heeds.
- riripo *n.* a bone pick (cassowary or pig bone, used to remove kernels, nuts, etc.).
- ririsiezo *v/i.* to rotate on an axis, to spin.  
maŋne boc ririsiezo to change one's opinion very often.
- ririzo *v/t.* to miss the mark.  
dân ririzo to miss the point, to digress.
- rirockezo *v/i.* to twirl, spin, swirl, (e.g. girls, leaves).  
riroc riroc ezo to twist and turn like leaves in the wind.  
riroc bâriroc tumbling, staggering, reeling.
- riroŋ bâriroŋ *adv.* untidily.
- risac qazo, - - ŋezo to leave no room for others.
- riseŋ koriseŋ rozo to take everything.
- risiezo *v/i.* to return.  
taunko mâckerâ ŋewec, mi risieocmu he settled down in town, he will not return.  
risie warezo to come back, return.  
maŋne risiekac he regrets (lit. his mind, his heart is turning back).
- risimbiŋne qazo *v/i.* to be restless, fidget, have fits, to be in throes of death.
- rituzo *v/t.* to pare, shell, bark, peel, husk (e.g. bananas, corn).
- fuŋne rituzo to clarify the motive, reason or circumstances, show the result.
- ritu qaqačkezo to expose the motives etc. quite clearly.
- riuc (cf. ripa).  
riucdân charms, spells, instruction, incantation of counter-magic.  
riuc bapa making or maker of counter-magic, also beneficent speech or speaker.
- riuŋ *n.* tips of branches.  
riuŋnao batarazo to climb far out and jump off the tip of a branch (e.g. animals).
- riwackezo *v/t.* to challenge s.b. (e.g. to fight), to surpass, exceed, excel.
- riwaseckezo *v/t.* to call on s.b. for help, to call up s.b., call his name (for help).  
ere zâne riwaseckezo to call on his name (for help).  
riwasec ezo to shout (to attract attention).
- ro (cf. rozo).  
ro areŋ ezo to collect things greedily, snatch things.  
ro âketâc ezo to take repeated rests (when carrying s.th.).  
ro ba qa ba razo to go hand over hand (along a rope or branch).  
ro fârec ecnezo to seize s.b. and pull him away.  
ro iririŋ ezo to rummage through s.th.  
rojuzo *v/t.* to wear s.th. (e.g. a dress, a hat).  
ro kinzaŋ ecnezo to exploit s.b.  
ro maiŋ ezo to keep s.th. in readiness (e.g. bait and fishing pole).  
ro maŋ ezo to take to heart, appreciate s.th. (e.g. the gift of the Gospel).

- ro ñihec ezo to take s.th. and put it into a netbag, accept s.th.
- ro ñonden ezo to seize and surround him.
- ro ñondenñumbing they seized and surrounded me.
- ro qânusuc gie bazo to do the harvesting work.
- ro rauc ezo to take possession of, seize s.th.
- ro siriñ ezo to squander, waste in riotous living.
- ro sonsoñ ezo to take and hide, pilfer, conceal a theft.
- ro suriñ ezo to rock or push s.b. to and fro.
- ro susuwic ezo, fiuc - - to continue to steal.
- ro waha âte ezo to belittle, disdain, overpower s.b. or s.th.
- dâññâñec mâretec ro waha âte ewec he was violently opposed to what we said.
- eki râsifâc-nâñec ro waha âte ejareocmu he will overpower our enemies.
- ro zâc bâzâñiñ ecnezo to press in upon s.b.
- ro zuhuc ecnezo to bring him into the fold, incorporate him.
- ro zuhuc ezo, rozuc bazuhuc ezo to assemble the parts (e.g. clock, rifle, etc.).
- rofe *n.* fraud, swindle.
- rofe bazo to pretend to do s.th.
- rofe ezo to cheat, swindle, be frivolous.
- rofe ecnezo to cheat him, deceive him.
- rofe ruruc ezo to cheat and be frivolous.
- rofe sikikic ezo to have bad manners, behave improperly.
- rofe zorañ *n.* swindle and scorn.
- rofe zorañ ecnezo to cheat and scorn him.
- rofe zuruc ezo to fool about.
- rogiec ezo *v/i.* to hide, go underground (in order to evade enemies).
- rokawezo *v/i.* to be or become feeble, weak, faint.
- rorokac *adv.* weakly, carelessly.
- rorokacne *adj.* weak, faint, feeble, listless.
- dâñ rorokacne feeble words, a poor address.
- rokac bârokac tâmiric without weakness.
- rokac rokac very weak and faint.
- rokickezo *v/t.* to deprive s.b. of free movement.
- huczi rokiçnuwec I was confined to my room by illness (lit. illness deprived me of free movement).
- roki, roc place of confinement, enclosure.
- rokio (rocko) fejec ñekac it went into its cage (e.g. a bird).
- huc bame rokiç fewec fohuc jukac he fell ill and has been confined to his bed ever since.
- roma *n.* wide passage, big road, flooded area, flood.
- roma bazo *v/t.* to flood an area (e.g. a river).
- romackezo *v/t.* to overflow, submerge, flood, inundate an area.
- romañ qoromañ dâñ muzo to scold s.b. constantly.
- romaseckezo *v/t.* to retract the limbs (e.g. legs of bird in flight, forelegs of kangaroo).
- rombâñ *n.* steam, vapour.
- rombâñ fekac steam is rising.
- rombâñ bacnezo to prepare a steaming bath for him.
- rombeñ sorombeñ *adv.* empty, with empty hands, without a load, without booty.

romboc *n.* chili pepper (Spanish Capsicum).

romiezo *v/t.* (cf. bâmiezo) to give up everything.

fiuc romiezo to steal everything.

ronzâc bânzâniņ ecnezo to take s.b. in.

ronzâc bânzâniņnuzo to surround me, take me into the fold.

ronzereņnezo *v/t.* to work together to remove things at one go.

ronj *n.* a piece of wood to sit on, a support, a beam for hauling up a boat.

rongâņ *n.* wooden support for head or neck, now also pillow.

rongâņ fâri old and young animals together in one nest.

ronqârâņkezo *v/t.* to receive abundantly.

mamana ronqârâņkezo to receive much knowledge.

ropaņ *n.* self-confidence, self-reliance, daring.

ropaņ-ticne basakac his self-confidence fails him.

ropaņdâņ boasting, bragging, swaggering.

ropaņ ezo to be confident, bold.

ropiezo *v/i.* to collapse, cave in, tumble down.

fic ropicne, - roropicne *adj.* a tumbledown house, a collapsed house.

roro *v/n.* the act of taking s.b. or s.th.

roro aac ecnezo to threaten s.b. (stick or weapon in hand).

roro fofozic ecnezo to stand up for s.b., protect s.b. from evil forces.

roro qamasec ecnezo to comfort, reassure him.

roroc ezo to assemble, accept one another, unite for a common task.

ņic roroc ezo to call up the men for a fight.

râsi roroc ezo to assemble for battle.

dâņzi roroc babac ekac the discussion concerns them all.

roroc *n.* want, food shortage, failure of crops, famine.

roroczi fârec-nâpokac we are suffering an acute food shortage.

roroc ezo to be in want (e.g. of food).

roroc qaņqaņne one who has nothing to eat, is in dire need.

rorocne qaqa ezo to misuse, mismanage (e.g. food, gardens).

roroc ųeųepec ecnezo to feel tired, weak, feeble.

roroņ fârecnezo to assist s.b., stand by him.

roroņ fâre-nareme mitihec epo I came to the faith by his help.

roroņ sasabec ecnezo to assist and protect him.

rorowec (cf. roweckezo).

rosa *n.* mortar, stone bowl.

rosa, rosane *adj.* broken, damaged (e.g. nibbled at by mice).

kise rosane broken yams.

kuųi rosa broken clay pot.

rosa ezo *v/t.* (cf. herosa ezo, nârosa -, qârosa -) to break, to damage.

rosenkezo *v/t.* to tidy up s.th.

rosoc, qârôsoc *n.* gutter, furrow, cut.

biņrosoc mid-line of scrotum.

rotâpezo *v/t.* to remove what is left, finish off completely.

rowaņ *n.* corner of house where food and other supplies are kept, hence also: supply, source.

- tâpirire rowaŋ supply of strength.
- rowaŋ qosac Venus as evening star.
- rowaŋ qosackekac supplies are running short.
- rowaŋauckezō *v/t.* to wind rope round s.th. to fasten it.
- rowauckezō (cf. rowaŋauckezō).
- roweckezō to lean or rely on s.b. or s.th., to trust him/it.
- sâpeo rowecke ŋekac he is leaning against the wall.
- ra rowec ware rowec ezo to waver, vacillate.
- rorowec-nane my hope, my reliance.
- roweŋkezo *v/t.* to put into bags and remove.
- rike roweŋ domakac she uses up everything (extravagant cook).
- roweŋ qâweŋ ezo to remove everything.
- rozo *v/t.* to take, hold, get, receive, to affect s.b.
- dâŋ izi mamac-ticne rokac this matter concerns his father.
- rocnezo to take s.th. for him, hand him s.th.
- rocnuzo accept me (as a servant), engage me.
- dâŋ izi mâmâc rocnâpokac this matter concerns us all.
- nombâŋkonec rocguzo to rescue you (sg.) from a pit.
- ru *n.* (cf. rau) the owner/provider, lord, mainstay, supporter.
- Wofuŋ e ŋicne ŋicne jaŋere ru sâko jukac the Lord is the great owner of all nations.
- ru bacnuzo to be my owner/provider.
- ru mocte ezo to take another owner.
- rune *n.* (cf. ru) his/its owner.
- ru sâc each one.
- ru sâc ezo each one is to receive an equal share.
- rua, ruai *n.* 1. sinew; 2. the tides.
- rua âke siwiŋnekac, ruai warekac the tide is coming in.
- rua fârekac, ruai rokac the tide is going out.
- ruazi mesahac-nâŋec ŋeturekac the sinews keep our body in one piece.
- ruaine *adj.* kind, gentle, tender.
- ruai babaŋaŋ very kind, very gentle.
- ruazo *v/t.* to wash, bathe, grease, anoint.
- hoe ruazo to get wet in the rain.
- opâ ruazo to bathe, to wash.
- sohoŋ ruazo to get dirty (lit. to bathe in dirt).
- wokemaŋ ruazo to grease one's skin.
- zoaŋ ruazo to bask in the sun.
- ruacnezo to anoint him, wash him.
- opâ ruacnezo to give him a bath, wash him.
- ruc<sup>I</sup> *n.* lurking.
- ruc bazo to lie in wait for s.b. or s.th.
- becte ruc bakac he is lying in wait for a pig.
- nore ruc baŋgopieŋ they are lying in wait for me.
- ruc bapa *v/n.* ambush, watch, observer, guard.
- ruc bapa ŋic scout, spy, watchman.
- hâwec mecko ruc bapa ŋic jaŋe the coast-watchers.
- rucgereŋ juzo to be on one's guard.
- rucjari bazo to be on the alert, beware.
- rucko domazo to be on the look-out.



- tepe-ticne rorâ rucko domaocmu  
he will take his rifle and stand guard.
- rucko honecnuzo to see me from ambush.
- rucko râsi fisi-jarezo to ambush and attack the enemy.
- rucsoŋaŋ juzo to watch out, beware.
- qâto jaŋere rucsoŋaŋ juzo to beware of dogs.
- ruc,<sup>II</sup> bec ruc *n.* a village pig gone wild.  
bec kâteo ruc huwec the pig went wild in the bush.
- ruckezo (cf. rauckezo).
- rucnezo *v/i.* to hop, jump, run away, be forward.  
kâteo rucnekac it is running away into the bush.  
soc rucnekac it is bleeding (e.g. a fresh wound, lit. the blood is running).  
rucne bâcnezo *v/i.* to be cheeky, unruly, arrogant.  
rucne fezo to jump up, jump high, be proud.  
rucne huzo to jump down (to the ground).
- rucqezo, ruqezo, ʒoc - to kindle a fire, light a fire.
- ruezo *v/i.* (cf. fâuckezo) to split, burst, crack, explode.
- rufazo, qârufazo *v/t.* to wrap up, cover, protect s.th. (e.g. one's head), to veil.  
mâki rufazo to cover oneself with a mat (using the mat as an umbrella).
- rufe *n.* dust.  
rufe maŋko, rufeo in the dust, into the dust.
- ruhuckezo *v/i.* to contract, shrink.
- ruhuŋkezo, rohuŋtozo *v/t., v/i.*  
1. to withdraw s.th. (e.g. an outstretched hand, a plan), to take back s.th. (e.g. a reproach); 2. to be shy, reserved.  
meme ruruhuŋ ezo to be hesitant, reserved, shy.
- rukec *n.* a long garden plot.  
miti gie bâfâuckepie rukec jahec â moc ewec they divided the mission field into three sections.  
rukec qazo to partition off, to differentiate.
- rumackezo *v/t.* to spread s.th. on the floor (e.g. a blanket, cloth, mat).  
mâki rumackezo to spread out a sleeping mat.
- rumbaŋkezo *v/t., v/i.* to find a shelter for the night, stay for a short time only.
- rumezo *v/i.* to stoop down, bow.  
rumehuc juzo to humble oneself.  
Wofuŋ rumecehuc jukomec you (sg.) humble yourself before the Lord.
- rumi *n.* flood, inundation.  
rumi fisikac a flood is coming.
- rumiŋ *n.* dirty, muddy water (e.g. in a puddle).
- rune (cf. ru).
- ruŋ *n.* air roots, tendrils (e.g. of beans, vines).  
ruŋne sicnezo to send forth tendrils.
- rupackezo *v/i.* to be hollow (e.g. mouth of toothless old people).
- rupezo *v/t.* to carry s.th. on one's shoulder (e.g. a netbag), to bear the blame or responsibility for s.b.  
ŋoŋere dâŋ noni rupeekopac I continue to bear the responsibility for you (pl.).
- rura fota ezo *v/t.* to apply a hot compress (e.g. to a swelling).

rurazo *v/i.* to be slack, loose, lax (e.g. a sail).

ruru *n.* a cross-piece, pad, strut.

bururu *n.* padded paunch.

hâmu ruru pad of coconut fibre.

upe ruru naked padded skin of the cassowary's neck, also goiter.

rurua *v/n.* (cf. ruazo) massage (of ointment, water, grease, etc.).

opâ rurua bathing.

rurua soc sprinkled blood.

ruruazo, zâne - to have the eyes fill with tears.

Jesu zâne ruruwec Jesus' eyes overflowed with tears.

ruruc ezo *v/i.* (cf. rofe ruruc ezo) to be frivolous, wanton.

zâne ruruc bulging eyes, restless look.

ruruc bâbâc ezo to flirt.

ruruc bâbâc zâne fizo to have a coquettish, flirtatious look.

rurucne *adj.* coquettish, wanton, mocking.

ruruc bâbâcne *n.* a flirt.

ruruc qazo *v/t.* to camouflage a pitfall (to trap unwary animals).

rurufa (cf. rufazo) head covering of a widow in mourning.

rurufa-ticne heme hukac she is putting on her head covering.

ruruhuc *adj.* (cf. ruhuckezo) wrinkled, crooked, stooped.

rurumaŋ *adv.* under, beneath.

fic rurumaŋ *n.* room under houses built on posts.

fic rurumaŋko râezo to put s.th. into the room under a house.

râric katapa rurumaŋko ŋekac the axe is under the box.

sambâŋ rurumaŋnao under the sky.

rurumaŋkezo *v/t.* to crawl under s.th.

ruruŋnezo (cf. râraŋnezo) to withdraw, disappear.

ru sâc (cf. ru).

rusuckezo *v/i.* to shrink, fold, coil.

rusuchec *derived adj.* folded, shrunken, coiled.

rurusuc, rusuc rusuc rolled, folded, coiled.

rurusuc nâzo to gorge oneself.

rutackezo *v/i.* to shrink, subside.

rutacne *adj.* gone down (e.g. a swelling).

rutuc qurutuc nâzo to eat noisily.

ruuŋtozo (cf. ruhuŋtozo) to withdraw (e.g. an army), to withhold.

## S

saaha (cf. sahaha).

sabata, sabata hombaŋ the Jewish sabbath.

sabata hesifuckezo to break the sabbath law.

sabeckezo *v/t.* (cf. sapeckezo) to shelter, protect s.b.

rârec rârec sabecnuekac he always protects me from all sides.

sabi sabine *adj.* flat, insipid, stale.

sac *n.* fence.

hânsac fence made of vertical sticks or pales.

otecsac fence made of horizontal sticks or rails.

sac bazo *v/t.* to make a fence.

sac bacnezo to make a fence for him.

sacbapa *n.* the making or maker of a fence.

- sac bazuzo to break down fences and barriers.
- sac ecnezo to serve him as a fence.
- sac hafezo to bind, tie a fence together.
- sac huckezo to jump over a fence.
- sac qacnezo to walk along a fence.
- sac siŋkezo to hide behind a fence, to rely on a fence (for protection).
- sacfozic *n.* defender (e.g. of one's right, one's just cause), advocate.
- sacfozic Anutu-nane God, my defender.
- sacfozic ecnezo to be his advocate, defend him.
- sacfozic focnezo to plead his cause.
- sacsanaŋ *n.* strong fence, bulwark, fortress.
- sadac (cf. kadac).
- saec, sahec *n.* a creeper yielding fibre used in making cord for netbags, etc.
- saege bazo to have a foreboding.
- safatarin *n.* stud to which siding is fastened.
- safe *n.* wild banana.
- safen *n.* (cf. joŋao) mother-in-law, but only when ego is male (he may not touch her, pass anything to her nor call her by name).
- safucdân *n.* simile.
- safucdân muzo to use a simile.
- sagec, socsagec *n.* blood from the newborn.
- sagubeŋ bazo, - qazo, sagubeŋkezo *v/i.* to become old, worn, discoloured.
- bie sagubeŋ ezo, gâpâre - ezo to become black with smoke.
- sagubeŋne *adj.* sooty-black, old, worn out.
- saha *n.* vicinity, neighbourhood.
- sahao in the vicinity.
- hae sahao near the village, in the environs of the village.
- saha saha *adv.* near, in the neighbourhood, on the outside.
- saha saha bajuzo to wear or carry s.th. openly so it can be seen.
- sahac *n.* 1. the skin, bark, peel, outer covering, the outside, the looks, the appearance, form; 2. the body, human nature.
- jâcsahac, - sahadne tree bark.
- jâcsahaczi bakicne made of tree bark.
- kuzi sahadne the outside of a saucepan.
- zocsahac *n.* pieces of bark (used to kindle a fire).
- sahac âsu body odour.
- sahac bafezo to be conceited.
- sahac bazo 1. to adorn the body (with make-up, ornaments, clothes), to pretend, be selfish; 2. appear to be ripe, mature.
- ŋicte sahad bapa engopien they dress up in order to please men.
- sahac bâpiankezo to restore to health, to heal.
- sahac bâbâpian gie the work of healing.
- sahac biankezo *v/i.* to become well.
- sahac-ticne biankejec he is well again, his health was restored.
- sahac biuchec *derived adj.* with a physical body, with human nature (lit. with skin and flesh).
- sahac biuchec fuazo to be born with a physical body of flesh and blood.

- sahacdoc *adj.* underdone, soft on the outside only.
- sahac domazo (cf. - ezo).  
wisepe sahac domakac, wisezo  
- - he appears to want to run away.
- sahac emasaŋkezo *v/i.* to wash and clean oneself (lit. to wash and clean the skin).  
sahac eemasañ *v/n.* cleaning of the body.  
sahac eemasañ ehuc ŋaqi qaqaŋne hep̄ie huoc clean yourselves (pl.) and put on clean clothes!
- sahac ezo, - juzo to pretend, act as if, give the impression.  
bazo sahac ekac he acts as if he is working.  
razo sahac ekic you (sg.) pretend to go.  
hâwic sahac juzo to feign fear, to pretend to be afraid.  
hucsahac juzo to pretend to be sick.  
mâcsahac juzo, oma sahac juzo to act as if there's nothing the matter, to feign innocence.  
miti sahac juzo to appear to be a Christian.  
mutuc sahac juzo to play the fool.  
nenggoc sahac juzo to act like a mother.
- sahacfaŋ *adj., adv.* sensitive, frail, perishable, tender, quickly cooked.
- sahac fânâŋ *n.* sound of people moving (e.g. restless pupils).
- sahac fâri *n.* a real body.  
sahac fârihec ezo to assume a real body.
- sahac fâsâc *n., adj.* 1. smooth, healthy skin (free of ringworm, sores); 2. naked.
- sahac fefe *n.* conceit, vanity, pride.  
ŋic e sahac fefe-ticne hâhâwicne that man is terribly vain.
- fuŋne mamana saware sahac fefe fuaekac mere knowledge always induces pride.
- sahac furu unhurt, uninjured, safe, whole.
- sahac hawari *n.* shape, figure, look, appearance.  
naru e sahac hawari biaŋ-ticnehec the girl is pretty.
- sahac hâhârõŋ juzo to be good friends (lit. to be warm with one another).  
sahac hârõŋ eec ezo to cultivate each other's friendship.  
sahac hârõŋ qazo to be warm friends.  
sahac hârõŋ qaqaŋ ezo to be warm friends with one another.  
sahac hârõŋfâc-ticne his near relatives and friends.
- sahachec *derived adj.* with a body.  
mâreŋ sahachec having an earthly, mortal body.  
sambânŋ sahachec having a heavenly body.
- sahac hetâcnezo to cut the skin (body) to pieces.  
sahac hehetâc ŋic the proponents of circumcision (lit. men who chop up the body).
- sahac hezo (cf. - rozo).
- sahacko on/of the skin, the body.  
sahacko dopeckezo to support s.b. in his bodily needs.  
sahacko ma a sign on the skin (e.g. circumcision).  
sahacko fezo, - razo to be overtaken by misfortune or revenge.  
ere sahacko rajec it overtook him (e.g. revenge, misfortune).  
sahacko râec ecnezo to cause him to act against his will, to thrust s.th. upon him, to implicate him.

- sahackopec outward(ly), physically.
- sahackopec juju biaḡ-ticne his physical well-being.
- sahackopec honec-nâpome bârâwiḡ mi eekac our outward appearance continues to make no difference to him.
- sahackopec jauḡ â dope loving care and support in bodily needs.
- sahackopec wiac the necessities of life, material, earthly things.
- sahac manazo to know oneself, one's abilities (lit. to know one's skin).
- e sahac-ticne manakac he knows himself, knows what he wants, knows his physical limits.
- sahac mâteḡ juzo to be carefree, to lead an easy life.
- jane sahac mâteḡ juhapie ḡḡe žocne žâicne manaḡḡopieḡ while they have an easy life, you (pl.) continue to bear a heavy and painful burden.
- sahac muteḡkezo to praise oneself, be vainglorious.
- jane sahac-jenic muteḡkeniḡte manasuḡḡopieḡ they always think of self-praise.
- wiac sahac mumuteḡte ezo to do things for vainglory.
- sahac mužorazo to brag (lit. to talk at length of one's skin).
- sahacne *n.* (cf. sahac) his/its skin, shell, body.
- sahacnao on the skin, on the outside, externally.
- kikefuḡ sahacnao juzo to live outside the congregation.
- fic sahacnao ki bazo to lock the door from outside.
- sahacne wahakac his body is weakening, he has lost weight, looks sick.
- sahac ḡezickezo to protect, defend oneself.
- no sahac-nane ḡezickehuc mi mukopac I do not speak in self-defence.
- sahac ḡeḡezic dâḡ *v/n.* a word of self-defence.
- sahac qâqâfoḡ *n.* measles.
- sahac qiqic *n., adj.* bodily health, healthy.
- sahac qiqic bazo to heal s.b.
- sahac qaisockezo to disregard one's health, take no care of one's body.
- e sahac-ticne qaisockewec he sacrificed his life, he gave himself.
- sahac qazo *v/t.* to hurt, injure oneself, do things harmful to one's own interests, commit suicide (lit. to beat or strike one's skin).
- sahac-ticne qajec he harmed his own health.
- e jahacne sahac âeckewec he stabbed himself.
- sahac-ticne qawec he committed suicide (lit. he struck his body).
- no sahac-nane qakopac I act against my own interests.
- ere sahac qahuc jukopac I live at his expense.
- sahac qaqa ezo to make a grave mistake, act against one's own interests.
- sahac qaqa *adv.* at one's own expense.
- sahac qaqa moneḡ-nane ropac I spent my money to my disadvantage.
- sahac rozo to recover.
- sahacne rokac he is getting well again.
- sahac sahac *adv.* on the outside, outwardly, openly, visibly.
- sahac sakarezo to withhold one's body, to be unwilling to die.
- sahac taha *n.* ransom.

- sahac taha-ticne qikiŋne-jarewec  
he paid them a ransom for his  
release.
- sahacte dâŋ reŋkezo to do the  
will of the flesh, to obey the  
desires of the corrupt will.
- sahacte dope wiac the things  
which sustain the body.
- gie-nâŋeczi sahacte dope wiac  
kifua-nârezejec our work should  
earn us a living.
- sahacte gie physical work,  
manual labour.
- sahacte gie mâmâc bahuc  
domangopeneŋ we also do physical  
work.
- sahacte wama outward peace.
- sahac-ticne his skin, his body,  
himself.
- sahac-ticne bâzâickewec he  
castigated himself.
- sahac-ticne firiekac he feels  
absolved, carefree, relieved,  
refreshed, free.
- sahac-ticne wahakac he is get-  
ting thinner, weaker.
- sahac tofa *n.* genitals.
- sahac wânzân *adj.* vehement,  
wild.
- sahac zâic physical pain.
- sahac zâic ecnezo to trouble,  
embarrass, endanger him.
- e sahac zâic manahuc jukac he  
is suffering physical pain.
- sahaczi outwardly.
- go sahaczi mitiŋic mugarezo  
you (sg.) can be called a  
Christian in appearance only.
- sahaha *n.* root stumps (of trees,  
teeth).
- saja *G.* strainer, filter.
- saja bazo to strain, sift.
- sajazi wiac wosâekac the  
strainer sorts out things.
- sakarezo *v/t.* to claim s.th. or  
s.b., to seize judicially, con-  
fiscate, to withhold, restrain,  
refuse, deny.
- qâto keczi eki sakarewec he  
claimed this dog.
- sakarecnezo to keep s.th. back  
from him, deny him access, etc.
- dânjeŋic gâcne sakare-jarembiŋ  
they withheld parts of their  
language from them.
- sakarecnuzo to claim me, re-  
strain me.
- sakacnungopien they refuse to  
let me go.
- sakac ziriŋ engopien they all  
claim a share of s.th.
- sakioŋkezo *v/t.* (cf. sakarezo)  
to take possession of, to seize  
s.b. or s.th., to claim a place  
and settle down in it, to be  
fascinated with, eagerly wish  
for.
- ŋokac irec saseczi magnao hurâ  
sakioŋkewec desire for that  
woman took possession of his  
heart.
- samandiŋkezo *v/i.* (cf. samariezo)  
to strive, exert oneself.
- samandiŋkerâ âeckewec he  
spearred him with all his might.
- ŋokaczi gie samandiŋkekac the  
woman squanders the garden pro-  
duce (lit. she overtaxes the  
garden).
- sama qamandiŋkezo to really  
exert oneself.
- samaŋ sipiru (cf. sipiru).
- samara tuckezo *v/i.* deprave,  
pervert, corrupt.
- samariezo (cf. samandiŋkezo) to  
make an effort, to do s.th. with  
all one's might.
- samarierâ reŋ bakac he is  
making a real effort to carry  
the load.
- gie samariehuc bakac he works  
energetically.
- sama qamariezo to exert oneself  
strenuously.
- sama sama *n.* primitive canoes  
of the Sialum people.
- sambân *n., adj.* sky, heaven,  
heavenly.
- sambân fârewec he stretched  
out the heavens.

sambân hae heavenly home.  
 sambân hae mâreŋ heavenly kingdom.  
 sambân hawari heavenly appearance.  
 sambânko fewec he ascended to heaven.  
 sambânko fe fisizo to arrive up in heaven.  
 sambânkonec wahawec he came down from heaven.  
 Sambân Mamac-nâŋec our Heavenly Father.  
 sambân maŋnao in heaven.  
 sambân mâreŋ sky and earth, universe, heaven and earth.  
 sambân mâreŋ ŋoŋondeŋ-jekicko between sky and earth.  
 sambânŋic â mâreŋŋic heavenly man and earthly (mortal) man.  
 sambân qâreŋ heavenly sign.  
 sambânŋte kikefuŋ the community of heaven, the kingdom of heaven.  
 sambânŋte uucmaŋ the Kingdom of Heaven.  
 sambânŋte zawierâ juzo to prepare for Heaven.

samune *adj.* worn out (e.g. clothes).

samuŋ samuŋne, samu samune spray, mist.  
 hâwec samu samune sea spray.  
 hoe samuŋ samuŋne misty wind-driven rain.  
 mâreŋ samu samune dust.  
 opâ samu samune water spray.

sana, - biŋne (cf. biŋne) testicles.  
 sana ombânne body (of man or beast).

sanaŋ in compounds: permanent, constant, lasting, final, eternal.  
 basanaŋ bazo to do permanently, do for ever.  
 hoe sanaŋ never-ending rains.

juju sanaŋ everlasting life, eternal life.  
 Anutu e juju sanaŋ God is everlasting.  
 mumu sanaŋ firm words, firm resolution.  
 ŋic mumu sanaŋ one whose words are firm.  
 mutuc sanaŋ hopeless stupidity.  
 rasanâŋ razo to go away for good.  
 sâqocne sanaŋ incorrigible.  
 ware sanaŋ warezo to come for good.

sanaŋkecnezo to prevail over him, resist him steadfastly.  
 râsifâcne sanaŋke-jarewec he resisted, conquered, his enemies.  
 sanaŋke-jare-fârezo to prevail against them all.

sanaŋkezo *v/i.* to be or become hard, firm, strong, tough, resolute, adamant, persistent, fulfilled, true.  
 sanaŋkerâ domazo to stand fast, remain resolute.  
 dâŋticne sanaŋkewec his word came true, was fulfilled.  
 sanaŋkerâ hâbi-ticne rokac he is strong and courageous, resolute and brave.  
 esâickepie sanaŋkewec when tempted (tested) he was resolute, firm.  
 jaŋe tutumaŋko mi sanaŋkeniŋmu they will not prevail in the assembly.  
 gie sanaŋkerâ bazo to work hard.  
 sanaŋkezo in verb compounds:  
 basanaŋkezo to make s.b. or s.th. firm.  
 basanaŋnuzo to strengthen me.  
 jusanaŋkezo to live forever.  
 mitio jusanaŋkezo to abide in the faith.

sanaŋne *adj.* firm, strong, hard, tough, durable, vigorous.

- ŋic sanagne a strong, tough man.  
 sanaŋ qaŋqaŋne very firm, very strong.
- sanda âsu P. n. perfume, scent.  
 sandac sandacne *adj.* slim, slender, sleek.
- sandaŋ n. activity, bustle.  
 sandaŋ ezo, - qazo to be busy, to rush around.  
 sandaŋ ururuŋ gie bazo to work very busily.  
 sandagne, sandagnehec *adj.* busy, agile.
- Sande E. Sunday.  
 Sande miti Sunday worship service, Sunday text.  
 Sande miti hetarazo to give up going to church on Sunday.  
 sande miti manazo to hear the Sunday sermon.
- sanu n. a shrub (its soft leaves are used when bathing), also renders 'hyssop'.
- saŋ n. pandanus tree or fruit (long red or yellow).  
 saŋbaŋec (cf. baŋec) side branch of the pandanus tree.  
 saŋzi žakac it is being discoloured, stained.
- saŋac n. inquisitiveness, desire, eagerness, also envy.  
 saŋac ecnezo to be inquisitive.
- saŋeŋ n. lemon tree or fruit.  
 saŋeŋ opâ lemonade.
- saŋeŋkezo *v/i.* to be or become cool, gentle, quiet.  
 saŋeŋne *adj.* cool, gentle, serene.
- saŋuc n. whisper.  
 saŋuc manazo to listen to a whispered conversation, hear a whisper.  
 saŋuc qazo *v/i.* to whisper.
- saŋuc qacnezo to whisper to him.  
 saŋuc qaŋac ezo to converse in whispers.  
 saŋucko âžâcnezo whisper to him, to tell him in a whisper.  
 saŋucko muzo to speak or say in a whisper.
- sao n. many-pronged spear or arrow used for fishing or hunting birds.
- saon qazo, kike saon - to run around and stamp the feet, to stampede.  
 kike saon qarâ raŋgopieŋ they are running off in a panic.
- saoreŋ n. song of victory.  
 saoreŋ gae-nane my victory song.  
 saoreŋ qazo to sing a victory song, a song of triumph.
- sapa n. an enclosure, a yard, pen, pig sty, paddock.  
 sapao fezo to enter the paddock (e.g. cattle).  
 sapaonec wahazo to leave the paddock.
- sapac n. a blade of wood used for digging, now also: spade, shovel.
- saparac n. reed, cane (similar to sugarcane) used for fences and arrow shafts.
- sape n. eel.
- sapec fecnezo *v/t.* to escort and protect him.  
 sapeckezo *v/t.* to protect, defend.  
 sapecnuzo to protect me.  
 sapec-jopa-narezo to protect them for me.
- saqâc n. clearing (for a garden).  
 saqâc bazo to burn and clean a clearing.  
 saqâc bapa the act of making a clearing, one who clears.



sarac *n.* 1. bamboo fork, European fork, furcation (e.g. sixth toe); 2. the spur of a cock.

qâqâc ñicne kikenao saracne fokac the rooster has a spur on his leg.

saragecne, opâ - branched, branch of a river, delta.

sarahagne *adj.* full-grown, mature.

e ñic saric sarahagne he is a perfectly grown-up man.

sarañ âtezo *v/t.* to organize a nocturnal hunting party with torches and nets.

sarasa *n.* tortoise-shell earring.

saratac *adv.* unawares, unexpectedly.

sarazo *v/t.* to make holes with a digging stick and plant seedlings.

kise sarazo to plant yams.

nânâ kise saraengopien they always plant taro and yam seedlings.

sara borañ ezo (cf. borañkezo) to plant young plants firmly.

sara mama ezo (cf. mazo) to make holes and plant the slips.

sara mama gie bazo to do the work of planting slips.

sareñ *n.* (cf. jawa) nest (e.g. of birds) made of little sticks and twigs.

hapâzi sareñ-ticnao risie feekac the dove always returns to its nest.

saric, ñic - an artist, a skilful, capable man, an expert.

-saric- *affix* (cf. basarick-*ezo*) occurs only in compounds and expresses 'skilfully, perfectly'.

saroc *n.* general name for the large type of bamboo.

sarowañ *n.* walking-stick for old people.

sarowañ hâporâ warezo to come back without having achieved one's purpose.

saruñ *n.* cassowary bone dagger (used to pick out pandanus kernels).

sasac *n.* a small basket (made of palm fronds), in which food is kept and carried.

sasaha (cf. saha) in the vicinity.

sasaha jurâ biac warezo to stay in the vicinity and come quickly.

sasahac (cf. sahad) on the surface, superficially.

tepezi mâc sasahac kicjopawec the arrow only grazed their skin.

i sasahac ekac that is an external, superficial thing.

miti sasahac bajuzo to be a Christian in appearance only.

sasakioñ ezo (cf. sakioñkezo).

sasambuc *adv.* loose, not in a bundle.

sasanañ *v/n.* (cf. qarâ sasanañ) steadfastness, resolve, stability, endurance, perseverance, courage, confidence.

zikao sasanañ me dodocke courage or cowardice in battle.

sasanañ bâfuazo to find strength, courage.

sasanañ ezo to be firm, stern, unyielding.

sasanañ gie *n.* perseverance, steadfastness, endurance.

sasanañ gie baku batarazo to endure to the end.

giere zoqac sasanañ bâfuazo to bring forth zeal and perseverance for the work.

sasawa all, everything.

mâmâc sasawa all together.

sasawic, maŋ sasawic ecnekac he  
 has a host of ideas (plans,  
 ways, aims).  
 sasawicne *n.* abundance,  
 plenty.  
 boreŋ sasawicne focnekac he  
 has a wealth of valuables.  
 maname sasawicne ekac it is  
 confusing to him (lit. he feels  
 bewildered by the abundance of  
 possibilities).  
 sasec *n.* avarice, lust, con-  
 cupiscence, passion, longing.  
 sasec ezo to be greedy for  
 s.th. or s.b.  
 e becte sasec ekac he has a  
 passion for pork.  
 nore sasec boc eekac he is  
 filled with desire for me.  
 sasec ecnezo to lust after s.b.  
 sasecte ecnezo to be full of  
 lustful desires.  
 sasec gie bazo to satisfy one's  
 desires and passions.  
 ŋoŋe maŋraŋqare sasec gie mi  
 baniŋmu you (pl.) will not  
 satisfy the desires of human  
 nature.  
 sasecko sipirickezo to perish  
 in lust.  
 sasec mamakâc loathsome de-  
 sires, excess, sexual pervers-  
 sion, debauchery.  
 sate *G.* saddle.  
 becâsic sate hecnezo to saddle  
 the horse.  
 sate hetarazo to take off the  
 saddle.  
 sau *n.* (cf. boe sau) adultery.  
 sau bazo to commit adultery.  
 sau babac eekopirec they (dl.)  
 keep on living in adultery.  
 sau bacnezo to commit adultery  
 with him/her.  
 sauckezo *v/t.* to pull s.th. out.  
 bac sauckezo to pull out young  
 bamboo shoots (so that many new  
 shoots will come up).

sauf *E.* south.  
 saufkopec in a southerly di-  
 rection.  
 sawa<sup>I</sup> *n.* the atmosphere, air,  
 sky, space.  
 hosâc sawao fekac smoke rises  
 into the air.  
 sawa fokac there is room.  
 uupicko sawa fokac there is an  
 open space in the thicket.  
 sawa gâtâ aerial roots.  
 sawa gâtâ râezo to send out  
 aerial roots.  
 sawa hehetâc wipe *n.* the  
 swallow (lit. space cutter).  
 sawa qâqâtâc ghost, phantom,  
 apparition.  
 sawa qakac there is an empty  
 place, there is nothing left.  
 sawa ʒora long distance.  
 Finschhafen â Madang ŋonden-  
 jekic i sawa ʒora ekac  
 Finschhafen is rather distant  
 from Madang.  
 sawa<sup>II</sup> *adv.* only, but, nothing  
 but.  
 iŋuc sawa only that.  
 jahe sawa only the two.  
 me sawa empty hand.  
 sawac *n.* betelnut.  
 sawane *n., adj.* (cf. sawa) air,  
 room, space, empty.  
 sawane bâfuacnezo to make room  
 for him.  
 kuʒi sawane an empty saucepan.  
 sawa sâpâtâcko in the sky, in  
 a completely open space.  
 saware tâpiri irec ŋicbomboŋ  
 the ruler of the power of the  
 air.  
 sawa tatamac *n.* brightness.  
 sawa woke *n.* aeroplane.  
 sawa wokeo fe razo to travel  
 by air.  
 sawa wokezi Laeo qajec the  
 aeroplane landed at Lae.

- sawa woke moc qanẓaṅnejec an  
aeroplane crashed.
- sawaṅ *n.*, *adv.* caution, cautiously.
- sawaṅ âzâcnezo to warn him,  
tell him to be cautious.
- sawaṅ qazo to be on one's  
guard, to beware.
- jaṅere sawaṅ-ticne qakac he  
is wary of them.
- sawaṅ qacnezo to caution him.
- sawaṅ sawaṅ *adv.* in any case,  
absolutely.
- sawaṅ sawaṅ rapemu I shall go  
in any case.
- sawezo *v/i.* to increase, multiply,  
grow in numbers.
- sawe mâririac ezo, -mâririackezo  
to increase prolifically.
- sâbic *n.* initiation dance and  
songs.
- sâc *n.* 1. measure, size, dimension,  
extent, standard, rate,  
portion, limit.
- sâcticne his measure, fit for  
him, suitable for him, his size,  
the measure of his strength or  
ability, his usual quantity of  
food, the portion (of work,  
etc.) that fits or suits him.
2. sâc following *n.*, *v.*, renders:  
each, every, exactly.
- fic sâc in every house.
- fiuc rombiṅ sâc jopawec he  
punished each one of the thieves.
- hae sâc in every village.
- hata rambeṅ sâc risiembeṅ we  
came back exactly the way we  
went.
- jara tu tarame sâc every two  
years.
- manangopeneṅ sâc according to  
our understanding or knowledge.
- manne maṅ sâc in the hearts  
of all, in every heart.
- mâreṅ sâc in every country.
- me sâc exactly a hand full.
- ṅafe ẓoaṅ sâc each day and  
night, daily.
- raniṅmu sâc kambaṅ jarezo  
everyone who goes is to get a  
loincloth.
- sâc bazo *v/t.* to measure or  
weigh s.th.
- sâc bacnuzo to take my measure-  
ments, to weigh me.
- sâc babac engopieṅ they are  
comparing one another (e.g.  
size, weight, etc.).
- sâc ezo *v/i.* to be or become  
like s.b., to imitate s.b.
- ṅazakopac sâc eekopac I always  
do exactly as I tell you (pl.).
- ṅic ehac sâc mocjaha ekoperec  
that man and I are alike (of  
equal stature, ability, etc.).
- no ṅoṅere sâc epo I became  
like you (pl.).
- sâc fekiacne a rich measure.
- sâc fekiacne focnewec he had  
s.th. in rich measure.
- sâcgikiṅ âeckezo *v/t.*, *v/i.* to  
give each one his share, to  
help oneself (to food).
- sâcgikiṅ âeckengopieṅ they are  
helping themselves.
- sâcgikiṅ âecknuzo to give me  
my share.
- sâc hezo to compare (in order  
to explain s.th.).
- wiac omanao sâc hehuc muzo to  
use s.th. ordinary as an example  
for comparison.
- mohec sâc hecnuzo mungopieṅ?  
with whom do you (pl.) want to  
compare me?
- sâc ijaha in the same measure,  
to the same extent, as much as.
- sâc ijaha fokac there is an  
equal amount.
- sâc jâuruzo to go too far, to  
exceed the measure.
- sâccekac it is enough, correct,  
right, sufficient, it satisfies  
demands, meets requirements,  
serves its purpose, is accept-  
able, is pleasing.
- honeme sâccekac he considers  
it right, it is agreeable to

him, it suits him, he is satisfied.

maname mi sâckekac he does not think it is right, it is not agreeable to him.

mume mi sâckekac what he says is not agreeable, not proper, not right.

dân wenizi mupe sâckeocmu? what is the proper word for me to use?

sâckezo<sup>I</sup> *v/i.* to be equal to, be adequate, correspond to the number, the price, cover an entire area.

bec sâckerâ furine rokac he is paying a suitable price for the pig.

gie iņucne mozi bame sâckeocmu? who is equal to such a task!

Biņebianġ dânzi mâreņ sâckefârekac the Gospel message has become known everywhere (lit. has covered the whole country).

ņic jaje mafa sâcke-fârengopien there are enough carriers (lit. the number of men corresponds to the number of loads).

roroc nengocne sâko mâreņ sâckefârekac a great famine covers the land.

sâckecnezo 1. to give him a suitable share; 2. to give each of them the same amount.

sâckezo<sup>II</sup> *v/t.* 1. to imitate s.b., be his follower; 2. to ape, ridicule, mock s.b.

Anutu sâckehuc junġepeneņ let us be imitators of God.

ere hata âtehuc sâckekac s.b. is imitating his way of walking, is making fun of the way he walks.

sâcnuzo to mock me, make fun of me.

wipe sâckezo to imitate a bird.

sâcko *adv.* exactly corresponding or fitting, equal in measure, number, size, age, strength, ability.

ere sâcko zuhuckezzo to make oneself his equal.

Jesu e Anuture sâcko zuhuckewec Jesus was God's equal.

muwec sâcko wiac fua-fârewec things came into being exactly as he said.

Nugini nâņere sâcko iticnekac it fits us New Guineans.

sâckoa *adv.* exactly right (as to number, size or measure), perfectly fitting, perfectly equal, quite correctly.

sâc meda rule, pattern, ruler, measurement, model.

sâc meda ezo to be the model, the example.

sâc moc of a different kind, on a different level.

e nâņâcne sâc mâcne, e sâc moc he is not like us, he is different.

sâc mocjaha on the same level, of equal ability, equal measure, etc.

sâcmutâc *n.* (cf. mutâcnezo) instruction, rule, plan, precept, ordinance, guidance, way.

sâcmutâc dân words of instruction, laws, the ceremonial law of Israel.

sâcmutâc dânqâhâc the Law, the Old Testament.

sâcmutâc dân qatarazo to break the law.

sâcmutâc dân qâqâhâc qatarazo to break all the commandments of the Law.

sâcmutâc dânte sâcko according to the Law.

ņic hapetac jaje sâcmutâc dânte sâcko ejarezo to do to the poor according to the Law.

sâcmutâc ezo to give an exact plan, a detailed job description.

sâcmutâc ecnezo to give him instructions, to be his instructor.

Sâcmutâc Hâsine Deuteronomy.

- sâcmutâc qaqa ezo to be a law breaker.
- sâcmutâc qâqâhâc the summary of all the rules and regulations.
- Sâcmutâc Sanaŋ Teŋ the Ten Commandments.
- sâcne *n.*, *adv.* 1. the measure of s.th., according to his/its measure, size, ability; 2. correctly, enough, fitting.
- sâcne, mocwâc mi râcneniŋ that's enough, don't give him more.
- sâcne ezo to be able to do s.th.
- sâcne eocmu he can do it, is able to do it.
- sâcnuzo to be sufficient for me.
- sâcnukac it satisfies me.
- nânâ sâcjopa-fârekac there is enough food for all of them.
- sâcjopa-fârezo to come on them all at the same time.
- sâcjoparâ juzo to be with them all.
- sâc râezo *v/t.* to measure.
- sâc tâmiric without measure.
- sâctiri different, insufficient, incongruous.
- sâctiri ekac it is not of equal size, etc.
- sâcti qâtiri vastly different, totally insufficient.
- dânjeŋic sâcti qâtiric ewec their statements differed vastly from each other.
- sâctiri ecnezo to treat him differently, unfairly.
- ŋic fekiŋcne wahakiŋcne wiac sâctiri mi ejarezo don't treat the lowly any differently than the mighty!
- sâc weniŋucne of what size, quality, etc.?
- ŋoŋere maŋjaun sâc weniŋucne fokac? how much love do you (pl.) have?
- sâec, sâhec the common wallaby of New Guinea.
- sâec uŋic *n.* net to trap sâec.
- sâfâ, sâfâne *n.* 1. sap, nectar; 2. sticky juice containing gum of the qoruc and susuc trees; 3. resin, gum, glue; 4. filth.
- sâfânehec *derived adj.* spotted, stained, soiled, filthy.
- hâmeneŋ sâfâ 1. milky sap of breadfruit tree; 2. a species of toad full of warts which secrete a milky juice.
- sâfâ roroc, mic sâfâ roroc *n.* saliva, spittle.
- sâfecne *n.* (cf. hâsine) grated coconut remaining after milk is expressed, also repetition.
- mukicne sâfecne mukic what you say is mere repetition of what was said.
- guŋ manarâ foku sâfecne manapo I had a dream and later had the same dream over again.
- sâfiŋ ezo to boast.
- sâfiru *n.* scab, scurf.
- sâi *n.* incisor.
- sâic *n.* a white sea shell which was used as a knife.
- sâke *n.* nose.
- sâke bâbâc ezo to be conceited, proud, vain, haughty, inquisitive.
- sâke bâbârâ hezo to snore.
- sâke fâfâuc ezo, - fâuc ezo to be conceited, egotistical, proud, to swagger, brag.
- sâke fâfâuc dân self-exalting, egotistical talk.
- sâke fific *adj.* inquisitive.
- sâke fific ezo to be cheeky.
- sâke fific muzo to speak in an insolent way.
- sâke itic ezo to sneer, turn up one's nose.
- sâke kiki *v/n.* gloating.

- sâke kiki dân mocking, derisive talk.
- sâke kiki ezo to gloat.
- sâke kiki dân âzâcnezo to mock him, to speak derisively to him.
- sâke kiki ecnezo to gloat over him.
- sâke mai *n.* face.
- sâkene (cf. sâke) his/its nose.
- sâkene fâuckekac he is conceited (lit. his nose is splitting).
- sâkene qâtikiekac his facial expression is that of a dying man (lit. h s nose is changing).
- sâke qicmuṅne cheeks.
- sâke qicmuṅnao on his cheeks.
- sâko *adj.* big, great.
- Anutu sâko Anutu the great, most high God.
- ficsâko big house.
- hae sâko main village, centre.
- kâcqene sâko very big, huge, grand.
- Sâko, Kikefuṅ Sâko the Church.
- Sâkore kânoṅ wirec the common treasury of the Church.
- sâko dameṅ seed-time, time to plant taro.
- sâko gie the main field, the big taro gardens (taro is the staple food in the Kâte area).
- sâko mako very large, enormous, immense.
- sâko mopa (cf. mopa).
- mumbiṅ sâko they talked mightily.
- sâko zoaṅ the dry season.
- wiac sâko s.th. very big, impressive, gigantic.
- fic wiac sâko a very large house.
- sâku *n.* big wooden spoon.
- sâkuc jaha *adv.* loudly, in a loud voice.
- sâmâ rereckezo *v/i.* to talk with a hoarse, husky voice.
- sâmbâ *n.* sores in the corner of the mouth.
- mece sâmbâ there are sores in the corner of your mouth.
- sâmbiṅ *n.* mushroom, sponge, fungus.
- sâme (cf. borâ, gorec, maṅa, qozi) brother- or sister-in-law (but only the following: a man's wife's brother or sister, or a man's or a woman's sister's husband).
- jahe sâsâme the two are siblings-in-law (sâme).
- sâmiṅ *adj.* lean, meager, depleted (e.g. soil).
- sânâeṅ, he - a protective net used on the hands when peeling taro or yams.
- sându *n.* a species of palm, a spear made of sandu wood, also general name for spear.
- sându fasaezo to carve spears.
- sându qâteckezo to sharpen spear points.
- sânṅâṅ *n.* (cf. jawa) rubbish.
- sânṅâṅ guru rubbish heap.
- sânârà (cf. qaqsu) thatching (ribs of sago fronds are split and fastened to the rafters in layers).
- sâṅic *n.* hardy species of tree (remains green and sprouts again even when cut down).
- sâṅic e maṅqâri 1. the sâṅic stays alive inside; 2. proverbially: the affair is not really settled.
- sâṅiṅ sap, matter, pus.
- jâc sâṅiṅ tree sap, also renders 'myrrh'.
- jâc sâṅiṅ wiac perfumes.
- wic sâṅiṅ pus, matter from a sore.

sâṅsâṅ bazo *v/t.* to grate s.th.  
(e.g. taro).

sâṅuzo *v/i.* to cough.

sâsâṅu *n.* cough.

sâṅu rarankezo to clear one's  
throat.

sâo *n.* a species of cane having  
edible blossoms.

sâockezo *v/t.* to cover, protect,  
conceal, hide s.th.

jâczî hae sâockekac the tree  
hides the village.

karoraczi zoaṅ sâockeme mâreṅ  
gâpâreekac when clouds hide  
the sun the earth darkens.

tamac sâoc ezo to stand in the  
light, to conceal the light.

zoc mi sâockezo do not stand  
in front of the fire.

sâsâoc maro protective shield.

sâocnuzo to hide, conceal, pro-  
tect me, to block my view.

sâorezo (cf. sâockezo).

sâozo *v/t.* to perform a war  
dance, to move very quickly.

tuc wipe sâoekac the eagle  
flies very quickly.

sâpâtâcko *adv.* (cf. ziziwicko)  
out of the blue sky, from a  
great height, outdoors.

tiki zora e sawa sâpâtâcko  
ṅekac the mountain reaches  
high up into space.

wipe zi sawa sâpâtâckonec fuajec  
this bird came out of the blue,  
came down from a great height.

sâpe *n.* a species of pandanus,  
leaves of which are used for  
walling houses, hence also:  
wall, partition, screen.

fic sâpe ninipehuc babarâ  
raengopeneṅ we always grope  
our way along the wall of the  
house.

sâpere wiac material for walls.

sâpi *n.* side, flank.

sâqe *n.* a species of bamboo,  
sharp split edges of which were  
used as knives, hence now also:  
knife.

gie bapa sâqe bush knife.

sâqe motec penknife, small  
knife.

sâqe fitac *n.* small scissors.

sâqe kiruṅ (cf. resa) razor.

sâqe motec babahasic jack-  
knife, pocket knife.

sâqe roraṅ *n.* a species of grass  
with sharp edges.

sâqocne *n., adj.* 1. wrong,  
evil, wickedness, sin; 2. bad,  
wicked, evil, spoilt, rotten,  
ruined, depraved, corrupt.

sâqocne-nane zurec, eme gorea  
jupe cleanse my sin, and I  
shall live only for you (sg.).

ṅic e sâqocne the man is bad,  
evil.

sâqocnaonec bâhocnuzo to de-  
liver me from evil.

sâqocne bazo *v/t.* to do evil,  
wrong, to sin, to commit adul-  
tery, to fornicate.

sâqocne bacnezo to do bad  
things to s.b., to ill-treat  
him, do him wrong, sin against  
him.

sâqocne bacnuzo to have illi-  
cit intercourse with me, to  
rape me.

sâqocne bapa *v/n., n.* the act  
of doing evil, also evil-doer,  
sinner.

sâqocne bâtamirezo to blot out  
sin, forgive sin.

sâqocne bâtamirecnezo to for-  
give him his sin.

sâqocne bâbâtâmire *v/n.* the  
wiping out of sin, absolution.

sâqocne bâbâtâmire fua-nârewec  
remission of sin appeared for  
us.

sâqocne ezo to do bad things.

sâqocne ecnezo to do wrong to  
him, ill-treat him, sin against  
him, repay him evil (for good).

sâqocne manasucnezo to remind him of his sin.  
 sâqocne-nane mi mac manasunarehuc juzemec! please don't keep on reminding me of my sin forever.  
 sâqocne râsi ecnezo to hate/resist sin, to fight evil.  
 sâqocnere qafeñnuzo to tempt, seduce, corrupt me, to lead me to sin.  
 sâqocnere qaqafeñ *v/n.* temptation to sin, tempter.  
 sâqocne rune one who is very wicked (lit. the source/owner of evil, Satan).  
 sâqocne taha bapa *v/n.* sin offering.  
 sâqoc qaqocne very bad, evil indeed, vile.  
 sâqorezo *v/i.* to be or become bad, to go wrong, to turn out ill, to be a failure, to be in trouble.  
 dâñko sâqorezo to make mistakes or sin in what one says.  
 i epie sâqoreocmu if you do that it will be wrong.  
 ñokacko sâqorezo to get into trouble with a woman.  
 sâqoc qaqorezo *v/i.* to be or become very bad indeed.  
 sâqorekac it is wrong, is going bad, is a failure.  
 bune sâqorekac he is sad, sorrowful, is feeling depressed (lit. his insides are going bad).  
 gie sâqorekac the gardens, the crops are a failure.  
 honepe sâqorekac it does not please me (lit. I see it and it is bad, wrong), I disapprove of it, consider it wrong, do not like it.  
 jume sâqorekac he does not like the place he lives in, his life is a failure, he is leading a sinful life.  
 kimbeñko sâqorezo to do wrong in anger.

maname sâqorekac he knows/hears s.th. and does not like it, not approve of it, feels it is wrong.  
 nânâ sâqorekac the taro is not growing well, is spoiling (in storage), food supplies are spoiling.  
 e nânâre sâqorekac he is badly in need of food.  
 ñic sâqorekac 1. the man is exhausted; 2. the man is corrupt.  
 -sâqore- *v. affix* serves as intensifier.  
 warecke sâqorezo to be astounded.  
 sârâ, sârâic (cf. zârâic) claw, fingernail.  
 sârâ qetaeñ *adj.* sharp like a claw (i.e. razor-sharp or needle-pointed).  
 sârec (cf. borec, fasac) bottom, seat, rump.  
 sârec bâsoñ juzo to be careless, unconcerned (lit. to cover one's seat with the hands - instead of holding bow and arrow).  
 sârîñ *n.* secret hut for the circumcision ceremony.  
 sâriric *n.* (cf. siriric) downspout, guttering.  
 fic sâriricko along a house (the long side of it).  
 sâro *n.* precipice.  
 opâ sâro waterfall.  
 sârockezo *v/t.* to hurl s.b. or s.th. down.  
 sârocnuzo to hurl me down.  
 hâwecko sâroc-jopawec he hurled them down into the sea.  
 sâroriezo *v/i.* to swoop down (e.g. birds).  
 sâroron *adv.* precipitately, abruptly.  
 sâsâc<sup>I</sup>, sâsâcne *n.* (cf. sâc) imitation, drama, demonstration, pageant, signal.



**sâsâc<sup>II</sup>** *adv.* as a test, by way of experiment, tentatively.

**sâsâc âtezo** to do calisthenics, try to walk, to test one's ability to walk (after an injury, etc.).

**sâsâc bazo** to test, make an attempt.

**sâsâc bebe ezo** *v/t.* to mock, jeer.

**sâsâc bebe ejarekac** he is scoffing, jeering, ridiculing them.

**sâsâc bebero enarekac** he is imitating me, aping me.

**sâsâc ezo** 1. to try, attempt, test; 2. to give signals, to demonstrate s.th., to perform a pageant.

**mezi sâsâc ecnezo** to make hand signals to him.

**erâ e sâsâc eengopien** they try it repeatedly.

**murâ mu sâsâc ezo** to try again and again to say s.th.

**muac mu sâsâc ezo** to ape s.b., imitate him in order to ridicule him.

**sâsâc gie bazo** to train, drill, practise, to do exercises, to try out s.th.

**sâsâc juzo** to be a type of, to prefigure s.b.

**Dawidi e sâsâc sawa juwec, Mesia e ine fârine juwec** David was only a type, the Messiah was the fulfilment, the ante-type.

**sâsâckene** *adj.* (cf. sâckezo) satisfactory.

**ŋifec â ŋifec dân mupie**  
**sâsâckene ekac** what they say is agreeable to both sides.

**sâsâc muzo** to speak tentatively.

**sâsâc mume fokac** he has made a tentative statement.

**sâsâcne<sup>I</sup>** (cf. sâsâc) an indication, sign, (of what is coming), experiment, imitation, pageant, drama.

**kuži fâuckeocte sâsâcne râekac** the pot has a crack (lit. there is an indication that the pot will break).

**sâsâcne<sup>II</sup>** *adj.* somewhat agreeable, almost satisfactory, tolerable.

**sâsâcne mac jukac** he is fairly well off (e.g. economically), his health is quite good.

**sâsâc nokambec ezo** to imitate s.b. (e.g. a child his mother), to put on airs.

**sâsâc tutuŋ, - tutuŋe ezo** to practise, to drill (e.g. dancing, throwing spears, etc.).

**sâsâc wiac** various performances, practices, experiments.

**sâsâc wiac jowatuzo** to demonstrate various things to them.

**sâsâŋu** (cf. sâŋuzo).

**sâsâoc ezo** (cf. sâockezo, fonfon ezo) to cover, hide, protect one another, to block one another's view.

**sâsâpi** *adv.* sidewise, from the flank.

**bec sâsâpi qambien** they shot the pig in the flank (from the side).

**râsi jaŋe sâsâpi fisirâ jopambin** the enemy appeared and attacked them from the flank.

**sâsâqoc** (cf. sâqocne) very badly, very sad.

**sâsârezo** *v/i.* to shine (e.g. with grease).

**tokic ruarâ zâŋe maine sâsâreekac** his face always shines when he applies coconut oil.

**poroŋ sâsârekicne** shiny taro cake.

**qânâ sâsârekicne** shining stones.

**sâsezo** *v/t.* to lift up s.th., esteem, respect, honour s.b.

**maŋne sâsezo** to lift up his heart.

**sâsecnuzo** to honour me.

- kâcçenefâc-nâñec sâsec-  
jopaengopeneñ we always honour  
our great men.
- sâwec *n.* curse.
- sâwecdân cursing, malediction.
- sâwec hotâckezo to be be-  
witched, be under a curse or  
spell.
- sâweckezo *v/t.* to perform  
black magic or sorcery, to cast  
an evil spell on s.b. or s.th.
- gie sâweckezo to curse the  
gardens.
- sâwecnuzo to curse me.
- seac *n.* (cf. nareñ) old garden  
overgrown with secondary bush.
- seac qamuc empty, harvested  
garden.
- sebu, bac - bamboo leaves which  
come out at the roots.
- sebupeñ *n.* pointed ant hills.
- sebupeñ fic house with conical  
roof (original style of Kâte  
house).
- bune sebupeñ qakac his stomach  
is filled (lit. his belly is  
like a pointed ant hill).
- sec *n.* small hunting net.
- secboñ, secboñ sewârâc skin  
eruption (of man, beast, taro  
bulbs).
- garac secboñ eruption caused  
by ringworm.
- kore secboñ eruption caused  
by scabies.
- secgoñkezo *v/i.* to be restless,  
agitated.
- secgoñkerâ basaku bâfuambiñ  
they did not rest till they  
found it after a long search.
- seckezo *v/t., v/i.* to wonder,  
be amazed, astonished, awe-  
struck.
- seckewec he was surprised.
- seckecnezo to be amazed at  
him (at his appearance, per-  
formance).
- secnuzo to gaze at me in  
astonishment.
- sege *G.* saw.
- sego *n.* pomade (made of sâboic  
nuts, qoza leaves, and coconut  
oil).
- seketari *E.* secretary.
- seki *n.* salty ashes (obtained  
by burning marine driftwood)  
got by barter from the coastal  
people.
- seki qanâc the finger which  
was used to lick salt, the index  
finger (lit. the salt licker).
- Sekiqanâc Thursday.
- Sekiqanâcko on Thursday.
- seli *E.* sailcloth, canvas.
- seli boze tent.
- selific bapa *v/n.* tent-making,  
tent-maker.
- seli gie the making of canvas.
- semu *n.* decay.
- semu ezo *v/i.* to rot, decay  
(e.g. wood).
- semune *adj.* rotten, decayed,  
ready to be burnt.
- semuja *n.* shouts of encourage-  
ment, cheers (in an attack,  
fight, game).
- semuja hezo *v/t.* to utter  
shouts of encouragement, to  
cheer.
- sendec *n.* grass, bamboo, fern  
(in heaps and dry, ready for  
burning).
- señ *n.* sibling of opposite sex,  
also female cousin.
- señseñ mutual siblings of  
opposite sex.
- señoc step-sibling of oppo-  
site sex.
- señqo the elder and younger  
sisters.
- señqofâc-ticne his older and  
younger sisters.

seŋ ezo (cf. seŋ qazo).

sengeŋ, senŋoŋ, u senŋoŋ *excl.*  
expressing surprise, astonish-  
ment.

sengeŋeko *adv.* near, at.

fic sengeŋeko near the house.

sac sengeŋeko near the fence,  
along the fence.

senŋerereŋkezo to be intent on  
s.th., eager for s.th.

seŋkezo *v/i.* to become clean,  
clear.

mâreŋ seŋkekac it is clearing  
up (e.g. sky, weather).

gie zame seŋkekac the (new)  
garden is being burnt clean  
(ready for planting).

seŋne ezo *v/i.* to receive  
nothing.

no seŋne epo I received  
nothing.

seŋ qazo to leave the village,  
disperse, disappear, subside,  
taper off.

ŋic seŋ qakac the inhabitants  
have left the village.

opâ seŋ qakac the flood has  
subsided.

râsi seŋ qakac the enemy is  
withdrawing.

seŋseŋ qazo to go unhindered.

gie bazo seŋseŋ qarâ raŋgopieŋ  
(the people) have all gone to  
work in the gardens).

opâ seŋseŋ qarâ rakac the  
river is flowing smoothly (un-  
hindered by rocks or bends).

seŋseŋ bazo *v/t.* 1. to tidy up;  
2. to end in a point.

seŋseŋ bakicne sharpened to a  
point.

seŋseŋkezo, kereŋ - *v/i.* to  
become small and dry.

opâ jaŋe kereŋ seŋseŋkeniŋmu  
the rivers will get smaller and  
smaller and dry up.

seŋseŋne *adj.* pointed.

Septemba September.

se qazo *v/i.* 1. to pale, fade;  
2. to be hoarse.

qoruc se qakac the cloth is  
discoloured, faded.

maracne se qakac his voice is  
hoarse, husky.

sereŋkezo *v/i.* to subside,  
vanish (e.g. smoke), to be  
drowned out (e.g. a call in the  
din of many voices), to be in-  
sufficient, disappear (small  
amount of food for many guests).

serec, serec jaha *adv.* together,  
jointly, simultaneously, all at  
the same time.

serec muzo to speak in chorus.

serec serec rozo to writhe  
(e.g. in death agony).

sereckezo *v/t.* to do or say  
s.th. together.

mâmâc sereckerâ muniŋ you (pl.)  
say it together!

sereŋgaŋne rozo *v/i.* to have  
convulsions, cramps.

sereŋne *n.* strips, rags, pieces.

sereŋ sereŋ *adj., adv.* shred-  
ded, slashed, torn.

jâc sereŋ sereŋ hefâuckezo to  
split wood into long pieces.

serererec, - jaha, serererecnea *adv.*  
right through, without inter-  
ruption, all at once.

serererec qâtâcnezo to cut in  
two with one blow.

serereŋ *n.* mischievousness,  
wantonness, knavery.

serereŋ ezo 1. to be mis-  
chievous, to taunt or scoff at  
s.b.; 2. to hiss, to bubble  
(e.g. hot water).

serereŋ ecnezo to be mischievous  
toward him, to taunt him.

fiuc serereŋ ekac he is a  
mischievous thief.

fiuc serereŋ *n.* knavery,  
rascality.

- serereŋkezo (cf. serereŋ ezo).  
nameŋ-nane serereŋkekac I feel  
a stinging pain on my tongue.  
opâ serereŋkekac water hisses  
(when a hot iron is put into  
it).
- sererewazo *v/i.* to crackle  
(e.g. fat in a pan), to splut-  
ter.
- seretec, sereteŋ hezo to run  
away, to bolt.  
seretec herâ razo to run off,  
to flee in haste.
- seroŋ *n.* "beneficial" charm,  
magic.  
ŋokac seroŋ love charm for a  
woman.  
qowi seroŋ charm to attract  
game.  
wipe seroŋ charm used in  
hunting birds.
- sesekerec *n.* skin eruption  
(caused by scabies).  
sesekerec ecnekac he has a  
skin eruption.  
kore sesekerec ecnekac he has  
scabies.
- sesi qegeri *adv.* plentifully,  
profusely, bountifully.  
zâŋe sesic ecnekac he is  
delighted, charmed.  
sesickezo *v/t.* (cf. tahackezo)  
to lavish s.b. with kindness,  
to give richly.
- sesuc *n.* heap of leaves and  
earth made by adult megapods  
to incubate eggs, hence also:  
heap of earth, heap of ruins.  
sesuc gie bazo to make heaps  
(of earth for planting sweet-  
potatoes).  
sesuc sembureŋ huge heap.  
mafa sesuc sembureŋ hefezo to  
store huge quantities of goods.  
ficsesuc *n.* a house in ruins.  
sesuctac *n.* (cf. tacne)  
ruin, desolation.
- setifiket *E.* certificate.  
setifiket rozo to receive a  
certificate.
- seuc (cf. du) a pit dug in the  
earth (for storage of yams,  
taro, etc.).  
seucko râezo to keep s.th.  
hidden in the ground, to store  
s.th. in the pit.  
seuckonec nâzo to live on food  
stored away in a pit.  
seuckezo *v/t.* to store taro,  
yams, etc. in a pit.
- si<sup>I</sup> *excl.* attention!  
si, hembârîŋkeocmu ine watch  
it! he'll spill it.
- si<sup>II</sup> *n.* planting holes (made  
with a sua) for taro and other  
slips or plants.  
si mazo to set out slips (e.g.  
taro).  
si bureŋ bazo to pile up earth  
round a taro slip.
- sia *excl.* expressing satisfac-  
tion.  
siaeŋ bazo, siaeŋkezo *v/i.* to  
move or sway to and fro (e.g.  
palm leaves in the wind), also  
to wave, beckon.  
mâreŋ-nane siaeŋ bakac I am  
longing for my homeland (lit.  
my homeland is beckoning me).  
bune siaeŋ bakac his heart is  
moved (with joy or grief).
- siaman *E.* chairman.  
siaman âkendâŋnezo to elect a  
chairman.  
siaŋ siperec, siŋsaŋ - *adv.*  
dispersed, scattered.  
siaŋ siperec ezo *v/i.* to dis-  
perse.  
tepe hândâŋ siaŋ siperec ekac  
the shot scatters.  
gie siaŋ siperec bazo to work  
in scattered groups.  
sia rereŋ *adj.* quiet.

- hae sia rereŋ fokac the village  
is quiet, deserted.
- sic *n.* broth, soup.  
opâsic *n.* boiled or hot water.
- sicnezo *v/t.* to stretch forth,  
hold forth, advance s.th., to  
put s.th. through, shove s.th.  
through.  
furic sicnekac it is getting  
light, dawn is breaking (lit.  
morning glow stretches forth).  
maro sicneme hukac he grabs  
his shield.  
me sicnezo to stretch out  
one's hand.  
sicnecnezo to offer s.b. or  
s.th. to him, to stretch forth  
to him.  
hae mâreŋ sicne fotâc eocmu  
he will pass through there (on  
his trip).
- sicsic bambaŋ ezo *v/i.* (cf.  
sisic qazo) to swing (e.g.  
children on swaying tree top).
- sicsic ezo *v/i.* to sit and  
rock gently to and fro (e.g.  
as when nursing a child).
- siec *n.* bone, shell, kernel.  
ficsiec framework of a build-  
ing.  
hâmu siec coconut shell.  
jâcsiec poles for a wooden  
structure.  
qowi siec animal bones.  
râpe siec spine, vertebra.  
worâŋ siec mango stone.  
siecne (cf. siec).  
siecne herâ rokične he is un-  
fit, unqualified (lit. his  
bones have been removed).  
siec dodoc ecnezo to be tired.  
siec tara *adj.* undecided.  
siec wâmbuŋ *n.* bone marrow.  
siec wânzâŋ violent.  
ŋic siec wânzâŋ an energetic  
worker.  
siec wauc spineless.
- ŋic siec wauc a weak, unstable  
person.
- siezo *v/t., v/i.* to pick off,  
tear off s.th., to sprain, dis-  
locate (e.g. ankle).  
mene siejec he sprained his  
hand.
- sifacne, jâc - the lower, older  
limbs of a tree.
- sifeŋ ezo *v/i.* to be damaged  
(e.g. taro by beetles, skin by  
ringworm).  
sifeŋne *adj.* rough and broken  
(e.g. skin of taro).
- sifu *adv.* nevertheless, in spite  
of.  
erâ sifu but in spite of ...  
sifu roc do take it anyhow (in  
spite of the late hour)!  
sifuo ezo to do at random.  
giezi fuawec sâc sifuo ekicne  
that was done at random as the  
work dictated.  
sifu sifu *n.* confusion,  
muddle, chaos.
- sifuc gafuckezo to become com-  
pletely confused.  
dâŋ sifuc gafuckekac the dis-  
cussion became totally confused.
- sifuckezo *v/i.* to be bewil-  
dered, confused, disorganized,  
missing, lost, destroyed.  
bec sifuckekac a pig is missing.  
noniŋ guru tu sifuckejec two  
herds of goats are mixed up.  
jaŋere hata ine raku sifuckeocmu  
later their way will get lost.  
sifuckecnezo to become lost to  
him.
- sigeli *E.* scales.  
sigeli-ticnezi ba wosâc ejarezo  
to sort them out on his scales  
(according to their weight).  
sigeli bâsifuckerâ ŋic eatuc-  
jopazo to deceive people with  
false scales or weights.  
sigelio râezo to put him/it  
on the scales.

- sigo bogo ezo *v/i.* to disperse.  
 sigo bogo juzo to live in  
 widely scattered hamlets.
- sikic *n.* graphite.
- sikiki ezo to handle everything,  
 to walk anywhere, be ill-man-  
 nered.
- silabe *E.* syllable.
- siliwa *E.* silver.  
 kapnane siliwazi bakicne my  
 cup is made of silver.
- simbic ezo *v/t.* to swindle,  
 defraud *s.b.*  
 simbic ecnezo to cheat him.
- simbine, dân simbiqne *n.* seduc-  
 give, risqué, obscene language.
- simbirine, simbiriqne, dân -  
 indecent language, obscene words.
- simeŋ *E.* cement.  
 simeŋ wâtuŋ râepe huwec I laid  
 the foundation.
- sinac, hoe - heavy rain.  
 hoe sinac siriric, - - qâpiŋ  
 hoe micsâko a downpour, tor-  
 rents.
- sinaicne, dân - *n.* prior in-  
 formation, advance notice.  
 dân sinaicne muzo to announce  
 s.th. before it happens, inform  
 beforehand.
- sindacne, sindocne *n.* rags.
- sindaŋ *n.* 1. heat (e.g. fire,  
 sun); 2. scorching heat; 3.  
 wicked deed, cruelty, crime,  
 sin.  
 sindaŋ bandaŋ intense heat.  
 sindaŋ bazo to emit a scorch-  
 ing heat.  
 zoaŋ sindaŋ bakac the heat of  
 the sun is intense.  
 zoczi sindaŋ bacnukac the heat  
 of the fire ruins me.  
 sindaŋ ezo to do damage, do a  
 wicked deed, commit sin.
- sindaŋ ecnezo to inflict  
 damage on *s.b.* or *s.th.*  
 zoaŋzi sindaŋ ecnekac the sun  
 is scorching him.  
 jâc sindaŋ ecnezo to wantonly  
 damage trees.  
 guŋ fokac, sindaŋ mi ecneniŋ  
 he is asleep, do not disturb  
 him (lit. do not be cruel to  
 him).  
 sindaŋ hârindaŋ *n.* violation  
 of customs and traditions,  
 wicked deeds.
- sindaŋne *n.* (cf. sindaŋ).  
 ŋic sindaŋne sinner, criminal.  
 sindaŋne *adj.* criminal, wicked,  
 sinful, cruel.
- sindec wae ezo to be as black and  
 dirty as the sindec insect and  
 the wae locust.
- sindockezo, sindorezo *v/i.* to  
 rend, split, tear.  
 sindocne *n., adj.* rags, shreds,  
 ragged, tattered.  
 sindoc saindoc ezo to look  
 ruffled, ragged, tattered.
- sinduc qazo (cf. sunduc qazo).
- sinickezo *v/i.* to hide, to take  
 shelter.
- sinou *E.* snow.  
 sinou wahaekac snow continues  
 to come down.
- siŋ, siŋne *n.* (cf. ŋesiŋ) base.  
 siŋ hezo *v/i.* to make off  
 secretly, absent oneself.  
 siŋ herâ ra bituawec he stole  
 away and hung himself.  
 siŋne qatarazo to knock away  
 the support.  
 siŋkezo *v/t., v/i.* to rely  
 on, defend or support *s.b.* or  
*s.th.*, to be allied, to be  
 allied.  
 fic siŋkezo to take cover  
 behind a house.  
 norao siŋkezo to stand by,  
 with, behind me, to rely, lean  
 on or trust me.  
 sahacko siŋkezo to put one's  
 confidence in external things.

siṅaṅ waṅaṅne ezo *v/i.* to sink,  
to be in poor health, be re-  
duced in circumstances.

siṅereckezo, dâṅ - to talk  
with a sore throat.

siṅoṅ exclamation of delight.

siṅguazo to decrease, diminish,  
die away (e.g. sound), to end  
in a point.

siṅiṅ *n.* immature sago palm  
leaves, also the 'grass' skirt  
made of these and other fibres.

siṅkorec ezo (cf. siṅ hezo).

siṅnuzo to be my ally, my sup-  
port.

siṅqoṅne âeckezo *v/i.* to be  
confused, baffled, perplexed.  
siṅqoṅne âeckengopien they  
are helpless, confused.

siṅsaṅ qazo (cf. siṅ siperec)  
to break up, disperse, to go  
in all directions.  
siṅsaṅ siperec qazo to scatter  
in all directions.

siṅsen qazo *v/t.* to cut into  
pieces, chop up.

siṅsiṅ *n.* rod, stick.  
siṅsiṅ âeckezo to point with  
a stick (when reading).

siṅsiṅ ezo, râpeo - - (cf.  
siṅkezo) to support and pro-  
tect one another (by standing  
close together, e.g. in battle).

siṅsiṅ qazo 1. to cut oneself;  
2. to run away; 3. become thin,  
dark, dim.

fipe siṅsiṅ qakac it is dim,  
I cannot see.

dapâc siṅsiṅ qakac darkness  
makes everything look dim.

oto siṅsiṅ qakicne the bowl  
is blackened.

siṅsoṅ, siṅsuṅ *adv.* pell-mell,  
disorderly.

siṅsoṅ siriṅ soron *adv.* in  
a jumble, hopelessly muddled.

siṅtozo *v/i.* to split, splinter.

siṅu, siṅuṅ *n.* little hairs,  
fuzz.

siṅunehec *derived adj.* 1.  
covered with fine hair, fuzzy  
(e.g. bamboo, the bark of  
certain trees); 2. itchy.

siṅnukac I itch.

sisṅu *adj.* fuzzy, woolly.

birange sisṅu woollen blanket.

sioc *n.* 1. barbed arrow; 2. side  
shoots; 3. deception, pretence,  
swindle, fraud.

sioc faio juzo to be a fraud.

siocmâc *n., adv.* uprightness,  
guilelessly, in an honest way.

izi âgo-ticnere siocmâc  
mutaniṅkekac that shows his  
friend's integrity.

maṅticnao siocmâc fokac he is  
upright in heart.

siocmâc jaṅe the upright ones.

siocmâc mupaṅkecnezo to promise  
him honestly.

sioc ezo to deceive, swindle.

sioc ecnezo to cheat him,  
defraud him.

sipac, sipacne *n.* chip, splin-  
ter.

dâṅsipac a broken sentence,  
broken words.

jâcsipac chip of wood.

ʒocsipac chip of firewood.

sipirickezo *v/t., v/i.* to hurt,  
damage, ruin, destroy s.b. or  
s.th., to perish.

ficge sipirickecmu you (sg.)  
will destroy your house.

go iṅuc erâ sipirickecmu if  
you (sg.) do that you will  
perish.

e saṅac-ticne sipirickeocmu  
he will ruin himself.

ṅic gâcne jaṅe hata ombâṅnao  
sipirickembiṅ some of them  
perished on the way.

sipiricnuzo to destroy me.

- sipuac *adv.* invisibly.  
 sipuac ezo to disappear, become invisible.  
 fua sipuac ezo to appear and disappear by turns.  
 sipuac fuazo to appear suddenly from nowhere.  
 sipuac qazo to move clumsily, have convulsions.
- sipuzo *v/i.* to go wrong, go astray, deviate (used only of things), more commonly occurs in verb compounds (cf. âke sipuzo).
- siraŋ, jâcsiraŋ *n.* sticks, poles.  
 bacsiraŋ bamboo poles.
- sirariŋ *adj., adv.* (cf. kesereŋ) meager, poor, lean (e.g. soil, plants, people).
- siri *n.* waves.  
 hâwec siri sea waves.  
 hâwec siri qakac the sea is rough.
- siric<sup>I</sup> *n.* business friend.  
 siricfâc-ticne his business friends.
- siric,<sup>II</sup> bac- *n.* needle made of bamboo.
- siric borocne ezo to seek shelter, to use temporary expedients.
- siric serec ezo to be awkward, clumsy.  
 buc ba siric serec ekac he does not succeed in doing s.th. alone.
- siric siric âtezo to mark time, tread in the same spot.
- siric soroc âtezo, - - ezo to slip through.
- sirickezo *v/t.* to run a race, compete, outrun, overtake, surpass s.b.  
 siricnuzo to surpass me.
- siriri ârârâ ezo to call out 'siriririri' when hitting the mark.
- siriric *n.* (cf. sâriric) gutter, eaves.
- siririckezo, siririŋkezo to waste in riotous living, to squander.  
 ro siriric ezo to squander things, be wasteful.
- siriŋ soroŋ *adv.* disorderly.  
 mafa siriŋ soroŋ fokac things are scattered about.
- siriwazo *v/i.* to split, tear, degenerate.
- siroŋne, sisiroŋne *adj.* narrow.
- sirowezo *v/i.* to vanish, pass away, be lost, disappear, waste away, perish.
- Sisa E. Caesar, emperor.
- sisiac ezo to rustle, crackle, betraying one's presence.  
 fânâŋ sisiac go mo who are you making that bustle?  
 fânâŋ sisiac ezo to bustle and rustle.  
 sisiackezo *v/i.* to burn, to be aflame with pain or desire.  
 bune sisiackekac his heart is burning with pain or desire for s.th.  
 sisiacnukac it is stinging or burning me.
- sisic, sisicne *n.* spray.  
 hoe sisicne drizzling rain.
- sisickezo *v/t.* to do s.th. prematurely, ask for s.th. out of season, expect too much from s.b., treat s.b. unreasonably.  
 sisiacnukac he is treating me unreasonably.  
 naru motec sisic-jopazo to expect too much of children.
- sisic qazo, sicsic - *v/t.* (cf. sicsic bamban ezo).



**sisifuc, sisifucne** *adj.* confused, mixed up.

**sisifuc ezo** to become mixed up, to lie pell-mell, be confused.

**ņone ņicne ņicne jaņehec sisifuc mi enņepieņ you (pl.)** must not become mixed up with various tribes or nations!

**sisi hâhâņne** *adj.* unsteady, unhappy, restless, discontented, troubled.

**sisi hâhâņ faio juzo** to be restless, perturbed.

**maņne sisi hâhâņne ekac** his heart is restless, he is troubled.

**sisil** E. chisel.

**sisipiric** *n.* (cf. sipirickezo) ruin, destruction, perdition.

**neņgoc sisipiric** matricide.

**sisipirickonec batarazo** to deliver him from ruin.

**sisipirickonec babatara** *v/n.* deliverance from perdition.

**sisipiric bâfuazo** to meet with disaster.

**sisipiric hae** place of perdition.

**sisipiric hata** the way of perdition.

**sisipiric sanaņ** eternal perdition.

**sisipiriczi mi rocnuocmu** perdition will not seize me.

**sisi qâqâtâc ezo** to show up, appear before s.b.

**sisira ezo** to forbid s.th.

**mi mi sisira ezo** forbid by saying 'no, no'.

**sisira ecnezo** to forbid him to do or say s.th.

**sisiric** *v/n.* (cf. sirickezo) racing.

**sisiric gie** running a race.

**sisiric gie bahuc furine rowec** taking part in a race he won a prize.

**sisirombe ecnezo** to take good care of s.b. or s.th., to guard faithfully, treat carefully, to provide for s.b.

**sisirombe faio barâ juzo** to treat s.b. or s.th. with great care, preserve faithfully.

**sisirowene** *adj.* (cf. sirowezo) fleeting, transitory, perishable.

**sisiwazo** (cf. âke sisiwazo) verb stem occurring only in compounds.

**sisiwezo** (cf. žiziwezo).

**sisiwiņ** *n.* (cf. siwiņnezo) swelling.

**hâwec sisiwiņ** tidal flood (of the sea).

**opâ sisiwiņ** high tide in the mouth of a river.

**situâc** E. trade store.

**situâc rune** the owner of a trade store.

**situâc fic** trade store building.

**situâc soņaņ** the trade store-keeper, the store manager.

**situâc soņaņkezo** to manage a trade store.

**siwe, siwe siwe** *n.* hair-net of men.

**siwereņ** (cf. aputac).

**siwic** *n.* small fish net.

**siwiņnezo** *v/i.* (cf. sisiwiņ) to swell, rise (e.g. water).

**menane siwiņnekac** my hand is swelling.

**skeli** E. scales.

**skelio râezo** to put s.th. on the scales.

**so** *n.* obsidian splinter, thorn of lemon tree, pin.

- soqâreṅ *n.* tattooing (done with obsidian splinters).
- soc *n.* blood, the red sap of some trees.
- gore soc ine juju bâfua-narekac but your (*sg.*) blood brings forth life for me.
- soc biuc blood and flesh, body.
- soc biucte gie bazo to work for the well-being of the body.
- soc fisikac it is bleeding.
- sochata veins and arteries, blood vessels.
- sochâro *adj.* blood-thirsty.
- soc hoṅkezo to shed blood.
- soc bahacmâc hohoṅke *v/n.* the shedding of innocent blood.
- socnehec *derived adj.* bloody, raw (e.g. meat).
- soc kekererṅ *n.* leanness (lit. dried-up blood).
- soc kekererṅhec *derived adj.* lean.
- socnânâ *n.* blood-thirsty person, blood eater.
- socqâri *n., adj.* youth, young, fresh, youthful.
- âgofâc-nane, socqâri my young friends!
- socqârifâc-nâṅec our youth.
- socqâri gie youth work.
- socqâri juṅgopenenṅkoa even in our youth.
- soc rurua *v/n.* blood-stained, covered with blood.
- socsoc ezo to be or become like blood.
- maṅume socsoc ekac his vomit looks bloody.
- zâṅe maine socsoc ekac he is getting red in the face (e.g. from anger).
- soctofa *n.* blood relation.
- e â soctofafâcne he and his blood relations.
- socwoke (cf. woke socnehec).
- sodia *E.* soldier.
- sodia guru a group of soldiers.
- sogorackezo (cf. bâsogorackezo) occurs only in compounds.
- sohoc *n.* fork, bifurcation.
- sohoc hezo to send out branches, form forks.
- sohockezo *v/t.* to support, prop up with a forked branch (e.g. banana plant), to hold down the head of a snake with a forked stick.
- sosohoc *n.* fork, ramification.
- hata sosohoc cross roads, a fork in the road.
- hata sosohocko at the cross roads.
- sohoṅ *n.* dirt, mud, filth.
- sohoṅ ruazo to become dirty.
- sokaickezo *v/i.* to be of an enormous size.
- soka ṅedâmârec ezo to grow and develop, expand.
- soka pupuṅ ezo to grow in size and strength (e.g. children).
- soka sanaṅ *n.* growth and strength.
- soka sanaṅte mumutâc the explanation of growth and strength.
- soka sanaṅ ezo to grow and become strong.
- Kikefuṅ e soka sanaṅ dameṅ-ticne maickekac the time for the Church to grow and get strong is at hand.
- maṅjaṅko soka sanaṅ enaṅmu we shall grow and strengthen in love.
- soka sawec ezo to grow and increase.
- soka zorac ezo to become fully grown, to mature.
- sokazo *v/i.* to grow, grow tall, grow up, to become large.

- sokarâ manawec he has grown up.
- ŋic sokawec *v/i.*, *derived adj.* the man has become tall, also a tall man.
- sokawec *adj.* big, tall, huge.
- dâŋ sokawec mucnezo to scold him badly.
- soka makawec he is very tall.
- soka fâkic ezo to look thin and worn, to live in hope and fear.
- sahacne soka fâkic ekac he is hovering between fear and hope.
- soka fâre suruc ezo (cf. sahacne soka fâkic ekac).
- soka fiezo *v/i.* to grow big and sprout, blossom, thrive.
- soka fierâ zâŋe biŋehec ezo mungopien they want to grow and thrive (economically) and to become famous.
- somarezo *v/i.* to fade, disappear, grow dull, lose its beauty.
- ŋicguru gâcne jaŋere zâŋe somarewec the name of some clans or tribes has faded away.
- qâreŋne somarewec the script, the letters are faded.
- somâ *n.* encirclement, ambush.
- somâ bazo, - râezo, - razo to encircle, surround.
- taun somâ râembiŋ they encircled the town.
- somâckezo *v/t.* to carry out a pincer movement.
- somâckecnezo to ambush him, to bar s.b.'s passage.
- somâcnuzo to surround me, encircle me.
- somâ fozo to lie in ambush.
- sodia jaŋe somâ fombiŋkonec faharembiŋ the soldiers came out of ambush.
- somâ hata, - - ne *n.* branch of a river.
- opâ keczi somâ hatanehec this river has tributaries.
- opâge somâ hatanehec you (sg.) are looking for excuses.
- somâ râecnezo to ambush him.
- somben *n.* bower bird, brown with yellow crest, lives at altitudes of 4000-6000 ft.
- somboroŋ *adj.* dark red, purple.
- someŋ *n.* outrigger of a canoe.
- somiezo *v/i.* to heal, close, join well (e.g. cracks in the ground).
- wic somiejec the sore has healed.
- dâŋ somiekac the dispute is settled, the rift is healed.
- Sonda G. (cf. Sande) Sunday.
- Sonda hombaŋ ŋezo, Sonda ŋezo to observe Sunday.
- Sonda gie Saturday.
- no Sonda gieo qoruc-nane zurepo I washed my loincloth on Saturday.
- Sonda faicnao next week (lit. above Sunday).
- Sonda jowicnao last week.
- Sonda miti mumu *v/n.* the preaching of sermons on Sunday.
- Sondao on Sunday.
- Sondao mitire tumagneengopenen on Sunday we always assemble for worship.
- soŋ *n.* hiding place, secrecy, secret.
- soŋko fokac it is hidden.
- dâŋsoŋ *n.* a story which is kept secret.
- micsoŋ *n.* a secret order (e.g. to kill s.b.).
- wiacsoŋ *n.* a hidden treasure, a secret affair.
- soŋ hezo *v/i.* to lie motionless, be idle, to be a loafer.
- soŋaŋ *n.* watchman, shepherd, guard, elder, church elder, the watch.

- soṅaṅ micne jaṅe the church elders and leaders.
- soṅaṅ bazo to take care of s.b. or s.th.
- soṅaṅ babac engopien they are watching one another.
- soṅaṅ domazo to keep watch, stand guard.
- soṅaṅ gie the office of an elder, an elder's job.
- mâreṅ soṅaṅ gie *n.* administration of a country.
- soṅaṅ jabane (cf. jabane).
- soṅaṅ juzo *v/i.* to be on guard, to watch over s.b. or s.th.
- naru motec jaṅere soṅaṅ jukac she is watching over the children.
- soṅaṅ ṅezo to watch s.b. or s.th.
- soṅaṅ-ticne ṅembiṅ they watched him.
- soṅaṅkezo *v/t.* to guard, watch, keep an eye on s.b. or s.th.
- soṅaṅkecznezo to supervise, guard s.th. for him.
- soṅaṅnuzo to watch, guard, tend, supervise me.
- sosoṅaṅ engopien (cf. soṅaṅ babac engopien).
- soṅgâṅ *n.* bereavement, mourning.
- soṅgâṅ fâsâc razo to express one's sympathy after the funeral.
- soṅgâṅ nâzo to partake of a funeral feast.
- soṅgâṅ razo to go to a funeral.
- soṅgoraṅkezo *v/i.* to move on, glide along.
- soṅkezo *v/t., v/i.* to hide or be hidden.
- e bozeo soṅkewec he hid in a hut.
- râric soṅkemiṅ they hid the axe.
- soṅne<sup>I</sup> *n.* (cf. soṅ).
- soṅne bâfuakopac I have discovered his hiding place.
- soṅne<sup>II</sup> *adj.* hidden, secret, mysterious.
- Anutu soṅne the mysterious, hidden God.
- dâṅ soṅne secret word, mystery.
- ṅic soṅne a mysterious person, s.b. who is always in hiding.
- wiac soṅne secret affair, hidden treasure.
- soṅsoṅ *adv.* secretly.
- hae soṅsoṅ ṅekac the village is hidden from view.
- ba soṅsoṅ ezo to do s.th. and keep it secret.
- e soṅsoṅ ewec he did it secretly.
- soṅsoṅko, soṅsoṅko concealed.
- bahac soṅsoṅko eene sins which are committed secretly.
- soṅtec a little, a little piece (e.g. of cloth, land, etc.).
- sopa, - ne *n.* fruitstalk of banana, betelnut, etc.
- e sopa sâwec-ticnehec he is afflicted with a plague and a curse.
- sopaickezo (cf. supaickezo).
- sopâc *n.* a tall grass used for thatch, kunai, also grass plain.
- sopâc rikezo to burn the grass plains.
- sopâc homâ poisonous snake of the grass plains.
- sopeckezo *v/t.* to abuse, insult, revile s.b.
- jaṅe boc sopecnumbiṅ they reviled me much.
- sopickezo *v/t., v/i.* (cf. foṅkezo) to wrap up oneself or s.th., envelop.
- sopine *n.* web of aquatic birds, wings of bats, flying foxes, etc.

soraŋ *n.* intestinal worm of man and beast.

sore *n.* rafter.

fic soreckezo to put up the rafters.

sorezo *v/t.* to send s.b.

sorekicne evangelist (lit. the sent one).

sorecnezo to send s.th. to him, to wish him ill.

sorecnuzo to send me.

sorepe rajec I sent him away.

jaŋe sorecnupie warepac they sent me here.

soriŋkezo (cf. bâsoriŋkezo).

soroc soroc razo *v/i.* to flow, glide along (e.g. a river).

sorokupiezo *v/i.* to lie motionless, be quiet.

sorondoŋ *adj., adv.* smooth, even, flat, unobstructed, uninterrupted (e.g. arm without bracelets, post without bearers), rigid, fixed.

boze sorondoŋ hut with a flat roof.

sâqe sorondoŋ knife with rigid handle (opp. to jack-knife).

zâŋe maine sorondoŋ ekac his face is rigid, he is pulling a long face.

soroŋ qazo *v/t.* to poach, steal, remove secretly (e.g. game caught in pitfall belonging to s.b. else).

becsoroŋ *n.* poaching or poacher of pigs (from s.b. else's pitfall).

soroŋ qaqa *n.* poaching and poacher.

soroŋ soroŋ, ŋic nâsoroŋ soroŋne s.b. with an enormous appetite.

sororoc hezo, - qazo to slide down or off (an incline), to creep.

sorotoc hezo, - qazo (cf. sororoc hezo).

sosohoc *v/n.* (cf. sohoc) forking of a road, ramification.

maŋ sosohoc doubting mind.

ŋic maŋ sosohoc jaŋere takicnukac I am disgusted with men with doubting hearts.

sosoka *n., adj.* growth, big, tall, huge.

sosoka sâko enormous, very tall.

sosopec *v/n.* (cf. sopeckezo) insult.

sosopec dâŋ term of abuse, invective.

sosowaricne *adj.* (cf. sowariezo) slippery.

boze sosowaric temporary shelter.

sowa *n.* s.th. forbidden, taboo (e.g. food).

sowa ezo to avoid forbidden places.

mâreŋ sowa ezo to avoid a certain area.

sowa juzo to abstain from forbidden things.

nânâ sowa juzo to fast.

sowariezo *v/i.* to be smooth, slippery.

sowi *n.* omen, foreboding (good or bad).

sowi fuakac an omen appears.

sowi honezo to see an omen, have a foreboding.

sowicnuzo have a foreboding.

sowine *excl.* expressing malicious pleasure: it serves you right!

su<sup>I</sup> an exclamation of displeasure.

su, ŋoŋe mâc honehapie just wait and see!

su,<sup>II</sup> sune *n.* fruit stem (e.g. mango).

-su<sup>III</sup> *v/i.* (cf. bâsuzo) used only in compounds, renders: torn, rent.

su<sup>IV</sup> *n.* E. shoe.

su rojuzo to wear shoes.

su hetarazo to take off the shoes.

sua *n.* dibble, digging stick  
(used for digging and planting).

sua dâkâ yams damaged by a  
digging stick.

suazo *v/t.* 1. to dig, root  
up the ground; 2. remove s.th.  
disgusting, to clean (e.g. a  
stable), to purge.

ho suazo to remove faeces  
(with a stick or shovel).

suackezo *v/t., v/i.* 1. to dig  
up with a stick, break ground;  
2. to dash down (e.g. water-  
fall).

gie suackezo to dig the garden.

ficbupu suackezo (cf. ficbupu).

suanzeŋ *n.* a meal given for  
services rendered, for help  
given, for work done.

gie suanzeŋ meal given to a  
group of workers in return for  
their work.

suanzeŋ rikezo to cook the  
suanzeŋ meal.

suanzeŋ-jopazo to reward them  
for their work by giving them  
a meal.

suazo (cf. sua).

su âsu rut of animals.

su âsuo razo, su âsure razo  
(male) to follow the rutting  
female animal.

su qazo to be on heat.

su âtezo (cf. subipic tatara)  
to let one's jaw drop.

subipic tatara ezo *v/i.* to let  
one's jaw drop in fear, to  
stand aghast, be thunderstruck.

subitu nâzo *v/i.* (cf. bituazo)  
to hang oneself.

subitu nânâne ecnekac he is  
despondent, he feels like  
committing suicide.

suc *n.* banana.

sucrehac banana leaf/leaves.

suc fârine fuakac the banana  
is bearing fruit.

suckezo *v/i.* to tear (e.g.  
material, paper), to get a hole.

sucke tâc ezo to split and  
crack.

zopo sucke tâc ekicne split  
and cracked gourd water bottle.

sucke tâc tâmiric without rents  
or cracks.

sueŋkezo *v/t.* to squeeze, mash  
or cook to a pulp, to melt.

aeŋ zarâ sueŋkekeicne cast in  
metal.

suezo *v/i.* to dash away.

sueme sue more and more, further  
and further.

sueme sue juzo, - - razo to go  
or flee from one place to an-  
other.

sufic *n.* termite nest.

sufiezo *v/t.* (cf. rituzo) to  
peel s.th. (e.g. taro, potatoes).

suga *E.* sugar.

suguru *E.* screw, also any part  
which can be screwed on or off.

suhuc *n.* plumes worn at cere-  
monial dances (esp. the long  
wing and tail feathers).

mecsuhuc (cf. meczâwâc) beard.

wipe suhucne qakac the bird's  
long plumes are growing.

suhuŋ, - wipe the red bird of  
paradise (found in coastal areas  
and up to 6000 ft.).

sukueqa domazo, - juzo to be  
everywhere (in search of s.b.).

suku puruckezo *v/i.* to be wet  
and clammy (e.g. hair, feathers),  
to be dejected, depressed (e.g.  
by shame, fear).

sumân qâmân kizo to gnash one's  
teeth in rage at him.

sumbu *n.* good or evil omen.

sumbu kicnukac I have a fore-  
boding (itching skin), an evil  
omen (advising me to stay home).

sumuriqne qazo, - rozo *v/i.* to kick jerkily (babies or people in agony).

sunduc qazo *v/t.* to revive an old story or the memory of s.th.

suq *n.* bamboo pole with which the bull-roarer is whirled, any bamboo pole.

suq kizo to assume a threatening pose, to scare, frighten s.b.

suq kicnuzo to scare me.

suqa *n.* whetstone, grindstone.  
ki suqa steel file.

sungiqkezo *v/t.* to disdain, despise, dismiss, reject, dislike s.b. or s.th.

sungiqnuzo to dislike me, reject me.

qaisoc-jopahuc sungiq-jopazo to hate and reject them.

hone sungiq ecnezo to have an aversion to s.b., to dislike him.

wiac hone sungiqne s.th. obnoxious, offensive, despicable.

sunpac *adj.* lean (e.g. meat).

sunsuq *n.* (cf. suq) bamboo pole with a sharp point, also s.th. that must be avoided.

tepe micne sunsuq qakac the arrow point is very sharp.

sunsuq bazo to avoid s.b. or s.th.

sunsuq bacnezo to be wary of him, to avoid him.

sunsunge nâkomec (lit. you are eating forbidden food), you are knowingly doing s.th. forbidden (e.g. having an illicit affair).

sunsuq rocnezo to avoid saying s.b.'s name (e.g. one's in-laws, certain respected persons).

sunsuqne *n.* (cf. sunsuq) a hint, a comparison, simile, avoidance, taboo.

dâq sunsuqne muzo, - - qazo to hint at s.th., use a simile, or metaphor, tell a parable, make a comparison.

sunsuqne qakac he is using a proverb, making a comparison.

supaickezo *v/t.* (cf. sopaickezo) to abuse s.b.

supaicnuzo to abuse me.

mu supaic ecnezo to insult and abuse him.

supu *n.* a mushroom.

surezo *v/t.* to degrade, despise, abuse s.b. or s.th.

jane nore fic surembiq they abused my house.

surecnuzo to run me down.

susure *v/n.* degradation, abuse.

susurec engopien they are degrading one another.

suriqkezo *v/t., v/i.* to rock, move, push s.th., to be pushed aside, be abandoned, deserted.

mâren suriqkewec the earth shook.

homenzi fic suriqkekac the earthquake is rocking the house.

hae suriqkejec fokac the village lies abandoned.

suriqne, qarâ - *adj.* afflicted, miserable.

qarâ suriqne jane the afflicted.

suru *n.* a pick, toothpick, also: incentive, incitement, stimulus.

suru jâiq incitement and compulsion, urge.

suru jâiq ecnezo 1. to incite and urge him, to prod and goad him; 2. to seduce him/her.

suru qazo *v/t.* to stir up, poke (e.g. an animal to come out of hiding).

suru suru qazo continually to incite, to poke and stir up.

suru râezo to incite, to stimulate.

- nâñâcnao suru râezo to challenge us.
- suruckezo *v/t.* to stir up, incite, ferret out, goad, poke, rouse, spur, tease, vex, enrage, induce s.b. to do s.th.
- suruñ buruñne ecnekac he feels weary, exhausted.
- sururu *excl.* expressing malicious joy.
- sururu qacnezo to exclaim 'sururu' in malicious joy over his misfortune.
- sururu ezo *v/i.* to glide, slide (e.g. children on a slippery slope).
- qa susuru ezo to fall and slide away.
- zâñe maine sururu ekac his face has lost its lively expression, looks tired, sad, hungry (lit. his face has slipped).
- surutuc âtezo *v/i.* to start up in alarm, to be startled.
- susu *n.* a tree yielding milky sap, also milk, breast.
- susu bazo *v/t.* to milk (e.g. a cow).
- susu gumezo (cf. moñ gumezo) to nurse a child, to give a child milk.
- susu nâzo to drink milk.
- susuonec jañe the sucklings.
- susu qikiñnezo to refuse the breast or milk.
- naru motec susu qiqikiñ weaned children.
- susu râqârekecne curdled milk.
- susuc, - ne *n., adj.* (cf. suckezo) 1. pieces torn from the whole, rags, remnants; 2. hair, eyelashes, antennae.
- susuc rârâñ razo to go away permanently.
- susuc rârâñ tâmiric without a scrap (of supplies).
- susucne ñemârâñkekac a bit is oozing out, is leaking through.
- qizec susuc the hair of the head.
- qizec susuc rocnezo to cut his hair.
- qoruc susuc remnant of cloth, shred, rag.
- zâñe susucne eyelashes, antennae of insects.
- susuc ezo *v/i.* to make a hissing sound, to hiss (so as to attract attention).
- susuc ecnezo to attract s.b.'s attention by hissing or waving.
- susuc qarañ qarañ ezo to give a sign to s.b. of one's presence by hissing and tapping with a finger or little stick.
- susufi(c) (cf. susuwi(c)).
- susukuc, susukicne the slender top of the bamboo.
- susure (cf. surezo).
- susuwi(c) (cf. ba susuwi ezo) occurs only in verb compounds, and indicates that the activity continues/keeps on.
- suzo *v/t.* to tear, it occurs only in verb compounds, e.g. âkesuzo.
- |
- taba *P.* tobacco.
- tac, tacne *adj.* empty (e.g. vessel), poor.
- hâniñ tacne an empty bamboo vessel.
- kuži tacne an empty pot.
- butac empty stomach.
- fictac an empty, unoccupied house.
- fofotac vacancy, empty bed, empty resting place, empty camp.
- gietac bazo to empty the garden, pull out the last vegetables, to clear up s.th.
- hotac butac juzo to have an empty intestine and stomach.



- jujutac place left vacant by the deceased.
- mamac-nanere jujutacko jukopac I have taken the place left vacant when my father died.
- negetacnao nekopac I am sitting in the seat left empty by him.
- ņictac a poor man.
- ņoctac abandoned fireplace.
- tacbaņ n. a sling.
- Dawidizi tacbaņ â qânâ mi manasiņ-jofawec David did not put his trust in a sling and stones.
- tacbaņ qazo to use the sling.
- miņecgac gumi tacbaņ qaengopieņ nowadays they use rubber slings.
- tackezo *v/i.* to subside (e.g. a swelling), to become flat or empty.
- tacne (cf. tac).
- tacqambec ezo, - juzo (cf. qambeckezo) to mend and use again (e.g. discarded clothes, huts).
- tac qararacne (cf. qararacne) having no property, poor, insignificant.
- tactac *adv.* quickly, hastily.
- tadac n. (cf. qaqasu) "shingle" of leaves fastened on a lath (for thatching).
- bactadac tadac of bamboo leaves.
- gai tadac tadac of sago leaves.
- taeņ (cf. mictaeņ) root word for 'point'.
- taeņ taeņ juzo to stay away from home, live in turmoil.
- hâwic-jopame giņgiņ taeņ taeņ juņgopieņ they are afraid and stay away from home.
- tafe G. slate.
- tafockezo, taforezo *v/i.* to bend, have a depression, be dented.
- taforiezo *v/i.* to curl up, roll up.
- tagararackezo *v/t.* to do or to claim everything, visit everywhere, know everything, want everything.
- ekizia sâqocne tagararackeekac me is he always the only mis-chief-maker?
- tagi n. load, burden.
- tagi dezo to carry a load, bear a burden.
- nâņe tagihec sasawa we all have our burden.
- tagi hetarazo to throw off a load, lay down a burden.
- tagi kimacnukac the burden is pressing me down.
- taha n. gift, present, offering, votive offering.
- taha bazo to bring a gift, to give an offering.
- taha bacnezo to bring him an offering.
- soczi taha bacnezo to bring Him sacrifices of blood, libations.
- taha bapa *v/n., n.* the offering of sacrifices, also the priest.
- taha bapa micne jaņe the chief priests.
- taha bapa sâko the high priest.
- taha bapa gie the office of the priest, the priestly ministry.
- taha bâmockezo *v/t.* to prepare an offering.
- taha bâzi n. whole offering, food sacrifice.
- dange taha bâzi thank-offering.
- kiņ tatarare taha bâzi guilt offering.
- soczi taha bâzi libation of blood.
- waiņzi taha bâzi libation of wine.
- taha fâri biaņ râezo to give a generous free-will gift.

taha geroŋ jewels, gems.

taha hoŋkeczozo to pour out libations for Him.

taha moner offering money, church offering.

taha moner qânusuzo to gather an offering, gather gift money.

taha moner râezo to give an offering.

taha moner fehuc râezo to give a greater offering.

taha moner wahakac the offerings are decreasing.

taha râràe *v/n.* the giving of offerings.

taha ufuŋ the Temple in Jerusalem.

taha ufuŋte kiŋaŋŋic the Temple servants (the Levites).

taha zepec (cf. suanzeg) a meal as a gift for services rendered (e.g. in wartime).

taha zepec ejarezo to give them a feast for help rendered.

tahackezo *v/t.* to give a present or gift.

gie tahacke-nârewec he gave us the work, task, office.

tahacnuzo to give me a present, entrust s.th. to me.

taic, taicko *adv.* at some distance, far.

taickonec from afar.

go taicko mi junarec be not far from me!

tai qâsi, ezo (cf. qasi qazo).

taizag Y. much, many.

takariŋ n. bed, flower bed, etc.

takesi E. tax.

takesi jowac rozo to collect taxes from them.

takesi râczozo to pay tax to him.

takickezo to be disgusted with s.b. or s.th., be bored, be weary of s.b. or s.th.

gore takickekac he is disgusted with you (sg.).

ere takicnukac I am disgusted with him (lit. it disgusts me about him).

takic batacic *intens. n.* great boredom, aversion, disgust.

takicmâc without restraint, without boredom.

takirezo *v/i.* to be perfectly smooth, to dislike doing s.th., to be weary, tired, exhausted, discouraged.

zâŋe maine takirekac he is indifferent (lit. his face is smooth).

tala tala n. P. a Protestant.

tamac (cf. tatamac) brightness, lustre, glow.

tamac sâoc ezo to block the light.

tamaezo *v/i.* to shine, beam, be bright, to glow, glare, glimmer.

mosa tamaekac the moon is shining.

zoag tamaekac the sun is shining.

tambaŋkezo *v/t.* (cf. âte -) used in compounds, basic meaning: to push or kick away.

tambaraŋ n. rib, rib cage.

tambaraŋ siec rib bone.

taniŋ n. a clearing, bare area, also brightness, clearness.

gie taniŋko in the open, in the garden clearing.

sopâc taniŋko in the open grass plain.

tiki taniŋko on a clear hill, on a bare mountain.

taniŋkezo *v/i.* to be or become light, to be bright, revealed, clear.

burec-ticne taniŋkekac his lie comes to light.

fuŋne taniŋkeocmu the matter, the reason will be revealed.

- hae taniṅkekac the day is breaking.
- taniṅne *n., adj.* (cf. taniṅ) brightness, clarity, cleanliness, light, bright, clean.
- taniṅne fokac it is clear, clean, bright, lies open.
- fugne taniṅne fokac the reason is clear, obvious.
- tanṅoṅ *n.* the upper abdomen.
- tanṅoṅ mârâṅkekac the upper abdomen caves in.
- taṅ<sup>I</sup> *n.* (cf. fonduṅ) pig wallow.
- taṅ,<sup>II</sup> taṅtaṅ *n.* storage platform suspended above the fireplace.
- taṅkezo, taṅtaṅkezo *v/t.* to put s.th. on the platform.
- taṅne soṅne double platform (one above the other).
- taṅfânâṅ (cf. taṅnea).
- taṅgoṅ taṅgoṅ juzo, - - razo to swagger about, show off, put on airs.
- taṅkerendeṅne *adj.* crisp, dry, brittle.
- taṅnea, taṅfânâṅ *adv.* with a crash.
- parandaṅzi taṅnea hezujec lightning struck with a crash.
- taṅqâmârâṅ, taṅtaṅ qâmârâṅ between the ribs.
- bec taṅtaṅ qâmârâṅ âeckezo to spear a pig between the ribs.
- taṅqoṅkezo *v/i.* to be sated, be gluttoned.
- taṅqaneṅ *n.* ledges supporting the taṅ platform.
- taṅqâruru *n.* omentum.
- taṅtaṅ âeckezo *v/i.* to beat.
- bune taṅtaṅ âeckekac his heart is beating, he is excited.
- taṅtaṅ hezo to rattle.
- taṅtaṅ qazo (cf. tataṅ qazo).
- taṅtaṅnezo (cf. tataṅnezo).
- taṅzereṅ ezo *v/i.* 1. to be gay, merry, cheerful; 2. to be mischievous.
- taṅzereṅ ehuc gie baekac he always works cheerfully.
- taṅzereṅ faio juzo to be gay and cheerful, be in high spirits.
- taocne *adj.* (cf. tauc) old, worn out.
- ṅaqi taocnehec with a worn out dress.
- taon *E.* town.
- taon maṅnao wiac fokac bakac sasawa everything in town.
- taonko juzo to live in town.
- taonko razo to go to town.
- tapa *n.* lid.
- tapa bazo, - hezo to put the lid on s.th.
- kuṅzi tapane the saucepan lid.
- tapane rozo to take off its lid.
- tapamaṅko covered, concealed, screened, hidden.
- tapamaṅko fokac it is hidden from view.
- tapaezo *v/i.* to become flat, thin and lean (e.g. people).
- tapaickezo *v/t.* (cf. âte -) occurs only in compounds, basic meaning: to push or kick away.
- tapaṅ *adv.* densely, thickly.
- tapaṅ qakaṅ, ninic tapaṅ *intens.* very close together.
- tapa sâko muzo to talk in general terms (seldom used), to give the gist of a speech.
- tapauckezo *v/t.* to roll, wrap or cover s.th. (to protect it).
- tape *n.* flat area.
- kike tape sole of foot.
- metape palm of hand.

- nore tapeo (metapeo) domakac  
he is under my protection.
- tapi *n.* (cf. heân) slope,  
mountain ledge.  
zâne tapinezi honecnukac he  
is looking askance at me.
- tapic *n.* teredo, shipworm.
- taqa *n.* pole, frame.  
botaqa poles or frame to  
support growing sugarcane.
- taqe *n.* (cf. zaman) kind of  
ginger.
- taqine *adj.* (cf. tac) worn,  
reduced, worn out.  
ñic me ñokac taqine a man or  
woman who is reduced (in weight  
by hard work).  
sâqe taqine a well-worn knife.
- taqorezo *v/i.* to be tired out,  
worn out.  
nânâre taqorekopac I am faint  
with hunger.
- tarac *n.* huge parasitic tree  
which eventually kills the host  
tree and becomes biggest tree  
of all, hence an important man  
in a tribe is also called tarac.  
tarac sâko-nâñec our great  
man.
- tarañ *n.* (cf. fuzo) strips of  
palm leaves (used in netbag  
making) over and around which  
the interlocking figure-eight  
stitch of the net is formed,  
also name for mesh stitch of  
netbags.  
tarañkezo *v/t.* to make tarañ.  
muc tarañkezo to form string  
into tarañ.  
tarañe *adj.* wide-meshed.  
he tarañe kâcçene a big wide-  
meshed netbag.
- tarazo *v/i.* to fall, jump, fly  
or come off, be ended, finished,  
exhausted.
- bipicne tarakac, bipicne  
taracnekac he is startled,  
terrified, awestruck (lit. his  
lips fall off).  
dâñ tarakac the speech is  
finished, the matter is settled.  
gie tarakac the work is finished.  
kikene tarakac his legs/feet  
are tired.  
mene tarakac his hands/arms  
are tired.  
mosa moc tarakac another month  
is ending.  
ñaqi zâne tarakac a button has  
come off.  
qawene tarakac he cannot carry  
his load any more (lit. his  
shoulder falls off).  
wipe tarakac the bird flies  
off.  
tara hezo to jump off.  
tarahe tarahe rakac it jumps  
along.  
tara huzo to jump down (away  
from speaker).  
tara wahazo to jump down (to-  
ward speaker).
- tarec, - jaha *adv.* quickly,  
swiftly.  
tarec marec *intens.* very  
swiftly.
- tareñ, tareñe *n.* shoot, sprout  
of plants.  
tareñ zora long shoots.
- tareñgõkezo *v/i.* to wither  
(plants), to grow tired, become  
weak (man, beast).
- tatac wawareñ ezo, - - juzo to  
be very busy, to be on the move  
constantly (because of much work  
and no help).
- tataeñ ezo, nokafe - - to breathe  
heavily from agitation.
- tataic (cf. taic) at a closer  
range, nearer.
- tatakic *n.* (cf. takickezo)  
dislike, aversion, disgust,  
boredom.

- zâne tatakic honecnukac he  
looks at me with disgust.
- tatakicne *adj.* disgusting,  
averse.
- tatakicne ekac 1. it is dis-  
gusting; 2. he makes me sick.
- tatakicne ecnekac he is bored.
- tatamac *n.* (cf. tamaezo)  
light, brightness, glow.
- tatamaczi âeckekac the light  
is shining.
- tatamaczi âkecnukac the light  
is shining on me.
- tatamac zâne-ticne his noble  
name.
- tatamacko razizo to enter  
into light.
- tatamacne *adj.* bright, light,  
radiance.
- tatagnezo *v/t.* (cf. batatagnezo)  
occurs in compounds and expres-  
ses: failure, inability, fu-  
tility.
- tatañ qazo to fail to reach  
as far as is wanted, be insuf-  
ficient, to be unable to obtain,  
find, or buy s.th.
- jurâ ju tatañ ekac he finds  
it impossible or unbearable to  
stay in any one place.
- tata qerec qerec ezo, - - - juzo  
to tramp along, trample.
- tata quruc quruc ezo *v/i.* to  
stamp, tramp, tread heavily.
- tataqoricne *adj.* miserable, ill.
- tatara *n.* (cf. tarazo) a jump,  
leap, also end.
- fitic tatara jump of a flea.
- bipic tatara ekopac I am ter-  
rified, aghast.
- tatara enarezo to leave me,  
to be disloyal or unfaithful  
to me.
- tatarane *adj.* temporary.
- tataranehec *derived adj.* with  
an end.
- tatarane tâmiric without end.
- buuruc-ticne tatara tâmiric  
his mercy is without end.
- tauc, taucne *adj.* (cf. taqine)  
old, worn, worn out.
- he taucne a worn netbag.
- tauseñ G./E. thousand.
- tâcnezo *v/i.* to tear, break,  
cease, end.
- birin tâcnekac the wire/nail  
breaks.
- dâñ tâcnejec the conversation  
was interrupted.
- jâc tâcnejec (cf. herickezo)  
the tree/beam broke.
- muc tâcnekac the string breaks.
- tâcnerâ juzo to be estranged,  
to live in isolation.
- hoe tâcnekac it stops raining.
- tâcne titimuj ezo to drip,  
drop.
- zâñene tâcne titimuj ekac his  
eye waters.
- fofogac tâcne titimuj ekac he  
is dripping with perspiration.
- tâcne zañ ezo to break, tear,  
decay, fall apart, crumble.
- tâctâc *adv.* individually,  
separately.
- hoe tâctâc ekac it is raining  
in separate showers.
- tâfec *n.* saliva.
- tâfec qazo to expectorate,  
spit.
- tâfeckezo *v/t.* to spit out,  
to spit at.
- tâferu *n.* foam (e.g. on water).  
mic tâferu foam at the mouth.
- tâfirezo *v/i.* to recover (e.g.  
from illness, from heavy work),  
feel well.
- tâgo qazo, tâgo berañ ezo, - -  
qazo not see or notice any-  
thing, be unable to recall any-  
thing, to know nothing.

- sâqe zira fome no tâgo qakopac  
I didn't see a knife lying here.
- boc qazaekopac wemocte tâgo  
qangopien I keep on telling  
you (pl.) often, why can't you  
remember?
- tâgo beran ezo, - - qazo, tâgo  
beberan ezo, - - qazo *intens.*  
to see or notice absolutely  
nothing.
- tâin tâin âtezo, kike - - to  
tiptoe, move cautiously.
- tâipara *adj.* mountainous,  
rugged.  
tucduŋ tâipara *intens.* very  
rugged, very precipitous.
- tâiqac *n.* basketry fish trap  
made of palm leaf ribs.
- tâkârâ *n.* inner skin (of seeds,  
nuts), sap-wood.
- tâmirezo *v/i.* to disappear, to  
come to nothing, to vanish.
- tâmiric without.  
jaŋe fic tâmiric they have no  
house.  
mafa tâmiric without a load,  
without goods.  
no moneŋ tâmiric warepac I  
came without money.  
ŋokac tâmiric without a wife,  
single.
- tânân *n.*, mâreŋ - sandy, porous  
soil.
- tânic *n.* leaf stem.
- tânipu (cf. mumu) fluid of a  
decaying body (man or beast).
- tân *n.* wood beetle.  
tânzi qazo to be eaten away  
by the wood beetle.  
maŋne tânzi qakicne his heart  
is worm-eaten.
- tângoroŋ qazo *v/i.* to rattle  
in the throat, snore.
- tânkezo *v/t.* to scrape s.th.  
off (e.g. with a knife).
- fâze tântân ezo to plane and  
scrape off.
- tâpâc, sâqe - handle (e.g. of  
a knife).  
zâŋe tâpâc, - tâtâpâc eyelid.
- tâpâu (cf. âpâu) membrane.  
zâŋe tâpâu the white of the  
eye, sclera.
- tâpec *n.* flattened end (e.g.  
of a taro), the culmination  
(of an affair), also anus.  
kiŋe tâpec the eye (bud) of a  
yam.  
tepe hândân tâpecne percussive  
cap of cartridge.
- tâpezo *v/i.* to be finished, to  
die out, become extinct.  
hâwec tâpejec the salt is  
finished.
- tâpîri *n., adj.* power, strength,  
vigour, mighty, vigorous,  
strong, powerful.  
tâpîri-ticne behe-fârewec he  
sacrificed all his power.  
Anuture tâpîri the might/  
power of God.  
hoe tâpîri hekac it is pouring  
rain.  
tâpîri megezi ŋicfâcge firuec-  
jopameŋ you (sg.) liberated  
your people with your mighty  
arm.  
tâpîri meticne his strong  
hand.  
ŋaŋacne tâpîrire of your (pl.)  
own strength.  
tâpîrine omaekac his/its  
strength is coming to an end.  
tâpîri râcnezo to give him  
power/strength.  
tâpîri nareme sanaŋkekopac he  
gave me strength and I am  
strong.  
tâpîri sicnecezo to offer  
strength to him.  
tâpîrihec *derived adj.* strong.  
tâpîri wânzân force, violence.

târeŋ qazo *v/i.* to be on the lookout (e.g. for expected visitors, for anxiously awaited help).

târu, târune *n.* bag.

târu bâfusezo to fill a bag.

târu heme hume juwec he wore sackcloth (lit. he put on bags).

târune târune bâfusembiŋ they filled one bag after another.

tâtâc, - jaha *adj., adv.* free-ly), open(ly), public(ly).

hae tâtâc ŋekac the village is in the open.

i tâtâc fokac, mi basazo it is in plain sight, there is no need to search.

tâtâcko in the open air, in public.

tâtâc fuazo to appear publicly, be laid bare, become visible.

tâtâcne broken.

hobu tâtâcne ŋekopac I am torn to shreds (e.g. by hunger, pain, grief).

tâtâfecnezo (cf. tâfec) to feel an urge to spit.

tâtiewezo *v/i.* to disperse, fall apart, scatter.

hae tâtiewec the village has fallen into ruin.

tebo E. table.

nânâ teboo ŋekac the food is on the table.

nânâ teboo ŋengopieŋ they are sitting at the dining table.

teckezo *v/i.* to come to a point (e.g. land at confluence of two rivers).

tecpuruc ezo (cf. purucne) to curl (e.g. leaves on a hot day).

tecqâruc *adv.* incorrectly, carelessly.

tectâmesen *adv.* incessantly, constantly.

tectec bazo *v/i.* to gather into a point (i.e. a drop), become pointed.

temane *n., adj.* s.th. worthless, passing, perishable.

mâreŋte temane s.th. earthly, temporal, perishable.

tembaŋ *n.* a species of grass.

tembaŋ jawa hezo to build a nest with tembaŋ grass.

tembe rozo, tembeo - *v/t.* to snatch s.th. on the move (said of s.b. catching a rattan swing to join others on it, of a cat catching a bird on the wing, etc.).

temboŋ *n.* wave.

temboŋ bakac, - hâpokac breakers crash.

bune temboŋ bakac his stomach is growling.

ten, teŋ E. ten.

teŋkonec wâŋ one out of ten, a tenth.

tenkonec wâŋ irec sâc râcnezo to give him a tithe/a tenth.

teŋkonec wâŋ-ŋeŋic râeniŋ give your tithes!

teniŋ (cf. mateŋ) things left by the deceased.

teniŋkonec rozo to receive s.th. left by the deceased.

teŋ hâmorâ domazo, teŋ herâ - to crouch ready to attack, lie in wait.

teŋ tauseŋ E. ten thousand.

teŋteŋ bazo *v/i.* to prepare to attack.

teŋteŋnehec *derived adj.* aggressive, belligerent, rude.

dâŋ teŋteŋnehec aggressive speech.

teŋteŋnehec ecnezo to fly at him.

teŋtiri *adv.* unequal, dissimilar, different (in size, length, weight, quality).

- teqtiri ezo to make distinctions.
- teqtiri ecnezo to discriminate against him.
- qic teqtiri mi ejarezo there must be no discrimination against people.
- teparezo *v/i.* to stretch, be bent, be tense (e.g. a bow).
- teparekicne stretched, bent.
- tepe *n.* bow, firearm.
- bomboq tepe firearm (lit. white man's bow).
- kitepe rifle, gun (lit. iron bow).
- qictepe native bow.
- zocetepe firearm (lit. fire bow).
- tepe hândân cartridge, bullet.
- tepe motec (cf. firoq, muruc, sao, sioc, wakiqan) arrow (generic).
- tepe neqgoc bow.
- tepe zawac empty cartridge shell.
- tepe qazo to shoot a firearm.
- tepezi bec qakac he is shooting a pig with a shotgun/rifle.
- tepe qacnezo to shoot at him/it.
- tepe qâtâcnezo (cf. muruzo) to shoot an arrow.
- tepe qurutuc, - tikoc bow-string (made of bamboo).
- tepe tacbaq ezo to be eager, indefatigable, persistent (lit. to work with bow and sling).
- tepe tacbaq ejarezo to harrass them with arrows and slings (e.g. enemy in tree house), to give them no rest.
- teqâsaki *n.* strength, power, ability.
- teqâsaki-ticne manakac he is aware of his abilities.
- tera *G.* plate.
- teriñ qazo (cf. kio teriñ ezo) to perform the traditional lamentations over a corpse.
- tesin, tesin *E.* station, plantation.
- tesinko qeqe juju eekac he lives on the station, on the plantation.
- tetecne *adj.* (cf. teckezo) pointed, sharp.
- tete qezo, tete qesin qezo to sit and watch, to observe, witness (a dance, a fight).
- tete qecnezo to sit and watch him.
- tetepe (cf. tepe) toy bow.
- teuq *n.* meeting place (where dancers, warriors assemble for last-minute preparations, exercise or rest).
- teuq qezo to be at the meeting place.
- teuqko razizo to enter the meeting place.
- teuqkonec faharezo to leave the meeting place.
- tezo *v/t.* to lay (said only of eggs).
- hândân tezo to lay eggs.
- ti, tisic *E.* tea.
- tibi *E.* tuberculosis (from the abbreviation T.B.).
- tibi ecnekac he has T.B.
- tibi hucfic T.B. hospital.
- tic *n.* grass blossom (esp. of cane, corn, etc.).
- tic qazo *v/i.* to bloom.
- tictac (cf. picpac).
- tictac ezo to burst, break apart.
- tictec bazo, - hezo to drip down.
- tieckezo *v/i.* to be or become clear, free of s.th. (e.g. weeds, undergrowth).
- tiec tiec qakac it is cleared, clean (e.g. an overgrown path).



- tie fara ezo *v/i.* to reel, to stagger.
- tie farane *adj.* tottery, shaky.
- ɲic tie farane tottery people, also hesitant people.
- tieŋ *n.* branch (tree or river).  
jâctieŋ tree branch.
- tieŋ taɲne branches and twigs.
- Sepik tieŋne moc jâperâ fembeŋ we followed a tributary of the Sepik upstream.
- tiezo *v/t.* to strew, scatter, sow, sprinkle, scratch (e.g. hen).
- hândâŋ tiezo to scatter seeds.
- hândâŋ titie *v/n.* the sowing of seeds.
- hândâŋ titie ɲic the sower.
- mâŋâŋzi hoe tiekac the wind drives the rain (e.g. under the roof).
- mâreŋ tiezo to scatter earth (e.g. a hen scratching, s.b. digging a pit).
- tiki *n.* a rise, elevation, hill, mountain.
- tiki botâŋne top of a hill.
- tikifâc-jɛɲic their people in the mountains.
- tiki fuŋne foot of a mountain.
- tiki mâreŋ mountainous country.
- tiki ombâŋne the middle of the mountain.
- tiki moc ɲekac there is a mountain, a hill.
- tiki qoŋne mountain peak.
- tikitoŋ mountain top.
- tikitoŋko on the mountain top.
- tiki utune the summit.
- tikine *adj.* mountainous.
- mâreŋ tikine rugged country.
- tikio fezo to climb a mountain.
- tikionec wahazo to come down (toward speaker) a mountain.
- tikiezo *v/i.* (cf. risiezo) to turn, turn aside, turn back.
- tikiri, mec tikiri *n.* corner, edge.
- tikoc, tepe - *n.* bowstring.
- tikuc tenengeŋ hezo (cf. titikuc) to drip, trickly (e.g. wet rocks, meat in smoke).
- timbec *n.* ant lion.
- timbeckezo *v/t.* to hurl s.th. away.
- timbic toac ezo *v/t.* to search everywhere.
- timbic toackezo to look for s.th. everywhere (seldom used).
- tinac like or resembling s.b. or s.th., it seems, seemingly.
- e tinac moc one like him.
- ɲic tinac resembling man.
- piticne tinac smallish.
- rafârembiŋ tinac it seems they have all gone.
- manape guŋ manakopac tinac ewec it seemed as if I had a dream.
- tinac biric *adv.* extremely, extraordinarily.
- tinac biric jopazo to deal them a severe blow (e.g. the enemy).
- tinac biric muzo to speak forcefully.
- tinac bicqâbiric *intens.* exceedingly forceful.
- tinguŋ qazo *v/i.* to moan, sigh, groan.
- tiŋ *n.* a secure place, away from danger (e.g. from the sea, rivers, fire, heat, etc.), also dry land, cool place.
- jane zocko fombiŋ, no tiŋko they were lying near the fire, I in a cool place.
- tiŋko fezo to land, go ashore, disembark.
- tiŋbenoŋ *n., adj.* quietness, calm, motionless.

- tiqbenoŋ fozo *v/i.* to be quiet and peaceful.
- wiac sasawa epie tiqbenoŋ fozejec let everything be done in a quiet and peaceful way!
- tiqhata razo to go overland, go by road (not by sea or air).
- tiq hezo *v/i.* to interrupt one's work and have a break, to be quiet.
- hae tiq hekac the village is quiet, activities in the village have ceased.
- muhuc tiq herâ nemanahuc muzo to interrupt a discussion to have a break and then continue the discussion.
- tiqkezo *v/i.* to be or become straight, to be right.
- tiqkerâ domazo to stand up straight, straighten oneself.
- dâŋ tiqkekac the dispute is settled.
- fuŋne tiqkekac the reason has been made clear.
- mume mi tiqkekac he does not say it right, what he says is not correct, not right.
- tiqke biaŋ ezo to be right and good.
- eebapa-jenic tiqke biaŋ ekac their conduct is right and good.
- tiqne *n.* integrity, righteousness.
- e tiqne-nâŋec he is our righteousness.
- tiqnege mi sâccekac your (sg.) righteousness is not sufficient.
- tiqne hata the way of righteousness.
- tiqne hatao jowacnuzo to lead me in the way of righteousness.
- tiqne hawari a pretense of righteousness.
- tiqne juju *v/n.* a righteous life.
- tiqne jujuge narezemec give me your (sg.) righteousness!
- tiqnere ʒaʒ the judge of righteousness.
- tiqne *adj.* straight, right, just.
- tiqne juju dâŋ judgement, verdict.
- ŋic tiqne jaŋe the righteous, the just.
- tiqnezo (cf. tiqkezo).
- tiqpâc *n.* spot, stain.
- tiqpâc tiqpâc *adj.* spotted, coloured.
- qowi tiqpâc tiqpâc the spotted animals.
- tiqquc târiŋquc *adv.* unwillingly, angrily.
- tiqquc târiŋquc faio ezo to do s.th. in anger.
- tiqtaŋ âtezo *v/i.* to walk stiffly, march with stiff legs.
- tiqtaŋ hekac single drops of rain are falling.
- tiqtiŋ fozo *v/i.* to be insecurely supported, be supported only at the ends.
- tiqtiŋnezo *v/i.* to straighten oneself, to stand erect.
- tiqtiŋne qasarac ezo, - behec - to keep standing on tiptoe intermittently (e.g. while watching for s.b.).
- tiqtoŋ ecnekac, - âtekac he/she is staggering, tottering (because of old age, heavy load, intoxication, etc.).
- tiqtuŋ *n., adj.* blindness, blind.
- tiqtuŋ jaŋe the blind.
- tiqtuŋ piriŋ paraŋ ezo to stumble around bumping into things (in the dark, when blindfolded, etc.).
- tiqtuŋ tiriŋ turuŋ ezo to rush about blindly, to roll down a precipice with a rumble.
- tiqtuŋ qazo to be unable to see properly, be temporarily blinded, to grope along in the dark.

tiŋ tururuŋ *adv.* with a reverberating crash (e.g. thunder, falling tree).

jâc tiŋ tururuŋ bazukac, - -  
- herickekac, - - - qakac  
the tree is falling with a  
reverberating crash.

tiŋwânzâŋko rumi rajec (cf. tiŋ)  
the raging flood covered even  
the dry land.

tipezo *v/t.* to hurl s.th. away.

tipetec raoc throw it away!

tipozo *v/t.* to poke.

mic tipozo to pick one's  
teeth.

tiqaŋ *n.* woven bamboo (used  
for walls and floors).

tiri *adj.* separate, holy.

Tiri Anutu the Holy God.

Tiri Buk Holy Bible.

tiri domazo to stand apart.

tiri gie the pastorate.

tiri giere aka excommunication.

tiri giere baŋawiezo to pre-  
pare s.b. for the ministry.

Tiri Mâro the Holy Spirit.

Tiri Mâro e jojowa-nâŋec  
the Holy Spirit is our guide.

tiri kimbeŋ-ticne His holy  
wrath.

tirimoc *adj.* holy.

runâŋec e tiŋne â tirimoc  
our owner (Lord) is just and  
holy.

Tiri Papia individual Biblical  
books.

tiri seli boze fârezo to pitch  
the tabernacle.

Tiri Taha a sacrament.

tiri tiki-ticne his holy  
mountain.

Tiri Tiwâ Holy Supper.

Tiri Tiwâ bâtâc bajarezo to  
distribute the Holy Supper to  
them.

tiri zâŋe-ticne musokazo to  
extol His Holy Name.

tiriba, tiribaŋ *adv.* unevenly,  
irregularly.

gae tiriba mi roniŋ, serec jaha  
you (pl.) don't attack the song un-  
evenly, begin singing at the same time.

tiric turucne *adj.* weak, fragile.

tirine qakac one is missing (i.e.  
was left behind, lost or killed).

tirine qaqaq embeŋ some of us  
are missing.

titifaŋ (cf. tifaŋkezo).

titikic *adv.* (cf. tiki) side-  
ways, on the side.

bec titikic domakac the pig  
stands sideways.

titikic ezo *v/i.* to become  
uneven, jagged (e.g. a knife).

zâŋe titikic fizo to cast a  
sidelong glance at s.b. or s.th.

zâŋe titikic honecnuzo to look  
askance at me.

titikic totopa *adv.* sideways,  
in profile.

titikuc *n.* dew.

bâpiŋ titikuc (cf. zâŋeuc)  
dew from the stars (dew was  
believed to be tears of the  
stars).

titimuŋ *adj.* (cf. tâcne titimuŋ)  
dripping, dropping.

sahacne titimuŋ ekac his body  
is full of running sores.

titinac (cf. tinac) almost like  
s.b. or s.th.

ŋic titinac somewhat like a  
man.

titiqnezo (cf. tiqnezo) to  
straighten, stand straight.

tiwâ *n.* feast, banquet.

tiwâ bâzi (cf. bâzi) sacri-  
ficial feast.

tiwâ bâzi ecnezo to offer  
sacrifices to him.

- hâmokicne tiwâ bâzi ejare  
jumbien they used to offer  
sacrifices to the dead.
- tiwâ kâdoc qazo to serve food  
at a feast.
- tiwâ nâzo to eat a feast, to  
partake of Holy Communion.
- tiwâ qazo *v/t.* to prepare a  
feast.
- tiwâ qame fisiwec he assembled  
everything for the feast.
- tiwâ rikezo to cook a feast.
- tiwâ 3epec a special feast  
(e.g. in s.b.'s honour).
- tiwâne (cf. tiwâ) left over  
food.
- tiwâne ɲekac there is food  
left over.
- tize E. teacher.
- tize treniɲ teacher training.
- toaɲ *n.* giant clam (*tridacna*  
*gigas*).
- toc *n.* boldness, bravery.
- tocjenicte domarâ râsi jopambin  
by their bravery they withstood  
the enemy and beat them.
- tocticnere mafa sâko rokac  
because of his dauntlessness  
he takes the heaviest load.
- toctânân *adv.* boldly, daunt-  
lessly.
- wiac toctânân honezo to look  
boldly at things.
- tocne muzo, tocne fânân muzo  
to speak without hesitation or  
fear.
- tocperaɲ peraɲne *adj.* light as  
a feather, quick(ly), clever(ly).
- tofa *n.* 1. descendant, relative,  
member.
- tofafâc-ticne (cf. sahaç tofa)  
his limbs, members of his body.
- soc tofafâc-ticne his blood  
relatives.
2. part, piece, end, tip, claim,  
debt, demand of payment.
- jâctofa the end of a board.
- kiɲtofa guilt, debt.
- mictofa scraps of food.
- tofa-nane gorao fokac i bazu-narec  
pay me what you (sg.) owe me!
- tofa bazuzo to pay one's debts  
(lit. to break off a debt).
- tofage bazupe let me pay you  
what I owe you.
- tofa-ticne no bajukopac I carry  
his demand for payment with me,  
I am indebted to him.
- tofa behezo to waive a demand  
for payment.
- kiɲtofa behezo to forgive guilt  
and debts.
- tofa sâko behecnezo to remit  
his vast indebtedness.
- tofa guguruc many demands for  
payment.
- tofamâc *adv.* without end.
- buafec-ticne tofamâc fohuc  
juocmu his goodness will last  
forever.
- tofane *n.* (cf. tofa) the end  
of s.th., a remnant of it, last  
piece of it, his debts, his  
claim for what I owe him.
- tofanao at the end of s.th.
- jâc tofanao at the end of a  
beam, a board.
- tofane sawa muwec he said only  
part of it.
- dân tofane fokac part of the  
story (of the affair) has not  
been told yet.
- tofane râezo to leave s.th.  
unfinished.
- e gie barâ tofane râewec i  
bataraocte mukopac I want him  
to finish the part of his job  
which he left undone.
- tofa tâmiric (cf. tofamâc).
- tofa 3iriɲ ezo *v/t., v/i.* to  
be incomplete, to leave s.th.  
unfinished.
- tohoc ecnekac, mu tohoc ecnekac  
his conscience reproaches him.

- tokic** *n.* coconut oil.  
 tokic ruazo to anoint oneself with tokic.  
 tokic ruacnezo to anoint him with coconut oil.
- toma** *n.* (cf. hofa, teuŋ) meeting place, resting place, bower of some birds (cf. sombenj).  
 ŋictomao mukac he is saying it at a public meeting.  
 tomafic *n.* rest house, guest house.  
 tomafic mocko fisirâ fombiŋ they arrived at a rest house and slept there.  
 toma hezo to prepare a meeting place (e.g. for conference, for battle, for courtship dance of the male bowerbird).
- tomao** ŋezo to sit in a meeting place.  
 tomackezo *v/t.* to prepare a meeting place (by trampling down high grass and bush).
- tomâc** *adv.* in the morning.  
 tomâc uupicte early in the morning.  
 tomâc micmâcko in the morning when people are not yet ready to talk and tell stories (lit. when the mouth is heavy).  
 tomâcko tomorrow, on the following morning.  
 tomâcko uupicte early tomorrow morning.  
 tomâcne this morning.  
 jacne tomâcne yesterday morning.  
 miŋecgac tomâcne today in the morning.  
 tomâcne uupicte early this morning.
- tombaiŋkezo** (cf. tumbaiŋkezo).
- tombeckezo** *v/t.* to carry or to lift s.th. out of the water (e.g. fish) on the palm of the hand.
- tombiezo** *v/i.* to run short of supplies, to dry up (e.g. rivers).
- tomo tomo nâzo, wiac** - - - to eat and drink much, to live in luxury.
- tonoŋ** *n.* soft sandlike stone which crumbles under slight pressure.
- toŋ** *n.* elevation, hill, mound, highest point in an area, mountain peak.
- toŋ hezo** *v/i.* to fill up.  
 mosa toŋ hekac it is full moon.  
 wic toŋ hekac the sore has healed leaving a slightly elevated scar.
- toŋtiri** *adv.* of unequal size.
- toŋtoŋ** *n.* wooden mortar (in which cooked taro is mashed for taro cakes).
- toŋtoŋ bambankezo** *v/t.* to drag s.th. away.
- toŋtoŋne, opâ** - shallow water.  
 wic toŋtoŋne ekac the sore is healing gradually (leaving a slightly elevated scar).  
 boze toŋtoŋ qazo to make an elevated floor of poles in a temporary shelter.
- toŋtoŋ qacnezo** to alert s.b. of one's presence by coughing, knocking or scratching on the wall or door jamb.
- tooreckezo** *v/t.* (cf. guriŋkezo) to push s.th. or s.b. away, oppress s.b.  
 toorecnuzo to push me away.
- topa, topane** *n.* side (e.g. of a board, of the face), profile.  
 tiki topane the profile of a mountain.
- totoc** *n.* cunning, apprehension, vigilance.  
 gahacne totocŋe iŋuc emeŋ your (sg.) success was due to your cunning, your vigilance.

- totockezo *v/t.* to protect or defend s.b. or s.th., to watch over s.b. or s.th.
- totocnuzo to save me from enemies, to watch over me (e.g. as a hen watches her chickens).
- totoc papac ezo *v/t.* to accomplish s.th., to be capable of doing s.th. (said of children who have learned s.th. quickly).
- totoc papacne *adj.* (cf. papacne) small but capable, well taught, well-mannered.
- totoc perañ perañ *adj.* light (e.g. of weight, movement), quick, nimble.
- totoc faratac *adv.* quickly, nimbly (e.g. to do s.th.).
- totopa *adv.* (cf. topa) sideways.
- bec totopa domakac the pig stands sideways (presents the flank).
- totorezo *v/i.* to be exposed to rain and wind.
- tresera E. treasurer.  
tresera jañe moneñ kânoñ  
soñañkeengopieñ treasurers  
always watch over the funds.
- tubac *n.* (cf. zika) carved sword-shaped wooden war club.
- tuc,<sup>I</sup> - wipe *n.* eagle.
- tuc<sup>II</sup> *n.* stump, remainder, piece, remnant, part, survivor, the bereaved.  
no tuc ñeñape wemocte mafa-  
ticnere mukic? hww dare you  
(sg.) claim his property while  
I, the bereaved one, sit here?
- bactuc bamboo stump.
- fictuc abandoned house.
- haetuc the remnant of a village (e.g. following a raid).
- jâctuc tree stump.
- kiketuc leg/foot stump (congenital or acquired).
- metuc arm/hand stump (congenital or acquired).
- ñictuc a man whose brother has died.
- tucduñ *n.* depression caused by a land-slip, also edge, bank, bed of a river.  
opâ sâko izi tucduñ-ticne  
fotâcne-fâreocmu that big  
river will overflow its banks  
completely.
- tucfâc-ticne *n.* his survivors, his bereaved ones.
- tuckezo *v/i.* to be a remnant, a stump.
- tucne *n., adj.* (cf. tuc) the stump of s.th., part of s.th., survivor of s.b., died out, bereaved, uninhabited.
- mafa tucne ñekac part of the load remains.
- tucne no narec! give me what is left over!
- motec tucne wena? where are the rest of the boys?
- tucnetâc a broken-off piece, a broken part, s.th. incomplete.
- tucne tofane *n.* descendant.
- tuc ñeñe farac ezo, - - - juzo  
to run against tree stumps,  
flee in terror, be terrified,  
be thunderstruck.  
tuc ñeñe farac rakac it is  
spreading rapidly (like thunder).
- tuc qazo, ere - - *v/t.* to replace s.b.  
nore tuc qarâ juocmu he will  
replace me.
- tucrau *n.* the most important representative of a dead man's relatives.
- tucrârâñ ezo *v/i.* to be without relatives, be the sole survivor of one's tribe.
- tuc tâmesen *adv.* without a stump, without a trace.
- tuctuc âtekac it pulsates, it stirs.

tuctuc tactac ecnekac he makes  
sounds of admiration or disgust  
over s.b. or s.th.

tucziriŋ unfinished, also torso.  
fic tucziriŋ an unfinished  
house.

tuczi tuc from generation to  
generation.

tufa *n.* wall, fenced-in area.

tuhu *n.* uninhabited, unculti-  
vated land.

mâreŋ tuhu fokac the land is  
uninhabited.

mâreŋ tuhuo raŋgopeneŋ we are  
passing through an uninhabited  
area.

tuhu bâfuazo to create an  
uninhabited area (by extermin-  
ating the people).

tuhune qazo to become depopu-  
lated, devastated.

mâreŋ tuhune qarâ fokac the  
land has become desolate.

tuhutac *adj.* desolate, waste,  
empty.

fic bocjaha tuhutac ŋerakac  
many houses are deserted and  
empty.

tukâmbâ *n.* (cf. zika) plain  
round wooden war club (some-  
times pointed).

tuki rozo *v/t.* to take heed or  
beware of s.b. or s.th.

tuki rocnezo to avoid s.b.

tuki-nâŋec ronəŋ let us be  
wary!

tul *E.* tool.

meknek e tul fuŋne fuŋne  
bajuekac the mechanic uses a  
variety of tools.

tumaŋkezo, tumaŋnezo *v/i.* to  
meet, assemble, gather.

tutumaŋ *n.* meeting, gathering,  
conference.

Qizecte tutumaŋ circuit con-  
ference.

Qâhâcte tutumaŋ district con-  
ference.

Sâko tutumaŋ General Synod.

tutumaŋzi mukac it is a con-  
ference resolution.

tutumaŋ ezo to have a meeting,  
a conference.

dâŋ moc tutumaŋte biŋe ekac  
it is a matter to be dealt with  
by conference.

tutumaŋte biŋe râezo to bring  
s.th. before conference, leave  
a matter for conference to  
decide.

tumbaiŋkezo *v/t., v/i.* to knock  
against s.th., to push s.th.  
away.

tumbeckezo, timbeckezo *v/t.* to  
push s.th. away.

tumbuŋ *n.* wall, dam.

tumbuŋ âtezo to build a dam.

tunaŋkezo, zoc - to bank the  
fire against a back-log to keep  
it burning through the night.

tunŋ *n.* a lever (for lifting or  
moving heavy objects).

tunŋkezo *v/t.* to move, push,  
hurl s.th. by leverage.

tunŋkecnezo to fling s.th. at  
him.

'mimiec' tunŋke-narekac he  
flings 'for shame' at me.

tunŋnuzo to push me away, re-  
ject, condemn me.

mozi tunŋjopaocmu? who will  
condemn them?

tunŋ engopieŋ, tunŋtunŋ - they  
are knocking against one another.

mupe tunŋtunŋnao hukac what I  
say is of no avail.

ro tunŋtunŋ ecnezo to knock him  
about.

turezo *v/i.* to assemble.

turi ezo, turic - to nod (in  
weariness), falter, stagger,  
shake (e.g. house in earthquake).

turickezo *v/t.* to shake s.th.

- homenzi mâren turickeekac  
earthquakes (customarily) shake  
the ground.
- turic qazo to nod sleepily,  
to doze.
- turuazo *v/i.* to be unsuccessful.  
turuarâ warezo to return with-  
out having achieved anything.
- turumen<sup>I</sup> *n.* a parasitic creeper.  
turumen zarin ornamental  
shrub.
- Turumen<sup>II</sup> *n.* The watchman who  
was believed to guard the en-  
trance of Hades, he was said  
to beat cruelly the souls of  
the dead when they arrived  
there. For fear of him, the  
Kâte people pierced the nasal  
septa and ear lobes of their  
children.
- turuŋ *n.* a collection of all  
sorts of things, an accumula-  
tion (e.g. of water).  
opâ turuŋ a pond.  
turuŋne (cf. turuŋ).  
hae turuŋne the outer parts  
of a village, suburbs of a  
city.
- turuŋkezo *v/t., v/i.* to hold  
out s.th. to s.b. or s.th.  
(e.g. set fire to s.th.), aim  
at s.b. (e.g. with bow and  
arrow), to halt, restrain,  
pause.  
tepe mâc turuŋkepac I just  
took aim (but did not fire).  
mi âeckepac, mâc turuŋkepac  
I did not really stab him, I  
just aimed the spear at him.  
fic turuŋkepie zajec they set  
the house on fire.
- tutuckezo *v/t.* to turn upside  
down (e.g. clay pot).
- tutucne *adj.* (cf. tuc) rather  
shallow (e.g. a pit), compara-  
tively short.
- tutuc qazo *v/t.* to reproach,  
accuse s.b.
- tutuc qacnezo to reproach him,  
accuse him.  
maŋnezi tutuc qacnekac his  
conscience accuses him, re-  
proaches him.  
tutuc qaŋac enggopien they are  
reproaching each other.
- tutumaŋ (cf. tumañnezo).
- tutuŋ (cf. tuŋtuŋ).
- tuturuŋne 1. the corner of a  
house, a room, a box; 2. the  
hip.

## U

- u *excl.* expressing surprise or  
consternation.  
u qazo *v/t.* to utter a pro-  
longed cry: 'u-u'.
- uac ezo, - qazo *v/t.* to shout  
'uac' in order to attract s.b.'s  
attention.
- uazo *v/i.* occurs only in com-  
pounds (cf. bâuazo), basic  
meaning: to touch.
- uc<sup>I</sup> *n.* (cf. qeŋ) sound of the  
triton shell horn: uc, uc.  
uckezo *v/t.* to produce the  
uc sound.  
qeŋ uckekac the horn is sound-  
ing.
- uc<sup>II</sup> *n.* (cf. uuc), zâŋeuc  
tear.
- ucgengenene *adj.* glaring red.
- ucmâctic zâpâne *adj.* unbearable  
(e.g. pain, heavy weight).
- ucqiriŋ tâmiric without moving,  
motionless.
- ucwendekucne, ucwengenene *adj.*  
fiery red, vivid red.
- ufic *n.* (cf. wasaŋ<sup>I</sup>) hunting  
net, also hammock.  
ufic fârezo to stretch out the  
hunting nets.



- ufic hezo (cf. fuzo) to make a hunting net (men's work).
- ufic ecnezo *v/t.* to be a snare for him (fig. to entangle him).
- ufic qasanaŋ *n.* the strong lower edge of the hunting net which holds it fast.
- ufic wosaŋeŋ, Sataŋte - - the snares of Satan.
- ufuŋ *n.* men's hut, club house, now also church (building and congregation).
- jaŋe ufuŋ moc, â nâŋe ufuŋ moc we are one church and they are another.
- ufuŋ soŋaŋ *n.* the (European) missionary in a circuit.
- ukic, ukicne *n.* seed(ing), slip, cutting, producer of seed.
- motec mi qaniŋ, ukicne juoc do not kill the boy, let him live to produce seed!
- huc ukicne germs.
- jâc ukicne tree cuttings.
- nânâ ukicne taro slip.
- ukicne juzo to live as a producer of off-spring (lit. to live as seed).
- ukic rozo to save seeds or seedlings.
- ukic sarazo *v/t.* to plant slips, seedlings.
- ukic titie gie the scattering of seed.
- ukic zanzaŋ *n.* extermination.
- ukic zanzaŋ jopazo to exterminate them.
- ukic zâzâpo *v/n.* (cf. zâpozo) the pinching off of shoots by using the thumb, also the thumb itself (shoot-pincher).
- uku biric ezo, - juzo *v/t.* to roam about, to lead a nomadic life.
- ukurezo *v/t.* (cf. hâniŋ) to remove contents of a bamboo tube by knocking it against s.th. (e.g. food cooked in this way).
- umaŋ giriŋ giriŋ *adj.* spacious, ample.
- umbeŋ *n.* maggot, worm (e.g. in fruit, carcass).
- umbeŋ bazukac it is full of maggots.
- umbika *n.* belt made of cloth.
- umbika-ticne goronkerâ jâoc roniŋmu they will loosen his belt and take it from him, they will strip him of his power.
- umbika goronkekac the belt is coming loose.
- umbika-jeŋic moc mi goronkekac their belt is not coming loose, they are ready to face the situation.
- umbiŋkezo *v/t.* to fasten together, to tie up (with vines or rope).
- opâzi umbiŋnukac the river grasps me firmly (e.g. when crossing a swift current).
- uumbiŋ engopieŋ they are protecting one another's backs.
- uneŋ *adv.* slowly, steadily.
- uneŋnea, uneŋ baneŋ, uneŋ uneŋ *intens.* very slowly, carefully.
- uneŋko patiently, quietly.
- uneŋnehec *derived adj.* slow, cautious.
- uneŋ baneŋne go you (sg.) are the slowest of the slow!
- unuckezo *v/t., v/i.* to pull out s.th. (e.g. weeds, nails), to take off s.th. (e.g. clothes).
- kecqanŋ gâtânehec unuckezo to pull out the grass with the roots.
- e jahacne sahaç unuckewec he took off his own body (like a garment).
- ŋaqi raŋqane unuckezo to take off the old dress.
- unucke beheç ezo to pull s.th. out and throw it away (e.g. a post).
- uŋ<sup>I</sup> *n.* (cf. qânâuŋ) 1. cavity, hole, room under an over-hanging

- rock or hollow tree; 2. warning, caution.
- jâcuŋ dry place in a huge hollow tree.
- qânâuŋko under an overhanging rock, in a place of refuge.
- II  
uŋ , - hezo *v/i.* to blaze (e.g. fire), to redden, to flare up.
- bune uŋ hekac his heart is flaring up (e.g. with anger, joy).
- tatamac uŋ hekac the light is flaring up.
- uŋ bazo, - muzo *v/t.* to warn s.b., to caution s.b.
- uŋ bacnezo to warn him.
- uŋaraŋ bazo to warn and frighten s.b.
- uŋ babac engopien they are warning, cautioning one another.
- uŋ bâbâsue ezo to disregard a warning.
- uŋdân jazazo to caution them, to say a word of warning to them.
- uŋ manazo, uŋdân - to hear, listen to, heed a word of caution, of warning.
- uŋ sawaŋ dâŋ a word of warning and precaution.
- dâŋ izi uŋsawaŋ-nane ekac that word warns me.
- uŋkezo *v/i.* to bend, bend down, stoop (e.g. a tree, a person).
- uŋtozo *v/i.* to have a hole, an opening.
- hazec-ticne mi uŋtokac his ears are not opened, he does not yet understand.
- maŋne uŋtokac his heart is open, he understands, is accessible.
- upe *n.* neck, nape of the neck, also fig.: conscience, heart.
- upefuŋ nape of the neck.
- upe hândân the larynx.
- upe hesic ezo, ere - - - to submit to him.
- upene (cf. upe).
- upene tâcneoc (lit. his neck must break), he must be killed!
- upe-ticne namakac he feels ashamed, exposed, he is examining his conscience.
- suc upene the stem of a bunch of bananas.
- upeo, hae - near the village.
- hata upeo near the road.
- upeo babac engopien they are quarrelling.
- upeo roroc engopien they are calling one another to account (lit. they're at each other's necks).
- upe qazo *v/t.* (lit. to stretch out one's neck), to be proud, arrogant.
- upe qahuc rac warec juekac he walks proudly, he struts about.
- upenao qazo to come up to his neck.
- opâzi upenao qakac the water reaches up to his neck.
- upe ruage the sinews of your neck.
- upe ruru the neck wattles of the cassowary, also goiter.
- upiezo *v/i.* to be overgrown, impassable, to grow dark.
- hata upiekac the track/road is overgrown.
- zâŋene upiekac his eyes are sad, dull.
- upoc, ho - umbilical hernia.
- urec *adv., adj.* (*dial.* wirec) common, together, jointly, mutual, corporate.
- mitific urec-nâŋec the church is our corporate property.
- reŋ urec baŋgopenen we are carrying the load together.
- uric ezo *v/i.* to be weak (because of sickness), look sickly (e.g. plants).
- uric bidadune ezo, uric butacne -, uric fotariene -, uric taricne - *intens.* to feel

- very weak, miserable, to look very sickly.
- uric bidadune ecnekac he feels miserable (lit. it is dealing miserably with him).
- uroņnezo, urowezo *v/i.* to be lazy.
- uroņne *adj.* (cf. ojoņne) lazy.
- uruc<sup>I</sup> *n.* (cf. buuruc) softness, gentleness, kindness, mercy.
- uruc-ticne fokac he is kind, gentle.
- uruc jaha *adv.* kindly, gently, patiently.
- uruc<sup>II</sup>, urucne *adj.* gentle, kind, mild, soft, patient.
- uruc bârucne *intens.* very kind, very gentle.
- uruc berec juzo, uruc fâsec - to be gentle, mild, kind, also to live in comfort.
- uruc betangucne *adj.* soft, delicate (e.g. wool, sponge, tissue paper, etc.).
- uruc ecnezo to be kind to him.
- uruc enârêrâ warengopieņ you (pl.) are showing us kindness by coming to us.
- uruc jauņ *n.* goodness and friendliness.
- uruc jauņ ecnezo to show him goodness and friendliness.
- urucko *adv.* gently, voluntarily.
- wiac urucko ecnezo to treat him in a gentle way.
- ņic urucne a gentle, kind man.
- meticnezi urucnea fokac his arm is relaxed.
- uruc sisicne *intens.* 1. very soft, pliable, elastic; 2. gentle, most kind.
- Anutu e uruc sisicne God is very gentle.
- uruc uruc *adv.* slowly, comfortably, gradually.
- uruc zuhuc *adv.* (to speak) easily and fluently.
- uruckezo used only in compounds (cf. âke uruckezo).
- uruezo *v/i.* 1. to be soft, pliable, tender; 2. to yield easily, relax, be willing, be gracious, be tractable.
- rehac uruekac the leaves are becoming soft.
- uruerâ manacnezo to be kind enough to let him, graciously let him do s.th.
- žoaņ uruekac (the heat of) the sun is abating.
- urumbu *n.* twin fruit (of betelnuts, bananas, etc.).
- urunduņ hezo (cf. qurunduņ) to do s.th. suddenly.
- urunduņ herâ razo to start up suddenly and run away.
- uruņkezo *v/i.* to sink, settle (e.g. a newly made grave).
- uruņkerâ juzo to be modest, unassuming.
- ururuckezo<sup>I</sup> *v/i.* to fade, wither.
- žariņ ururuckekac the flowers fade.
- hâmo ururuc ezo to die and decay.
- ururuckezo,<sup>II</sup> ururuņkezo *v/i.* to be fierce, ferocious (e.g. a wild animal), furious.
- qowi hawecko ururuckekac the animal in the cave is furious.
- wongâņ ururuckezo to beat the drum furiously.
- uru zuhuc *adj.* serene, placid, cheerful.
- usuraņkezo *v/t.* to stroke, caress (e.g. a wound, an animal).
- homa usuraņkekac he is stroking the snake.
- usuwazo *v/i.* to shrivel, become wrinkled.
- sahacne usuwakicne his skin is wrinkled.

- utu *n.* skull, head.  
 utu-nane fâuckekac I have a splitting headache.  
 utu-nane hekac I have a headache.  
 utumai hehe ecnekac he is suffering from a headache.  
 utu gigiricne, utu mokerone *n.* the brain.  
 utu karuc *n.* sores on the head.  
 utu pârâc *n.* baldhead, baldness.  
 utu siec *n.* skull, cranium.
- utuckezo *v/i.* to sink, be submerged, be absorbed in s.th.  
 mâreŋ furunao utuckerâ jumben we were lost in a strange country.  
 zâŋene utucke-fârekac his eyes are sunk deep in their sockets, he has deepset eyes.  
 zoaŋ utuckekac the sun is setting.
- ututuŋ *adv.* suddenly, unawares, unexpectedly.  
 homeŋ ututuŋ baekac an earthquake always comes suddenly.
- utuzo *v/t.* to take s.th. out (e.g. of a netbag, a pocket, etc.).  
 nânâ heonec utukac he is taking taro out of the netbag.
- uuc, uucne *n.* dust, pollen, charcoal, small particles.  
 uuc huŋgaŋne moc mi ŋewec there was not one tiny particle left.  
 jâc uucne, sege - saw dust, wood chips.  
 poroŋ uuc flour (lit. bread dust).  
 qorac uucne powdered lime.  
 zoc uucne sparks, glowing embers.  
 uucne riŋkekac sparks fly, it flares up (e.g. fire).
- tatamac uucne riŋkekac sparks of light are flaring up.
- uuckezo *v/t.* to shout 'uu' to attract s.b.'s attention.
- uucmaŋ, hâmeŋ - *n.* 1. the natural cover of large leaves of the breadfruit tree which shelter the maturing fruit after its weight makes it hang down.  
 hâmeŋ farinezi rehacnere uucmaŋko ražikac the breadfruit has entered the shelter of leaves (i.e. it is almost ripe).  
 2. sphere of influence of a powerful chieftain in which there was a measure of security and peace.  
 ŋicbomboŋ mocte uucmaŋ the area of relative peace and security under a powerful chieftain.  
 3. kingdom.  
 Anuture uucmaŋ the Kingdom of God.  
 sambâŋte uucmaŋ the Kingdom of Heaven.  
 uucmaŋte Biŋebiaŋ the Gospel of the Kingdom.  
 Anuture uucmaŋko juzo to live in God's Kingdom.  
 uucmaŋ giriŋ giriŋ *adj.* 1. spacious, extensive; 2. filled with wonderful things of various origin, shape, etc.
- uuŋ (cf. uŋ<sup>I</sup>).
- uuŋnezo *v/i.* (cf. uŋkezo) 1. to spread its branches far and wide (e.g. a tree); 2. to bend forward, overbalance, topple over (e.g. a tree).
- uupic *n.* (cf. upiezo) thicket.  
 jâc uupic the dark impenetrable forest.  
 kecqaŋ uupic grass thicket.  
 uupic hezâwezo to clear the bush, thicket.  
 uupic mandaŋne impenetrable thicket.  
 uupic ŋetâcnezo to break through the thicket.

uupic wânzân virgin forest/  
jungle.

uupicte *adv.* at daybreak  
(when it is still dark).

uurucne ecnekac (cf. urucne)  
he is exhausted.

uuruŋ *n.* (cf. uruŋkezo) a  
hollow, a depression in the  
ground.

UZOZO *n.* 1. an insect with  
spines on its back; 2. old  
people with shrivelled skin.

uzozo qazo to intercrop s.th.  
(e.g. maize, beans, etc. amongst  
taro).

W

wabec wabec *adv.* faint-heartedly,  
languidly (e.g. to take, carry,  
do s.th.).

waburac ezo *v/t.* to give false  
information, to fabricate a  
story.

wackezo *v/t., v/i.* to tear off  
s.th. (e.g. bark from a tree,  
corn from a stalk).

soc wackekac she is having a  
miscarriage.

naru motec wawac *v/n.* mis-  
carriage.

wacke qâpiric ezo, - wangiron -  
to tear or wrench s.th. off  
(e.g. sugarcane, tree bark), to  
sing a song carelessly.

gae wacke qâpiric engopien  
they are singing the song poorly.

wagirockezo *v/t.* to sieze s.th.,  
snatch s.th., appropriate s.th.

wagu *n.* fish gills, ear sores.  
hazec wagu ekac the ear is  
running.

waha *n.* torch (usually bamboo).  
waha qazezo to light a torch.

waha fozo *v/i.* to lie down.

waha hezo *v/t.* to come down  
and hit the ground.

wahakicne (cf. fekicne) needy,  
humble, unimportant.

wahamicnao below, at the lower  
end, under.

ere wahamicnao domazo, - - juzo  
to be lower in rank than he,  
live under him, be subject to  
him.

ere wahamicnao râec-nâpowec he  
put us under his authority.

wahamicne *n., adj.* the lowest,  
subordinate, inferior (in rank).

ere wahamicne jukopac I am his  
inferior, am lower than he (in  
authority).

waha nukac (cf. nuzo) I am  
falling down (lit. I am coming  
down and it is striking me).

waha ŋezo to sit down.

waha qanzan̄nezo *v/i.* to fall  
and smash to bits.

sawa wokezi waha qanzan̄nejec  
the aeroplane crash landed.

waha qaqane *adj.* poor, needy,  
oppressed, miserable.

waha qaqane boki bajarezo to  
share with the needy.

waha qaqazi *n.* the poor.

waha qazo *v/t., v/i.* to strike  
s.b. down, to fall, to alight.

sawa wokezi waha qajec the  
aeroplane landed.

wahazo *v/i.* to come down, de-  
crease, deteriorate, slacken,  
fall off (e.g. prices), decline,  
weaken.

dânticne wahakac his word is  
losing influence.

furine wahakac prices are  
falling.

gie furine wahakac wages are  
decreasing.

miti wahakac the influence of  
Christianity is waning.

mosa wahakac new moon (lit.  
the moon is coming down).

tâpirine wahakac his strength  
is waning.

- waiŋ G./E. wine.  
waiŋzi taha bâzi libation of wine.
- waižoc bazo, - qazo to complain of shortage (e.g. of food, firewood, etc.).
- waižockezo to complain, lament, wail.
- wakiŋaŋ n. arrow with ornamentally carved wooden point.
- wakoc, wic - n. (cf. wic qanqan, - qaqaç) yaws.
- wama n. peace.  
maŋte wama peace of the heart, inner peace.  
sahacte wama outward peace.  
wama bumâteŋ inner peace and serenity.  
wama fuakac peace is coming forth.  
wamahec juju a peaceful life.
- wamane *adj.* peaceful, peaceable.  
maŋ wamane a peaceful heart.  
ŋic wamane a peaceable man.
- wama qazo *v/t.* to bring about peace.  
wama qacnezo to bring him peace.  
wama qaqaç engopeneŋ we are at peace with one another.  
wamare guriŋne bazo to work for peace (lit. to steer for peace).  
wamare guriŋne bapa *v/n.* peacemaker.  
wama ruaine *adj.* peaceful and gentle.
- wambane, wambicne, wâmbicne *adj.* ragged, torn, worn.  
boze wamba a tumbledown shelter.  
fic wamba a tumbledown house.  
he wamba an old wornout netbag.  
qoruc wamba a tattered cloth.  
wamba qâruru diaphragm.
- wamboŋne, maŋ - n. pith (e.g. of trees, palms), bone marrow.  
sieç wamboŋne bone marrow.  
wamboŋne gâckekicne his marrow is hardened (e.g. old people, children who do not grow properly).
- wana herâric ezo, - heriric ezo to allude to s.th., to make a casual remark.  
wana herâric dân allusion.
- waŋaŋa ezo *v/i.* to stretch, become thin, to grow lean.
- waŋe âtezo *v/t.* to close the entrance (e.g. as the male hornbill seals his mate into the nest in a hole in a tree).
- waŋgironkezo (cf. wagirockezo).
- wapa n. flat iron, roofing iron.
- warambauckezo *v/t.* to do s.th. hastily, loosely, temporarily (e.g. sew, tie, knot, etc.).
- warandaŋ herâ rozo *v/t.* to dart at s.th. and take it, to snatch s.th. suddenly.
- waranzaŋ ecnekac *v/i.*, mâro - - he is asthmatic.
- waraŋ waraŋ, bu - - n. diarrhoea.
- ware n. ornamental shrub (planted as a reminder of a promise, a pact, an appointment).
- wareckezo *v/i.* to admire s.b. or s.th., to be amazed.  
jaŋe nâŋere wareckengopieŋ they are amazed at us (cf. warecnuzo).  
warecnuzo *v/t.* to admire me, be astonished at me.  
jaŋe warec-nâpongopieŋ they are astonished at us, are amazed at us.
- warezo *v/i.* to come.  
wareczi enareme warepo when I felt like coming I came.  
warecnezo to come and be with him.

- erao warezo to come to him.
- ware manac *n.* an expatriate, immigrant.
- ware tâc warezo to come in order to stay, to come for good.
- warisi *E.* wireless, radio.
- warisi dân radiogram, radio broadcast.
- warungagne *adj.* long and thin.
- wasan<sup>I</sup> *n.* big fishing net.
- wasan<sup>II</sup> *n.* shrub cultivated for the edible leaves.
- wasan bereon slimy liquid of cooked wasan leaves.
- wasazo *v/t.* to pick fruit from trees (with hand or hook).
- wase *n.* namesake.
- ɲic e wase-nane this man is my namesake.
- wasu *n.* love charm to win a woman.
- wate *n.* non-poisonous snake often found under houses.
- wauc wauc *adv.* weakly, unstable, unsteady, loose.
- dân wauc wauc muzo to speak wearily.
- gie wauc wauc bazo to work languidly.
- jàc wauc wauc domakac the tree has no hold in the soil.
- waurezo *v/i.* 1. to incline, bend; 2. to lose interest, lose courage.
- wawa *n.* 1. larger bone of forearm (radius); 2. maternal uncle.
- wawa baɲec uncle and nephew/niece.
- wawaoc men classified as wawa, but through a collateral relationship (e.g. Ego's parallel cousin's wawa, Ego's mother's seɲoc).
- wawa rau phrase applied to a wawa when stressing his authority over his sister's children (lit. maternal uncle and owner).
- wawaha *n.* (cf. waha) shooting star.
- wawahane *adj.* (cf. wahazo) insignificant, unimportant, contemptible.
- dâɲticne wawahane his words are ineffective.
- nore manapie wawahane ekac they disregard me.
- wawamba *n.* (cf. wamba) cobweb.
- wawaɲ *n.* the large bush fowl.
- wawaɲ sesuc (cf. sesuc) the nest of the wawaɲ.
- waware *v/n.* (cf. warezo) the act of coming.
- wawarec *n.* (cf. wareckezo) surprise, admiration.
- wawarecne (cf. wareckezo) admirable.
- wawarecne kiokac there is general surprise.
- wawarecnehec (cf. wareckezo) wonderful.
- wawarene *derived adj.* (cf. warezo) possible to come, one can come.
- wawariezo *v/t.* (cf. fotariezo) to force one's way in, to make intense effort, to exert oneself to complete a task.
- wawase (cf. wase) persons having the same name.
- ɲic jahe wawase the two men have the same name.
- wawaucne *adj.* weak, unstable.
- ɲic wawaucne a weak, cowardly man.
- wâc<sup>I</sup> *n.* ditch, trench, river bed, valley, gorge.
- mâreɲ wâcne facne fokac the country is rugged.
- mâreɲ wâcne wâɲgoroɲne hilly country.
- wâc<sup>II</sup> *adv.* also, too, likewise.

- fic bapa wiac sanagne wâc  
basangopenen we are also  
searching for some strong  
building material.
- mukac wâc he is also saying  
it.
- rarâ wâc risie warenimû they  
will go away and return also.
- wâcwiac little things.
- wâcte wârîga all sorts of  
things.
- wâckezo *v/t.* (cf. âke wâckezo,  
nâ âkewac ezo) to eat (said  
of beasts), also in a derogatory  
way of man.
- wâe *excl.* expressing grief,  
pain.
- wâezo *v/t.* to heap up, pile up,  
store s.th.
- wâepie fekac they are piling  
it up.
- wâfu *n.* white ant, termite.
- wâgemañne *n.* valley, glen.
- wâge wâge *adj.* very wide, spa-  
cious, huge (e.g. a stretcher,  
a building, the stomach of big  
men or beasts).
- wâgirac qazo *v/i.* to overflow.
- wâksap *E.* workshop.
- wâmbuñ, wâmbuñne *n.* centre,  
central point, middle.
- hahac-jeniczî wâmbuñne domakac  
their elder brother stands in  
the middle.
- gie wâmbuñnao in the midst of  
the garden.
- wânân *n.* dirt, filth (on body,  
clothes).
- wânânñhec *derived adj.* (cf.  
mañwânânñhec) dirty.
- wândoc, gâc - *n.* dust.
- gâc wândocko huzo to sink into  
dust.
- wâneñ *n.* plain.
- wâneñkezo *v/i.* to flatten,  
level.
- hata-ticne hepie wâneñkeoc  
make his path/road level!
- wâneñne *adj.* level, plain.
- wânoroc *n.* dust on furniture.
- wânzân *n., adj.* violence,  
savagery, ferocious.
- kâte wânzân primeval forest.
- tâpiri wânzânñhec with fierce  
power.
- ñone wânzânñ-ñenichhec yours is  
a crude strength, you are vio-  
lent.
- wânzânñkezo *v/i.* to become  
violent.
- wânzânñne (cf. wânzânñ).
- wânzânñnehec *derived adj.* force-  
ful, rough, rude, vehement,  
fierce, violent, furious.
- dân wânzânñnehec violent,  
impetuous words/speech.
- wânzânñnehec ecnezo to treat  
him roughly.
- wân *E.* one.
- wârân, wârânne *adj.* small,  
little, young.
- mamac wârânge (cf. - pitic)  
your paternal uncle (lit. your  
small father).
- motec wârânne small boy.
- wârîga (cf. wâc<sup>II</sup>).
- wâru *n.* pumpkin, melon.
- wâruhañ a cucumber-like pump-  
kin.
- wâsickezo *v/t.* to call to s.b.  
for help, appeal for s.b.'s  
help by calling his name.
- Wofunte zânge wâsickezo to call  
on the name of the Lord.
- wâsicnuzo to implore me for  
help.
- wâtocne *n.* furrow, ditch, also  
seam (e.g. dress, boots).



wātuŋ, wātuŋne *n.* post, pillar.

wātuŋ ŋicne, - mamac main posts of a building, set in the earth and supporting the roof.

wātuŋ ŋokacne short posts which support the floor of a pile building.

wātuŋ wickeme huzo to plant the posts.

hae wātuŋne wickeme hukac the village has a firm foundation.

maŋticnere wātuŋ his heart's consolation.

zâzâfic qâricne irec wātuŋne the pillar (corner stone) of the New Covenant.

wâuŋa qazo *v/i.* to howl, scream.

wâwânâŋ *n., adj.* (cf. wânâŋ) uncleanness, unclean, sinful.

wâwânâŋ bazo to defile s.th.

wâwânâŋ ecnezo to be obnoxious to him, to sin against him.

zâŋe-nane wâwânâŋ ecnengopien they defile my name.

wâwânâŋhec, - nehec *derived adj.* unclean, sinful.

wâwânêŋ (cf. wânêŋ) somewhat level.

hata wâwânêŋko jowacnuzo to lead me on a rather level road.

wâwânkezo *v/t., v/i.* to be puckered (e.g. a bad scar, poorly mended hole in cloth).

wâwâsic *derived n.* (cf. wâsickezo) urgent request.

wâwâsic dâŋnane manac hear my supplication!

wâwêŋkezo *v/t.* to put s.th. into a bag, a vessel.

heo wâwêŋkepie hukac they are putting s.th. into a netbag.

wâzânkezo (cf. wânzânkezo).

weaŋkezo *v/i.* to grow pale, become weak (e.g. from shame or fright), to languish.

bipicne weaŋkekac he is ashamed, frightened (lit. his lips grow pale).

mâreŋ weaŋkekac sorrow and anguish fill the people's hearts (lit. the land is growing pale).

mosa weaŋkekac the moon is hidden by clouds.

weaŋsic nâzo to get a fright, be scared to death (lit. to drink a broth that makes one pale).

wefuzo *v/i.* to come up, rise, come out.

dapâckonec wefuzo to come out of the dark.

kinôŋ wefukac the hoe is coming off (the handle).

opâonec wefuzo to come out of the water/river.

nombânkonec wefukac he is coming out of a pit.

zoaŋ wefukac the sun is rising.

wemac, ŋic - *n.* companion, mate.  
ŋokac - female companion.

wemo<sup>I</sup> what?

wemo afecne (cf. afecne).

wemo biaŋ-nanere because of what good of mine, on what merits of mine, how do I deserve it?

wemo gie bakac what is he doing?

wemo-nanezi bapemu with what (ability) of mine shall I do it, how can I do it?

wemore mukic what are you talking about, what do you want?

wemo wiac what, what kind of thing, what is the matter?

wemo wiacte for what reason, about what matter?

wemo<sup>II</sup> (*postposition*) and the like, etc.

ba wemo ec ezo to try to do s.th. at any cost.

fic wemo a house and the like.

- gie wemo-ticne fokac he owns  
a garden and the like.
- mu wemo ec ezo to try to per-  
suade and induce s.b. verbally.
- wemocko (cf. wemo<sup>I</sup>) on what  
grounds? how could ...?  
wiac inucne gâcne wemocko  
furine banžapiŋ how could  
they possibly have bought any  
such things!
- wemocte (cf. wemo<sup>I</sup>) why, what  
for?  
e wemocte rajec why did he  
go?
- wemozi with what, of what?  
nâŋâc wemozi bacnâpokicne?  
of what are we made?
- wena where, where to?  
wena moc where ever?  
wena moc opâre mumec where did  
you ever ask for water?
- wenac (cf. Gram.) what, what  
action?  
wenac ezo what is to be done,  
what action is to be taken?
- weni which?  
wenimoi which one exactly?
- wenimoira where exactly?  
fic wenimoira ŋekac in which  
house is he sitting?
- weniŋuc how?  
weniŋuc epe how shall I do it?
- weniŋucne what kind, whom or  
what is he like?  
e ŋic weniŋucne what kind of  
man is he, whom does he resemble?
- weniŋucte, weniŋucte erâ for  
what reason or purpose?  
fuŋne weniŋucte for what  
reason?
- wenira where, where to?  
wenira râemec where did you  
put it?
- wenirec from where?  
go hae wenirec from which of  
the (many) villages are you?
- wenğararaŋnezo *v/i.* to be  
startled, ashamed, terrified,  
to admit s.th.
- wenğengeŋnezo *v/i.* to glow  
(e.g. fire).
- wenğkezo (cf. wâwenğkezo).
- wewob E. verb.
- werrec siwerrec *adv.* restlessly,  
without resting.
- west E. west.  
westkopec westerly, westward.
- weweanne *derived adj.* (cf.  
weanğkezo) pale, faded.  
bipic weweanğ disgraceful,  
dreadful.  
bipic weweanğ dân dreadful words,  
dreadful report.  
bipic weweanğ mukac he is say-  
ing shameful, dreadful things.
- wewenğ gamajaŋ juzo *v/i.* to  
increase quickly, be prolific  
(man and beast).
- wewero *n.* delirium.  
wewero dân (cf. dân kosane)  
delirious speech, nonsensical  
words.  
wewero dân muzo, - - wosezo  
to talk nonsense, to babble.
- weweruŋ bazo *v/i.* to be timid,  
apprehensive.  
weweruŋ bacnezo to be afraid  
of him, fear him, beware of  
him.
- wezimuc how much, how many?  
furine wezimuc how much does  
it cost?  
jara-ticne wezimuc how old is  
he? (lit. his years are how  
many?).
- wezimucko when (in the future)?

wëzimucko warenaŋmu when will they come (lit. on which (day) will they come?).

wëzimucne when (in the past)?

wiac<sup>I</sup> n. 1. thing, matter, affair; 2. relatives.

wiacfâcne his tribe, his family.

i ere wiac that is his affair, his responsibility.

wiac<sup>II</sup> (*postpositional*) and so forth, and others.

bo suc wiac sugarcane, banana, and the like.

Peter, Paul wiac Peter, Paul and others.

wiac<sup>III</sup> *excl.* why!

wiac ŋic e mutuc aricne why, the man's no fool!

wiac murâ sâcne why, that's all right!

wiac moc certainly, why, of course!

wiac bapa-ticne *v/n.* his deeds or acts, things of his making or creation.

e wiac bapa-ticne nâwotuekac He always shows us His deeds.

wiac bianne good things, the good.

wiac faisuc superficial things.

wiac fofo dunduŋne perfect things.

wiac kâcŋene moc an important point, a major issue.

wiac moc perhaps, possibly.

gie ba wiac moc ekac mecne it is possible that he is doing some work.

sâqore wiac moc ezac it might have gone bad.

ŋic afecne sawa bâfuac-jopacmu wiac moc you might find only a few people.

ŋoŋe mu wiac moc epie do not talk about it by any means (I warn you)!

wiac omanc an ordinary, unimportant, worldly matter.

wiac sâko s.th. enormous, huge.

fic wiac sâko a huge house.

ŋic wiac sâko a gigantic man.

wiac sâqocne evil things.

wiac soŋ hidden treasure, secret affair, s.th. mysterious, a mystery.

wiacte wiac all kinds of things, various matters.

wiac zâhec fufuane things to come.

wiac zŋucne fofonezi things present.

wic n. (*cf. râfâ*) infected sore.

wicâsu n. stench of a festering sore.

wic bakac he has a sore.

no wic bacnukac I have a sore.

wicbârŋ n. ulcerated sore.

wic bâsomiezo *v/t.* to heal a sore.

wic bâsomieczezo to heal his wounds for him.

wic foŋkezo *v/t.* to dress wounds.

wic foŋkeczezo to dress his wounds for him.

wicne qazo *v/i.* to become infected (a sore).

wic qanqan, - qaqac (*cf. wakoc*) yaws.

wicrâfu n. scar.

wicsanaŋ n. Hansen's disease, leprosy.

wicsasanaŋ festering sore which heals slowly, if at all.

wic somiekac the sore is healing.

wiczâhâ boil, abscess.

wiczâŋene 'eye' of an ulcer or a boil.

- wickezo *v/t.* to throw s.th.  
 e meticne wickehuc acnujec  
 with flailing arms he threat-  
 ened me.
- wickecnezo to throw s.th. to  
 s.b.  
 biriŋ wickecnekopac I am  
 throwing him some nails.  
 wicnuzo to throw me out, get  
 rid of me.  
 wicke qa ezo to be able to  
 sit up and wave the hands (e.g.  
 a baby).
- wicwic *adv.* quickly.  
 wicwic jaha razo to go very  
 quickly.
- wie *n.* penis.  
 wie giricne, - opâne seminal  
 fluid.  
 wie zâwâ male pubic hair.
- wifu *n.* a tree with edible  
 leaves.
- wit *E.* wheat.  
 wit ŋiŋicne very high quality  
 wheat.
- wik *E.* week.  
 wik sâc every week.  
 wâŋ wikte sâc ŋemben we stayed  
 for a week.
- wikikirezo *v/i.* to be horrified.
- wiki wiki (cf. wiwiki).
- windic, windic windic *adv.* at  
 some distance.
- windickezo *v/i.* to be lifted  
 (e.g. a leaf by the wind, one  
 end of a lever when the other  
 end is pressed down).
- windirezo (cf. windickezo).
- winiga *E.* vinegar.  
 winiga gumezo to give s.b.  
 vinegar to drink.
- wiŋkezo *v/t., v/i.* 1. to root  
 out, clear an area of land, to  
 cut down trees and remove under-  
 growth so that a timbered area  
 becomes bright and clear; 2.  
 to clear up (the sky) when  
 clouds scatter.
- maŋbâwiŋ bâfuacnezo to prepare  
 a clear inner vision for him.
- wiozo *v/t.* to ask.  
 wiocnezo to ask him.  
 wio-jare honewec he found out  
 from them.
- wipe *n.* bird.  
 wipe dâŋekac the bird sings.  
 wipe qowi fuŋne fuŋne all  
 kinds of birds and animals.
- wipesecc *n.* a small net snare  
 for birds (it is set up on the  
 ground).
- wirazo *v/t.* to call.  
 wiracnezo to call him.  
 guŋpiticko wira-garepemu at  
 noon I shall call you.  
 wira basac ecnezo to call and  
 look for him.  
 wira owac ezo to call and  
 shout.  
 wira sâmâreze ezo to call out  
 hoarsely.
- wirec *adv., adj.* (cf. urec)  
 jointly, common.  
 Anutu e mamac wirec-nâŋec God  
 is our mutual father.  
 gie zi wirec bazo this work  
 is to be done jointly.  
 mâreŋ i wirec-nâŋec this is  
 our common land.  
 râric keczi janehec wirec  
 bajuengopeneŋ we always share  
 this axe with them.
- wirezo *v/t.* to lean or rest  
 s.th. against s.th.  
 riri sâpeo wirezo to lean the  
 ladder against the wall.
- wirickezo *v/i.* to rise, heave.  
 wiric wiric ezo to become  
 loose, to loosen (e.g. the lid  
 of a box).

wirickuŋ qazo *v/i.* to stand firm (e.g. posts, trees).

wirictoza *v/i.* to rise, be heaved up, be exposed, lift up (e.g. to let a bent-down tree-top snap back).

hâwec zâkân fâhâŋne wirictowec the bottom of the deep sea was heaved up, exposed.

qoqoc wirictokac wet leaf litter curls up when dried by the sun.

wiriŋac hezo *v/i.* to get a firm hold, support, footing.

wirioŋ *n.* a very colourful lory bird.

wiseŋ *adv.* above.

wisezo<sup>I</sup> *v/t.* to grub out, to dig (holes).

bokokoc wisezo to grub out sweet potatoes.

fic wisepie hukac they are digging holes for the house posts.

wisezo<sup>II</sup> *v/i.* to run away, escape, flee.

râsi jaŋe wisembiŋ the enemy fled.

wisecnezo to run away from him.

naru motec jaŋe qaqazu-jeŋic wisecne-fârembiŋ all the children ran away from their teacher.

wipezi wosaŋeŋ bapa wisecnekac the birds escape the fowler.

wise ŋeŋe uruŋ ezo *v/i.* to escape by intermittently running and ducking for cover.

wise tâmirezo *v/i.* to flee and vanish.

gie bapa-nâŋec wise tâmire-ŋgopieŋ our days keep on vanishing away.

wise wise juzo *v/i.* to flee from place to place, to be a fugitive.

wise wise juhuc ra ju ware ju epemu I will live as a fugitive roaming here and there.

witickezo *v/t.* to catch s.th. with a snare (e.g. game), to throw a noose, ensnare s.b.

muczi witicnukac the rope/creeper is ensnaring me.

wiwic<sup>I</sup> *n., adj.* distance, remote.

wiwic jaha *adv.* remotely, distantly, afar.

wiwicko remote, distant.

mâreŋ wiwicko rawec he went to a distant country.

wiwic,<sup>II</sup> - jaha *adv.* loud, loudly.

wiwic jaha muzo to speak loudly.

wiwickezo *v/t.* to wake s.b., rouse s.b. by shaking him.

wiwicnuzo to wake me.

wiwic gie bapa *v/n.* the work of waking people (e.g. doing visitation work in the congregations).

wiwiki *adv.* rather remote (in place or time).

wiwiŋ, wiwiŋne *n., adj.* (cf. wiŋkezo) glade, clear, bright (trees sparse so light comes through).

kâte gâcne wiwiŋ foekac some parts of the forest are always bright and clear (trees sparse so light comes through and visibility is good).

wiwio *v/n.* (cf. wiozo) query, questions, interrogation.

wiwio dân a question.

wiwio dân moc fokac there is a question.

wiwira (cf. wirazo) the act of calling, the call.

wiwiri *n.* cave, hollow (in earth or rock).

wiwise *v/n.* (cf. wisezo) the act of running away, escape.

ŋic wiwisene a fugitive, a runaway.

- wiwitic *n.* (cf. witickezo)  
snare, trap.  
wiwitic-ticnao' kicjopawec they  
were caught in his trap.
- wižec *n.*, *reciprocal term* god-  
parent, godchild (in heathen-  
dom the wižec of an adolescent  
prepared him/her for puberty  
rites and shared with him the  
initiation ordeal).  
wižec bacnuzo to sponsor me  
(in the Christian faith).
- wodâtâņezō *v/i.* to start up  
(e.g. in surprise, astonish-  
ment, fear).
- wodic *n.* (cf. woņec) the act  
of waiting.  
ere wodic ņezo to wait for  
him.  
wodicnuzo to await me, wait  
for me.
- Wofuņ<sup>I</sup> *n.* Lord.  
Wofuņ Anutu the Lord God.  
Wofuņ-nâņec Jesu Kristo our  
Lord Jesus Christ.  
Wofuņ ecnezo to be his Lord,  
his ruler.  
Wofuņ gie-ticne the Lord's  
work, the Lord's dominion.  
Wofuņte muzo to speak of the  
Lord, to say that it is the  
Lord's, the ascribe s.th. to  
the Lord.  
Wofuņ qâreņ the sign of the  
Lord, His glory, majesty, might  
and power.
- wofuņ<sup>II</sup> *n.* chieftainship,  
leadership, dominion, chief-  
tain, now also renders 'Lord'.  
Gemac wofuņ-ticne sâqorekac  
the leadership of Gemac is  
deteriorating.  
e wofuņ qikiņewec he declined  
the chieftainship.  
wofuņ râecnezo to entrust him  
with the chieftainship.  
ņicwofuņ chieftain, king.  
ņokac wofuņ female chieftain,  
queen.
- sahac-ticnezi wofuņ ecnekac  
his bodily desires control him,  
dominate him.
- wojaņ wozo, wowojaņne qazo *v/i.*  
to be restless, to move to and  
fro (as in a dance), also to  
sway to and fro in the wind.
- woke<sup>I</sup> qazo, - fârezo to have  
diarrhoea.  
woke qakopac I have diarrhoea.  
woke socnehec dysentery.
- woke<sup>II</sup> floor joists.
- woke<sup>III</sup> boat, canoe.  
woke gomba European boat,  
dinghy.  
woke masune the prow of a  
ship.  
woke žâhečne the stern of a  
ship.  
wokekezo *v/t.* to ship s.b.  
or s.th.  
wokecnuzo to take me on board  
ship or canoe.
- woke<sup>IV</sup> (*postpositional*) expres-  
ses skill, readiness.  
berek woke speedily, quickly.  
dâņwoke talkative, eloquent,  
glib.
- wokec G. week.
- wokemaņ *n.* fat, oil, ointment,  
grease.  
kare wokemaņ car oil, lubri-  
cant.  
tepe wokemaņ rifle oil.  
mitire wokemaņ the balm of  
the Christian religion (i.e.  
its joy).  
wokemaņ ruazo to grease,  
anoint.  
wokemaņ ruac-ticne his anointed  
one.  
wokemaņ ruacnezo 1. to lubri-  
cate it, to anoint him; 2. to  
salve or flatter him.  
wokemaņnehec *derived adj.*  
greasy, oily, unctuous.

- dân wokemañnehec unctuous, flattering words.  
wokemañ rurua *v/n.* the application of ointment, fat, oil.
- woki *n.* (cf. ñiwañ) aunt (but only Ego's maternal uncle's wife, cf. wawa).
- wonec *n.* expectation, the act or period of waiting.  
wonec juzo, - ñezo to wait.  
gore wonec ñekopac I sit waiting for you.  
wonec gagapec ñezo to tire of waiting.  
woneckezo *v/t.* to wait for s.b., await s.b.  
wonecnuzo to await me.  
zawiehuc wonecgunopien they are ready and waiting for you.  
Wonec Sonda Sunday in Advent.  
wonec zora juzo to wait a long time.
- wongañ *n.* a kind of palm.
- wongãñ *n.* drum, hand drum.  
wongãñ qazo to beat the drum.
- wongñ *n.* (cf. homa zora) a species of boa.
- worañ *n.* mango tree and fruit.
- woric *n.* a longing desire, hope.  
wemo woriczzi woricnume behecgupo what kind of lingering hope drew me away from you!
- worickezo *v/t.* 1. to signal or greet s.b. from afar; 2. to long, yearn, hope for s.b. or s.th.  
ñokac worickezo to hope for a wife.  
mãreñ-nanezi woricnukac I long for my country, I am homesick (lit. my country is greeting me from afar).  
gãcne nãñe Jesu risieocte worickeengopeneñ some of us yearn for Jesus' return.
- Jesure woric-nãpoha e mañzi worickeengopeneñ while the hope for Jesus is in us, we long for Him with all our heart.
- wosañeñ *n.* hunting, hunter.  
wosañeñ bapa *v/n.* the act of hunting, the hunter.  
e wosañeñ bapa kãcñene juwec he was a great hunter.  
wosañeñ bazo *v/t.* to hunt or stalk s.b. or s.th.  
wosañeñ gie bazo to go hunting, to stalk s.b., to hunt s.b. down, afflict, punish s.b.
- wosãcne *adj.* different.  
wosãcne wosãcne various, assorted.
- wosãezo *v/t., v/i.* to select s.b. or s.th., choose, part, separate (e.g. sago flour from water after being washed).  
opã â wokemañ wosãekac water and oil separate.  
qizec susuc-ticne wosãekac he is parting his hair.  
miti kiñante wosãezo to choose or be chosen to do church work.  
wosãeniñ arrange yourselves in separate groups.  
ñezo mungopien ñone wosãerã domaniñ you who wish to remain, stand aside!  
wosãekicne separated, chosen.  
wosãekicne jañe students of higher schools (lit. the selected ones).
- wosezo *v/t.* to read, to count.  
buk wosezo to read a book.  
nuspepa wosezo to read the newspaper.  
papia wosezo to read a paper.  
wose biric ezo to count and line up.  
wose gufuc ezo to read and study s.th., to read and ask questions about the meaning.  
wose mu rarac ezo to search for a word while speaking (trying one word after another).

- dân wose mu rarane *derived*  
*adj.* superficial talk, gossip.  
 wose ñâtân ezo to falter,  
 stumble, hesitate when reading.  
 wose qâreñhec ezo *v/i.* to  
 become literate.  
 wose qâreñ tâmiric illiterate.  
 wose qâturec gie *n.* the work  
 of a statistician, statistics.  
 wose quñ ezo to find it diffi-  
 cult to read, to be stumped by  
 a word.  
 woserâ wose ezo to read s.th.  
 over and over again.  
 zare wosezo to practice coun-  
 ting, to count s.th.
- wowo, gae - *derived n.* the  
 dance, dancing.
- wowo gurufâc-ticne his relatives.  
 wowo guru hae the main village,  
 a centre.  
 zâneruñ giezi wowo guru hae-  
 nâñec ekac the graveyard is  
 our main centre.
- wowojañne qazo (cf. wojañ wozo).
- woworic *v/n.* (cf. worickezo)  
 the act of waving, beckoning,  
 longing, hoping, also thing or  
 person longed or hoped for.  
 woworic bâfuacnezo to offer  
 hope for him.  
 woworic fârimâc mi fohuc juocmu  
 hope will not remain for ever  
 unfulfilled.  
 monente woworiczi woric-jopakac  
 the longing hope for money  
 entices them.  
 woworic juzo to be hopeful,  
 live in hope.
- wowosâe *v/n.* (cf. wosâezo)  
 the act of choosing, the one  
 who chooses.  
 nemu mocte wowosâe jañe those  
 who choose another god, an  
 idol.
- wowose *v/n.* (cf. wosezo) read-  
 ing.  
 wowose gie reading exercise.
- wowose gie bazo to have reading  
 lessons.  
 wowoseo boc fihockeengopenen  
 we often lose the place when  
 reading.  
 wowosehec able to read.  
 wowose tâmiric unable to read.
- wowosene *adj.* readable, count-  
 able.  
 mi wowosene innumerable.  
 wowosere aafec fluency in  
 reading.
- wowoze *derived n.* ripeness,  
 maturity.  
 wowoze dameñ season.  
 nemujare wowoze dameñ fiñkekac  
 rose-apple season is near.
- wozezo *v/i.* (cf. qeuzo) to  
 ripen (e.g. fruit), to mature  
 (e.g. young people), to be full  
 grown.  
 suc wozekac bananas are ripen-  
 ing.  
 sahacne bame wozekac he is  
 mature, he is ready to die for  
 a cause.  
 mañnezi woze-hâmozo to be  
 emotionally mature.  
 ñic e mañnezi woze-hâmome tagi  
 baafeckecnezo me jâoc rozo when  
 the man has become inwardly  
 mature, his burden is to be  
 lightened or taken from him.
- wozo, gae - *v/i.* to dance.  
 gae wowo *v/n.* performance of  
 a dance, dancing.

## 3

- zac misiric ezo *v/t.* (cf.  
 misiri ezo) to utter a hissing  
 sound (expressing disappoint-  
 ment, indignation, regret).
- zacqâcne hezo *v/t.* to utter  
 sounds of regret.  
 zacqâcne hecnezo to express  
 one's regret to him (e.g. if  
 s.b. is ill, or if a guest



- arrives and there is no food for him).
- zacqiric hecac, hoe - - there is a cloud-burst, thunder-storm.
- zaczac jaha, zaczacne *adv., adj.* quickly and resolutely, readily and confidently (never used with gie, only with dân and razo).
- go zaczac jaha rac! you go quickly and keep on going until you get there!
- Đokac e mic zaczacne, dân zaczac jaha mukac the woman is an unabashed, confident, apt speaker, she speaks out confidently, readily, resolutely.
- zaczac qakac *v/i.* it looks as if sown with seed (e.g. sky strewn with stars, a leaf covered with insect eggs).
- bâpiñ zaczac qajec fokac (the sky) is strewn with stars.
- zac zâkikic ezo *v/i.* to be undecided, hesitant, wavering, irresolute.
- zaczoaᅇ *n.* blazing sun.  
zaczoaᅇ bâroᅇ all day long.
- zae *n.* framework, stage, scaffolding, platform, verandah, bridge.
- zae bazo *v/t.* to build a platform.  
jâc qazore zae bazo to erect a platform from which to fell a tree.  
zae barâ opâo razo to build a raft and travel on it.  
zae sâkoo on a high platform.  
zae upe bridge-head.
- zaeckezo *v/t., v/i.* to arrange, spread out (e.g. a tree its branches), also to erect a framework, a stage.  
fic zaeckezo to erect the framework of a house.  
jâc zaeckekac the tree is spreading out its branches.
- dân zaeckezo to set up a programme, outline a sermon or speech, carry out s.b.'s orders.  
mamanasiᅇte dân zaeckezo to draw up a statement of faith.
- zafe *n.* ashes, indoor fireplace.
- zafengân *n.* kind of creeper which is twisted and formed into a ring to encircle the fireplace, now also: ring, hoop, wheel.
- zai *n.* (cf. zonzoᅇ) a kind of nettle, (fig.) s.th. dangerous.
- zai zepec *n.* feast given when building a house, fencing a grave, etc.
- zai zonzoᅇ *n.* (cf. quᅇqasaᅇ) pride, fury, might, grandeur, glory, majesty.  
zai zonzoᅇ-ticne fekicne his glory and majesty is sublime.  
zai zonzoᅇzi ᅇaqi-ticne ekac glory is his garment.
- zai zonzoᅇnehec, - zonzoᅇ-ticnehec *adj.* fiery, enthusiastic, influential.  
ᅇic e zai zonzoᅇ-ticnehec (cf. hahaᅇnehec) the man is very important, influential, has many followers, is famous.
- zakac bâsifuc *n.* confusion, chaos.
- zakicne *adj.* (cf. zazo) cooked, boiled, hot.
- zakiezo *v/i.* to become firm.
- zamana *n.* kind of cedar.  
zamana iᅇucne mâreᅇ sâockerâ domawec he stood like a cedar hiding the land from view.
- zamaᅇ *n.* (cf. taᅇ) kind of ginger.
- zamaᅇ bazo *v/t.* to frisk and frolic about (e.g. pigs).
- zamâsickezo *v/i.* (cf. mâsic) to cook and be charred, scorched (e.g. taro left untended on open fire).

zame bāsifuc (cf. zakac bāsifuc).

zame kiraŋ ezo to address s.b.  
angrily, rail at s.b.

zame kiraŋ ecnezo to rail at  
him.

zamezo *v/i.* to crumble, to  
decay.

zanoc finoc ezo *v/i.* to be  
serene, genuine, candid, gener-  
ous.

zanoc finocne *adj.* agreeable,  
sociable, generous, placid.

zanzaŋ, - jaha *adv.* quickly,  
liberally, unreservedly (never  
used with dāŋ).

zanzaŋ bumbuŋ domazo, - - ezo  
to hustle and bustle.

zanzaŋ burackezo *v/i.* to  
stride vigorously, work ener-  
getically.

zanzaŋne *n.* (cf. zaŋkezo)  
remnant, survivor.

zanzaŋne jaŋe the survivors  
(of a war).

zanzaŋne maczi hae sesucko  
risiembīŋ only a few survivors  
returned to the ruins of the  
village.

zaŋ<sup>I</sup>, beczaŋ *n.* pig market.

zaŋ<sup>II</sup>, - bazo to be afraid.

zaŋ bacnezo to be afraid of  
him (because one does not know  
him).

zaŋ babac engopieŋ they are  
afraid of one another.

zaŋauc *n.* (cf. enzaŋauc ezo)  
kind of palm that litters the  
ground with countless small  
fruits, (fig.) thoughtlessness,  
rudeness, impropriety.

zaŋkezo *v/i.* to fall to pieces,  
to crumble (e.g. a house,  
rocks).

zaŋtuc *n.* stump.

micge zaŋtuc your teeth are  
only stumps! (term of abuse).

zaŋeŋ, qāsiuc *n.* (cf. saŋ)  
kind of pandanus similar to  
saŋ.

za qeruruc ezo *v/i.* (cf. zazo)  
to burn superficially (e.g.  
wet firewood).

zarac marac ezo *v/i.* to be  
terrified, aghast.

zarac zarak ezo *v/i.* to crackle,  
rustle, crunch.

zararaŋ zakac *v/t.* the crop is  
a failure (because of sterile  
soil).

zarataŋ *n.* collective name for  
epiphytes (e.g. orchids).

zare *G.* number, figure, digit.

zare biri multiplication table.

zare gie bazo to reckon, do  
sums.

zare-jeŋic fejâmbâŋkekac there  
are very many of them (lit.  
their number is very high).

zare manazo to know numbers,  
to learn arithmetic.

zare papia arithmetic book.

zare qazucnezo to teach him  
arithmetic.

zare tâmiric without number,  
countless.

zarec guta, zare guta *n., adj.*  
variety, various, miscellaneous.

zarec guta gie bazo to do vari-  
ous jobs, make all kinds of  
gardens.

zarec guta nâzo to eat all sorts  
of things.

ŋic zarec guta people of various  
tribes.

zariŋ *n.* ornamental shrub (gen-  
eral name).

zariŋ âri ornamental shrubs  
and flowers.

zasaŋaŋkezo *v/t.* (cf. zazo) to  
harden s.th. by heating it.

kuzi qâricne zoczi zasaŋaŋkeekac  
the heat of the fire continues  
hardening new clay pots.

- za serereŋ ezo** (cf. serereŋ ezo) to be bubbling and hissing (e.g. boiling water).
- zauzac** *n.* impudence, wickedness, rascal, scoundrel.  
**zauzac dân mukac** he is saying impudent words.  
**zauzac ezo** to be impudent, insolent, rude, wicked.
- zauzacne** *adj.* vile, wicked, impolite, cheeky.  
**ŋic e zauzacne** the man is rude.
- zawac, tepe** - empty cartridge shell.
- zawec gurac ezo** *v/t., v/i.* to mix things up, to be confused.
- zawiezo** *v/i.* to get ready (e.g. for a trip), to prepare for s.th.  
**zawiehuc maŋte motâc rocnezo** to get ready and open the door of the heart to Him.
- zawiwiŋkezo** *v/t., v/i.* (cf. wiŋkezo) to clear a garden area by burning it off, to be burned out completely.
- zaž** E. judge.  
**zaž ɲeɲe** judgement seat.  
**zaž ɲeɲe-ticne hesanaŋkewec** He has established His judgement seat.  
**zaž ecnezo** to be his judge.  
**zaž fuacnezo** to appear as his judge.  
**zaž tiŋne** a just judge.
- zazacne** *derived adj.* (cf. zazo) tart, bitter, hot-flavoured.
- zazac qaqaŋeŋ ezo** *v/i.* to stiffen, get numb (e.g. from cold, hunger, terror).
- zazafic, nânâ** - *n.* (cf. zegoc fic) kitchen.
- zazamaŋ, mauc zazamaŋne** (cf. buzazamaŋ) parotid gland.
- zazawac** *n.* young cassowary (feathers are brown).
- zazawie** (cf. zawiezo) preparation.  
**zazawie gie** preparatory work.
- za zâtâc ezo** *v/t.* to burn up everything.
- zaza<sup>I</sup>** *n.* mildew, taro blight.
- zaza<sup>II</sup>**, fic - house paint (for exterior).  
**ficzaza bâbâroŋ izi fic zame biaŋkeocmu** when the house is painted with that red paint, it will look good.
- zaza<sup>III</sup>** (cf. zazo) burning, boiling, cooking.  
**nânâ zaza žakac erâ mi žâdockekac** the taro is roasting on the fire but is not done yet.  
**zaza žakac** it is perishing (e.g. a wounded animal).
- zazane** *derived adj.* (cf. zazo) inflammable.
- zazaŋkezo** *v/t.* to scrape off, tear open, burst open.  
**homa zazaŋkezo** to strip a snake (of skin and flesh).  
**žâczi zazaŋnujec** the tree grazed me, tore my skin.
- zazo** *v/t., v/i.* to burn, cook, boil, roast.  
**žoc rikepie žakac** they lit a fire and it is burning.  
**fic žakac** the house is burning.  
**nânâ žakac** taro is roasting, food is cooking.  
**opâ žakac** water is heating.  
**opâ žakicne** hot water.  
**sahacne žakac** he is impatient (lit. his skin is burning).  
**žoczi žacnukac** I am being burned (lit. the fire is burning me).
- žâârõkezo, bac** - to stock-pile bound bundles of bamboo leaves (for thatch).

zâboriezo *v/i.* 1. to entwine, pivot, revolve; 2. to sneak around, to be evasive.

zâc, zâcne *n.* (cf. gec, zi) bird's tail.

motec zâcne the last/youngest child.

suczâcne blossom end of a bunch of bananas.

zâckezo *v/t.* to deposit a mass of eggs or spawn (e.g. flies, fish, frogs).

mâkâczi bec zâckekac the blow-fly is laying eggs on the pork.

zâdockezo *v/t.* to cook to a pulp, until soft, tender.

zâfâc *adj.* compact, close, narrow.

zâfâc âtezo to take short steps.

hata zâfâc narrow lines (on paper).

zâfic *n.* knot.

zâfickezo *v/t., v/i.* (cf. zâkickezo) 1. to tie s.th. together, to tie a knot; 2. to keep s.th. secret; 3. to be entangled, to be bound together.

bune zâfickekac he is grieving (lit. his heart is tied in knots).

maṅzi zâfickezo to be united with s.b. in love, to trust s.b.

maṅzi zâficnukac he trusts me, he is my best friend.

mumutaniṅ dâṅ zâfickezo to keep a confession confidential.

zâfine *n.* remnant, remainder (of a cigar, of cloth).

zâfitackezo to be aflame (with passion or pain).

zâfo, zâfone (cf. dameṅ) fixed time or date, appointment.

zâfo bazo *v/t.* to make an appointment, set a time.

jaṅe zâfo babac engopieṅ they are agreeing on a time or date.

zâfo ecnezo to invite s.b. (e.g. to a feast).

zâfonere bazo to do s.th. at the appointed time.

zâgowaezo *v/i.* (cf. zazo, gowaezo) to change colour, turn lighter colour when cooked (e.g. meat).

zâgu *n.* (cf. humic) the uninitiated.

motec zâgu an uninitiated, uncircumcised boy.

zâhec<sup>I</sup>, zâhecne *n.* the end, the last, the back part (e.g. of a ship or car).

zâhec motec-ticne his last-born son.

zâhec<sup>II</sup> *adv.* lastly, behind, later, afterwards.

zâhec fufuane jaṅe future generations.

zâhec jujune jaṅe those who will live later (in the future).

zâhec bazo to do s.th. later.

zâhec dameṅ Judgement Day, the last days.

zâhec ezo, - juzo to be last, to come behind.

e zâhec jukac he is coming behind, later.

eme jufeku zâhec and after a long time.

zâhecko, zâhecnao in the rear, at the end.

zâhungaṅkezo *v/t.* (cf. zazo, hungaṅne) to partially singe, scorch, cook, to partially burn off (a field).

zâic *n.* pain, ache, evil.

giere zâic manakac he is working hard (lit. he feels the pain of work).

medika giere zâic the burden of medical work.

- ɲoŋere zâic manaekopac I continue to work hard for you, to be concerned about you.  
 zâic bâfuazo to bear pain, to inflict pain.  
 qaisocnũngopien jaŋere meo zâic bâfuaekopac I suffer pain at the hand of those who hate me.  
 zâic bâbâfuare aŋac pleasure derived by causing pain.  
 zâic bâfuacnezo to cause him pain.  
 zâic busâqoc pain and sadness, heartache.  
 zâic busâqoczi kiutuc-nâpokac painful grief is oppressing us  
 zâic dameŋ time of suffering, the Lenten season.  
 zâic fâro intense, searing pain, pain and fever.  
 zâic fuacnekac he is troubled.  
 zâic gie painful, agonizing, hard work, hardship.  
 zâic gie bazo to do hard work, to suffer oppression.  
 zâic gie râcnezo to give him hard work, to cause him pain and suffering.  
 zâic guru corruption, intense suffering (lit. heaps of evil/pain).  
 zâickezo *v/i.* to ache, hurt, pain.  
 zâickekac it hurts.  
 zâicnukac it hurts me, I feel pain.  
 zâic mana uruecnezo to bear evil or suffering patiently.  
 zâic manazo *v/i.* to feel pain, suffer conflict.  
 zâic manacnezo to bear his pain.  
 zâic mana-jare feku okac-jeŋic hâmwec after having suffered pain for them for a long time he died in their stead.  
 zâicmaŋko in suffering, during affliction.  
 zâicmaŋko fozo to be sorely afflicted.  
 zâicne aŋacne *adj.* most delicious (lit. painfully sweet).  
 zâicnehec *derived adj.* arduous, difficult, painful.  
 zâicnehec eekac it is always painful.  
 zâic qâmâtâ severe, violent pain.  
 zâic serereŋ stinging, sharp, piercing pain.  
 zâic serereŋ faio juzo to suffer agony, to endure torment or excruciating pain.  
 zâic sisiac ecnekac he feels a burning, stinging pain.  
 zâic-ticnehec with pain, painful, exacting.  
 gie sâko â zâic-ticnehec a huge and exacting task.  
 zâirezo *v/i.* to be brusque, hostile, curt.  
 zâirecnezo to snap at s.b., reply curtly to s.b., be hostile to s.b.  
 zâkâŋ, zâkâŋne *n.* pool, deep water.  
 zâkâŋte momori great beasts of the deep.  
 opâ zâkâŋnehec a river with deep pools.  
 zâki, zâkine *n.* 1. pole for vines of beans, yams, etc.; 2. hold, support.  
 dâŋ zâkine s.b. held responsible, defender of a cause.  
 zâki dezo to be responsible, to take s.b.'s part, to support s.b. (lit. to carry the pole).  
 mâreŋ zâki dekap underground storage place for taro, etc. (marked by a stake).  
 dâŋte zâki dezo to bear the responsibility of supporting, upholding a cause (lit. to carry the pole of a matter).

- ere zâki dekopac I take his part, am responsible for him, answer for him.
- monen qanqec bapa janere dânte zâki eki dehuc juwec it was he who was accountable for those who performed money-making magic, supporting and defending them.
- zâki decnezo to take his part, assume responsibility for him, support him.
- zâki ecnezo to be his support, his reliance, his defence (lit. to be his pole).
- zâkickezo (cf. zâfickezo).
- zâkiriŋ n. carpenter's drill, brace.
- zâkiriŋkezo v/t. to turn s.th. (a handle, crank, screw), to twist.
- qoruc zâkiriŋkezo to wring out wet clothes.
- zika zâkiriŋkerâ qazo to swing the club and strike s.b.
- zâmbân n. a drop.
- zâmbân hezo to drip, to fall in drops.
- zâmbân titikuc dew-drop, also refreshment, solace, comfort.
- zâmbionnekac (cf. bionkekac) it is cooking, but not yet done.
- zâmu taenkezo v/t. to grind s.th. to a point.
- zâmuzo v/t. to rub s.th., sharpen by friction, to whet.
- sâqe zâmuzo to whet a knife.
- dâŋzi zâmucnuzo to defeat me morally (lit. to wear me down verbally).
- râsi zâmuc-jopazo to annihilate the enemy (lit. to rub out the foe).
- zândendenukac v/t. I feel a prolonged burning pain (e.g. from nettle sting).
- zânoc n. special stone believed to bring success in hunting, also in general: good-luck charm.
- zânoŋ n. cowrie mollusc or its shell.
- zânoŋ bebesa small netbag set with cowrie shells.
- zânoŋ manguc arm ring decorated with cowrie shells.
- zânzuruŋkezo v/t. (cf. zazo) to burn a hole through s.th.
- zâŋ, zâŋgoma n. (cf. opac) nettles (general name for kinds not easily recognized).
- zâŋgoma faio juzo to endure escruciating pain.
- zâŋe<sup>I</sup> n. eye, look, shine.
- zâŋe âsu nut with spoiled 'eye' or germ (e.g. betelnut, coconut, etc.), also said of people with sore eyes.
- zâŋe hândân eye ball, pupil of the eye.
- zoaŋ zâŋene sunlight, sunshine.
- zâŋe<sup>II</sup> n. name.
- go zâŋege mo what is your name?
- zâŋene his/its name.
- dân zâŋene the name of the matter at hand, the topic of the discussion.
- jâc zâŋene mo what is the name of the tree?
- zâŋegere miczozonŋ the greatness of your name.
- zâŋe âke hâpozo v/t. to blind by stabbing the eyes (e.g. a pig).
- zâŋe bapa n., adj. one made blind, blinded.
- bec zâŋe bapa a blinded pig.
- zâŋe baraŋ ezo to wink at s.b.
- zâŋe basac ecnezo to search for his name, to treat him as a stranger, to refuse to take him in.

- zâne bazo (cf. zâne muzo) to give s.b. or s.th. a name.
- zâne bazuc ecnezo to wink at him, to joke with him.
- zâne bâbâroņ honezo to look fiercely at s.b.
- zâne bâbâroņ honecnukac he is giving me fierce looks.
- zâne bâniniņ ecnekac he feels giddy.
- zâne biņe n. fame, renown, reputation, praise, honour.
- zâne biņe-ticne máreņ sâcke-fârekac his reputation is known throughout the land.
- maņticne ere zâne biņeo qetickekac he is trusting in His famous name.
- zâne biņe bâfuacnezo to make him famous, to create a reputation for him.
- zâne biņehac *derived adj.* famous, renowned, honourable.
- zâne faio before s.b.'s eyes, in s.b.'s sight.
- zâne fai-ņeņicko hâmocne qambiņ they killed him before your eyes.
- zâne fârizi honezo to see s.th. with one's own eyes.
- zâne fâri-ticnezi qame honejec he saw it happen with his own eyes.
- zâne fiândâņnezo to look wide-eyed at s.b. or s.th.
- zâne fifi *derived n.* 1. the act of looking; 2. a place to sit and view the scene, vantage point.
- zâne fifihac *derived adj.* keen-eyed, keen-sighted.
- zâne fiņģic n., *adj.* a one-eyed person, one-eyed.
- zâne fitâcnezo *v/i.* to open the eyes.
- zâne fizo *v/i.* to look, glance, gaze.
- zâne fipie wareoc everyone look here, all eyes this way.
- ere zâne fizo to be on the look-out for him (expecting him to come).
- zâne fuņne the explanation, the meaning, the initials of a name.
- zâne furic ecnekac his eyes are red and swollen (from crying).
- zâne furu 1. s.b. or s.th. entirely new, never seen before, unknown.
- jâc i zâne furu-nâņec we have never seen that tree before.
2. having sound, uninjured eyes.
- zânege furujaha fokac your eyes are sound.
- zâne glasi G. eye-glasses, spectacles.
- zâne gunu-ticne qame hukac he is recovering (from shock or sickness).
- zâne guņģuņ fizo to look sleepy, to look around sleepily.
- zâne hâhâmo juzo to be lonely, desolate, dejected.
- zâne hâhâpo juzo to be blind (lit. to live with extinguished eyes).
- zâne hâmonzazo *v/i.* to close one's eyes.
- zâne hândâņne (cf. fâri hândâņne) 1. his/its real name; 2. the heart of the matter.
- zâne hândâņne muzo (cf. zâne suņsuņ, zâņesoņ) to call s.b. or s.th. by the true name (instead of using an allusion or cryptonym).
- zâne hâpojec he is blind (lit. the eye was extinguished).
- zâne hehe ecnezo to divert s.b.'s attention (e.g. from a theft).

- zâne jâmbân name of a species, proper name.
- zâne keren bîaṅ mac term of endearment (lit. precious bright years), now also term for a Christian name.
- zâne mai face, countenance.
- zâne maine enduṅkeme honekopac I see that he no longer feels friendly toward me (lit. I see his face bending down).
- zâne maine fâsâeme jukac he is putting on a pious look.
- zâne maine ki humimic ekac his face is sad, gloomy.
- zâne maio (cf. maio).
- zâne mai qâqâfoṅ (cf. sahac qâqâfoṅ).
- zânemâc, - tâmiric innumerable, nameless, without cause or reason.
- ḡic zânemâc wareṅgopien countless people are coming.
- zânemâc zika qazo to start a fight for no reason.
- zânemâcko mi qac do not fight/hit without reason!
- zâne meten ecnezo *v/t.* (cf. meten ezo) to stare at him/it.
- zâne meten honecnuzo to stare at me.
- zâne nânâgâc ekac a white spot appears on the iris.
- zâne mi qaqasune (cf. qasuzo) countless, innumerable (lit. impossible to distinguish individually).
- zâne mora mora, wiac - - all sorts of things.
- ḡic zâne mora mora various tribes, all kinds of people.
- zâne muafeckezo to praise his name.
- zâne murâ reren ezo to obey s.b.'s name, to confess his name.
- zâne muzo to mention or call s.b.'s name, to name s.b.
- zâne raruṅkekac the veil before his eyes is tearing.
- zâne tâcnekac he is regaining his eye-sight.
- zâne zâne various names, all sorts of names.
- zânezezi qazo to watch over s.b. or s.th.
- zânezezi ḡic sasawa qacjopa-fâreekac His eye continually watches over all men.
- zâneo in the name/eye.
- zâneo bac ecnezo (cf. zâne basac ecnezo).
- zâneo hezo, ere - - to meet s.b.'s eye, to face him.
- zâneo hehec engopien they meet one another face to face.
- zâneo râezo, ere - - in his name.
- Anuture zâneo râehuc wiac ezo to do s.th. in God's name.
- zâne papac *adj.* sharp-sighted, keen-eyed.
- zâne qaqac bîaṅ mac (cf. zâne keren bîaṅ mac).
- zâne qâren *n.* signature.
- e jahacnere zâne qâren his own signature.
- zâne qâtâc ecnezo to pass in front of s.b. (lit. to cut off his view).
- zâne qetec a watery eye, bleary-eyed.
- zâne rara *n.* glory, majesty, splendour.
- zâne rara ḡicwofuṅ king of glory.
- zâne rarac, - - bîaṅ *n., adj.* the magnificent, splendid one, glorious, majestic.
- zâne râqâc honezo to look intently at s.b. or s.th.



- zâne râqâc honecnuzo to watch me closely, observe me carefully.
- zâne râric, - rârâric *n.* evasive eyes or looks.
- zâne râric fizo to cast furtive glances.
- zâne rifec ecnezo to pretend not to know s.b. (in order to politely refuse his request).
- zâneruŋ *n.* grave.
- zâneruŋ gie graveyard, cemetery.
- zâneruŋko razo to go to the grave.
- zâne ruruŋkezo, zâne ruruŋ ecnezo not to know s.b., not to recognize him.
- zâne ruruŋnuzo not to know me, not to recognize me.
- zâne sâfâ ecnezo, - - honezo to stare at s.b.
- zâne sâfâ honecnuzo to stare at me.
- zâne sâko general name, tribal name.
- zâne sâko-ŋeŋic muc say your tribal name!
- zâne sâqocne honezo to look at s.b. in surprise, to glare angrily at him.
- zâne sâqocne honecnuzo to glare angrily at me.
- zâne sisic *n.* an attraction, an inducement, incentive (visual).
- zâne sisic-nâŋec s.th. attractive to us, s.th. we want very much (e.g. red beads), our prized possession.
- zâne sisic ecnezo to tempt or incite him visually.
- zânesoŋ<sup>I</sup> *n.* (cf. soŋ) s.th. hidden, unseen, unknown (lit. hidden from view).
- i zânesoŋ-nane 1. that is s.th. kept secret from me;
2. that is my cryptonym (cf. zânesoŋ<sup>II</sup>).
- zânesoŋ bacnezo *v/t., v/i.* to hide from s.b., to do s.th. secretly.
- zânesoŋ<sup>II</sup> *n.* a secret name, cryptonym.
- zânesoŋ-ticne his cryptonym, a substitute name used for s.b. (e.g. an in-law, a respected person) one wishes to avoid calling by his true name (for superstitious reasons or as a sign of respect).
- zânesoŋko hidden from view, secretly.
- gore zânesoŋko jukac he is hiding from you.
- zâne suŋsuŋ an allusive name.
- zâne suŋsuŋ rocnezo to call him by an allusive name (in order to avoid saying his true name) (cf. zâne hândâŋne).
- zâne târâc *n.* matter from the eyes (of blear-eyed person).
- zâne tâtâpâc the white of the eye, sclera.
- zâne-ticne bâtâcnezo to open s.b.'s eyes.
- zânetuc *n.* (cf. tuc<sup>II</sup>) the remnant of a decimated tribe.
- zânetucfâc-ticne his fellow-survivors (of a battle) who bear the name of their near-extinct tribe.
- zânetuc rârâŋ embiŋ the remnant of the tribe died out.
- zâneuc *n.* tears.
- zâneuc-nâŋec bâkerenke-nâreocmu he will wipe away our tears.
- zâne zârâ honecnuzo to give me a piercing glance.
- zâne zereŋko in sight of all, publicly.
- zâŋgoma (cf. zâŋ).
- zâŋiŋ *n.* the middle, centre.

- gie zâniŋko in the centre of the garden.
- mâreŋ zâniŋ the inland, midland.
- ŋafe zâniŋko in the middle of the night, at midnight.
- zâniŋkezo *v/i.* to come to the middle of s.th., to reach the centre.
- ŋafe zâniŋkekac it is midnight (lit. the night reaches the middle).
- zâniŋne the middle one.
- motec zâniŋne jaŋe the middle boys (between the eldest and the youngest).
- zâniŋ zâniŋ qazo to have almost reached the middle of s.th.
- binaŋ zâniŋ zâniŋ qakac it is about the middle of the story.
- zâniŋtazo *v/t.* to recognize s.b. or s.th.
- zâniŋtacnuzo to recognize me.
- zâniŋopac *n.* (cf. zâŋ, opac) collective name for nettles.
- zâniŋopac faio juzo to endure all kinds of suffering and pain.
- zâpâ *n., adj.* minor wound, slightly hurt.
- boc me zâpâ? major or minor injury?
- zâpâ jaŋe those slightly wounded.
- zâpâ bocjaha (there are) many slightly wounded.
- zâpâhec *derived adj.* slightly wounded, having minor injuries.
- zâpâ hezo *v/i.* to be hurt by being hit.
- qânâzi zâpâ hezo to be hurt by being hit by a stone.
- zâpâo fezo, zâpâ faio - to be hurt accidentally, to get into trouble.
- zâpâ rozo *v/i.* to be hurt, be wounded.
- zâpozo *v/t.* (cf. bâzâpozo) to pinch off s.th. (with the fingernails).
- zâqâqârezo *v/i.* to sit or lie curled up (from cold or pain).
- zârâ *n.* thorn, goad, spur.
- zârâ bacnuzo *v/t.* to scratch me, (fig.) to scold me haughtily.
- zârâ babac engopien, miczârâo - - they are exchanging abusive words.
- zârâ hâriŋ *n.* affliction, misery, suffering, grief, distress.
- zârâ hâriŋ-naneonec bataracnuocmu he will deliver me from my misery.
- zârâ hâriŋ dameŋ time of affliction.
- zârâ hâriŋ ekac, bune - - he is suffering grief and pain.
- zârâ hâriŋ ecnezo to cause him grief or distress.
- zârâ hâriŋ faio fezo, - - - juzo to endure a period of anguish.
- zârâ hâriŋmaŋko in anguish, during affliction.
- zârâ hâriŋhec *derived adj.* miserable, afflicted, sad, troubled.
- zârâhec *derived adj.* barbed, thorny, prickly, rough.
- zârâne *adj.* thorny, prickly, rough.
- fofo zârâne a rough bed.
- zârâŋ zâzâtâc *n.* briars, brambles, also general term for s.th. dangerously pointy or sharp.
- zârârâŋnezo *v/i.* to burn up completely, to disappear in fire.
- zârâ zâpâ *n.* trouble, adversity, distress, calamity, danger.
- zârâ zâpâ faio in trouble, in danger.
- râsi ŋondenŋko zârâ zâpâ faio fehuc juwec he lived in danger among the enemy.

- zârâ zâpâ fuacnekac trouble  
is coming to him.
- zâriric *n.* kind of non-poisonous  
snake.
- zâririnکو qazo *v/i.* to delay,  
hesitate, loiter.
- zâruruezo, zâruruwazo *v/i.* to  
be wrinkled.
- zâsenkezo *v/t.* (cf. senkezo)  
to clear by burning off every-  
thing (e.g. a new garden area).
- zâsiwazo *v/i.* to come to an  
end (e.g. a dead end road).
- zâsowazo *v/i.* to decrease,  
lose power.  
dâŋ zâsowakac words no longer  
make an impression.  
zâsoc zâsowa ezo to press  
close to s.b. (so as to avoid  
being seen).  
zâsoc zâsowa juzo to become  
thin, gaunt, emaciated (after  
illness or fasting).
- zâsuenkezo *v/i.* to cook to a  
pulp.
- zâtâcnezo *v/t.* to scorch s.th.,  
spoil s.th. by burning.  
mâreŋ zâtâcnekac he is scorching  
the earth.
- zâtâmirezo *v/t.* to be destroyed  
by fire.  
zâtâmirecnuzo to burn me up.
- zâuŋtozo *v/t.* to burn a hole  
through s.th.
- zâuruŋkezo *v/i.* to boil down  
(e.g. food in cooking pot),  
burn low (e.g. fire).
- zâwâ *n.* body hair of man and  
beast (including pig's bristles  
and cassowary feathers).  
bipi zâwâ goatee.  
masu zâwâ full beard (circling  
the mouth).  
meczâwâ *n.* beard, whiskers  
(general term).
- sahac zâwâ body hair, fur.
- zâwâckekac never occurs alone  
(cf. bâmbân).
- zâwâhec *derived adj.* hairy,  
furry, whiskery.
- zâwesenkezo *v/t.* to clear a  
path, to remove the dirt.
- zâwezo *v/t.* to clear or clean  
s.th.  
hata zâwezo to clear the road,  
to cut a path (through bush).
- zâzâfic *derived n.* (cf.  
zâfickezo) knot, tie, (fig.)  
alliance, agreement, union,  
covenant.  
zâzâfic bâtâcnezo to break an  
alliance.  
zâzâfic ezo to make an agree-  
ment, to be united in love.  
zâzâfic Qâricnezi fârine â fofosanaŋ  
the New Covenant is an  
abiding reality.  
zâzâfic Raŋqane the Old  
Covenant.
- zâzâficne qazo *v/i.* to be en-  
tangled in a quarrel, engaged  
in a fight.  
bune zâzâficne qakac he is  
hurt to the quick (lit. his  
heart is entangled).
- zâzâicne *adj.* (cf. zâic) pain-  
ful, annoying.  
bâbâtiŋte mâsi zâzâicne pain-  
ful disciplinary measures.  
ŋic zâzâicne heckler, tormen-  
tor.
- zâzâicne ecnezo *v/t.* to be  
harsh with him, bitter toward  
him.
- zâzâkic ezo (cf. zâfickezo).  
mezâzâkic ezo to fold one's  
hands.
- zâzâkiriŋne (cf. zâkiriŋkezo)  
whirling, revolving, spinning.  
mâŋân zâzâkiriŋne whirlwind.

- zâzâmâtâckezo *v/i.* to be startled, alarmed.  
zâzâmâtâcnukac I am startled, frightened.
- zâzâmuc engopien (cf. zâmuzo) they are destroying one another.
- zâzânoc (cf. zânoc) successful.  
micne zâzânoc 1. one who eats much; 2. a successful speaker (lit. his voice gets results).
- zâzâne, opâ - water table, underground water.
- zâzâniq, - jaha *adv., adj.* (cf. zâniq) in the midst, central.  
zâzâniq domazo to stand in the middle.  
zâzâniq qazo to reach the middle (of a garden), to be half finished (with a job).  
dameq zâzâniq qakac the time is half gone.  
zoaq zâzâniq qekac noon, midday (lit. the sun sits in the middle).
- zâzâpiroc (cf. gara -) rough, scaly (e.g. skin with ringworm).
- zâzârâne *adj.* (cf. zârâ) violent, passionate.
- zâzârâne ezo *v/i.* to lose one's temper, to be aroused.  
zâzârâne ecnezo to let fly at him.
- zâzâtâc âsu *n.* (cf. zâtâcnezo) stench, smell of s.th. burnt, scorching.
- zâzickezo *v/i.* (cf. zazo, zickezo) to evaporate, boil dry (e.g. water).
- zâziqkezo *v/t., v/i.* to stroke s.b. or s.th., to brush or strip off, to inch along a precipice, to slide down or into s.th., also used in many compounds (e.g. âke-, bâ-, he-, etc.).  
heâqko zâziqke huwec he slid down the slope.
- nombân rombiq, erâ jaqac zâziqkerâ humbiq they dug a pitfall, and they themselves slid into it.
- zâzirinq *n.* beam, streak, ray.  
zoaq zâzirinq, - zâzirinqne rays of the sun, sun-beam.  
zâzirinq dân (cf. tatamac) word of light, light-giving word.
- zâzirinqkezo *v/t.* to strip s.th. off (e.g. leaves off a twig).
- zâzowazo (cf. zâsowazo).
- zeba zeba (cf. zeqa zeqa).
- zecereric ezo *v/t.* to extort, to blackmail.  
zecereric ecnezo to blackmail him.
- zecfânân, zecnea *adv.* with a jerk.
- zec hekac, - wahakac, zoq hekac dripping, dropping (e.g. rain or blossoms from trees).
- zeczec *adv.* with threatening pose (spear in hand) and noises (e.g. enemy advancing step by step).
- zege *n.* kind of yam with very long tubers.
- zege hâroc *n.* heaps of yams and other vegetables to serve to guests.  
zege hârocko at a feast.
- zegeru, utu - *n.* brain.
- zegoc *adj.* roasted (over a fire or in hot ashes).  
zegoc bazo, - rikezo *v/t.* to roast s.th.  
zegocfic (cf. zâzâfic) kitchen.  
zegoc zakac it is roasting.
- zekene *adj.* infirm, lame.  
dânqte zekene a weak, inept speaker.

zeke puriņ *n.*, *adj.* an infirm, lame, crippled person, lame, crippled.

zamac *n.* (cf. zuc) kind of small marsupial rat.  
zamacsec net to catch zamac.

zemocne, hâmu - coconut husk.

zemuraņkezo *v/t.* (cf. ba zemuraņ ezo) to treat kindly, to nurse.  
zemuraņnuzo to treat me kindly, to nurse me.

zemaņ, zemaņ, boreņ - *n.* place where treasure is hidden, secret place where valuables are hidden under-ground.

zeņe zeņe qahuc fozo *v/i.* to lie dying.

zeņgoma *adj.* one and all, each and every one, total, altogether.  
zeņgoma sisipiricko ranzapeņ every one of us would have gone to perdition.  
ņic zeņgoma niniņkeniņ each and every one of you people be quiet!  
ņic zeņgoma jopa-fârewec it destroyed the people one and all (e.g. a landslide).

zeņkezo *v/t.* to mend, to repair (e.g. clothes, nets, etc.).

zeņoņ *adj.* (cf. ñic -) unmarried youth.  
ņokac zeņoņ Maria the virgin Mary.

zepec *n.* (cf. zai -, tiwâ -) feast, banquet.  
bawe zepec sacrificial meal for the spirit of the dead.  
zepec ecnezo, - qacnezo to give a feast in his honour.

zeqa zeqa *adv.* continuously, uninterruptedly, without a break.

zerec, dâņzerec *n.* harmless jest, joke, wit.

zerec ezo, zerec zerec ezo to jest, joke, be witty.

zerec metec, - piric *adv.* sporadically, intermittently.

zerec metec ezo to be scattered about separately, intermittently (e.g. trees).

-zereņ<sup>I</sup> *affix* occurs in many verb compounds, basic meaning: together, jointly, in unison (cf. bânzereņnezo, henzereņnezo).

zereņ<sup>II</sup>, zereņko *adv.* (cf. serec) in unison, jointly, together.  
zereņ bânzereņ harmoniously, in unison, in concord.  
mezereņ, mezereņko, mene mezereņ with concerted effort (lit. with all hands together).  
zâņe zereņko publicly (lit. in sight of the eyes of all).  
zereņ muzo, munzereņnezo *v/t.* (cf. miczereņ muzo) to say s.th. together in unison.  
zereņ zereņ mungopieņ (cf. micne miczereņ) they are all speaking in perfect unison.

zerereņkezo *v/i.* to make a concerted effort, to unite.

zeri *n.* joy, delight, happiness.  
zeri aņac joyful delight.  
zeri bubiaņ *n.*, *adj.* rejoicing, exultation, blessed, blissful.  
zerimaņko rażizo to enter into joy and bliss.  
zeridâņ happy greetings, rejoicing, felicitations, joyful boasting.  
zeri mumuteņ exaltation, praise.

zeri ehuc fârine qa roro eņiņmu they will bring in the harvest with rejoicing.

zeri ezo *v/i.* to be happy, delighted, to rejoice, exult.  
zeri ecnezo to greet him joyfully, to cheer him.

- zeri bari ezo *intens.* to be extremely happy, ecstatic with joy.
- zerimuŋ *n.* (cf. oofaŋ) empty spadix of certain palms (e.g. wonggaŋ) used as a broom.
- zerine *adj.* happy, blessed, joyful.
- ŋic ere maname zerine ekac he considers that man to be happy, blessed.
- zeupeo roroc eengopien (cf. upe) they are continually fighting one another.
- zewaŋ *n.* (cf. zopo) a big round calabash used as a water container.
- zezeweckezo *v/i.* to sprout.
- zezec *n.* row, line, queue.  
zezechec in rows, lined up.
- zezeckezo *v/t., v/i.* to arrange s.b. or s.th. in rows, to line up.
- zi<sup>I</sup> *n.* (cf. gec, zâc) tail (but not of birds).  
qâto zi qakac (cf. gec qakac) the dog's tail is wagging.
- zi<sup>II</sup> here, in this place, at this time.  
zira here, in this place.  
zirec from here, from now on.  
zirecteaŋ, zirectea *intens.* precisely from here, from this moment onward.
- ziamani *n.* Germany.  
ziamani nengoc kikefuŋ jaŋe the mother church in Germany.
- zibuckezo *v/i.* to be confused, to get lost.  
maŋne zibuckekac his mind is confused.
- zickezo *v/i.* to dry up, evaporate, come to an end, be exhausted (e.g. water, kerosene, breath).
- iŋknane zickejec my ink is all gone.
- mâro-ticne zickecac he is breathing his last.
- zicke kereŋ ezo to dry up (e.g. a river).
- opâ zicke qâtâc ekac the river is dry with only pools left here and there.
- zicqaqa jaŋe (cf. zika qaqa) those killed in combat.
- ziczac *adv.* creaky, with a crash.
- zic zawiriric ezo *v/i.* to be undecided, irresolute.
- zic zâmosic ezo *v/i.* to utter a hissing sound (expressing anger or displeasure).
- zie qae ezo *v/t.* 1. to wag the tail (e.g. dog); 2. to show signs of joyous surprise (man).  
zie qae ecnezo to court s.b., to woo him.
- zifuŋkezo *v/t.* to touch s.b. lightly (e.g. a girl to seduce her).
- ziguazo *v/i.* 1. to taper to a point; 2. to droop (leaves of plants).
- zi hazec ezo (cf. zi<sup>I</sup>), - ecnezo, bec - - to crop tail and ears of a pig to mark it as a tame one, also to tame.
- zika *n.* (cf. kânzeŋ, tubac, tukâmbâ, qaro) 1. wooden club used as a weapon (general name); 2. war, homicide, murder, punishment.  
hâmoc bâbâfua zika mortal combat, a fight to the death.
- zikafac (cf. fac<sup>II</sup>) warlike, bellicose.
- zika faicko, - faicnao after the war, post-war.
- zika fuakac war is breaking out.

- zika hata razo to go on the war path, go into battle.
- zika kizo to get a hiding, to be killed (lit. to bite the club).
- zika kijec he was beaten, punished, killed.
- zíkamaŋko in battle, during a war.
- zika mickezo *v/t.* to deny war (preparations).
- zíkaniç *n.* soldier, warrior.  
zíkaniç jaŋe the soldiers, the army.
- zíkao fezo to be condemned to death (lit. to go up on the club).  
e zíkao feocte mutaracnembiŋ they condemned him to death.
- zíkao râezo to deliver s.b. to punishment or death (lit. to put him to the club).
- zika qaqa *derived n.* combat, killing, also combatant, murderer.
- zika qazo *v/t.* to wage war, to fight, to kill.
- zika qâiŋnezo *v/t.* to instigate a fight.
- zíkare aŋac desire for war, fighting.  
mâc zíkare aŋacte just for love of combat, only a mere lust for murder.
- zíkare biŋe ezo to deserve to die.
- zíkare hâhâwicte for fear of punishment, war, death.
- zíkare nânâ ezo to be food for the club.
- zíkare ŋic warrior.
- zíkare qâsifuo in the confusion of war.
- zíkare sisipiric sâko war's vast destruction.
- zíkare uucne jaŋe the survivors of a battle.
- zíkare wiac weapons, accoutrements of war.  
zíkare wiac hâmoc bâbâfuanehec bâmockewec he prepared his deadly weapons.
- zika sawa woke a military aeroplane.
- zika sâqe sword, bayonet.
- zika tarakac the war is over.
- zika wisecnezo to avoid punishment, to flee from a fight.
- zika zâŋe ecnezo *v/t.* to threaten him with punishment, war, death.
- zíkococne (cf. zizikocne).
- zime ziriric ezo *v/t.* to do s.th. together with much hullabaloo.
- zîmic *n.* kind of tree (its chopped bark is used for caulking).  
zîmic âeckezo *v/t.* to fill the cracks (of a canoe) with zîmic bark.
- zîmickezo *v/t.* to caulk, make watertight (e.g. a canoe).  
zîmicke basanaŋ ecnezo to watch over him constantly, to keep him safe and secure.
- zîminuŋ, qizec - *n.* stiff, coarse hair.
- zîmune (cf. zî<sup>I</sup>) little tail (said of small or immature fruit, also of little children).
- zîmuzo *v/t.* to pick several fruits from a bunch of fruit as it hangs on the tree.
- zîne (cf. zî<sup>I</sup>) 1. his/its tail; 2. (cf. zîmune).

- zineŋ *n.* kind of ornamental shrub (leaves used as perfume).
- zintac *G.* Tuesday.
- zinuŋkezo *v/i.* 1. to shudder, shiver (e.g. from cold); 2. to withdraw, retreat.  
sahac-ticne zinuŋkekac he is shivering (e.g. from malaria chill).  
zinuŋ zinuŋ juzo 1. to huddle up with cold; 2. to sneak about, be secretive, evasive.
- zinzereŋeŋ ezo, zinzereŋeŋkezo *v/i.* to be delighted with s.th., consider s.th. to be delightful.
- zinqoŋne *n.* aerial roots of the ziq tree, also general name for aerial roots.
- zinquc *adv.* (cf. Gram.) like this, in this way.  
zinquc mukac he speaks thus ...
- zinqucne *n.* such as this, like this one, this kind.  
ŋic zinqucne a man such as this.  
zinqucne rajec he went just now.  
i zinqucte it is because of this ..., it was like this ...
- zinquczia *adv.* at once, immediately, instantly.
- zipi *n.* a small marine shellfish which adheres so tightly to rock it must be prized off, (fig.) obstinacy.  
zipi ekac, - qakac, hazec - ekac, hazec - qakac he is obstinate, stubborn.
- ziqeqeŋ *n.* kind of large beetle, both the adult and larva (cf. paruc) are eaten by the Kâte.
- zira (cf. zi<sup>II</sup>) here.
- zirec (cf. zi<sup>II</sup>) from here.
- ziric kuruc ezo *v/t.* to make a slight noise accidentally (putting game to flight, betraying one's presence to the enemy, etc.).
- ziric zerec ezo *v/i.* to crackle, to snap.
- zirio<sup>I</sup>, jâc - singed, leafless trees in an area burnt off prior to planting a new garden, (fig.) s.th. unfinished, incomplete.
- zirio<sup>II</sup> *adj.* (cf. minzirio) enthusiastic.
- zirio<sup>III</sup> *n.* (cf. qinziric) thin poles or slats tied horizontally on the studs of a house.
- ziri ziri, jâc - bare, leafless tree.  
suc ziri ziri bare banana stalks (leaves stripped by insects).
- zizicne *adj.* (cf. zickezo) dried up, apt to run dry.  
opâ zizicne a stream that dries up during the dry season.
- zizikocne *adj.* stinking, malodorous.  
âsu zizikocne obnoxious odour.
- zizimic engopieŋ (cf. zimickezo) they are helping each other caulk (a canoe), also (fig.) they are helping each other in need, uniting in a common cause.
- ziziwezo, sisiwezo *v/i.* (cf. ezizic ezo) occurs only in verb compounds, basic meaning: to be glad, joyful, pleased, contented, to exult, rejoice.
- ziziwic, ziziwicko *adv.* (cf. sâpâtâcko) from afar, exceptionally, rarely, extraordinarily.
- ziziwickonec, wiac - s.th. rarely seen, s.th. unique.
- zizi wokemaŋ *n.* fat.
- zizo *v/t.* to void body wastes.  
fâzi zizo to urinate.  
ho zizo to defecate.



- 30aŋ *n.* sun, day.  
 30aŋ bâroŋ all day long.
- 30aŋ dameŋ *n.* dry season.  
 30aŋ dameŋ fokac it is the dry season.  
 30aŋ dameŋ maickekac the dry season is near.
- 30aŋ fâroroc-ticne mâtenkeocmu the sun's heat will subside.
- 30aŋ fiândâŋnekac the sun is shining brightly.
- 30aŋ gie bapa *n.* week-day, working day.  
 30aŋ gie bapa sâc every day, daily.
- 30aŋ hukac the sun is going down, setting.  
 30aŋ huhu sunset, sundown.  
 30aŋ huhunao in the west.  
 30aŋ huhunaonec from the west.  
 30aŋ huhuopec westward.
- 30aŋko during the day, in the sun.  
 30aŋko 30aŋzi âgo enâreekac during the day the sun always befriends us.
- 30aŋ mâreŋ the South (lit. sun land).
- 30aŋne 30aŋne day by day, from day to day.
- 30aŋ ŋekac *v/i.* the sun is there (lit. the sun sits).
- 30aŋ qaŋac bright sunlight.  
 30aŋ qaŋacko in broad daylight, publicly.
- 30aŋ qakac *v/t.* the sun is shining.
- 30aŋ qâtîŋnezo, mâreŋ - (cf. qâtîŋnezo).
- 30aŋ ruazo *v/i.* to sun-bathe.
- 30aŋ sâc (cf. 30aŋ gie bapa sâc).  
 30aŋ wefukac the sun is rising.
- 30aŋ wewefu sunrise, east.  
 30aŋ wewefunao in the east.  
 30aŋ wewefunaopec eastward.  
 30aŋ wewefunaonec from the east.
- 30aŋ 3ira (cf. miŋec) on this day, today.
- 30aŋzi rikekac the sun is burning, blazing hot.  
 30aŋzi rikecnukac the sun is scorching me.
- 30c *n.* fire, firewood, match.  
 30cbârurŋ flame of fire.  
 30cbârurŋ iŋucne 3acnukac it is burning me like flames of fire.  
 30c bârurŋkekac fire is flaming up.  
 30cbârurŋnehec *derived adj.* flaming, fiery, blazing.
- 30cbâurŋ fozo *v/i.* to lie curled up near the fire, (fig.) to be lazy.
- 30c dodoma *derived n.* lampstand, candlestick.
- 30cfiki, fiki *n.* (cf. fiki).
- 30chârâc *n.* hell.  
 30chârâcte biŋe ezo to be condemned to hell.
- 30c hesuckezo *v/t.* to cut, split, chop firewood.  
 30c hesuckerâ râcnezo to cut firewood and give it to him.
- 30choraŋ *n.* warmth of a fire.
- 30c kereŋne dry firewood.
- 30c kine live coals, hot ashes.  
 30c kine âte hâpozo to extinguish live coals by treading on them.
- 30cko rikezo *v/t.* to cook/burn s.th. on/in the fire, to burn s.b. at the stake.
- 30cmâsâc firewood.

- 30cmâsâc bâruḡhec flaming firewood, (fig.) with ardent enthusiasm.
- 30cmimiḡ n. (cf. mimiḡ) a smouldering log or live coal used to relight a fire.
- 30c nâḡ qaqa wiac sticks, twigs, etc. used for fuel.
- 30cnebuc *adj.*, *adv.* rough(ly), crude(ly).  
 dâḡ 30cnebuc muzo to speak a language imperfectly.  
 30cnebuc juzo to be rude, boorish.
- 30cne fârone *adv.* hotly, fervently, passionately, ardently.  
 30cne fârone ezo to do s.th. fervently.
- 30cnehec *derived adj.* ardent, zealous, impetuous, fierce, passionate.  
 dâḡ 30cnehec muzo to speak zealous words.  
 hâwec siri 30cnehec tempestuous waves.
- 30cne qazo *v/t.* to light and tend a fire, (fig.) to make a beginning, to pioneer.
- 30cne zâicne ezo, - - juzo *v/i.* to toil, to drudge, to exert oneself painfully.
- 30cḡic n. troublemaker (male or female), immoral person.
- 30cḡifec n. (cf. oc<sup>II</sup>).
- 30copâ n. kerosene (lit. fire-water).
- 30c opâ rocnezo *v/t.* to supply his needs (i.e. firewood and water), to care for s.b. (e.g. sick or aged).
- 30c qâricne reserve firewood, also green firewood.
- 30cqizec n. log, block or chunk of wood.
- 30c rikezo *v/t.* to light a fire.
- 30c rikeme 3akac he lights a fire and it is burning.
- 30c rozo *v/t.* to fetch firewood.
- 30c roro *derived n.* the fetching of firewood, also one who fetches firewood.
- 30c ruqezo, - rucqezo *v/t.* to make a fire, to tend a fire.
- 30c ruqecnezo to make/tend the fire for him.
- 30csanaḡ n. everlasting fire, hell.
- 30cseroḡ bazo *v/t.* to lay tinder for a fire.
- 30csikic n. (cf. mâsic) soot.
- 30ctamac n. fire-light.
- 30ctamac fuakac fire-light is appearing.
- 30cte nânâ ezo to be food for the fire.
- 30c uucne n. sparks from a fire.
- 30cwoke n. steamship.
- 30c 3akac *v/i.* the fire is burning.
- saḡac-ticne 30c 3akac he is feverish (lit. his skin is burning like fire).
- 30c 3akicne â qâricne burning firewood and reserve firewood.
- 30c 3aza *derived n.* the act of burning.
- 30c 3aza dameḡ Judgement Day.
- 30c3u n. tobacco.
- 30c3u foḡ ficnezo to smoke a cigar.
- 30c3u foḡkezo to foll a cigar.
- 30c3u iriḡ iriḡ loose leaves of tobacco.
- 30c3u mimize bound bundle of tobacco leaves.
- 30c3u nâzo to smoke tobacco.
- 30c3u rikezo to light a cigar/cigarette.

zohorezo *v/t.* to rub s.th. with the hands (e.g. laundry, a spot).

zonzon *n.* (cf. zai zonzon) kind of plant with thorns and barbs, (fig.) arrogance, repulsive pride, awe, might, grandeur.

ere zonzon faio muipiepac in the face of his arrogance I spoke in vain.

beczi zonzon-ñeñic me you're proud of your pigs, eh?

gâgâwizi zonzon-jenic ekac their laughter shows their arrogance.

zonzonne heignezo *v/t.* to arouse his arrogance.

mâc zonzonne heignepac I only aroused his arrogance.

-zõña used only in compounds (cf. ficzõña, hae zõña).

zõngiñ *n.* dirt, filth (of body or cooking utensils).

zõñ hekac (cf. zec hekac)

maro jâc zõñ hekac the maro tree is dropping its blossoms.

zõpo *n.* (cf. zewan) kind of long gourd used as a bottle.

zõqac *n., adj.* zeal, zealous.

gie zõqac bakac he is working zealously, industriously.

zõqac ecnezo to urge him, encourage him.

zõqac-ticne sâqocne his zeal is terrible.

zõqac ekac he is eager, zealous.

jane zõqac eipiembĩñ their eagerness was futile.

zõqeqec *n.* kind of inedible wild yam.

zõqeqec ezo to be inedible.

zorañ, dânzorañ *n.* (cf. zerec) joke, wit, fun at s.b.'s expense (may cause trouble).

zorañ ezo, dânzorañ - to be witty, to tell jokes.

zorañ gae witty song, a ditty.

zorañ gae hecnezo to sing a ditty making fun of him.

zorãñzi zorañ *adv.* (cf. zorazo) on and on, longer and longer.

zorãñzi zorañ razo to go further and further.

zorazo *v/i.* to be long, high, tall, protected, to last a long time.

dân zorakac the speech/discussion is lasting a long time.

dameñ zorakac the time is growing long.

hata zorakac it is a long way.

jume zorakac he is staying a long time.

jâc zorarâ fekcicne very tall tree.

zoric *n.* length, height.

go zoricgere sâcne rocmu you can get it because of your height.

zoricko far away, from afar, high above.

zoric qândañ of unequal length or height.

dameñ zoric qândân bazo to set a flexible time/date.

zoricne *adj.* long, high, tall, far.

hata zoricne a long way/road.

jâc zoricne a tall tree.

ñic zoricne a tall man.

zoricne zora, zoric kinñine *intens.* extremely long, tall, high, far.

zoroc ezo *v/i.* to escape, flee, steal away.

zororõñe ezo to caper, romp, frisk about.

zorõc fificne ezo *v/i.* to be keen, impatient, boisterous, passionate.

- zozoc fificne ecnezo to be impatient with him, to pester him.
- zozocne *adj.* (cf. zozowezo) small, slender, dainty.
- zozoricne (cf. zoricne) rather long/tall, comparatively far.
- zozin *n.* kind of tree (favourite roost of birds).  
zozin bazo to spread bird-lime on zozin branches.
- zozowezo *v/i.* to become thin, emaciated, to shrink, wither.
- zu *n.* smoke from a fireplace or chimney.  
zuo rãezo to place s.th. in the smoke.
- zuc *n.* (cf. zemac) rat (general name).
- zuckezo, qowi - *v/t.* (cf. rike zuzuc ezo) 1. to preserve meat by smoking it; 2. to drive out game with smoke.
- zuhuc, zuhucne *n.* continuity, addition, bond (of love or marriage), depth (of faith).  
dãñ muhuc zuhucne mutarazo to bring a discussion/speech to a meaningful end, to sum up a trial.  
ficzuhuc *n.* addition to a house.  
zuhuc bãtãc *n.* separation, divorce (lit. severed bond).  
zuhuc bãtãc jañe the divorced/estranged ones.  
zuhuc bãtãc gãcne fonãrekac we have some cases of divorce.  
zuhuc bãtãcte kiñ hotãckezo to be guilty of divorce.
- zuhuckecnezo *v/t.* to add s.th. to him/it, to impress on him (e.g. new ideas), to impose s.th. on him.  
dãñ furune moc mi zuhuckecnembiñ they did not impose any new instructions on him.
- zuhucke itic ezo, zuhuc itic - to fit together neatly, to assemble s.th., to engraft, to implant.
- zuhuckeme zuhuc *intens.* eternally, continuously.
- zuhuckezo *v/t., v/i.* to add, attach, join, tie, continue s.th., to be added to, joined to.  
dãñ zuhuckerã muzo to continue a discussion, speech, sermon.  
gie zuhuckerã bazo to continue working, to add to a garden.  
jãc zira zuhuckezo to attach the beam here.  
nãñerao ware zuhuckezo to come and join with us.
- zuhuc zuhuc *adv.* coherently.
- zukenkeñ *adj.* (cf. zu) sooty black, smoke-stained.  
zukenkeñ qãickekac everything is black with soot (lit. smokey blackness is collecting).  
karorac zukenkeñ qãickekac black clouds are gathering.  
erã opã zãkãñ zoricne inuc jaha zukenkeñ qãickekac and a deep water pool looks dark and black too.
- zukenkeñ bazo, - ezo, - qazo to darken, to become dirty.
- zukitec qazo, - rozo *v/t.* (cf. zuc) to pilfer, to nibble at s.th., to eat s.th. secretly.
- zukiwic *n., adj.* soot, smoke-stained, sooty (e.g. s.th. kept above the fireplace).  
zukiwic bakicne covered with soot.  
mañticne zukiwic bakicne his conscience is dead (lit. his insides are covered with soot).
- zumu *n.* slender tube of bamboo used as a drinking straw.  
zumuo nãzo to drink through a zumu.
- zumururuckezo *v/t., v/i.* to rinse, swirl out (e.g. a bottle

- with clean water), to sweep (e.g. a house), to clean up.
- hae behekiçnao risierâ mocwâc zumururuckezo to return to an abandoned village and clean it up again.
- zumutuckezo *v/t.* to consume completely (e.g. supplies), to finish every bit (e.g. of a feast, a job).
- zoc zumutuckezo to let a fire burn down completely.
- çic zumutuc-jopazo to annihilate the enemy.
- zunzun *n.* a screen (e.g. wind-break), a camouflaged ambush (e.g. in which to hide from an enemy or game).
- zuzun qazo to set up a wind-break, prepare an ambush.
- zune *n.* tusk, horn, (fig.) pride.
- beczune boar's tusk, horns of cattle, goats, etc.
- zune bâfeç juzo to be proud (lit. to live with tusks held high).
- zune-çeçic mi bâfeçneniç don't be proud.
- zune ferâ domakac signs of pride are appearing (lit. the horns are going up), parents often say this to children who want to do s.th. (e.g. smoke, chew betel nut) before they're old enough.
- zune gâpiç a matched pair of boar's tusks fastened together and worn as an ornament (the most prized tusk is a complete circle).
- zune hetâcnezo to wound his pride (lit. to cut off his tusks).
- zunkezo *v/t., v/i.* to fill s.th., to be filled.
- bune zunkekac he is feasting (lit. his stomach is filling).
- ficticne zunkekac he is filling his house (e.g. with food).
- menane zunkepac I was successful (lit. I filled my hand).
- micne zunkekac he is enjoying his meal (lit. he is filling his mouth).
- zupu *n.* pain in the chest or back, pneumonia, pleurisy.
- zupu âkecnukac pain stabs my chest, I have pneumonia.
- zure bâpiaç ezo *v/t.* to cleanse and improve s.th.
- zure emasaç ezo to wash and tidy up s.th.
- zure taniçkezo *v/t.* to wash and brighten s.th.
- zure tâmirezo *v/t.* to wash s.th. away completely.
- sâqocne-ticne zure tâmirecnezo to wash away his sins completely.
- zure zumururuc ezo to wash and flush out thoroughly, to wash and rinse well.
- zurezo *v/t., v/i.* to wash or wipe clean, to be cleansed (e.g. clothes, floor).
- me zurezo to wash the hands.
- opâzi zurezo to wash s.th. with water.
- qoruc zurezo to wash clothes.
- zuruc ezo *v/i.* (cf. rofe - -) to joke, banter, jest, to be witty.
- zurunkezo *v/i.* to become full of holes (e.g. thatched roof).
- zuzu, opâ -, huwic *n.* (cf. hâniç) bamboo water container (made by puncturing the inter-nodes of five or six segments of a tube of large bamboo).
- zuzuhuc<sup>I</sup> *derived n.* (cf. zuhuc) connection, relationship, fellowship, union.
- ehec zuzuhuc-nâçec fokac our union with him abides.
- zuzuhuc-jeçic tâcnezacte if their fellowship should be broken.
- zuzuhuc<sup>II</sup>, - jaha *derived adv.* uninterruptedly, continually, always.

dân zuzuhuc mumu an uninter-  
rupted speech, a very fluent  
speaker.

zuzuhuc ezo *v/i.* (cf. ro zuhuc  
ezo) to be united, to be  
joined together.

Qanqan Gâgâpâc zuzuhuc  
enžepeneŋ Black and White,  
let us fellowship together!

zuzuhuc qâreŋkezo to write it  
together as one word.

zuzupeckezo *v/i.* to be in the  
habit of doing s.th., to be  
accustomed to s.th.

zuzen *n.* swelling of the lymph  
glands in the groin.

zuzen qacnekac he has a swell-  
ing in the groin.

zuzezo *v/i.* to huddle oneself  
up (e.g. with cold).

boc mi žuze žuze juc! don't sit  
all huddled up!

-žuzo, -zuzo (cf. âkežuzo) occurs  
only in verb compounds, basic  
meaning: to break.

## Z

zizackupiŋ *n.* kind of small bird.

zuczuc ezo *v/t.* to call an ani-  
mal (e.g. dog, pig).

zuka *G.* sugar.

-zuzo (cf. -žuzo).

ENGLISH INDEX





## A

*abandon* bâfeickezo, miti behezo,  
rârân, surinkezo

*abate* âke mâtenkezo, âke  
munankekac, kepotac ezo,  
munankezo

*abdomen* bune, râsu râwi ezo,  
tanʒon

*aberration* qâsoric

*abettor* koc

*abide* nec juc ezo

*ability* bapa, ee sâcnahec, sahad  
manazo, sâcne, teqâsaki

*abode* ficboze, juju

*abominable* hâhâwâ

*abound* fosuckezo

*about* hati juzo, qâririŋ

*above* faic, qâhuckezo, wisen

*abrasion* âte pârâckezo

*abreast* qacko qac razo

*abruptly* qâfâfâc, sâroron

*abscess* wic (see wiczâhâ)

*absent-minded* nikeckezo

*absolution* kiŋ tatara

*absorb* utuckezo

*abundance* aameo, guru fufusuc,  
kinduŋ bânduŋ, mazuc mâriri

*abuse* geren geren ezo,  
muhahankezo, mumutoriŋ,  
musoriŋkezo, musuezo,  
mutafarickezo, qeqe kiki zâicne  
ecnezo, sopeckezo, supaickezo,  
surezo

*abyss* hârâc, hue

*accept* mana maŋ ezo, mana sakac  
ezo

*acceptable* sâckekac

*accidentally* zâpâo fezo, zîric  
kuruc ezo

*accompany* ju qâtec ecnezo

*accomplish* totoc papac ezo

*accord* birio, maŋnere, sâcne

*accordance* dân sâcticnao

*account* biŋe, dângie

*accountable* dân jowazo

*accoutrements* zikare wiac

*accumulate* heac mârec ezo

*accumulation* turuŋ

*accusation* dân, mu napec ezo

*accuse* dânzika ecnezo, mugâpârezo,  
mumu tohoc, qorickezo, tutuc  
qazo

*accuser* dânrune

*accustomed* zuzupeckezo

*ache* kiki, zâic, zâickezo

*acid* aronne, hobecne

*acquire* hotâckezo, huhure,  
hurezo

*act* âke sisiwazo, ba jawa ezo,  
ba qâsuac ezo, erogac ezo,  
forockezo, mu bac ezo, mumu<sup>2</sup>,  
mumutara, mumutiŋ, qâhuckezo,  
qâminziŋ ezo, qâqâropie, roro,  
sahac ezo, wiac bapa-ticne,  
woŋec, ʒoc ʒaza

*actions* eebapa

*active* iric firic juzo (see  
iric firicne)

*activity* qâc, sandaŋ

*adamant* sanaŋkezo

*add* afusezo, qâturezo,  
zuhuckezo, ʒuhuckecnezo

*addition* ʒuhuc

*address* dân bazo, ŋicburen,  
ʒame kiraŋ ezo

- adequate* sâckezo<sup>1</sup>  
*adhere* bajuzo, hotâzo  
*adjacent* heriñ heriñ, heririñ  
*adjoining* hehec qaqac  
*administer* moneñ soñakezo,  
 mutiñkezo  
*administration* gawaman  
*admirable* wawarecne  
*admiration* hone warec ezo, mu  
 warec, tuctuc tactac ecnekac,  
 wawarec  
*admire* wareckezo  
*admit* mu uru ezo, wengararanezo  
*admonition* kañsawañ, mu baafec  
 dân  
*ado* horoñ  
*adorn* ba eric ezo, eri, erickezo,  
 qâreñ bazo, sa hac bazo  
*adroit* araracne  
*adultery* boe, sau  
*advance* qanañ  
*adversary* guguriñ  
*adversity* zârâ zâpâ  
*advice* mu henunuc ecnezo  
*advise* hotazo  
*advocate* sacfozic  
*adze* guro, ki zu  
*aeroplane* zika sawa woke  
*afar* ziziwic  
*affair* mu qâzuc ezo, wiac<sup>1</sup>  
*affect* buro buro ezo, rozo  
*affection* mañne fâre wahakac  
*affirm* mujâmbâñkezo  
*affix* bândeñnezo  
*afflict* fârezo, qarâ suriñkezo,  
 suriñne, zârâ hâriñhec  
*affliction* fific, zâicmañko,  
 zârâ hâriñ  
*aflame* zâfitackezo  
*afraid* mana zâirezo, mezarezo,  
 zañ<sup>2</sup>  
*after* faic, gegeu, ie, zika  
 faicko  
*afterbirth* apoarorone, hunzũñ  
 hobecne, mafa<sup>1</sup>  
*afternoon* owâ (see owâ gie)  
*afterwards* zâhecc<sup>2</sup>  
*again* a, mocwâc, mutac muwarec  
 ezo  
*against* bâ ñiñic -ezo, mugâpârezo  
*age* mañ manazo  
*aged* mimiñ  
*agenda* dânbiri, dân birickezo  
*aggressiveness* momori  
*aghost* zarac marac ezo  
*agitate* heñnezo, pepetata ezo,  
 secgoñkezo  
*ago* esecne, mârâc  
*agree* bâwosewezo, manazo,  
 mumusiñ engopien, oñkezo  
*agreeable* mana uruezo, mañne  
 fânâñkekac, mañne tarakac,  
 sâsâcne<sup>2</sup>  
*agreement* dân ñiñihec engopien,  
 mamananac<sup>1</sup>, mujomirezo, zâzâfic  
*ahead* bâbâhoc  
*aid* bafic  
*aim* ma, mañgân, turuñkezo  
*aimlessly* âtesac qasac ezo  
*air* sawa<sup>1</sup>, sawane  
*airs* sâsâc nokambec ezo

<i>alarm</i> maŋne fârorockekac, qereŋ, zâzâmâtâckezo	<i>ancestor</i> apa, ŋiric ŋuruc, qajac qajac
<i>albino</i> dudukuŋ	<i>anchor</i> aŋga
<i>alcoholic</i> opâ momori	<i>ancient</i> mimiŋ
<i>alert</i> maŋfânâŋ, toŋtoŋ qacnezo	<i>and</i> â, eme, keme
<i>alien</i> jaba	<i>angel</i> aŋero
<i>alight</i> waha qazo	<i>anger</i> aaric, kimbeŋ, mondeŋ, qâiŋnezo, qâqâbic, qâreŋ, qâreŋ qazo
<i>alive</i> jujune, qârezo, qâricne	<i>angle</i> gukuc, qesowaric
<i>all</i> bucdunduŋ, -fâre, fua ziriŋ eŋgopiŋ, haefâcne, hae nânâ, ombara, puc â zereŋ, sasawa, sererec, zâŋe zereŋko, zengoma	<i>angry</i> kinzaŋnezo, mana gâpârezo, mana sâqorezo, maŋne sâqorekac, qâfozo, qâbiezo, qâgufezo, qâqâbic, zâŋe sâqocne honezo
<i>alliance</i> zâzâfic	<i>anguish</i> maŋne fârorockekac
<i>allow</i> mu uru ezo	<i>animal</i> bec, jajac qeqec, motecne, ŋicne, qowi
<i>allure</i> hâriric qacnezo	<i>animate</i> bu ririke ecnezo
<i>ally</i> siŋnuzo	<i>annihilate</i> qâmiziezo, qâqânizie, qâtâpezo
<i>almost</i> titinac, zâŋiŋ zâŋiŋ qazo	<i>announcement</i> biŋene
<i>alone</i> buc, gâmbuŋ, mamaŋ, zâwâckekac	<i>annoy</i> mana sâqorezo, qâgufezo, zâzâicne
<i>along</i> bâninipezo, qâriririŋ	<i>annoyance</i> areŋ, mamana sâqoc, micneneŋ
<i>alongside</i> hecne, heriŋ heriŋ	<i>anoint</i> osockezo, ruazo
<i>aloof</i> bu nanakoc juzo	<i>another</i> bâbâjâpec, mocwâc, qâqârâŋgeŋ ezo
<i>also</i> wâc <sup>2</sup>	<i>answer</i> dâŋ bâtikiezo, dâŋ rârâric ezo, micko bazo, qâqurezo, mu titifaŋ ezo
<i>altar</i> alata	<i>ant</i> buzec, fiu, kurumbuc, timbec
<i>alter</i> qâriŋkezo	<i>ant-eater</i> hengere
<i>altogether</i> zengoma	<i>antennae</i> susuc
<i>always</i> zuzuhuc <sup>2</sup>	<i>ant-hill</i> sebupuŋ
<i>amaze</i> seckezo, wareckezo	<i>antithesis</i> kekane
<i>ambuscade</i> zunzuŋ	<i>anus</i> tâpec
<i>amen</i> jâmbomac	<i>anxious</i> bororowakac
<i>amend</i> hata bâtiŋnezo	
<i>ample</i> umaŋ giriŋ giriŋ	
<i>amplify</i> bâbâsoka	
<i>amputated</i> kiketuc	

- any* moc
- anywhere* rarabeo juzo
- apart* âteגיעקעזו, batarazo, bâtâcko, bâtirizo, biñefâcne, dindañ, dirin dardañ, fârembân, hegickezo, kinkañ, nâindañnezo, pecqâtâc, pectâc, qinqun, qânimañ, râràric, râràwiñ, tâcne zañ ezo
- apathetic* qac qâomane, qâoowazo
- ape* sâckezo<sup>2</sup>, sâsâc bebero enarekac
- apparition* bawe, ñoñokac
- appeal* mu hemunañ ecnezo, mu hezuc ecnezo, mu tutuc ecnezo, wâsickezo
- appear* âke fuazo, fua razo, fua soñ ezo, fua taniñ ezo, fua tâcnezo, fua warezo, fua wefuzo, fuazo, kifuzo, maickezo, nurezo, ra fua ware fua ezo, sahaç bazo, sisi qâqâtâc ezo
- appearance* fufua, hawari, sahaç hawari
- appease* bambañañkezo, bâbâmiriñ, bâmiriñkezo, he bâmiriñ ecnezo
- appetite* mictetec ecnezo
- appetizer* beczâwâ gumec-jopazo
- application* hehetikie
- apply* dâñzi rocrukac wâc, rura fota ezo
- appoint* mamanicnea, muzo, zâfonere bazo
- appointment* qâqâtiri, zâfo, zâfo bazo
- apprehensive* ririfirezo, totoc, weweruñ bazo
- approach* bâqinkezo, hata upe
- appropriate* wagirockezo
- approximately* qâiririñ
- April* april
- apt* feasa, geñqec ezo, zîzicne
- ardent* fârone, zocne fârone, zocnehec
- arduous* zâicnehec
- area* ficzõña, hae mâreñ, mâreñ sawa, mehofa, roma, taniñ, tape, tufa
- argue* dâñ hec hetikic ezo, fecko fec ezo, mu suriñ ezo
- argument* mugufuc dâñ, mu iigoc ezo
- arising* pisic posoc
- arm* fâre, me<sup>3</sup>, mene, meombâñne, qana
- armlet* hesueñ
- army* ami
- around* bâbâtikie, hati juzo
- arouse* itoñkezo, mu âke qâfoñ ecnezo, muiñnezo, zâzârâne ezo, zõzõñne heinzezo
- arrange* aki emasañ ezo, bâzozowezo, zaeckezo, zezeckezo
- arrangement* bazawiezo
- arrival* fifisi
- arrive* fisizo, hufisizo, mañ manazo, qâfâsâerâ warejec, ra fisizo
- arrogance* penaron, zõzõñ
- arrow* firon, sao, sioc, wakiñañ
- artist* bapa saric, saric
- ascertain* qâfuazo
- ascribe* muhotazo
- ash* kâmbâc, kine, moroc, qârâ mumuc, seki, zafe, zoc kine
- ashamed* qindiezo, qurutuazo, wenğararañnezo
- ashore* irisuckezo

*aside* âke rârîezî, âte rârîezî,  
 âte sorîezî, bârârîezî, bârîrezî,  
 bâsorîezî, eoŋkezo, qâsombîŋezî,  
 qâsuazo, râe guruc ezo, râezî,  
 rârârîc, rârîezî, rîrezî

*ask* ane ane bazo, hutîckezî,  
 îndîŋnezî, muambero ezo, murâ  
 zo zoqac ezo, mu zâkîrîŋ ezo,  
 numuzî, râkâsî ezo, râtât ezo,  
 sisîckezî, wiozî

*aslant* qesorîc

*aspire* henzirîŋnezî

*assemble* bâtumaŋkezo, henusuckezî,  
 hetumaŋnezî, qâhâckezî,  
 tumaŋkezo, turezo, zuhucke itic  
 ezo

*assembly* hozi

*assent* o, oŋkezo, ooŋ, qâtât<sup>1</sup>

*assert* mujâmbâŋkezo

*assist* âkesîŋkezo, bakac bafîc  
 ecnezî, kîme bafîc ecnezî,  
 meoqac ecnezî, rorîŋ fârecnezî

*assistance* ââkesîŋ, babafîc,  
 bafîc

*assistant* babafîc, qataŋ

*assume* qatama ezo, qîzeckezî

*asthmatic* waranzâŋ ecnekac

*astonish* jajaŋ, manaseckezî,  
 seckezî, sengen

*astray* bâsopîezî

*at* sengerenko, zîŋuczia

*atmosphere* sawa<sup>1</sup>

*atone* bîren or taha bîren

*attach* bohôtazo, îticnezî,  
 zuhuckezî

*attack* dâŋzîka ecnezî, tenŋen  
 bazo

*attain* bâpusurezo, qâtîrîzî

*attempt* sâsâc bazo, sâsâc ezo

*attention* hâic hâic, qâhâhâwezî,  
 rara qazo, rîpoŋnezî, si<sup>1</sup>, zâŋe  
 hehe ecnezî

*attract* hâri bazo, qasawec,  
 rîpoŋnezî

*attraction* zâŋe sisîc

*August* augus (mosa)

*aunt* woki

*auxiliary* doc

*avarice* sasac

*avenger* kîŋ babatara

*aversion* tatakîc

*avert* qâriŋkezo

*avoid* bâec bazo, dic bazo,  
 geŋkezo, kîzuzî, sunsun, zîka  
 wisecnezî

*await* mâsârezî, odîc ecnezî

*awake* guŋqâri, qârezî, qâricne

*away* bânîmbaŋkezo, bârîŋkezo,  
 esîŋguazo, kîrazî, mamaŋ  
 gugutuŋ juzo, mana bânîmbaŋ ezo,  
 ra pusurezo, wisezo<sup>2</sup>, wîwîse,  
 zûre tâmîrezî

*awe* araŋ, zîsonŋ

*awe-inspiring* qen bîpîne

*awkward* gegec, gegecne, kâkâc  
 bitîtic ezo, pepetata ezo, qau  
 bitîticne, râduŋne, sîric serec  
 ezo

*awry* qesorîc

*axe* bagec, guro, ome, râric

*axis* dopâ

## B

*babble* micaaŋ juzo, mu razîc  
 wefuc ezo, musac qasac ezo

*baby* kogoc, qîe

*back*<sup>1</sup> âsî, râpe, zâhec<sup>1</sup>

*back*<sup>2</sup> âkezucnezî, hucte erâ risîe  
 rawec, maŋne risîekac, oso bazo

*background* dâŋfuŋne, fuŋ

*backward* qâpuc, rârâpe

- bad* ijâmâjâne ekac, ikoc wakoc ezo, rerepic, sâqocne, sâqocne ezo, sâqoc qaqocne, sâqorezo
- badly* esâqorezo, sâsâqoc
- badly-off* bahamenkezo (see bahac qahamen ezo)
- baffled* qunkezo, sinqonqne âeckezoz
- bag* berahe, kânôn, kiqec qanqec, kururuq, qaqafec, târu
- baggage* kiqec qanqec
- bail* hâsâzo (see opâ hâsâzo)
- bailer* fifia
- bait* bengisic, hâiric qacnezo, otazo
- bake* findiñ bazo
- bald-headed* bârâckekac (see utune bârâckekicne)
- bale* qâhâc
- ball* hâhâme
- bamboo* babac, bac, bânân, hânîq, hembrañ, huwic, monzeñ, nocne, qâriñ, saroc, sâqe, sehu, sendec, tiqan, zumu, zuzu
- banana* safe, suc
- bandage* fon
- bandicoot* niñge
- bands* okac<sup>1</sup>
- bang* pac, pañfânân, piñpañ qazo
- bank* beñ, tucduñ, tunañkezo
- banquet* tiwâ, zepec
- banter* zuruc ezo
- baptised* opâ ruac
- baptism* miti opâ
- bar* aka
- barbed* zârâhec
- bare* bubuti, butirezo, heinzañnezo, taniñ, ziri ziri
- bargaining* hâmohec zâzâfic mi eene
- bark* rituzo, sahaç
- barrier* aka
- barter* nareñ gareñ
- base* funko, hobeten, hozi, siñ
- bashful* qamimic ezo
- basically* funtutuc
- basis* ñesiñ
- basket* kada, kadahe, kâdoc, sasac
- bat* mindi mindi
- bathe* ruazo
- battle* zikamañko, zikare uucne jañe
- bay* kenzuñ
- bayonet* zika sâqe
- be* ezo, wemo<sup>1</sup>
- beach* mongeñ
- beads* kubu
- beak* masu, mic
- beam* fomboñ, qâtâc<sup>2</sup>, roñ, tamaezo, zâzirîñ
- beans* basac
- bear*<sup>1</sup> bea
- bear*<sup>2</sup> batatañ ezo, dezo, fune mutaniñkezo, jamañ kizo, mutaniñkezo, qâhâriñkecac, rupezo, zâic mana uruecnezo
- beard* mec zâwâ
- beat* bori bazo, fireckezoz, firîñ furuñ qazo, fiuc qazo, guzo, hata bazo, hebiezo, hedapirezo, hedâmârezo, hedockezoz, hefârâckezoz, hegâckezoz, heñgâmenkezo, hepuriñkezo, herokawezoz, he sawa ezo, hesuzoz, hetackezoz, he tutuñ ezo, hezâickezoz, jofazo, jopazo, mepec zâñepec qazo, mu qâzâic ezo,

- nuzo, qahasickézo, qa imac ecnezo, qajaučkezo, qanariezo, qaqa<sup>2</sup>, qa qâpurin ecnezo, qa sâroc ecnezo, qa tapa ezo, qazo, qâgâčkezo, qâgâreckezo, qâgiriezo, qâickézo, qâsinackezo, qâtunkezo, qâzâickézo, tanţan âečkezo
- beater* qosac
- beautiful* bâtâcne bâtimuŋ, bâtimuŋkezo, biankezo
- beautify* ba eric ezo, bamatauckezo, embiankezo
- beauty* bian
- beaver rat* nârîn
- beckon* ŋimban ezo, orickezo, woworic
- become* bâfâkiwazo, ezo, fâkiwazo, jangenkezo, juju guru mocjaha ezo, maŋne hockekac, maŋne iŋnekac, mâtenkezo, mitihec ezo, nafezo, pârâčkezo, pitiwazo, qame zâfufuackezo repirezo, sahaç biankezo, sâqorezo, seŋkezo, seŋseŋkezo, taniŋkezo, tarengonkezo, tieckezo, tiŋkezo, waŋaŋa ezo, weaŋkezo, zozowezo, zukenken bazo, zuruŋkezo
- bed* fofo, fofo rongân, fofotacne, takariŋ, tucduŋ
- bedbug* diŋgi
- bed-ridden* fonginiŋkezo
- bee* baŋac
- beeswax* baŋac
- beetle* bâârôn, gisic, kumisic, recânŋo, tâŋ, ziqeqeŋ
- before* bâniezo, zâŋe faio
- beg* mu kânâsisic ezo, numuzo
- beggar* ŋicmumu
- begin* bâŋgârânkezo, bâtâcnezo, etâcnezo, fuŋkezo, ŋezuzo
- beginner* eetâcne, fufuŋke
- beginning* eetâcne, fufuŋke, fuŋ, fuŋne, hesâsâčkezo, qanaŋ
- behave* heinzaŋnezo, kâkâc bititic ezo
- behaviour* eebapa
- behind* bârâpeckezo, napezo, zâhec<sup>2</sup>
- belch* ŋac kururuc hekac
- believe* mana maŋ ezo, mana zakiezo, mu manasuc ezo, muzo
- believer* mitiŋic
- belittle* mupitiwazo
- bell* goŋ (see goŋgoŋ)
- bellicose* zikafac
- belly* bu rârâhâc, hobu, puŋ
- belonging* biŋefâcne
- belongings* mebâ
- below* huruŋ, juwic, wahamicnao
- belt* becsahac, umbika
- bend* âke hasickézo, âkendunkezo, âte gimenkezo, âte qetirezo, âte tafockezo, âte teparezo, âteuŋkezo, âuŋkezo, babahasic, bahasickezo, baqetirezo, bateparezo, bâdimurezo, bâhuhunkezo, bâhunkezo, bâkumbenkezo, bândâonkezo, bângimenkezo, bâuŋkezo, bâuŋkezo, dadape, dapezo, dimurezo, dunduŋ, dunkezo, eengon, efiŋnekicne, endunkezo, fodapezo, fohasickezo, fohorezo, foriezo, gigimeŋ, hahasicne, hasic, hehasickézo, heqetirezo, hesirezo, humeckecnezo, huŋkezo, kekengon, kengorezo, kumbenkezo, ŋeforiezo, ŋehasickezo, ŋeŋezu ŋezuzo, qeqeuc, qetirezo, qeurezo, qahasickézo, qâforiezo, qâuŋnezo, tafockezo, teparezo, uŋkezo, uuŋnezo
- beneath* rurumaŋ
- benediction* jambuŋ
- benzine* benziŋ

- bequest* micrâfâc
- bereaved* ηictuc, tuc<sup>2</sup>, tucfâc-ticne, tucne
- beside* hecne
- besiege* ηezickezo
- besmireh* bâbiezo, bâgâpârezo, bâgufezo
- best* fâri wâmbuη
- betelnut* sawac
- betray* gupe, sisiac ezo
- betrothed* biηe ezo
- between* bâniniwezo, taηqâmârân
- bewail* kiozo
- beware* tuki rozo
- bewildered* maηguru ezo, sifuckezo
- beyond* ocniηuc, ramicnao
- bible* tiri (see tiri buk)
- bid* mâzockezo
- bifurcation* sohoc
- big* bâmâckezo, bâsokazo, heηqârânkezo, hesokazo, kâcqene, neηgocne<sup>2</sup>, sâko, sosoka
- bile* hâhâtâ (see bu hâhâtâ)
- bind* bâηgâηkezo, fisezo, gore gore qazo, hafezo, hezakiezo, niηiηiη, niηiηiηkezo, qâdâtâckezo, zâfickezo
- bird* giric, gofe, kapoηne, kizo, qauc, qâoη, sombeη, suhuη, wipe, wirioη, zizackupiη
- bird of paradise* qauc
- birth* fufua
- birthday* dameη (see fufua dameη)
- birthright* mârâc (see mârâc fufua)
- bit* enec enec, giηgiη, huηgaη, karaηne, karumbucne, moroc, pamuηne, piηuη, piηgacne
- bite* fifindaηne, jamaη kizo, ki ârârâc ezo, ki bâtâtiec ejarezo, kiduckezo, kifusackezo, kiki, kiki suac engopiη, kikizu, kiηzaηnezo, kirârâηnezo, kisuckezo, kizo, kizuzo, mimicne, nâduackezo, nâzâickezo
- bitter* eroηne, hâhâtâ, hâhâtâwezo, hâtâ, hobecne, mana hâtâwezo, qiηqiηne, zazacne, zâzâicne ecnezo
- bitter-sweet* nonoc hâhâtâ
- Black* Gâgâpâc
- black* gâpârezo, hegâpârezo, sindec wae ezo, zukeηkeη
- blackhead* bân<sup>1</sup>
- blackmail* zecberic ezo
- bladder* fâfâzi
- blade* musine, resa, sapa
- blame* âke hotazo, bâgâkoηkezo, bâzâziηkezo, hehec wawac ezo, kiη qohotazo, mu bâzâziη ezo, mu suruc ecnezo, mu tutuc ecnezo, qetickezo
- blameless* baqaqackezo
- blanket* bilaηke
- blaze* âte zâwezo, uη<sup>2</sup>, zoaηzi rikekac
- blessed* zerine
- blessing* jajambuη, jambuη
- blight* zaza<sup>1</sup>
- blind* âke hâpozo, fiηgiη ezo, fugine, hâpozo<sup>2</sup>, paηgoc, tiηtuη, zâηe âke hâpozo, zâηe bapa, zâηe hâhâpo juzo, zâηe hâpojec
- blink* fikokorezo, fiηoηoηkezo, fi qeruruc ezo
- blister* pupucne
- block* aka, getâckezo, hata fozickezo, kibâzickezo, ηeηezic, ηezickezo, sâocnuzo, sâsâoc ezo, zocqizic
- blood* sagec, soc



- blood-money* furi faha
- blossom* âri, tic
- blot* âke tâmirezo, bâbâtâmire,  
hetâmirezo, sâqocne bâtâmirezo
- blow* ficnezo, furazo, isiŋkezo
- blowfly* mâkâc (see mâkâc gâpâc)
- blue* keda, kenkenne
- blunt* ariwezo, âke jaurezo,  
âke mângkezo, âke waurezo,  
bajaurezo, bâdimurezo,  
bajomirezo, dimurezo, hemângkezo,  
kimângkezo, kizuzo, mângkezo,  
micmân, qutufuŋ, qâmâmângkezo,  
qutufuŋ
- boa* wongin
- board* bot, katapa
- boast* efazic ezo, micfazic,  
micʒonʒon, muʒorazo, pacgoron,  
paneŋ ezo, peihâhâ ezo, piczâic  
ezo, picʒon, sâfiŋ ezo
- boat* ŋicwoke, woke<sup>3</sup>
- body* bumaŋko, fâri ombân, hâmoc  
qânqân, maŋsahac, mesahac,  
ŋicsahac, sahad, sahad âsu,  
sahac bazo, sahad biuchec,  
sahac fâri, sahachec, sahacko,  
sahacne, sahad qaisockezo,  
sahac-ticne
- body-wastes* zizo
- boil*<sup>1</sup> opâ du âtekac, opâ zakac,  
qoroc âeckezo, zakicne, zaza<sup>3</sup>,  
zazo, zâuruŋkezo, zâzickezo
- boil*<sup>2</sup> wic (see wiczâhâ)
- boisterous* ʒoʒoc fificne ezo
- bold* hâbi, ifi aifi ezo, micnehec,  
qeaŋ qegegec ezo, toc
- bolt* seretec
- bomb* bom
- bond* zuhuc
- bondage* niŋin
- bone* baŋec<sup>1</sup>, buŋic, donggâ, me  
wawa baŋec, siec, wawa
- book* buk, miti papia
- book-keeper* kuskus
- border* ma, qâtât<sup>2</sup>
- borderline* gaŋ rukek
- bore*<sup>1</sup> ângoma tatakic ezo,  
micgapec, takickezo, tatakic
- bore*<sup>2</sup> âke mârângkezo, hetac  
batac ezo
- born* fuazo
- borrow* bira ezo, kisce
- both* jahe, nâhâc, nâhe, ŋohe,  
opâ ʒiŋuc ocniŋuc
- bother* bâ ŋiŋic ezo, bebero ezo,  
mu kânâsisic ezo
- bottom* dikic, fasac, fâhâŋne,  
fufuŋ, fuŋtutuc, sârec
- bounce* hesisiwazo, hewiwickezo,  
qadac qadac qazo
- bountiful* aameo, ŋâcmânʒâŋ, sesi  
qeqeri
- bow*<sup>1</sup> gurutuc, qedowane, tepe,  
tetepe
- bow*<sup>2</sup> fodapezo, fohasickezo,  
hemâtâckezo, qindiezo
- bower* toma
- bowl* amae, gomba, oto, râqâc,  
rosa
- bowstring* gurutuc, tikoc
- box* katapa
- boy* motec
- brace* bora, zâkirin
- bracelet* maŋguc
- brag* amba ekac, efazic ezo,  
musokazo, muʒorazo, sahad  
muʒorazo
- brain* gigiric, mokeru, ʒegeru
- brambles* zârân zâzâtâc

- branch* butirezo, doc, dope,  
haharac, huti, jâctien, nozi,  
saragecne, tieŋ
- bravery* toc
- brazen* enzaŋauc ezo
- breach* hawa
- bread* poroŋ
- breadfruit* hâmeŋ, uucmaŋ
- break* ââketiri, âke fâuckezo,  
âkezuzo, âte fâuckezo, âte  
hamenkezo, âte mârânkezo,  
âteŋgârânkezo, âte tarazo,  
âtetâcnezo, âtezuzo, ba âketâc  
ezo, banzaŋnezo, ba qâtâc bazo,  
bazuzo, bâdockezo, bådumezo,  
bâfâuckezo, bânduc,  
bâŋgârânkezo, bâpituŋkezo,  
bâruezo, bātâcnezo, bātuckezo,  
bâzuruŋkezo, duckezo, fâuckezo,  
fonzaŋnezo, foropiezo, hahac  
rârâwiŋ qazo, heheric,  
heindaŋnezo, henduckezo,  
herickezo, heropiezo, he sarac  
ezo, hesiriwazo, kac hezo,  
kiduckezo, muropiezo, nâduckezo,  
ŋemanazo, ŋenduckezo, ŋetarazo,  
ŋetâcnezo, ŋewackezo, ŋezuzo,  
puruc ezo, qambaŋaŋkezo, qazuzo,  
qâhockezo, qâmbeŋ qazo,  
qâropiezo, qâzâpozo, rândiŋkezo,  
râwiŋnezo, rosa, rosa ezo,  
siŋsaŋ qazo, suackezo, tâcne  
zaŋ ezo, tacnezo, tâtâcne,  
tictac ezo, tiŋ hezo, zika  
fuakac
- breast* amec, kuguŋ, moŋ, qaqane,  
susu
- breath* mâro, micâsu, micrombân
- breathe* âkefânkezo, fâre hehe  
ezo, fâre hemâtâcne ecnekac,  
nokafe, tataeŋ ezo
- breathless* âŋâ mâro ekac
- breechcloth* gec
- bridge* zae
- briers* zârân zâzâtâc
- bright* âke jaŋgeŋkezo,  
bajaŋgeŋkezo, bâbâric, jajangeŋ,  
tamac, tamaezo, taniŋ,
- taniŋkezo, tatamac, wiwiŋ,  
zoaŋ fiândângekac, zoaŋ qaqac,  
zûre taniŋkezo
- brim* meckezo
- bring* âke hotazo, babataniŋ,  
ba farinzuŋ ezo, bafâzo, bafic  
bawahac ezo, batac bawarec ezo,  
bawahazo, bawarezo, bâfuazo,  
bâniniŋkezo, bâtumaŋkezo,  
bâturezo, bâwosewezo, binokâc  
bacnezo, dâŋ mufâsâezo, defisizo,  
farinzuŋkezo, gâc hecnezo,  
hewirickezo, kifuzo, mu  
fârenzuŋ ezo, mugâpârezo,  
mu itic ezo, murituzo, mutac  
muwarec ezo, muumuckezo, qame  
wahazo, wama qazo, zeri ehuc  
fârine qa roro eniŋmu
- briskly* qacbâric
- bristles* kanzaŋ
- brittle* taŋkerendeŋne
- broad* bâsokazo, dadapic,  
dâdâmâc, fojauckezo, hesokazo
- broaden* bâromackezo, fojauckezo,  
jacnezo, ŋejacnezo, ŋeromackezo
- broom* oofaŋ, zerimuŋ
- broth* fusa, sic
- brother* maraŋ<sup>1</sup>, qa, qazâc, qomâ,  
qoqomâ, qozi
- brother-in-law* gorec, sâme
- brown* âmuc âmucne
- bruise* ba âkejac ezo (see ba  
âkejac ecnezo)
- brush* bâzaziŋkezo, herârâezo,  
qâzâziŋkezo
- brusque* zâirezo
- brute* fificne (see ŋic fific  
zazacne)
- bubble* kininiŋkezo, opâ du  
âtekac, picpoc hezo, qoroc  
âeckezo, za serereŋ ezo
- bucket* pake
- bud* gupiŋ, kaŋ, qâc

*budget* baze

*build* bâârø ezo, fic bazo, hata bazo, qoqorañ râezo, 3ae bazo

*bulb* biñ

*bulge* ken3uñ

*bulky* aeajamañ

*bullet* hândân (see tepe hândân)

*bull-roarer* ñosa<sup>2</sup>

*bulwark* sacsanañ

*bump* amao hehec engopien, qâickezo, qin3uñkezo

*bunch* qiti, qâhâc

*bundle* bâdâtâckezo, dâtât, qiti, qâqâ, râgic

*bungle* irin3 biriñ

*buoy* fen3uñkezo

*bur* hohoc

*burden* denduñ, ñemâc, qâhârin3ekac, tagi

*burn* qanackezo, tunan3kezo, 3a qeruruc ezo, 3awiwin3kezo, 3a3a<sup>3</sup>, 3azo, 3a 3âtât ezo, 3âhungan3kezo, 3âic sisiac ecnekac, 3ân3uruñkezo, 3ârârân3ezo, 3âun3tozo, 3âuruñkezo, 3oan3i rikekac, 3oc 3akac, 3oc 3aza

*burrow* furac

*burst* âtefockezo, fâuckezo, findirezo, fockezo, hâhâc qazo, isisi ezo, ruezø, tictac ezo, 3azan3kezo

*bury* duckezo, duduc, rinduckezo

*bush* dutu, jâckâte

*business* bisnis

*businessman* âbârâ (see âbârâ ñic)

*business-manager* kuskus

*bustle* esac qasac ezo, fânân, sandañ

*busy* tatac wawaren3 ezo

*but* eha, eme, mâc<sup>2</sup>, sawa<sup>2</sup>

*butcher* hezuzø, qa hezuc ecnezo

*butter* bada

*butterfly* bobojac

*buttocks* hofasac

*button* babawe

*buy* furi rozo, furine bazo, qazuzø

*buzz* mumun3kezo

*by and by* fisi fâresuc

## C

*cabbage* kabisi, kapisì, kerauti

*Caesar* Sisa

*cage* dimbarañ, tambarañ

*cajole* dân wokemañ ruacnezo

*cake* poroñ

*calabash* zewan3

*calamity* 3ârâ 3âpâ

*calendar* kalenda

*calf* kike hândân, qan3oc

*calisthenics* sâsâc âtezo

*call* aiñ, ajoc, bâtumañkezo, hâhâc qazo, hâic hâic, hefârezo, henunuckezo, hetumañnezo, hihi qâqâ ezo, hotazo, ion3, isoc, kio wâwâsic ezo, mupurin3kezo, mu rareae ezo, otazo, pere ezo, rara qazo, riwaseckezo, siriri ârârâ ezo, wâsickezo, wirazo, wiwira, zuc3uc ezo

*calm* âke mâten3kezo, âkemañan3kezo, âke uruezo, bamañan3kezo, bañan3kezo, bâbâmâten3, bâmâten3kezo, benoñ, hemâten3kezo, hemañkezo, mañtiac juzo, munañkezo, qiririn3e fârekac

- camel* kamele  
*camouflage* ruruc qazo  
*camp* hofa, keŋ  
*can* eene  
*canal* hazec hawec, hobu  
*cancel* qame wahazo  
*candid* zanoc finoc ezo  
*candle* kendo  
*candlestick* zoc dodoma  
*cane* kâcbin, qiqi, saporac, sâo  
*canoe* kanu, ŋicwoke, sama sama, woke<sup>3</sup>  
*canopy* ficboze  
*canvas* seli  
*capable* qâminziŋ ezo, totoc papac ezo  
*caper* zororoŋne ezo  
*captain* kapten  
*car* kare  
*card* pasi  
*care* anonoc, biŋeckezo, hone jaun ecnezo, jaun, jaun gie, mana takirezo, qambeckezo, sahac qaisockezo, sisirombe ecnezo, zoc opâ rocnezo  
*carefree* iric firic juzo, sahac mâten juzo  
*careful* acmeruŋ, aijkic, aimuŋ, bafân bâmuzuc bazo, metâ  
*careless* bâpârâckezo, rarabeo juzo, tecqâruc  
*caress* bâzâŋiŋkezo, usuraŋkezo  
*caretaker* hone kitan  
*cargo cult* maŋzoc  
*carpenter* kapenda  
*carriage* keretac  
*carry* ameckezo, areckezo, ââsic, bafezo, bahefâzo, bahuzo, bara amec ezo, barazo, atac bawarec ezo, bawahazo, bawefuzo, bawisezo, baŋizo, bazu amec ezo, busawa juzo, dân zaeckezo, de âsic ezo, de itiuc ezo, dezo, erazo, fitackezo, gâŋ bazo, hâpozol<sup>1</sup>, huŋkezo huhuŋkezo, itiuckezo, jowazo, kaiockezo, kapiŋkezo, kisonnezo, me koŋkoŋko bazo, qizec bâfen juzo, rereckezo, rewan rewan bazo, rupezo, tombeckezo  
*cartridge* zawac  
*carve* fitiezo, qâduackezo, qâreŋ bazo  
*case* dân zâŋene, kesi  
*cassowary* azo, du, qera, zaŋawac  
*cast* hetipezo, hetuŋkezo  
*casual* âru  
*casuarina* niwi  
*catch* hâpozol<sup>1</sup>, hehawickezo, honetic qâtiri ezo, kaiockezo, qâŋginiŋkezo, qâqâhâsâc, witickezo  
*cat's-cradle* mâfuc  
*catechism* miti qizec  
*caterpillar* qokic  
*cattle* bulimakao  
*caught* hesohockezo, qâzâmuzo  
*caulk* zimickezo, zizimic engopien  
*cause* dân bajuzo, dân tiŋne, fuŋ, mu akedoc ecnezo, zâŋemâc, zizimic engopien  
*caution* acmeruŋ, metâ, sawaŋ, uŋ<sup>1</sup>, uŋ bazo  
*cautious* aickezo, aimuŋ, anonoc, dân dân, mana manahuc bazo, pecsawa ezo, sawaŋ  
*cave* hawec, ropiezo, wiwiri  
*cavity* bu, michawec, micmaŋ, pokune, qâqâpocne, uŋ<sup>1</sup>

- cease* âkembanankezo, mickezo, tâcnezo
- cedar* zamana
- celebrate* nâ zeri ezo
- cement* simen
- centipede* qironĝân
- central* zâzâniĝ
- Central Highlands* Marenĝ zâzâniĝ
- centre* hozi, wâmbuĝ, zâniĝ
- centre-piece* beĝan
- ceremony* miti
- certainly* ea
- certificate* setifiket
- chafe* nâzo
- chain* kâpâcwâru, ningiĝ, ningiĝkezo
- chairman* siaman
- challenge* eec ezo, esockezo, hefârezo, hesuazo, hotazo, qafenĝ, riwackezo
- champing* micfânân
- chance* qâc
- change* ba hetikic ezo, ba qâtâc bazo, ĝiĝkezo, hec hetikic, heĝoickezo, hambânoriezo, herisiezo, hesombiĝnezo, hetikiezo, jâfârezo, maĝne ĝerisieĝac, mâmoriezo, mu bânĝoroniĝ ezo, ĝe qâ rârâec ezo, ĝerisiezo, ĝezâziĝkezo, qâtikiezo, zâĝowaezo
- channel* kâroni<sup>1</sup>
- chaos* zakac bâsifuc
- chapter* ĝanĝ ruĝec
- charcoal* mâsic, uuc
- charge* biĝe, biĝeckezoz, muhotazo
- charity* eehâmo, jaunĝ ĝie
- charm* jambuĝ, seroniĝ, wasu, zânoc
- charred* zamâsickezo
- chase* igockezoz, jâpezo, keke suĝec suĝec ecnezo
- chat* paneniĝ ezo, qoroniĝ qoroniĝ
- chattels* mafa<sup>1</sup>
- chatter* mu bero bero ezo
- cheat* bâkiri bazo (see bâkiri bacnezo)
- check* nonaĝkezo
- cheek* mauc, pepec
- cheeky* fecnezo, pepec sisiric, pepec zâĝe fizo, zaubacne
- cheer* mu âkeriĝ ecnezo, mu zeri dâniĝ, ohec, semuja
- cheerful* kikiwacko juzo, qacfiric, taĝzereĝ ezo, uru zuhuc
- cherub* kerubu
- chest* amec
- chew* aarockezoz, heduackezoz, hemamuĝkezo, kiguc qâĝuruc ezo, kinzaĝnezo, nâdockezoz, nâduackezoz, nâĝiriezo
- chicken* kokorec, qâqâc
- chief* qizec
- chieftain* ĝicbomboĝ, ĝicwofuĝ
- child* busawa juzo, ĝie
- childhood* ĝie
- childish* motewazo
- childless* mesawane
- childlike* ĝegecne
- chili pepper* romboc
- chin* meckâwine, mecqaĝeniĝ
- Chinese* Koĝkoĝ
- chip* heduckezoz, hesipackezoz, qânduckezoz, sipac

- chisel* ââketâc, gufuzo, sisil
- choice* muwosâezo
- choke* bâdâckezo, bâñâñâckezo
- choose* bâwosâezo, hone wosâezo, wosâezo, wowosâe
- chop* he bătâc ezo, henzereñnezo, hesuckezo, hetâcnezo, qâmben qazo, qâruezo, qâsisiwazo, siñsen qazo, 3oc hesuckezo
- chorus* miczereñ muzo
- Christ* Kristo
- Christian* hae, miti, miti hata, mitihec ezo, mitiñic, opâ ruac
- chrysalis* âruñe
- chunk* 3ocqizec
- church* kikefuñ, Kikefuñ Qâhâc, miti ufuñ, ufuñ
- church building* mitific
- Church District* Qâhâc
- cicada* anañtac
- cigar* bâbâgâc
- circumcise* gienkezo
- circumcision* gigien, ñosa<sup>2</sup>
- circumspect* iric firic juzo
- circumstances* juju hata
- claim* biñeckezo, kambeckezo, mu bâre ezo, niñgiñ, sakarezo, tagararackezo, tofane
- clam* toañ
- clammy* suku puruckezo
- clamour* hâriañkezo, oowa, qâsifu
- clamp* gupoñ, kindenezo
- clap* pocpoc
- clarify* fuñne rituzo, mujajañkezo, mu mana wosâc ezo
- clasp* bânenezo, mepopoc qazo
- claw* sârâ
- clay* afe, hâpe
- clean* âke jañgeñkezo, bajamurackezo, baqaqackezo, bataniñkezo, bâburockezo, báfoti bazo, bătieckezo, bâzurezo, fañkezo, hemarañ ezo, hetaniñkezo, hetieckezo, hezâwezo, muzurezo, nâ kiamburuc ezo, qinqiñ qazo, qâburockezo, qâzurezo, sahaç emasañkezo, señkezo, zâwezo, zumururuckezo
- cleanse* fañkezo, hezâwezo, zurezo, 3ure bâpiañ ezo
- clear* bajañgeñkezo, bararuñ, bataniñkezo, bâbâfâsâe, bâfâsâezo, bâkereñkezo, bârârâezo, bâsenekezo, bătieckezo, bâzâwezo, burockezo, eemasañ, emasañ jaha, eoñkezo, firiezo, fitâcnezo, fuñe bataniñkezo, hae hezo, he bacnezo, he bararuñ ezo, heburockezo, hetaniñkezo, jajañgeñ, jañgeñkezo, kiñeñ qâseñ kizo, mu bâzâziñ ezo, pec hecac, pecsererec, pine pane, qa emasañ ezo, señkezo, taniñkezo, tieckezo, wiñkezo, wiwiñ, zawiwiñkezo, zâsenekezo, zâwesenekezo, zâwezo
- clearing* saqâc, taniñ
- cleft* kârõñ<sup>1</sup>
- clench* kikihotac kizo, mic kikihotac kizo
- clerk* kuskus
- clever* bâminziriñkezo, feasa, qafiricne, qâminziñ ezo
- cliffs* hue (see hue hârâweñ)
- climb* bazu bâfeñ ezo, fezo<sup>1</sup>, huckezo
- cling* dede hotac engopieñ, heme hariñ ecnezo, henginiñkezo, hezakiezo, qârikuazo
- clod* hâfu roroc
- clog* bâbâzic, gâckezo, hezickezo

*close*<sup>1</sup> âte bâzickezo, barañ barañ bazo, bâbâzic, bâzickezo, hebâzickezo, kimuzuckezo, kizickezo, mamasu, qicqac qazo, somiezo, wange âtezo, zâñe hâmonzazo

*close*<sup>2</sup> bâbâqin, bâniniwezo, decgin, didi gurac, gâñgâñne, guru dindiq, hehec qaqac, heherân, keketeñ, ninic, ñeñeñ bambañ, qândânkezo, zâfâc

*cloth* qeqqoruc

*clothing* foñ (see sahacte foñ)

*cloud* bararun, dudupi, furic, karorac

*cloud-burst* zacqiric hekac

*club* kânzeñ, mufun, ñiripa, qaruc, qaro<sup>1</sup>, qândiq, tubac, tukâmbâ, zika, zikare nânâ ezo

*club-house* ufun

*cluck* qurunkezo

*clump* bac (see bacfun)

*clumsy* babititic, bibigune qazo, bititiezo, epec âpâpâc ezo, esâqorezo, kâkâc bititic ezo, kimun qâmune, mâckezo, mâmârezo, mâmoriezo, neñgererewazo, papawezo, qau bititicne, qaqana, râduñe, siric serec ezo

*coal* mâsâc, zoc kine, zocmimiñ

*coast* bâcu

*cobweb* qâruru, wawamba

*cockatoo* qan<sup>1</sup>, qeri

*cockroach* fehac

*coconut* goreñ, hâmu, ñicgumec, sâfecne, tokic

*coconut-oil* hâmu (see hâmu goreñe)

*coerce* jâiq (see jâiqkezo)

*coffee* kâfi

*coherently* zuhuc zuhuc

*coil* hariezo, hehawickezo, itec matec ezo, ñerusuckezo, qariezo, qahariezo, rusuckezo

*cold* fareñ, mâmateñ, mâteñe

*collapse* ñemasezo, qâzâpozo, ropiezo

*collect* mañne qâzuckezo, qânusuckezo, qâturezo

*collection* turun

*colon* hofasac (see hogâpâc)

*colour* zâgowaezo

*comb* fârâzo, jârâc, katoc

*combat* zicqaca jañe, zika qaca

*combatant* zika qaca

*come* âke fârâckezo, âkezuzo, âte fârâckezo, âte fiezo, âte mârânkezo, âtesackezo, âte titifañ ezo, bâbâfâsâe, bâfârâckezo, dân sanankezo, eteunkezo, fâre warezo, fâzo, firiezo, fomârânkezo, fowefuzo, fua qârân ezo, fua razo, fua taniñ ezo, fuazo, gogoroñ, goronkezo, hâmo qârec ezo, hefâzo, hegararackezo, heposoc ezo, hockezo, jâpezo, mickezo, mu âke suec ecnezo, napezo, ñemârânkezo, opâ hezo, pârâckezo, qazuezo, qândânkezo, tarazo, tâmi rezo, teckezo, waha hezo, wahazo, warezo, waware, wawarene, wefuzo, zâñiqkezo, zâsiwazo, zickezo

*comfort* bâbâmâteñ, bâbâmiriñ, bâgunuckezo, bâinañkezo, bâmiriñkezo, dânjaun, hemiriñkezo, henañkezo, mu bâmiriñ ecnezo, mundoñ bândoñ dân

*comfortable* hehârônkezo

*comforter* neñgoc ñesiñ

*command* bârec bârec muzu

*commend* mumbiankezo

*commit* guruckezo, hâriñe ezo, sahac qazo

- committee* komiti
- common* bātuc, maŋ mamasu, maŋ manazo, urec, wirec
- communicate* hohone mamac engopeneng
- communism* kāmjunism, komunis
- communist* komunis
- community* haefâcne
- compact* guru dindiŋ, zâfâc
- companion* jume ju ecnezo, jupe juju-nane, neŋac, qataŋ, wemac
- company* kombani
- compare* sâc hezo
- comparison* kesaic
- compassion* busâqoc, buuruc
- compel* ŋâŋâwâŋ ecnezo
- compensation* katuc, kitâc, okac<sup>2</sup>
- compete* sirickezo
- compilation* dân qâqâhâc, qâhâc
- complain* heŋqâŋkezo, muamberso, mufan qajaŋ ezo, mu waiʒoc ezo, waiʒoc bazo, waiʒockezo
- complaint* dân, dânbahac, dân bajuzo, dân fuakac, mu takic
- complete* ba behec ezo, bafârezo, dindiŋ, furu ninic, mamaru, ŋezuzo, pecpegec, qosackezo, sifuc gafuckezo
- complicated* qâreŋhec
- compose* hefuazo
- composition* dânfuŋne
- compound* kompaun
- comprehensive* qârân
- compress* fiŋiŋiŋkezo, rura fota ezo
- conceal* bâsâockezo, hefacezo, hesoŋkezo, ŋesâockezo, qâtutuckezo, sâockezo, sâocnuzo
- concede* mana uruezo
- conceit* fefene, sahaç bafezo, sahaç fefe
- concentrate* picpeckezo, qâhâckezo
- concept* dân râpene
- concern* bubiri ecnekac, kukumbuc mana mezac, manoniezo, maŋkopec, mu mezac ezo
- concupiscence* sasac
- concur* dânte faio fezo
- condemn* kiŋko râezo
- condense* qâhâckezo
- conditions* qaboc
- confess* mufuazo, muqaqackezo, zâŋene murâ rereneg ezo
- confidant* bufuŋ
- confide* fohorezo
- confidence* sasanaŋ
- confident* qacfiric, ʒacʒac jaha
- confine* heŋgâŋkezo
- Confirmation* mubasanaŋ
- confiscate* mu sakac ezo, sakarezo
- conflict* zâic manazo
- confluence* fitackezo (see opâ fitackekopirec)
- conform* qâfâsâezo
- confuse* bâbiriwazo, bâsifuckezo, geaŋ geaŋ, hesifuckezo, iriŋ biriŋ, kockezo, mana sifuckezo, maŋ bâsifuc ecnezo, mubiriwazo, pepetata ezo, qâsifuckezo, sifuc gafuckezo, sifuckezo, siŋqoŋne âeckezo, sisifuc, ʒawec gurac ezo, ʒibuckezo
- confusion* bâʒipuckezo, guguru, hebiriwazo, kimbuŋ kambuŋ ezo, maŋsifuc, qâsifu, raraʒic wewefuc, ʒakac bâsifuc, ʒikare qâsifuc
- confute* dân bawahazo



*congregation* kikefun

*conjecture* qangec

*connect* kikison

*connexion* zuzuhuc<sup>1</sup>

*conscience* maŋ, maŋbian, maŋfâri,  
maŋfâsâc, maŋgun, maŋne hekac,  
maŋne tânzî qakicne, maŋqaqac,  
maŋtaniŋ, maŋwânâŋhec,  
maŋzuruc, mu hezuc ecnezo,  
ŋicmaŋ, tohoc ecnekac, upe

*conscientious* maŋhec

*consciousness* maŋne ŋerisiekac

*consent* qâfâsâezo

*consider* zinzerereŋ ezo

*consolation* bâbâmiriŋ, mu âkesiŋ  
ecnezo

*console* bâbâmiriŋ, bâmiriŋkezo,  
he bâmiriŋ ecnezo, hemiriŋkezo,  
henaŋkezo, mu bâmunaŋ ecnezo

*consolidation* muketeŋ

*constant* ra risic juzo, sanaŋ,  
tectâmesen

*constrict* hafengâŋ (see  
hafengâŋkezo)

*consult* hefârezo, indiqnezo

*consultation* iindiŋ

*consume* zumutuckezo

*contact* iticnezo

*container* huwic, zewan, zuzu

*contemplate* mana utuckezo

*contempt* huc mec ezo, meckezo,  
qeggoŋ biraŋ

*contemptible* wawahane

*contemptuously* qeaŋ qepiroc ezo

*content* fâri qizecne

*contention* iiriac

*contentment* maŋbian

*contest* hehefariç

*continually* hatapecne juzo,  
qâŋqâŋ, qaba, zuzuhuc<sup>2</sup>

*continuation* qâc

*continue* ba susuwi ezo, dân  
ŋuruŋ ŋuruŋ ezo, eerâ razo,  
esusuwic ezo, ewefuzo, fofezo,  
foraŋizo, fua razo, jufezo,  
murâ zoŋoqac ezo, ŋesoriŋkezo,  
qame qâsic razo, qa susuwic  
ezo, zuhuckezo

*continuity* zuhuc

*continuously* zeqa zeqa,  
zuhuckeme zuhuc

*contract* ruhuckezo

*contradict* dân bawahazo, mukac  
mupe ezo, qakac qârisic,  
qaqatara, qazic qaefuc

*contrary* ba qâsuac ezo

*contrast* ââketiri

*controversy* mu qaqatara

*conversation* muc manac ezo

*conviction* maŋwirec, qarâ sanaŋ

*convince* maŋne fânâŋkekac,  
qâusac

*convulsions* fâc âeckezo,  
serengane rozo

*cook* bâmbionkezo, bionkekac,  
juhuckezo, rikezo<sup>2</sup>, sahacfaŋ,  
sueŋkezo, zakicne, zamâsickezo,  
zaza<sup>3</sup>, zazo, zâdockezo,  
zâhungaŋkezo, zâmbionnekac,  
zâsueŋkezo, zoçko rikezo

*cool* âke mâtenkezo, baŋaŋkezo,  
bâmâtenkezo, bâqâŋqâŋkezo,  
gârone, hemâtenkezo, mâtenkezo,  
mâtenne, qâgunuckezo, saŋgeŋkezo

*cope* bâ girac ezo

*copious* qârâŋne

*copy* kâpi

*coral* karaŋasi

- core* dopâ, kopariezo, mañbihucne  
*cork* fitec, qâzic  
*corn*<sup>1</sup> jacgoñ, koni  
*corn*<sup>2</sup> kuâ  
*corner* guruc, heñgâñkezo, ñeñehasic, qedowane, rifi, rowañ, tikiri, tuturuñne  
*corporate* urec  
*corpse* hâmoc qâñqâñ, puñ, qâñqâñ  
*correct* sâckekac, sâcne  
*correction* bâbâtiñ  
*correspond* qâririn, sâckezol, sâcko  
*corrode* bibiene, natarazo, nâzo  
*corrupt* bâumbenkezo, mañne tâñzi qakicne, qaqaharicne, sahacte dâñ reñkezo, samara tuckezo, sâqocne  
*cost* furine neñgocne  
*cough* sâñjuzo  
*council* kaunsel  
*council-house* dâñfic  
*counsel* mu biric ezo, mu henumic ecnezo  
*count* bu qazo, wosezo, wowosene  
*countenance* hamasu, zâñe mai  
*counter-magic* ripa  
*counterpart* hawari, kekane, ñifec, qâririn  
*countless* zâñene mi qaqasune  
*courage* hâbi, hâbine, momori, sasanañ  
*course* hata, opâ hata, opâ ombâñne, opâ qizec  
*court* kot, koti  
*cousin* nafe, neñgococ, señ
- covenant* zâzâfic  
*cover* âkefacezo, bâmumuñkezo, bârâpeckezo, bâruruñnezo, bâsâockezo, bibiene, biezo, bofacezo, bokitec qazo, dede sâsâoc engopieñ, didikic, fofackezo, fomackezo, foñ, foruruñnezo, hefacezo, henackezo, kiuuñkezo, nâqomacnezo, ñefackezo, qorockezo, qâjuwañ, qâñke juzo, qârufac, qâtutuckezo, qofackezo, qoqofac, rambuc bazo, rârâñkezo, rufazo, rurufa, sahaç, sâckezol, sâockezo, sâsâoc ezo, tapauckezo, tiñwânzâñko rumi rajec, uucmañ, zaczac qakac  
*covet* gâme bazo, hone sasac ezo  
*coward* micmâñ  
*cozy* hehâroñkezo  
*crab* haruc  
*crack* âtefockezo, âtezo, geñzerec ezo, kac hezo, kandoc, kikisu, nâzo, ñezuzo, picpuc âtekac, qackezo, ruezo  
*crackle* fânâñkezo, para hezo, sererewazo, sisiac ezo, zarac zarac ezo, zîric zerec ezo  
*craftiness* gibioc  
*cram* qârusuckezo  
*cramp* fâñkezo, kikihotac kizo, mañzazakic, serengañne rozo  
*crash* tañnea, tiñ tururuñ, ziczac  
*craving* nâbâre  
*craw* nârowañ  
*crawl* âwi ririckezo  
*crayfish* josa  
*creak* ñicñec qicqec ezo, ziczac  
*cream* goreñ  
*create* bâfuazo, esac qasac ezo, mañ bâsâqorezo, wiac bapa-ticne

*Creator* anutu, bâbâfue, mârenfuŋ,  
mume juju

*Creed* manasiŋ (see manasiŋ dân)

*creep* foforâ juzo, foninipezo,  
fosuzo, qâtitickezo, sororoc  
hezo

*creeper* dipuc, doc, firindoac,  
gabi, haŋ, kunâmbe, muc, nuc<sup>2</sup>,  
oracbeŋ, saec, turumen<sup>1</sup>,  
zafengân

*crest* donen

*crew* boskru

*crime* sindan

*cripple* mupuriŋkezo, puriŋ, qa  
qâpuriŋ ecnezo, qâpuriŋkezo

*crisp* tankerendene

*criticize* mu fec ecnezo

*crocodile* oâ

*crone* qeqokac qizec

*crooked* eengon, gigenen,  
gimenkezo, hehasickezo, hesirezo,  
kekenon, qeqeuc, qetirezo,  
qeurezo, qahasickezo, ruruhuc

*crop* nârowan, zararan zakac, zi  
hazec ezo

*cross* âke sifuckezo, bu fitac  
ezo, mana sâqorezo, maripon,  
qaqahawic ezo

*cross-beam* bapa bâninic

*crossing* fofotâc

*cross-piece* ruru

*crosswise* nowac gowac, oren  
goren

*crouch* ten hâmorâ domazo

*crow* kâec kâec

*crowd* bipi, gerec gerec bazo,  
hehengen, natak natak biekac,  
negesoric, niczâkân,  
qinqururun

*crown* erickezo

*crude* fificne, zocnebus

*cruelty* sindan

*crumb* hungan

*crumble* banzannezo, bâhungankezo,  
bâremonezo, duntozo,  
netâtiezo, rârankezo, tâcne  
zan ezo, zamezo, zankezo

*crunch* zarac zarac ezo

*crush* ââkenzan, âte nusunkezo,  
âte pitunkezo, âtezannezo,  
âtezuzo, banzannezo, bâdockezo,  
bâdueckezo, bâremonezo, fozuzo,  
hâhâsi, hefâuckezo, henusunkezo,  
kihâmozo, mâren qanzannezo

*cry* aha, anara, fâc âeckezo,  
harac<sup>2</sup>, harac huacbus ezo,  
hâriankezo, huhuse, husaiŋnezo,  
ki<sup>2</sup>, kikio, ki oowa ezo, kiozo,  
ki zâruruc ezo, kuku<sup>2</sup>, mu wâsic  
ezo, oac kuŋec kuŋec ezo, rara  
qazo

*cryptonym* zâneson<sup>2</sup>

*cuckoo* kuŋkuŋ

*cucumber* herimun, qahac

*culmination* tâpec

*cult* Nosa<sup>2</sup>

*cultivate* he sarac ezo

*cumbersome* âpackezo (see âpâ  
tutuc ekac)

*cunning* gibioc, totoc

*cup* kap, râqâc

*curdle* âtegâckezo, gâckezo,  
hâckezo

*cure* bâsomiezo, fâsâcne

*curious* jajan

*curl* daharezo, gere, taforiezo,  
tecpuruc ezo, zâqâqârezo,  
zocbâun fozo

*current* fusi

*curse* sâwec

*curt* zâirezo

*curtail* hunțuc

*curve* bândâoņnezo, bângimeņkezo, dâoņ dâoņ, dâoņnezo, efiņnekicne, endâoņnezo, gigimeņ, gimeņkezo, kumbeņkezo, ņeņehasic

*cuscus* râgizâ

*customs* eebapa

*cut* âke fitiezo, âke pituņkezo, âke raruņkezo, âketâcnezo, bâfitiezo, bătâcnezo, bicbec qazo, feme bajauc ezo, fitiezo, getâckezo, hata kizuzo, heac henzeren engopieņ, he bătâc ezo, hefezo, hegitazo, hehetâc, henzerenēnezo, hengârâņkezo, hepitiwazo, hesahackezo, he sarac ezo, hesereckezo, hesipackezo, hetapaezo, hetarazo, hetâcnezo, he tuckezo, hewarezo, hezâpozo, mu hezuc ecnezo, nâzo, ņâņiriezo, qackezo, qa emasaņ ezo, qafarazo, qaqaz<sup>2</sup>, qa susuwic ezo, qatarazo, qa wosâc ezo, qâgoma ezo, qâkerenkezo, qânzuruņkezo, qâņqâņkezo, qârosoc, qâsenkezo, qâsereckezo, qâtâcnezo, qizec rozo, raruņkezo, saħac hetâcnezo, siņsen qazo, siņsiņ qazo, wiņkezo, zoc hesuckezo

*cut-off* âkezickekac, fozickezo, he goma ezo

*cuttings* ukic

*cuttlefish* kuric<sup>2</sup>

## D

*dagger* saruņ

*dainty* zozocone

*dam* kanaņ, mandeņ, tumbuņ

*damage* areņ, ba sipiric ezo, gârū bacnezo, he rosa ezo, nârōsa ezo, ņerosa ezo, qackezo, qârōsa ezo, rosa, rosa ezo, sifeņ ezo, sipirickezo

*damp* bârâckekac, dâckekac, gâgâsoc, gâsowazo, pârâckezo

*dance* gae, qâreņ qazo, sâbic, wowo, wozo

*danger* pupusuc fozo, zai, zârâ zâpâ

*dangle* bârīrockezo, qadac qadac qazo, qaņatiezo

*dare* hanze ruruņ ezo, mu hanzeruruņ ezo

*daring* qaqa sanaņ, qeaņ qegegec ezo, ropaņ

*dark* âke gâpârezo, bamendic, bângumuņkezo, dadapâcne, dapâc, gâkowazo, gâpârezo, rifezo, siņsiņ qazo, upiezo

*dark-coloured* gufezo, gugufene

*darken* bângufezo, zukeņkeņ bazo

*darling* jacjoroc, joroc, kogoc

*dart* warandaņ herâ rozo

*dash* âte suezo, hegirickezo, mâreņ qanzanezo, suackezo, suezo

*date* mu bâmoc ezo, zâfo

*daughter* narū, otâ

*daughters-in-law* joņao

*dawn* fufurectec

*day* furec, hombaņ, juc, karabu, kibu, mocnepec, zoaņ, zoaņ gie bapa, zoaņko, zoaņne zoaņne, zoaņ zira

*daybreak* furicte

*daze* maņne omaekac

*deacon* jauņ gie (see jauņņic)

*deaconess* jauņ gie (see jauņ ņokac)

*dead* hâmocne hâmocnea, mamaņ guņguņ

*deadly* hâmocne hâmocnea

*Dead Sea* hâwec (see Hâwec Hâwocne)

*deaf* hazec qânâ ezo, qepon

*deal* enarezo, qâhâmozo,  
qâmbânânkezo

*dear* furi sâko, mac

*death* fua hâmoc, hâhâmo, hâmoc,  
hâmocheç zâzâfic mi eene, huc  
hâmoc, zikao fezo, zikao râezo,  
zikare hâhâwicte, zika zâne  
ecnezo

*debt* kiŋtofa, tofane

*decay* bie gufec hâmoc qanzaraŋ,  
rârânkezo, repirezo, semu,  
tâcne zan ezo, zamezo

*deceased* teniŋ

*deceit* eatuc, eeatuc, kepa,  
maŋsioc, qaqaħaricne

*deceive* burec ezo, gawaezo, maŋne  
eatuckezo

*December* Dezemba

*deception* burec, fagac, sioc

*decide* maŋnezi mukac, mundeŋnezo,  
musanaŋkezo, mutarazo

*decision* mumutara, qaqiŋiŋkezo

*declare* mutirizo

*decline* wahazo

*decorate* geronkezo, qâreŋ bazo,  
qâreŋhec

*decoration* qâreŋ

*decrease* afeckezo, fâre wahazo,  
qazuezo, siŋguazo, wahazo,  
zâsowazo

*decree* mumupaŋ

*dedicate* mutirizo

*deed* eebapa, sindaŋ, wiac bapa-  
ticne

*deep* opâ zâkân

*defame* âke sioc ecnezo

*defeat* qa bâutuc ecnezo

*defecate* fârâckezo

*defend* ŋezickezo, saħac  
ŋezickezo

*defender* sacfozic

*defer* bacne bâzorac ezo

*defile* bâgâpârezo, gâc hecnezo,  
hegâpârezo

*definitely* -jâmbânkezo

*deflected* qâsombiŋnezo

*deformed* kiketuc

*defraud* bâgoickezo, bâkiri bazo,  
gawaezo, simbic ezo

*defy* mukac mupe ezo

*degenerate* siriwazo

*degrade* mumusoriŋ, surezo

*degrees* banac banac

*dejected* gâtâ fafara ecnekac,  
suku puruckezo, zâne hâhâmo  
juzo

*delay* bacne bâzorac ezo,  
mamanicnea, ŋeŋe râqâc ezo,  
zâririŋko qazo

*delegate* âkeħoc

*deliberately* ŋeŋnea

*delicate* karocne, kêrepacne,  
midu

*delicious* zâicne aħacne

*delight* aħac, heziziwezo,  
kiwaezo, manariŋkezo, mana  
ziziwezo, mâmâric, siŋgoŋ,  
zeri, zeri ezo, zinzerereŋ  
ezo

*delirious* bebe qazo, jajaŋ  
wewero wosezo

*delirium* wewero

*deliver* batarazo, bâhockezo,  
zikao râezo

*delta* saragecne

- demand* bære bazo, furine fehuc rozo, huhuckezo, hundiaŋkezo, hutickezo, tofa behezo, tofa guguruc
- demigods* nemu<sup>1</sup>
- demolish* heropiezo
- demon* demon
- demonstrate* mutâcnezo, sâsâc<sup>1</sup>, sâsâc ezo
- dense* bibigune qazo, fâŋ, tapan
- dent* batafockezo, tafockezo
- deny* mic bazo, mickezo, micsisiec bazo, sakarezo, zika mickezo
- depend* hesiŋkezo
- dependants* mâsiŋ
- depleted* sâmiŋ
- deplorable* mamakucne
- deposit* zâckezo
- deprave* samara tuckezo, sâqocne
- depressed* mana hâtâwezo, suku puruckezo
- depression* âte tafockezo, batafockezo, hetafockezo, pokune, qaqaŋasic, qâuruŋkezo, tafockezo, tucduŋ, uuruŋ
- deprive* fackezo, maŋne niŋgiŋko fârezo, rokickezo
- derision* pirockekac
- derisive* mu âke sisic ecnezo
- descend* hurazo
- descendant* ŋaocne, oso gitecne, qâric, tofa
- description* dâŋfuŋne
- desert* mâreŋ sawa
- deserted* suriŋkezo
- deserve* zikare biŋe ezo
- designing* metâ
- desire* aneŋ, asu, ecnezo<sup>1</sup>, harac<sup>2</sup>, sahacte dâŋ reŋkezo, saŋac, woric, zikare aŋac
- desist* kepotac ezo, meme ruhuŋ ezo
- desk* bân<sup>2</sup>
- desolate* zâŋe hâhâmo juzo
- despise* âke sioc ecnezo, bârirezo, hone suŋgiŋ ezo, mana wahazo, musuazo, musuezo, suŋgiŋkezo, surezo
- destitute* mâczi mâc juzo
- destroy* ba imac ezo, ba sipiric ezo, bâropiezo, bâsirowezo, dâŋticne imackezo, hesifuckezo, hetâpezo, inonoc ezo, maŋne qazo, miti ima qazo, nan<sup>3</sup>oŋ jopazo, ŋemiziezo, oomac engopiŋ, qâtâpezo, sifuckezo, sipirickezo, zâtâmirezo, zâzâmuc engopiŋ
- destruction* ima, ima samakic, ki sipiric ecnezo, sisipiric, zikare sisipiric sâko
- detached* gogoroŋ
- detail* muzic muwefuc ezo
- detain* hete bote ezo, hewâwâŋkezo
- determination* qic
- determinately* pazic
- determine* mu bâmoc ezo, musanaŋkezo
- deteriorate* wahazo
- detour* hata kizuzo
- Deuteronomy* Sâcmutâc (see Sâcmutâc Hâsine)
- devastate* ficzoŋ haezoŋ jopambiŋ, ima qazo, imaŋ gomaŋ
- develop* aafec bâfuazo, gumuŋkezo, motewazo, soka ŋedâmârec ezo
- deviate* giŋkezo, sipuzo
- device* dâŋbitiŋ

- devotion* gae (see gae nunumu)
- devour* âkewâckezo, nâ âkewâc ezo, qâckezo
- dew* maniŋ, titikuc
- diagonally* qesoric
- diaphragm* bumasec
- diarrhoea* budodoc, waraŋ waraŋ, woke<sup>1</sup>
- dibble* sua
- dictator* bâbâzâic (see bâbâzâic ŋic)
- die* esinguazo, hâhâmo, hâmozo, hâmo miziezo, hâmo qaqac ezo, qâmâckezo, qâsiŋguazo, siŋguazo, tâpezo, tucne, zene zene qahuc fozo, zikare biŋe ezo
- difference* bârâwiŋ, bâtâc, bâtâcne
- different* ataŋ, feriŋ wahariŋ, hesombiŋnezo, mora mora, sâc moc, sâctiri, teŋtiri, wosâcne
- differentiate* mana wosâc ezo
- difficult* dâŋ ŋemâcne, heŋgâŋkezo, mâmâcne, memec ââpâc ezo
- difficulty* dâŋzika ecnezo, ŋemâc, zâicnehec
- dig* âketeckezo, âketuckezo, bâbâfâuc, farazo, ifurezo, mâreŋ hezo, nombâŋ rozo, suackezo, wisezo<sup>1</sup>
- digit* zare
- dim* siŋsiŋ qazo
- dimension* sâc
- diminish* pitiwazo, qiririŋne fârekac, siŋguazo
- dimple* karaŋ
- din* dâŋ ojowa, micfânâŋ, owa, qâsifu
- dip* âke uruckezo, bâutuckezo, fiazo, giŋgiŋ âke uruckezo, heuruckezo
- dipper* fifia
- direct* bac bâtikic ecnezo, hume gegetâc ecnezo
- dirge* ki makuc, kio songâŋ, ki songâŋ
- dirt* qâŋke juzo, qârâ mumuc, wânâŋ, zonggiŋ
- dirty* gâpârezo, hegâpârezo, rumiŋ, sindec wae ezo, wânâŋhec zukeŋkeŋ bazo
- disappear* bârârâŋkezo, bâruruŋnezo, fotâmirezo, herârâŋnezo, hutâmirezo, iowao ezo, kitutuckezo, qârârâŋnezo, ra fua ware fua ezo, rârâŋkezo, ruruŋnezo, sereankezo, sirowezo, somarezo, tâmirezo, zârârâŋnezo
- disappointed* qurutuazo
- disarrange* bâzïpuckezo
- disbelief* qaqatara
- discard* behezo, mu qâsuac ezo, musuazo
- discern* bârâwiŋnezo, mana wosâc ezo
- discernment* bâtâc bapa, mamanahec
- discipline* ba bâtiŋ ezo, bâbâtiŋ, mu bâtiŋ ecnezo, qa bâtiŋ ezo, qa qâtiŋ ecnezo
- disclose* qâwirickezo
- disclosure* kiŋ babataniŋ
- discolour* qose qose qakac, râmockezo, rârâmo, sagubeŋ bazo
- disconcerted* maŋne hecac
- discontented* sisi hâhâŋne
- discontinue* behezo, forâ fozo
- discourage* bâdockezo, dockezo, maŋ gogoroŋ, maŋne wahakac, takirezo
- discredit* bâpitiwazo
- discretion* maŋ manazo

- discriminate* bātâc, mana  
râwiņnezo
- discuss* mu bâninic ezo, muc  
manac ezo, muhonezo, mumac  
qamanac ezo, munžankezo
- discussion* mu mana wosâc ezo,  
mumu<sup>2</sup>
- disdain* mana wahazo, mu qâsuac  
ezo, sungiņkezo
- disease* huc fuakac, huc žâic,  
ņichâmoc
- disgust* bu žâžâficne ezo,  
hâhâwâ, takickezo, tatakic,  
tuctuc tactac ecnekac
- dish* amae, nâ bânģirian ezo,  
oto
- disheartened* qurutuazo
- dishonestly* bâkiri bazo
- dishonour* ba jawa ezo (see ba  
jawa ecnezo)
- disinterested* qâhâhâwezo
- disjoint* bâģitazo
- dislike* gâģâmârâzo, hone takic  
ecnezo, sungiņkezo, takirezo,  
tatakic
- dislocate* âte pirickezo, âte  
sieso, bâpirickezo, fopirickezo,  
fosiezo, hepircickezo, hesiezo<sup>1</sup>,  
kembânģoriezo, kipirickezo,  
ņęģoronģkezo, ņepirickezo,  
ņesiezo, qâpirickezo, qâsieso,  
sieso
- dislodge* biric boroc ezo,  
kitâtiezo
- dismiss* râezo, sungiņkezo
- disobedience* bac bâimbanģe,  
maņrânģeņ, qac qânģimbanģe,  
qaqatara
- disobey* qatarazo
- disorder* ba sâroron ezo,  
bânģârianģkezo, bâsifuckezo,  
bâsipuzo, biriwazo, fosifuckezo,  
hebiriwazo, hesifuckezo,  
kiņķon kiriņ koron, qâsifuckezo,  
rarabeo juzo, siņson, siriņ  
soron
- disorganized* sifuckezo
- disown* murârânģnezo
- disparage* mupitiwazo
- dispatch* eoņkezo
- dispense* murâriezo
- disperse* bātâtiezo, hahac  
rârâwiņ qazo, heģickezo,  
munusunģkezo, nâ qâqâģic juzo,  
qâģickezo, râwiņnezo, siāņ  
siperec, sigo bogo ezo, siņsaņ  
qazo, tâtiezo
- dispirited* maņhuc fuacnekac
- displace* forârânģnezo, guriņkezo
- displease* hone takic ecnezo
- displeasure* â, mamana sâģoc
- disposition* biri, dâģbiri
- dispute* dâģbahac, hefâriezo,  
heheforic, iiriac, iriackezo,  
mu bârisic ezo, mu qaqatara
- disregard* huckezo, mana behec  
ezo, mana suazo, qatakirezo,  
qâsuazo, saħac qaisockezo, uņ  
bâbâsue ezo
- disrespect* ba jawa ezo, enžanģauc  
ezo
- dissatisfy* ba qânģiņiņ ecnezo,  
hesisiņnezo, mu kâron ezo,  
munģuc musuruc ecnezo, mu  
qanģiņiņ ezo, mu suruc ecnezo,  
nâ mu bâre ezo, qanģiņiņkezo
- dissect* fitiezo
- dissension* fâfâuc
- dissimilar* teņtiri
- dissolve* bânģiriezo, qazuezo
- dissuade* mudockezo
- distance* qinģun, taic, windic,  
wiwic<sup>1</sup>
- distant* herâricne
- distinctly* pine pane
- distinguish* fekicne, hone  
râwiņnezo



- distort* âke sipuzo, bâbâsifuc,  
bâsifuckezo, heheinne,  
muhasickezo, musifuckezo,  
musoriņkezo, ņesoriezo
- distress* žârâ žâpâ
- distribute* bătâc bapa
- distribution* bătâc bapa
- district* distrik, Kâte Distrik,  
Kikefuņ Qâhâc
- disturb* esac qasac ezo, qâsifu,  
qâsifuckezo
- ditch* pare, wâc<sup>1</sup>, wâtocne
- dive* gugutuc, juutuckezo
- diverge* râwiņnezo
- divert* kero kero ecnezo, maņne  
qazo, qâsoņ goranķezo, žâņe  
hehe ecnezo
- divide* âke râwiņnezo, âketâcnezo,  
bâfâuckezo, bârâwiņnezo,  
hembureņnezo
- divine* qâsâi bazo, qanģec
- division* ââke râwiņ, bătâc,  
bătâcne
- dizzy* aroriņkezo
- do* aickezo, âpâckezo, ba âpâ  
tutuc ezo, baba, bapa, bazo,  
bâ guruc ezo, bâhâmozo, eac  
quruņ ezo, ebac, ecnezo<sup>1</sup>, ee,  
eec ezo, eesanaņ, ehâmozo,  
eipiezo, ejâmbânķezo,  
emâmârezo, emiezo, epârâckezo,  
erâ, esâqorezo, esâsâc ezo,  
esifuckezo, esusuwic ezo,  
etiņnezo, ewarezo, ewefuzo,  
ežizic ezo, ezo, hatiezo,  
hefâsâezo, hehâmozo, hehejauckezo,  
hezâmuzo, hohosâcne qazo, ikoc  
wokoc ezo, iriņgoc aranģoc ezo,  
isimbirickezo, kirazo, kireņ  
berer ezo, maņ baafec ecnezo,  
mu bac ezo, mu bâmoc ezo,  
mumusiiņ engopieņ, peserkezo,  
picpeckezo, qagi ezo, qaariwezo,  
qanjiņiņkezo, qâjoma ezo,  
qâmbuckezo, qoqoraņ râezo,  
sahac qazo, sahacte dâņ reņkezo,  
samariezo, sâsâc gie bazo,  
sereckezo, sisickezo,
- tagararackezo, urunduņ hezo,  
warambauckezo, žâfonere bazo,  
žime žiriric ezo, žužupeckezo
- doctrine* mu qaqazuc dâņ
- dog* bec qâto, qâto
- dollar* dola
- domicile* juju
- don't!* misac
- door* ficmotât, katan, motât
- double-dealing* micne qâreņ
- doubt* hesuazo, manabâc ezo,  
manafecne manazo, mana guruc,  
maņbahac, maņjahec, maņ  
kukumbuc ecnekac, mu jahec ezo,  
mu manabâc ezo
- doubtful* bororowakac, haņže  
ruruņ ezo, maņ sasawicne ecnezo
- down* âkendenķezo, âke sinackezo,  
âke uruņkezo, bafec bawahac  
ezo, bânduņ bâfeņ râezo, duņ,  
fenguna wanguna, mu surec  
ecnezo, ņeriņ soriiņ, qac  
qârândiiņ ecnezo, qâqâwiric,  
waha fozo, waha qazo, waha  
nukac, waha ņezo, wahazo, žoaņ  
hukac
- downspout* sâriric
- drag* ba itiuć ezo, fâre quruņ  
quruņ ezo, fâre razo, fârezo,  
itiuckezo, qârârâckezo, toņtoņ  
bambaņkezo
- drain* fâre suruckezo, hâsâzo,  
nâzickezo, râruņ
- drama* qâqâreņ, sâsâc<sup>1</sup>, sâsâcne<sup>2</sup>
- draw* bazizo, bâqiņkezo,  
bembenķezo, etackezo, fâre  
wahazo, fârezo, fiazo, hatackezo,  
hehasickezo, opâ fiazo,  
qândânķezo, qâqâmuzuc
- drawing* metâ, mumuc
- dream* guņ manazo
- dregs* fâhâņne, giņgiņ
- dress* abaduduckezo, ņaqi, qâfâsâezo

*drifting* afoŋ bakac (see hosâczi  
afonukac)

*driftwood* nân

*drill* bâbâunto, bâuntozo, bora,  
sâsâc gie bazo, sâsâc tutuŋ,  
zâkirin

*drink* nâzickezo, nâzo, opâ  
momori, opâ nâzo, opâ sanaŋ,  
tomo tomo nâzo

*drip* kenec kenec ezo, tâcne  
titimuŋ ezo, titimuŋ, zec  
hecac

*drive* âke râwiŋnezo, âtesacnuzo,  
keke suéc suéc ecnezo, kisuezo,  
qâsuezo<sup>1</sup>, zuckezo

*driver* draiwa

*drool* kiguc qâguruc ezo,  
nâgiriezo

*droop* ebetaŋkezo, niŋguazo,  
retaŋkezo, ziguazo

*drop* hetarazo, su âtezo, subipic  
tatara ezo, tâcne titimuŋ ezo,  
tiŋtaŋ hecac, titimuŋ, zâmbân,  
zec hecac

*drown* âke utuckezo, sereankezo

*drowsy* guŋguŋ hehezuc ecnekac

*drudge* koŋkoŋkezo, zocne zâicne  
ezo

*drum* wongâŋ

*dry* bafazezo, fanfankezo, fazezo,  
fiŋfiŋkezo, garan, hahankezo,  
hâmozo, hezickezo, karasiezo,  
kemunkezo, kereŋkezo, kesereŋ,  
nâkereŋkezo, paŋ hecac,  
qafahankezo, qâkereŋkezo,  
taŋkerendeŋne, tombiezo,  
zickezo, zizicne

*dubious* maŋsosohoc

*duck* kaiŋqaŋ

*due* biŋe

*dull* bebe goronŋe, mâŋkezo,  
mâtâgone, mâteŋne, qerogacne,  
qutufuŋ

*dumb* dâŋemâcne, fâsâezo, nâŋguŋ

*dung* ho

*durable* fofone, fofo sanaŋ,  
sanaŋne

*during* eha, zikamaŋko, zoanŋko

*dust* âkeiŋnezo, âke nusunkezo,  
bâbiezo, gâc, gâc gisic, gâcne,  
hâsi, nusunŋ, qârâ mumuc, rufe,  
uuc, wândoc, wânoroc

*dutiful* mana rereŋ ezo

*dwarf* botân (see ŋicbotânne)

*dwell* juc foc ezo, ŋec foc ezo,  
ŋec juc ezo, qac qahari ezo

*dwelling* jufofo

*dye* bâroŋ, buge

## E

*each* zengoma

*eager* aafec, aafec bâfuazo,  
aneŋ, hâric, maŋzoqac,  
mâteŋkezo, qâcgoŋ qazo, saŋac,  
seŋgerereŋkezo

*eagle* râŋusec, tucl<sup>1</sup>

*ear* hazec, hazecne, maŋhazec,  
wagu

*ear canal* hazec hawec

*early* furicte, jâpec

*earnest* mufindaŋkezo

*earring* hazec pâŋi, pâŋi, sarasa

*earth* hone, mâreŋ

*earthquake* homeŋ

*earthworm* qâsu

*ear wax* hazec hawec (see hazecho)

*ease* maŋne fâre wahakac

*east* ist

*easy* afecne, bâdueckezo, fac<sup>1</sup>,  
fafara

- eat* angoŋkezo, âkewâckezo, ducduc nâzo, fâri, gâŋgârâŋne, geu qazuzo, jâoc nâzo, kautuc kurutuc nâzo, kijaŋ kizo, micfânâŋ, najan qajaŋ ezo, nambaroŋkezo, natackezo, natarazo, nâ bac ezo, nâ esâic ezo, nâkereoŋkezo, nâ minjirinŋkezo, nâ mu bâre ezo, nânâ nâzo, nânâfockezo, nâpârâckezo, nâsifuckezo, nâsuckezo, nâ susuwic ezo, nâsuzo, nâ tâtâŋ, nâuŋtozo, nâzo, nowac nâzo, quruc quruc nâzo, rutuc qurutuc nâzo, tomo tomo nâzo, wâckezo, ʒukitec qazo
- eater* hânʒoŋqec, nâpârâckezo, qeqec
- eaves* siriric
- echidna* hengere
- echo* heumaŋkezo
- economical* nâ qofac
- economize* qamuŋ qazo
- edge* ariwezo, bipic, mâreŋ qaŋeŋne, mec, mic, qaŋeŋ, qasanaŋ, qutufuŋ, tikiri, tucduŋ
- edible* nâpe, nockezo, nocne, nonocne
- edition* kiqec
- educate* fâretinŋkezo
- education* edukesen
- eel* hohoma, sape
- erie* qeŋ bipine
- efface* âke tâmirezo
- effect* fâri, fârine bâfuazo, fâri qizecne, kipusac
- effectiveness* qac momori
- effects* mafa<sup>1</sup>
- effeminate* ŋic epe ŋokac epe
- effort* samariezo, wawariezo, ʒerereŋkezo
- egg* munduŋ, qâc
- eject* fâckezo
- elaborate* mujacnezo
- elbow* me<sup>3</sup> (see mebahac)
- ELC-PNG* (Evangelical Lutheran Church of Papua New Guinea) Elkoŋ
- elder* soŋaŋ
- election* elekseŋ
- elephant* elefaŋte
- elephantiasis* ricduŋ
- elevation* tiki, toŋ
- eloquent* dânwoke, micafec, micpapac
- elude* qârirezo
- emaciated* ʒozowezo
- embarrass* âecke guru ezo, bâbâfâsâe, bâbiriwazo, bu ʒicroro ecnezo, gâgâmârâzo, hefe hezo, kockezo, ririfirezo
- embezzle* bâkiri bazo, bâkiriŋ, bâsiŋ bazo
- embrace* hâposo<sup>1</sup>
- embryo* bâpâŋ
- emigrate* ŋerâ ŋezo
- emit* hegiriezo, ŋeiŋnezo, riŋkezo
- emotion* buheric
- emphasize* ikisiŋkezo
- empty* bahameŋkezo, batackezo, hamenŋ, heutuzo, jujutac, kuŋkuŋne, natackezo, omatac, qosecne, racne, romboç soromben, sawane, tac, tackezo, ʒawac
- emulate* feaŋ fepe engopieŋ
- encircle* fireckezo, orâŋkezo, somâ
- enclose* maŋkezo, orâŋkezo

- enclosure* sapa
- encounter* amao hehec engopien
- encourage* aṅara, babaafec, bufac, esockezo, fanac, hâriric qacnezo, maṅ baafec ecnezo, meme rarac ezo, mu âkeriṅ ecnezo, mu âkesiṅ ecnezo, mu âke suec ecnezo, mu baafec dâṅ, qeaṅ ziriṅ
- end* bobotâṅ, hata tofane, mickezo, pârâṅ pârâṅ, qedowane, rifi, seṅseṅ bazo, singuazo, tarazo, tatara, tâcnezo, tofamâc, tofane, wahamicnao, zâhecc<sup>1</sup>, zâhecco, zâsiwazo, zickezo
- endearment* abu, atac, âṅgâmâ, zâṅe kerenṅ bianṅ mac
- endeavour* harac<sup>2</sup>
- endurance* maṅ uruc, sasanaṅ
- endure* mana takirezo, paṅnea
- enemy* doc, ṅapa, râsi
- energetic* iric firic juzo, kiki paṅpaṅ, kirâ
- energy* gâtâ, hân qa otec qa ehuc juzo, qic
- engaged* zâzâficne qazo
- engine* enziṅ, masiṅ
- English* Inglis
- engraft* zuhucke itic ezo,
- engrave* heutuckezo
- engrossed* mana utuckezo
- engulf* qâuruckezo
- enjoin* mu qomac ezo
- enlarge* bâbâsoka, bâindaṅkezo, bâromackezo, bâsokazo, nâhârezo
- enlighten* fuṅne rituzo (see fuṅne ritucnezo)
- enmity* maṅzârâ
- enormous* ducbanac, wiac sâko
- enough* hâro<sup>2</sup>, qâsâsârezo, sâckekac, sâcne
- enrage* iṅnezo, mana gâpârezo
- ensnare* witickezo
- entangle* biriwazo, hehawickezo, qâqâuruckezo, qahawickezo, zâfickezo, zâzâficne qazo
- enter* huzo, razizo
- enthusiasm* buâkec, maṅzoc, minziṅ, zai zonzonhehec, ziriṅ<sup>2</sup>
- entice* hâriric qacnezo
- entitle* biṅeckezo
- entrails* ho
- entrance* hae upeo, hata upe, wange âtezo
- entreaties* mu huacbuc
- entrust* betoṅkezo
- entwine* zâboriezo
- enumerate* fuṅne qazo
- envelop* sopickezo
- envelope* kânoṅ
- envy* iingūṅ, saṅac
- epidemic* huc ukic
- epileptic* hâmo qârec ezo (see hâmo qârecne)
- epiphytes* zarataṅ
- equal* nowapec ecnezo, sâckezo<sup>1</sup>, sâcko
- eradicate* omaezo
- erase* bâtâmirezo
- erect* âkendâṅnezo, bândânkezo, bâpurezo, hânkezo, hepurezo, ma bapa, purezo, qepurezo, zaeckezo
- error* bâbâsifuc
- eruption* secboṅ, sesekerec

*escape* wisezo<sup>2</sup>, wiwise, zoroc  
ezo

*escort* sapec fecnezo

*essay* dânfũne

*essence* fâri qizecne, miti  
fũne, nengocne<sup>1</sup>

*essential* fârine

*establish* fosanañkezo, hae  
bazo, hata âkendâgnezo,  
hume keteñ ecnezo,  
iticnezo, mañzi roroc  
ezo

*esteem* sâsezo

*etcetera* wemo<sup>2</sup>

*eternal* juju sanañ, zuhuckeme  
zuhuc

*European* bomboñ, kombani

*evade* genkezo, heowickezo, hepe  
herâric ezo

*evaluate* mu qâtimbuc ezo

*evangelism* miti kiñañ

*evangelist* miti kiñañ

*evaporate* zâzickezo, zickezo

*evasion* heheowicne

*evasive* dân rârâric ezo, micpete  
pete ezo, râric ezo, zâboriezo,  
zâñe râric

*even* bajafusezo, bârârânkezo,  
bâwânkezo, sorondoñ

*evening* owâ

*ever* eesanañ, moc

*everlasting* fofo sanañ

*every* zengoma

*everything* risen korisen rozo,  
sasawa

*everywhere* pisic posoc, sukueqa  
domazo

*evidence* mâsi

*evil* gâgâpâcne, mumusâqoc ezo,  
musâqorezo, repirezo, sâqocne,  
sâqocne râsi ecnezo, sâqoc  
qaqocne, wiac sâqocne, zâic

*exact* bâqândânkezo, sâcko,  
zâic-ticnehec

*exaggerate* musokazo

*exalt* mua baafec ecnezo

*examination* eesâic

*examine* hone qârâwiñ ezo, hone  
qâsuac ezo, hone ziguazo

*exceed* riwackezo, sâc jâuruzo

*excel* ehâmozo, qâhuckezo,  
riwackezo

*excellent* femicne

*exceptionally* ziziwic

*excessively* micfazic

*exchange* bâgoickezo, kitâc,  
nareñ gareñ

*excite* heheigne, heignezo,  
ignezo, mañne ignekac, mañne  
wefukac, mu âke qâfoñ ecnezo

*excitement* horoñ

*exclamation* ahakic (triumph),  
ahec (joy), ari (joy), âi  
(resentful surprise), ebititic  
(how clumsy!), ecnezo<sup>2</sup> (sur-  
prise), engengeñ (indignation  
or mischievous joy), hâc (sur-  
prise, indignation), i<sup>1</sup> (un-  
willingness), i<sup>2</sup> (surprise),  
i<sup>3</sup> (emphasis), ia (satisfaction),  
jacjeñ (joy), jai (fear, regret),  
jei (fear, horror), sia (sat-  
isfaction), singoñ (delight),  
sowine (pleasure), su<sup>1</sup> (dis-  
pleasure), sururu (malicious  
joy), u (surprise, consternation),  
wâe (grief, pain)

*excuse* âki, iioc, micpete pete  
ezo, musopiezo

*exempt* aki, akickezo

*exercise* aafec gie, asasai âtezo,  
mañtiac juzo, sâsâc gie bazo

- exert* ejajac ezo, samandinkezo, wawariezo, ʒocne ʒâicne ezo
- exhaust* hâmozo, suruŋ buruŋne ecnekac, takirezo, tarazo, wurucne ecnekac, ʒickezo
- exhortation* micjâiŋ
- existence* juju, kiŋ fofo
- expand* ɣeratizezo, soka nedâmârec ezo
- expatriate* jaba
- expect* mâsârezo, sisickezo
- expectation* wonec
- expedable* oomaene
- experience* hone manac ezo
- experiment* sâsâc<sup>2</sup>, sâsâcne<sup>1</sup>, sâsâc wiac
- expert* bapa saric, basarickezo, saric
- expire* qândâŋkezo
- explain* fuŋne âzâcnezo, fuŋne mutaniŋkezo, fuŋne muzo, mu bâpiaŋ ezo, mu bataniŋ ecnezo, mujajaŋkezo, mumutâc, murârâŋnezo, mutâcnezo
- explanation* ʒâŋe fuŋne
- expletive* hece, hujai, opo
- explode* âte mârâŋkezo, âtezo, fâuckezo, ruezoz
- exploitation* bajauc
- explore* fuŋfuŋ qazo, hone tâcnezo
- expose* âke fuazo, qaratizezo, totorezo, wirictozo
- expound* fuŋne muzo
- express* a, egac bagac, ewâeckezo, hesuazo, hone warec ezo, meme rarac ezo, mu guruc ezo, mu mezac ezo, muŋguc musuruc ecnezo, mu qariŋiŋ ezo, mu suruc ecnezo, mutataŋnezo, nâ mu bâre ezo, qacwofuŋ bazo, sengeŋ, woke<sup>4</sup>
- expression* dâŋ omane, dâŋ râpene, murocne, qeŋŋoŋ biran
- extend* âkeickezo, fowahazo, fowarezo, ɣeratizezo, pirockekac, qâsicnezo
- extensive* qârâŋ, rereŋ<sup>2</sup>
- extent* sâc, sâc ijaha
- exterminate* kimiziezo, ɣemiziezo, qâmiziezo, qârârâŋnezo
- extinct* tâpezo
- extinguish* âke hâpozo, hehâpozo, qâhâpozo
- extol* mucne bacnezo
- extort* ʒecberic ezo
- extract* hemârâŋkezo, heuc qâunuckezo, qâfizezo
- extraordinary* fuŋmoc, tinac biric, ʒiziwic
- extravagance* kepâcbuŋ
- extreme* qâqâmi, tinac biric
- exult* kiwaezo, muafeckezoz, ʒeri ezo
- eye* manʒâŋe, nâkâbâc honezo, pepec ʒâŋe fizo, ʒâŋe<sup>1</sup>, ʒâŋe faio, ʒâŋe fârizi honezo, ʒâŋe furic ecnekac, ʒâŋene rarunkekac, ʒâŋeo, ʒâŋe qetec ʒâŋe râric, ʒâŋe târâc, ʒâŋe-ticne bâtâcnezo
- eyebrows* hâpi
- eye-glasses* ʒâŋe glasi
- eyelashes* susuc
- eye-sight* ʒâŋene tâcnekac

## F

- fabricate* waburac ezo
- facade* mai
- face* hamasu, maickezo, qeaŋ beroro ezo, sâke mai, ʒâŋe mai

*fade* fotâmirezo, gâkowazo, gogowa, gowaezo, jon̄tawezo, kokoracne, maḡne fâre wahakac, qaḡazo, qâsiḡguazo, râmockezo, se qazo, somarezo, ururuckezo<sup>1</sup>, weweaḡne

*faeces* ho

*fail* âte tataḡnezo, hehetiric ezo, kisoriezo, mu ebebec ezo, mutataḡnezo, pârâckezo, qatataḡnezo, qâpusurezo, qerokawezo, ratataḡnezo

*failure* ââketiri, roroc, sâqorezo, ʒararaḡ ʒakac

*faint* hâmo qârec ezo, pâpâcne, rokawezo

*faint-hearted* maḡhuc fuacnekac, wabec wabec

*faith* mamasasiḡ, manasiḡ, mimiti, miti, miti behezo, miti fârine, miti tâmiric, qarâ sanaḡ

*faithful* ezakiezo, mume sasanaḡ

*fall* bâmâmârezo, bârâckekac, bârândiḡkezo, due bazo, farazo, fâretackezo, fomârâḡkezo, foruruḡnezo, gitazo, huzo, mârâḡkezo, ḡemasezo, ḡemârâḡkezo, ḡemâtâtckezo, ḡenʒaḡnezo, ḡetâtiezo, pupusuc fozo, qac qârândiḡ ecnezo, qactezo, qanʒaraḡkezo, qaḡane, rândiḡkezo, rârâḡkezo, rinduḡkezo, tarazo, tâcne ʒaḡ ezo, tatiezo, tiḡtaḡ hecac, waha nukac, waha qanʒaḡnezo, waha qazo, wahazo, ʒaḡkezo

*false* âke sipuzo, dâḡburec or burecdâḡ, maḡsioc, mu âke hota dâḡ, waburac ezo

*falsehood* burecdâḡ

*falsetto* faḡfaḡkezo (see gae faḡfaḡne hezo)

*falter* turi ezo

*fame* biḡe, ʒâḡe biḡe

*familiar* bâfâroc

*family* garikiḡ, gorewac

*famine* nâbâric, roroc

*famous* biḡe rara, ʒâḡe biḡehac

*fancy* bu manazo (see bu mamana)

*far* dindaḡ, fârembâḡ, kiḡkaḡ, sâc jâuruzo, taic, ʒoricne, ʒoʒoricne

*farewell* mâzockezo, micrâfâc

*farm* he sarac ezo

*farther* ipec

*fascinated* sakioḡkezo

*fast* kiʒâkiezo

*fasten* âke ʒârâckezo, hebiezo, heʒakiezo, ḡeturezo, qaʒakiezo, qâʒârâckezo, qohotazo, umbiḡkezo

*fat* fuḡqâfoḡne, ḡâḡâc duducne, wokemaḡ, ʒizi wokemaḡ

*fatal* hâmocne hâmocnea

*fate* juju hata

*father* mamac, mame ḡokâ, nengoc mamac

*father-in-law* kimo

*fatherless* mae (see maemâc)

*fatigue* pârâc pârâc ezo

*fault* babahacne, bahac

*faultless* bahac (see bahac fâfâsâc)

*favour* hezu hecnezo

*fear* araḡ, hâhâwic, hâwic, maḡne gâckekac, muhâhâwic dâḡ, subipic tatara ezo, ʒikare hâhâwicte

*fearless* hâwic (see hâwicmâc)

*feast* bâzi, nâ ʒeri ezo, tiwâ, ʒai ʒepec, ʒepec

*feat* mâsi

*feather* bareḡ, kanʒaḡ, mâmâḡ, qaḡtitic, raru

*February* februa

*feeble* gâkowazo, rokawezo

*feed* gugumec engopien, gumezo

*feel* ba qâniñiq ecnezo, dodoc  
mâmâc ecnekac, ewâeckezo,  
hone makuc ecnezo, mana  
fâsâezo, manazo, mañne  
firiekac, tâfirezo, tâtâfecnezo,  
zâic manazo, zâic sisiac  
ecnekac, zândendeñnukac, zâñe  
bâniniñ ecnekac

*feelers* bame bajañ ezo

*feeling* âecke bac ezo, bu  
heheric, buheric, mamana sâqoc

*feign* âkesac ezo, budadañ ezo

*fellow* ñicsaric

*fellowship* garikiñ, hâmbân,  
mañzâzâfic, mañzuzuhuc, mañzi  
roroc ezo, miriñ, zuzuhuc<sup>1</sup>

*felt* qâruru

*fence* sac, sacsanan

*ferment* geñeñkekac

*fern* sendec

*ferocious* ururuckezo<sup>2</sup>, wânzân

*fertile* gudemu

*fervent* fârone, zocne fârone

*festival* hombañ, miti

*fetch* zoc rozo

*fetter* aeq, niñiq, niñiq  
tâmiric juzo

*fever* fârorockezo, huc zocnehec

*few* afec, karañe, karumbucne,  
kasañe, moc moc, qarac qarac

*fiancé* biñe

*fiancée* biñe (see ñokac biñe)

*fibre* qaqac, rifi

*fidget* firiñ furuñ qazo, funfun  
qazo, risimbiñe qazo

*field* gie

*fierce* ururuckezo<sup>2</sup>, wânzânnehec,  
zocnehec

*fiery* zai zonzoñnehec

*fifth* kibu

*fight* guzo, jofazo, jojopa,  
jopazo, juju, juju gie, juju  
juzo, masiri, miti râsi ecnezo,  
nâpozo, nuzo, qaqac engopien,  
qazo, sâqocne râsi ecnezo, ra  
qa ware qa ezo, zeupeo roroc  
eengopien, zika qâiñnezo, zika  
qazo, zikare añac, zika  
wisecnezo

*fighter* fahac, momori

*fig tree* qaqana jâc

*figure* dâñ sunsuñne, qâñ,  
qâqâreñ, sahac hawari, zare

*filament* rifi

*fill* afusezo, bajafusezo,  
bamasezo, bâfusezo, biezo,  
fufusuc, fusezo, fusucmazo,  
hemasezo, jufusezo, mamasec,  
masezo, meckezo, nonoickezo,  
ñefusezo, qaja fusezo, qamasezo,  
qâniniwezo, toñ hezo, zuñkezo

*filter* saja

*filth* qârâc, sâfâ, sohoñ, wânân,  
zongiq

*final* eku, mimic, mu batarac  
ezo, mumutara, sanan

*find* âpâckezo, bahameñkezo,  
batackezo, bâmâmâckezo, esokezo,  
fârine bâfuazo, funne basazo,  
gân bazo, hengâmenezo, hone  
añac ezo, kitackezo, memec  
ââpâc ezo, mumusacne muzo,  
qañiqiñkezo, râñkezo,  
rumbañkezo

*finery* eri

*finger* butoñ, mebutoñ, memotec

*finger-nail* mezârâi, sârâ

*finish* arictac, babatara,  
bafârezo, batarazo, bâ goma  
ezo, bâkereñkezo, bâtâpezo,



- bâzickezo, fazezo, hesackezo, hetarazo, hetâpezo, mufârezo, murifirezo, mutarazo, natarazo, nâkereŋkezo, nâzickezo, ofioŋkezo, omaezo, oomaene, qâgoma ezo, qosackezo, rerepockezo, rotâpezo, tarazo, tâpezo, zumutuckezo
- fire* rikezo<sup>2</sup>, tunankezo, ʒoc, ʒoc ruzezo, ʒocsanaŋ, ʒocte nânâ ezo, ʒoc ʒakac
- firearm* tepe
- firefly* gâkân
- firelight* ʒoctamac
- fireplace* menzerac, ʒafe
- firewood* ʒoc, ʒoc kereŋne, ʒocmâsâc, ʒoc qâricne
- firm* basanankezo, dindiŋ, giniŋkezo, hesanankezo, kirâ, panʒari ezo, paŋnea, qame huzo, qiŋ<sup>2</sup>, qiŋ qazo, sanankezo, sanaŋne, wirickuŋ qazo, wiriŋac hezo, ʒakiezo
- firmament* qânikiŋ
- first* bâbâhoc, bâbâni, mârâc, qanaŋ
- fish* dâdâkâ, ŋara, remoŋ
- fish-trap* tâiqac
- fist* mehuhuŋ
- fit* ââketiri, bâsomiezo, fohâmozo, fomunankezo, iitic, mumuduc ezo, nac bazo, risimbiŋne qazo, sâcko, sâcne, zuhucke itic ezo
- fitting* mu titifaŋ ezo
- five* memoc
- fix* baakic ezo, firârâqârezo, fozakiezo, he bâpiaŋ ezo, hone dendeŋnezo, nâkâbâc honezo, ʒâfo
- flabby* qame rokacne
- flag* filak
- flame* bâruŋ
- flank* gâjoŋ, sâpi, sâsâpi
- flap* baraŋ baraŋ bazo
- flare* uŋ<sup>2</sup>
- flash* bâric (see bâricnezo)
- flat* âke dapirezo, âte dapirezo, âtejacnezo, âte jomirezo, âte tapaezo, badapirezo, bajacnezo, batantaŋnezo, bâdâmârezo, bâjomirezo, bâwâneŋkezo, bebe goroŋne, dadapic, dapirezo, dâdâmâc, dâmârekac, fodapirezo, hejacnezo, hetackezo, hetapaezo, hewâneŋkezo, jacnezo, kidâmârezo, kitackezo, natackezo, ŋedapirezo, ŋewâneŋkezo, otec, parac paracne, qajacnezo, qajauckezo, qa tapa ezo, qâdâmârezo, sabi sabine, sorondoŋ, tackezo, tapaezo, tape, wâneŋkezo
- flatter* qambaraŋ ezo
- flea* fitic
- flecked* qame ʒakac
- flee* âke fârâckezo, ŋemanʒoŋkezo, tuc ŋeŋe farac ezo, wisezo<sup>2</sup>, ʒika wisecnezo, ʒoroc ezo
- fleeting* sisirowene
- flesh* maŋsahac, sahacte dâŋ reŋkezo
- flight* fohockezo, herucnezo, qârucnezo
- fling* âtetuŋkezo, bâtuŋkezo, gutipezo, qa sâroc ecnezo, qatatiŋkezo, qâtipezo
- flirt* eporiŋnezo
- flit* firindic ezo
- float* eferenʒoŋkezo, fenʒoŋkezo
- flocks* qinqururuŋ
- flood* qaraŋ, roma, rumi, tiŋwânʒânko rumi rajec
- floor* qâriŋ
- flour* hâsi
- flourish* qâriaŋkezo

- flow* denkezo, fâre nininkezo, kenec kenec ezo, qonqinneo, razo, rinkezo, soroc soroc razo
- flower* âri, fusic
- fluent* micafec
- fluid* bereoŋ, tânipu
- flush* zure zumururuc ezo
- flute* mimiŋokac
- flutter* bârirockezo, facfac hekac, firiric hezo, firoriezo, orickezo
- fly* bâfindirezo, fururuc qazo, he titifaŋ ezo, mu qâtimbuc ezo, tarazo
- flying fox* puruŋ
- foam* hâcberoŋ, mic tâferu, qârâhâc, tâferu
- foe* kikisâ, kisâ
- fog* hâweŋ
- fold* bâmuzuckezo, bârusuckezo, kike ruhuc, kimuzuckezo, ŋerusuckezo, ŋezuzo, qâqâmuzuc, qârusuckezo, rusuckezo
- follow* bâjâpezo, gapezo, hata bâjâpezo, hatane âtezo, hone jâjâpezo, hone ninipezo, hone ŋetarac ecnezo, jafezo, jâjâpezo, jâpezo, jume ju ecnezo, mimiŋ qâjâpec, napezo, nâpezo, ninipezo, opâ hezo, qâninipezo, qâtâcne, rame ra ezo
- follower* kikefuŋ, qâjâpec, sâckezo<sup>2</sup>
- folly* maŋmutuc
- fond* beriao ezo
- fondle* bâzâziŋkezo
- food* bâmbionkezo, hata nâsiŋ, kibâtâc, mâczî mâc juzo, micbuc-ticne, nâ gumec ecnezo, nânâ, nâqiŋ, rasa, zikare nânâ ezo, zocte nânâ ezo
- foodstuffs* nânâ
- fool* fazic ezo, hehecne ecnezo, maŋmutuc, maŋtac, mu hemiriŋ ecnezo, mutuc
- foot* fit, kike, kiketuc, me kike, qanqoroc
- footing* qasanaŋ, wiriŋac hezo
- footprints* âte sifuckezo
- footstool* ââtesin
- forbearance* buuruc
- forbid* hâhâwic hezo, micmuac ecnezo, sisira ezo, sowa
- force* âke indaŋnezo, ba hetâtiac ezo, fosuzo, hume gegetâc ecnezo, maŋfâri, nâindaŋnezo, qararuŋkezo, qâgickezo, wawariezo
- forceful* wânzâŋnehec
- forcibly* jâiŋ
- ford* rendac
- forebears* ŋiric ŋuruc, qajac qajac
- foreboding* saege bazo, sowi
- forefather* apa
- forego* murâriezo
- forehead* mai, maine
- foreign* jaba, mâreŋ jaba
- forerunner* hata qaqasune, jauraŋne
- forest* jâckâte, maraŋ<sup>2</sup>
- forewarn* acmâc
- forget* maŋ ninikec, nâme nikec ezo, nikeckezo, ninikec
- forgive* kiŋ bebehe, kiŋ tatara, sâqocne bâtâmirezo
- foreground* mamai
- foreleg* me<sup>3</sup>
- fork* sarac, sohoc, sosohoc

*form*<sup>1</sup> bâhâckezo, hâckezo,  
hâhâckezo, qâhâckezo

*form*<sup>2</sup> bân<sup>2</sup>, hawari, sahaç

*formerly* mârâç

*fornicoation* boe

*forsaken* bebekâ

*forth* kifuzo, sicnezo, wiac<sup>2</sup>

*fortify* hume keten ecnezo

*fortress* huec, sacsanaç

*forward* mamai, mu âke suer  
ecnezo, muki qâkiwac ezo,  
rucnezo

*foster-child* heo gumec

*foster-parents* nâ bâfâuc

*foundation* hesinçkezo, hobeten,  
nesinç

*four* jahec (see jahec â jahec)

*fowl* qâqâç, wawaç

*fragile* heheric, tirc turucne

*fragment* dâkâ, dora, huçtuc,  
musipackezo

*fragrance* mumundoç

*frail* sahaçfaç

*frame* hafengâç, taça

*framework* zae

*fraud* bâbâsifuc, eatuc, eeatuc,  
fagac, kepa, rofe, sioc

*frayed* jujuçkezo

*free* babatara, batarazo,  
bâbâfirie, bâfiriezo, fac<sup>2</sup>,  
fâsâç, furimâç, goroçkezo, hue  
ofaç ezo, maçticnere, omaraç,  
rambaç, tâtâç, tieckezo

*freed* firiezo

*freedom* maçne niçniçko fârezo,  
niçniç tâmiric juzo, rambaç

*frequently* berec, bocko, gâbâ

*fresh* qârezo, qâri<sup>2</sup>, qâricne

*Friday* nengoc (see Nengocko)

*friend* ââgo, âgo, bufuç, maçzi  
zâfickezo, qâtenç, sahaç hâhâroç  
juzo, siric<sup>1</sup>

*friendly* jauç

*friendship* maçzuzuhuc

*fright* hâhâwic, weaçsic nâzo

*frighten* bipic tarakac,  
gâgâmârâzo

*frightful* hâhâwicne

*fringe* jujuçkezo (see jujuç  
çiriç)

*frisk* eporiçnezo, zamaç bazo,  
zororoçne ezo

*frivolous* ruruc ezo

*frog* dâroc, oa, qaçec

*frolie* zamaç bazo

*from* -nec, çirec, çiziwic

*frond* qec, reso

*front* bâbâni, mai, maine, rifuc,  
çâçne qâtâç ecnezo

*fruit* fâri, fâri rau, hâmeç,  
maçgane, miti fârine, qaçaçne,  
qaçasune, qecmoroç, saç, saçneç,  
urumbu, çimuzo

*fruitful* fârine

*fruition* bâwosewezo

*frustrate* ojai, quçkezo

*fuel* muçawezo, çoc nâç qaça wiac

*fulfil* dençkezo, sanaçkezo

*full* fâkorotoc, fufusuc, fusezo,  
fusucmazo, hawatac, kiroç poroç  
ezo, çârroçne, çetac çeruru  
çerazo, çinçâç çiriç çârâçne,  
çiriç çârroçne, çuruçkezo

*full-grown* sarahaçne

*fumble* erâ esisic ezo

*fume* gâmâc gâfân

*fun* âke sisic ezo,  
oma, zoran

*fund* kânôn

*fungus* sâmbin

*funnel* gonjon baricne

*funny* mumurocne

*fur* kanzan, zâwâhec

*furcation* sarac

*furniture* ficte mafa wiac

*furious* mana gâpârezo, maŋne zoc  
zakac, ururuckezo<sup>2</sup>, wânzânhehec

*furrow* qârosoc, rosoc, wâtocne

*further* ramicnao

*fury* zai zonzon

*fuss* horon, ju fâfânân ezo,  
micfânân

*fuzz* siŋu

## G

*gable* fafakec

*gadget* karin

*gag* bâdâckezo

*gain* hotâckezo, huhure, hurezo,  
qâhâsâzo

*gall* bu hâhâtâ

*gall-bladder* bu hâhâtâ

*game*<sup>1</sup> mamasiri

*game*<sup>2</sup> mutun, ŋara, qiwi qowi,  
qowi

*gap* hawatac, jujutac, kandoc

*gape* mickandoc, qeckezo

*garbage* gingin, iteŋ goteŋne,  
jawa

*garden* diba, gie, he sarac ezo,  
he sâroron ezo, jufu, kisaŋ,  
mopa, narec, ŋicmateŋ, seac

*gargle* qâcquc bazo

*garment* ŋoqi

*gasoline* benzin

*gasp* fâc âeckezo, hehe qazo,  
hŋ hŋ hâhâc ezo

*gather* bâmârezo, dezo, kiwen  
kizo, nuŋŋankezo, nusezo,  
nusuckezo, qânusuckezo, tectec  
bazo, tumankezo

*gay* kikiwacko juzo, qacbâric,  
tanzeren ezo

*gaze* meten ezo, zânne fizo

*gems* taha geron

*generation* gaŋ rukec, tuczi tuc

*generous* boki, taha fâri bian  
râezo, zanoc finoc ezo

*genitals* sahac tofa

*gentle* ananac, anonoc, bumâten,  
mâteŋne, saŋŋenkezo, uruc<sup>1</sup>,  
uruc<sup>2</sup>

*genuine* zanoc finoc ezo

*Germany* ziamani

*germs* huc ukic

*gesticulate* âkerin bârin juzo,  
kukuc bebe ezo

*gesture* qaqatarin

*get* dic bazo, faharezo, hâckezo,  
mana zic ezo, maŋne ekac, qembe  
hezo, ratataŋnezo, râriezo,  
rozo, zawiezo, zazac qaqaŋen  
ezo, zâpâo fezo, zibuckezo,  
zika kizo

*ghost* bawe, fanfan

*giant* fuŋne (see ŋicfuŋne)

*giddy* aroriŋkezo, bubutan,  
rârâreckezo, zânne bâninin  
ecnekac

*gift* ipu, kadahe, kâdoc,  
maṅfânâṅ, maṅne fânâṅkekac,  
taha, taha fâri biaṅ râezo

*gills* asa, wagu

*ginger* taqe, zaman

*gird* jomazo

*girl* naru

*gist* pao

*give* âkembraṅkezo, âke qârezo,  
âkezucnezo, bâdâtâckezo,  
bâfeickezo, bâmâmâckezo,  
bâqândâṅkezo, bebehe, behezo,  
bucdaṅ ezo, fuṅnehec muzo,  
fuṅne muzo, fuṅne qazo, furine  
bazuzo, gagare, garezo, gumezo,  
hetarazo, hezu hecnezo, jactezo,  
jarezo, kekesuecsuec ecnezo,  
kitâc, maṅne qikiṅnecnezo,  
mictetec ecnezo, mu bâsâoc  
ecnezo, mu binaṅ ezo, mu  
henunuc ecnezo, muickezo,  
mumutara, mu napec ezo,  
munusunkezo, mu qomac ezo,  
mu titifaṅ ezo, nareṅ gareṅ,  
narezo, nârezo, ṅaṅare,  
qâqurezo, qâmbuckezo, qâmiezo,  
qâqâickezo, qâsâsârezo,  
qâwirickezo, râcnezo, râric  
ezo, romiezo, sâcgikiṅ âeckezo,  
sâsâc ezo, tahackezo, taha  
fâri biaṅ râezo, taha râràe,  
waburac ezo, zâṅe bazo, zâṅe  
zârâ honecnuzo

*giver* neṅgoc ṅesin

*glad* firiezo, mana biaṅ ezo,  
maṅfac

*glade* wiwiṅ

*glance* hepârâckezo, hesowariezo,  
zâṅe fizo, zâṅe zârâ honecnuzo

*gland* za zaman

*glare* oṅararac, tamaezo, zâṅe  
sâqocne honezo

*glass* glasi, kiruṅ

*glassy* kusine, qaṅoriezo

*glen* wâgemaṅne

*glib* dâṅwoke

*glide* heariewezo, ṅerâriezo,  
ṅeson goraṅkezo, songoraṅkezo,  
soroc soroc razo, sururu ezo

*glimmer* hewewenṅeṅnezo, tamaezo

*glitter* bâric, giric goroc

*gloat* nifepupu ezo

*glorious* zâṅe rarac

*glory* bâric, huriri, zai zonzon,  
zâṅe rara

*gloss* mu bâpiaṅ ezo

*glottal stop* dâṅzine

*glow* findocne hezo, findowazo,  
furic, hewewenṅeṅnezo, kuku  
fieza, tamac, tamaezo, tatamac,  
wenṅeṅnezo

*glue* sâfâ

*glutted* taṅqoṅkezo

*glutton* hânzonqec, nâ âmbân,  
nâbâre, oronzonkezo, râmbe

*gnash* jamaṅ kizo, kikiaric kizo,  
kiric kiric, mic kikiaric kizo,  
sumâṅ qâmâṅ kizo

*gnaw* gâṅgârâṅne, ki ârârâc ezo

*go* bânieso, bâwickezo, fec wahac  
ezo, fezo<sup>1</sup>, ficbirin birinkehuc  
juzo, fosowariezo, fotatackezo,  
ṅeṅkezo, hata buc juzo, hata  
razo, hâpozo<sup>2</sup>, hufâzo, hurazo,  
hutâmirezo, huutuckezo, huzo,  
ijâmâjâne ekac, ikoc wakoc ezo,  
juutuckezo, kitarazo, murazo,  
mużic muwefuc ezo, nowaruzo,  
ṅeutuckezo, qame qâsic razo,  
ra pusurezo, rara, ra risic  
juzo, rasanâṅ razo, ratâc razo,  
ratâmirezo, razizo, razo,  
rogiec ezo, sâc jâuruzo,  
sâqorezo, siṅsaṅ qazo, sipuzo,  
zika hata razo, zoaṅ hukac

*goad* zârâ

*goal* ma

*goat* nonin

*go-between* ṅicwirec

*God* anutu

- godchild* wizec  
*godparent* wizec  
*gold* gol  
*gong* gon  
*good* aṅac, biankezo, rasanan  
     razo, wiac bianne  
*goodness* bian  
*goods* mafa<sup>1</sup>, monen mafa  
*goose-flesh* qâqâfoṅ  
*gorge* hue, wâc<sup>1</sup>  
*Gospel* Biṅebian  
*gossip* qâsogac ezo  
*gourd* huc<sup>1</sup>, zoṑo  
*Government* gawaman  
*governor* guriṅ (see guriṅ bapa)  
*grab* hezârâckezo  
*grace* aki, katucmâc  
*gracious* akickezo, uruezo  
*gradually* fisi fâresuc  
*grandchild* ṅosa<sup>1</sup>  
*grandeur* zai zoṅzoṅ, zoṅzoṅ  
*grandfather* ṅosa<sup>1</sup>  
*grandmother* mimi<sup>1</sup>  
*graphite* sikic  
*grasp* bâgiriezo, bânḍeṅnezo,  
     bânzâṅṅkezo, bâpupuazo,  
     bâtîrîzo, hone tarazo  
*grass* biriṅ, jâzi, kecqaṅ, nikiṅ,  
     ṅeṅezu, qaiṅqaiṅ, qinziṅ, qondân,  
     sâqe roraṅ, sendec, sopâc,  
     tembaṅ, tic  
*grate* fâzezo, sâṅsâṅ bazo  
*grater* kâpu kâpu, naton  
*gratis* furimâc, katucmâc  
*grave* zâṅeruṅ  
*gravel* gaṅac  
*graze* qâuazo  
*grease* ruazo, wokemaṅ  
*greasy* bâzînuṅkezo  
*great* kâcqene, naṅgocne<sup>2</sup>, sâko  
*great-grandchild* apa  
*great-grandparent* apa  
*greed* andac, aneṅ, buchâro,  
     harac<sup>2</sup>  
*green* ârânṅ qâri, keṅkeṅne  
*greet* ofac hecnezo, worickezo  
*greetings* mu zeri dân  
*grief* bu hehetâc, buzâic, hume  
     serereṅ, mana hâtâwezo, mezac,  
     zârâ hâriṅ  
*grievance* dân  
*grieve* qâhâriṅkekac  
*grind* bâzâmuzo, qânusuṅkezo,  
     zâmu taenkezo  
*grindstone* suṅa  
*grip* bâṅṅgoraṅkezo, bâsowariezo  
*groan* harac huacbuc ezo,  
     heṅuruṅkezo, huhuse, husezo,  
     ṅicṅec qicṅec ezo, tîniṅṅuṅ  
     qazo  
*groin* gâric  
*grope* babarâ juzo, bajaṅ qajaṅ  
     ezo, bame bajaṅ ezo, bâninipezo,  
     qaṅauṅ baṅauṅ ezo  
*ground* bâtuc, fac<sup>1</sup>, hobeteṅ,  
     mâreṅ, mâruru  
*group* feṅgaṅ, garikiṅ, guru,  
     guruckezo, hâmbân, ṅicguru,  
     qâhâc  
*grove* bac (see bacgie)  
*grow* âṅṅân bâuṅ ekac, fua babaraṅ  
     fuazo, fua bâbâriṅ fuazo, fua

- fezo, fua hâmoc, fua ñeiñ ezo, mañne soka sanañ ekac, ñâtâwezo, qâqâdoc, qârânkezo, qâbâricnezo, qâfâfârezo, quruñ quguguc domazo, rara bâbâñeñ ezo, sawezo, soka ñedâmârec ezo, soka pupuñ ezo, soka sawec ezo, sokazo, soka zorac ezo, somarezo, tareñgokkezo, upiezo, wañaña ezo, weañkezo, wozezo,
- growth* bânqârânkezo, fua soka, gubañ, kîsec, soka sanañ, sosoka
- grub* gârân, wisezo<sup>1</sup>
- grumble* dân ñuruñ ñuruñ ezo, heñuruñkezo, kâron<sup>2</sup>, nâ kâron ezo, qâgufezo
- grunt* bec ñuruc qakac, ñuruñkezo
- guarantee* kifac
- guard* jari bazo, sisirombe ecnezo, soñañ, soñañkezo
- guest* mafa<sup>2</sup>
- guide* jowa qatañ, ma, mumutâc, sâcmutâc
- guilt* bahac, kiñ, kiñ fainezi faine râezo, kiñ fozo
- guiltless* humuc
- guitar* gita
- gullet* ho hezo (see homasec)
- gulp* nâ qâtîmbuc ezo, quc hezo
- gum* sâfâ
- gums* gâpi
- gurgle* kuru bâbâc ekac, qâcqâc bazo
- gutter* qârosoc, râruñ, sârîric, sirîric
- H**
- habit* mâmâric, zuzupeckezo
- Hades* hâmoc hae, hârâc
- haemorrhoids* ofi
- hail* hoe micsâko (see hoe sanañ)
- hailstones* aisi (see aisi hândân)
- hair* janqân, siñu, susuc, zâwâ, zâwâhec, zîminuñ
- hair-net* siwe
- hale* furu bazo
- half* fâfâo, ñifec
- halt* turuñkezo
- hammer* hama
- hammock* ufic
- hand* bâfeickezo, bâmotewezo, donko daenko, fâre, huzu, me<sup>3</sup>, mebuc, mefâre, mefâro, me kike, memâmâc, mene, meo, mepapac, mezi, ñicme, qackoqac razo, qana
- handcuff* kâpâcwâru, mene qazo
- handful* me sâc
- handiwork* meqâreñ
- handle*<sup>1</sup> bebesa, hape, hareñ, hemasec, masec, mene, perape, tâpâc
- handle*<sup>2</sup> bâsisiwazo, sikiki ezo
- handmade* metofa
- handy* bâfâroc, nânqinñe
- hang* bâmîtizoz, bebetañ bazo, betañ betañ bazo, bituazo, domazo, hepe herâric ezo, mitizo, ñerepeckezo, ñerikuazo, qerañ qerañ qazo, qetickezo, qañatîezo, qârîkuazo, qâzîguazo, qonañkezo, rehuckezo, subîtu nâzo
- happen* iowao ezo
- happy* ifi aifi ezo, juhâmozo, kikiwacko juzo, mana biañ ezo, mañzeri, zeri ezo, zerine
- harbinger* hata qaqasune, qaqasune

- harbour* âecke bac ezo, hafen,  
pasisi
- hard* âpâckezo, nasac naian ezo,  
pan hekac, qandara ezo,  
sanankezo, sanagne
- harden* gâckezo, kesenda ezo,  
panzari ezo, qandara ezo,  
qâtignezo, zasanankezo
- harm* bâsowariezo, embon aren  
ecnezo, gârû bacnezo,  
isimbirickezo
- harmful* sahad qazo
- harmless* gebe gebene
- harsh* mu itic ezo, zâzâicne  
ecnezo
- harvest* fâri, qaqa<sup>2</sup>, qa roro,  
zeri ehuc fârîne qa roro enîmu
- haste* fafi, fafiezo, fâgâ ezo,  
fâro bazo
- hastily* ba sâroron ezo, faratac,  
fârone, hichac, tactac,  
warambauckezo
- hat* du, kâuc
- hatchet* râric
- hate* âte qaisoc ezo, kiki suc  
engopien, kisuezo, qaisockezo,  
sâqocne râsi ecnezo
- hateful* muqaisoc dân
- hatred* qaqaicoc
- haughtiness* mañfefe, penaron
- have* bajuzo, ñezo
- hawk* pîzu pîzu, râñusec
- haze* gâmâc gâfân, kafu kafu
- he* e, e jahac, eki
- head* kâcçene, qizec, qizec  
bâfen juzo, utu
- headband* dâqâfen, maikura,  
nikeczen
- head-covering* rurufa
- headdress* bubu, kanzan
- headstrong* baariwezo (see  
baariwekicne)
- headwaters* opâ qizec
- heal* bâbâpian, bâpiankezo,  
bâsomiezo, biankezo, bibian,  
nâsomiezo, qâqâ hezo, sahad  
bâpiankezo, somiezo
- healer* bâbâpian
- health* qarâ bibian, sahad qiqic  
sahad qaisockezo, siñan wañagne  
ezo
- healthy* qiqic, sahad qiqic
- heap* bureñ, bureñ bazo, du,  
gagate, guru, guruckezo, hâroc,  
heteckezo, komon, mohoren,  
mu hejac ecnezo, qâcgie bazo,  
qoqofac, râe guruc ezo, riñ,  
sesuc, wâezo, zege hâroc
- hear* hazec manazo, hone manac  
ezo, mana-hâmozo, mana  
hungankezo, mana zakiezo,  
manazo, miti manazo
- heart* buhândân, bune, hâhâmic,  
mana mañ ezo, mañ, mañboren,  
mañfac, mañfâri, mañfâsâc,  
mañkopec, mañne, mañne erea  
râezo, mañne fie ruruckekac,  
mañne wahakac, mañnezi manasukac,  
mañpuriñ jañe, mañqaqac,  
mañqâri, mañ qâqâtâc, mañsanañ,  
ñicmañ, upe, zâñe hândânne
- heartbeat* mañkâic
- heartbreak* buheric
- heat* andan mandan, fâro,  
fâroroc, sindan, zoan fâroroc-  
ticne mâteñkeocmu
- heathen* qâpuc
- heave* wirickezo, wirictozo
- heaven* sambân
- heavy* bâmâckezo, jâbiñne,  
mâckezo, mâcne<sup>2</sup>, mâmâcne,  
memâmâc, ñâñâc duducne, ñemâc
- heed* tuki rozo



- heel* kike kiririŋ
- height* zoric
- hell* hârâc, zochârâc, zocsanaŋ
- helm* guriŋ
- helmsman* guriŋ (see guriŋ bapa)
- help* ââkesiŋ, âkesiŋkezo, âte soriezo, bafic, bâmiezo, eac quruŋ ezo, honesiŋ, kime bafic ecnezo, mâczi mâc juzo, mu wâsic ezo, qâhâŋnezo, sâcgikiŋ âeckezo, wâsickezo, zi zimic engopien
- helper* babafic, hone bafic, hone baficge, jowa qataŋ, qataŋ
- helpless* gegewazo, hân qa otec qa ehuc juzo, nanamaŋ bititic ezo, qau bititicne, qa qana
- hem* dowane
- hen* koŋac
- her* ere
- herb* hohofâ
- here* ra fua ware fua ezo, zi<sup>2</sup>, zira, zirec
- heritage* biŋe
- hernia* buqaqa, upoc
- hesitant* hequŋ qâquŋ ezo, zac zâkikic ezo
- hesitate* fisiuruŋ domazo, hepe herâric ezo, mana hanzeruŋ ezo, meme ruhuŋ ezo, neŋe râqâc ezo, zâririŋko qazo
- hesitation* acmeruŋ
- hew* baroŋkezo, bâbec qâbero ezo, fasaezo, he âpâtutuckezo, he bero bero ezo, heduackezo, hefâsâezo, hegitazo, hembaroŋkezo, henâfockezo, hendâoŋnezo, hengâriâŋkezo, he qâmbuc ezo, hesarickezo, qambaŋkezo, qâduackezo, qâfâsâezo, qâmunâŋkezo
- hide* âtefacekezo, âte sâoc ezo, bâsoŋkezo, bofacekezo, fua soŋ ezo, hefacekezo, hemackezo, ŋesâockezo, qofackezo, ra soŋ ware soŋ ezo, rogiec ezo, sâockezo, sâocnuzo, sâsâoc ezo, sinickezo, soŋkezo, soŋne<sup>2</sup>, wiac soŋ, zâŋesoŋ<sup>1</sup>, zâŋesoŋko
- hiding* zika kizo
- high* bafezo, fac<sup>1</sup>, fekicne, femicne, hahâŋne, qaŋqarandaŋ, qizec bâfeŋ juzo, zorazo, zoricne
- highway* hata sâko
- hili* bureŋ bazo, fac<sup>1</sup>, facne, tiki, toŋ
- him* ere
- himself* bucticne, e jahac, jahac, sahac-ticne
- hind* kike
- hinder* eac quruŋ ezo, hata ŋeŋezic ecnezo, maŋ qâruru, niŋgiŋkezo, quŋkezo
- hindquarters* fasac
- hindrance* aka
- hinges* inzi
- hint* musuzo
- hip* bobokâ, bokâ, gâjoŋ, gozi, tuturuŋne
- his* ere
- hiss* nanameŋkezo, susuc ezo, za serereŋ ezo, zic zâmosic ezo
- hit* âkenduŋkezo, bânzâŋiŋkezo, guzo, hefârâckezo, hefockezo, hemârâŋkezo, hembraŋkezo, heŋariezo, hepârâckezo, hepusurezo, hetafockezo, hezo, mufazezo, nâpozo, ŋârâcnuzo, qa bâtiŋ ezo, qa qâtiŋ ecnezo, qazo, qânzâŋiŋkezo, siriri ârârâ ezo, waha hezo
- hoarse* se qazo
- hoe* kinuŋ, mâreŋ hezo
- hiccup* ŋâtâc hezo

- hold* âkendenkezo, âke sinackezo, âte sanankezo, babaju, babasanaŋ, badomazo, basahackezo, basanaŋkezo, bazakiezo, bazo, bâpârâckezo, bâpupuazo, bâzockezo, bebetaŋ bazo, hâpozo<sup>1</sup>, hezakiezo, keteŋ, kifitackezo, kikizu, kindenezo, kisipuzo, kizâkiezo, mana zakiezo, muc manac ezo, ŋeturezo, oso bazo, qarackezo, qâmunaŋkezo, qâofiŋnezo, qârîuŋkezo, rewaŋ rewaŋ bazo, rozo, sicnezo, turuŋkezo, wiriŋac hezo, zâki
- hole* âte zuruŋkezo, bâsuzo, bâzurunkezo, hawec, kikisu, kikiuŋ, kironŋ poronŋ ezo, kusic qazo, nombân, ŋenzuruŋkezo, qâuŋtozo, si<sup>2</sup>, suckezo, uŋ<sup>1</sup>, uŋtozo, zuruŋkezo
- holiday* hombaŋ, jumanazo
- hollow* gongon baricne, gufuzo, kuŋkuŋne, rupackezo, uuruŋ, wiwiri
- holy* maŋfuru, tiri
- Holy Night* nafe (see ŋafe tiri)
- Holy Supper* tiri (see tiri tiwâ)
- Holy Writ* miti qâreŋ
- home* hae sanaŋ
- homeland* mâreŋ qizec
- homicide* ŋicqaqa, ŋic sisipiric, zika
- homosexuality* ŋiczi ŋicko sasec gie bapa
- honey* baŋac
- honeycomb* qân
- honour* dân sâsezo, sâsezo, zâŋe biŋe, zâŋe biŋehac
- hood* du
- hook* hawic, hâro<sup>1</sup>, hehawickezo, qahawickezo
- hoop* guzi
- hop* rucnezo
- hope* bu manazo, mamananac<sup>2</sup>, woric, worickezo, woworic
- horizontally* otec
- horn* zuŋe
- hornbill* qezo
- horrified* wikikirezo
- horse* bec (see becâsic)
- hospital* hucfic
- host* bame zac ecnezo, sasawic
- hostile* dân râsi ecnezo, miti râsi ecnezo, qaisockezo, rârâsi, zâirezo
- hostility* kisâ
- hot* andaŋ mandaŋ, fârone, fârorockezo, zakicne, zoaŋzi rikekac, zocne fârone
- hot-flavoured* zazacne
- hour* aua
- house* fic, ficbiŋe, ficbiriŋ biriŋkehuc juzo, ficko, fic maŋne, ficmateŋ, ficne ficne
- housefly* mâkâc
- housewarming* nâ ŋefac ezo
- hover* firoriŋkezo
- how* wemocko, weniŋuc, wezimuc
- however* mâc<sup>2</sup>
- howl* qânkezo, qâuuckezo, wâuŋa qazo
- huddle* bâzînuŋkezo, ŋeŋ hezo, zuzezo
- huge* reren<sup>2</sup>, sosoka, wâge wâge, wiac sâko
- hullabaloo* zime ziriric ezo
- hum* buruŋ buruŋ hezo, hâriaŋkezo, mumuŋkezo, ŋ kaŋkac ezo
- human* mâreŋŋic, ŋic, ŋickopec, sahaç, sahaç biuchec

*humble* bâfâkiwazo, huhuŋ,  
maŋhuhuc, maŋhuhuŋ, maŋte  
wahahuc juzo, wahakicne

*humiliate* qame wahazo

*humility* huhuŋ, maŋhuhuŋ

*humour* mugenzerec

*hunt* gefârâckezo, wosaŋeŋ

*hunter* wosaŋeŋ

*hurl* âte tariŋkezo, gutipezo,  
qâtibuŋkezo, qâtipezo,  
timbeckezo, tipezo

*hurry* fafiezo, fâgâ ezo, fâro,  
fâro bazo, findiŋ foŋaric bazo,  
hefafiezo, peseŋkezo

*hurt* âke zâickezo, âte zâickezo,  
bâzâickezo, bosezo, buzâic,  
he âkec ecnezo, he imac ecnezo,  
hezâickezo, kizâickezo, maŋ  
bâsâqorezo, nâzo, nu qâzâic  
ezo, sahaç qazo, sipirickezo,  
zâickezo, zâpâ, zâpâ hezo,  
zâpâo fezo, zâpâ rozo

*husband* ŋowe

*hush* ipiroc bazo

*husk* apu, foŋ, hahac, rituzo,  
zemocne

*hut* boze, fic, ficboze, huec,  
qarahafe fic, rendiŋ, sârîŋ,  
ufuŋ

*hymn* gae, miti gae

*hyphen* haifen

*hypocritically* qâtiŋ ehuc muzo

*hypodermic-needle* biriŋ

*hyssop* sanu

## I

*I* no

*ice* aisi

*ideas* sasawic

*identification card* pasi

*identify* jâfâ qazo

*idle* esoric ezo, qâoma

*idols* nemu<sup>2</sup>

*if* murâ

*ignite* qâhâsâzo

*ignorant* qâpuc

*ignore* herirezo, hone qâoma  
ecnezo, hone takirezo, ipiroc  
bazo, mana takirezo

*ill* tataqoricne

*ill-bred* enzaŋauc ezo

*illegally* kâŋgâç

*illegitimately* fiuckonec

*ill-humour* mamasuc

*ill-mannered* sikiki ezo

*illness* hucte erâ risie rawec,  
huc zâic, huc zocnehec

*ill-treat* imackezo

*illuminate* âke tamaezo, batamaezo

*illusion* bu manazo (see bu  
mamana)

*image* hawari, qâqâtâç

*imitate* mumusâsâc ezo, nokambec  
ezo, qâjâpec, sâc ezo, sâckezo<sup>2</sup>,  
sâsâc bebero enarekac, sâsâc  
nokambec ezo

*imitation* sâsâc<sup>1</sup>, sâsâcne<sup>1</sup>

*imitator* mimiŋ qâjâpec

*immature* nanacne

*immediately* jâpec, zîŋuczia

*immense* qame huzo

*immerse* âke uruckezo, bâutuckezo,  
qâuruckezo, qâutuckezo

*imminent* fiŋkezo

- immovable* game huzo, qiŋ qazo  
*impassable* fosifuckezo, upiezo  
*impatient* kikificne kicnukac,  
 kikitâcnukac, qâcgoŋ qazo,  
 qirindickezo, ʒoʒoc fificne  
 ezo  
*impede* hewâwânkezo  
*impediment* kiki piricne  
*impel* bu qoqosac ecnezo  
*impenitence* maŋsanaŋ  
*imperishable* fofone  
*impetuous* fâfâc, ʒocnehec  
*implant* ʒuhucke itic ezo  
*impolite* ʒaubacne  
*important* fâre, wiac kâcqeŋe  
 moc  
*importune* fecnezo, mu âkejac  
 ecnezo  
*impose* ʒuhuckecnezo  
*impossible* efefeckezo (see  
 efefeckekac)  
*impress* maŋne fânânkekec,  
 ʒuhuckecnezo  
*impression* hamasu, hawari,  
 sahac ezo  
*impressive* miti  
*improper* huhurine  
*improve* hata bâtiŋnezo, ʒure  
 bâpiaŋ ezo  
*impudent* bâinʒaŋne, pepec  
 sisiric, ʒaubac  
*impulse* maŋsusuŋ  
*in* ira, maŋko, maŋnao  
*inactive* esoric ezo  
*inadequate* qângeaŋnezo  
*inattentive* qâoowazo  
*incantation* riuc (see riucdân)  
*incense* hosâc (see hosâc âsu)  
*incentive* suru, ʒâŋe sisic  
*incessantly* mu susuwic ezo,  
 rasan, tectâmesaŋ  
*inch* insis, ʒâziŋkezo  
*incisor* michân, sâi  
*incite* bu qoqosac ecnezo, bu  
 ririke ecnezo, dâŋ ŋiŋihec  
 engopiŋ, maŋbâiŋ, mu âke  
 qâfoŋ ecnezo, mu heinʒaŋ ecnezo,  
 muqafeŋ, qa fahac ecnezo,  
 qâiŋnezo, suru  
*include* amajaŋkezo  
*incomparable* mo iŋucne  
*incomplete* huŋtuc, tofa ʒiriŋ  
 ezo, ʒiriŋ<sup>1</sup>  
*incongruous* sâctiri  
*inconsequential* racne  
*inconsiderate* âke sisiwazo, kosa  
*incorrectly* tecqâruc  
*increase* babasawe, basawezo,  
 bâsokazo, fua sawec, hamârezo,  
 heac mârec ezo, jauckezo,  
 qârânkezo, qârîaŋkezo, sawezo,  
 soka sawec ezo, weweŋ gamajaŋ  
 juzo  
*indecent* mu simbiŋ ezo  
*indeed* jacjeŋ  
*indefatigable* duruŋ duruŋ  
*independence* independens  
*independent* hata buc juzo,  
 maŋbuc, qareŋ hârŋŋe  
*indication* sâsâcne<sup>1</sup>  
*indifference* qâoma  
*indifferent* bu nanakoc juzo,  
 heoma ezo, hone qâoma ecnezo,  
 hone takirezo, mana qâoma ezo,  
 mana takirezo, nakoŋnukac, qac  
 qâomane

- indignation* bugâpâc, egacbagac,  
iîngun, meme rarac ezo
- indiscernible* âte sifuckezo
- indistinct* ananac (see ananacne)
- individualistic* nobucne ezo
- individually* tâctâc
- inducement* zâne sîsic
- industrious* henzirînezo
- inept* bititîezo
- infant* kogoc
- infection* qasun
- inferior* wahamicne
- infirm* zekene
- inflammable* zazane
- inflated* puŋ
- inflict* ecnezo<sup>1</sup>, inonoc ezo
- influence* uucmaŋ
- influential* zai zonzoŋnehec
- inform* mu nazac ezo, qoqoŋiŋ  
ezo
- information* mumusacne muzo,  
mumusifuc, sinaicne, waburac  
ezo
- ingratitude* mu hemiriŋ ecnezo
- inhabitant* hae ru
- inheritance* maten
- iniquity* kiŋ (see kiŋbahac)
- initials* zâne fuŋe
- initiated* humic
- injure* qa hepârâc ecnezo, sa hac  
qazo
- injury* kisâ, zâpâhec
- ink* iŋk
- in-laws* muturu
- inner* maŋne niŋgiŋko fârezo
- innermost* fâhâŋne
- innocent* humuc
- innumerable* zânemâc, zâne mi  
qaqasune
- inoffensive* gebe gebene
- inquire* dâŋ wiocnezo, indiŋnezo
- inquiry* mu wioc ezo, mu ikisiŋ  
ecnezo
- inquisitiveness* saŋac
- insatiable* âmbâŋ, ane ane bazo,  
gapecmâc
- inscribed* qâreŋhec
- insect* gâc gîsic, gîsic, neŋec,  
uzozo
- insertion* ŋonden
- inside* bâpirockezo, fic maŋne,  
maŋ, maŋko, maŋnao, maŋne,  
maŋne sa hacne
- insight* maŋbâwiŋ
- insignificant* hâŋgicne, omane,  
qararacne, tac qararacne,  
wawahane
- insincere* heowickezo, maŋsioc
- insinuation* mu qâqiŋ
- insipid* bebe gorone, kokoracne,  
sabi sabine
- insist* fafambuckezo, fotariezo,  
gongoricne hezo, heŋginiŋkezo,  
mu zâkiriŋ ezo, qizec qazo
- insistent* qagi ezo
- insolent* maric maŋgâpâc, pepec
- instantly* ziŋuczia
- instigate* dâŋ ŋiŋihec eŋgopiŋ,  
qâqâiŋ, zika qâiŋnezo
- instructions* muqâmoc dâŋ, mu  
qomac ezo, sâcmutâc
- insufficient* hesâsâckezo,  
qâŋgeaŋnezo, sâctiri

- insult* gâgâpâcne, maric maᅅgâpâc, musoriᅅkezo, mu zâzâic engopieᅅ, sopeckezo, sosopec
- intact* furu dindiᅅ
- integrity* maᅅne hoccekac, tiᅅne
- intellect* maᅅfâri, maᅅ mamana, maᅅ mamasu
- intelligent* eetâcne (see eetâcne)
- intend* maᅅkezo, muᅅozowezo, muzo
- intent* seᅅgerereᅅkezo, zâᅅe râqâc honezo
- intercede* fosâockezo
- intercourse* gizo
- interests* saᅅac qazo
- intermittently* tiᅅtiᅅne qasarac ezo, zerec metec
- interrogation* wiwio
- interrupt* qaᅅuᅅupeᅅ, sererec, tiᅅ hezo
- interval* hawa
- intervene* getârezo, oso bazo
- intestine* hofasac (see hogâpâc), ho hezo (see homotec), honeᅅgoc (see hopitic)
- intimation* kesaic, musuzo
- intimidation* muhâhâwic dâᅅ
- intricate* qâreᅅhec
- intrigue* gibioc
- introduce* muᅅâwezo
- introverted* mimiᅅu qâᅅuᅅu ezo
- intrude* henᅅaᅅnezo
- intrusive* fecnezo
- inundation* rumi
- invalidate* qame wahazo
- invent* bâfuazo, hefuazo
- investigate* dâᅅᅅie, gufuzo, iindiᅅ, qauᅅ qazo
- inviolate* maᅅfuru
- invisibly* sipuac
- invitation* heᅅefâre (see heᅅefâre dâᅅ)
- invite* heᅅfârezo, zâfo ecnezo
- involve* ba bâuac ezo, mamaᅅ gugutuᅅ juzo
- inwardly* maᅅkopec, maᅅne sâccekac
- iris* zâᅅe nânâgâc ekac
- iron* aeᅅ, beᅅgu, biriᅅ, ki<sup>1</sup>, wapa
- irregularly* tiriba
- irresolute* zac zâkikic ezo, zic zawiᅅiric ezo
- irritation* qâqâiᅅ
- island* nuc<sup>1</sup>
- issue* muickezo, wiac kâcqeᅅe moc
- it* e, eki
- itch* gegerockezo, kikitâcnuᅅac
- item* fâri
- J
- jagged* duducne, reresone qazo
- jam* fâᅅkezo, hezârâcckezo, kibâzickezo, kindeᅅnezo
- January* Janua
- jaw* mecqaᅅeᅅ, ᅅoraᅅ, su âtezo
- jealous* manaᅅkezo
- jealousy* iingun, mamaᅅauᅅ
- jeer* mu âkebic ecnezo, sâsâc bebe ezo
- jerk* quᅅduᅅ quᅅduᅅ, quᅅruᅅduᅅ, quᅅtuᅅ, zecfânâᅅ

*jest* dânzerec, mamasiri, zerec,  
zuruc ezo

*Jesus* Jesu

*jewel* taha geroŋ

*jews'-harp* kârinqaŋ

*jiggle* qârâc qârâc qazo

*job* aafec gie, ba qâmbuc ezo,  
bâ guruc ezo

*join* ââketiri, iticnezo, kikisoŋ,  
nâ titifaŋ ezo, nendenenezo,  
qâtezo, qâturezo, qâzozowezo,  
qâzuc, somiezo, zuhuckezo,  
zuzuhuc ezo

*joint* bibiric, hehepiric,  
koŋkoŋ

*jointly* gâgâze, mâmâc, puc â  
zereŋ, qeaŋ serec, renzâŋ,  
serec, urec, wirec, zereŋ<sup>2</sup>

*joists* woke<sup>2</sup>

*joke* dân hâhâtâne, dânzorâŋ,  
mamasiri, mużiziwezo, zâŋe  
bazuc ecnezo, zerec, zoraŋ,  
zuruc ezo

*jolt* fâfâckezo, qunduŋ qunduŋ

*joy* âkebic, âke sisiwezo,  
bubian, firic qâric, kiwaezo,  
maŋzeri, mu zeri dân, ohâhârian  
ezo, zeri, zerine

*judge* zaʒ

*judgement* dân mumutara, dân  
mutarazo, maŋmutuc, mumutiŋ

*Judgement Day* zâhe<sup>2</sup> (see zâhe<sup>2</sup>  
dameŋ)

*juice* fusa, niŋicne, sâfâ

*July* Juli

*jump* bârucnezo, fac hezo,  
findictozo, fiŋ hezo, fuc hezo,  
huckezo, iŋkec aŋkec ezo,  
kiwaezo, peŋ hezo, qarandaŋ  
hezo, qâbâricnezo, qâfitiezo,  
qâhuckezo, qârucnezo, rucnezo,  
tarazo, tatara

*June* Juni

*Jupiter* raru

*just* hâcne, i hâcne, jaha, mâc<sup>1</sup>

*justice* bâbâguru ezo, mufâsâezo

## K

*keen* zoʒoc fificne ezo

*keen-eyed* zâŋe fifihec, zâŋe  
papac

*keen-sighted* zâŋe fifihec

*keep* bafozo, bâkiri bazo,  
biŋeckezo, erazo, getârezo,  
hefacezo, hone maŋ ecnezo,  
hone qâzuc ejarezo, hone  
rârâqârezo, hue ofaŋ ezo, jari  
bazo, maŋti<sup>2</sup>ec juzo, maŋkezo,  
nac bazo, nâ bac ezo, niniwezo,  
ŋaŋaroŋkezo, qamiŋ qazo,  
soŋaŋkezo, tiŋtiŋne qasarac  
ezo, zâfickezo

*keeper* kitan

*keepsake* merâfâc

*kernel* siec

*kerosene* zo<sup>2</sup>copâ

*key* ki<sup>1</sup>

*kick* âte râriezo, âte suezo,  
âte tambaŋkezo, âte tapaezo,  
âte tapaickezo, âtetuŋkezo,  
âte zâickezo, firin furuŋ qazo,  
gâc âtezo, guguriŋ, hesuezo,  
hetambaŋkezo, hetipezo,  
hetuŋkezo, he tutuŋ ezo,  
igo<sup>2</sup>ckezo, qatambaŋkezo,  
qâti<sup>2</sup>pezo, sumuriŋne qazo

*kidneys* râpe (see râpe hândân)

*kill* âke niniŋkezo, âte hâmozo,  
bâhâmozo, fohâmozo, guzo,  
hehâmozo, nuzo, qa hesie<sup>2</sup> ezo,  
qa hezuc ecnezo, qa imac ecnezo,  
qazo, qâhâmozo, zicqâqa jaŋe,  
zika kizo, zika qaqa, zika qazo

*kin* qazâc

*kind* bapa jajaŋ bazo, biana<sup>2</sup>  
enarekac, fuŋ, fuŋne fuŋne,  
sâc moc, uruc<sup>1</sup>, uruc<sup>2</sup>, wiacte  
wiac, ziqucne

<i>kindle</i>	rucqezo	L	
<i>kindness</i>	buafec, jauŋ, maŋ uruc	<i>labour</i>	jauŋ gie
<i>king</i>	king	<i>lace</i>	hebiezo
<i>kingdom</i>	uucmaŋ	<i>lack</i>	fâcke turuŋ ezo, maŋmutuc, maŋ tâmiric
<i>kiss</i>	mickukuc, muduckezo	<i>ladder</i>	bârîŋ, doc, riri
<i>kitchen</i>	zazafic	<i>ladle</i>	fifia, qaqa <sup>1</sup>
<i>knavery</i>	sereren	<i>lair</i>	madu
<i>knead</i>	bâhâckezo, qâhâckezo	<i>lake</i>	riqic
<i>knee</i>	dien, qiriwac	<i>lamb</i>	lama
<i>kneel</i>	dien (see dienzi hezo)	<i>lame</i>	zekene
<i>knife</i>	mictara, sâqe	<i>lament</i>	heŋqâŋkezo, kio wâwâsic ezo, makuc bazo, mu ewâec ezo, mu hemakuc ezo, mu makuc ezo, waižockezo
<i>knit</i>	fusarickezo, fuzo	<i>lamentation</i>	kibucsac, kio songâŋ, mumamakuc, teriŋ qazo
<i>knock</i>	dedec engopien, dezo, hedapezo, hedâmârezo, heduackezo, hedumezo, hefarazo, hehâmozo, heheickezo, hehockezo, heickezo, hemâtâckezo, herândiŋkezo, heriŋkezo, herirockezo, hetarazo, heuŋtozo, hewâcnezo, hewirickezo, hezo, ŋiric ŋârâc ezo, qata paickezo, qatarazo, qâdumezo, qâickezo, qâmâtâezo, qârândiŋkezo, qârâriezo, qâsinackezo, qâsipa ezo, qâuuŋnezo, tumbaŋkezo, ukurezo	<i>lamp</i>	lambe
<i>knoll</i>	fac <sup>1</sup>	<i>lampstand</i>	zoc dodoma
<i>knot</i>	bahac, biŋ, qâfoŋ, zâfic, zâzâfic	<i>land</i>	gafu, hae mâreŋ, mâreŋ, tiŋ, tiŋwânzâŋko rumi rajec, tuhu
<i>know</i>	âke fuazo, bâ guruc ezo, fuŋne basazo, fuŋne manazo, hata hone tarazo, hâgâ rârâwazo, hohone mamana ecngopeneŋ, hone tarazo, kâuc bazo, mana janŋeŋkezo, mana kikiwezo, manapaŋkezo, mana pârâckezo, mana sanaŋkezo, mana tarazo, mana žiguazo, manazo, saha manazo, mufuazo, tagararackezo, tâgo qazo, zâŋe rifec ecnezo, zâŋe rurunkezo	<i>lane</i>	hetagâŋ
<i>knowledge</i>	mamana tara, mana qârânkezo, mana tarazo	<i>language</i>	bârec bârec muzo, dâŋ, dâŋ râpene, dâŋrune, dâŋte mamana gie, simbine, simbirine
<i>kunai</i>	jâzi	<i>languid</i>	pâpâcne, wabec wabec
		<i>lap</i>	gâric, nâ fururuc ezo, qic
		<i>lapse</i>	kiŋ (see kiŋbahac)
		<i>large</i>	sokazo
		<i>larva</i>	âruiŋe, gârârîŋ, paruc, qakone
		<i>larynx</i>	asa
		<i>lash</i>	piti pata qazo
		<i>last</i>	fofo hati, fofone, forazizo, fosanaŋkezo, mimic, zâhec <sup>1</sup> , zâhec <sup>2</sup> , žorazo
		<i>late</i>	emeŋ kâboboc ezo, zâhec <sup>2</sup>



- latrine* pitic (see piticfic)
- laud* mucne bacnezo, mugac bagarezo
- laugh* gâwiezo, mu fec ecnezo
- laughter* dâŋ hâhâtâne, gâgâwi, hâhâc qazo
- lavish* âuc âuc
- law* dâŋqâreŋ, lâ
- law* rurazo
- lay* getârezo, hefangariezo, hefâsâeozo, qembe hezo, râe guruc ezo, râeozo, tezo, zocseroŋ bazo
- layer* bokitec qazo, qoqoc
- lazy* gârone, heoma ezo, ojoŋ, uroŋnezo, zocbâuŋ fozo
- lead*<sup>1</sup> bol
- lead*<sup>2</sup> bac bâtikic ecnezo, bâsopiezo, hatackezo, jojowa, jowac gowac ezo, jowa razo, jowazo, juhâmozo, jume sâqorekac, jusarickezo, maŋ bâsifuc ecnezo, qafec qawahac juzo, qâweŋkezo, sahaç mâteŋ juzo, uku biric ezo
- leader* hone qâzuc ejarezo, kâcçene, komiti, micne
- leaf* biu, katan, korec, qâruruŋ, qoqoc, rehac, sebu, siŋiŋ, tadac, taran
- leafless* garan, ziriŋ<sup>1</sup>, ziri ziri
- leak* fisizo, kiozo
- lean* bâsiŋkezo, ebetankezo, herânkezo, qâsiŋnezo, qindiezo, roweckezo, sâmîŋ, sirariŋ, sunpac, tapaezo, waŋaŋa ezo, wirezo
- leap* fatatac hezo, fuc hezo, qâbâricnezo, tatara
- learn* nokambec ezo
- leave* bâniniwezo, bârârânkezo, bâtuckezo, bebehe, behezo, hata kizuzo, hebiezo, hehetiric ezo, hesisiŋnezo, hetarazo, hetirizo, meme ruhuŋ ezo, mu kininiŋ ezo, mutâpezo, mutuckezo, nâ bângiriani ezo, ŋetarazo, qiririŋne fârekac, qatarazo, razo, râeozo, risac qazo, tofane râeozo, tofa ziriŋ ezo
- leaven* jist
- ledge* mec, qanŋ, tanqanŋ, tapi
- leech* huramen
- left* hehungankezo, juhungankezo, qana, teniŋ
- left-handed* qaqa
- left-overs* kisec, rasa
- leg* kike, kike ruhuc, qançoc
- legal* mumutara
- legend* qâqiŋ
- lemon* saŋeŋ
- lend* mana uruezo
- length* hureŋ, huresen fozo, qac, zoric
- Lent* dameŋ (see zâic dameŋ)
- leopard* lepad
- less* pitiwazo
- let* bâmâmârezo, bâziçguazo, buçdan ezo, esinçguazo, getâckezo, goronkezo, kiŋ râeozo, kitarazo, mu qâtimbuc ezo, muropiezo, nâ titifaŋ ezo, qâwâc hezo, su âtezo
- letter* dâŋqâreŋ, papia, qâreŋ
- level* âte jomirezo, âte wânenezo, bârârânkezo, bâwânenezo, dimurezo, hewânenezo, sâc moc, wânenezo, wâwâneŋ
- lever* tuŋ
- liar* burecŋic
- libations* taha hoŋkecezo

- liberal* boki, buafec, zanzan
- liberator* babatara (see babatara  
nic)
- lichen* garac, jajanqân
- lick* nanamenkezo
- lid* tapa
- lie*<sup>1</sup> bâbârusuc fozo, bu fofac  
fozo, fodapezo, fofofac,  
fohâmozo, fomanazo, forazo,  
fosawaezo, fozo, hâmonzazo,  
huc fokac, huresen fozo, inke  
anke fozo, kin râezo, mumuduc  
ezo, neñefac, nesorinkezo,  
qaren hesic fozo, qoro hezo,  
rânkezo, rembengun fozo,  
sorokupiezo, ten hâmorâ domazo,  
waha fozo, zâqâqârezo, zene  
zene qahuc fozo, zocbâun fozo
- lie*<sup>2</sup> burec, burecdân, burec ezo,  
dân burec, qâowickezo
- life* juju, juju hata, juju hati,  
juju mâro, juju qârî, juju  
sanañ, juju saric, jume  
sâqorekac, mañ, nanañ zure  
zure juju, sahaç mâten juzo
- lifetime* juju (see juju damen)
- lift* bafaharezo, bâfeñezo,  
bâwindicnezo, bâwirickezo,  
eferenezonkezo, farinzunkezo,  
fitâtâezo, huhuckezo, hutunkezo,  
huunkezo huhunkezo, ofec  
orimbac ecnekac, qâwirickezo,  
sâsezo, tombeckezo, windickezo,  
wirictozo
- light*<sup>1</sup> babataniñ, bâhâpozo,  
kendo, mu fârenzun ezo,  
murituzo, ñemârânkezo, qazezo,  
rucqezo, taniñkezo, tatamac,  
zocne qazo, zoc rikezo
- light*<sup>2</sup> abac abac, afeckezo,  
afecne, baafeckezo, fac<sup>2</sup>
- light-coloured* gogowa, gowaezo
- lightning* bâbâric, parandan
- like* aafec bâfuazo, añackekac,  
añacne, gagae, gagarac,  
hawari, hawari ezo, inonoc ezo,  
inucne, kânâ, mañne domakac,  
mañne fokac, nowapac ecnezo,  
sâc ezo, tinac, titinac, wemo<sup>2</sup>,  
zinuc, zinucne
- likewise* jaha, wâc<sup>2</sup>
- lily* faroqac
- limbs* sifacne
- lime* huc<sup>1</sup>
- limestone* qorac
- limit* qâñâfic, qâtâc<sup>2</sup>, qâtâcne,  
sâc
- limp* âte ñemâtâc ezo, kânkân  
razo, pâpâcne
- line* biri, birickezo, qazeckezo,  
qâtâc<sup>2</sup>, zezec, zezeckezo
- linger* ñeñe râqâc ezo
- link* bâtuc, doc
- lion* laion
- lips* bipic (see micbipic)
- liquid* bânân, mumu<sup>1</sup>, opâ, opâne
- list* dân birickezo
- listen* bosezo, hazec qazo
- listless* hân qa otec qa ehuc  
juzo, qame rokacne
- litter* becjava, hetâtiezo
- little* aasarac, enec enec,  
hunqan, jajac qeqec, karumbucne,  
kasañne, keserac, mac, qarac  
qarac, sontec, wârân
- live* ba nâc ezo, biriñ biriñ  
juzo, ficbiriñ biriñkehuc juzo,  
jufezo, ju foc ezo, juhâmozo,  
juju, juju hata, jujune, juju  
zâe, jurañizo, jutatañnezo,  
juwefuzo, juzo, nasac naiañ ezo,  
ñec foc ezo, ñiñgiñ tâmiric juzo,  
qânisiñkezo, tomo tomo nâzo
- lively* ifi aifi ezo, qiqic
- liver* bugâpâc
- lizard* dândâruc, fârîo, kenjârâ,  
oâ, orec, rângun fâsâc
- load* bâmâmâckezo, feñeckezo,  
kluhunkezo, tagi
- loan* jaba

*Loathsome* hâhâwâ

*lobster* josa

*local* haemaŋ, jâo haemaŋ, mâreŋ  
rune

*location* hozi

*locked* kikipaŋpaŋ (see kikipapaŋ  
jaha)

*locks* gere

*locust* gisic, hefuac, qâuc

*log* hoteŋ, ʒocmimiŋ, ʒocqizec

*Logos* Micdân

*loin* bifuŋ, gozi

*loincloth* bifuŋ, kambaŋ

*loiter* ʒâririŋko qazo

*loll* qâŋgombene ezo

*lonely* gâmbuŋ, gâtâ fafara  
ecnekac, hesiriŋ, qâniŋmaŋ,  
ʒâŋe hâhâmo juzo

*long* esecne, mârâc, nâhâŋkezo,  
raŋqa, waruŋgaŋne, worickezo,  
ʒoraŋzi zoraŋ, ʒorazo, ʒoricne,  
ʒoʒoricne

*longing* âecke bac ezo, bu  
hehetâc, bu ririkene, ecnezo<sup>1</sup>,  
harac<sup>2</sup>, maŋhâhâŋ, maŋne sisi  
hâhâŋ ekac, sasec, woworic

*look* bahonezo, basazo,  
fiândâŋnezo, fifi, fifisacne,  
fihameŋkezo, findendeŋnezo,  
fisac qasac ezo, fisi uruŋ  
domazo, fitaniŋkezo, fizo,  
hawari ezo, hewâcnezo, hohone,  
hohoneriŋ engopiŋ, honebâckezo,  
hone bâŋimbaŋ ezo, hone manac  
ezo, hone mâtâckezo, hone qâhuc  
ecnezo, hone qârâwiŋ ezo,  
honeriŋkezo, hone sakioŋ ecnezo,  
hone sasec ezo, hone tarazo,  
joŋtawezo, ki ʒâruruc ezo,  
maŋʒâŋe, nâckâbâc jaha honezo,  
mu hejâpec ezo, pepec ʒâŋe  
fizo, qaŋoriezo, sahaç, sahaç  
hawari, ʒacʒac qakac, ʒâŋe<sup>1</sup>,  
ʒâŋe bâbâroŋ honezo, ʒâŋe  
fiândâŋnezo, ʒâŋe fifi, ʒâŋe  
fizo, ʒâŋe guŋguŋ fizo, ʒâŋe  
râqâc honezo, ʒâŋe râric, ʒâŋe  
sâqocne honezo

*look-out* jari bazo, târeŋ qazo

*loop* nimbaŋ

*loose* abac abac, âte mârâŋkezo,  
âteŋgoroŋkezo, bâmitizo,  
bâpârâckezo, bâsogorackezo,  
bebetaŋ bazo, gogoroŋ, goroc  
goroc, heŋgoroŋkezo, korosoŋ  
ezo, qerec hezo, qârâc qârâc  
qazo, qiric qarac qazo, rurazo,  
sasambuc, warambauckezo, wauc  
wauc

*loosen* âke fitiezo, âkeŋgoroŋkezo,  
âke rârâezo, âke tarazo, âte  
dumezo, âtehocezo, âte  
ŋgoroŋkezo, âte tarazo,  
bâhocezo, bâŋgoroŋkezo,  
bârâccekac, firuezo, gorockezo,  
hârezo, heŋgoroŋkezo, ŋehocezo,  
ŋeunuckezo, qâhocezo,  
qâwirickezo

*lord* ru, wofuŋ<sup>1</sup>

*lose* âke tarazo, âte songoroŋkezo,  
âte tarazo, batataŋnezo,  
bâsogorackezo, bâsoŋ goraŋkezo,  
bâsowariezo, bâtirizo, bitecko  
bazo, hâbine, hurârâŋnezo,  
maŋne hockekac, maŋne wahakac,  
qac qâsoric ezo, qâso bâsoriezo,  
qecoroŋ ezo, qoro hezo,  
sifuckezo, sirowezo, somarezo,  
ʒâsowazo, ʒâʒârâne ezo,  
ʒibuckezo

*loss* âecke guru ezo, ba siric  
serec ezo

*loud* hahaŋne, sâkuc jaha, wiwic<sup>2</sup>

*lounge* enʒic emoric juzo

*louse* gai (see gaire gisic),  
imeŋ

*love* maŋjauŋ, maŋne domakac,  
maŋne erea râezo, maŋne  
qikiŋnecnezo, maŋ râezo, maŋzi  
ʒâfickezo

*low* dadapene, dâŋ bawahazo,  
kingaŋ, qame wahazo, wahamicnao,  
wahamicne

*lowly* maŋhuhuc

*loyalty* eesanaŋ (see erâ eesanaŋ)

*luck* binokâc bacnezo

*luckless* hâfic (see hâficne)

*lukewarm* dodo (see dodo horaŋne)

*lungs* bukusi, buqaqac

*lure* otazo, qasawec

*lurking* ruc<sup>1</sup>

*lust* sasec, sasec ecnezo

*lustre* tamac

*Luther* lute

*Lutheran* Lute qâjâpec

*luxuriantly* quruŋ quguguc domazo

## M

*machine* masiŋ

*mad* kifec kiwahac kirâ domazo, maŋsifuc

*maggot* umben

*magic* monen qanqec, qâsâi bazo, qanqec, rîpa, seron

*magnificent* zâŋe rarac

*magnifying-glass* bâbâsoka (see bâbâsoka giasî)

*maim* puriŋ, qâpuriŋkezo

*main* qizec

*mainstay* ru

*maintain* fafambuckezo, micsisiec bazo, mujâmbânkezo, mupaŋkezo, muzakiezo

*maize* jacgon, koni

*majestic* zâŋe rarac

*majesty* zai zonzon, zâŋe rara

*major* wiac kâcgene moc

*majority* nenqocne<sup>1</sup>

*make* âke rârâezo, âte mârânkezo, âte sifuckezo, âte zuruŋkezo, âtenzuruŋkezo, baba, bacnezo, bapa, bazo, bâbâpiaŋ, bâfoti bazo, bâfuacnezo, bâfuazo,

bâgâckezo, ee, forârânnezo, fuŋne bataniŋkezo, hesac qasarac ezo, he titifaŋ ezo, hezâwezo, hone qanjiŋ ezo, ioc baoc ezo, keke suec suec ecnezo, kerec kerec bazo, maŋ baafec ecnezo, mu batarac ezo, mu bâzâziŋ ezo, mufuazo, murazo, mu susufic juzo, mutaniŋkezo, nakoŋnukac, nenzuruŋkezo, qatafockezo, qazakiezo, qâŋgâmeŋkezo, qâowickezo, qâuntozo, qâuruŋkezo, qâwindicnezo, samariezo, sarazo, wana herâric ezo, wiac bapa-ticne, zoc ruqezo

*Maker* bâbâfua

*malaria* nusuc (see nusuchuc)

*male* ŋicne

*malicious* âkebic, nifepupu ezo

*mallet* bâdu

*malodorous* zizikocne

*man* bombon, mamana ŋicbombon, mârenŋic, ŋic, ŋicbombon, ŋic epe ŋokac epe, ŋicfârî, ŋic hapetac, ŋicko, ŋickonec, ŋickopec, ŋicmaio, ŋicqizec, ŋicsanaŋ, ŋicsaric, ŋictac, ŋiczenon, qaqaŋharicne, saric, tarac

*manage* bâipiezo, hume gegetâc ecnezo

*manager* kuskus

*mango* woraŋ

*mangrove* bâdu

*manner* mumu<sup>2</sup>

*manslaughter* koc

*manufacture* hefuazo

*manure* ho

*many* bâ guruc ezo, boc, taizaŋ, wezimuc

*March* Maz

*march* asasai âtezo, tiŋtaŋ âtezo

*mark* itiroc, kui qâreŋ, ma, ma bazo, siric siric âtezo, siriri ârârâ ezo, zi hazec ezo

*market* becɜaŋ, buŋ, ʒaŋ<sup>1</sup>

*marriage* mamare

*marrow* maŋwamboŋ, wamboŋe

*marry* bazo (see ŋokac bazo)

*marsupial* râgizâ

*mash* âkedockezo, âte suenkezo,  
bâsuenkezo, heqereckezo,  
qâdockezo, suenkezo

*massacre* ficɜoŋ haeɜoŋ jopambiŋ

*massage* hejafusezo, rurua

*mast* jâmâ

*master* bapa saric, bomboŋ

*mat* fofo, mâki

*matches* masisi, ʒoc

*mate* âgo, neŋac, qomâ, wemac

*material* ficsiec, koron

*maternal* nenŋoctepec

*matted* qâqâruckezo

*matter* dân, dân ŋemâcne, dân  
qiqicne, dânte biŋe, mamaŋu,  
mu hejâpec ezo, mu heŋqâŋ ezo,  
sâŋiŋ, wiac<sup>1</sup>, wiac omane,  
wiacte wiac, ʒâŋe hândâŋne,  
ʒâŋe târâc

*mature* sarahaŋne, soka ʒorac  
ezo, wowoze, wozezo

*May* Mai

*maybe* hece

*meager* sâmiŋ, sirariŋ

*meal* bâzi, inɜaŋ<sup>1</sup>, nâ iririŋ  
ezo, nâ mu bâre ezo, nâ titifaŋ  
ezo, suanɜeŋ, taha ʒepec

*mean* gâgâpâcne

*meander* qaŋoŋ qaŋoŋ razo

*meaning* ʒâŋe fuŋne

*meaningless* bahameŋkezo, dân  
jawane, racne

*meantime* ehuc

*meanwhile* ehuc

*measles* sahaç qâqâfoŋ

*measure* ee sâcnâŋec, meda, sâc,  
sâc bazo, sâc fekicne, sâc  
ijaha, sâc jâuruzo, sâc râezo,  
sâc tâmiric

*measurement* sâc meda

*meat* biuc

*meat-eater* qindi

*mechanic* meknek

*mediator* doc, ŋicwirec

*medical* hucgie, medika gie

*medicine* hucopâ, nârâ bibiaŋ

*meditate* manasuzo

*meet* ââketiri, bâfuazo, deŋkezo,  
hehawic ezo, hohone mamananac  
engopeneŋ, nunuckezo, quŋkezo,  
sâckekac, tumaŋkezo

*meeting* ŋicbureŋ, ŋichofao,  
ŋictoma

*melody* hawari (see gae hawari)

*melon* wâru

*melt* bâgiriezo, suenkezo

*member* gorewac, komiti, tofa

*membrane* apau, âpâu, tâpâu

*memory* mamasasu, maŋte mamana

*mend* bâpiaŋkezo, he bâpiaŋ ezo,  
qâtâzo, tacqambec ezo, ʒeŋkezo

*mental* maŋne fârorockekac, maŋne  
soka sanaŋ ekac

*mention* mu bâuac ezo, muturezo,  
ʒâŋene muzo

*mercy* busâqoc manazo, buuruc,  
uruc<sup>1</sup>

*merger* qâqâzuc

*merry* taŋɜereŋ ezo

- message* dânbine, dân papia,  
kiñan
- messenger* hata kiñan
- Messiah* Mesia
- metre* meda, meta
- middle* beñan, fafateñ, fategne,  
ombân, wâmbun, zâñin, zâñigne,  
zâñin zâñin qazo
- midst* zâzâñin
- midwife* gozi (see gozi bapa)
- might* zai zonzon, zonzon
- mighty* ducbanac, fâri wâtunne,  
hâhâwicne, hâpo, qeñ bipine,  
tâpiri
- mild* uruc<sup>2</sup>
- mildew* zaza<sup>1</sup>
- mile* maile
- milk* goreñ, moñ, susu
- Milky Way* mume rereñ
- mimicry* qâqâreñ, qâreñ
- mince* hepituñkezo
- mind* haasi sipu ekac, mana biric  
ecnezo, mañ, mangun, mañ  
mocjaha, mañne, mañne domakac,  
mañne erea râezo, mañne fâre  
wahakac, mañne qikiñecnezo,  
mañrañqa, mañsahac, mañtaniñ,  
mañ tâmiric, mu jahec ezo,  
ñicmañ
- mineral* dawec, hufen
- minor* zâpâ, zâpâhec
- minute* piicne
- miracle* mâsi
- mirror* hawari, qâqâtâc
- misappropriate* bâkiri bazo,  
bâsiñ bazo
- miscarriage* wackezo (see naru  
motec wawac)
- miscellaneous* zarecguta
- mischief* isimbirickezo
- mischievous* serereñ, tañzereñ  
ezo
- miserable* mamakucne, nasac naiañ  
ezo, suriñne, tataqoricne, waha  
qaqane, zârâ hârîñhec
- misery* huacbuc, mañzâic,  
mumamakuc, zârâ hârîñ
- misgiving* manafecne manazo,  
mana hanzereñ ezo, mañbahac
- misinform* musifuckezo
- misleading* âke sipuzo
- mispronounce* mubiriwazo,  
mumusifuc
- misquote* muhasickezo
- misrepresent* âke sipuzo,  
mumusifuc
- miss* âke hamenkezo, âke pusurezo,  
âke tirizo, âte tañteñnezo,  
âte tatañnezo, ba sawa ezo,  
bâsopiezo, fosawaezo, hehetiric  
ezo, hepusurezo, he sawa ezo,  
hesowariezo, kisoriezo, misi,  
najacnezo, ñehamenkezo, qac  
qâsoric ezo, qa sawa ezo,  
qâsowariezo, qâtirizo, ririzo,  
sifuckezo, tirine qakac
- missile* bâbârîñ
- mission* misiñ
- mist* bararuñ, hâweñ, samuñ  
samuñne
- mistake* bahac, bâbâsifuc,  
bâgoickezo, bâsifuckezo, ec  
esorîñ, eesifuc, esifuckezo
- mistreat* qa imac ecnezo
- mistrust* mamanañ
- misunderstand* mana sifuckezo
- mix* atañ, âke sifuckezo,  
bâsifuckezo, kinziñ konzañ,  
sisifuc, zâwec gurac ezo
- mixture* bâbâsifuc, kâñâ
- moan* heguruñkezo, huhuse, husezo,  
nuruñkezo, tiniñgun qazo

*mock* nifepupu ezo, qa sâsâc  
ecnezo, sâckezo<sup>2</sup>, sâsâc bebe  
ezo

*mockery* mu ruruc

*model* sâc meda

*modest* maḡhumuc

*moist* gâsowazo, gudemu

*moisten* bâgunuckezo, bâqâḡqâḡkezo

*moisture* fofonaç, gâgârec

*molars* micḡâtu, ḡâtu

*molestation* areḡ, neneḡ

*mollusc* zânoḡ

*molt* iriweckezo

*Monday* Monda

*money* konda, mâczi mâc juzo,  
moneḡ, moneḡ mafa

*monsoon* jowarec, more more, mura

*moon* kindacne, mosa

*moral* maḡne hoccekac

*more* ane ane bazo, bâmâckezo,  
mocwâc

*morning* furic, tomâc

*morsel* gâc

*mortal* bie gufec hâmoc qanzaraḡ

*mortar* gâgâ, rosa, toḡtoḡ

*mosquito* nusuc

*moss* garac

*mossy* bokitec qazo

*moth* ḡoḡokac

*mother* neḡgoc, neḡgoc mamac,  
neḡgocne<sup>1</sup>, neḡgoc roro-nane

*mother-in-law* safenḡ

*motherless* neḡgocmâc

*motion* aroriḡkezo, qiriḡ

*motionless* ucqiriḡ tâmiric

*motivate* bu qoqosac ecnezo

*motive* fuḡ

*motor* enziḡ

*mould* bemeḡ, guku, nusunḡ

*mound* bureḡ bazo, fac<sup>1</sup>, komoḡ,  
toḡ

*mountain* tiki

*mountainous* tâipara

*mourn* makuc bazo

*mouse-hole* furac (see zucfurac)

*moustache* mâḡzâwâ

*mouth* masu, mic, micko, micnao,  
micne, miczi, nâ kiamburuc ezo,  
opâ micne, qisic qasac

*mouthful* mic geḡgeḡne

*move* âkeriḡ bâriḡ juzo,  
bâsoriḡkezo, behezo, fakakac  
hezo, foninipezo, forârâezo,  
forârîezo, forisîezo, fosahac,  
mumuniḡkezo, niniwezo, ḡe  
qatarac razo, ḡerârîezo, ḡeson  
goraḡkezo, ḡezâziḡkezo, razo,  
sâozo, siaeḡ bazo, songoraḡkezo,  
tatac wawareḡ ezo, tâiḡ tâiḡ  
âtezo, ucqiriḡ tâmiric, wojaḡ  
wozo

*movement* ho tezo, qiriḡ

*movies* pikse

*much* boc, mâretec, qârikiḡ, sâc  
ijaha, taiḡzaḡ, wejimuc

*mucus* qârâc

*mud* gotenḡ, sohoḡ

*muddle* bagac bâec ezo, bâbiriwazo,  
bâ girac ezo, biriwazo, jâuḡ  
qazo, muguc qâguruc eengopien,  
qac qârîsîc, qâ guruc ezo,  
raraḡic wewefuc

*mule* doḡgi

*multicoloured* kukuḡuc

*multiply* babasawe, heac mârec  
ezo, sawezo

*mum* nenec, nengoc mae

*mumble* qicquc hezo

*murder* koc, zika

*murderer* ñicqaqa, zika qaqa

*murmur* dâñezo, mu kâron ezo,  
nâ kâron ezo

*murrain* bechâmoc

*muscle* nâ zazawicne

*mushroom* kundi, qameruñ, qaro<sup>2</sup>,  
sâmbiñ, supu

*mushy* fede

*music* musi

*mute* nângun, qepon

*mutilated* huñtuc

*mutter* ñ kañkac ezo

*mutual* urec

*myrtle* imbiruâ

*myself* nahac

*mysterious* soñne<sup>2</sup>, wiac soñ

*mystery* dâñsoñ, wiac soñ

## N

*nail*<sup>1</sup> biriñ

*nail*<sup>2</sup> kike zârâic

*naked* iñke añke fozo

*name* gâwâc, hâniñ, more more,  
wawase, zâñe<sup>2</sup>, zâñe bazo,  
zâñe fuñne, zâñe hândâñne,  
zâñe jâmbân, zâñe kereñ bian  
mac, zâñene muafeckezo, zâñene  
murâ rereñ ezo, zâñene muzo,  
zâñene zâñene, zâñeo, zâñe  
sâko, zâñesoñ<sup>2</sup>, zâñe suñsun

*nameless* zâñemâc

*namesake* wase

*nape* upe

*narrow* gâñgâñne, pâgâc, qâñâfic,  
siroñne, zâfâc

*native* hae fâri

*natural* omane

*nature* mañne ekac, mañrañqa,  
sahac, sahaç biuchec

*naughty* enzañauc ezo

*navel* funzun

*navigate* guriñkezo (see guriñne  
bazo)

*near* bâqinkezo, bembenkezo,  
fiñkezo, ipec, mañfunko, mecko,  
mendâñko, qândâñkezo, senjerenko,  
tataic

*neatly* aki emasañ ezo

*necessities* qaboc

*neck* azo, kuku<sup>1</sup>, upe

*necklace* bibiri, kematen,  
qoqonañ

*necklet* berahe

*nectar* sâfâ

*need* harac huacbac ezo, qarâ  
benzun benzun juzo, zizimic  
engopien

*needle* biriñ, buñic, siric<sup>2</sup>

*needy* wahakicne, waha qaqane

*neglect* hone qâoma ecnezo

*negotiation* doc

*negotiator* ñicwirec

*neighbour* âgo, digurac

*neighbourhood* saha

*nephew* banec<sup>2</sup>, ñiwan

*nest* jawa, sareñ, sufic

*net* kambañ, kata, kuñsec,  
nembiñsec, qañe, qaqafec,  
qâruru, sâñâñ, sec, siwe,  
siwic, ufic, wasañ<sup>1</sup>, wipsec



*netbag* hâfâhe, he, heguhe,  
hemâmuḡ, hemotec, qafeckezo,  
ratahe

*nettle* opac, zai, zâḡ, zâḡopac

*network* koronḡ

*never* hâro, moc mi, zâḡe furu,  
zâwâckekac

*nevertheless* sifu

*new* furu, furu dindiḡ, furu  
fokac, hata qâricne, miti,  
qârezo, qâri<sup>1</sup>, qâricne, zâḡe  
furu

*New Testament* Miti qâri

*news* biḡe, Biḡebiaḡ, biḡe muzo,  
biḡene, dâḡbiḡe, nus

*next* faic

*nibble* zukitec qazo

*nick* kandoc

*niece* ḡiwaḡ

*night* ḡafe, ḡafezo

*nightjar* qâon

*nimble* araracne, beranḡ, erabe,  
fac<sup>2</sup>, firic farac

*nipples* moḡ

*no* aricne, mâc<sup>1</sup>, mâczi mâc juzo,  
mâcne<sup>1</sup>, muariwezo, mu napec ezo

*nod* qâtâc<sup>1</sup>, turi ezo

*node* berocne

*noise* bâbâsifuc, dâḡezo, dâḡ  
fetone, dâḡ qoro ezo, esac  
qasac ezo, fânânḡ, fânânḡkezo,  
kerac kerac bazo, kuruc kuruc  
bakac, micfânânḡ, misiri ezo,  
ojowa, owa, pac pac hekac,  
piti pata qazo, poroc poroc  
ququc âtezo, quruc, qâsifu,  
qinḡonḡ qakac, qisic qasac,  
quruḡ zereḡ, ziric kuruc ezo

*noiselessly* qâmusanḡ

*noisily* diriḡ duruḡ

*none* aricne, mâcne<sup>1</sup>

*noose* aasaḡ, ninginḡ

*nose* sâke, sâkene

*not* mâcne<sup>1</sup>, mi, moc mi, zâḡe  
rifec ecnezo, zâḡe rurunḡkezo

*notch* duducne, kandoc, noronḡ

*nothing* hâḡâ rârâwazo, kijaḡ  
kizo, mutâpezo, qâjoma ezo,  
sawa<sup>2</sup>, tâḡo qazo

*notice* sinaicne, tâḡo qazo

*noun* naun

*November* Nowemba

*nucleus* bâpânḡ

*nuisance* micneneḡ

*numb* maḡne omaekac, zaḡac  
qaqareḡ ezo

*number* furu, furu dindiḡ, namba,  
zare

*numerous* boc, qobicne

*nurse* hone zemuraḡ, jauḡ gie,  
nes, zemuraḡkezo

*nut* fâric, ginḡamuc, kaḡa

## 0

*oar* foi

*oath* mumupaḡ, mupaḡkezo

*obdurate* ḡameḡkezo, maḡbâzic,  
qâkânḡ qazo

*obedience* dâḡrereḡ, rereḡ<sup>1</sup>

*obedient* hâric

*obey* micne reḡkezo, murâ rereḡ,  
sahacte dâḡ reḡkezo, zâḡene  
murâ rereḡ ezo

*object* hândânḡ, micko bazo

*oblique* qesowaric

*obliterated* rârânḡ

*oblivion* maḡ ninikec

- observe* hetâc rozo, hone manac ezo, hone qatarac ecnezo, tete ŋezo
- obsidian* kiruŋ
- obstacle* aka, gâŋ ŋezic ecnezo, qinŋuŋkezo
- obstinate* bârâŋgeŋkezo, fecbâruc ezo, gongoricne hezo, hâdiboŋkezo, hume kikiŋ ezo, qâqurezo, qâkâŋ qazo, qâsi qazo, qizec qazo
- obtain* agagac ezo, batataŋnezo, bâfuazo, hotâckezo, qatataŋnezo
- occasion* âki
- occupy* ŋec domac ezo
- occur* magne ŋerisie kac, zâwâckekac
- October* Oktoba
- odd* mumutucne
- odour* âsu, mumundoŋ, sa hac âsu
- oesophagus* nâmenâkâc
- off* magne sanaŋkekac, oso bazo, pârâckezo, unuckezo, wackezo, wahazo
- offence* bajaŋgeŋkezo, gâŋ ŋezic ecnezo, mamana sâqoc
- offer* micpete pete ezo
- offering* taha, taha bapa, taha bâzi, taha monen, taha rârâe
- office* gie
- officer* kia, polisman
- offspring* mimiŋ qâric, mimiŋ qâjâpec, motecne, ŋicte qâric, oso gitecne, qâric
- often* boc, gâbâ, kuduc, qârikiŋ, qemaŋ
- oil* kâŋâ, tokic, wokemaŋ
- ointment* wokemaŋ
- old* desamune, hata raŋqa, joŋtawezo, mimiŋ, raŋqa, sagubeŋ bazo, taocne, tauc
- olden* esecne
- Old Testament* Miti Raŋqa
- olive tree* oliwa jâc
- omen* sowi, sumbu
- omentum* taŋqâruru
- omit* bâniniwezo, fi hockezo, herâriezo, qârirezo
- on* zoraŋzi zoraŋ
- once* acmâc, biac, mocwâc, nine tara, qenemâc, renzaŋ, sererec, ziŋuczia
- one* dâŋrune, Hetutuc, hujukicne, iŋucne, jajac qeqec, juju saric, kekane, moc, mocbuc, mocjaha, mocsâkoa, qâri<sup>1</sup>, rau, sâqocne rune, tirine qakac, wâŋ, zâŋiŋne, zengoma
- one-eyed* zâŋe fiŋgic
- oneself* mocbuc, sa hac manazo, sa hac mutenkezo, sa hac ŋezickezo, sa hac qazo
- onion* aniaŋ, raki
- only* a, mâc<sup>2</sup>, sawa<sup>2</sup>
- onset* jauraŋne
- open* aaŋ<sup>1</sup>, aŋkezo, âke indaŋnezo, baandaŋnezo, baraŋ baraŋ bazo, baratiezo, bâindaŋkezo, hata fuakac, hawa, heindaŋnezo, heŋariezo, mickandoc, ŋeindaŋnezo, ŋeromackezo, omaran, qâfârâckezo, qicqac qazo, tâtâc, zazaŋkezo, zâŋe-ticne bâtâcnezo, zâŋe fitâcnezo
- opening* untozo
- openly* sa hac sa hac
- open-minded* magne sanaŋkekac
- opinion* dâŋ, maŋwirec
- opossum* afiŋ
- oppose* dâŋ râsi ecnezo, miti râsi ecnezo, qakac qârisic, qatarazo
- opposite* qac qârisic

- opposition* qaqatara  
*oppress* bâbâzâic, bâurunkezo, tooreckezo, waha qaqane  
*oppression* fific, guguriŋ  
*oppressor* guguriŋ  
*or* me<sup>1</sup>  
*orally* miczi  
*orchard* jufu  
*orchid* bânëŋ, zarataŋ  
*ordain* dâŋ muzo  
*order* bâbiriwazo, bâfâsâezo, bâkereŋkezo, birio, dâŋ mumu, emasaŋ jaha, micte, mumupaŋ, muqâmoc dâŋ, odariŋkezo, pecserererc, qâfâsâezo, qâzuc  
*orderly* aickezo  
*ordinance* sâcmutâc  
*ordinary* omane, wiac omane  
*organize* saraŋ âtezo  
*origin* fua soka, fuŋgâtâne, miti fuŋne, qiŋ<sup>1</sup>  
*original* mimiŋ  
*Orion* boboric  
*ornament* ajomata, boreŋ, eri, kapac, qâzere  
*ornate* qârenhec  
*orphan* bekâ, mâsiŋ  
*ostentation* piczoŋ  
*other* qac qârisic, qac qâtikic, wiac<sup>2</sup>  
*our* nâgere  
*out* âtesackezo, âtesacnuzo, bâfârâckezo, bâhâpozo, bâpirockezo, bâmikiezo, geŋkezo, hâpozo<sup>2</sup>, huhurine, ioc baoc ezo, muropiezo, mu wâsic ezo, râriezo, sâpâtâcko, utuzo, wisezo<sup>1</sup>  
*outbid* fecko fec ezo  
*outcry* ŋunuŋ ŋunuŋ bazo, ojowa  
*out-distance* âte tariŋkezo  
*outdo* pepec sisiric  
*outdoors* sâpâtâcko  
*outhouse* pitic (see piticfic)  
*outline* dâŋbiri, dâŋ birickezo,  
*outrage* bugâpâc  
*outrigger* somen  
*outrun* sirickezo  
*outshout* fetone fezo  
*outside* maŋne sahacone, sahaç, sahaç sahaç  
*outsiders* mafa<sup>2</sup>  
*outskirts* mendâŋko  
*outward* bândâoŋnezo, sahackopec, sahaç sahaç, sahaçzi  
*oven* ofeŋ  
*over* bâmotewezo, bâriŋkezo, bucdunduŋ, faic, hohoŋ qakac, juhuŋgaŋkezo, qizeckezo, zika tarakac  
*over-anxious* kerec kamicne  
*overbalance* uuŋnezo  
*over-bearing* humecknezo  
*overburden* bâpâŋkezo  
*overcast* bambaŋne bajec fokac  
*overcome* âpâckezo âpâpâckezo, guŋguŋ hehezuc ecnekac, maŋne gâckekac, munusuŋkezo, qamasezo, qâmâckezo  
*over-confident* nobucne ezo  
*overcrowded* fâŋkezo, ŋaŋatac fokac  
*overfeed* hodo ecnezo  
*overflow* qamaŋuzo, qâmbâriŋkezo, wâgirac qazo

*overgrown* qoro hezo, rârânkezo,  
upiezo

*overlook* herâriezo, hone qâkuc  
ecnezo

*overpower* qa bâutuc ecnezo,  
game wahazo, qâmâckezo

*overtake* sirickezo

*overthrow* âte rândinkezo

*overturn* nefarazo

*overwhelm* hâsockezo

*owl* bioc bioc, kunoc

*own* gâmbuŋ, maŋnere, mebuc

*owner* hae ru, mâreŋ rune, rau,  
ru

## P

*pace* gâŋgâŋ ezo

*pacify* hemunaŋkezo

*pack* bâmockezo, bâzowewezo,  
foŋkezo, qâqâckezo

*packet* foŋ, qârândiŋ

*pad* bari, isic, ruru

*paddle* foi

*paddock* sapa

*pagan* qâpuc

*page* rehac

*pageant* sâsâc<sup>1</sup>, sâsâcne<sup>1</sup>

*pain* ââkec, âke zâickezo, âte  
zâickezo, bukiki, hâsâzo,  
hehârinkezo, huc zâic, hume  
serereŋ, kati kati âeckekac,  
kiki, sahac zâic, zâic,  
zâickezo, zâic manazo,  
zâicnehec, zâic qâmâtâ, zâic  
serereŋ, zâic sisiac ecnekac,  
zâic-ticnehec, zândendeŋnukac,  
zâzâicne, zupu

*paint* pen, rikezo<sup>1</sup>, zaza<sup>2</sup>

*pair* fafakec, kekane, ŋifec,  
qâdoc, qâqâdoc

*palace* eri (see erific)

*palatable* nockezo, nocne, nonocne

*pale* fotâmirezo, gowaezo,  
joŋtawezo, râweckekicne, se  
qazo, weaŋkezo, weweaŋne

*palm*<sup>1</sup> gai, gaizârâ, gâczin,  
hâmu, oŋgeŋ, qoza, riki, sându,  
woŋgaŋ, zâŋaŋc

*palm*<sup>2</sup> metape

*palpitation* maŋkâic

*pamper* aanonoc ecnezo

*pancreas* buzazamaŋ

*pandanus* fofu, gâfuckezo, saŋ,  
sâpe, zaqeŋ

*panel* hesaz zora

*pangs* hâmo zâzâickezo

*panicles* dinanguc

*pant* hehe qazo, hŋ hŋ hâhâc ezo

*papaya* papae

*paper* papia

*parable* dân suŋsuŋne, kesaic

*Paradise* Paradisi

*paragraph* ââketiri

*parallel* qâririŋ

*parcel* foŋ

*pardon* qambeckezo

*pare* rituzo

*parent* mimiŋ, neŋgoc mamac

*parents-in-law* joŋao

*parings* rasa

*parotid gland* zazamaŋ

*parrot* harac<sup>1</sup>

- part* azo, âke râwiņnezo, dâkâ, dowane, kingaņ, munduņ, nâfoc, ombâņ, pituņ, qažawiezo, qâqândâņkezo, qâririņ, qizec, rendiņ, rifuc, suguru, tuc<sup>2</sup>, tucne, wosâezo, žâhec<sup>1</sup>
- partake* qâsuezo<sup>2</sup>
- partially* žâhunaņkezo
- particles* uuc
- partition* ââketac, âketâcnezo, gaņ rukec
- part-payment* kifac
- party* nâ ņefac ezo, pati
- pass* bagac bâec ezo, dâņ mumutara, dâņ mutarazo, fion fion, gâkowazo, hekac wakac ezo, hemâtâckezo, jowa ruzo, mumutara, nowaruzo, qame qoņgiņ ezo, qoqoņgiņ ezo, sirowezo, temane, žâņe qâtâc ecnezo
- passage* dâkâ, fofotâc, hatagâņ, roma
- Passion* dameņ (see žâic dameņ)
- passion* bu gâgâpâcne, sasec
- passionate* žâžârâne, žocne fârone, žocnehec, žožoc fificne ezo
- Passover* aakic (see aakic hombaņ)
- Passover Lamb* aakic (see aakic lama)
- passport* pasi
- pastor* pasto
- patch* giņkezo, qârî<sup>1</sup>, qâtâzo
- path* gâņ, hata, hatagâņ, hata pitic, žika hata razo
- patience* bumâteņ, maņ uruc
- patient*<sup>1</sup> jâbu ezo, uruc<sup>2</sup>, žâic mana uruecnezo
- patient*<sup>2</sup> hucņic
- patter* qiņqaņ hezo
- pattern* sâc meda
- paunch* mumuņ
- pause* turuņkezo
- paw* ņeņžaņnezo
- pay* bâmîtizo, furi, furi rozo, furine bazo, furinehec, pe, qâhâhâwezo
- payment* bâbârisie, furi, furi bazuzo, furi rozo, ņickitâc, okac<sup>2</sup>, tofa guguruc
- pea* dupac
- peace* mana fâsâezo, maņte wama, qarâ bibiaņ, wama, wamane, wama qazo
- peaceable* wamane
- peaceful* pecsererec, wamane
- peak* kenžuņ, qedowane, toņ
- peanut* kasaņ
- peculiar* mumutucne
- peel* bârâccekac, findirezo, hahac, jawa, qâhockezo, qâņqâņkezo, rituzo, sahac, sufiezo
- peep* kipâcnezo, okariezo
- peg* poņ
- pell-mell* siņsoņ
- pen* feda, sapa
- penetrate* gutumazo, hemârâņkezo, hetakirezo, isirickezo, maņkezo, nâkârâckezo
- peninsula* nuc<sup>1</sup>
- penis* wie
- people* hae fâri, haeņic, mâreņ rune, ņac, qaro<sup>2</sup>, sahac fânâņ, uzozo
- pepper* romboc
- perceive* fihameņkezo, mana pârâckezo
- perdition* sisipiric

- perfect* bamatauckezo,  
ematauckezo, juju saric, wiac  
fofo dunduņne
- perfection* hâmo- (affix)
- perforate* âkengâriņkezo, gâriņ,  
nemârâņkezo
- perform* hezuzo, qâsâi bazo,  
qâreņ qazo, sâozo, sâsâc ezo,  
teriņ qazo
- performance* sâsâc wiac
- perfume* sanda âsu
- perhaps* mecne, wiac moc
- period* ââketiri, woņec
- perish* bâsirowezo, hâmo sipiric  
ezo, hucko sipirickezo, miziezo,  
omaezo, qecsoron ezo,  
sipirickezo, sirowezo
- perishable* sahaçfan, sisirowene,  
temane
- permanent* fofone, fofo sanaņ
- permeate* isirickezo
- permit* manazo
- perplex* geaņ geaņ, maņsifuc,  
siņqoņne âeckezo
- persecute* keke suec suec ecnezo
- perseverance* sasanaņ
- persevere* hengâmękezo,  
hengiriņkezo
- persist* kisipuzo, sanaņkezo
- person* qaçana, qâniņa, wawase,  
woworic, zâņe fiņgic, zeke  
puriņ, zoçņic
- perspiration* fofoņac
- persuade* bufac, hotazo, mu  
akedoc ecnezo, mu bângoron  
ezo, mudockezo
- persuasion* mu âke suec ecnezo,  
mubâdoc dâņ
- persue* jâjâpezo, mu jâpec  
ecnezo
- perverse* kekeporicne
- pervert* muhasickezo, ñiczi  
ñicko sasec gie bapa, samara  
tuckezo
- pester* hâsockezo, ñâcjuki ezo
- pestle* gitu
- petrol* benziņ
- philosophy* mamana dâņ
- photo* mumuc
- physical* sahaç biuchec
- pick*<sup>1</sup> riripo, suru
- pick*<sup>2</sup> ba surec ezo, batarazo,  
ba wosâc ezo, bâmâmârezo,  
bânungâņkezo, he qâc ezo,  
nusezo, qambeckezo, siezo,  
wasazo, žimuzo
- picture* hawari, mumuc, pikse,  
qâqâtâc
- Pidgin* dâņ bârisic
- piece* bâbâriņ, bicbec qazo,  
dâkâ, dowane, fafateņ, fateņne,  
fâri ombâņ, giņgiņ, mutuņ,  
nâfoc, ombâņ, pituņ, qaruc,  
qesoc, roņ, sahaç hetâcnezo,  
sereņne, soņtec, susuc, tofane,  
tuc<sup>2</sup>
- pierce* âeckezo, âke, âke  
mârâņkezo, âkenzâņnezo,  
âkenzurunękezo, âkesuzo,  
âketâcnezo, fifindaņne,  
hemârâņkezo, hetakirezo,  
qacmaraņ qazo
- pig* bec, bec boreņ, bec qâto,  
becqizec, becruc, becsusu,  
becukic, bireņ or taha bireņ,  
ruc<sup>2</sup>, ži hazec ezo
- pigeon* buni, hapâ, koneņ
- pig-pen* bechae
- pigsty* bechae
- pile* baņ fetotoc ezo, fiki,  
fofofac, guru, guru dindiņ,  
guruckezo, hâroc, heac mârec  
ezo, hefezo, hehefac, naņ,  
nusuckezo, ñeņefac, qoqoroc,  
qâmockezo, wâezo

- pilfer* fiuc zuckitec, zukitec qazo
- pillar* wâtun
- pillow* fofo rongân, rongân
- pilot* guriŋkezo (see guriŋne bazo)
- pimples* qâqâfon
- pin* so
- pinch* âke kindenenezo, bâfitackezo, bâzâpozo, bituckezo, nânġânkezo, qânġânackezo, zâpozo
- pine*<sup>1</sup> jâmâzâc
- pine*<sup>2</sup> finden bazo
- pinnacl*e qenzone
- pious* mitine
- pipe* pae, qeqeq
- pit* hârizuc, nombân, seuc
- pitfall* nombân
- pith* wamboŋne
- pitiable* mamakucne
- pity* busâqoc, buuruc
- pivot* zâboriezo
- place*<sup>1</sup> dapen, dodoma, fichae, ficzon haezon jopambiŋ, fofo ratac, fofotacne, haene, hofa, huec, jâcdapen, jujutac, kâpâ<sup>1</sup>, mujâfâ, mutuc, nâruc, omatac, qambaŋ, qiŋ<sup>1</sup>, soŋ, teuŋ, tiŋ, toma, zâne fifi, zenaŋ, zi<sup>2</sup>
- place*<sup>2</sup> bame fekac, bâotewo, fuazo, îpiroc bazo, qâsohockezo
- placenta* hunzon hobecne
- placid* uru zuhuc
- plain* mutaniŋkezo, sopâc, wânen
- plait* koron, mizezo
- plan* dânbiri, dâŋ mu biric ekac, manasuzo, moc manazo, mu biric ezo, sâcmutâc
- plane* bâbec qâbero ezo, fâzezo, hobe
- planet* raru
- plant* buge, dinaguc, goka, hesac qasarac ezo, he sarac ezo, kârumbiŋne, mazo, noŋaŋ, nuucne, sarazo, zonzone
- plantation* tesin
- plate* tera
- platform* geŋzæ, nâson, taŋ<sup>2</sup>, zæ
- play* asasai âtezo, kege wage ezo, mamasiri
- pleasant* aifoti, bâfokiwazo, bâfoti bazo, foti
- please* aŋackekac, hone biankezo, mana bian ezo, mu âkeriŋ ecnezo, sâckekac
- pleasure* aŋac, aŋacne, bubiaŋ, qacwofun bazo
- pledge* kifac
- Pleiades* demen qofâc
- plenty* guru fufusuc, ŋâcmânzân, qarâ bibiaŋ, qârân, qârânne, sesi qeqeri
- pleurisy* zupu
- pliable* bâdueckezo, uruezo
- plight* huacbac
- plot* rukec
- ploughing* bâbâfâuc
- pluck* momori, qic, qonickezo
- plug* hezickezo
- plumes* suhuc
- plunder* ima (see gie ima bazo)
- plunge* herâ wâwânzâŋnezo
- pneumonia* zupu
- poach* fiuc soron, soron qazo

- pocket* kânon
- pod* apu, fon
- point* arec<sup>2</sup>, bâteckezo, bâziguazo, fafambuckezo, fâri hândân, hozi, hunne, kekejaja, mic, micne, micnehec, mictaen, nesin, nînen nîrin neren, pao, qedowane, qutufun, rifi, senşenne, taen, tectec bazo, tetcne, ton, wâmbun, wiac kâcqene moc, zâne fîfi
- poke* âke hâpozo, âke unuckezo, ripozo, tipozo
- pole* doc, fotâc, gumi, jâcsiec, kion, noron, paric, qinziric, râñ, reñ, siran, şun, sunşun, taqa, zâki, zirin<sup>3</sup>
- police officer* polisman
- polished* jomic
- pollen* uuc
- pollute* hegâpârezo
- polygamous* mamare
- pomade* sego
- pond* riqic
- ponderous* nemâckezo
- pool* opâ turun, opâ zâkân, riqic, zâkân
- poor* bâmitizo, hapetac, metarin, musâqorezo, qerone, qararacne, sirarin, tac, tac qararacne, waha qaqane
- pork* bec, mutun
- port* hafen, pasisi
- portion* kâdoc, sâc
- pose* qâqâren
- position* dodoma
- possessed* demon (see demonnehec)
- possession* babaju, sakionkezo
- possibly* mecne, wiac moc
- post* wâmun
- post-war* zika faicko
- pot* hapec, kuzi
- pot-bellied* bu rurunehec
- potter* afe (see afezi kuzi bapa), kuzi (see kuzi bapa)
- pottery* kuzi (see kuzi bapa)
- pouch* he
- pound* âke nusunkezo, heduackezo, heremonkezo
- pour* bâmbârinkezo, hesiezo<sup>2</sup>, honkezo, qonşiqnezo, taha honkecezo
- powder* paura
- power* gapec, qic, tâpiri, zâsowazo
- powerful* hâpo, qârâgne, tâpiri
- powerless* bajaurezo
- practice* sâsâc wiac
- practise* sâsâc gie bazo, sâsâc tutun
- praise* miczonşon, mua baafec ecnezo, muafeckezo, mucne bacnezo, mugac bagarezo, mumbiankezo, mumuafec, mumuten, musokazo, muten bâten, sahaç mutenkezo, zâne binje, zânene muafeckezo
- prate* dân rehacne
- prawn* josa
- pray* mumuzo
- prayer* gae (see gae nunumu)
- praying mantis* hurunqan
- preach* miti muzo
- preacher* miti muzo (see miti mumu qic)
- precede* bânieto
- precept* sâcmutâc
- precious* furi sâko
- precipice* hârâc, hue, sâro



- precipitately* sâroron
- precisely* hâcne
- prediction* findaŋ ezo (see findaŋdâŋ)
- preference* hezu hecnezo
- prefigure* sâsâc juzo
- pregnant* busawa juzo, kiwec
- prelude* jauraŋne
- prematurely* qâfâfâc
- preparation* bazawiezo, emoc bâmoc ezo, eteuŋkezo, hehezâwegie, mamaru, mumuzâwe, zâzawie
- prepare* âte tomackezo, bâmockezo, bâzozowezo, enzawic ezo, hezâwezo, mockezo, muzâwezo, nâ mumuc ezo, qâqândâŋkezo, taha bâmockezo, teŋteŋ bazo, zawiezo
- present* juipiezo, qambaraŋ ezo, taha
- preserve* hone maiŋ ecnezo, hume keteŋ ecnezo, zuckezo
- president* presiden
- press* âkefackezo, âkejaŋ ezo, âke uruŋkezo, âŋâ mâro ekac, badapezo, bajacnezo, bâdâckezo, bâdockezo, bâfockezo, bângâŋkezo, bâsinackezo, bâuruŋkezo, bâwickezo, findiŋ foŋaric bazo, fotariezo, kidapezo, kihuhuŋkezo, kiririwaŋnezo, kiurockezo, kiutuckezo, kiuuŋkezo, nâdâwârezo, ŋedâckezo, ŋesoriezo, qâkâŋ âtezo, qâŋâŋâckezo
- pressure* âke fec ecnezo
- presume* piczâic ezo
- presumptuousness* hâtâ
- pretence* iioc, sioc
- pretend* budadaŋ ezo, he sâmec ezo, ioc baoc ezo, qoŋaŋa ezo, sahaç bazo, sahaç ezo, zâŋe ri fec ecnezo
- pretext* ake hezo, heowickezo, iioc
- prevail* dâŋ sanaŋkezo, sanaŋkecnezo
- prevent* âke jâpezo, âte sanaŋkezo, bâmbionkezo, nakoŋnukac
- price* âbârâ, furi, furi fekac, furinehec, furi sâko, furine wahakac
- prick* âke, âkengâriŋkezo, âke pârâckezo, âkesuzo, maŋne hekac
- prickly* giŋgeŋ giriŋ gereŋ, zârâhec, zârâne
- pride* maŋfefe, penaroŋ, sahaç fefe, zai zonzoŋ, zonzoŋ, zuŋe
- priest* taha bapa
- prime* qâri<sup>2</sup>
- principal* qizec
- print* kike hata, qâreŋ hezo
- printery* printeri
- private* buc, mamaŋ
- probe* qaŋq qazo
- proceed* fofezzo, ra susuwic ezo
- procure* qâfuazo
- produce* kifuzo
- producer* ukic
- profess* murâ rereŋ
- profession* dodoma
- profile* topa
- profound* qame huzo
- profuse* qâqârâŋ qârâŋne, qârâŋne, sesi qeçeri
- program* dâŋbiri, dâŋ mu biric ekac
- progress* hatackezo
- projection* nuc<sup>2</sup>
- prolapsus* deko, ipi, ofi
- prolific* weweŋ gamajaŋ juzo

*prolong* bazizo, bâzorazo

*prominent* femicne

*promiscuously* atan

*promise* biñe, biñedân, biñe qazo, mupañkezo

*promontory* nucl, qedowane

*promptly* qecqec

*pronounce* mu ebebec ezo, musifuckezo

*pronunciation* musâqorezo

*proof* dânfuñne

*prop* dope

*propaganda* mubâdoc dân

*propeller* koropera

*proper* aickezo, aijakic, fârine

*property* tac qararacne

*prophecy* heheicne

*prophet* porofete

*prosper* fua bian ezo

*protect* âte sâoc ezo, mamac ecnezo, ñezickezo, rufazo, sabeckezo, sa hac ñezickezo, sapec fecnezo, sâockezo, sâocnuzo, sâsâoc ezo, siñsiñ ezo

*protection* dapeñ, hesiñkezo, honesiñ, jâcne, ñeñezic

*protector* ñeñezic

*Protestant* tala tala

*prototype* mimiñ

*protracted* zorazo

*protrude* giñgiñ biric, qa sawa ezo

*prove* batackezo

*proverb* qâqin

*provide* hezu hecnezo, mamac ecnezo, nâ gumec ecnezo, sisirombe ecnezo

*provider* rau, ru

*provisions* nâsiñ

*provocation* mañbâin, qafen

*provoke* ba ñiñic ezo, bu ririke ecnezo, hesuazo

*prowl* gafac masu wânzân juzo, qakamisiñkezo

*pry* âke zâziñkezo, mu zâkirin ezo

*Psalm* miti mânec

*public* ba farinzuñ, farinzuñkezo, mu susufic juzo, ñichofao, ñictoma, tâtâc, zâñe zereñko

*puckered* wâwâñkezo

*puff* ñambec, puñ

*puffy* âqâqâ

*pugnacity* qac momori

*pull* âtembâmbâñkezo, ba bâsuec ezo, bâmbâmbâñkezo, bâunuckezo, desau ezo, desau ezo-bac, fâfâre, fâre heraruñ ecnezo, fâre razo, fâresuckezo, fâretiñkezo, fâre wahazo, fâre warezo, fârezo, hedâtâzo, hehârockezo, heropiezo, heunuckezo, heweneneckezo, hezo, kirorockezo, kukuc bebe ezo, ningiñko fârezo, ñiric qinziñic bazo, ñiric ziñe bazo, peñ hezo, qâfiezo, qârârâckezo, qâunuckezo, qeañ beroro ezo, qonickezo, sauckezo, unuckezo

*pulp* âte sueñkezo, bâsueñkezo, kârec kârecne, qereckezo

*pulpit* kanze<sup>2</sup>

*pulsates* tuctuc âtekac

*pumpkin* wâru

*punch* ñemârâñkezo

*puncture* âeckezo

*punish* bâtiñkezo

*punishment* okac<sup>2</sup>, zika, zikao râezo, zikare hâhâwicte, zika wisecnezo, zika zâñe ecnezo

*purchase* âbârâ

*pure* jajangeŋ

*purge* ba hetikic ezo, faŋkezo

*purple* somboron

*purpose* maŋgâŋ, maŋne qazo, mâc<sup>1</sup>

*purse* mecpiroc ezo

*pursue* jâpezo, keke suc suc ecnezo

*pus* sâŋiŋ

*push* âke fiteckezo, âke suezo, âtegičkezo, âte soriezo, ba bâsuec ezo, bâmumuŋkezo, bâsuezo, dedec engopiŋ, desuezo, dezo, engoriŋkezo, guguriŋ, guriŋkezo. he âkec ecnezo, hesuezo, hetambaŋkezo, hetapaickezo, hetuŋkezo, hezo, hume gegetâc ecnezo, igockezo, ikisiŋkezo, kiki suc engopiŋ, mu âke suc ecnezo, nâ suriŋ ezo, qatambaŋkezo, qata paickezo, qa tuŋtuŋ ecnezo, qâqâtipec ezo, qârâriezo, qâriuŋkezo, qâsuezo<sup>1</sup>, qâtuŋkezo, suriŋkezo, tooreckezo, tumbaŋkezo, tumbeckezo

*pustules* qâqâfoŋ

*put* âkendâŋnezo, âke soriezo, âke uŋtozo, baakic ezo, bâhâpozo, bânduŋ bâfeŋ râezo, bâniniwezo, bâwikiezo, bâzâziŋkezo, feneckezo, hefâŋkezo, heme huzo, herucnezo, he sâroroŋ ezo, hezârâckezo, hezo, ikisiŋkezo, meo râezo, mu heŋqâŋ ezo, mu qâzuc ezo, mutiŋkezo, ŋiezo, qafeckezo, qafeŋnezo, qâbickezo, qâbiriwazo, qâfâsâezo, qâmockezo, qâriuŋkezo, qâturezo, qâuruckezo, qurutuazo, râe guruc ezo, râezo, roweŋkezo, sâsâc nokambec ezo, sicnezo, taŋgoŋ taŋgoŋ juzo, wâweŋkezo

*python* ŋicsahac

## Q

*quality* ferin wahariŋ, sâc weniŋucne

*quantity* bemarac, qemaŋ

*quarantine* hucukic (see hucukicte bâtâc)

*quarrel* hefâriezo, hehefaric, miczârâc babac engopiŋ, mu hehefaric engopiŋ

*quarrelsome* hâhâriŋne

*queen* kwin

*query* wiwio

*question* iindiŋ, indignezo, mugufuc dâŋ, mu manabâc ezo, wiwio

*queue* zezec

*quick* beran, berec, bimban, biriŋ beran, ejaŋgeŋ, fac<sup>2</sup>, ficfac, firic farac, jâpec, picpac, qecqec, tactac, tarec, wicwic, zâczâc jaha, zanzan

*quiet* babanaŋ, banac banac, dâŋemâc, fâre niniŋkezo, fâsâezo, gârone, nac bazo, niniŋkezo, pecsererec, qanackezo, saŋgeŋkezo, sia rereŋ, sorokupiezo, tiŋ hezo

*quietness* bumâten

*quiver* fiŋ hezo (see fiŋfiŋ âtezo)

## R

*rabid* mimicne

*racing* sisiric

*rack* forec

*radio* warisi

*rafter* qâuŋ, sore

*rag* jajau qazo, jujuŋkezo, sereŋne, sindacne, susuc, wambane

*rage* bemiroc, qâreŋ

*rail* zame kiraŋ ezo

*railing* beczae

- rain* hoe, hoeman, hoe micsâko,  
jau jau, pisin pisin, sinac,  
tiŋtaŋ hecac
- rainbow* huriri
- raise* âkeiŋnezo, bafaharezo,  
bândânkezo, bâqârezo, bec gume  
bâsokac ejarezo, dâŋzika ecnezo,  
farinzuŋkezo, ki oowa ezo, mu  
bâre ezo, ohâhârian ezo,  
qafaharezo, qândâoŋnezo
- rake* fârâzo
- ram* âke sanankezo
- ramification* sosohoc
- range* tataic
- ransack* ba hetâtiec ezo
- ransom* kiwiric, sahaç taha
- rant* dâŋ hâpo fâfânân ezo
- rape* bâsâqorezo (see ŋokac  
bâsâqorezo)
- rapids* fusi
- rarely* ziziwic
- rascal* zaubac
- rash* ba sâroron ezo, hichac,  
kosa, onzon, qâfâfâc
- rat* ŋârin, zemac, zuc
- rate* sâc
- rattan* kâcbin
- rattle* kaŋkuc, kararan hezo,  
qasaŋ, qâsaŋ qazo, qenden  
qenden qazo, qararan qazo,  
tânŋoron qazo
- rave* bebe qazo, dâŋ hâpo fâfânân  
ezo, ju fâfânân ezo
- ray* zâziriŋ
- razor* resa
- reach* baaackezo, basaŋ garankezo,  
ba sawa ezo, batataŋnezo,  
bâpusurezo, dâŋ ŋiŋihec engopien,  
mumockezo, ŋaŋaezo, qahahackezo,  
qaqazuzo, qatataŋnezo,
- qatotowazo, qânzânŋkezo,  
ratataŋnezo, zânŋiŋkezo, zânŋiŋ  
zânŋiŋ qazo
- read* wosezo, wowose, wowosene
- readily* zaczac jaha
- readiness* aafec, woke<sup>4</sup>
- ready* baŋawiezo, bâmockezo,  
enzawic ezo, fua ziriŋ engopien,  
hezâwezo, mockezo, qembe hezo,  
zawiezo
- real* fârine, jâmbân, zâŋe  
hândânŋe
- reality* fâri
- really* -jâmbânkezo, jâmbomac
- reap* dezo
- rear* zâheckezo
- rearrange* qonŋiŋnezo
- reason* fuŋ, fuŋne fokac, irec,  
maŋfâri, maŋgân, maŋ mamasu,  
mâc<sup>1</sup>, murituzo, oma, zâŋemâc
- reassure* hutunkezo (see maŋne  
hutunkezo)
- rebel* dâŋ qazo
- rebellious* fecnezo, micko bazo
- rebound* qâwickezo, qâwiwickezo
- rebuff* fâreic, igockezo
- rebuild* heqârezo, heweneneckezo
- rebuke* dâŋ mucnezo, hahanec dâŋ,  
haneckezo, mu bâtiŋ ecnezo, mu  
hezuc ecnezo, paraŋ paraŋ  
hecnezo, penzon pewanon ezo
- recall* mana kikiwezo, manasuzo,  
tâgo qazo
- recede* fâretackezo
- receive* endenkezo, furi rozo,  
hefârezo, nareŋ gareŋ, ŋetirizo,  
ronqârânkezo, rozo, seŋne ezo
- recess* pokune
- reckless* kosa

- recognise* hone mâtâckezo, hone tarazo, hone zânitac, kâuc bazo, mana tarazo, zâne rurunkezo, zânitazo
- reconcile* dâq mufâsâeozo
- recover* biankezo, sahad rozo, tâfirezo, zâne gunu-ticne game hukac
- recovery* heweneneckezo
- rectum* ho tezo (see hotuc)
- red* bâbâron, somboron, ucgengegne, ucwendekucne, uq<sup>2</sup>
- reddish-brown* âmuc âmucne
- redeem* firuezo
- redeemer* fifirue
- reduce* âte nusunkezo, bâpitiwazo, sinan waganne ezo, taqine
- reed* saparac
- reel* aman fotaric ekac, bicboc biric berec ezo, biric boroc ezo, joko joko juzo, rârârenkezo, tie fara ezo
- refer* ake hezo, hanonkezo, iticnezo, qetickezo
- refill* kiqec, qonginneo
- reflection* hawari
- refresh* âke qârezo, âke uruezo, bâgunuckezo, heqârezo, qâgunuckezo
- refreshment* nâqin
- refuel* game qongin ezo, qonginneo
- refuge* dapeq, huec, jâcdapeq, jâcne
- refusal* qaqatarin, qiqikin
- refuse* endâonneo, muariwezo, nanaronkezo, qatarazo, qâmâtâeozo, qikinneo, sakarezo, zâne basac ecnezo
- regain* fitâcnezo, zânene tâcnekac
- region* mâren
- regret* manne risiekac, zacqâcne hezo
- reject* bäsuezo, hâhâc bazo, hewickezo, hone qâsuac ezo, iisockezo, miti qikinneo, mu qâsuac ezo, musuazo, musuezo, mu supâic ezo, qaqatara, qaqatarin, qikinneo, qiqikin, sunginkezo
- rejoice* hone ziziwezo, inonoc ezo, mana ziziwezo, zeri ehuc fârine qa roro eninmu, zeri ezo
- relate* mitire
- relation* funfun, jojonao, mimin qaric, mirin, oc<sup>2</sup>, qâqâten, rametâcko, ratâc razo, zuzuhuc<sup>1</sup>
- relative* tofa, tucrârân ezo, wiac<sup>1</sup>, wowo gurufâc-ticne
- relax* manne fâre wahakac, uruezo
- release* firuezo
- relief* firic qâric, manne firiekac
- religion* mimiti
- reload* game qongin ezo
- rely* bame fekac, hesinkezo, kizuzo, roweckezo
- remain* ezakiezo, hehungankezo, juhuc juzo, qactezo
- remainder* kasagne, nâfoc, tuc<sup>2</sup>, zâfine
- remark* mu âke sisic ecnezo, mu bâzâzin ezo, musuzo, wana herâric ezo
- remarkable* funmoc
- remember* manasuzo
- remind* sâqocne manasucnezo
- remission* kin bebehe
- remnant* gâc, ginjin, hati, hungan, karanne, misin, nâ iririn ezo, nagecne, susuc, tofane, tuc<sup>2</sup>, tuckezo, zanzanne, zâfine, zânetuc
- remote* herâricne, kinkan, wiwic<sup>1</sup>

- remove* âte soriezo, bârâriezo, bâsoriezo, bâtieckezo, fitiezo, heazurezo, heâckezo, herârângezo, he roro ezo, hetâpezo, kiamburuckezo, kiñ jâoc rozo, mecqizec rozo, mujajañkezo, nonoickezo, qâfârâckezo, qâwengkezo, repockezo, rerepockezo, ronžereñgezo, rotâpezo, roweñkezo, soron qazo, ukurezo, wiñkezo, zâwesengezo
- rend* bu qâqânduc, hesurackezo, sindockezo
- renew* bâjomirezo, bâqârezo
- renewal* bâbâfirie, heheqâre
- renown* biñe rara, zâñe biñe, zâñe biñehec
- renunciation* katucmâc
- repair* bâbâpian, bâpiankezo, he bâpian ezo, žeñkezo
- repeat* barâ ba, batac bawarec ezo, hariezo, mu razic wefuc ezo
- repel* musuezo
- repent* mañ bâbârisie, mañ bârisiezo
- repetition* hâsi, sâfecne
- replace* tuc qazo
- replacement* ââkehoc, âkehoc, geoc, huri
- reply* dâñ bâtikiezo, mic bazo, micko bazo, mictetec ecnezo
- report* biñedâñ, dañ papia, micbiñe, mu bâsâoc ecnezo, mu binañ ezo, muhañgezo, musifuckezo, ripot
- representative* tucrau
- reprimand* haneckezo, mu hanec ecnezo, mumuhehec ecnezo
- reproach* hehejac engopieñ, mu hanec ecnezo, mu hejac ecnezo, mumu tohoc, mu tutuc ecnezo, tohoc ecnekac, tutuc qazo
- repulse* igockezo, mu jâpec ecnezo
- repulsive* žonžon
- reputation* biñe-ticne
- request* kuku žazac dâñ, mu hemunañ ecnezo, numuzo, wâwâsiec
- requital* katuc
- requite* ookac ezo
- rescue* emiezo, fâresuckezo
- resemble* fâfârine, gagarac, tinac
- resent* bosezo
- resentment* mondeñ
- reserved* memeñ garu ezo, metâ, nac bazo, qâkifa qazo, ruhuñkezo
- residue* dadacne, hâsi
- resin* sâfâ
- resist* bobockezo, sanañkecnezo, sâqocne râsi ecnezo
- resolute* qâkâñ qazo, qiñ<sup>2</sup>, žanañkezo, žacžac jaha
- resolution* gâtâ, mumupañ
- resolve* dâñ mumockezo, muažurezo, mujomirezo, mumockezo, mundeñgezo, mupañkezo, musanañkezo, mutarazo, sasanañ
- resound* heumañkezo
- resources* ñesiñ
- respect* arañ, fekiecne, sâsezo
- respond* manazo
- responsible* dâñ jowazo, dâñzi rocrukac wâc, mañhec
- responsibility* dâñ, kiñ, murituzo
- rest* âtesieñkezo, feñeñ, foforongâñ, fomanazo, fotikiezo, giñgiñ biric, hesieñkezo, jujumana, jumanazo, kekesuecsuec ecnezo, mu jâpec ecnezo, mu napec ezo, ñemanazo, ñemâckezo, ñeñemana, ñeñec ñâñândâcne ecnezo, ñe qatarac razo, ñetirizo, ñewâneñkezo, pupusuc fozo, wirezo

*restless* duruŋ duruŋ, hâhân,  
maŋhâhân, maŋne sisi hâhân ekac,  
qâcgoŋ qazo, qirindickezo,  
risimbiŋne qazo, secgoŋkezo,  
sisi hâhânne, werac siwerc,  
wojaŋ wozo

*restore* bâtieckezo, he bâpiaŋ  
ezo, sahaç bâpiaŋkezo

*restrain* oso bazo, sakarezo,  
turuŋkezo

*result* fâri, kipusac, miti  
fârine

*resurrect* qâqâriackezo

*Resurrection* faharezo (see  
hâmockonec fafahare)

*retain* kiŋ bajuzo

*retaliation* katuc

*retired* gâmbuŋ

*retract* romaseckezo

*retreat* jâcdapeŋ, jâcne, ra  
pusurezo, ʒinuŋkezo

*retribution* okac<sup>2</sup>

*return* bâbârisie, fotapariŋkezo,  
risiezo

*reveal* mufuazo, nâfuazo,  
taniŋkezo

*revenge* katuc

*revere* mana sokazo

*revile* mu gereŋ gereŋ muzo,  
musoriŋkezo, sopeckezo

*revision* heheqâre

*revive* âke qârezo, bâqârezo,  
firiezo, heqârezo, hewirickezo,  
maŋne firiekac, miti heqârezo,  
qârezo, sunduc qazo

*revolve* goŋgombaricne ezo,  
neŋerisiezo, qârâreŋkezo,  
ʒâboriezo, ʒâʒâkirinŋe

*reward* furi, katuc, okac<sup>2</sup>

*rib* faki, tambaraŋ, taŋqâmârân

*rice* padi

*rich* guru fufusuc, qâqârân  
qârânne, qârân, qârânne

*ricochet* hesombinŋezo

*rid* bâʒâziŋkezo, fowickezo

*ride* hesogorackezo

*ridicule* âke sisic ezo, mu  
âkebic ecnezo, sâckezo<sup>2</sup>

*rifle* bomboŋ (see bomboŋ tepe)

*right* fâre, fâretiŋ, gukuc,  
mana fâsâezo, mu heqâŋ ezo,  
mumutiŋ, sererac, tiŋkezo

*righteousness* biaŋ, kiŋfâsâc,  
kiŋhefâsâc, tiŋne

*rigid* hâdiboŋkezo

*rim* bipic, mec

*ring* hendiŋ, kâiŋ, kemakeŋ,  
kisueŋ, megân, okac<sup>1</sup>

*ringbark* heŋgâŋkezo

*ringworm* gara

*rinse* nâ ʒumu ruruc ezo,  
ʒumururuckezo, ʒure ʒumururuc  
ezo

*riot* ju fâfânân ezo

*rip* âke jauckezo, heʒazaŋkezo,  
qânʒiŋkezo

*ripe* âte fâsâezo, magararac  
bazo, marariezo, nurezo,  
puruckezo, qâmbâŋeŋkezo,  
quezo, wowoze, wozezo

*rise* fafahare, faharezo, fâc  
hezo, fendân qandân fezo,  
fenʒoŋkezo, fizo, huhuckezo,  
meckezo, qâc hezo, ŋeiŋnezo,  
qâwindicnezo, siwiŋnezo, tiki,  
wefuzo, wirickezo, ʒoŋ wefukac

*rivalry* hehefaric (see hehefaric  
dân)

*river* opâ, opâ hata, opâ hezo,  
opâ ombânne, opâ qizec, opâ  
ʒiŋuc ocniŋuc, qâfârâc

*river-bed* wâc<sup>1</sup>

*road* âte sifuckezo, hahata juzo, hata, hata qâricne, hata ranqa, hata sâko, qac qâsoric ezo, roma

*roam* ândoc qâsoriec ekac, qâqârândiñ ezo, uku biric ezo

*roar* heñurunkezo, mu owac ezo, ñurunkezo, qeñqeñ ezo

*roast* findiñ bazo, qafahankezo, rikezo<sup>2</sup>, žazo, žegoc

*rob* bajauc, imackezo

*rock*<sup>1</sup> haroñan

*rock*<sup>2</sup> ba suriñ ezo, facfac hekac, sicsic ezo, suriñkezo

*rod* biriñ, hutî, ñâñârâc, qâofiñnezo, siñsiñ

*roll* agecne bazo, bataforiezo, bâpickezo, foforiñkezo, foforisiezo, ñendoc ñesowaric ezo, qahawickezo, qâforiezo, qârândiñkezo, taforiezo, tapauckezo

*romp* žororoñne ezo

*roof* bupu, ficbupu, qapecne

*room* boborac domazo, fânkezo, fâockezo, sawane, uñ<sup>1</sup>

*roost* hoc

*root* dapeñ, demba, fungâtâne, funko, gâtâ, jâcdapeñ, qoñ, qaboc, qâqâfiene, ruñ, wiñkezo, žiñqoñne

*rootstock* fuñ, qizec

*rope* muc, repa

*rose-apple* remuja

*rot* gâreckezo

*rotate* ñeñerisiezo, ririsiezo

*rotten* dâc žakac, mujawezo, sâqocne

*rough* qeñfâfâc, wânžânnehec, žârâhec, žârâne, žâžâpiroc, žocnebuç

*round* bârâreckezo, hâcbuc, ñeñimbankezo, qac qârisic, qac qâtikic, rârec rârec, rowaņauckezo

*rouse* ñefârâckezo, qacfahac ecnezo, qa fahac ecnezo, wiwickezo

*rout* herucnezo, qârucnezo

*row*<sup>1</sup> biri, diti, ficbiri, qandañ, žezec

*row*<sup>2</sup> ju fâfânân ezo

*rub* bâ ñiñic ezo, bâžâmuzo, fojânânkezo, hežâziñkezo, jânânzo, nâžâickezo, ñiñi nânzo, osockezo, žâmuzo, žohorezo

*rubber* gumî<sup>3</sup>

*rubbish* jawa, sânžân

*rudder* guriñ

*rude* mewânžân, wânžânnehec

*ruffian* fificne (see ñic fificne)

*ruffle* âke rusuckezo

*rugged* tâipara

*ruin* âte ropiezo, âte sifuckezo, ba sipiric ezo, bâsâqorezo, bâsisiwazo, hâmo sipiric ezo, he imac ecnezo, hesâqorezo, imackezo, ki sipiric ecnezo, mefific ezo, nanžoñ jopazo, qa sipiric ezo, qâbiriwazo, sâqocne, sipirickezo, sisipiric

*rule* dâñ rupezo, sâc meda, sâcmutâc

*ruler* sâc meda

*ruling* dâñ mumu

*rumble* piriñ parañ, qinqoñ qiriñ quruñ

*ruminating* ñac kururuc hekac

*rumours* mu susufic juzo

*rump* sârec

*run* âke fârâckezo, âte fârâckezo, âtesac qasac ezo, bâriñkezo, fowagirockezo, gagasac,



gasackezo, heheqeqe juzo,  
hohon qakac, mu surec ecnezo,  
posoc hezo, qazuezo, qâgipuzo,  
rucnezo, seretec, siŋsiŋ qazo,  
sirickezo, tuc neŋe farac ezo,  
wisezo<sup>2</sup>, wiwise

*rung* bâriŋ

*rush* fakakac hezo, quruŋ hezo,  
quruŋ herâ rezo

*rust* hufeŋ

*rustle* ananac, kerec kerec bazo,  
kiric kerec ezo, sisiac ezo,  
zarac zarac ezo

*rusty* hufeŋ

*rut* su âsu

*ruthless* âke sisiwazo, bâinzaŋne

## S

*sabbath* sabata

*sacred* furu, furu fokac

*sacrifice* bâmiezo, bâzi, due  
bazo, taha bâzi

*sad* busâqoc manazo, sâsâqoc,  
zârâ hârîŋhec

*saddle* sate

*sadness* busâqoc, buzâic

*safe* furu, furu dindiŋ, furu  
fokac, qâfâsâerâ warejec,  
sahac furu

*sag* betan betan bazo

*sago* gai, gaizârâ, gâcziŋ

*sail* rac

*sailcloth* seli

*saliva* hâcberon, micopâ, qefu,  
tâfec

*salt* hâwec, seki

*salt-water* hâwec

*salvation* bâbâpian

*same* ijaha, ombara, sâc ijaha

*sand* gaŋac, mongeŋ

*sandstone* burâki

*sandy* tânân

*sane* mantiec juzo

*sap* maŋopâ, opâne, qereocne,  
sâŋiŋ, soc

*sapphire* keŋkeŋne (see qânâ  
keŋkeŋne)

*sap-wood* tâkârâ

*sarcasm* dâŋ hâhâtâne (see dâŋ  
hâtâne)

*Satan* sâqocne rune

*satiated* nâ gapec ezo, qamboŋkezo,  
taŋqoŋkezo

*satisfaction* a, aha, aŋac,  
mâmâric, sia

*satisfactory* sâsâckene, sâsâcne<sup>2</sup>

*satisfy* aueckezo, bâmunankezo,  
gagapec, gapeckezo, hemunankezo,  
hone biankezo, maŋne sâckekac,  
maŋne tarakac, sâckekac

*Saturday* sonda (see sonda gie)

*savagery* wânzân

*save* bâbâpian, bâpiankezo,  
biankezo, getârezo, nâqomacnezo,  
qâmiŋ qazo

*savings-bank* beŋ

*saviour* bâbâpian

*saw* sege

*sawdust* hâsi<sup>1</sup> (see jâc hâsine)

*say* dâŋ muzo, fâri hâsi ezo,  
fiuc muzo, hatiezo, maŋne  
tarakac, miczereŋ muzo,  
muariwezo, mu bac ezo, mufazezo,  
mufâfârezo, mu hanzeruruŋ ezo,  
muhonezo, mujâmbânkezo,  
mumusâqoc ezo, munzereŋnezo,  
murifirezo, musereckezo,  
musowarezo, mutataŋnezo, muzo,  
ra mu ware mu ezo, râkâsi ezo,  
sereckezo

- scab* sâfiru  
*scabies* kore  
*scaffolding* ʒae  
*scales* garac, sigeli, skeli, ʒâʒâpiroc  
*scantily* bâmitizo  
*scapegoat* keke suec suec ecnezo  
*scar* ħiriŋ ħârone, râfu  
*scared* hone fâfârezo, hone ʒâirezo, maŋgâc, maŋne ħâckekac, meme ruħuŋ ezo, weaŋsic nâzo  
*scatter* âte tâtiezo, ba iririŋ ezo, ba ititiŋ ejarezo, bâħickezo, bâtâtiezo, ħirizo, heħickezo, heħajauckezo, hetâtiezo, hewiŋkezo, iric iric ezo, ki bâtâtiec ejarezo, kitâtiezo, qâtâtiezo, siaŋ siperec, tâtiezo, tiezo, ʒerec metec ezo  
*scent* sanda âsu  
*scheme* dânbitiŋ  
*schooling* aafec ħie  
*scissors* fitac  
*sclera* ʒâŋe tâtâpâc  
*scoff* mu âke sisic ecnezo  
*scold* dân mucnezo, ħereŋ ħereŋ ezo, hahanec dân, haneckezo, pere ezo, romaŋ qoromaŋ dân muzo, ʒârâ bacnuzo  
*scoop* fiazo, fifia, kâwi  
*scorch* ʒâħuŋgaŋkezo, ʒâtâcnezo  
*scorn* âkebic, mana wahazo, maric maŋħâpâc  
*scorpion* ome qaqa  
*scoundrel* ʒaubac  
*scrap* mictofa, nâkitâc, ħagecne, rasa  
*scrape* bâħâkoŋkezo, fasaezo, fâzezo, heħararackezo, heħâkoŋkezo, heħârârezo, he tâŋtâŋ ezo, kaparaŋkezo, orackezo, tâŋkezo, ʒazaŋkezo  
*scratch* fârâzo, ħâkoŋkezo, hefiŋdiŋnezo, hewiŋkezo, qarackezo, tiezo, ʒârâ bacnuzo  
*scream* iŋkec aŋkec ezo, ojowa, owackezo, wâuŋa qazo, qeŋqeŋ ezo  
*screen* ʒunʒuŋ  
*screw* ki suguruc, suguru  
*Scripture* dânqâreŋ  
*scroll* foforiŋkezo (see papia foforiŋ)  
*scrotum* bliŋ  
*scruples* maŋbahac  
*scurf* sâfiru  
*sea* hâwec  
*sea-cow* becbec  
*seam* wâtocne  
*search* babasa, basazo, ħufuzo, mana ħufuc ezo, timbic toac ezo, ʒâŋe basac ecnezo  
*season* damaŋkoa, hoemaŋ, jara, ʒoaŋ damaŋ  
*seat* bu, ħeŋʒuruŋkezo, ħeŋe, popo, sârec  
*second* maŋne ekac  
*secondary* rârâric  
*secrecy* soŋ  
*secret* dânsoŋ, heħackezo, hešoŋkezo, kamic kamic, micsoŋ, soŋ, soŋne<sup>2</sup>, soŋsoŋ, wiac soŋ, ʒâfickezo, ʒâŋesoŋko  
*secretary* seketari  
*section* ħaŋ rukec  
*secure* mutiŋkezo, qaʒakiezo  
*security* kifac

*sediment* dadacne

*seduce* mumusiŋ engopiŋ, mu  
simbiŋ ezo

*see* fiqaqackezo, fuŋne honezo,  
guŋ manazo, hesambaŋnezo, hone  
fâfârezo, hone-hâmozo, hone  
jangeŋkezo, hone mâtaçkezo,  
hone mu ecnezo, hone taŋtaŋnezo,  
hone tarazo, honetic qâtiri  
ezo, hone zâŋitac, honezo,  
maŋne ŋerisiekac, mufâsâezo,  
ra fua ware fua ezo, zâŋe  
fârizi honezo, zâŋe furu

*seed* mimiŋne, nâ ukic, ukic

*seedling* nuhuc, ukic

*seek* babasa, basazo, bârâpeçkezo,  
hohone

*seemingly* mamaŋ guŋguŋ, tinac

*seep* qâkiozo

*segregate* bâtaç

*seize* basahackezo, bazo,  
fitackezo, hehârockezo,  
kambeckezo, mu sakac ezo,  
sakarezo, sakioŋkezo,  
wagirockezo

*select* ba surec ezo, gâruiŋ gâruiŋ,  
hone qasuac ezo, hone wosâezo,  
wosâezo

*self-confidence* ropaŋ

*self-discipline* maŋtieg juzo,  
maŋzi sowa juju

*selfish* manoniezo, sahaç bazo

*self-reliance* maŋbuc, maŋte  
mamanac, ropaŋ

*semblance* fâfârine

*semen* qereocne

*send* bagac bâec ezo, râezo,  
sorezo

*sense* maŋ mamasasu, maŋ manazo,  
mimi<sup>2</sup>

*senseless* qosecne

*sentence* kiŋko râezo, mumutara

*separate* âke râwiŋnezo, bâgickezo,  
bârâwiŋnezo, bâtaçko, bâtirizo,  
gitazo, hahac rârâwiŋ qazo,  
hehetiric ezo, hetirizo,  
nâindaŋnezo, pecqâtâç, pectâç,  
rârâwiŋ, tâçtâç, tiri, wosâezo

*separation* ââke râwiŋ, bâtaç,  
bâtaçne

*September* Septemba

*septum* ŋuruc

*serene* qafiricne, uru zuhuc,  
zanoc-finoc ezo

*serious* mufindaŋkezo

*servant* kiŋaŋ qaqa

*serve* bec zâwâ gumec-jopazo,  
ecnezo<sup>1</sup>, kiŋaŋ qaqa, sâçcekac

*service* kiŋaŋ

*set* âketeçkezo, bârâriezo,  
bâtirizo, biŋefâcne, dâŋ mu  
biric ekac, dâŋ ŋiŋihec engopiŋ,  
faharezo, goronkezo, hata  
fuŋkezo, hesifuckezo, mana  
utuckezo, maŋne erea râezo,  
mâŋ, mu bâmoc ezo, mumutiŋ,  
mutiŋkezo, ŋerikuazo, ŋetâcnezo,  
ŋeutuckezo, qâsuazo, râezo,  
rikezo<sup>2</sup>, zâfo bazo

*setting* hafengâŋ, qâqâzuc,  
zoaŋ hukac

*settle* bâfâsâezo, dâŋ muzo,  
dâŋ mumu, dâŋ murâriezo, dâŋ  
mutaracnezo, fâre niniŋkezo,  
fâsâezo, keso ezo, mâçkezo,  
mufâezo, mu heŋqâŋ ezo,  
mumockezo, mu qâzuc ezo,  
musomiezo, mutarazo, mutâmiriezo,  
ŋesinackezo, qarac kizo,  
sakioŋkezo, uruŋkezo

*settlement* dâŋ mufâsâezo

*sever* rametâçko, ratâç razo

*severe* boçko, zâic qâmâtâ

*sew* âke rusuckezo, qâtâtâzo,  
zaczac qakac

*sewing machine* qoruc (see qoruc  
masiŋ)

- shade* bâmumunkezo, jâcmumuc,  
mehuhuo hezo, mumuc, nâkumuc
- shadow* hone qatarac ecnezo,  
jume ju ecnezo, jupe juju-nane,  
qâqâtâtac
- shake* âteickezo, ba surin ezo,  
bufac, hengoronkezo, iisockezo,  
itirinkezo, ititinkezo,  
jâwickezo, meo rozo,  
qatatinkezo, qârâc qârâc qazo,  
qiric qarac qazo, quguguc hezo,  
turi ezo
- shaky* âecke turic ezo, girin  
giron, gogoron, goroc goroc,  
ngorongonkezo
- shallow* faisuc, tutucne
- sham* fahac
- shame* gâc hecnezo, mimi<sup>2</sup>,  
mimiqaqa ecnezo, qurutuazo
- shameless* bâinzan̄ne
- shape* fuazo, heziguazo, sa hac  
hawari
- shapeless* âke waurezo
- share* kâdoc
- shark* jâqâ
- sharp* aron̄ne, bâteckezo,  
micnehec, mictaen̄,  
mimicne, qereren̄ ezo,  
zâic sereren̄, zârân̄  
zâzâtac
- sharp-sighted* zân̄e papac
- sharpen* heziguazo, zâmuzo
- shave* mec zâwâ (see mec zâwâ rozo)
- she* e, eki
- shears* fitac
- sheath* kufan̄
- sheep* lama
- sheet* rehac
- shell*<sup>1</sup> anoric, hahac, kâwi,  
qawe, qâ, qen̄, sa hacne, sâic,  
siec, zawac, zân̄on̄
- shell*<sup>2</sup> bâmâmârezo,  
qâmârân̄kezo, rituzo
- shellfish* zipi
- shelter* boze, miti qatarac juzo,  
sabeckezo, sinickezo
- Sheol* hâmoc hae
- shepherd* domân̄, so nan̄
- shield* âte sâoc ezo, âte  
sâockezo, maro, rewen̄
- shift* bâsoringkezo, forârâe zo,  
qâunuckezo
- shimmer* findowazo
- shin bone* indan̄ (see kike indan̄)
- shine* âke jangen̄kezo, âke  
tamaezo, batamaezo, findowazo,  
sâsârezo, tamaezo, zân̄e<sup>1</sup>, zo an̄  
fiândân̄nekac, zo an̄ qakac
- shingle* tadac
- shipworm* topic
- shirk* endoc esoric ezo, kege  
wage ezo
- shiver* bâzinun̄kezo, bâzinun̄nuzo,  
fâfârezo, gege muruckekac,  
hehefâfâc ezo, jâwâckezo,  
menzeckezo, qarac qarac qazo,  
qiqiteckezo, qenzuruckezo,  
quguguc hezo, zinun̄kezo
- shocked* hemâtâtckezo
- shoe* kike huhu, su<sup>4</sup>
- shoot* bâpân̄, gitec, muruzo,  
nocne, osicne, qac, qachamen̄,  
qâfâfârezo, sioc, taren̄
- shore* bâcu
- short* bemben̄kezo, ben̄ dikirine,  
funqâfo n̄ne, kâkâcne, mu hezuc  
ecnezo, pengocne, qâpusurezo,  
rââckezo, tutucne
- shortage* roroc, walzoc bazo
- shorten* bâmbemben̄kezo, bâmben̄kezo,  
bâtuckezo, fâre wahazo,  
hetuckezo

- shortly* neŋfun
- shorts* hose (see hose-bembɛŋ)
- shotgun* bombon (see bombon tepe)
- shoulder* arec<sup>1</sup>, qawe
- shout* dânfânân, fânânkezo, heme hejaŋ ezo, joroc waroc ezo, ki oowa ezo, mu owac ezo, mu zeri dân, ofockezo, ohâhâriaŋ ezo, ojowa, oofon qazo, oowa, owackezo, semuja, uac ezo, uuckezo
- shove* sicnezo
- shovel* sapac
- show* amba ekac, eporiŋnezo, fizo, fua taniŋ ezo, fuazo, jâbu ezo, jâutuzo, jowa ruzo, kininiwezo, nowatuzo, qâreŋ qazo, sisi qâqâtâc ezo, tangon tangon juzo, zie qae ezo
- shrewd* mumurocne
- shrink* bâmuzuckezo, bâzozowezo, findeŋ bazo, hemuzuckezo, kiruhuckezo, muzuckezo, ɣeruhuckezo, ruhuckezo, rusuckezo, rutackezo, ʒozowezo
- shriveled* findeŋ bazo, hemuzuckezo, kuŋkuŋne, usuwazo
- shroud* qoruc (see qoruc râpâ)
- shrub* kamac, sanu, ware, wasaŋ<sup>2</sup>, zariŋ, zinen
- shudder* zinuŋkezo
- shun* bâec bazo
- shut* fozickezo, hazec qazo, qâbâzickezo
- shy* hâwic, kâmâwâezo, memen garu ezo, mimiʒu qâʒuʒu ezo, qâkifa qazo, ririfirezo, ruhuŋkezo
- sibling* hahac<sup>2</sup>, seŋ
- sick* ââke acnukac
- sickly* uric ezo
- sickness* aroriŋkezo, huc<sup>2</sup>, huc hâmoc
- side* fai, foforaŋ, gâjoŋ, hahamboŋ, hamboŋ, kekane, maŋ, nenggoctepɛc, ɣifec, opâ zinuɛ ocniŋuc, qareŋ hesic fozo, sâpi, sâsâpi, titikic, topa
- sideways* sâsâpi, titikic, totopa
- sieve* gâriŋ
- sigh* tininguŋ qazo
- sight* ʒâŋe zereŋko
- sign* bârârânkezo, bâuŋ, itiroc, jauraŋne, ma, ma bazo, maten, qâreŋ, qâuŋ, sâsâcne<sup>1</sup>, zie qae ezo
- signal* sâsâc<sup>1</sup>, worickezo
- signature* ʒâŋe qâreŋ
- signpost* bâuŋ
- silence* âke nininŋkezo, bânininŋkezo, henininŋkezo, micne qâtâzo, ninikec
- silent* dânemâc, fâsâezo, hâguguazo, qâmusan
- silver* siliwa
- simile* dân sunsuŋne, kesaic, safucdân
- simulate* âkesac ezo, budadaŋ ezo
- simultaneously* serec
- sin* kiŋ, sâqocne, sâqocne bânâmirezo, sâqocne manasucnezo, sâqocne râsi ecnezo, sindaŋ, wâwânân, wâwânânɣhec
- sinew* demba, qanɣoroc, rua
- sing* hehânnezo, heŋuruŋkezo, he qâreŋ ezo, hesiŋguazo, hesipuzo, heumaŋkezo
- singe* qeraŋkezo, ʒâhuŋgaŋkezo, ʒiriŋ<sup>1</sup>
- single* moc moc
- sink* âte uruŋkezo, âte utuckezo, bådumezo, fâre wahazo, heuruŋkezo, hurârânnezo, kitutuckezo, nâkârâckezo, nâutuckezo, ɣeunuŋkezo,

- ninguazo, nedumezo, neutuckezo, pác hezo, qanzarankezo, qáuruŋkezo, qáutuckezo, siŋaŋ waŋaŋne ezo, uruŋkezo, utuckezo
- sinner* hehesic
- sip* fururuckezo
- sister* maraŋ<sup>1</sup>, nengoc pitic, nes, qo
- sister-in-law* maŋa, qaqozi, sâme
- sit* baŋafezo, bâziruŋkezo, mâguguazo, niniwezo, ŋec domac ezo, ŋeŋafezo, ŋeŋe, ŋeŋec ŋâŋândâcne ecnezo, ŋeŋerâ qaqaarâ juzo, ŋesanaŋkezo, ŋetirizo, ŋezo, ocna ŋekac, qeckawasac ezo, sicsic ezo, tete ŋezo, tomao ŋezo, waha ŋezo, zâqâqârezo
- size* feriu wahariŋ, heŋqârâŋkezo, hureŋ, sâc, sâc weninucne, sâcne, sokaickezo, soka pupuŋ ezo, toŋtiri
- skid* âte songoraŋkezo
- skilful* basarickezo, bâminziruŋkezo, feasa, miti
- skill* mâsi, miti, papacne, qafiricne, woke<sup>4</sup>
- skin* basahackezo, bâhockezo, dodo, hahac, ŋicsahac, sahad, sahad fâsâc, sahad hetâcnezo, sahacko, sahadne, sahad-ticne, secboŋ, sesekerec, tâkârâ
- skirmisher* fahac
- skirt*<sup>1</sup> siŋiŋ
- skirt*<sup>2</sup> heriŋkezo
- skull* utu
- sky* maniŋ, pecsererec, qânikiu, sambân, sawa<sup>1</sup>
- slab* fuda
- slack* pâpâcne, pârâwezo, qame rokacne, rurazo
- slacken* âke mâteŋkezo, âke ŋgoroŋkezo, miti wahakac, qerokawezo, wahazo
- slander* âke sioc ecnezo, dân bâbâiŋ, gupe sioc
- slant* âte ŋetarac ezo, âte otewezo, âte uuŋnezo, bâotewezo, ootec, otec, qegetic
- slash* âke jauckezo, bânziruŋkezo, bâsiezo, jujuŋkezo, qânziruŋkezo
- slat* qinziric, ziruŋ<sup>3</sup>
- slave* kiŋaŋ qaqa
- sleek* sandac sandacne
- sleep* guŋ, guŋzi qâmâckekac, guŋzâŋe tâmiric fozo, ju foc ezo, rarabeo juzo
- sleepy* guŋte ezo, zâŋe guŋguŋ fizo
- slender* huriu qarui zora, qâiâc bâiâc, qoreŋ qoreŋne, sandac sandacne, zozocone
- slide* nambama sururu ezo, nedumezo, ŋesowariezo, ŋewâezo, ŋezâziruŋkezo, sororoc hezo, sururu ezo, zâziruŋkezo
- slim* sandac sandacne
- slimy* bereoŋ, gâkârâc, qârâc
- sling* kakambec, tacbaŋ
- slip* âke ariwezo, âke sowariezo, âte fâsâezo, âte pusurezo, âte songoraŋkezo, âte sowariezo, batakiŋkezo, bâfârâckezo, bâfâsâezo, bâpârâckezo, hariwezo, hesoporockezo, hetakiŋkezo, ŋesoriezo, ŋesowariezo, qâtitickezo, siric soroc âtezo, ukic
- slippery* ariwezo, bâbârâc, bârâcckekac, fâsâcne, fâsâezo, hehe ariwene, pârâckezo, petetewazo, sosowaricne, sowariezo
- slit* bânziruŋkezo, qânziruŋkezo
- slope* heân, ootec, otec, tapi
- slovenly* anzeŋ, iriu biriŋ, pâpârâcne
- slow* hetac bata ezo, mana manahuc bazo, mââtâgone, ŋemâc, ŋeŋnea, qac qâŋombeŋne

*sluggish* ojon

*slumber* hâmonzazo

*small* aasarac, afecne, bâfâkiwazo, fâkiwazo, gâkowazo, hângicne, kangucne, kâkâcne, parasoc, piicne, pitic, pitiwazo, wârân, zoꝣocne

*smallpox* iroq

*smash* âte pitunkezo, hefâuckezo, henzaŋnezo, heremoŋkezo, hesâqorezo, qararuŋkezo, qazuzo, qâpituŋkezo, qâropiezo, qâtâtiezo, waha qanzaŋnezo

*smear* gâgâsoc, osockezo

*smell* aaŋ<sup>2</sup>, zâzâtâc âsu

*smoke* hehesiec, hesieckezo, hosâc, hosioŋkezo, huhufi, nâzo, qa hesiec ezo, zu

*smoke-stained* zukeŋkeŋ, zukiwic

*smooth* bâjomirezo, bâmunankezo, fâfâsâc, fâsâc, fâsâcne, fâsâezo, fodimurezo, hefâsâezo, hewânenezo, jomic, qaja fusezo, sorondoŋ, sowariezo, takirezo

*smother* huhufi

*smoulder* biririŋkezo

*snail* anŋiŋ, gâwâc, mamakâc

*snake* baec, doŋqec, homa, jâmomoŋ, qotâ, wate, woŋŋiŋ, zâriric

*snap* kifec kiwahac kirâ domazo, ŋerereŋ ezo, ŋereŋ ŋereŋ ezo, pân hezo, qâwickezo

*snare* dâŋbitiŋ, dâŋzi bitin bacnezo, niŋŋiŋ, wipeseç, wiwitic

*snatch* dâtâzo, denfânân rozo, pengao rozo, tembe rozo, wagirockezo, warandaŋ herâ rozo

*sneak* foforâ juzo, hone jâjâpezo, qakamisiŋkezo, zâboriezo

*sneer* qeaŋ qepiroc ezo

*sneeze* kisiec qazo

*sniff* fificnezo

*snoop* hone jâjâpezo

*snore* tâŋgoroŋ qazo

*snout* masu

*snow* sinou

*snow-white* kisieckekicne

*so* iŋuc, mâc<sup>1</sup>, wiac<sup>2</sup>

*soak* âke uruckezo, bâuruckezo, heuruckezo

*sob* fâc âeckezo, kiŋânâtâ ezo, ŋâtâc hezo

*soft* bere, dockezo, dodocne, hedockezo, kârec kârecne, kâsec kâsecne, kidockezo, marariezo, ŋandaŋne, pârâwezo, petetewazo, puruckezo, pusuc pusucne, qereckezo, qeuzo, sahadoc, uruc<sup>1</sup>, uruc<sup>2</sup>, uruezo

*soften* âkedockezo, heuruezo, qâdockezo

*soil*<sup>1</sup> gudemu, muŋ, nenŋocne<sup>1</sup>, rewac, tânân

*soil*<sup>2</sup> bâgâpârezo, beberauckezo, gebac qazo, hegâpârezo

*soldier* ami, momori, sodia, zikaŋic

*sole* kike tape

*solidify* gâckezo

*some* boboc jaha, gâcne, keserac

*something* gebe gebene, hotâ

*son* mame ŋokâ, motec, ŋokâ

*son-in-law* kimo

*song* gae, ki makuc, mânec, miti gae, oŋkaraŋ, saoreŋ

*soon* benemoc, biac, gegeu

*soot* mâsic, zoçsikic, zukiwic

*soothe* bambaŋankezo, bâmiriŋkezo, he bâmiriŋ ecnezo, mu bâmâteŋ ecnezo, mu bâmunaŋ ecnezo

- sorcerer* hafec (see hafec bapa)
- sorcery* hafec, hafezo
- sore* karuc, micfufura, sambâ, wagu, wic
- sorrow* bu ririkene, huacbuc, mañmezac, memezac, mezac, mu huacbuc
- sorry* busâqoc manazo
- sort*<sup>1</sup> bocne, mora mora, zâñene mora mora
- sort*<sup>2</sup> ba wosâc ezo, bâwosâezo
- soul* mañ, mañ qâqâtâc, mañsahac, qâqâtâc
- sound* bâfokiwazo, bâfoti bazo, dâdâñe, dâñ, dâñezo, dâñ hawari, fararac qazo, fânân, fânânkezo, furu, furu dindiñ, kâñ kâñ ezo, kifânân, kopariezo, micfânân, perec perec ekac, qâmuc hezo, sañac fânân, susuc ezo, tuctuc tactac ecnekac, uc<sup>1</sup>, zac misiric ezo, zacqâcne hezo, zic zâmosic ezo
- soundless* dâñemâcne
- soup* fede, sic
- sour* geñeñkekac, hobecne
- source* fâri rau, fuñgâtâne, fuñqizec, neñgocne<sup>1</sup>, neñgoc ñesiñ, neñgoc ñezo, ñesiñ, qiñ<sup>1</sup>, rowañ
- south* sauf, zoañ mâreñ
- sow* tiezo
- space* fic rurumañ, hawa, ñondeñ, qahameñ, sawa<sup>1</sup>, sawane
- spacious* umañ giriñ giriñ, wâge wâge
- spade* sapac
- spadix* zerimuj
- spare* aakic, aki, akickezo, getâckezo
- sparkle* bâric
- sparks* zoc uucne
- spathe* kurâ kurâ
- spatula* indañ
- speak* dâñ bafezo, dâñ muzo, feme bajauc ezo, genzerec ezo, mictac, muafeckezo, mu bac ezo, mu bero bero ezo, mubiriwazo, mufazezo, mu fazic ezo, mu kesaic ezo, mu kininiñ ezo, mumbiankezo, muminziriñkezo, mumu<sup>2</sup>, musanañkezo, mu sâmarere ezo, musâqorezo, musinguazo, mutaniñkezo, mutarazo, muzakiezo, muzo, pârâc pârâc ezo, qâ guñuc ezo, qâtiniñ ehuc muzo, sâsâc muzo
- spear* âeckezo, âeckezo, damu, para, sao, sâñdu
- species* zâñe jâmbân
- spectacle* hodangecne bârucnekac
- spectacles* zâñe glasi
- speech* dâñ, dâñ suñsuñe, dâñ zoricne
- speechless* dâñ fâsâecnekac, qâfâsâezo
- spell* riuc (see riucdâñ)
- spend* bapa hâhâreñ bazo, iric iric ezo
- spice* gumi<sup>2</sup>
- spider* kambec, qâruru
- spikes* oc<sup>1</sup>
- spill* hambâriñkezo, heriñkezo, hoñkezo, qamañuzo, qâgipuzo, qâmbâriñkezo
- spin* amañ fotaric ekac, biezo, rârâreñkezo, ririsiezo, rirockezo, zâzâkiriñe
- spinach* bâroc
- spine* honengoc (see hoqizec), râpe (see râpe siec)
- spineless* biric boroc ezo (see biric borocne)



*spirit* bawe, juju mâro, maŋkopec,  
maŋne firiekac, maŋzoqac, mâro,  
ŋicson

*spiritual* maŋne soka sanaŋ ekac,  
maŋzâŋe

*spit* ibisickezo, maŋuzo,  
tâtâfecnezo

*spite* sifu

*splash* âke fuasackezo, âte  
giriezo, fiŋfuŋ qazo, giric,  
hegiriezo, kâuŋ kâuŋ ezo, pac  
pac hekac

*spleen* ome zora

*splendid* zâŋe rarac

*splendour* bâric, huriri,  
oŋararac, zâŋe rara

*splint* qârâŋgeŋ

*splinter* âke suŋtozo, dâkâ,  
hesiŋtozo, nâsârâ, oriŋ,  
qâsiŋtozo, siŋtozo, sipac, so

*split* âke suŋtozo, âte fâuckezo,  
fâuckezo, hefâuckezo, he qâfâuc  
ezo, hesiŋtozo, hesiriwazo,  
hesuckezo, karandandaŋ âtezo,  
kickac picpoc qazo, mickandoc,  
qâfâuckezo, qâruezo, qâsiŋtozo,  
qâsipu ezo, qâsisiwazo, ruezoz,  
sindockezo, siŋtozo, siriwazo,  
zoc hesuckezo

*splutter* sererewazo

*spoil* âke rarunkezo, ba sipiric  
ezo, bâsâqorezo, nâ sipiric  
ezo, qa sipiric ezo, repirezo,  
sâqocne, zâtâcnezo

*spokesman* micne

*sponge* sâmbiŋ

*spoon* jâjâric, kason, mata,  
qaqa<sup>1</sup>, sâku

*spoor* gâŋ

*sporadically* zerec metec

*spot* fâŋqâreŋ, hâfic, qâfoŋ,  
raun poroc ezo, siric siric  
âtezo, tiŋpâc, zâŋe nânâgâc  
ekac

*spout* furazo

*sprain* fosiezo, hesiezo<sup>1</sup>,  
ŋesiezo, qâsiezo, siezo

*spray* furazo, samuŋ samuŋne,  
sisic

*spread* âke jâpezo, âte jomirezo,  
baŋariezo, baratiezo,  
batantaŋnezo, bådâmârezo,  
bâindaŋkezo, biezo, dapirezo,  
fodapirezo, fua ŋeiŋ ezo, ho  
hezo, mâreŋ qâfâuckerâ razoz,  
muhaŋnezo, musawezo, mu susufic  
juzo, ŋedâmârezo, ŋeratiezo,  
ŋeromackezo, ŋetâtiezo,  
qaratiezo, qâdâmârezo, qâhâsâzo,  
qâiŋnezo, qâqâhâsâc, rumackezo,  
uuŋnezo, zaeckezo

*spring*<sup>1</sup> opâ zâŋe

*spring*<sup>2</sup> fatatac hezo, pân hezo

*sprinkle* hengiriaŋkekac, tiezo

*sprout* âkezuzoz, âte fiezo, bâpân,  
fiezo, gitec, mimiŋ qâjâpec,  
ŋaocne, qâc, tareŋ, zezeweckezo

*spur* bac bânzereŋ engopieŋ,  
sarac, zârâ

*squander* iric iric ezo, nâ siriŋ,  
siririckezo

*square* gukuc, hae zona

*squash* âke gâreckezo, âte  
gâreckezo, âteuzoz, nâdockezo

*squeeze* âke kindenezo, âte  
pisickezo, ba bâsic ezo,  
bâbâpiscic, bådâckezo,  
bâfârâckezo, bâfitackezo,  
bâpiscickezo, bârârâezo,  
bârucnezo, fiŋiŋiŋkezo, fozuzoz,  
nâŋgâŋkezo, qâfârâckezo,  
qâzâkiriŋkezo, suenkezo

*squint* fi qeruruc ezo

*squirt* gipuzoz, girizoz

*stab* ââkec, âeckezo, âke,  
âeckezo, âke hâmozo, âke  
mârâŋkezo, âke niniŋkezo,  
âkenzâŋnezo, âke rarunkezo,  
âke tirizoz, he âkec ecnezo,  
hehâriŋkezo

*stability* sasanaŋ

*stack* qoqofac

*staff* boboric, qiqi

*stage* zae

*stagger* ba turic turic juzo,  
bíc boc biric berec ezo, biric  
boroc ezo, qicqoc qiric qoroc  
hekac, tie fara ezo, tiŋtoŋ  
ecnekac, turi ezo

*stain* rârâŋkezo, tiŋpâc

*stairs* riri

*stake* râŋ

*stale* sabi sabine

*stalk* qecmoron, sopa

*stammer* mu âpâ tutuc ezo,  
nânâkâwezo, rere qazo

*stamp* âte hâpozo, âte sanaŋkezo,  
hewâwâŋkezo, quqoc âtezo,  
qâŋge âtezo, qârârâŋnezo, saon  
qazo, quŋquŋ âtezo, tata quruc  
quruc ezo

*stampede* saon qazo

*stand* âte sanaŋkezo, baraŋ  
domazo, batataŋ ezo, dâŋkezo,  
domazo, etitiŋnezo, hahatac  
domazo, hata buc juzo, hâŋkezo,  
hehesanaŋ ezo, hehezakiec ezo,  
hehotazo, honenon, kaŋkaŋ  
domazo, meckezo, mitio domazo,  
niniwezo, ŋariezo, ŋec domac  
ezo, qaqasanaŋ, roron fârecnezo,  
subipic tatara ezo, tiŋtiŋne  
qasarac ezo, tiŋtiŋnezo,  
tiŋtiŋnezo, wirickuŋ qazo

*standard* juju zae, sâc

*star* bâpiŋ, boboric, demen,  
kemaken, wawaha

*starch* gai (see gai fârine)

*stare* meten ezo, nâkâbâc honezo,  
zâŋe meten ecnezo, zâŋe sâfâ  
ecnezo

*start* ba behec ezo, fac hezo,  
fâcke turuŋ ezo, fuŋkezo, hac  
hezo, hata fuŋkezo, ŋetâcnezo,  
qu hezo, surutuc âtezo,  
wodâtâŋnezo

*startle* hefârâckezo, hemâtâckezo,  
qutuŋ qazo, wengararaŋnezo,  
zâzâmâtâckezo

*starve* finden bazo, nâ hâmoc ezo

*state* mujomirezo, muqaqackezo,  
mutaniŋkezo

*statement* mu batarac ezo,  
mumufua

*station* tesin

*stay* diwezo, foforâ juzo, jufezo,  
ju foc ezo, juhuc juzo,  
jupârâckezo, jusanaŋ juzo,  
keten, magen waric waric ŋezo,  
mamaŋ gugutuŋ juzo, ŋec juc  
ezo, ŋerâ ŋezo, qac qahari ezo,  
qârârâŋnezo, qâsuezo, qâtezo,  
rumbaŋkezo

*steadfastness* hâbi, sasanaŋ

*steadily* qâŋqâŋ, unen

*steal* fiuc rokereŋkezo, fiuc  
rozo, fiuckezo, soron qazo,  
zoroc ezo

*steam* hosâc, rombâŋ

*steamship* zocwoke

*steep* bâuruckezo, fangaŋ

*steer* guriŋkezo (see guriŋne  
bazo)

*stem* kaponne, qâc, qec, su<sup>2</sup>,  
tânic

*stench* âsu, zâzâtâc âsu

*step* ââte, âte findirezo,  
âtefockezo, âte fusackezo, âte  
hamenkezo, âte hâmozo, âte  
honezo, âte huhuc ecnezo, âte  
huhunkezo, âte jomirezo, âte  
manazo, âte mârâŋkezo, âte  
ŋetarac ezo, âte ŋgârâŋkezo,  
âte ŋgoronkezo, âte otewezo,  
âte pârackezo, âte pisickezo,  
âte tafockezo, âte tanŋenkezo,  
âte tataŋnezo, âtetâcnezo, âte  
urunkezo, âte uuŋnezo, âte  
zâickezo, âtezo, ŋenêrâ qaqarâ  
juzo, râriezo, rirezo

*stepdaughter* naru

*stepmother* nengococ

- sterile* hufiŋ
- sternum* pârâŋ pârâŋ
- stick*<sup>1</sup> gunu, hape, huti, ɣâŋârâc, qaruc, siŋsiŋ, siran, sua, ʒoc nân qaqa wiac
- stick*<sup>2</sup> âke soriezo, bobohotac engopieŋ, bohotozo, dede hotac engopieŋ, fâŋkezo, hefâŋkezo, hehesanaŋ ezo, hesanaŋkezo, hume kikiŋ ezo, kisipuzo, qâsicnezo, qâwâc hezo
- sticky* bâŋginiŋkezo, bâʒinuŋkezo, giniŋkezo
- stiff* bâpurezo, bârâŋgeŋkezo, fiŋfiŋkezo, hâdiboŋkezo, hâsoŋ, hepurezo, kândoŋ kândoŋ, kibâzickezo, maŋne gâccekac, panʒari ezo, papawezo, ququrezo, ʒaʒac qaqaŋ ezo
- stiff-necked* hâdiboŋkezo
- still* mocwâc, niniŋkezo
- stimulate* dâŋ ɣiŋihec engopieŋ
- stimulus* suru
- sting* ââkec, kizo, ʒâic serereŋ, ʒâic sisiac ecnekac
- stinging nettle* opac
- stingy* bâmitizo
- stinking* ʒiʒikocne
- stir* bâbâiŋ, bâiŋ, bu ririkene, gâc ezo, horoŋ, jârickezo, jâuŋ qazo, mu âke qâfoŋ ecnezo, mu owac ezo, qâiŋnezo, qâuazo, qiriŋ, tuctuc âtekac
- stitch* bebesa, taraŋ
- stock* mimiŋ, qizec
- stockpile* ʒâârôŋkezo
- stomach* buhaŋeŋ, bune, honengoc
- stomach-ache* bukiki, buʒaza, maŋʒaʒakic
- stone* buse, pacmaŋa, qânâ, tonoŋ
- stool* popo
- stoop* âecke turic ezo, âpârezo, dadape, dapezo, dunduŋ, enduŋkezo, huŋkezo, qâi qâide, rumezo, ruruhuc, uŋkezo
- stop* daharezo, fakakac hezo, hezickezo, qanackezo, qâmunankezo, râezo
- stopper* âke fiteckezo, fitec, qâzic
- store* qâmiŋ qazo, situâc, wâezo
- storey* fengâŋ
- story* binaŋ, dâŋbinaŋ, qâqiŋ
- stout* aeajamaŋ, beŋ dikirine, fuŋqâfoŋne, hesinac, kâkâcne, mâmoriezo, pengocne, qândâŋ, rââckezo
- stove* ofeŋ
- straight* bâhâŋnezo, bâtiŋnezo, dândâŋne, fâretiŋ, fendâŋ qandâŋ fezo, he qâriuŋ ezo, hetiŋnezo, kininiwezo, mu qâzuc ezo, tiŋkezo, tiŋtiŋnezo
- straighten* âketiŋnezo, bâhâŋnezo, fâretiŋkezo, hendâŋnezo, hetiŋnezo, qâfâsâezo, qâhâfiŋkezo, qâtiŋnezo, raŋeckezo, titiŋnezo
- strainer* saja
- strange* mârâcne, mâreŋ jaba
- stranger* jaba, mafa<sup>2</sup>
- strangle* bâhâmozo, bâŋâŋâckezo, qâŋâŋâckezo
- straw* ʒumu
- stray* firoriŋkezo
- streak* ʒâziŋiŋ
- strength* dindiŋ, furu, furu dindiŋ, jâcne, nâqiŋ, nengoc ŋezo, qaboc, soka pupuŋ ezo, soka sanaŋ, tâpiri, teqâsaki
- strengthen* basanaŋkezo, bâwâzâŋkezo, hehezakiec ezo, hutuŋkezo, muketeŋ, qâqârâŋgeŋ ezo

*stretch* âkeickezo, âte findirezo,  
bame bajaŋ ezo, bâfindirezo,  
etitiŋnezo, fâretiŋkezo,  
findirezo, fofezo, ŋariezo,  
qâsicezo, raŋeckezo, sicnezo,  
teparezo, waŋaŋa ezo

*stretcher* kanzâ<sup>1</sup>

*strew* girizo, tiezo

*strike* âke mâŋkezo, heackezo,  
heduckezo, hefusackezo, hezo,  
nuzo, qa sâsâc ecnezo, qa  
tuŋtuŋ ecnezo, qazo, qâsowariezo,  
qinŋaŋ hezo, waha qazo

*string* agecne bazo, birickezo,  
jâmuzo, muc, qâofiŋnezo

*stringent* aroŋne

*stringy* mujawezo

*strip* âke zazaŋkezo, âke  
zâziŋkezo, ârârâckezo, bârârâezo,  
hefâsâezo, herârâezo, herituzo,  
hezâziŋkezo, kirereŋ bazo, kura,  
qârituzo, serereŋne, taraŋ,  
zâziriŋkezo

*strive* samandiŋkezo

*stroke* bâzâziŋkezo, gâkoŋkezo,  
hegâkoŋkezo, qaja fusezo,  
usuraŋkezo, zâziŋkezo

*strong* babasanaŋ, bauŋnezo,  
dindiŋ, opâ sanaŋ, sanaŋkezo,  
sanaŋne

*struggle* fuŋfuŋ qazo, juju, juju  
gie

*strut* daic dangoc hata âtezo,  
gafac masu wânzâŋ juzo, ruru

*stubborn* maŋbâzic, qâqurezo,  
rângeŋ

*study* dâŋte mamana gie

*stuff* hesanaŋkezo, qârâc

*stumble* âte pusurezo, fâfâckezo,  
fioockezo, he âkec ecnezo,  
qicqoc qiric qoroc hekac

*stump* dutu, metâc, sahaha, tuc<sup>2</sup>,  
tuckezo, tucne, zaŋtuc

*stunted* qombicne, râec qakac

*stupid* kâpâ<sup>2</sup>

*stutter* fâre ŋâtâŋ ezo, qicqoc  
hezo

*sty* sapa

*subdue* qâmâckezo

*subject* geŋqec ezo

*submerge* âke utuckezo,  
hurârâŋnezo, utuckezo

*subordinate* wahamicne

*subside* fâretackezo, fâre wahazo,  
qaraŋ, qiririŋne fârekac,  
rutackezo, tackezo, zoaŋ fâroroc-  
ticne mâteŋkeocmu

*substance* fuazo

*substitute* âkehoc, okac<sup>2</sup>

*succeed* fârine bâfuazo, maruckezo

*successful* maruckezo, zâzânoc

*succession* huri

*successor* âkehoc

*such* ziŋucne

*suck* hâsieckezo, isirickezo,  
musuruckezo

*sucker* gitec

*suckling* ragane

*suddenly* acmâc, faratac,  
fitâcnezo, nine tara, onzoŋ,  
qarandaŋ hezo, qeŋfâfâc,  
qâbupuŋ, qenemâc, qurunduŋ,  
urunduŋ hezo, ututuŋ

*suffer* hucsiŋ fokac, jamaŋ kizo,  
zâic mana uruecnezo, zâic manazo,  
zâicmaŋko, zârâ hâriŋ

*sufficient* sâckekac, sâcnuzo

*sugar* suga, zuka

*sugar-cane* bo, bohureŋ

*suicide* bibitua, sahac qazo

*summarize* bâfokiwazo, qâhâckezo

*summary* dân qâqâhâc, muqâmoc  
dân, qâhâc, qâqâhâc

*summon* hotazo

*sun* horaŋ, ʒacʒoaŋ, ʒoaŋ, ʒoaŋ  
fâroroc-ticne mâtenkeocmu,  
ʒoaŋ fiândâŋnekac, ʒoaŋ hukac,  
ʒoaŋko, ʒoaŋ ŋekac, ʒoaŋ qakac,  
ʒoaŋzi rikekac, ʒoaŋ wefukac

*sun-bathe* ʒoaŋ ruazo

*Sunday* Sande, Sonda

*sunlight* ʒoaŋ qaqaç

*superficial* ba qeruruc ezo,  
faisuc, qeruruckezo, sasahac,  
wiac faisuc

*supervise* hone bâtiŋ ecnezo

*supply* kiqec, nâ ukic, rowaŋ,  
ʒoc opâ rocnezo

*support* amec, ââkesiŋ, âkesiŋkezo,  
âke sohockezo, bârângeŋkezo,  
bâsinackezo, bâsiŋkezo, dân  
dopeckezo, dope, fâri wâtuŋne,  
feŋeŋ, hehesanaŋ ezo, herânkezo,  
hesiŋkezo, honesiŋ, hutuŋkezo,  
jâcne, keteŋ, miti qatarac  
juzo, mu âkesiŋ ecnezo, nâqiŋ,  
ŋesiŋ, qambeckezo, qaŋeŋ,  
qaqataŋ jurazo, qâsiŋnezo,  
qâsohockezo, roŋ, rongân,  
siŋnuzo, tiŋtiŋ fozo, wiriŋac  
hezo, ʒâki

*supporter* ru

*sure* esokazo

*surface* ba farinʒuŋ ezo,  
farinʒuŋkezo, nâbec qabero ezo,  
nâ bero ezo, sasahac

*surpass* jâuruzo, juwezo,  
nowaruzo, riwackezo, sirickezo

*surprise* honeseckezo, hone  
ʒâirezo, manaseckezo, opo,  
seŋeŋ, wawarec, ʒie qae ezo

*surround* bâjuŋkezo, orânkezo

*survivor* ŋictuc, tuc<sup>2</sup>, tucne,  
tucrârân ezo, ʒanzanŋe, ʒikare  
uucne jaŋe

*suspect* maŋ hezo

*suspicion* mamanaŋ, qanŋec

*suspicious* maŋsosohoc

*swagger* taŋŋoŋ taŋŋoŋ juzo

*swallow* nâkâcnezo, nânâkâcne,  
qâckezo, quc hezo

*swampy* pusuc pusucne

*swarm* afon bakac, gerec gerec  
bazo, iŋnezo

*sway* âuŋkezo, beteŋ qazo, qidic  
qadac qazo, siaeŋ bazo, wojaŋ  
wozo

*sweep* kiseŋ qâseŋ kizo, ofaŋnezo,  
qiŋqiŋ qazo, ʒumuruŋkezo

*sweet* aŋacne (see aŋacne)

*sweet-potato* bokokoc

*swell* hâckezo, ququrezo, râmbi,  
sisiwiŋ, siwiŋnezo, ʒâŋe furic  
ecnekac, ʒuzeŋ

*swift* firic farac, picpac, tarec

*swill* ʒumuruŋkezo

*swim* fifia bazo

*swindle* eeatuc, kepa, rofe,  
sibic ezo, sioc

*swine-disease* bechâmoc

*swing* facfac hekac, fotariezo,  
goten goten qazo, itec matec  
ezo, koteŋ koteŋ ekac, kukuriezo,  
kuku taen qazo, kuric<sup>1</sup>, qadac  
qadac qazo, sicsic bambaŋ ezo

*swirl* rârâreckezo, rirockezo

*swoop* sâroriezo

*syllable* dâkâ, dânâkâkâne, silabe

*symbol* râŋguŋ fâsâc

*sympathy* âecke bac ezo, busâqoc,  
ewâeckezo

*symptom* hata qaqaŋe, jauraŋe

## T

*table* tebo

*taboo* furu, furu fokac, sowa

*tadpoles* hâmeŋ (see hâmeŋ sâfâ)

*tail* bareŋ, beczi, dipa, gec, raru, rifi, zâc, zi<sup>1</sup>, zimune, zine

*taint* hegâpârezo

*take* âte sanankezo, babatara, bafec bawahac ezo, batarazo, bâfitiezo, bâmbionkezo, bâmec bazo, bâomaezo, boborac domazo, fâockezo, fomanazo, fuazo, hata kizuzo, hefârockezo, hegickezo, hetarazo, heunuckezo, kapiŋkezo, mana maŋ ezo, maŋne risiekac, meo rozo, mitio domazo, mu bâuac ezo, mupaŋkezo, mu simbiŋ ezo, nowac nâzo, nowac rozo, nowanâŋ gowanâŋ ezo, ŋemanazo, ŋeŋerâ qaqaŋâ juzo, pesenkezo, qambeckezo, qazawiezo, qâqândânkezo, qizeckezo, risen korisen rozo, ronziac bânzâŋiŋ ecnezo, roro, rozo, ruhuŋkezo, sahad qaisockezo, sakionkezo, unuckezo, utuzo, warandaŋ herâ rozo

*tale* dâŋbinaŋ, dâŋbiŋe

*talent* papacne

*talk* buŋbuŋ, dâŋ bazo, dâŋbinaŋ, dâŋ dâŋezo, dâŋ hâhâtâne, dâŋkereŋ, dâŋ murârizezo, dâŋ piic piic, dâŋ racne, dâŋ rehacne, fonzariŋkezo, gidic gadâc ezo, hone mu ecnezo, miczâic muzo, mu bâtâc ezo, mujaŋ qajaŋ ezo, mumu<sup>2</sup>, mumurane, munzaŋkezo, munginiŋkezo, mupârâckezo, muqârânkezo, mu qeruruc ezo, murâ mu sisic ezo, musaŋgaraŋnezo, musarickezo, mu susuwic ezo, muziziwezo, muzo, ŋâcjuki ezo, qeaŋ qepiroc ezo, sâmâ rereckezo, siŋereckezo, tapa sâko muzo

*talkative* dâŋwoke, micaŋ juzo, micafec

*tall* huriŋ qaruŋ zora, qaŋqarandaŋ, qâiâc bâiâc,

qoreŋ qoreŋne, sosoka, zorazo, zoricne zozoricne

*tame* babanŋ, banankezo, bâbâmâteŋ, bâmâteŋkezo, bâmunankezo, hemâteŋkezo, mâteŋkezo, mâteŋne, munankezo, qâmâteŋkezo, zi hazec ezo

*tap* heuazo, qinqaŋ hezo

*taper* bâziguazo, ziguazo

*taro* biu, fusic, korec, nânâ, zaza<sup>1</sup>

*tarry* hetac batâc ezo, iqickezo, qac qahari ezo

*tart* zaŋacne

*task* gie, mamaru

*taste* aŋac, aŋackekac, aŋacne, nâ hanzeruruŋ ezo, nâ honezo, ŋiŋiŋnezo

*tasteless* bebe goronŋe, qerogacne

*tasty* nockezo

*tax* takesi

*tea* ti

*tea-towel* kereŋ

*teach* ba qazuc ezo, maŋ qazucnezo, mu qaqazuc dâŋ, musunuŋkezo, qaqazu, qazuzu

*teacher* miti qaqazu, qaqazu, tize

*teaching* miti funŋe

*team* basereckezo, qeaŋ serec

*tear* âkenzannezo, âkenziŋkezo, âke ropiezo, âkesuckezo, âke zazaŋkezo, âte mârânkezo, âte ropiezo, bawa girockezo, bâgitazo, bânzîŋkezo, bâropiezo, bâsîezo, bâsipuzo, bâsuckezo, fosuckezo, heropiezo, hesuzo, hesurackezo, hezazaŋkezo, ki qâsuc ecnezo, kisuckezo, ŋeropiezo, ŋesiezo, ŋewackezo, qasuzo, qânduckezo, qâqâropie, qâropiezo, qâsuckezo, qâtâcnezo, qonickezo, rarunkezo, siezo, sindockezo, siriwazo, suckezo,

- suzo, tâcne zan ezo, tâcnezo,  
 wackezo, wambane, zazankezo
- tears* uc<sup>2</sup>, zâneuc
- tease* ketec ketec ezo, masiri
- teem* gerec gerec bazo, natak  
 natak bie kac
- teli* âzâcnezo, ba qazuc ezo,  
 bine muzo, dân  
 nazazo, fune âzâcnezo,  
 gazazo, jajan wewero wosezo,  
 jasazo, jazazo, micmuac ecnezo,  
 mu fâretin ezo, munusuñkezo,  
 muqaqackezo, musipackezo,  
 mutuckezo, nasazo, nazan gazan,  
 nâzâzo, qicqac qazo
- temperature* an fâroro ecnekac,  
 fâroroc
- temple* naki, nozac, taha ufun
- temporary* âru, warambauckezo
- temptation* qafen
- ten* ten
- tend* ba zemuran ezo, zocne qazo,  
 zoc ruqezo
- tender* gârônacne, karocne,  
 kêrepacne, nandanne, sahafan,  
 uruezo
- tender-heartedness* buuruc
- tendrils* qanen, run
- tenet* mu qaqazuc dân
- tense* teparezo
- tent* qoruc (see qoruc boze)
- tentatively* sâsâc<sup>2</sup>
- ten thousand* ten tausen
- teredo* tapic
- term* damen, zâne kereñ bian mac
- termite* wâfu
- terrible* hâhâwicne
- terrify* tuc neñe farac ezo,  
 weñgararannezo, zarac marac ezo
- test* âke wosâc ezo, âte esâic  
 ezo, âte manazo, ba esâic ezo,  
 bamanazo, eesâic, eesâicko  
 râezo, embec wambec bazo,  
 esâickezo, hehesackezo, sâsâc<sup>2</sup>,  
 sâsâc âtezo, sâsâc bazo, sâsâc  
 ezo
- testicles* sana
- testify* fune mutaninkezo
- thank* dange
- thankfulness* bubian
- that* i, i hâcne, ine, izi
- thatch* i, qaqasu, sângârâ
- theft* fiuc, fiuc sereren
- their* -jekic, -jenic
- then* ec, eme, ie, ira
- there* ira, juzo, kec, nezo, ocna,  
 ocna nekac, ocni, ocnira, opâ  
 nekac, raecko, ra fua ware fua  
 ezo, zoan nekac
- therefore* irec
- thereupon* ie
- they* jane
- thick* âqâqâ, nânâc duducne,  
 tapan
- thick-headed* mañmâc
- thicket* fân, uupic
- thickset* hesinac
- thief* fiuc rozo (see fiuc roro)
- thigh* dokâ, gâric, qic
- thin* bâfâkiwazo, fâkiwazo, parac  
 paracne, parasoc, siñsiñ qazo,  
 tapaezo, wañaña ezo, waruñganne,  
 zozowezo
- thing* atan, basawezo, fâri ombân,  
 hâine konzanne, hândânne, huren,  
 mateñ, merâfâc, mora mora,  
 mumutiñ, mu qâzuc ezo, qoqoroc,  
 qizec, sâqocne ezo, teniñ, wiac<sup>1</sup>,  
 wiac bapa-ticne, wiac bianne,  
 wiac faisuc, wiac fofu dunduñne,

- wiac sâqocne, wiacte wiac,  
 wiac zâhec fufuane, wiac  
 zîrucne fofonezi
- think* emamañ juzo, feñ bacnezo,  
 mana honezo, manasuzo,  
 manatâcnezo, mañ mamasasu,  
 mañezi manasukac, mañte  
 mamana, mañte mamac, mu  
 manasuc ezo, pacgoron
- this* bac bârisic, ie, zîruc,  
 zîrucne
- thorn* gîngeñ giriñ gereñ, so,  
 zârâ, zârâhec, zârâne
- thorough* ba ericko bazo,  
 bâhâmozo, mamaru
- thoughts* fâri hândân, mamac<sup>2</sup>,  
 mamasasu, mañfânân, mañne  
 qâzuckezo, memezac
- thousand* tausen
- thrash* qâmârânkezo
- thread* âpâu, esoriezo, jâmuzo,  
 muc
- threaten* aac, ackezo, hâhâwic  
 hezo, heackezo, mefafac qacnezo,  
 micmuac ecnezo, zika zâñe  
 ecnezo
- three* jahec (see jahec â moc)
- thrifty* nâ qofac, qâminziñ ezo
- thrive* ânân bâuñ ekac, fua bian  
 ezo, qâriankezo
- throat* marac, nânâkâcne, ñañarac,  
 ñânâc, siñereckezo
- throb* fiñ hezo (see fiñfiñ âtezo)
- throes* risimbiñe qazo
- throne* eri (see eri ñeñe)
- throng* qinqururun
- through* âketâcnezo, âke uñtozo,  
 âkezuzo, esoriezo, hone  
 mâtâckezo, siric soroc âtezo
- throw* ba jawa ezo, ba titifañ  
 ezo, bâsoriñkezo, bâzîpuckezo,  
 bebehe, behezo, fâckezo,  
 henusuckezo, hesongorañkezo,
- honkezo, iñkec añkec ezo,  
 iñnezo, mu bâzâziñ ezo,  
 qânusuckezo, qânusunkezo,  
 qâsifuckezo, qâtîmbuñkezo,  
 wickecnezo, wickezo, witickezo
- thrust* âke hamenkezo, âke hotazo,  
 âke sanañkezo, esoriezo,  
 fecbâruc ezo, hemârânkezo,  
 metutuc âeckezo
- thunder* quñ
- thunderstruck* subipic tatara ezo,  
 tuc ñeñe farac ezo
- Thursday* sekîqanâc
- thus* iñuc
- tickle* gedockezo, gegerockezo
- tides* rua
- tidings* biñe, biñene
- tidy* aki emasañ ezo, hetieckezo,  
 roseñkezo, zure emasañ ezo
- tie* bânðeñnezo, bituckezo,  
 gânkezo, hariñkezo, hebiezo,  
 hezaklezo, jomazo, niñgiñ,  
 niñgiñkezo, qâdâtâckezo,  
 qohotazo, umbiñkezo, zâfickezo,  
 zâzâfic
- tight* âtembâmbânkezo, bâbâgâc,  
 bâgâckezo, bâmbâmbânnezo, guru  
 dindiñ, ñiric qinziñic bazo,  
 ñiric zîqegeñ bazo
- timber* bizo, paric
- time* arec<sup>2</sup>, bapa hâhâron bazo,  
 boc, dameñ, denañ, faic, feñgañ,  
 mamicne, mocwâc, ombara,  
 qemañ, qarâ bibiañ, qâqâtîri,  
 ranqa, seric, siric siric âtezo,  
 zâfo, zâfo bazo, zâfonere bazo,  
 zî<sup>2</sup>
- timid* hâwic, qamimic ezo,  
 wewerun bazo
- tinder* zocseron bazo
- tiny* piicne
- tip* huñne, qedowane, rifi, riun
- tiptoe* tâiñ tâiñ âtezo, tiñtiñe  
 qasarac ezo



*tire* ânâ mâro ekac, gagapac,  
kike gapac, neŋec nânândâcne  
ecnezo, takirezo, taqorezo,  
tarengonkezo

*tissue* biezo

*to and fro* bac bârisic, nendoc  
nesorin, nerin sorin, posoc  
hezo, wojan woza

*tobacco* taba, zoczu

*today* minec, zoan zira

*toe* kike qâdoc

*together* baakic ezo, bac bânzereŋ  
engopien, basereckezo, bâbâqin,  
bâniniwezo, decgin, dede hotac  
engopien, didi gurac, gâgâze,  
heac henzereŋ engopien, mâmâc,  
miczereŋ muzo, musereckezo,  
ninic, neŋeŋ bamban, ombara,  
puc â zereŋ, qâqâdoc, qâqârândin  
ezo, serec, urec, zereŋ<sup>2</sup>, zime  
ziriric ezo, zuzuhuc ezo

*toil* hume serereŋ, koŋkoŋkezo,  
zocne zâicne ezo

*tolerable* sâsâcne<sup>2</sup>

*tomorrow* jokere

*tongs* fitac, jâc fifitac

*tongue* heazurezo, namen, nâ  
kiamburuc ezo

*too* wâc<sup>2</sup>

*tool* guc, tul

*tooth* micsâic, micsiec, nâ  
kiamburuc ezo

*toothless* kawan, qondoron

*toothpick* suru

*top* bobotân, botân, fai, foforan,  
hahan, huŋne, mofe mofe,  
neŋefac, qâqâruc, qeqec  
jâcqeŋec, susukuc

*topic* dân zâŋene

*topple* uuŋnezo

*torch* waha

*torso* fâri ombân, huŋtuc,  
tuczirin

*torture* qa imac ecnezo

*toss* âte tariŋkezo, bafe bârin  
ezo, foc forisic ezo, kipic  
kepoc ezo, qa sâroc ecnezo

*total* zengoma

*totter* girin giron, joko joko  
juzo, qidic qadac qazo, tinŋon  
ecnekac

*touch* âke uazo, âte uazo, ba  
bâuac ezo, bâjomirezo, bâuazo,  
heuazo, putuckezo, qâqâuac  
engopien, qâuazo, qâzâziŋkezo,  
zifunkezo

*tough* bânŋâmenekezo, bânŋininkezo,  
gâmenekezo, gininkezo,  
qânŋâmenekezo, sanankezo,  
sananne

*towel* kereŋ

*tower* kenzun

*town* taon

*toy* tetepe

*trace* basazo, bâjâpezo,  
bârârânkezo

*trachea* nânarac, nânâc

*track* hata, hatagân, kike hata

*tractable* uruezo

*trade* nareŋ gareŋ

*trade store* situâc

*trade wind* jai jowarec

*trail* bâhureŋkezo, hone qatarac  
ecnezo

*train* aafec gie, sâsâc gie bazo

*traitor* doc

*tramp* quŋquŋ âtezo, tata qerec  
qerec ezo, tata quruc quruc ezo

*trample* âteŋzaŋnezo, nenzanhezo,  
tata qerec qerec ezo

*trance* maman guŋguŋ

*transfer* qame qonŋin ezo,  
qonŋinhezo

- transform* herisiezo, hetikiezo  
*transfuse* qongiqnezo  
*transgression* qaqatara  
*tranship* qongiqnezo  
*transitory* sisirowene  
*translate* dân bậâtikie, dân mu bậâtikie ezo  
*transparent* fifimârâqne, mamarac  
*trap* becufic, bitiq, hehawickezo, wîwitic  
*travel* bâninipezo, hesambaqnezo  
*treachery* doc  
*tread* âte fiezo, âte tapaezo, âtezo, hebâzickezo, nâc nâc razo, ququnq âtezo, siric siric âtezo, tata quruc quruc ezo  
*treason* gupe  
*treasure* maqboreq, wiac soq  
*treasurer* tresera  
*treasury* kânôq  
*treat* bori bazo, ecnezo<sup>1</sup>, hone jauq ecnezo, hone zemuraq, huc mec ezo, keqkeq piroc piroc ecnezo, meckezo, mu qâtimbuc ezo, sisickezo, sisirombe ecnezo, zemuraqkezo  
*treatment* ba âkejac ezo  
*tree* bizo, bone, boriq, geq, hâfoc, hâmeq, imbiruâ, jâc, jâc fuqzicecne, jâcne, jâmâzâc, jâmiq, joare, josairiwec, jujure jâc, kahac, kegoc, maro, maruku, masaq, motâc, nozi, oliwa jâc, pipisac, qaŋ<sup>2</sup>, qaqanac, qaqana jâc, qase, qeqec, qoruc, râpâ, reweq, saq, saqeq, sâŋic, susu, tarac, wifu, woraq, zimic, ziriŋ<sup>1</sup>, ziri ziri, zoziŋ  
*tree-fern* hâsuec  
*tree-hut* huec  
*tree-kangaroo* jâc (see jâcbapa)
- tree-trunk* jâc fuqzicecne  
*tremble* dendeŋ bazo, fâfârezo, hone fâfârezo, jâjâwâckezo, jâwâckezo, jâwickezo, ŋiric ŋârâc ezo, qarac qarac qazo, qiqiteckezo, qome qazo, qiric qarac qazo, qutuŋ qazo  
*trench* wâc<sup>1</sup>  
*trespasses* kiŋtofa  
*trestle* geŋzæ  
*trial* dânqie, eesâicko râezo  
*tribal* hae mâreŋ  
*tribe* hâmbân, kikefuŋ, ŋicguru  
*tribulation* buzâic  
*trick* eatuc, kege wage ezo, mâsi  
*trickle* pisirezo, tikuc tenenŋeŋ hezo  
*trifle* afec  
*trigger* bitiq  
*trim* fasaezo, geronkezo, qac momori  
*trip* âte pusurezo  
*triumph* aŋara  
*trivial* racne  
*trouble* buzâic, maŋzârâ, neneŋ, sâqorezo, sisi hâhâqne, zâpao fezo, zârâ hâriŋhec  
*troublemaker* zoŋŋic  
*trousers* hose  
*truck* kare  
*true* dân sanaqkezo, fârine, fârinehec, fârio qazo, fâri wâtunŋe, fideteŋ ekac, findaŋ ezo, jâmbân, juju saric, qâtirizo, sanaqkezo  
*truly* fârinehec, fârine juzo, -jâmbânkezo, jâmbomac  
*truncated* huŋtuc

*trunk* hoteŋ, jâcombân, kapoŋe

*trust* bame fekac, kikizu,  
mamanasiŋ, maŋne qetickezo,  
roweckezo

*truth* dânfâri, fâri, musiriwazo

*try* agagac ezo, âte honezo,  
baaackezo, bahonezo, bamanazo,  
basaŋ garaŋkezo, bâi piezo,  
bititiezoz, eesâic, eesâic  
engopieŋ, emâmâŋkezo, embec  
wambec bazo, esâickezo, esâsâc  
ezo, fecko fec ezo, hepusurezo,  
ju esâic ezo, muhonezo,  
mumusacne muzo, nâ esâic ezo,  
pepec sisiric, qatotowazo,  
sâsâc âtezo, sâsâc ezo, sâsâc  
gie bazo

*tube* qeŋqeŋ, zumu

*tuberculosis* tibi

*tuck* bâpickezo, mariezo,  
qâbickezo

*Tuesday* zintac

*tumble* farazo, fofo rândiŋ ezo,  
ŋetâtiezoz, qânduŋkezo, qicqoc  
qiric qoroc hekac, ropiezo

*tune* hawari (see gae hawari)

*tunnel* furac

*turn* amaŋ fotaric ekac,  
âke râriezo,  
bâbârisle, bâbâtikle,  
bâŋimbaŋkezo, bâŋoriezo,  
bâtikiezo, bibic qakac, bickezo,  
epirockezo, foc forisic ezo,  
fohockezo, fohorezo,  
fombâŋoriezo, foockezo,  
forisiezo, forokawezo,  
gongombaricne ezo, gumuŋkezo,  
hec hetikic, hefiŋ qâfiŋ ezo,  
hemâtâckezo, hepirockezo,  
herirockezo, herisiezo,  
hetikiezo, kesenda ezo, kizuzo,  
maickezo, mana bâŋimbaŋ ezo,  
maŋne sanankekac, miŋŋeŋkezo,  
miti râpeckezo, ŋeŋehasic,  
ŋeŋimbaŋkezo, ŋerisiezo,  
ŋimbaŋ ezo, qâmbâŋoriezo,  
qâŋimbaŋkezo, qâpirockezo,  
qârisic, qâsombiŋezo, qâtikiezo,  
rârâpe, sâqorezo, tikiezo,  
tutuckezo, zâkiriŋkezo

*turning* bârisic

*tusks* gâgâpiŋ, gâpiŋ, qâdowane,  
zune

*twenty* ŋicmoc

*twigs* zoc nân qaqa wiac

*twin* qâdoc

*twine* hariezo, hariŋkezo

*twinkle* kuku taen qazo

*twirl* rirockezo

*twist* bac bâimbaŋne, bâkumbenkezo,  
bâumbenkezo, dân muhasickezo,  
eengon, ee poricne, foforisiezo,  
hasic, heowickezo, kekengon,  
kekeporicne, kembâŋoriezo,  
kengorezo, kiboriezo, kumbenkezo,  
ŋehasickezo, poporic, qarliezo,  
qac qâŋimbaŋne, qahariezo,  
qâziziwezo, zâkiriŋkezo

*two* jahe, jahec, jajahec, -jekic,  
nâhâc, nâhe

*two-faced* micne qâreŋ, ra mu ware  
mu ezo

*type* dânqâreŋ, sâsâc juzo

*typewrite* qâreŋ hezo

## U

*ukulele* kulele

*umbilical hernia* upoc

*umbrella* barara, kadac

*unabashed* iric firic juzo

*unable* âkefâŋkezo, baariwezo,  
ba ebebec ezo, basaŋ garaŋkezo,  
batataŋ ezo, batataŋnezo,  
bâbâguru ezo, bâ girac ezo,  
bâi piezo, bâpuriŋkezo,  
bâpusurezo, efec qâfec ezo,  
efefeckezo, fuŋne basazo,  
hepupuazo, hetakirezo,  
hewâwâŋkezo, hone taŋtaŋnezo,  
jutataŋnezo, mana quŋ ezo, mana  
rifirezo, mâhârezo, mâŋkezo,  
mu ebebec ezo, mutataŋnezo, nâ  
tataŋ, ŋaŋamiezo, ŋesoriŋkezo,  
qaariwezo, qatataŋnezo,  
qâsâsârezo, ratataŋnezo, tâgo  
qazo

- unanimous* muaquruŋ ezo  
*unannounced* qâbupuŋ  
*unanswered* riripa  
*unarmed* kembaraŋ  
*unaware* nikeckezo  
*unawares* erabe, onʒoŋ, qâbupuŋ, saratac, ututuŋ  
*unbearable* ucmâctic ʒâpâne  
*uncertain* bororowakac, hefe hezo, manafecne manazo, mana maŋ bahac ezo, maŋ sasawicne ecnezo, mu guruc ezo, mu jahec ezo  
*uncle* wawa  
*unclean* maŋwânânhecc, wâwânân, wâwânânhecc  
*unconcern* heoma ezo, hone takirezo, mana qâoma ezo, qâhâhawezo  
*unconscious* hâmozo  
*uncooperative* qâsi qazo  
*uncork* fitec (see fitec unuckezo)  
*uncover* fuŋne rituzo, hewirickezo, omaraŋ  
*undecided* bororowakac, mana râqârezo, maŋguru ezo, ra qa ware qa ezo, ʒic ʒawiriric ezo  
*under* fuŋnao, jujuwicko, juutuckezo, juwic, mariezo, rurumaŋ, wahamicnao  
*underdone* qatakirezo, sahacdoc  
*underground* rogiec ezo, ʒâʒâŋe  
*undergrowth* fân  
*underneath* jujuwicko  
*understand* hâgâ rârâwazo, hone tarazo, mana-hâmozo, mana huŋgaŋkezo, mana jaŋgeŋkezo, mana quŋ ezo, mana rifirezo, manatâcnezo, manazo, mu ebebec ezo  
*understanding* bâbâfâsâe,
- etâcnezo, mamana tara, maŋ mamana, maŋ qâruru, maŋ tâmiric  
*undertake* mu bâmoc ezo, picʒâic ezo, qâqândânkezo  
*undulating* husoc fesocne  
*unequal* teŋtiri  
*unessential* racne  
*uneven* nâbec qabero ezo, reresone qazo, tiriba  
*unexpected* qâbupuŋ, saratac, ututuŋ  
*unfaithful* bac bâŋoricne  
*unfinished* tofane râezo, tofa ʒiriŋ ezo, tucʒiriŋ, ʒiriŋ<sup>1</sup>  
*unfit* kemecne  
*unfold* bâdâmârezo, ŋedâmârezo, qaratiezo  
*unforgiving* kiŋ bajuzo  
*unfounded* batackezo  
*ungrateful* nâme nikec ezo  
*unhappy* sisi hâhâŋne  
*unhindered* fâsâcne  
*unhurt* furu, maŋfuru, sahac furu  
*unimportant* jaba, racne, wahakicne, wawahane, wiac omane  
*uninhabited* tucne  
*uninitiated* ʒâgu  
*uninjured* fâsâcne fâfâsâcne, furu fokac, furune, sahac furu  
*unintentionally* oma  
*uninterrupted* sorondoŋ, ʒeqa ʒeqa, ʒuzuhuc<sup>2</sup>  
*union* qâqâzuc, ʒâʒâfic, ʒuzuhuc<sup>1</sup>  
*unison* zereŋ<sup>2</sup>

- unite* bâbâture, fâre qâzuc ezo, maŋ maŋ ezo, maŋzi zâfickezo, meo rozo, muturezo, qâturezo, qâzozowezo, zererengezo, zizimic engopieŋ, zuzuhuc ezo
- unjustly* kângâc
- unknown* furu, furune, mârâcne, zâŋe furu, zâŋesoŋ<sup>1</sup>
- unlimited* qârâŋne
- unload* hesiezo<sup>2</sup>
- unmarried* ŋiczeŋoŋ
- unpleasant* aŋac (see aŋac tâmiric)
- unprotected* baraŋ domazo, kembaraŋ
- unreasonable* maŋmâc
- unrecognizable* bâtâmirezo, hetâmirezo
- unreservedly* zanzan
- unrestrained* hâhâtâ (see hâhâtâne)
- unrestricted* bâtâc tâmiric
- unrewarded* riripa
- unripe* gâroŋacne, qâŋgicne
- unroll* bâdâmârezo
- unruly* baariwezo (see baariwekicne)
- unsaid* mu kikimbeŋ ezo, mutâpezo
- unseen* zâŋesoŋ<sup>1</sup>
- unshakable* qame huzo
- unskillful* râduŋne
- unstable* firoriŋkezo, wauc wauc, wawaucne
- unsteady* âecke turic ezo, firoriŋkezo, maŋne hockekac, sisi hâhâŋne, wauc wauc
- unsuccessfully* buki qâki, maŋgâŋ
- unsuitable* huhurine
- untidy* bângâriaŋkezo, kiŋkoŋ kiriŋ koronŋ, qâŋke juzo, rarabeo juzo, rironŋ bârironŋ
- untie* firuezo, goronkezo
- untiring* gapecmâc
- untouched* furune
- unusual* fuŋmoc
- unveil* fuŋne rituzo
- unwieldy* epec âpâpâc ezo
- unwilling* qikiŋnezo
- unworthy* repirezo
- unwrap* foŋ (see foŋ bararuŋkezo)
- up* bafec bawahac ezo, bânduŋ bâfeŋ râezo, bâwickezo, feŋguna wanguna, mutac muwarec ezo, nusezo, nusuckezo, pisic posoc, qambeckezo, wirictozo, wodâtâŋnezo
- up and down* ŋeriŋ sorinŋ, qâqâwiric
- upbraid* fefec ezo
- uphold* mu fâretiŋ ezo
- upland* faic (see faicmârenŋ)
- upper* opâ qizec
- upright* bafaharezo, bândândânkezo, dândânne, hân, maŋhumuc
- uproar* bâbâsifuc, dân hâpo fâfânân ezo, dân ojowa, ju fâfânân ezo, owa
- uproot* gâtâ fafara ecnekac, heâckezo, qâfiezo
- upset* âte rândinŋkezo, âteriŋkezo, hembâriŋkezo, herândinŋkezo, maŋ bâsifuc ecnezo, ŋefarazo, qâmbâriŋkezo
- upside-down* qârisic
- upward* bândâoŋnezo, dâoŋ dâoŋ, dâoŋnezo, fafaic
- urge* asu, âke fec ecnezo, âkembariŋ ecnekac, bu ââkec juzo, buâkec, fotariezo, hotazo,

- maŋsusuŋ, micjâiŋ, mu âkejac  
 ecnezo, mu âke suec ecnezo,  
 ŋâŋâwâŋ ecnezo, tâtâfecnezo
- urgently* picpac
- urinate* fârâckezo
- urine* fâzi
- us* nâhâc, nâhe, nâgere
- usage* dâŋ hatane
- use* arictac, bânunŋaŋkezo,  
 bâomaezo, bâsâqorezo, gâfuckezo,  
 heazurezo, imackezo, itoŋkezo,  
 kiamburuckezo, mana zic ezo,  
 maŋne ekac, muambero ezo,  
 mubiriwazo, mu itic ezo, mu  
 kikimbeŋ ezo, murârâŋnezo, mu  
 simbiŋ ezo, qetickezo, qori  
 ezo, tacqambec ezo
- useless* gufezo, juipiezo,  
 kemecne
- uterus* ase
- utter* fânâŋkezo, husaiŋnezo,  
 pucpac ezo, qoroc âeckezo, rara  
 qazo, zac misiric ezo, zacqâcne  
 hezo, zic zâmosic ezo
- V
- vacant* qosecne
- vain* baaackezo, basaŋ garaŋkezo,  
 bâipiezo, bititiezoz, bu manazo,  
 mu suriŋ ezo
- vainglorious* sahaç mutenkezo
- valley* wâc<sup>1</sup>, wâgemaŋne
- valuable* bec boreŋ, boreŋ, furi  
 sâko, ŋerâ fârec
- vanish* omaezo, qaꜛuezo, rârâŋ,  
 sereaŋkezo, sirowezo, tâmirezo
- vanity* sahaç fefe
- vanquish* fonzariŋkezo
- vapour* âsu, gâmâc gâfâŋ, hosâc,  
 kafu kafu, rombân
- varanus* dândâruc
- variety* zârec guta
- various* wiacte wiac, zârec guta
- vegetables* monzaŋ, qiqizecne,  
 zege hâroc
- vehement* qaꜛic qaefuc, sahaç  
 wânzâŋ, wânzâŋnehec
- veil* qâruru, zâŋene rarunkekac
- vengeance* kiŋ babatara
- verandah* ficzæ, zæ
- verdict* mumutara
- versatile* araracne
- vertebra* kânzeŋ
- vertical* hân
- vex* maŋne fârorockekac, qâiŋnezo
- vexation* qâqâiŋ
- vibrate* iisockezo, qiqiteckezo
- vicinity* hae mendâŋko, mendâŋko,  
 saha, sasaha
- vie* fefec ezo
- view* hone zâirezo
- vigilance* totoc
- vigour* kiki paŋpaŋ, qic, qiqic,  
 sanaŋne, tâpiri
- vile* sâqoc qaꜛocne, zaubacne
- village* ficzoŋ haezoŋ jopambiŋ,  
 hae, haefuŋ, haemaŋ, hae mâreŋ,  
 hao, hae qizec, hae sâc, hae  
 sâko, hae sesuc, miti hae
- villager* hae nânâ, haençic
- vine* haŋ, muc, qaŋeŋ
- vinegar* winiga
- violence* maŋzoc, qac momori,  
 wânzâŋ
- violent* fâfâc, fifindaŋne,  
 mewânzâŋ, qiŋ, wânzâŋnehec,  
 zâzâráne

*visibility* pecsererec

*visibly* sahad sahad

*vision* guŋ manazo, maŋne  
ŋerisiekac

*visit* iŋic, iŋickezo, ŋicmanac,  
tagararackezo

*visitation* hae oorân gie

*visitor* jâo haemaŋ, ŋicmanac

*vital* qiŋic

*vivaciously* qacbâric

*voice* ananac, dâŋfânân, marac

*void* bahameŋkezo, batackezo,  
ho tezo, mana hameŋkezo, maŋ  
tâmiric, zizo

*voluminous* aeajamaŋ

*vomit* ââke acnukac, mamaŋu,  
maŋuzo

*voracious* angoŋkezo

## W

*wag* farac farac hezo, zie qae  
ezo

*wage* zika qazo

*wages* furi, pe

*wagon* keretac

*wail* heŋqâŋkezo, husaiŋnezo,  
ki<sup>2</sup>, kiki<sup>o</sup>, mu ewâec ezo, mu  
hemakuc ezo, mu makuc ezo,  
waižockezo

*wait* he sâmec ezo, wodic, woŋec

*waive* tofa behezo

*wake* bâqârezo, mana qâqârezo,  
qa fahac ecnezo, wiwickezo

*walk* âecke turic ezo, âte-fârezo,  
âte honezo, âte ŋemâtâc ezo,  
âte qaisoc ezo, âte tarazo,  
âtetinŋezo, âte zakiezo, âte  
zurunŋezo, âtezo, bâninipezo,  
bâpurinŋezo, bârâreckezo,

erion barion juzo, geŋkezo,  
hata âtezo, hata bâjâpezo, hata  
juju, ŋariezo, ŋe qatarac razo,  
qacko qac razo, qacnezo, rara,  
sâsâc âtezo, sikiki ezo, tiŋtaŋ  
âtezo

*walkabout* hata juju

*walking-stick* sarowan

*wall* aka, tufa, tumbun

*wallaby* sâec

*wallow* fonduŋ, taŋ<sup>1</sup>

*wander* hahata juzo, miti qatarac  
juzo, musiriwazo

*wanderers* qafec qawahac juzo

*want* ecnezo<sup>1</sup>, maŋne fokac, muzo,  
nâbâric, ŋeŋec ŋâŋândâcne ecnezo,  
roroc, tagararackezo

*wanton* hâtâ, ifi aifi ezo, ruruc  
ezo, sereren

*war* aŋara, zika, zika faicko,  
zika fuakac, zikamaŋko, zika  
mickezo, zika qazo, zikare aŋac,  
zikare hâhâwicte, zikare qâsifuo,  
zikare sisipiric sâko, zikare  
wiac, zika tarakac, zika zâŋe  
ecnezo

*ward* oso bazo

*warlike* zikafac

*warm* aŋ fâroro ecnekac,  
bâhâroŋkezo, fotazo, hâroŋkezo,  
hehâroŋkezo

*warmth* horaŋ, zochooraŋ

*warn* mujomirezo, uŋ bazo

*warning* aka, kaŋsawaŋ, mumuac,  
rara qazo, uŋ<sup>2</sup>, uŋ bâbâsue ezo

*warp* kadada ezo, kekeporicne

*warrior* momori, râsi, zikaŋic,  
zikare ŋic

*wart* fânzâŋ, funzuŋ

*wash* hezurezo, irisuckezo, ruazo,  
sahac emasaŋkezo, zure emasaŋ  
ezo, zure taniŋkezo, zure  
tamirezo, zurezo, zure zumururuc  
ezo

- wasp* bitu
- wasp-waisted* gâŋkezo
- waste* bârokawezo, due bazo, he sawa ezo, hesowariego, ima qazo, iric iric ezo, mâreŋ sawa, nâ sirin nâ siririn ezo, siririckezo, sirowezo
- wasteful* âuc âuc, kepâcbuŋ, nârâmbe, râmbe
- wasteland* burockezo (see mâreŋ burocne)
- watch* hone domâŋ ecnezo, hone maiŋ ecnezo, hone ninipezo, jari bazo, soŋaŋkezo, tete ŋezo, zâŋenezi qazo
- watchman* becsoŋaŋ, domâŋ, hone kitan, kitan, ocdomâŋ, soŋaŋ, furumeŋ<sup>2</sup>
- water* bâgunuckezo, bereŋ, hume serereŋ, opâ, opâ du âtekac, opâ fiazo, opâ nâzo, opâne, opâ ŋekac, opâ zakac, opâ zâkân, qecgoraŋ, rendac, rumiŋ, tonŋone, zâkân, zâzâne
- waterfall* opâ sârô
- water-table* zâzâne
- watertight* zimickezo
- waterway* opâ hata
- watery* fede, kusine, opâne
- wave*<sup>1</sup> siri, temboŋ
- wave*<sup>2</sup> woworic
- waver* mu guruc ezo, qâfievo
- wax* hazec hawec (see hazecho)
- way* ba sâroroŋ ezo, dâŋ hatane, dâŋ hawari, dic bazo, eebapa, hatao, hata qâricne, hata raŋqa, iŋuc, maŋzâne, miti hata, qac qârisic, qac qâtikic, sâcmutâc, ziŋuc
- we* nâhâc, nâhe, nâŋâc, nâŋe
- weak* dockezo, dodoc mâmâc ecnekac, dodocne, fafara, gegeg, gegegne, gegewazo, midu,
- pârâckezo, pârâwezo, qerokawezo, rokawezo, tareŋŋoŋkezo, tiric turucne, uric ezo, wauc wauc, wawaucne, weaŋkezo
- weaken* bâdockezo, bârokawezo, fâre wahazo, mudockezo, niŋguazo, wahazo
- weaking* erogac ezo, mupuriŋkezo
- weakness* dodocne
- weapons* zikare wiac
- wear* ariwezo, âtesuckezo, desamune, gufezo, joŋtawezo, natarazo, rarunkezo, sagubeŋ bazo, samune, taocne, taqine, taqorezo, tauc, wambane
- weary* qerokawezo, suruŋ buruŋne ecnekac, takickezo, takirezo
- weather* ki humimic
- weave* biezo
- weaver-bird* kizo
- web* sopine
- wedge* daŋ, esewec, hâme, keteŋ, kifun, repon
- Wednesday* mituâc
- weeds* hofâ, mohoreŋ, qinziŋ
- week* wik, wocek
- week-day* zoaŋ gie bapa
- weep* ki<sup>2</sup>, kibucsac
- weigh* kidapezo, kiutuckezo, sâc bazo
- weight* afeckezo, mâmâcne, mâticne
- weighty* hâpo
- weird* qeŋ bipine
- welcome* fârezo, ofac hecnezo
- well*<sup>1</sup> opâ zâne, pisic posoc
- well*<sup>2</sup> juhâmozo, pisic posoc, qiŋic, sahaç biankezo, tâfirezo
- wellspring* qiŋ<sup>1</sup>



*west* west

*wet* bâmbânâŋkezo, bâmitiwazo,  
gâgârec, hembânâŋkezo, suku  
puruckezo

*whale* gaʒu gaʒu

*what* sâc weniŋucne, wemo<sup>1</sup>,  
wemozi, wemocko, wemocte,  
wenac, weniŋucne, weniŋucte

*wheat* wit

*wheedling* mubâdoc dân

*when* wezimucko, wezimucne

*where* wena, wenimoira, wenira,  
wenirec

*whet* zâmuzo

*whetstone* suŋa

*which* weni

*while* eha

*whine* kânâsisi qazo,  
kionâsâckezo, muambero ezo,  
mu kânâsisic ezo

*whip* qa qâtiŋ ecnezo

*whirl* ba bâsoriŋ ecnezo,  
fotariego, iŋnezo, rârâreckezo,  
rârârenkezo, zâzâkiriŋne

*whiskery* zâwâhec

*whisper* ananac, kururuc, saŋuc

*whistle* fungaŋkezo, hesiŋguazo

*white* baqaqackezo, kota  
hâpokicne, qereocne, qaŋqaŋ,  
zâŋe tâtâpâc

*white ant* wâfu

*whitewash* rikezo<sup>1</sup>

*who* mo, mozi

*whole* fâsâcne, furu bazo, hâcbuc,  
hureŋ, saŋac furu

*wholeheartedly* maŋhâbuc

*wholesome* qiŋic

*whom* more

*whose* more

*why* wemocte, wiac<sup>3</sup>

*wicked* sâqocne, sâqocne rune,  
zâubac, zâubacne

*wide* âte hârezo, bajacnezo,  
bâhârezo, bâjomirezo,  
bâromackezo, bâsokazo, diriŋ  
daraŋ, hârezo, mickandoc,  
ŋejacnezo, ŋeromackezo,  
qâhârezo, wâge wâge

*wide-eyed* zâŋe fiândâŋnezo

*widow* hozec, mâsiŋ

*widower* âruŋ, kosi, ŋicsawa,  
ŋiezec

*wife* borâ, ŋonâŋ, qozi

*wild* mimicne, saŋac wânzâŋ

*wilful* fecbâruc ezo, hâdiboŋkezo

*will*<sup>1</sup> maŋ mamana, maŋticnere,  
muzo, saŋacte dân renkezo

*will*<sup>2</sup> micrâfâc

*willing* aafec, afeckezo, fua  
ziriŋ engopieŋ, maŋ baafec  
ecnezo, maŋfac, uruezo

*willow* kakikic jâc

*win* bapa jajaŋ bazo

*wind*<sup>1</sup> jai jowarec, kagu, karoro,  
mâŋâŋ, puruc ezo

*wind*<sup>2</sup> bâbâŋoric, bâmiŋgeŋkezo,  
erion barion juzo, hariego,  
hehariŋkezo, hehawickezo,  
heowickezo, qahariezo,  
qahariŋkezo, qahawickezo, qaŋoŋ  
qaŋoŋ razo, qâfisezo,  
rowaŋauckezo

*wine* waiŋ

*wing* fakec, sopine

*wink* zâŋe baraŋ ezo, zâŋe bazuc  
ecnezo

*wipe* âke sifuckezo, âke tâmirezo,  
âte tâmirezo, bataniŋkezo,

- bâbâtâmire, bâkerenkezo,  
bârârânkezo, hesifuckezo,  
hetâmirezo, kimiziezo, zûrezo
- wire* nuc<sup>2</sup>
- wireless* warisi
- wisdom* dânсарic, mana qârânkezo,  
manqârân
- wise* mamanahec
- wish* ecnezo<sup>1</sup>, mamac<sup>2</sup>, me<sup>2</sup>,  
sakionkezo
- wit* mugenzerec, zerec, zorañ,  
zuruc ezo
- with* ehec, ju qâtec ecnezo,  
kirazo, mebus
- withdraw* fâre fâsâezo,  
fâresuckezo, meme ruhuñ ezo,  
ruruñnezo, ruuñtozo, zinuñkezo
- wither* garañ, hahankezo, hâmozo,  
hâmo qanac ezo, karasiezo,  
miziezo, qanazo, qeruruckezo,  
râec qakac, tarengonkezo,  
ururuckezo<sup>1</sup>, zozowezo
- withhold* ruuñtozo, sakarezo
- within* mañko, mañnao
- without* kembarañ, kipusac,  
mamanicnea, mañgân, mañ tâmiric,  
mâc<sup>3</sup>, miti qatarac juzo, miti  
tâmiric, ningiñ tâmiric juzo,  
qâqâfiene, qâqâtiri, romben  
soromben, sererec, tâmiric,  
tuc tâmesen, ucqiriñ tâmiric,  
zâñemac, zeqa zeqa
- witness* bapa fuñfuñ domazo,  
dânбurec or burecdân, mu âke  
hota dân, mumutaniñ,  
mutaniñkezo, tete ñezo
- wobble* goten goten qazo
- woe* jei
- woman* mare, ñokac, râto
- wonder* seckezo
- wonderful* wawarecnehec
- wood* bâbâriñ, beñne, jâckâte,  
popo, qaruc, roñ
- word* dânbâtâc, dânjaun, dân  
jawane, dânkeren, dânko, dân  
omane, dânqâren, dân racne,  
dân râpene, dân rehacne,  
dânсарic, dân tigne, dân  
zâzâicne, dânzi bitin bacnezo,  
dânzi rocrukac wâc, hahanec dân,  
mama dân, mañ heuntoc dân,  
mañ heutuc dân, mâmâzoc dân,  
micdân, micrâfâc, miczonzon,  
miti qâren, mu baafec dân,  
muhâhâwic dân, mu kininiñ ezo,  
mundoñ bândoñ dân, muqaisoc  
dân, mu simbiñ ezo, ñicdân,  
simbirine
- Word of Scripture* dânqâren
- work* azozo ezo, bac bânzeren  
engopiñ, banafezo, ba qeruruc  
ezo, bânzereñnezo, dete mamac  
ezo, eehâmo, ee sâcnâñec, erion  
barion juzo, figgie, fofockezo,  
gie, hae oorân gie, hemâmânkezo,  
hewefuzo, hucgie, ikoc wakoc  
ezo, jaun gie, mañ ââke qâre  
gie, mâczi mâc juzo, mâsi,  
medika gie, mehofa, miti gie,  
ronzereñnezo
- workday* zorañ gie bapa
- workman* gie (see gienic)
- workshop* wâksap
- world* mâren
- worldly* omane, wiac omane
- worm* sorañ, umben
- worry* bubiri ecnekac, kikificne  
kicrukac, kukumbuc, manabâc ezo,  
mana guruc, mana mañ bahac ezo,  
mana mezac, mañboroc ecnekac,  
mañ kukumbuc ecnekac, mezac
- worthless* temane
- wound* râfâc, zâpâ, zâpâhec, zâpâ  
rozo
- wrap* abaduduckezo, apu, foñ,  
foñkezo, hehariñkezo, kimbuñ  
kambuñ ezo, qorockezo, rufazo,  
sopickezo, tapauckezo
- wrath* imañ gomañ, kimben
- wreck* ima qazo

*wriggle* itec matec ezo

*wring* bâzâkiriŋkezo, qaariezo,  
qahariezo, qâzâkiriŋkezo

*wrinkle* bâmuzuckezo, bâwâwâŋkezo,  
faraŋ faraŋ, kike ruhuc, kiki  
ruhucne, kiruhuckezo,  
neruhuckezo, ruruhuc, usuwazo,  
zâruruezo

*wrist* me<sup>3</sup> (see mebahac)

*write* dâŋ papia, he qâreŋ ezo,  
mužâwezo, qâqâreŋ, qâreŋkezo

*writh* bânimbaŋkezo, jajamaŋne  
bazo, qaŋoŋ qaŋoŋ razo,  
qâŋimbaŋkezo

*wrong* ake hezo, babahacne, bahac,  
qârisic, sâqocne, sâqorezo

*wrongdoing* hehesic

## Y

*yam* iteŋ goteŋne, kise, qâsâo,  
qec, zege, zege hâroc, zoqeqec

*yard* sapa

*yawn* aŋ bazo

*yaws* wakoc

*year* jara

*yearn* bu ââkec juzo, worickezo

*yeast* jist

*yellow* bâbâŋeŋ, qame zâkac, qame  
zâfufuackezo, qatama ezo,  
qâmbâŋeŋkezo, qiqicne

*yelp* qâŋkezo

*yes* ea, o

*yesterday* jac

*yield* fâri, mu akedoc ecnezo,  
uruezo

*yodel* gagae (see bec gagae)

*yolk* munduŋ

*you* go, gohec, gore, ŋoŋe

*young* jajac qeqec, motecne, wârâŋ

*your* gore

*yourself* gahac

*youth* motec, ŋicmotec, zeŋoŋ

## Z

*zeal* fâro, zoqac

*zealous* henziŋiŋnezo, zocnehec,  
zoqac



## PACIFIC LINGUISTICS

Series A, Nos. 1-9, Series B, Nos. 1-6, Series C, Nos. 1 and 3, and Bulletins 1 and 2 were called LINGUISTIC CIRCLE OF CANBERRA PUBLICATIONS.

All publications (including reprints of earlier items) subsequent to July 1967 bear the new name PACIFIC LINGUISTICS.

After each entry, ISBN numbers have been added. Where there are two ISBN numbers given, the first one refers to the complete set of volumes, and the second to the individual volume or part.

Prices are subject to alteration without prior notification.

### SERIES A - OCCASIONAL PAPERS

- No. 1 WURM, S.A. *Some Remarks on the Role of Language in the Assimilation of Australian Aborigines.* 1963; 12 pp. \$1.00  
Reprinted 1966. ISBN 0 85883 006 X
- No. 2 HEALEY, Alan *Handling Unsophisticated Linguistic Informants.* \$1.50  
1964; iii + 30 pp. Reprinted 1967, 1972, 1973, 1975.  
ISBN 0 85883 007 8
- No. 3 PENCE, Alan, Ellis Deibler Jr, Phyllis M. Healey, and Bruce \$1.50  
A. Hooley *Papers in New Guinea Linguistics No.1.* 1964;  
iv + 42 pp. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 008 6
- No. 4 WURM, S.A. *Papers in New Guinea Linguistics No.2.* 1964; \$1.50  
iv + 41 pp.; 1 map. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 009 4
- No. 5 HEALEY, Phyllis M. *Papers in New Guinea Linguistics No.3.* \$2.00  
1965; iv + 53 pp. Reprinted 1972. ISBN 0 85883 010 8
- No. 6 BEE, Darlene *Papers in New Guinea Linguistics No.4.* 1965; \$2.50  
iv + 68 pp. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 011 6
- No. 7 FRANTZ, C.I. and M.E., D. and J. Oatridge, R. Loving, \$3.00  
J. Swick, A. Pence, P. Staalsen, and H. and M. Boxwell  
*Papers in New Guinea Linguistics No.5.* 1966; viii + 93 pp.  
Reprinted 1971. ISBN 0 85883 012 4
- No. 8 SHETLER, J., R. Pittman, V. Forsberg, and J. Hussey *Papers* \$1.50  
*in Philippine Linguistics No.1.* 1966; iv + 38 pp. Reprinted  
1971. ISBN 0 85883 013 2
- No. 9 NGUYEN DANG LIEM, A. Tran Huong Mai, and David W. Dellinger \$3.50  
*Papers in South East Asian Linguistics No.1.* 1967;  
iv + 43 pp. + 30 tables + 3 chart tables + 27 charts. Re-  
printed 1970. ISBN 0 85883 014 0

## PACIFIC LINGUISTICS

Occasional Papers - *continued*

- No.10 GLASGOW, D. and K., Jean F. Kirton, W.J. Oates, and B.A. and E.G. Sommer *Papers in Australian Linguistics* No.1. 1967; v + 59 pp. Reprinted 1972. ISBN 0 85883 015 9 \$2.00
- No.11 VON BRANDENSTEIN, C.G., A. Capell, and K. Hale *Papers in Australian Linguistics* No.2. 1967; iii + 73 pp. + 7 maps. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 016 7 \$3.00
- No.12 McELHANON, K.A. and G. Renck *Papers in New Guinea Linguistics* No.6. 1967; iv + 48 pp. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 017 5 \$2.00
- No.13 GODDARD, J. and K.J. Franklin *Papers in New Guinea Linguistics* No.7. 1967; iv + 59 pp. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 018 3 \$2.50
- No.14 AGUAS, E.F. and D.T. Tryon *Papers in Australian Linguistics* No.3. 1968; iii + 46 pp. + 1 map. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 019 1 \$2.00
- No.15 CAPELL, A., G.J. Parker, and A.J. Schütz *Papers in Linguistics of Melanesia* No.1. 1968; iii + 52 pp. + 1 map. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 020 5 \$2.00
- No.16 VOORHOEVE, C.L., K.J. Franklin, and G. Scott *Papers in New Guinea Linguistics* No.8. 1968; iv + 62 pp.; 2 maps. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 021 3 \$2.50
- No.17 KINSLOW HARRIS, J., S.A. Wurm, and D.C. Laycock *Papers in Australian Linguistics* No.4. 1969; vi + 97 pp.; 3 maps. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 022 1 \$3.50
- No.18 CAPELL, A.; A. Healey, A. Isoroembo, and M. Chittleborough; and D.B. Wilson *Papers in New Guinea Linguistics* No.9. 1969; vi + 110 pp.; 1 map. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 023 X \$3.50
- No.19 MILLER, J. and H.W. Miller *Papers in Philippine Linguistics* No.2. 1969; iii + 32 pp. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 024 8 \$1.50
- No.20 PRENTICE, D.J. *Papers in Borneo Linguistics* No.1. 1969; iv + 41 pp. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 025 6 \$2.00
- No.21 CAPELL, A., A. Chowning, and S.A. Wurm *Papers in Linguistics of Melanesia* No.2. 1970; v + 105 pp.; 5 maps. ISBN 0 85883 002 7 \$3.50

## PACIFIC LINGUISTICS

Occasional Papers - *continued*

- No.22 LAYCOCK, D.C., Richard G. Lloyd, and Philip Staalsen *Papers in New Guinea Linguistics* No.10. 1969; v + 84 pp. \$3.00  
ISBN 0 85883 026 4
- No.23 BUNN, G. and R.; Alan Pence, Elaine Geary, and Doris Bjorkman; H. and N. Weimer; and O.R. Claassen and K.A. McElhanon *Papers in New Guinea Linguistics* No.11. 1970; v + 78 pp.; 1 map. \$3.00  
ISBN 0 85883 001 9
- No.24 ABRAMS, N., J. Forster, and R. Brichoux *Papers in Philippine Linguistics* No.3. 1970; vi + 77 pp. \$3.00  
ISBN 0 85883 000 0
- No.25 VOORHOEVE, C.L., K.A. McElhanon, and Bruce L. and Ruth Blowers *Papers in New Guinea Linguistics* No.12. 1970; iv + 60 pp. + 1 map. \$2.50  
ISBN 0 85883 027 2
- No.26 BLOWERS, B.L., Margie Griffin, and K.A. McElhanon *Papers in New Guinea Linguistics* No.13. 1970; iv + 48 pp. \$2.00  
ISBN 0 85883 028 0
- No.27 KIRTON, Jean F. *Papers in Australian Linguistics* No.5. 1971; iv + 70 pp. \$2.50  
ISBN 0 85883 029 9
- No.28 DUTTON, T., C.L. Voorhoeve, and S.A. Wurm *Papers in New Guinea Linguistics* No.14. 1971; vi + 172 pp.; 8 maps. \$5.50  
ISBN 0 85883 030 2
- No.29 GLOVER, Warren W., Maria Hari, and E.R. Hope *Papers in South East Asian Linguistics* No.2. 1971; iv + 78 pp.; 1 map. \$3.00  
ISBN 0 85883 031 0
- No.30 DELLINGER, D.W., E.R. Hope, Makio Katsura, and Tatsuo Nishida *Papers in South East Asian Linguistics* No.3. 1973; iv + 82 pp. \$3.00  
ISBN 0 85883 091 4
- No.31 LEWIS, R.K., Sandra C. Lewis, Shirley Litteral, and P. Staalsen *Papers in New Guinea Linguistics* No.15. 1972; v + 69 pp. \$2.50  
ISBN 0 85883 032 9
- No.32 HOHULIN, R.M. and Lou Hohulin *Papers in Philippine Linguistics* No.4. 1971; iv + 32 pp. \$1.50  
ISBN 0 85883 033 7
- No.34 ALLEN, Janice and M. Lawrence *Papers in New Guinea Linguistics* No.16. 1972; iii + 46 pp. \$2.00  
ISBN 0 85883 081 7

## PACIFIC LINGUISTICS

Occasional Papers - *continued*

- No.35 BEAUMONT, C., D.T. Tryon, and S.A. Wurm *Papers in Linguistics of Melanesia* No.3. 1972; vii + 113 pp. + 6 maps. \$4.00  
ISBN 0 85883 083 3
- No.36 SCHEBECK, B.; and L.A. Hercus and I.M. White *Papers in Australian Linguistics* No.6. 1973; iv + 72 pp. + 4 pages of photographs + 2 maps. \$3.00  
ISBN 0 85883 095 7
- No.37 FURBY, Christine E., Luise A. Hercus, and Christine Kilham *Papers in Australian Linguistics* No.7. 1974; iv + 73 pp. + 1 map + 3 photographs. \$3.00  
ISBN 0 85883 116 3
- No.38 HOLZKNECHT, K.G. and D.J. Phillips *Papers in New Guinea Linguistics* No.17. 1973; iii + 78 pp. \$3.00  
ISBN 0 85883 097 3
- No.39 SHARPE, M.C., L. Jagst, and D.B.W. Birk *Papers in Australian Linguistics* No.8. 1975; v + 78 pp. \$3.50  
ISBN 0 85883 126 0
- No.40 CONRAD, R. and W. Dye; N.P. Thomson; and L.P. Bruce Jr *Papers in New Guinea Linguistics* No.18. 1975; iv + 102 pp. + 5 maps. \$4.00  
ISBN 0 85883 118 X
- No.41 CHANDLER, Donna Hettick, E. Ruch, and Jeannette Witucki *Papers in Philippine Linguistics* No.5. 1974; iv + 74 pp. \$3.00  
ISBN 0 85883 114 7
- No.42 HUDSON, Joyce and Barbara J. Sayers *Papers in Australian Linguistics* No.9. 1976; iv + 79 pp. \$3.50  
ISBN 0 85883 140 6
- No.43 HEADLAND, T.N. and A. Healey; and Jeannette Witucki *Papers in Philippine Linguistics* No.6. 1974; iii + 74 pp.; 1 map. \$3.00  
ISBN 0 85883 108 2
- No.44 HOOKER, B., D. Behrens, and P.M. Hartung *Papers in Philippine Linguistics* No.7. 1975; iv + 60 pp. \$3.00  
ISBN 0 85883 135 X
- No.45 REESINK, G.P., L. Fleischmann, S. Turpeinen, and P.C. Lincoln *Papers in New Guinea Linguistics* No.19. 1976; v + 105 pp.; 2 maps. \$4.50  
ISBN 0 85883 156 2
- No.46 WITUCKI, Jeannette, M.R. Walrod, and Jean Shand *Papers in Philippine Linguistics* No.8. 1976; iv + 89 pp. \$4.00  
ISBN 0 85883 146 5



## PACIFIC LINGUISTICS

Occasional Papers - *continued*

- No.47 KIRTON, Jean; B. Sommer; S.A. Wurm and Luise Hercus; and P. Austin, R. Ellis and Luise Hercus *Papers in Australian Linguistics* No.10. 1976; iv + 78 pp.; 3 maps; 11 photographs. \$3.50  
ISBN 0 85883 153 8

## In preparation:

- No.33 COURT, C. and R.A. Blust, and A. Capell *Papers in Borneo and Western Austronesian Linguistics* No.2
- No.48 THOMAS, D.D., E.W. Lee and Nguyen Dang Liem, eds *Papers in South East Asian Linguistics* No.4; *Chamic Studies* I
- No.49 BRADLEY, D. *Papers in South East Asian Linguistics* No.5

## SERIES B - MONOGRAPHS

- No. 1 WURM, S.A. and J.B. Harris *POLICE MOTU, an introduction to the Trade Language of Papua (New Guinea) for anthropologists and other fieldworkers.* 1963; vi + 81 pp. Reprinted 1964, 1965, 1966, 1967, 1969, 1970, 1971, 1973. \$3.00  
ISBN 0 85883 034 5
- No. 2 WURM, S.A. *Phonological Diversification in Australian New Guinea Highlands Languages.* 1964; iii + 87 pp.; 1 map. \$3.00  
Reprinted 1971. ISBN 0 85883 035 3
- No. 3 HEALEY, Alan *Telefol Phonology.* 1964; iii + 1 figure + 53 pp. + 5 tables. Reprinted 1972. \$2.50  
ISBN 0 85883 036 1
- No. 4 HEALEY, Phyllis M. *Telefol Noun Phrases.* 1965; iii + 51 pp. \$2.00  
Reprinted 1972. ISBN 0 85883 037 X
- No. 5 HEALEY, Phyllis M. *Levels and Chaining in Telefol Sentences.* \$2.50  
1966; iv + 64 pp. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 038 8
- No. 6 TRYON, Darrell T. *Nengone Grammar.* 1967; x + 91 pp. Re- \$3.50  
printed 1971. ISBN 0 85883 039 6
- No. 7 TRYON, Darrell T. *Dehu Grammar.* 1968; ix + 111 pp. Re- \$4.00  
printed 1971. ISBN 0 85883 040 X
- No. 8 TRYON, Darrell T. *Iai Grammar.* 1968; xii + 125 pp. Re- \$4.50  
printed 1971. ISBN 0 85883 041 8
- No. 9 DUTTON, T.E. *The Peopling of Central Papua: some Preliminary Observations.* \$5.50  
1969; viii + 182 pp. Reprinted 1970, 1971.  
ISBN 0 85883 042 6

## PACIFIC LINGUISTICS

Monographs - *continued*

- No.10 FRANKLIN, K.J. *The Dialects of Kewa*. 1968; iv + 72 pp.; \$3.50  
20 maps. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 043 4
- No.11 SOMMER, B.A. *Kunjen Phonology: Synchronic and Diachronic*. \$3.00  
1969; iv + 72 pp.; 3 maps. ISBN 0 85883 044 2
- No.12 KLOKEID, T.J. *Thargari Phonology and Morphology*. 1969; \$2.50  
viii + 56 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 045 0
- No.13 TREFRY, D. *A Comparative Study of Kuman and Pawaian*. 1969; \$3.50  
iv + 94 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 046 9
- No.14 McELHANON, K.A. *Selepet Phonology*. 1970; v + 47 pp.; 1 map. \$2.00  
ISBN 0 85883 003 5
- No.15 TRYON, D.T. *An Introduction to Maranungku (Northern Aus- \$4.00  
tralia)*. 1970; vi + 111 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 047 7
- No.16 McELHANON, K.A. and C.L. Voorhoeve *The Trans-New Guinea \$4.00  
Phylum: Explorations in Deep-level Genetic Relationships*.  
1970; v + 107 pp.; 4 maps. ISBN 0 85883 048 5
- No.17 KUKI, Hiroshi *Tuamotuan Phonology*. 1970; ix + 119 pp.; \$4.00  
2 maps. ISBN 0 85883 049 3
- No.18 YOUNG, R.A. *The Verb in Bena-Bena: its Form and Function*. \$2.50  
1971; v + 68 pp. ISBN 0 85883 050 7
- No.19 PATON, W.F. *Ambrym (Lonwolwol) Grammar*. 1971; xi + 128 pp.; \$4.50  
1 map. ISBN 0 85883 051 5
- No.20 CAPELL, A. *Arosi Grammar*. 1971; iv + 90 pp.; 1 map. \$3.50  
ISBN 0 85883 052 3
- No.21 McELHANON, K.A. *Selepet Grammar. Part I: From Root to Phrase*. \$4.00  
1972; vi + 116 pp. ISBN 0 85883 085 X and ISBN 0 85883 086 8
- No.22 McELHANON, K.A. *Towards a Typology of the Finisterre-Huon \$3.00  
Languages, New Guinea*. 1973; vii + 73 pp.; 1 map.  
ISBN 0 85883 094 9
- No.23 SCOTT, Graham *Higher Levels of Fore Grammar*. Edited by Robert \$3.50  
E. Longacre. 1973; x + 88 pp. ISBN 0 85883 088 4
- No.24 DUTTON, T.E. *A Checklist of Languages and Present-day Villages \$3.00  
of Central and South-East Mainland Papua*. 1973; iv + 80 pp.;  
1 map. ISBN 0 85883 090 6

## PACIFIC LINGUISTICS

Monographs - *continued*

- No.25 LAYCOCK, D.C. *Sepik Languages - Checklist and Preliminary Classification*. 1973; iv + 130 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 084 1 \$4.50
- No.26 MÜHLHÄUSLER, P. *Pidginization and Simplification of Language*. 1974; v + 161 pp. ISBN 0 85883 113 9 \$5.00
- No.27 RAMOS, Teresita V. *The Case System of Tagalog Verbs*. 1974; viii + 168 pp. ISBN 0 85883 115 5 \$5.50
- No.28 WEST, Dorothy *Wojokeso Sentence, Paragraph, and Discourse Analysis*. Edited by Robert E. Longacre. 1973; x + 181 pp. ISBN 0 85883 089 2 \$6.00
- No.29 ELBERT, Samuel H. *Puluwat Grammar*. 1974; v + 137 pp. ISBN 0 85883 103 1 \$4.50
- No.30 METCALFE, C.D. *Bardi Verb Morphology (Northwestern Australia)*. 1975; x + 215 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 121 X \$6.50
- No.31 VOORHOEVE, C.L. *Languages of Irian Jaya: Checklist. Preliminary Classification, Language Maps, Wordlists*. 1975; iv + 129 pp.; 17 maps. ISBN 0 85883 128 7 \$5.00
- No.32 WALTON, Janice *Binongan Itneg Sentences*. 1975; vi + 70 pp. ISBN 0 85883 117 1 \$3.00
- No.33 GUY, J.B.M. *A Grammar of the Northern Dialect of Sakao*. 1974; ix + 99 pp.; 2 maps. ISBN 0 85883 104 X \$3.50
- No.34 HOPE, E.R. *The Deep Syntax of Lisu Sentences. A Transformational Case Grammar*. 1974; viii + 184 pp. + 1 map. ISBN 0 85883 110 4 \$6.00
- No.35 IRWIN, Barry *Salt-Yui Grammar*. 1974; iv + 151 pp. ISBN 0 85883 111 2 \$5.00
- No.36 PHILLIPS, D.J. *Wahgi Phonology and Morphology*. 1976; x + 165 pp. ISBN 0 85883 141 4 \$5.50
- No.37 NGUYEN DANG LIEM *Cases, Clauses and Sentences in Vietnamese*. 1975; v + 89 pp. ISBN 0 85883 133 3 \$3.50
- No.38 SNEDDON, J.N. *Tondano Phonology and Grammar*. 1975; viii + 264 pp. ISBN 0 85883 125 2 \$8.00

## PACIFIC LINGUISTICS

Monographs - *continued*

- No.39 LANG, Adrienne *The Semantics of Classificatory Verbs in Enga (and other Papua New Guinea Languages)*. 1975; xii + 234 pp.; 2 maps. ISBN 0 85883 123 6 \$7.00
- No.40 RENCK, G.L. *A Grammar of Yagaría*. 1975; xiii + 235 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 130 9 \$7.00
- No.41 Z'GRAGGEN, J.A. *The Languages of the Madang District, Papua New Guinea*. 1975; vi + 154 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 134 1 \$5.00
- No.42 FURBY, E.S. and C.E. *A Preliminary Analysis of Garawa Phrases and Clauses*. 1976; viii + 101 pp. ISBN 0 85883 151 1 \$3.50
- No.43 STOKHOF, W.A.L. *Preliminary Notes on the Alor and Pantar Languages (East Indonesia)*. 1975; vi + 73 pp. + 2 maps. ISBN 0 85883 124 4 \$3.00
- No.44 SAYERS, Barbara *The Sentence in Wik-Munkan: a Description of Propositional Relationships*. 1976; xvii + 185 pp. ISBN 0 85883 138 4 \$6.00
- No.45 BIRK, D.B.W. *The Malakmalak Language, Daly River (Western Arnhem Land)*. 1976; xii + 179 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 150 3 \$6.00
- No.46 GLISSMEYER, Gloria *A Tagmemic Analysis of Hawaii English Clauses*. 1976; viii + 149 pp. ISBN 0 85883 142 2 \$5.00

## In preparation:

- No.47 BEAUMONT, C.H. *The Tigak Language of New Ireland*
- No.48 CLARK, Marybeth *Coverbs and Case in Vietnamese*
- No.49 FILBECK, David *T'in: a Historical Study*
- No.50 SMITH, Kenneth D. *Phonology and Syntax of Sedang: a Vietnam Mon-Khmer Language*
- No.51 LEE, Jennifer R. *Notes on Li Hawu (Eastern Indonesia)*
- No.52 KILHAM, Christine A. *Thematic Organization of Wik-Munkan Discourse*
- No.53 VESALAINEN, Olavi and Marja *Clause Patterns in Lhomi*

## SERIES C - BOOKS

- No. 1 LAYCOCK, D.C. *The Ndu Language Family (Sepik District, New Guinea)*. 1965; xi + 224 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 053 1 \$7.00

## PACIFIC LINGUISTICS

Books - *continued*

- No. 2 GRACE, George W. *Canala Dictionary (New Caledonia)*. 1975; \$4.50  
x + 128 pp. ISBN 0 85883 122 8
- No. 3 NGUYEN DANG LIEM *English Grammar (A Contrastive Analysis of English and Vietnamese vol.1)*. 1966; \$6.50  
xliv + 177 pp. Reprinted 1970. ISBN 0 85883 054 X and ISBN 0 85883 055 8
- No. 4 NGUYEN DANG LIEM *Vietnamese Grammar (A Contrastive Analysis of English and Vietnamese vol.2)*. 1969; \$7.50  
xlvi + 209 pp. Reprinted 1975. ISBN 0 85883 054 X and ISBN 0 85883 056 6
- No. 5 NGUYEN DANG LIEM *A Contrastive Grammatical Analysis of English and Vietnamese (A Contrastive Analysis of English and Vietnamese vol.3)*. 1967; \$5.00  
xv + 151 pp. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 054 X and ISBN 0 85883 057 4
- No. 6 TRYON, Darrell T. *Dehu-English Dictionary*. 1967; \$4.50  
v + 137 pp. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 058 2
- No. 7 TRYON, Darrell T. *English-Dehu Dictionary*. 1967; \$4.50  
iii + 162 pp. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 059 0
- No. 8 NGUYEN DANG LIEM *A Contrastive Phonological Analysis of English and Vietnamese (A Contrastive Analysis of English and Vietnamese vol.4)*. 1970; \$6.50  
xv + 206 pp. ISBN 0 85883 054 X and ISBN 0 85883 004 3
- No. 9 TRYON, D.T. and M.-J. Dubois *Nengone Dictionary. Part I: Nengone-English*. 1969; \$12.50  
vii + 445 pp. ISBN 0 85883 060 4 and ISBN 0 85883 061 2
- No.10 OATES, W. and L. Oates *Kapau Pedagogical Grammar*. 1968; \$5.50  
v + 178 pp. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 062 0
- No.11 FOX, C.E. *Arosi-English Dictionary*. 1970; \$11.00  
iv + 406 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 063 9
- No.12 GRACE, George W. *Grand Couli Dictionary (New Caledonia)*. \$6.00  
1976; vii + 113 pp. ISBN 0 85883 154 6
- No.13 WURM, S.A. and D.C. Laycock, eds *Pacific Linguistic Studies in Honour of Arthur Capell*. \$35.50  
1970; viii + 1292 pp.; 25 maps; 1 photograph. Reprinted 1975. ISBN 0 85883 005 1
- Articles authored, or co-authored, by:  
B.W. Bender, Catherine M. Berndt, R.M. Berndt, H. Bluhme,  
J.E. Bolt, C.G. von Brandenstein, †C.D. Chrétien,  
J.R. Cleverly, C. Court, R.M.W. Dixon, W.H. Douglas,

## PACIFIC LINGUISTICS

Books - *continued*

- T.E. Dutton, I. Dyen, S.H. Elbert, A.P. Elkin, E.H. Flint, K.J. Franklin, Marie Godfrey, G.W. Grace, K. Hale, Joy Harris, A. Healey, H. Hershberger, Ruth Hershberger, W.G. Hoddinot, P.W. Hohepa, N.M. Holmer, B.A. Hooley, Dorothy J. James, H. Kähler, Susan Kaldor, H. Kerr, Jean F. Kirton, D.C. Laycock, Nguyen Dang Liem, K.A. McElhanon, H. McKaughan, G.N. O'Grady, A. Pawley, Eunice V. Pike, R. Pittman, D.J. Prentice, A.J. Schütz, M.C. Sharpe, †W.E. Smythe, A.J. Taylor, D.T. Tryon, E.M. Uhlenbeck, C.F. Voegelin, F.M. Voegelin, C.L. Voorhoeve, S.A. Wurm, J. Z'graggen.
- No.14 GEERTS, P. *'Āre'āre Dictionary*. 1970; iv + 185 pp.; 1 map. \$5.50  
ISBN 0 85883 064 7
- No.15 McELHANON, K.A. and N.A. *Selepet-English Dictionary*. 1970; \$5.00  
xxi + 144 pp. ISBN 0 85883 065 5
- No.16 FRANKLIN, K.J. *A Grammar of Kewa, New Guinea*. 1971; \$4.50  
ix + 138 pp. ISBN 0 85883 066 3
- No.17 PARKER, G.J. *Southeast Ambrym Dictionary*. 1971; xiii + 60 pp. \$2.50  
ISBN 0 85883 067 1
- No.18 PRENTICE, D.J. *The Murut Languages of Sabah*. 1971; \$9.00  
xi + 311 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 068 X
- No.19 Z'GRAGGEN, J.A. *Classificatory and Typological Studies in Languages of the Madang District*. 1971; viii + 179 pp.; \$5.50  
4 maps. ISBN 0 85883 069 8
- No.20 LANG, Adrienne *Enga Dictionary with English Index*. 1973; \$10.00  
lvi + 219 pp. + 1 map. ISBN 0 85883 093 0
- No.21 PATON, W.F. *Ambrym (Lonwolwol) Dictionary*. 1973; \$11.50  
ix + 337 pp. + 1 map. ISBN 0 85883 092 2
- No.22 LONGACRE, Robert E., ed. *Philippine Discourse and Paragraph Studies in Memory of Betty McLachlin*. 1971; xv + 366 pp.; \$10.50  
1 photograph. ISBN 0 85883 070 1  
Articles authored by: †Betty McLachlin and Barbara Blackburn, Hazel Wigglesworth, Claudia Whittle, Charles Walton.
- No.23 TRYON, D.T. and M.-J. Dubois *Nengone Dictionary. Part II: English-Nengone*. 1971; iii + 202 pp. \$6.00  
and ISBN 0 85883 071 X
- No.24 ELBERT, Samuel H. *Puluwat Dictionary*. 1972; ix + 401 pp. \$13.00  
ISBN 0 85883 082 5

## PACIFIC LINGUISTICS

Books - *continued*

- No.25 FOX, Charles E. *Lau Dictionary*, with English Index. 1974; \$9.50  
vi + 260 pp. Reprinted 1976. ISBN 0 85883 101 5
- No.26 FRANKLIN, Karl, ed. in cooperation with M. Brown, T. Dutton, \$18.00  
R. Lloyd, G. McDonald, D. Shaw, C. Voorhoeve, S. Wurm *The  
Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas,  
Papua New Guinea*. 1973; x + 597 pp.; 8 maps.  
ISBN 0 85883 100 7
- No.27 HO-MIN SOHN and B.W. Bender *A Ulithian Grammar*. 1973; \$13.50  
xv + 398 pp.; 2 maps. ISBN 0 85883 098 1
- No.28 HEADLAND, Thomas N. and Janet D. *A Dumagat (Casiguran) - \$10.50  
English Dictionary*. 1974; lxii + 232 pp.; 1 map.  
ISBN 0 85883 107 4
- No.29 DUTTON, T.E., ed. *Studies in Languages of Central and South- \$25.50  
East Papua*. 1975; xviii + 834 pp.; 5 maps.  
ISBN 0 85883 119 8  
A collection of illustrative sketches of many hitherto un-  
described languages of Central and South-East Papua by  
J. Austing, R.E. Cooper, T.E. Dutton, J. and C. Farr, R. and  
S. Garland, J.E. Henderson, J.A. Kolia (formerly Collier),  
M. Olsen, A. Pawley, E.L. Richert, N.P. Thomson, R. Upia,  
H. and N. Weimer.
- No.30 LOVING, Richard and Aretta *Awa Dictionary*. 1975; xlv + \$9.00  
203 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 137 6
- No.31 NGUYEN DANG LIEM, ed. *South-East Asian Linguistic Studies*, \$9.50  
vol.1. 1974; vii + 213 pp. ISBN 0 85883 144 9 and  
ISBN 0 85883 099 X  
Articles authored by: Soenjono Dardjowidjojo, Cesar A. Hidalgo,  
Arthur G. Crisfield, Philip N. Jenner, Marybeth Clark, Nguyen  
Dang Liem, Saveros Pou.
- No.32 TRYON, D.T. *Daly Family Languages, Australia*. 1974; \$11.00  
xvii + 303 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 106 6
- No.33 WURM, S.A. and B. Wilson *English Finderlist of Reconstruc- \$10.00  
tions in Austronesian Languages (post Brandstetter)*. 1975;  
xxxiii + 246 pp. ISBN 0 85883 129 5
- No.34 GUY, J.B.M. *Handbook of Bichelamar - Manuel de Bichelamar*. \$9.50  
1974; iii + 256 pp. Reprinted 1975. ISBN 0 85883 109 0
- No.35 KEESING, R.M. *Kwaio Dictionary*. 1975; xxxiv + 296 pp.; \$11.50  
1 map. ISBN 0 85883 120 1

## PACIFIC LINGUISTICS

Books - *continued*

- No.36 REID, Lawrence A. *Bontok-English Dictionary*. 1976; \$16.00  
xxiv + 500 pp. ISBN 0 85883 145 7
- No.38 WURM, S.A., ed. *Papuan Languages and the New Guinea Linguistic Scene (New Guinea Area Languages and Language Study, vol.1)*. \$32.00  
1975; xlii + 1038 pp.; 28 maps. Reprinted 1976 with minor  
amendments. ISBN 0 85883 131 7 and ISBN 0 85883 132 5
- No.39 WURM, S.A., ed. *Austronesian Languages (New Guinea Area Lan- \$23.50*  
*guages and Language Study, vol.2)*. 1976; xxxv + 736 pp.;  
21 maps. ISBN 0 85883 131 7 and ISBN 0 85883 155 4
- No.41 FLIERL, †W. and H. Strauss, eds *Kâte Dictionary*. 1977; \$16.00  
xxxvi + 499 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 149 X
- No.42 NGUYEN DANG LIEM, ed. *South-East Asian Linguistic Studies,* \$10.50  
vol.2. 1976; iv + 262 pp.; 2 maps. ISBN 0 85883 144 9 and  
ISBN 0 85883 143 0  
Articles authored by: Eugénie J.A. Henderson, Judith M. Jacob,  
P.N. Jenner, G. Diffloth, Sidharta (Sie Ing Djiang), T.A.  
Llamzon, M. Teresita Martin, J.F. Kess, M.W. Mintz, H.L. Shorto,  
J.U. Wolff, P.K. Benedict, Lili Rabel-Heyman.
- No.43 SMALLEY, W.A., ed. *Phonemes and Orthography: Language Plan- \$13.00*  
*ning in Ten Minority Languages of Thailand*. 1976; xi + 347 pp.  
ISBN 0 85883 144 9  
Articles authored by: W.A. Smalley, E.R. Hope, P. Wyss, J.R.  
Cooke, J.E. Hudspith, J.A. Morris, Lois Callaway, C.W. Callaway,  
D. Filbeck, B.M. Johnston, D. Schlatter, D.W. Hogan.
- No.50 TRYON, D.T. *New Hebrides Languages: an Internal Classifica- \$17.00*  
*tion*. 1976; v + 545 pp.; 7 maps. ISBN 0 85883 152 X

## In preparation:

- No.37 RENCK, G.L. *Yagaria Dictionary*
- No.40 WURM, S.A., ed. *Language, Culture, Society, and the Modern World*  
*(New Guinea Area Languages and Language Study, vol.3)*
- No.44 ZORC, R.D.P. *The Bisayan Dialects of the Philippines*
- No.45 NGUYEN DANG LIEM, ed. *South-East Asian Linguistic Studies, vol.3*
- No.46 HEALEY, Phyllis M. *Telefol Dictionary*
- No.47 PEREZ, A.Q., A.O. Santiago, and Nguyen Dang Liem, eds *Papers from the*  
*Conference on the Standardization of Asian Languages, Manila,*  
*Philippines, December 16-21, 1974*



## PACIFIC LINGUISTICS

Books in preparation - *continued*

- No.48 WURM, S.A., ed., with P. Mühlhäusler, D.C. Laycock, and T.E. Dutton  
*Handbook of New Guinea Pidgin*
- No.49 LAYCOCK, D.C. *Basic Materials in Buin: Grammar, Texts and Dictionary*
- No.51 GLOVER, W.W., J.R. Glover, and Deu Bahadur Gurung *Gurung-Nepali-English dictionary with English-Gurung and Nepali-Gurung indexes*
- No.52 MÜHLHÄUSLER, P. *Growth and Structure of the Lexicon of New Guinea Pidgin*
- No.53 FRANKLIN, Karl J. and Joice Franklin *Kewa Dictionary (with Supplementary Materials)*
- No.54 CAPELL, A. *Futuna Dictionary*

## SERIES D - SPECIAL PUBLICATIONS

(Bulletins, archival materials and other publications)

- |       |  |                    |        |
|-------|--|--------------------|--------|
| No. 1 | <i>Bulletin No.1.</i> 1964; 9 pp.  | ISBN 0 85883 072 8 | \$0.50 |
| No. 2 | <i>Bulletin No.2.</i> 1965; 84 pp.   | ISBN 0 85883 073 6 | \$3.00 |
| No. 3 | WURM, S.A. <i>New Guinea Highlands Pidgin: Course Materials.</i> 1971; vii + 175 pp.   | ISBN 0 85883 074 4 | \$5.50 |
| No. 4 | WURM, S.A. <i>Language Map of the Eastern, Western and Southern Highlands, Territory of Papua and New Guinea.</i> In 14 colours. 1961. | ISBN 0 85883 075 2 | \$1.00 |
| No. 5 | LAYCOCK, Don <i>Materials in New Guinea Pidgin (Coastal and Lowlands).</i> 1970; xxxvii + 62 pp. Reprinted 1974.                       | ISBN 0 85883 076 0 | \$3.50 |
| No. 6 | NGUYEN DANG LIEM <i>Four-Syllable Idiomatic Expressions in Vietnamese.</i> 1970; v + 60 pp.  | ISBN 0 85883 077 9 | \$2.50 |
| No. 7 | ELBERT, S.H. <i>Three Legends of Puluwat and a Bit of Talk.</i> 1971; viii + 85 pp.; 1 map; 1 photograph.                              | ISBN 0 85883 078 7 | \$3.50 |
| No. 8 | LANG, A., K.E.W. Mather, and M.L. Rose <i>Information Storage and Retrieval: a Dictionary Project.</i> 1973; vii + 151 pp.             | ISBN 0 85883 087 6 | \$5.00 |
| No. 9 | <i>Index to Pacific Linguistics, Series A-D, as at the end of 1970.</i> 1971; iv + 75 pp.  | ISBN 0 85883 079 5 | \$3.00 |

## PACIFIC LINGUISTICS

Special Publications - *continued*

- No.10 PATON, W.F. *Tales of Ambrym*. 1971; xiii + 82 pp.; 1 map. \$3.50  
ISBN 0 85883 080 9
- No.12 DUTTON, T.E. *Conversational New Guinea Pidgin*. 1973; \$8.50  
xviii + 292 pp. Reprinted 1974. ISBN 0 85883 096 5
- No.21 SCHEBECK, B. *Texts on the Social System of the Atvnyamaŕana* \$8.50  
*People. With Grammatical Notes*. 1974; xviii + 278 pp.  
+ 1 photograph. ISBN 0 85883 102 3
- No.23 CLYNE, Michael, coll. and ed. *Australia Talks: Essays on the* \$8.00  
*Sociology of Australian Immigrant and Aboriginal Languages*.  
1976; viii + 244 pp. ISBN 0 85883 148 1
- No.24 DUTTON, T.E. and C.L. Voorhoeve *Beginning Hiri Motu*. 1974; \$8.00  
xvii + 259 pp. Reprinted 1975. ISBN 0 85883 112 0
- No.25 Z'GRAGGEN, J.A. *Language Map of the Madang District, Papua* \$1.00  
*New Guinea*. 1973. ISBN 0 85883 105 8
- No.26 LAYCOCK, D. *Languages of the Sepik Region, Papua New Guinea* \$1.00  
(map). 1975. ISBN 0 85883 136 8
- No.27 WURM, S.A. *Spreading of Languages in the Southwestern Pacific* \$1.00  
(map). 1975. ISBN 0 85883 127 9

## In preparation:

- No.11 PATON, W.F. *Customs of Ambrym (Texts, Songs, Games and Drawings)*
- No.13 GLOVER, Jessie R. and Deu Bahadur Gurung *Conversational Gurung*
- No.14 Z'GRAGGEN, J.A. *A Comparative Word List of the Northern Adelbert*  
*Range Languages, Madang District, Papua New Guinea*
- No.15 ----- *A Comparative Word List of the Southern Adelbert*  
*Range Languages, Madang District, Papua New Guinea*
- No.16 ----- *A Comparative Word List of the Mabusu Languages,*  
*Madang District, Papua New Guinea*
- No.17 ----- *A Comparative Word List of the Rai Coast Languages,*  
*Madang District, Papua New Guinea*
- No.18 STANHOPE, J.M. *The Language of the Rao People, Grengabu, Madang*  
*District, Papua New Guinea*
- No.19 CAPELL, A. *A Vocabulary of 600 Words in Forty North Australian*  
*Languages*

## PACIFIC LINGUISTICS

Special Publications in preparation - *continued*

- No.20 VOORHOEVE, C.L. *Asmat Mythological Texts with Notes and Explanations*
- No.22 CAPELL, A. and J. Layard *Materials in Aitchin, Malekula: Grammar, Vocabulary and Texts*
- No.28 STOKHOF, W.A.L. *Woisika I: an Ethnographic Introduction*

